

Barwe: Bible for 1 John, 1 Peter, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 Peter, Acts,
Ecclesiastes, Isaiah, James, John, Joshua, Jude, Mark, Philippians, Revelation,
Romans, Ruth
Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Joshua

Chapter 1

¹ Zvidaitika kuti, kubuda padafa Mozisi, nyamubasa wa Yahweh, Yahweh adalanga kuna Djochuwa, mwana wa Numi, mubatsiri wa Mozisi, atchilanga: ² "Mozisi, nyamubasa wangu, afa. Longedzani tchintchino, muka, iyambuka Jordani, iwe naentse mumba, uende kunyika iyangu ndirikupasa mbumba iya Iziraeli. ³ Yentse mbuto iyako unatsika ntsoka iyamwendo iyanu, Ine ndinadzakupasani, ninga zvangu ndidathembesa kuna Mozisi. ⁴ Kubuda murusare ese Libhano kuswikira mukulo ukulu, Eufrate, yentse madziko iya hetu kuswikira bala Likulu, kwalo linadokera dzuwa, zvinadzagala zvanu. ⁵ Hapalibe anakwanisa kugala sososo na iye zentse ntsiku za upenyu wako. Ndinadzagala nawe ninga pangu ndikana Mozisi. ⁶ Gala wantsimba futi wakupirira. Thangwe iwe unadzita mbumba iyi nhaka kuti ndadathembesa kupasa watchinyale wako. ⁷ Gala wantsimba futi wakupirira. Ita mhole kuti utewerere mutemo udakupasa Mozisi nyamubasa wangu. Leka kuphambuka kuna iwo, ne kumarjo ne bwere. Nadyali, unadzagala muhe kwako unada kuti uende. ⁸ Iwe unadzalaga mutemo pamusana pa bhukui iri. Unadzalifunga usiku na masakati, kuitira kuti ukwanise kutewerera, kwa kukwana, zvida nembiwa mwenemo. Napenepo, iwe unadzagala muhe futi utchibudirira. ⁹ Handina kukubvunza Ine? Gala wantsimba ese wapirira! Leka kurtcha. Ausaluzi kupirira. Yahweh, Mulungu wako, anaiwe kwentse kwako unafamba, " ¹⁰ Napenepo, Djochuwa adabvunza kuna wanyakwawa wa mbumba: ¹¹ "Enda mumisasa ese bvunza wanhu: 'Imwe wabodzibodzi longedzani zvinhu zvanhu. Pantsiku zitatu, ife titcheyambuka Djorodani ese titchagala dziko kuti Hahweh, Mulungu wathu, alikutipasa ife". ¹² Kuna warubenita, wogatita na hafu lamutupo wa Manase, Djochuwa adalanga: ¹³ "Tsalakanani masoko iya Mozisi, nyamubasa wa Yahweh, adakubvunzani patche adalanga: "Yahweh, Mulungu wanu, alikutipumisa padziko lino'. ¹⁴ Wakadzi wanu, wana na zvifuyo zvanu mutchadzagala padziko kuti Mozisi adakupasani kunza kwa Djorodani. Apo wanyankondo wanu munadzaenda nawo na wabale wanu ese watchadza kubatsirani ¹⁵ kuswikira Yahweh, Mulungu wanu apareka phumhuzo kuna wabale wanu, dyali ninga zvidapasiwa imwe. Iwowo basi watchadzagara dziko kuti Yahweh, Mulungu wanu, atchadzawapasa. Kumasure ndinadza hirira kudziko lanu tchairo futi munadzagara, kuti Mozisi, nyamubasa wa Yahweh, adakupasani, kunza kwa Djordani, kuna baliwa dzuwa". ¹⁶ Ese iwo wadadaira kuna Djochuwa, watchilanga: "Zventse zvanu matibvunza, ife tinadzaita futi titchadzaenda kweneko kwanu imwe mukuda kuti tiende. ¹⁷ Tinadza kutewezani dyali ninga tidateweza kuna Mozisi. Yega Yahweh, Mulungu wako, anaiwe, dyali ninga patche akana Mozisi. ¹⁸ Weneule kuti anaphwaza mutemo futi atchireka kutoweza masoko yanu, anadzaulaiwa. Zvinadikana gala wantsimba futi wakupirira".

Chapter 2

¹ Napenepo, Djochuwa, mwana wa Numi, adatuma nyakabisebise, kubuda Sitimi, wamuna wairi ninga wakapirikoni. Yie adalanga: "Endani, mulingisise padziko, makamaka Djeriko". Iwo wadaenda ese wadaswikira pamui wa hule, kuti dzina lache akali Rakabi, ese iwo wadagona penepo. ² Wadabvunza kuna mukulu mukulu waDjeriko: "Wonani, wauya wamuna waku Iziraeli pano waite ukapirikoni padziko". ³ Mukulu mukulu wa Djeriko adabvunza Rakabi: "Uisa wamuna kuti waenda kumui wako, thangwe iwo wauya kaita ukapirikoni lentse dziko lino". ⁴ Apo mukadziyo adabata wamuna wairiwo ese adawaswisa. Iye adadaira: "Ande, wamunawo wadauya kuna ine, apo ine handikahadziwa kuti iwo mbakupi. ⁵ Wadaenda zvawo pako nanga kwadidoka, palo tsasa la luwani valiwa. Handidziwi kwawo waenda. Penango munawawona mungawatewera, nakutchimbiza, kumasure kwawo". ⁶ Apo iye akhadawaaiga pantsuwa, ese adawaswisa na mitanda iyasosoli kuti adailongedza mwenemo. ⁷ Napenepo, wamuna wadawatewera na njira iya ludzi la Djorosani, ese matsasa yakahada valiwa nadyali wanyakutowera wadahirira. ⁸ Wamunawo nanga hawasati wagona pawo wadakwira patche iye adakwira pantsuwa. ⁹ Adalanga: "Ine ndikudziwa kuti Yahweh akupasani dziko lino, ese kurtcha kukulu kudauya kuna imwe pamusana pathu. Wentse kuti waliku lalama wadziko lino wagala wakuneta pamberi panu. ¹⁰ Ife tidabva ninga Yahweh adawomesa madzi mu bala Lichawa kuna imwe panu mudabuda Djipita. Futi tidabva zvanu mudaita kuna wakulu wakulu wairi waku Amoreu, kukhundu linango la Djrodani __ Siomi na Odji __ wako udafudza zvakukwana. ¹¹ Nadyali tabva izvi, moyo yathu iyanyunguduka, ese hapalibe adasala na kupirira __ thangwe Yahweh, Mulungu wanu, ndiye Mulungu wapadzauku kudzaulu napanyantsi papantsi. ¹² Tchintchino, ndirikukumbira kuti ndikumbireni na Yahweh kuti, ninga ndidagala wamuhe kuna imwe, imwewo basi munadzala wamuhe kuentse nyumba iyababa wangu. Ndipeni tchipangizo ¹³ tchakudjeka kuitira kuti nditchadza khotcherera upenyu wa baba wangu, mai wangu, wabale wangu watchimuna, wasankazi wangu na wentse dhungwe lako, ese titchadzazviponesha palufu". ¹⁴ Wamunawo wadalanga kuna iye: "Upenyu wanu kuna wathu kuswikira kufa! Ungaleka kulanga pamusana pakupindirana kwathu, napenepo, patche Yahweh yatipasa dziko lino, tinadzagala wantsisi futi wakutcheda kuna imwe". ¹⁵ Napenepo, iye adawasiya watchitchitha na pajarera watchisenzesa ndzoi ibodzi. Nyumba kuti iye akagala ikhadalonziwa mutsose laluwani. ¹⁶ Iye adawabvunza: "Endani mumabango ese zvikoyeni, kana kuti wanyakutewera wanadza kutewerani. Zvikoeni kweneko pantsiku zitatu, kuswikira wanyakutewerera wahirira. Kumasure, endani njira iyanu". ¹⁷ Napenepo, wamunawo wadamubvunza: "Ife atidzagali perezo nakuthembesa kwakudumbira kwanu mudaita kuti tidumbire, tingaleka kuita izvi: ¹⁸ Pathu tinaswika padziko, iwe unadzasunga nzoi yichawi pajarera pathutchitha

Chapter 3

napo, ese tinadzaungana pamui naiwepo, baba wako, mai wako, wabale wako, futi nalentse dzinza la baba wako.¹⁹ Weneule kuti anapinda na pamatsasa iyapamui wako kwenda kumisewu, gazi lache linadzagala pamusoro patche tchaye, ese atidzagali namulandu. Nazvinezvi, lingati boko libodzi latsanziwa padzaulu wamubodzi watche kuti ali pamuipo, gazi lache linadzaga pamusana pathu ife.²⁰ Apo, ungalanga bvathu taita, ife atidzabatani natchithembeso tchako watiitira kuti tidumbire".²¹ Rakabi adadaira: "Ngazviitike ninga kuti imwe malanga". Ese iwo wadaenda zvawo. Kumasure, iye adasunga nzoi ichawa pa janera.²² Iwo wadaenda zvawo ese wadakwira mubango, futi kweneko wagala ntsiku zitatu, kuswikira wanyakutewera wahirira. Awa wakhada swaga yentse misewu ese awalibe kuwawona.²³ Wamuna wiriwo wadahirira, wadayambuka, ese wadahirira kuna Djochuwa, mwana wa Numi, ese wadamubvunza zventse zvikhadaitikazvo.²⁴ Ese iwo wadalanga kuna Djochuwa: "Tchaditchaiko, Yahweh atipasa dziko lino. Wentse walalami watche walikutetemeka naurtchi nathangwe lathu".

Chapter 3

¹ Djochuwa adamuka tchakumatchibese ese wentse wadabuda ku Sitimi. Wadaswika paludzi la Djorodani, iye na yentse mbumba iya Iziraeli, ese wadaga penepo awasati wayambuka.² Pakupera ntsiku zitatu, wakulu wakulu wadapinda na pakati pamusasa³ ese wadabvunza kuna mbumba, watchiti: "Areka iya Lubatano na Yahweh, Mulungu wathu, iyakudzusiwa na wanyantsembe walevita, dzabudeni mbuto ino ese dzaendeni.⁴ Napenepo, galani musinzo unakwana kuita zana pakati pathu ife na iyo. Mbatilekeni kufedzera kuna iyo. Nadyali, tinadzadziwa nddiyo yipi njira iyakutewera, njira kuti tchipo udapinda nayo".⁵ Djochuwa adalanga kuna mbumba: "Zvitcheneseni thangwe Yahweh mangwana alikuda kudzita midzaidzai pakati pathu".⁶ Kumasure Djochuwa adalanga kuna wanyantsembe: "Musani Areka iya Lubatano ese pindani kumberi kwa mbumba". Napenepo, iwo wadamusa Areka iya Lubatano ese wadaenda watchifamba pamberi pa mbumba.⁷ Yahweh adabvunza Djochuwa: "Ntsiku yeneyo, ndinadzakuita mwamuna mukulu pamatso iya yentse mbumba iya Iziraeli, kuitira kuti waone kuti ndinaimwe, ninga pangu ndikana Mozisi.⁸ Bvunza wanyantsembe kuti wadzuse Areke iya Lubatano: 'mungaswika mumherera mwamadzi iya mukulo wa Djorodani, penepo dzaemeri".⁹ Napenepo, Djochuwa adalanga kuna mbumba iya Iziraeli: " Swikani imwe ese tetekerani masoko iya Yahweh, Mulungu wanu.¹⁰ Nadyali, munadzadziwa kuti Mulungu Wakupenya ali pakati panu futi, tchadiko, anadzabudisa pamberi panu wa kananeu, wa heteu, wa heveu, wa perizeu, wa gargazeu, wa amoreu na wa jebuzeu.¹¹ Wonani kuti Areka iya Lubatano iya Tchangamire wa pentse pantsi inadzapinda kumberi kwanu ku Djorodani.¹² Tchintchino sankhulani wamuna khumi nawairi wamitupo iya Izirseli, mubodzi pamutupo.¹³ Payo ntsoka yamwendo iya wanyantsembe kuti wadadzusa Areka iya Yahweh, Tchangamire walentse dziko, wabate madzi iya Djorodani, awa wanadzasiyanisiwa; ese kana kuti madziyo iyaerere kuita ludzi kudzaulu iyaeme kuerera, iytchidzumba thawale libodzi".¹⁴ Napenepo, payo mbumba idamuka pamusasa kuti iyambuke Djorodani, wanyantsembe kuti wakadadzusa Areka iya Lubatano wadaenda kumberi kwa mbumba.¹⁵ Nadyali wanyakudzusa Areka wadaswika ku Djorodani, ese mwendo iyawo idakuya madzi (Djorodani akhaphutha namumakhundu panguwa iya kukonkha),¹⁶ madzi kuti iyakhabuda kudzaulu iyadaenma ese iyadaumba thawale pamusindzo utali, panguwa iya Adani, luwani kukhundu kwa Zeretani, ese kuswikirayentse njira iya kunyantsi kwa Arabani, kuit ndiro bala la Kufa. Futi mbumba idaiyambuka kumberi kwa Djeriko.¹⁷ Wanyantsembe kuti wakhadadzusa Areka iya Lubatano na Yahweh wadaema paludzi lakuwoma, pakati pa Djorodani, payo yentse mbumba iya Iziraeli ikhayambuka pantsi pakuwona, kuswikira wentse waperu kupinda.

Chapter 4

¹ Payo mbumba iyadasangana pa Djorodani, Yahweh adabvunza Djochuwa:² "Sankhula wamuna khumi nawiri pakati pambumba, mubodzi pamutupo.³ Wabvunze: 'Batani mauwe khumi namairi iya pakati pa Djorodani, kwawo wakhadaema wanyantsembe pamataka iyakuwoma, uyani nayo ese iyasiyeni pambuto iyanu munapinda usiku huno".⁴ Napenepo, Djochuwa adadaidza wamuna khumi nawiri kuti adawasankhula pakati pamitupo iya Iziraeli, mubodzi pamutupo.⁵ Djochuwa adawabvunza: "Enda pamberi pa Areka iya Yahweh, Mulungu wanu, pakati pa Djorodani. Mubodzi na mubodzi wanu ngadzadzuse buwe libodzi muma phewa mwanu,ninga zvinapindirana na kuerengiwa kwa mitupo iya Iziraeli.⁶ Itchi tchinadzaga tchipangizo tchibodzi pakati panu, ese pazo, pa ntsiku zinatewera, wana wanu watchibvunzisa: 'Yalikulanganyi mauwe aya kuna imwe?'.⁷ Langani kuna iwo: 'Madzi ya Djorodani yadagawanika pamberi pa Areka ya Yahweh. Palo yiro lidapinda napa Djorodani, madzi ya Djorodani yadagawanika. Nadyali, mauwe aya yatchagala tchitsalakano kuna mbumba iya Iziraeli, kugala na kugala".⁸ Mbumba iya Iziraeli idaita ninga zvidalanga Djochuwa: iwo wadatola mauwe khumi namairi iya pakati pa Djorodani, Nadyali ninga Yahweh adabvunza Djochuwa. Napenepo, iwo wadayaerenga ninga kuerenga kwa mitupo iya mbumba iya Iziraeli, wadayadzusa kuna iwo watchienda kumbuto iyawo wadagala, ese wadayaiga peenepo.⁹ Napenepo, Djochuwa adalonza mauwe khumi namari ya pakati pa Djorodani, pambuto kuti mwendo iya wanyantsembe wakadadzusa Areka iya Lubatano idaema. Tchitsalakaniso itchi tchiripo kuswikira ntsiku zanyamunsi.¹⁰ Wanyantsembe kuti wakadadzusa Areka wadalambirira pakati pa Djorodani kuswikira zventse kuti Yahweh adabvunza Djochuwa adalanga kuna mbumbavateweziwa, ninga kuti zventse Mozisi akadabvunza kuna Djochuwa. Mbumba idatchimbiza ese idayambuka.¹¹ Payo mbumba yentse idaperu kuyambuka, Areka iya Yahweh na wanyantsembe wayambuka, pamberi pa mbumba.¹² Mutupo wa Ruben, mutupo waGade, na pakati

Chapter 5

na pakati pa mutupo wa Manase wadapinda ninga masodja, pamberi pa mbumba iya Iziraeli, dyali ninga Mozisi adawabvunza iwo.¹³ Wakafedzere kuita mazana makhumi manai iya wanhu wadalongedzera kunkhondo wadapimda pamberi pa Yahweh, wadaenda kuthambe la Djeriko.¹⁴ Ntsiku yeneyo, Yahweh adamuita mukulu Djochuwa pamberi pa matso iya yentse Iziraeli. Iwo wadamukuza, dyali ninga wadakuza Mozisi, zentse ntsiku za kulalama kwawo.¹⁵ Nadyali Yahweh adalanga kuna Djochuwa:¹⁶ "Bvunza kuna wanyantsembe kuti wakadadzusa Areka iya Kudairira kuti budani pa Djorodani".¹⁷ Napenepo, Djochuwa adabvunza wanyantse: "Buda muDjorodani".¹⁸ Pawo wanyantsembe wakhadadzusa Areka iya Lubatano iya Yahweh wadabuda pakati pa Djorodani ese ntsoka za mwendo iyawo yatsika pantsi pakuwoma, madzi ya mudjorodani yadahirira pambuto payo yadaphutha kuswikira mumakhundu, ninga ndizvo tchaizvo zikhali ntsiku zinai zamasule.¹⁹ Mbumba idabuda muDjorodani pantsiku yachikhumi yamwezi wakutanga. Iwo wadagala pa Gilgali, kumabudira kwa Djeriko.²⁰ Mahuwe khumi namawiri kuti yakhadabudiswa muDjorodani, Djochuwa adalonedza pa Gilgali.²¹ Iye adalanga kuna mbumba iya Iziraeli: "Dzinza lanu palo linabvunzisa kuna wababa wanu panguwa zinatewera: 'Mahuwe aya nganyi?'"²² bvunzani wana wanu: 'Iziraeli idayambuka Djorodani pantsi pakuwoma'.²³ Yahweh, Mulungu wanu, adaita kuti awome madzi yamu Djorodani kuna imwe, kuswikira tapinda, ninga Yahweh Mulungu wanu, adaita na bala Lichawa, lakuti lidawoma kuna ife, kuswira tapinda,²⁴ kuitira kuti, nadyali, zentse mbumba zapantsi zidziwe kuti bokola Yahweh lina ntsimba, ese imwe mukuze Yahweh, Mulungu wanu, kwenda na kwenda".

Chapter 5

¹ Pawo wentse wamambo wa amoreu, wakukhundu lakumadokera dzuwa, na wentse wamambo wa kananeu, kuti wakalipo mumherera mwa bala likulu, wadabva kuti Yahweh akadawomesa madzi yamu Djorodani kuswikira yentse mbumba iya Iziraeli iya iyambuka, moyo iyawo idanyunguluka, ese hakukhalibezve kuna iwo muzimu ubodzi, nakuda kwa mbumba iya Iziraeli.² Panguwa yeneire, Yahweh adalanga kuna Djochuwa: "Lonza mipeni yamauwe ese tchetcheura, kenangozve, wentse wamuna waIziraeli".³ Napenepo, Djochuwa adalonza mipeni yamauwe ese adatchetcheura wana waIziraeli ku Djibeati-Haaraloti.⁴ Iyi ndiye lazawu yakuti Djochuwa atchiwatchetcheura: wentse wana waIziraeli kuti wadauya kuDjipita, kukhanhiza na wanyankhondo, wakhadafa mutseseti pakati pakufamba, kumasure kwa kubuda muDjipita.⁵ Kana zvawo wentse wamuna kuti wakhada buda kuDjipita wakhada tchatcheurha, wentse wana wadabaliwa mutseseti apalibe mubodzi adatchetcheurha.⁶ Nazvinezvi mbumba ya Iziraeli idafamba mutseseti magole makhumi manai, kuswikira kuti wentse wanhu, izvi ndizvo, wentse wamuna wankhondo kuti wakhadabuda kuDjipita wafa, thangwe hawalibe kutewerera pfala la Yahweh. Ese Yahweh adawadumbirira kuti awadzawoni dziko kuti Iye akhada dumbira kuna watchinyakala wawo kuti adatibvunza, dziko kuti linaerera mukaka na utchi.⁷ Wakhali wana wathe, wenewale kuti Yahweh adawamusa pambuto iyatche, ese Djochuwa adatchetcheura, thangwe hawakhalibe kutchetcheurha munjira.⁸ Ese, pawo wantse wadatchetcheurha, wadalambirira patchisasa kuswikira wawoma.⁹ Futi Yahweh adalanga kuna Djochuwa: "Ntsiku yeneyo, Ine ndidabudisa kuna imwe yentse manyazi yaku Djipita". Nazvinezvi, mbuto yeneire inadaidziwa Djilgali, kuswikira ntsiku zanyamuntsi.¹⁰ Mbumba iya Iziraeli idagala paDjilgali. Iwo wadarja Phasika pantsiku khumi nazinai wamwezi, tchausiku, muthambe laDjeriko.¹¹ Futi, mangwana iyatche Phasika, wadatanga nainango misapho iyapantsi: mapawu hayalibe isiti na zvirimwa zvakukaingiwa.¹² Ntsiku ibodzi pawo iwo wadapeza kurja misapho iya pantsi mukaka na utchi zvidaema. Hakutchalibezve mukaka na utchikuna mbumba iya Iziraeli, apo, gole lenero, iwo wadarja misapho iya dziko la Kenani.¹³ Patche Djochuwa akaliduze na Djeriko, iye adamusa matso iyatche ese adawona, mwamuna mubodzi adaema kumberi kwatthe; iye akhadabata bemha mumanja. Djochuwa adaenda kuna iye, ese adalanga: "Iwe ndiwe wathu kana kuti ndiwe nyamarha wathu?".¹⁴ Iye adadaira: "pawairiwa hapalibe, thangwe Ine ndine Mukulu wa masodja wa Yahweh". Napenepo, Djochuwa adagodama, na nkope pantsi, kuti Amunamate ese Adamubvunza: "Ntchani Tchangamire wangu mungabvunze kuna nyamubasa Wanu?".¹⁵ Napenepo, Mukulu wamasodja wa Yahweh adalanga kuna Djochuwa: "Budisa chango ziri mumwendo iyako, thangwe mbuto iyako ukutsikai njakutchena". Ese Djochuwaadaita dyali.

Chapter 6

¹ Ona, yentse matsasa yaDjeriko yikhadavaliwa nathangwe lamasodja ya Iziraeli. Hapalibe akhabuda, kana kupinda.² Yehweh adalanga kuna Djochuwa: "Uya! Ona kuti Ine ndikupase mumanjamwako Djeriko, maambo wathe na masodja yatthe."³ Imwe mutchadzafamba nalentse luwani, wentse mwamuna wankhondo, mutchirizungulira kabodzi pantsiku. Itani izvi pantsiku zitanhatu.⁴ Wanyantsembe wanomwe watchadzatora mitoliro minomwe za nyanga yabhira pamberi pa Areka. Pantsiku yatchinomwe, dzafambeni mukhundu mwa luwani kanomwe, ese wanyantsembe tolopito nantsimba.⁵ Napenepo, iwo wanadzaliza tolopito za mabhira nguwa ikulu, futi, pawo wanabva dhungu la mitoliro, yenste mbumba inadzakhuwa kukulu, ese matsose ya luwani yanadzagwa. Masodja yanadzadikana kuphaya, pamunhu, kumberi kwa mbuto yatthe alipo".⁶ Napenepo, Djochuwa, mwana wa Numi, adadaidza wanyantsembe ese adawabvunza: "Torani Areka ya Lubatano, ese wanyantsembe wanomwe watchadzadzusa tolopito zinomwe za bhira pamberi pa Areka ya Yahweh".⁷ Futi iye adalanga kuna mbumba: "Endani kumberi ese fambani mukundu mwa luwani, ese wamuna wankhondo wanadzaenda kumberi kwa Areka ya Yahweh".⁸ Dyali ninga Djochuwa akhadabvunza mbumba, wanyantsembe wanomwe wakhadzusa mitoliro minomwe za nyanga ya bhira pamberi pa Yahweh. Pawo iwo wakhaenda

kumberi, wakhaliza tolopito zawo. Areka ya Lubatano ya Yahweh ikhatewera kumasure kwawo.⁹ Wamuna wanyankhondo wakhafamba pamberi pa wanyantsembe, futi iwo wakhaliza mitoliro yawo. Wakumasure wakhatewera kumberi kwa Areka, ese wanyantsembe wakalambirira watchiliza.¹⁰ Apo Djochuwa adabvunza mbumba: "Imwe hamusa khuwe. Hapalibe dhungu linadzubda pamulomo panu kuswikira ntsiku yangu ine ndinadzalanga kuti khuwani; napenepo dzakhuweni".¹¹ Napenepo, iye adaita kuti Areka izungulire luwani kabodzi pantsiku. Ese wadapinda mumisasa mwawo ese nausiku wadagona penepo.¹² Mangwanayatche, adamuka nakumatchibese, ese wanyantsembe wadatola Areka ya Yahweh.¹³ Wanyantsembe wanomwe kuti wakhadadzusa mitoliro minomwe za nyanga ya bhira pamberi pa Areka ya Yahweh, wakhaenderera watchifamba futi watchiliza mitoliro. Masodja yankhondo yakhafamba kumberi kwawo. Wakumasure wakhafamba kumberi kwa Areka ya Yahweh, matolopito yakhalamba yatchikha.¹⁴ Iwo wadafamba mukhundu mwa luwani kabodzi pantsiku yatchiwiri, ese wadahirira pamusasa. Iwo wadaita izvi pantsiku zitanhatu.¹⁵ Pantsiku yatchinomwe, iwo wadamuka pakuetcha kwa ntsiku, ese wadafamba mukhundu mwa luwani zvibodzi bodzizvo ninga zvawo wadaita kumasureku. Ulendo huno, nazvinezvi, kanomwe.¹⁶ Katchinomwe wanyantsembe wadaungisa mitoliro, Djochuwa adabvunza kuna mbumba: "Khuwani! Thangwe Yahweh akupasani luwani!"¹⁷ Luwani na zventse zvirimwenemo zvitichadza tongiwa, kufudziwa, na Yahweh. Basi yega Rakabi, tchikwachura, anadzalama __ iye na wenewale wathe anawo pamui wathe __ thangwe adaswisa wamuna wathu tidatuma.¹⁸ Kwa imwe, koyani zvinhu zvidasiyana na kufudziwa, ese, pakupeza kuwatonga, hamusa bhate mubodzi wawo. Mungati imwe mutchizviita, munadzagala wakunyangala pamusasa ya Iziraeli, mutchiwawisira kufudza.¹⁹ Yentse siriva, golide na zvinhu zvidaitiwa na ndarira futi na simbi nswakutchenesiwa na Yahweh, zvinadzadikana kwendeswa kuna upfumi Wathe".²⁰ Pawo wanyantsembe wadaliza mitoliro, mbumba yidakhuwa nantsimba ese tsose lidafudzika. Napenepo, mbumba idapinda mu luwani, pamunhu ege ega adathamangira mbuto yakumberi kwatthe, ese wadatola luwani.²¹ Iwo wadalifudza lentse, na bemha, zventse zvikhali mwenemo: mwamuna na mukadzi, djaha na musee, n'gombe, bhira na donki.²² Napenepo, Djochuwa adalanga kuna wamuna wairi kuti wadaita ukapirikoni pn dziko: "Endani kumui watchikwachura. Uyisani mukadziyo na wentse watchw anawo iye, ninga zvako udadhumbira".²³ Wakapirikoni wadaenda ese wadawisa Rakabi kunza, na baba wathe, mai wathe, wabale wathe na lenste dhungwe kuti likhana iye. Iwo wadawatola wadaenda nawo mbuto yakunza na musasa wa Iziraeli.²⁴ Ese wadapitsa luwani na zventse zvikhali mwenemo. Yoga siriva, golidi na mudziyo ya ndarira na simbi zvidaiyiwa munyumba yaupfumi wa Yahweh.²⁵ Apo Djochuwa adakoya upenyu wa Rakabi, tchikwachura, nyumba yababache, na wentse kuti wakhalalama na iye. Ese iye alikulalama mu Iziraeli kuswika ntsiku yanyamunsi, thangwe iye adakoya wamuna kuti Djochuwa adatuma waite ukapirikoni ku Djeriko.²⁶ Napenepo, Djochuwa adawabvunza kuti, panguwa yeneyo, waite tchidhumbiro tchibodzi, watchilanga: "Wakunyangala ngagale pamberi pa Yahweh mwamuna analonza luwani iri, Djeriko. Na bhuwe la dhangwe wathe anadzalanza, ese na bhuwe la mwana wakupezesera iye anadzamusa matsasa yatthe".²⁷ Nadyali Yahweh akhaana Djochuwa, ese mutungulira watthe udamwazika na dziko.

Chapter 7

¹ Apo mbumba ya Iziraeli haina kutendera pamusana pazvidatongerha kuti zvfudziwe. Akani, mwana waKarmi, mwana waZabdi, mwana waZera wa mutupo wa Djuda, adatora kuna iye zvinango zvinhu kuti zvidamwaziwa na kufudza. Nazvinezvi, kugumbuka kwa Yahweh kudagaka sososo na mbumba yaIziraeli.² Ntsiku zenezo, Djochuwa adatuma wamuna kwenda kuAi, luwani liripaduze na Beti-Aveni kumabudira dzuwa kwa Beteli. Iye adawabvunza: "Kwirani ese itani ukapirikoni padziko". Napenepo, wamuna wadakwira ese wadaita ukapirikoni kuAi.³ Pawo wadahirira kuna Djochuwa, wadamubvunza: "Hasi yentse mbumba inaikana kwenda ku Ai. Ngakwire basi mazana mairi kana matu ya wamuna kuti iyalizirane. Lekani kuti yentse mbumba yinete kupoka, thangwe iwo wadatchepa".⁴ Nadyali, wadakwira duze na mazana matatu ya wamuna masodja, apo wadawra pawamuna wa Ai.⁵ Wamuna wa Ai wadaulaya waziraeli wanaita makhumi matanhatu pawo wakhatewera kubudira patsasa la luwani kuswikira kumauwe; iwo wadawaulaya pawo wakhatchitha mubango. Ese moyo wambumba udanguluka na urtchi ese wadaluzo kupirira.⁶ Napenepo, Djochuwa adapalura nguwo zatthe. Iye na nkhalamba zaIziraeli wadaiga pfumbi mumisolo ese wadanamata, nankhope zawo pantsi, pamberi pa Areka ya Yahweh, watchilambirira kweneke kuswira kumawuro.⁷ Djochuwa adalanga: "Ah! Yahweh Tchangamire! Thangweranyi kuti mbumba iyi iyambuke Djorodani kuti muwapereke mumanja mwawa amoreu ese iwo watchitifudza? Kumasure ife tidazvifantsisa kugala kukhundu linango la Djorodani!"⁸ Tchangamire, ine ndingalongeni, kumasure kwa kuwara kwa Iziraeli pamberi pa wanyamarha wawo?⁹ Nazvinezvi wa Kenani na wentse walalami wapadziko wanadzabva izvi. Wanadzaiteya futi wanaita kuti mbumba yapantsi iyehe dzina lathu. Ese napenepo, wanadzaitanyi nadzina Lanu likulu?"¹⁰ Yahweh adalanga kuna Djochuwa: "Muka! Thangwe ranyi ukuhalala penepo na nkhope?"¹¹ Iziraeli iyanyangaza! Iwo waphwaza lubatano Langu kuti ndikhada wabvunza. Iwo waba pazvinhu kuti ndikhada wasiyanisira. Iwo wadaba, wadaphwata futi wadaswisa zvakunyangala zvinhu zvawo tchaiwo.¹² Nazvinezvi mbumba ya Iziraeli awalibe kukwanisa kulambirira nyamarha wawo. Iwo wadawala wanyamarha wawo thangwe iwo wabodzibodzi wadathemera kufudziwa. Handidzagali naimwe mungaleka kufudza zvinhu zvinadikana kufudza, kuti zviru pakati panu.¹³ Muka! Ndikuzire mbumba ese ibvunze: 'Zvitcheneseni kuitira kuti mangwana, nazvinezvi Yahweh, Mulungu wa Iziraeli, alikuti: Patchina zvinhu zvidasiyanisiwa kuti zvfudziwe pakati panu Iziraeli. Hamudzakwanisi kupoka na wanyamarha wanu kuswikira mabudisa pakati panu zventse zvinhu kuti zvidasiyanisiwa na kufudziwa.'¹⁴

Nakumatchibese, munadikana kuzvipangisa na mitupo yanu. Mutupo kuti una sankhuliwa na Yahweh unadikana kufedzera padhungwe. Dhungwe kuti Yahweh anasankhula linadikana kufedzera muyi na muyi. Muyi kuti Yahweh anasankhula udadikana kufedzera mwamuna na mwamuna.¹⁵ Ese kuti weneule anaswikirha nazvinhu zvdainisiwa kuti zvfudziwe anadzapitsiwa pamoto, iye na zventse zvatche anazvo, thangwe iye aphwanya lubatano la Yahweh ese thangwe waita zvinhu zvakunyangala muIzraeli".¹⁶ Mangwanayatche, Djochuwa adamuka tchakumatchibese ese adaita Izraeli ifedzere, mutupo na mutupo, ese mutupo wa Djuda udasankhuliwa.¹⁷ Iye adafedzera ku dhungwe wa Djuda, ese dhungwe lawa zeraita lida sankhuliwa. Iye adaita dhungwe la zeraita lifedzere, munhu na munhu, ese Zabdi adasankhuliwa.¹⁸ Iye adaita dhungwe la Zabdi lifedzere, munhu na munhu, ese, Akani, mwana wa Karmi, mwana wa Zabdi, mwana wa Zera, adasankuliwa pa mutupo wa Djuda.¹⁹ Napenepo Djochuwa adalanga kuna Akani: "Mwana wangu, langa tchadiko pamberi pa Yahweh, Mulungu wa Izraeli, futi pupulu pamberi pa Iye. Ndivunze zvako waita, hausaswisi kuna ine".²⁰ Akani adadaira kuna Djochuwa: "Tchaditchaiko, ine ndanyangaza kuna Yahweh, Mulungu wa Izraeli. Onani zvangu ndaita: ²¹ pangu ndidawona pakati pazvinhu ndidakwanisa nguwo ibodzi yamucho pa babiloni, mazana mairi yasiriva na phisi la golidi inakwana machekeri makhumi machanu, ndidayada ese ndidabadala. Iyo yadaswika pantsi, pakati pa tendi iyangu, ese siriva liri panyantsi panguwo".²² Djochuwa adatuma wanyamasoko, kuti wadathamanga futi zvinhu zvikhali kweneko. Pawo wadalinga, wadazviwona zvidaswisika mutendi yatche tchaye ese siriva likhali panyantsi panguwo.²³ Iwo wadabata midziyo pakati pa tendi ese wadatola kswika kuna Djochuwa na Yentse mbumba yaIzraeli. Iwo wadazviiga pamberi pa Yahweh.²⁴ Kumasure, Djochuwa na yentse mbumba yaIzraeli na iye wadabata Akani, mwana wa Zera, na siriva, nguwo, phisi la golidi, wana watche watchimuna na watchikadzi, n'gombe zatche, madonki yatche, mabira yatche, tendi yatche na zventse zvatche akhanazvo iye futi wadazvitola kwendanazvo ku Akor.^{25 26} Napenepo, Djochuwa adalanga: "Thangweranyi matiuyisira zvakunyangara? Nyamunsi Yahweh alikudzakuyisa zvakunyangala pamusana pako". Yentse Izraeli idaphaya Akani; ese wadaphaya zvatche na zvinhu zvizinji, futi wadazvitsa pamoto. Ese wadamusa kuna iye murhi ukulu wa mamauwe, kuti yadalambirira kuswikira ntsiku yanyamunsi. Yahweh adafundusa kugumbuka Kwatche. Nazvinezvi dzina la mbuto yeneyo ndi mukolonga wa Akor, kuswikika ntsiku yanyamunsi.

Chapter 8

¹ Yahweh adalanga kuna Djochuwa: "Hausarchi, chingirira. Tola wentse wanyankhondo. Kwira ku Ai. Uya, ine ndinakhakupasa mambo waku Ai mumanja mwako, mbuba yatche, luwani latche na dziko latche. ² Unadzaita kuna Ai na mambo watche ninga zvako udaita na Djeriko na mambo watche, kunza kwa kuti munadzatora zventse zvinhu ese na n'gombe. Khonzekera kuwateya kumasure kwa luwani. ³ Napenepo, Djochuwa adakwira na wentse wanyankhondo kwenda ku Ai. Adasankhula zviru makhumi matatu ya wamuna wantsimba futi wakuchinga, ese adawatuma na usiku. ⁴ Adawabvunza: "Wonani, galani muteye luwani, nakumasure kwalo. Lekani kufundukira kutali kwa luwani, apo mwentse galani mudadzipira. ⁵ Ine na wentse wamuna kuti ndinawo tidafedzera ku luwani, ese pawo iwo wadabuda kuti watiphaye, ife tinawala iwo, ninga zvathutaita pakutanga. ⁶ Iwo wanadzauya kumasure kwathu kuswikira kuti tawanyengeza kwenda kutali kwa luwani. Futi Wanadzalanga: 'Iwo walikutiwala ninga zvawo wadaita ulendo wakupzesera'. Ese pathu titchiwala iwo, ⁷ munadzabuda mwakuswisika ese munadzatola luwani. Yahweh, Mulungu wanu, anadziliperepa mumanja mwanu. ⁸ Mungatola luwani, dzaliigeni moto. Dzaiteni izvi nakutewerera mitemo yakupasiwa na masoko ya Yahweh. Wonani zvangu ndinakha kubvunzani". ⁹ Djochuwa adawatumira. Iwo wadagala pa mbuto yakuwateya, wadaswisika pakati pa Beteli na Ai, kumadokera dzuwa kwa Ai. Napenepo, usiku weneyo, Djochuwa adagona pakati pawa nyankhondo. ¹⁰ Djochuwa adamuka tchaku matchibese, adapinda kawona masodja yatche ese napenepo, na nkhalamba zaku Izraeli wadaphaya mbumba ya Ai. ¹¹ Wentse wanyankhondo kuti wakhana iye wadaenda kumberi futi watchifedzera ku luwani. Ese kweneko wadagala, kumadokera dzuwa kwa Ai. Pakhana mukolonga ubodzi pakati pawo iwo na Ai. ¹² Djochuwa adatola zvuru zvichanu zvawa muna ese adawaiga watchiteyakukundu kwa kumadokera kwa luwani pakati pa Beteli na Ai. ¹³ Masodja yentse yadatanda, masodja tchayo, kukhundu la kudzaulu la luwani, ese kureye kukhali kukhundu la kumadokera dzuwa. Djochuwa na pamukolonga pantsiku yeneyo nausiku. ¹⁴ Zvidaitika kuti, patche mambo wa Ai adawawona, iye na masodja yatche wadamuka kweru ese wadatchimbiza kaphya Izraeli kumbuto yakumberi kwmukolonga wa ludzi la Djorodani. Iye hakhadziwalini wakhadalongedza kuteya kuti waphaye nakumasure kwa luwani. ¹⁵ Djochuwa na yentse Izraeli wadapinda pakukundiwa pamberi pawo, ese wadawala kwenda murusare. ¹⁶ Mumba yentse kuti wadali muluwani wadadaidziwa kuti wawatewere ese, napenepo, iwo wadawatewera kuswikira kuti wafundukika mu luwani. ¹⁷ Hawalibe kusara nemunhu mubodzi ku Ai na kuBeteli; wentse wadabuda watchitewera Izraeli. Iwo wadadzawala luwani, watchidzalisiya mwazi, kuti watewere Izraeli. ¹⁸ Yahweh adalanga kuna Djochuwa: "Latiza dhipa lako kukhundu la Ai, thangwe nditchadzakupasa Ai mumanja yako". Djochuwa adathamula dhipa mumanja mwatche atchilatiza ku luwani. ¹⁹ Masodja, wakuswisika watchiteya, wadabuda mbuto yawo wakhalipoyo nakutchimbiza, panguwa kuti Djochuwa adathamula boko. Iwo wadathamanga, wadapinda muluwani, wadalitola ese, wadalipitsa, nakutchimbiza. ²⁰ Napenepo, wamuna waku Ai wadazvi zungunukira ese, wadalingisa kumasure, wadawona utsi utchimuda muluwani utchikwira kudzaulu; ese wangadakwanisa lini kupuhuzika naka nanjira ibodzi, thangwe masodja ya Izraeli, kuti wadawala watchiyenda murusare, nazvinezvi wadaphindukira wenewale kuti wakhawa towera. ²¹ Panguwa kuti Djochuwa na yentse Izraeli wadawona kuti, na kuteya,

wakhadakwanisa kutola luwani, nakuda kwa utsi kuti ukhakwira, wadhira ese wadaulaya wamuna waku Ai.²² Ese yenango masodja ya Iziraeli, wenewale kuti wakhali muluwani, wadabuda kwenda kawaphaya. Napenepo, wamuna kwa Ai wadagala perezo pakati pamasodja ya Iziraeli, nakhundu lubodzi kana khundu linango. Iziraeli idaphaya wamuna wa Ai ese hapalibe mubodzi wawo adapona kana kupukunyuka.²³ Apo wadasiya mambo wa Ai adapenya, wawo wadabata futi wadamuendesa kuna Djochuwa.²⁴ Zvidaitika kuti, payo Iziraeli ikhada peza kuulaya wentse wagali waku Ai pamunda uliduze na rusare kwawo wakhawatewerera, ese pawo iwo wentse __ kuswikira ntsiku yakupezesera __ wakhadagwa na bemha, yentse Iziraeli idahirira kuna Ai, watchiulaya wenewale kuti wakhali penepo.²⁵ Wadafa ntsiku yeneyo, wamuna nawakadzi, wakhali zvuru makhumi mairi, wentse waku Ai.²⁶ Djochuwa halibe kugwisa boko latche. Adalambirira na dhupa lidalata kuswikira mbumba ya Ai yafudziwa yentse.²⁷ Iziraeli idatola basi mabira na zvinhu zvamu luwani kuna iwo, dyali ninga Yahweh adalanga kuna Djochuwa.²⁸ Djochuwa adapitsa Ai ese adaliita murhi wamanyarar kuswikira kugala na kugala. Ese mbuto yeneyi idatamiwa kuswikira ntsiku ya nyamuntsi.²⁹ Iye adasungirira mambo wa Ai mumuti ese penepo adamusiya kuswika madoka. Palo dzuwa lidadoka, na mutemo wa Djochuwa, wadabudisa mwuyiri wa mambo pamuti, ese wadauthusa kumberi kwa matsasa ya luwani. Wadaita murhi wamauwe padzaulu patchitumbi. Murhi uyu utchiripo kuswikira ntsiku ya nyamuntsi.³⁰ Napenepo, Djochuwa adalanza alitari ya Yahweh, Mulungu wa Iziraeli, mu bango la Ebali,³¹ ninga Mozisi, nyamubasa Yahweh, kuna mbumba ya Iziraeli, ninga zvidanembiwa mubhukhu lamutemo wa Mozisi: "Alitari ibodzi ya mauwe yama hayalipbe kubverera, kuti hapalibe akadasenzesa nhundu yasimbi". Iye abapereka ntsembe kuna Yahwehese iwo wadatchenesa zvakupereka zvatchipindirano.³² Ese panepo, pamberi pa mbumba ya Iziraeli, iye adanemba pamauwe mutemo wa Mozisi.³³ Yentse Iziraeli, na nkhalamba zawo, wakuliu wakulu na watongi wadagala pakhundu linango ese wenangu ku Areka ya Lubatano la Yahweh, kana wanyakuuya kana wenekatchiro, hafu yawo idalambirira kumberi kwa bango Gerizim ese hafu inango idagala kumberi kwa bango Ebali. Iwo wadakombolera mbumba ya Iziraeli, nadyali ninga Mozisi, nyamubasa wa Yahweh, akhadalanga.³⁴ Kumasura, Djochuwa adaerenga yentse masoko ya mutemo, kukombolera na kutukwa, ninga iyo yakhada nembiwa mu Bhukuhula Mutemo.³⁵ Hakulibe kuwoneka soko libodzi pa zventse zvenezvire kuti Mozisi akhadalanga, kuti Djochuwa aleke kuerenga pa mberi pa gungano la Iziraeli, kukhanhiza wakadzi, wana wadoko na wanyakuuya kuti wakhallalama pakati pawo.

Chapter 9

¹ Napenepo, wamambo wentse kuti wakhallalama kun'gambu ya Djorodani, kumbuto yamabango na muthambe mumherera mwa bala Likulu, kwenda ku Libano, wamambo wa heteu, wa amoreu, wa kananau, wa perizeu, wa heteu na wa jebuzeu wadadziwa izvi,² ese wadakhahana, pabodzi, kuti waswage kukhundira Djochuwa na Iziraeli.³ Apo, pawo wagali waku Gibeoni wazwa zvidaita Djochuwa kuna djeriko na Ai,⁴ iwo wadagwenga zvakunyangala. Wadatuma wanyamasoko, kuti wadatola masakh yakale padzaulu pa madonki yawo futi wadatola vinyu mumudziyo wakale, wakusenzesiwa futi wakun'gambika, kuti zvikhada djediwa.⁵ Iwo watsimira chango zakale futi zikhana tchigamba pantsoka, ese wadatsimira nguwo zakale futi zakun'gambika. Zentse pawu zawo wakhada uya zikhadawoma futi zakubvunba.⁶ Napenepo, iwo wadaenda kuna Djechuwa pa musasa ku Gilgali ese kuna iye na kuna wamuna wa Iziraeli: "Ife tawuya ku mutunhu wakutali; napenepo, itani lubatano naife".⁷ Wamuna wa Iziraeli wadalanga kuna waheteu: "Penango imwe mugale paduze na ife. Tinaitatani lubatano na imwe?".⁸ Iwo wadalanga Djochuwa: "Ife ndife wanyamubasa wako". Djochuwa adawabvunzisa: "Ndimwe wani imwe? Mulikubuda kupi?".⁹ Iwo wadadaira: "Wanyamubasa wako wabuda kudziko lakutali maningi, nakuda kwadzina Mulungu wako, Yahweh. Tabva masoko pamusana paIye na pamusana pazventse kuti Iye adaita muDjipita,¹⁰ na zventse zvatche adaita kuna wamambo wairi wa amoreu, kukhundu linango la Djorodani, kuna Siomi, mambo wa Hasbomi, na waOgue, mambo waBasan, kuti akhali kuAstaroti.¹¹ Nkhalamba zathu na wentse wagali wadziko lathu wadatbvunza: 'Tolani zvinhu zvaulendo. Endani kawonana nawo ese wabvunzeni: Ife ndife wanyamubasa wanu. Itani tchipindirano naife'.¹² Iyi ndiyo pawu yathu. Iyo ikhada pits pathu tabuda kumamiyi kwathu, kuti tiwonane namwe, Apo, tchintchino, iyo yadiwoma futi yabvunda.¹³ Pathu tidadzaza mudziyo uyu ukhali uswa, ese tchintchino wonani, zvirikuphwa. Nguwo zathu na chango zvaadin'gambika nathangwe la kufamba kukulu".¹⁴ Napenepo, waiziraeli wadatola zvinhu zvinango zvaulendo, apo walibe kukumbira mhungulo kuna Yahweh.¹⁵ Djochuwa adaita lubatano lamutendere na iwo, kuti awasiye walalame. Wanyakwawa wa mbumba wadaitawo basi tchidumbiro kuna iwo.¹⁶ Pakupinda ntsiku zitatatu pawo wadapeza kuti lubatano na Iwo, wadawona kuti mba khalisani wawo ese kuti wakhallalama paduze naiwo.¹⁷ Napenepo, mbumba ya Iziraeli idaenda ese idaswika kuma luwani yawo pantsiku yatchitatu. Maluwani yawo yakhali Gibeoni, kefira, beeroti na kiriati-jeirim.¹⁸ Mumba ya Iziraeli halibe kuwa phaya, thangwe wanyakwawa wawo hawakhalibe kudhumbira pamusana pawo pamberi pa Yahweh, Mulungu wa Iziraeli. Wentse waiziraelita wadakhombesesa wa nyakwawa wawo.¹⁹ Apo wentse wanyakwawa wadalanga kuna mbumba: "Tidaita tchidumbiro tchibodzi pamusana paiwo pamberi paYahweh, Mulungu wa Iziraeli, ese tchintchino hatidhikani kuti iwo tiwakhuye.²⁰ Izvi ndizvo zvathu tiwaitire: kuti tintchenkhe kulikwentse kugumbuka kuti kunakwanisika kuya pamusana pathu nakuda kwaku dhumbira kuti tidaita kuna iwo, ife tinadzawasiya walalame".²¹ Wanyakwawa wadalanga kuna mbumba yawo: "Kuti lalamani!". Napenepo, wa gibeonita wadagala wanyakuswaga nkhuhi na wanyakunga madzi kuna wentse waiziraelita, ninga zvikhadawa bvunza wanyakwawa.²² Djochuwa adawadaidza ese adawabvunza: "Thangweranyi watinyengeza, utchitilanga: 'Tinagala mutali

maningi na imwe', mutchiti mulikugala paduze na ife? ²³ Tchintchino nakuda kwa izvi, mudatukwa, futi pakati panu hapadzasiyi kuwoneka wanyamubasa, kuti wanadzagwanda nkhuhi na kudzatunga madzi kunyumba yaMulungu wangu". ²⁴ Iwo wadadaira, watchilanga: "Thangwe zvidalangiwa kuna wanyamubasa wako kuti Yahweh, Mulungu wako, adatuma nyamubasa Watche Mozisi kuti akupaseni lentse dziko iri, futi atchifudza wentse wagali wadziko lineri pamberi panu. Napenepo, tikharcha maningi na upenyu wathu, nathangwe lanu. Napenepo tidaita izvi. ²⁵ Tchintchino, wonani, tiri mumanja mwako. Zvenezvire kuti zvinawoneka muhe ese zvaku lungama kuna iwe, ita kuna ife". ²⁶ Napenepo, Djochuwa adaita izvi kuna iwo: adaviringidza waiziraeli kuti awaulaye. ²⁷ Pantsiku yeneyo, Djochuwa adawaita wa gibeonita wanyakuswaga nkhuhi na watungi wamadzi kuna wanhu naku alitari yaYahweh, kuswikira ntsiku yanyamunsi, pambuto kuti Yahweh adasankhula.

Chapter 10

¹ Adoni-Zedeki, mambo waDjerusalema, adabva kuti Djochuwa akhadabata futi atchifudza lentse luwani laAi (nadayali ninga zvidaita iye naDjerio na mambo watche), futi adabva kuti mbumba yaGibeoni idaita tchipindirano tcha mutendere na Iziraeli ese watchilalama pakati pawo. ² Mumba yaDjerusalema idaita urtchi maningi, thangwe Gibeoni likhali luwani likulu, ninga luwani libodzi tchairo, ese likali likulu kupinda Ai, futi wamuna wawo wentse wakhali wanyankhondo wantsimba. ³ Napenepo, Adoni-Zadoki, mambo waDjerusalema, adatuma masoko kuna Howau, mambo wa Hebromi, kuna Piran, mambo waDjarmute, kuna Djafia, mambo waLakisi, ese na Debir, mambo waEglomi, atchiwabvunza: ⁴ "Uyani ese ndibatsireni. Ambaini kaphaya Gibeoni, thangwe aita tchipindirano tchamutendere na Djochuwa na mbumba yaIziraeli". ⁵ Wamambo wachanu wawa amoreu: mambo waDjerusalema, mambo waHebromi, mambo waDjarmute, mambo waLakisi na mambo waEglomi wadauya na yentse masodja yawo, wadateya sososo na luwani laGibeoni ese wadawaphaya. ⁶ Wa gibeonit wadatuma masoko kuna Djochuwa na pamusasa kuGilgali, watchilanga: "Hasabudise wanyamubasa wako mumanja yako. Uya nakutchimbaza, ese tiponese. Tibatsire, thangwe wa mambo wa amoreu kuti walikugala kumutunhu wa mabango waungana kuti phaye". ⁷ Djochuwa adaenda kuGilgali, ese, pabodzi naye, wamuna wentse wankhondo, kukhanhiza na wentse wanyankhondo wamuhe. ⁸ Yahweh adalanga kuna Djochuwa: "Hausaiti nharo. Ine ndapereka mumanja mwako. Hapalibe mubodzi yawo angayemepese kuphaya kwako". ⁹ Pawo wadafamba usiku wentse kubudaira luwani laGilgali, Djochuwa adawaphaya wadaeherka. ¹⁰ Ese Yahweh adafungidzira wanyamarha pamberi paIziraeli, kuti awaulaya ntsama ikulu kuDjibeoni, watchiwatewera nanjira inaenda kuBbete-Horomi, watchiwaulaya kuswika Azera na Makeda. ¹¹ Pawo iwo wakhawala muIziraeli, watchitchitha mubango laBete-Horomi, Yahweh adathusa mauwe makulu kubuda kudzaulu kwenda kuna iwo nayentse njira kuswikira Azera, futi wadafa. Ese wadawanda kupinda wadafa na mauwe yamalolo kupinda wenewale kuti wamuna waIziraeli wadawulaya na mabemha. ¹² Napenepo, Djochuwa adalanga kuna Yahweh, pantsiku kuti Iye adawapasa mutendere kuna wamuna waIziraeli nawa amoreu. Izvi ndizvo zvidalanga iye kuna Yahweh, pamberi paIziraeli: "Dzuwalitchadzalambirira kuGibeoni, futi mwezi, munkolonga waAijalom". ¹³ Dzuwa lidaema, mwezi udaemawo kufama, kuswikira dziko lagulungika na wanyamarha wawo. Izvi hazvilibe kunembiwa muBhukhu laDjazar? Dzuwa lidaema pakati pakudzulu, ese ntsiku ibodzi haliribe kudoka. ¹⁴ Ese hakulibe kuwonekazve ntsiku inango ninga yeneyi, kana kumasure kana kumberi kwatche, patche Yahweh adabva, ninga izvo, pfala lamunhu. Thangwe Yahweh akhapokera Iziraeli. ¹⁵ Djochuwa na yentse Iziraeli wadahirira pamusasa kuGilgali. ¹⁶ Napenepo, wamambo wachanu wadapukunyuka ese wadazera pamukolonga waMekeda. ¹⁷ Ese adabvunziwa na Djochuwa: "Wawoneka! wamambo wachanu wadazera mumhako yaMakeda!". ¹⁸ Djochuwa adalanga: "Gulumundisani mauwe makulu mumhako ese igani masodja kweneke kuti walindire. ¹⁹ Hamusaemi! Tewererani wanyamarha wanu ese phayani wenewale kuti wanasara kumasure. Hamusawasiye wapinde mumaluwani yawo, thangwe Yahweh, Mulungu wanu, adipereka mumanja mwanu". ²⁰ Djochuwa na wana waIziraeli wadalambirira walikukunda pakuulaya kukulu, kuswikira duze nakufudza wentse. Wenango walalami kuti wadapukunyuka wadaswika muluwani lantsimba. ²¹ Yentse masodja yadahirira na mutendere, ku musasa waMakeda. Ese hapalibe munhu adaponyeka kulanga masoko yakunyangala kua mbumba yaIziraeli. ²² Naoenepo, Djochuwa adalanga: "Imwe, vulani, mulomo wamhako ese uyisani wamambo wachanu wenewale". ²³ Wadaita ninga iye adalanga futi wadawisa wamambo wachanu: mambo waDjerusalema, mambo waHebromi, mambo waDjarmute, mambo waLakisi, na mambo waEglomi. ²⁴ Ese, pawo wadauysa wamambo kuna Djochuwa, iyewadadaidza wamuna waIziraeli, ese adalanga kuna mukulu wa masodja kuti wadaenda naiye kunkhondo: "Igani mwendo yanu mumakhosi yawo". Napenepo, iwo wadafedzera ese wadaiga mwendo yawo mumakhosi yawamambo. ²⁵ Napenepo, Djochuwa adawabvunza: "Lekani kuita nharo kana kurrcha. Galani wantsimba futi wakuchinga. Izvi ndizvo kuti Yahweh kuna wentse wanyamarha wanu, wenewale kuti munadza phayana nawo". ²⁶ Napenepo, Djochuwa adakuwaza na kuulaya wamambo ese adawamanika mumiti michanu kuswikira kumaulo. ²⁷ Palo dzuwa lidadoka, Djochuwa adapasa mutemo, ese yiwo wadabudisiwa mumuti mwawo wakalipoyo kwawo wakadaswisika. Iwo wadaiga mabuwe makulu pamulomo wamhako, ese lambirirani penepo yenste ntsiku yanyamunsi. ²⁸ Pantsiku ibodzibodziyo, Djochuwa adabata Makeda ese adaulaya kuna wentse nabemha, pabodzi na mambo wawo. Iye adafudza wentse wakhalipo naiye. Halibe kusiya kana namubodzi alalame. Iye adaita dziko la Makeda ninga zvikhadaitika mudziko laDjeriko. ²⁹ Djochuwa naentse mbumba yaIziraeli wadaenda kubuda muMakeda kwenda kuLibna ese wadapoka sososo na luwani. ³⁰ Yahweh adawapasawo mumanja mwaIziraeli, pabodzi na mambo wawo. Djochuwa adaphaya wanhu wentse kuti wakhalipo nabemha. Iye halibe kusiya munhu wakupenya penepo ese

adaita kuna mambo zviobodzibodzi ninga zvidaitika kuna mambo waDjeriko.³¹ Napenepo, Djochuwa naentse Iziraeli wadabuda kuLibna kwenda kuLakisi. Iwo wadateya ese wadapoka sososo nalo.³² Yahweh adapasa Lakisi mumanja mwa Iziraeli. Djochuwa adaphaya ntsiku yatchiwiri. Iye adapahaya, na bemha, pamunhu mubodzi namubodzi kuti akhali mwenemo, zviobodzibodzi ninga zvatche iye adaita kuLibna.³³ Horawu, mambo waGezeri, adakwira kuti abatsire Lakisi. Djochuwa adaphaya ese namasodja yatche basi, kuswikira kuti hapalibe mubodzi adasala wakupenya.³⁴ Napenepo, Djochuwa naentse mbumba wadabuda kuLakisi wadaenda kuEglomi. Iwo wadateya ese wadaphaya sososo nalo,³⁵ futi wadalitora ntsiku ibodzibodziyo. Iwo wadaphaya namabemha futi wadfudza wentse, ninga Djochuwa adaita naLakisi.³⁶ Djochuwa na yentse mbumba yaIziraeli wadabuda kuEglomi watchienda kuHebromi, futi wadaphaya sososo nalo.³⁷ Iwo wadalitora ese wadaliphaya namabemha, watchikhanha namambo na yentse mbumba yatche, ninga nawentse kuti wakhali penepo. Iwo wadafudza wentse nepepo, nkhabe kusiya wakupenya, ninga dyali zvidaitika naEglomi.³⁸ Napenepo, Djochuwa naentse masodja yaIziraeli wadahirira kuDebiri ese wadaphaya sososo nalo.³⁹ Iwo wadalitora, zvamuche namambo wawo na naentse mbumba yatche. Iwo wadawaphaya na mabemha futi wadafudza wentse kuti wakhali penepo. Halibe kusiya wakupenya, ninga zvidaitika naHebromi, futi ninga zvidaitika naLibna nakuna mambo watche.⁴⁰ Djochuwa adabvunzira lentse dziko lenerire, mutunhu wamabango, Negebi, thambe na munyantsi mwa mabango. Kuna wentse wamambo, iye halibe kusiya wakupenya. Adafudza zventse zvisikwa zvakupenya, ninga Yahweh, Mulungu waIziraeli, adalanga.⁴¹ Djochuwa adawaphaya kubudira Kadesi-Barnea kuswikira Gaza, nawentse mutunhu waGozeni kuswikira kuGibeoni.⁴² Futi, kabodzi nakabodzi, Djochuwa adakunda wentse wamambo awa ese wadatora madziko yawo, thangwe Yahweh, Mulungu waIziraeli adapoka naIziraeli.⁴³ Napenepo, Djochuwa naentse mbumba yaIziraeli wadahirira kumisasa kuGilgal.

Chapter 11

¹ Patche Djabimi, mambo waHazoni, adabva izvi, iye adaturira masoko kuna Jobabe, mambo waMadomi, kuna mambo waSiniromi na mambo waAkisafi.² Iye adaturirawo basi masoko kuna mambo kuti akhali kudzaulu kwa mutunhu wabango, mukhulo lamukulo waDjorodani, kunyantsi kwaKinereti, muthambe ese mutunhu wamabango laDhori kwenda kumabudiradzuwa.³ Iye adaturirawo basi masoko kuna wakeneni, wakumabudira na wakumadokera dzuwa, wa amorrewu, wahetewu, waperizewu, wajebezewu, na mutunhu wamabango, ese kuna hevewu, paduze nabango laHermomi, padziko laMisipa.⁴ Yentse masodja yatche yadabuda naiye, kuerengwa kukulu kwamasodja, kuerengwa kubodzi ninga matsetcha yamubala. Iwo wakhana ntsama ikulu yamabiza nakalela zankhondo.⁵ Wamambo wenewale wentse wadasangana nguwa yakukwanira ese wadagala paduze pamadzi yaMeromi, kuti wapoke naIziraeli.⁶ Yahweh adalanga kuna Djochuwa: "Hausartchi pamberi pawo, thangwe mangwana, nguwa ningazino, ndinadzawapereka iwo wentse kuna Iziraeli ninga wanhu wakufa. Iwe unadzakuwaza mabiza yako futi unadzapitsa motika zawo zankhondo".⁷ Djochuwa na wentse wanhu wankhondo wadauya. Iwo wadaswika, tchiriporipotcho, madzi yaMeromi, ese wadaphaya wanyamarha.⁸ Yahweh adapereka wanyamarha mumanja mwa Iziraeli, ese iwowadawakuwaza futi wadawatwera kuswikira kuSidomi, Misrefote-Maimi, ese kuswikira mukhulo mwa Misipa kwenda kumabudiradzuwa. Iwo adawakuwaza kuswikira hawalibe kusara mubodzi wawo wakupenya.⁹ Djochuwa adaita kuna iwo ninga Yahweh akhadalanga. Iye adakuwaza mabiza futi adapitsa motika zankhondo.¹⁰ Djochuwa adahirira panguwa yeneyo futi adatora Hazoni. Iye adakuwaza mambo nabemha. (Hazoni likhali khuli laentse madziko aya).¹¹ Iwo wadaphaya zventse zvisikwa kuti zvikhalipo pambuto yeneyo, ese wadazvifudza. Nadyali, hapalibe tchisikwa tchibodzi tchidasala tchidapenya. Napenepo, iye adapitsa Hazoni.¹² Djochuwa adatora yentse maluwani yawamambo wenewo. Iye adabata wentse wamambo wenewale futi adawakuwaza nabemha. Adawafudza wentse, dyali ninga Mozisi, nyamubasa waYahweh, akhadalanga.¹³ Iziraeli halibe kupitsa luwani lakulonziwa mubango, kunza kwaHazoni, kuti Djochuwa adapitsa.¹⁴ Masodja yaIziraeli yadatonga zventse zvinhu zvaluwani iri, pabodzi nan'gombe zawo. Iwo wadaulaya wentse wanhu namabemha, kuswikira wentse wafa. Iwo hawalibe kusiya tchilalame tchisikwa tchinafema.¹⁵ Dyali ninga Yahweh akhadalanga kuna Mozisi nyamubasa watche, zviobodzibodzizwo, Mozisi adabvunza Djochuwa, futi djochuwa adaita dyali. Iye halibe kusiya kuita zvenezvire kuti Yahweh akhadalanga kuna Mozisi.¹⁶ Djochuwa adatora dziko renerire, mutunhu wamabango, wense Naguebe, lentse dzoko laGozen, mumherera mwamabango, mukhulo mwaludzi laDjorodani, mutunhu wamabango yaIziraeli, na muthambe.¹⁷ Kubudira bango Halake, paduze naSeiri, futi kwenda kudzaulu kuswikira Baali-Gade mukhulo paduze na Libano, munyantsi mwabango laHermomi, iye adabata wentse wamambo watche ese adawaulaya.¹⁸ Djochuwa adaemesa nkondo panguwa ikulu na wentse wamambo awa.¹⁹ Hapalibe luwani lidaita mutendere na masodja yaIziraeli, kunza kwa hevewu kuti wakhallama muGibeoni. Iziraeli adatora yentse maluwani yakhadasara pankhondo.²⁰ Thangwe ndi Yahweh kuti akhadawomesa moyo yawo kuti wabude pankhondo sososo naIziraeli, kuitira kuti wafudziwe wentse, nkhabe ntsisi, dyali ninga Iye akhadalanga kuna Mozisi.²¹ Djochuwa adauya panguwa eneyo ese adafudza wa anakewu, wamutunhu wabango laHebromi, waDebir, wa Anabe, wawentse mutunhu wabango laJudah, futi nawentse mutunhu wabango laIziraeli. Djochuwa adawafudza namaluwani iyawo.²² Hapalibe mubodzi waanakewu adaiyiwa padziko laIziraeli, kunza kwa Gaza, kuGate na kuAsidode.²³ Nadyali, Djochuwa adatola lentse dziko iri, ninga Yahweh adalanga kuna Mozisi. Djochuwa adapasa ninga nhaka kuna Iziraeli, atchirigawa zvitchipindirana na mitupo mubodzi na mubodzi. Napenepo, dziko lidapuma pankhondo.

Chapter 12

¹ Onani, awa ndiwo wamabo wapadziko, wakuti wamuna waIzraeli wadakunda. Wa Izraeli wadatora madziko yakukhundu kwa Djorodani, kukhundu lamabudiradziwa, kubudira kumukolonga wamukulo waArnomi kuswikira kubango laHermomi, naentse Araba yakumabudiradziwa: ² Siomi, mambo waamorewu kuti akhalalamira kuHesibomi, akhatonga kubudira Aroweri, kuti alipaduze nakhulo laArnomi, futi kubudira pakati pakhulo la, ese napakati paGileade, kuswikira mukulo waDjaboke, namalire ya amonita; ³ Siomi akhatongawo basi Araba wakumadokera dzuwa, kuswikira kubala laKinerete, futi kubala laAraba (bala la munyu), pabodzi na njira iya Bete-Jezibote; na, kunyantsi, wakhaswika mumherera mwaBango laPiziga. ⁴ Ogue, mambo waBazani, akhali muwonereri warefainisi, kuti akhalalama kuAstarote na kuEderai. ⁵ Iye akhatonga bango laHermomi, Salka, naentse Bazani, kuswikira kumalire kwa gesurewu na wamaakatewu, nahafu yagiliade, kuswikira kumalire, kwaSiomi, mambo waHesbomi. ⁶ Mozisi, nyamubasa wa Yahweh, ese mbumba yaIzraeli idawakunda; ese Mozisi, nyamubasa waYahweh, adafudza dziko ninga upfumi pakati pawarubinita, wagadita, na hafu-mutupo waManase. ⁷ Awa ndiwo wamabo wadziko kuti Djochuwa na mbumba iya Izraeli wadakunda, kukhundu kwa kumadokeradziwa kwaDjorodani, kubudira Baal-Gade, pamukolonga paduze naLibano, kuswira kubango Halake paduze na Edomi. Djochuwa adapasa dziko kumutupo waIzraeli kuti watonge. ⁸ Adawapasa mukunhu wamabango, muthambe, murusare na Neguebe: dziko lawa hetewu, amorewu, kananewu, perizewu, hevewu nalawa jebuzewu. ⁹ Wamambo kuti wadakundiwa ndiwo awa: mambo waDjeriko, mambo waAi, kuti alikukhundu kwa Beteli, ¹⁰ mambo waDjerusalem, mambo waHebromi, ¹¹ mambo waDjarmute, mambo waLakisi, ¹² mambo waEglomi, mambo waGezeri, ¹³ ¹⁶ mambo waDebiri, mambo na waGederi, mambo waHorma, mambo waArade, ¹⁵ mambo waLibna, na mambo waAdulawu, ¹⁴ mambo waMakeda, mambo waBeteli, ¹⁷ mambo waTapuwa, mambo waHeferi, ¹⁸ mambo waAfeke, mambo waLasaromi, ¹⁹ mambo waMadomi, mambo waHazor, ²⁰ mambo waSinrom-Meromi, mambo waAksafe, ²¹ mambo waTaanake, mambo waMegido, ²² mambo waKedisi, mambo waJokneawu waKarmelo, ²³ mambo waDori, munyumba mwaDori, mambo waGoimi, kuGilgal, ²⁴ na mambo waTirza. Wentse, makhumi matatu namubodzi wamambo.

Chapter 13

¹ Djochuwa akhadakula maningi patche Yahweh adamuti: "Iwe wakula maningi, apo akutchalibe madziko kuti utonge. ² Iri ndiro dziko kuti ndiro lasara: wentse mutunhu wamafilistia na wentse mutunhu wamagezurewu; ³ kubudira Siori, kuti alikukhundu lamabudira dzuwa kwa Djipita, ese kudzaulu kuswikira malire na Ekromi, kuti ndiro linakhakhodziwa nhaka ya kananewu; watongi wachanu wafilistia: waku Gaza, waku Asdodi, waku Askelomi, waku Gati na waku Ekromi—dziko lawa avewu. ⁴ Kunyantsi, yatchidasara yentse madziko yawa kananewu, kubudira Meara, njawa sidoni, kuswikira Afeka, kumarire nawa amorrewu; ⁵ zvamuche ninga dziko lawa gebalita na yentse Libano; kumabudiradziwa, kubudira Baal-Gade, munyantsi mwa bango Hermomi kuswikira Lebo-Hamate; ⁶ basi, wentse wagali wakumutunhu wamabango kubudira Libano kuswikira Misirefote-Maimi, kukhanhiza na yentse mbumba yaSidomi. Ine ndinadzawabudisa pamberi pamasodja yaIzraeli. Zvivbumire kugowanisa dziko laIzraeli, ninga nhaka, ninga zvangu ndidakubvunza. ⁷ Adagowanisa dziko iri ninga nhaka kuna mipfemba minomwe ese nahafu yamutupo waManase". ⁸ Na hafu yamutupo waManase, warubenita na wagadita nanga waditambira nhaka yawo kuti Mozisi adapasa iwo, kukhundu lakumabudira dzuwa laDjorodani, ⁹ kubudira Aroweri, kuti ali mumherera mwamukolonga wamukulo waArnomi (kukhanhiza na luwani kuti liri pakati pamukolonga), naentse nhuda yaMedeba kuswikira Dibom, ¹⁰ Yentse maluwani yaSiomi, wamambo wa amorewu, kuti wadatonga kuHesbomi, kuswikira malire nawa amonita; ¹¹ futi Gileade, mutunhu wagesurewu na makatewu, lentse bango laHermomi, yentse bazani kuswikira Salika; ¹² lentse dziko la Ogue, kuBazani, kudatonga Astoreti na Edrei __ awa ndiwo wadasara wa refainzi __ kuti Mozisi adakunda ese atchithamangisa. ¹³ Apo mbumba yaIzraeli halibe kuthamangisa wagesurewu ne wamakatewu. Kunza kwa izvi, iwo walikulalama pakati paIzraeli kuswikira ntsiku yanyamuntsi. ¹⁴ Woga mutupo waLevi kuti Mozisi halibe kuupasa nhaka. Zvakufupira wakupitsiwa kuna Yahweh, Mulungu waIzraeli, ndizvo nhaka yatche, ninga Mulungu adalanda kuna Mozisi. ¹⁵ Mozisi adapasa nhaka ibodzi kunutupo waRubeni, ninga zvinaenderana dzinza lawo. ¹⁶ Dziko lawo likaerengiwa kubudira Aroweri, kuti liri mumherera mwa mukulo waArnomi, luwani kuti liri pakati pamukolonga, na yentse nhunda kuswikira Medeba; ¹⁷ Rubeni adatambirawo basi Hesibomi, na yentse maluwani kuti yalipanhunda: Dibomi, Bamote-Baal, Bete-Baali-Meomi, ¹⁸ Djaza, Kedemote, Mafate, ¹⁹ Kiriataimi, Sibma na Zerete-Sar, pabango lapamukolonga; ²⁰ Rubeni adatambira, basiwo, Bete Power, mumherera labango Pisiga na Bete-Djezimote; ²¹ yentse maluwani yapanhunda na yentse madziko yaSiomi, mambo waamorewu, kuti adatonga hesibomi, kuti Mozisi adakunda pabodzi nawanyakwawa waMidiani, Evi, Rekemi, Zuri, na Reba, wanyakwaw waSiomi, kuti wakhada lalama padziko. ²² Mbumba yaIzraeli idaulayawo basi, na mabemha, Balaawu, mwan waBoeri, kuti akhaita zvakubvumbira, pakati pawenewale kuti iwo wadaulaya. ²³ Malire yamutupo waRubeni ndi mukulo waDjorodani. Iyi ndiyo nhaka yamutupo warubeni, idapasiwa pafamilha iyogayoga, kukhanhiza na maluwani yawo na mitunhu. ²⁴ Mozisi adapasa ninga nhaka mutupo wagade, zvinaenderana na dzinza latche: ²⁵ dziko laDjazer, yentse maluwani yaGileade, kukhanhiza na hafu ladziko lawaamonita, kuswikira Arower, kuti alikumabudira dzuwa kwa Rabani; ²⁶ kubudira Hesibomi kuswikira Rama-Misipa na Betonimi, kubudira Manaimi kuswikira mutunhu waDebir. ²⁷ Mumukolonga, mubodzibodzimo, Mozisi Mozisi adawapasa Bete-Arani, Bete-Ninra, Sukote na Zafomi, unangoho utongi waSiomi, mambo waHesibomi, utchigala mukulo waDjorodani ninga malire, kuswikira kumhera kwa

Chapter 14

Bala Kinerete, kukhundu lakumadokera laDjorodani.²⁸ Iyi ndiyo nhaka yamutupoi waGade, zvinaenderana na dzinza latched, kukhanhiza maluwani yatche na mitunhu.²⁹ Hafu yamutupoi waManase, Mozisi adapasa nhaka yakuguwanisaiwa zvinapindirana namadzinza yawo.³⁰ Dziko latched likhaerengiwa kubudira Manai, yentse Bazani, wentse utongi waOgue, mambo waBazani, na entse mbumba yaDjair, kuti liri kuBazani, makhumi matanhatu lentse;³¹ ese hafu laGileade, Astorete na Edrei (maluwani yadziko laOgue, kuBazani). Iyi ndiyo nhaka kuti idagowanisiwa familha zadzinza laMakiri, mwana waManase, Izvi ndizvo, hafu yambumba yaMakiri.³² Iyi ndiyo nhaka kuti Mozisi adagawanisa muthambe laMoabe, ku'ngambu yaDjorodani, kumabudira dzuwa yaDjeriko.³³ Mozisi halibe kupasa nhaka kudzinza laLevi. Yahweh, Mulungu walziraeli, ndiyo nhaka yatche, ninga zvatche akhadawabvunza.

Chapter 14

¹ Izi ndizo mbuto kuti mbumba yaIziraeli wadatambira ninga nhaka kudziko laKenani, yadagawanisiwa kuna iwo naEriazari, nyantsembe, na Djochuwa, mwana waNumi, nawanyakwawa waladzinza lamitupo pakati pambumba yaIziraeli.² Nhaka yatche idagawanisiwa namutambo pakati pamitupo mifpempa nahafu, dyali ninga Yahweh akhadalanga napakati paMozisi.³ Thangwe Mozisi nangaadipasa kale nhaka kumitupo miwoiri nahafu ku'ngambu yaDjorodani, apo halibe kupasa walevi nhaka ibodzi.⁴ Mutupo waZuze ukali, watchadiko, mitupo miwiri: Manase na Efraimi. Apo hapalibe nhaka pakundu padziko lidapasiwa walevi, kunza kwa yenango maluwani kuti walalamire, ese watchinyakhalisano wawo zvfufuyo na midziyo yamuche.⁵ Mbumba yaIziraeli idaita ninga Yahweh adalanga kuna Mozisi ese, nadyali wadagawana dziko.⁶ Napenepo, mutupi waDjuda udaenda kuna Djochuwa kuGilgali. Kalebe, mwana waDjefone, mukenezi, adamubvunza: "Iwe ulikudziwa kuti Yahweh adalanga kuna Mozisi, munhu waMulungu pamusana pathu ku Kadesi-Barinia.⁷ Ine ndikhana magole khumi namanai patche Mozisi, nyamubasa waYahweh, adandituma ku Kadesi-Barinia kaita ukapirikoni padziko. Ine ndidamuyisira masoko ninga zvikhali mumoyo mwangu kuti ndiite.⁸ Nazvinezvi, wabale wangu kuti mudakwira naine mudaita kuti moyo yambumba inyunguduke naurtchi. Apo ine ndidalambirira nditchitewera Yahweh, meu Mungulu.⁹ Mozisi adadumbira pantsiku yenayo, atchilanga: 'Tchaizvo, dziko latsika mwendo yakolinadzagala nhaka kunaiwe nakuna mwana wako kwenda nakwenda, thangwe udatewerera zvakukwana Yahweh, Mulungu wako'.¹⁰ Tchintchino, wonani kuti Yahweh adandikoya wakupenya panguwa yamagore makhumi manai namachanu ninga Iye adathembesa. Yahweh adalanga masoko aya kuna Mozisi patche Iziraeli akhafamba murusere. Nyamunsi ndina magore makhumi masere namachanu yamusinkho.¹¹ Futi ndiri wantsimba nyamunsi ninga zvangu ndikhali panguwa zakuti Mozisi adandituma. Ndina ntsimba zakukwana kuti ndiite nkhondo kuti ndiyende nakuuya, ningue ine zvangu ndikhazvo kumasureku.¹² Tchintchino, ndipase mutunhu uyu wamabango kuti Yahweh adandithembesa ntsiku zenezire. Thangwe iwe udabva ntsiku yeneire kuti wa anakeusi wskhalalama mumaluwani iyantsimba. angati Yahweh anaine, ine ndinadza wathamangisa, dyali ninga Yahweh adalanga".¹³ Napenepo, Djochuwa adakomborera Kalebe, mwana waDjofone, ese adamupasa Hebromi ninga nhaka.¹⁴ Nadyali, Hebromi adadzagala nhajha yaKalebe, mwana waDjofone, mukenezi, kuswikira ntsiku iyanyamunsi, thangwe iye adakwanisa zvamuche kuna Yahweh, Mulungu walziraeli.¹⁵ Dzina laHebromi, kumaserekuu likhali, Kiriante-Arba (Arba ahali mwamuna mukulu pakati pawa anakesewusi). Ese dziko lidadzapuma nankhondo.

Chapter 15

¹ Dziko lidagawanisiwa mutupo wawana waDjuda, zvinaenderana namadzinza yawo, yakhabudira kunyantsi kuswikira kumalire naEdomi, narusere laZimi nantsongwa yakukhundu lakunyantsi.² Malire yatche yakunyantsi yakhaenda kubudira ntsongwa yabala Lamunyu, pantsuwa kuti ikhada khonera kunyantsi,³ ikhadathasamuka kwendera kunyantsi kuswikira thuku laAkrabimi ese idaendera kumberi kwa Zimi; itchikwirira kunyantsi kwa Kadesi-Barenia, itchipinda napa Hezromi, futi itchikwira kuswika kuAdari ese itchizungunukira kuKarka.⁴ Itchipinda kwendera kuAzimomi, itchiswika kumukulo waDjipita ese itchipezerera ku bala. Aya yakhali malire kukhundu lakunyantsi.⁵ Malire yakumabudira dzuwa kuswikira ku bala Lakunyu kuswika pamatho yaDjorodani. Malire yakudzaulu yakhaenda kubudira pantsuwa yabala kuswikira pamatho yaDjorodani.⁶ Ese ikhawira kuswika Bete-Hogla, itchipinda napakati pakudzaulu kwa Bete-Araba. Napenepo, idakwira kuswiira kumawuwe yaBoani, mwana warubeni.⁷ Nadyali, malire yakhaswika kuDebiri, kuswikira mukolonga waAkori, ese ikhaenda kudzaulu, mhimha yaku Gilgali, kuti ikhali kumberi kwa mukolonga waAdumimi, kuti ikhagala kukhundu kwemukolonga wakunyantsi. Kubudapenepo, malire yakhaenderera kumberi paEn-Semesi ese ukhaenda kuswika En-Rogel.⁸ Napenepo, malire yakhakwira kuswika kumukolonga wa Ben-Himon kukhundu lakunyantsi laluwani lawa Jebuzeu (kuti ndi Djerusalem), ese ikhakwira kuswika padzaulu pabango kuti likhali kumberi kwamukolonga waHinomi, kukhundu lakumadokera dzuwa, kumhera kwa mukolonga wa refainzi, kudzaulu.⁹ Malire yakhatambarara kubudira pakati mamikolonga kuswikira mutchera waNeftoa ese, kubuda kweneko, yakhaenda kumaluwani yabango Efromi. Napenepo, malire yakhatambarara kuswikira kuBaala, izvi ndizvo, Kiriante-Djerimi.¹⁰ Kubudapenepo, malire yakhazengulira kumadokeradzuwa kwa Baala kuBango Seiri, futi yakhapinda napakati pakukhudu kwa bango Djearimi kudaulu, izvi ndizvo, Kezalomi, yatchidzika kuBete-Semesi ese yatchipinda napakati paTimna.¹¹ Malire yakhaenda kukhundu lakudzaulu kwa mukolonga waEkroni, ese napenepo yakhakhonera kuSikeromi futi yakhapida nakumberi kwa bango Baala, kwatche akhaenda Djabel. Malire yakhaberera kubala.¹² Malire yakumadokera dzuwa likhali bala Likulu futi na mherera yatche. Aya ndiyo malire

mukhundu mwa mutuo waDjuda, dzinza na dzinza.¹³ Ninga mutemo wa Yahweh kuna Djochuwa, Djochuwa adapasa Kalebe, mwana waDjefone, khundu linango lamataka pakati pamutupo waDjuda, Kiriante-Arba, kuti ndi Hebromi (Arba akhali baba waAnake).¹⁴ Kalebe adathamangisa penepo wana watatu wa Anake: Sezai, Aimizi na Talmi, dzinxza la Anake.¹⁵ Iye adakwira kweneko sososo na walalami waDebiri (dzina la Debiri likhali Keriante-Seferi).¹⁶ Kalebe adalanga: "munhu kuti anaphaya Kiriante-Seferi ese atchiritola, kuna uyu ndinadzamupasa Aksa, mwana wangu, ninga mukadzi".¹⁷ Otinieli, mwana waKenazi, kulongoti wa Kalebe, adatola. Napenepo Kalebe adapasa kuna iye Aksa, mwana watche, ninga mukadzi.¹⁸ Kumasere, patche Aksa adaenda kuna Otinieli, iye adamukumbira kuti akumbire munda ubodzi kuna baba watche. Patche iye adathatha padonki watche, Kalebe adamubvunzisa: "Ntchanyi tchako ukuda?".¹⁹ Aksa adamudaira: "Ndibongererewo. Ninga kuti iwe wandipasa dziko laNageube, ndipewo mitchera inango yamadzi". Ese Kalebe adamupasa mitchera mikulu na midoko.²⁰ Iyi ndiyo nhaka yamutupo wadjudu, ninga madzinza yawo.²¹ Maluwani kuti ngamutupo yaDjuda kukhundu lakunyantsi kwendera kumalire na Edomi, yakhali: Kabizeli, Ederi, Djagari,²² Kina, Dimona, Adada,²³ Kedesi, Hazor, Itinani,²⁴ Zife, Telemi, Bealoti.²⁵ Hazor-Hadada, Keriante-Hezrom (inadziwikawo basi ninga Hazor),²⁶ Amani, Sema, Molada,²⁷ Hazar-Gada, Hesmoni, Bete-Pelete,²⁸ Hazar-Suwal, Berseba, Biziotia.²⁹ Balani, Limi, Ezemi,³⁰ Eltolade, Kezil, Horma,³¹ Ziclague, Madmana, Sansana,³² Leboate, Silimi, Aimi, na Rimomi. Yakhali, paentse, makhumi mamairi na mapfemba yamaluwani, kukhanhiza natinango timavi.³³ Ku mutunhu wamabango yakudzikadzika yakumadokera dzuwa, kukhana Estaoli, Zora, Asna,³⁴ Zanowa, En-Ganimi, Tapuwa, Ena,³⁵ Jarmute, Adulawo, Soko, Azeka,³⁶ Saraimi, Aditaimi, Djedera (kuti ndi, Djederotaimi). Yakhali maluwani khumi namanai, kukhanhiza namavila yawo.³⁷ Zena, Hadaza, Midgali-Gade,³⁸ Dileani, Misipa, Djokteli,³⁹ Lakisi, Bozikate, Eglomi.⁴⁰ Kabomi, Lamasi, Kitilisi,⁴¹ Djederote, Bete-Dagomi, Namani na Makeda. Yakhali maluwani khumi namatanhatukukhanhiza namavila.⁴² Libna, Eteri, Asani,⁴³ Iftani, Asina, Nezibe,⁴⁴ Keila, Akzibe na Maresa. Yakhali maluwani mapfemba, kukhanhiza na mavi yatche.⁴⁵ Akromi, namaluwani yatche na timavila mukhundu,⁴⁶ mwa Akromi kubala likulu, wentse watchikhalisano watche kuti wakhali paduze na Azdode, kukhanhiza natimavila tatche.⁴⁷ Azdode, na maluwani na natimavila mukhundu, Gaza, namaluwani yatche natimavila, mumukulo waDgipita, ese bala likulu namherera yatche.⁴⁸ Kumutunhu wamabango, Samir, Djatiri, Soko,⁴⁹ Danani, Kiriante-Sanani (izvi mdzivo, Debiri),⁵⁰ Anabe, Estemo, Animi,⁵¹ Gozeni, Holomi na Gilo. Aya yakhali maluwani khumi nalibodzi, kukhanhiza, natimavila tatche.⁵² Arabe, Duma, Ezani,⁵³ Djanimi, Bete-Tapuwa, Afeka,⁵⁴ Hunta, Kiriante-Arba (izvi ndizvo, Hebromi) na Zior. Aya yakhali maluwani mapfemba, kukhanhiza natimavila tache.⁵⁵ Mawomi, Kermelo, Zife, Djuta,⁵⁶ Djezraeli, Djokdeawo, Zanowa,⁵⁷ Kaimi, Gibeani na Timina. Aya yakhali maluwani khumi, kukhanhiza natimavila tatche.⁵⁸ Haluli, Bete-Zuri, Gedori,⁵⁹ Marate, Bete-Anote na Eltokomi. Aya yakhali maluwani manhatu, kukhanhiza natimavila yawo.⁶⁰ Kiriante-Baali (kuti ndi, Kiriante-Djerimi), na Rabani. Yakhali maluwani mairi, kukhanhiza na vila yawo.⁶¹ Murusere, yakhali Bete-Arabani, Midimi, Sekaka,⁶² Nibsani, luwani lamunyu, na En-Gedi. Yakhali maluwani matanhatu, kukhanhiza namavila yawo.⁶³ Napenepo, kumitupo yajebuzewu, walalami waDjerusalema, mutupo wadjudu hawaiti kuti awabudise. Nadyali, wa jebuzewu wadalalama namutupo wa Djud kuswikira ntsiku yanyamunsi.

Chapter 16

¹ Dziko lidagawanisiwa mutupo waZuze lidatambarara kubudira Djorodani kuswikira Djeriko, kumabudiradzuwa kw Djeriko, napa rusare kuti lirikukwira Djeriko, kumabudiradzuwa kudabaliha Djeriko, naparusare kuti lirikukwira kuDjeriko napamusana wamutunhu wabango laBeteli.² Kubudira Beteli kuswikira Tchiezera ese yakhapinda namutunhu wa arkita kuswikira Atarote.³ Napenepo, yakhadzika kwendera kumadokera dzuwa kuswikira dziko lawa djafletita, kuswikira dziko laBete-Horomi mudoko, kuswikira Gezer, yatchienda kaperera kubala.⁴ Nadyali, mitupo yaZuze, Manase na Efraimi wadatambira nhaka zawo.⁵ Mutunhu wamutupo waEfraimi udagawanisiwa zvinapindirana na madzinza yawo ninga zvinatwera: malire yanhaka yatche kumabudira dzuwa yakhaenda kubuda Atarote-Adar kuswika Bete-Horomi mukulu,⁶ ese, kubuda penepo, yadaenderera kuswika ku bala. Kubuda Mikimeta, kudzaulu, yakhazungunuka kumabudira dzuwa kuswika Tanate-Silo ese, yatchipinda panaiye, kumabudira dzuwa kwa Djanowa;⁷ Ese kubuda Djanowa yakhadzika kuswika Atarate na Narata, futi yakhaswika kuDjeriko, yatchigumira Djorodani.⁸ Kubuda Tapuwa, malire yakhathasamuka kwenda kumadokera dzuwa kuswika kumukulo waKhenani ese utchigumira mu bala. Iyi ndiyo nhaka yamutupo waEfraimi, ninga zvinaenderana na dzinza lawo,⁹ pabodzipo namaluwani kuti yadasankhuliwa kuna mutupo waEfraimi kuti ukhali pakati panhaka yamutupo waManase, yense maluwani, nadyali ninga mavila yawo.¹⁰ Iwo hawalibe kuthamangisa wakhenani kuti wakhallalama kuGezer; napenepo, wakhenani wadagala watchilalama pakati pawa efraimi kuswikira ntsiku yanyamunsi; nazvinezvo, watchibatiska basa lantsimba.

Chapter 17

¹ Iri ndiro dziko lidagawanisiwa mutupo waManase (wakuti akhali dhangwe laZuze), izvi ndizvo, kuna Makirir, dhangwe laManase, baba waGiliadi. Kuna dzinza laMakirir, kuti akhali mwamuna wankhondo, adagawanisiwa dziko laGiliadi na Bazani.² Dzikolo basi wadapasiwa ninga nhaka kuna wenango wana waManase, ninga zvinaenderana namadzinza yawo, izvi ndizvo, wadzinza laAbierzer, Heleki, Azrieli, Sikemi, Hefer na Semida. Aya ndiyo yakhali madzinza yatchimuna yaManase, mwana waZuze, ninga zvinaenderana na mitupo yawo.³ Apo Zelofiadi, mwana waHeferi, mwana waGiliadi, mwana waMakiri, mwana waManase, halibe kubala wana watchimuna, basi woga wakadzi. Aya ndiyo madzina yawana

watche watchikadzi: Malani, Nowa, Hogla, Milka na Tirza. ⁴ Iwo wadazviphangiza kuna Eazeri, nyantsembe, kuna Djochuwa, mwana waNumi, na kuna wanyakwawa, ese wadalanga: "Yahweh adalanga kuna Mozisi kuti atipase nhaka pakati pawabale wathu". Napenepo, watchitewera mutemo wa Yahweh, iye adapasa kuna wakadzi wenewale nhaka pakati pawabale wababa wawo. ⁵ Manase adatambira maphindi khumi ladziko laGiliadi na Bazani, kuti likhagala kukhundu linango laDjorodani, ⁶ nathangwe lawana watchikadzi waManase kuti wadatambira nhaka pakati pawana watche. Dziko laGiliadi lidagawanisiwa pakati pamitupo yaManase yakusalira. ⁷ Dziko laManase likhabudira Aser kuswika Mikimeta, kuti kukhali kumabudira dzuwa kwa Sikemi. Napenepo, malire yakhathasamuka kunyantsi kuswikira kuwa kagali kuti walikulalama paduze namutchera waTapuwa. ⁸ (Dziko laTapuwa likhali laManase, apo luwani laTapuwa, mumalire na Manase, yakhali yamutupo waEfraimi). ⁹ Kubudapenepo, malire yakhadzika pakati pakamukulo ka Kenani. Maluwani aya yakunyantsi kwa kamukulo pakati paManase yakhali yaEfraimi. Malire yaManase yakhali kudzaulu kwa kamukulo ese akakhgumira mubala. ¹⁰ Dziko lakunyantsi likhali laEfraimi ese dziko lakudzaulu, likhali laManase; bala likhali malire yatche. Khundu lakudzaulu likhadathasamuka kubuda Aseri ese, kumabudira dzuwa, kuswikira Isakari. ¹¹ Basi kuAsaakari na Aseri, Manase atambira Bete-Seani namavila yatche, Ibleani namavila yatche, wagali waDori namavila yatche, wagali waEni-Dori, wagali waTanake namavila yatche, na walgali waMegido namavila yatche (ese luwani latchitatu ndi Nafete). ¹² Pazventse, mutupo waManase hauyiti kuti utonge maluwani yeneyo, thangwe wakhenani wakhalambirira watchilalama mudziko lenero. ¹³ Apo, payo mbumba yaIzraeli idagala yantsimba, idasenzesa wakhenani basa lantsimba; naizvi hawalibe kuwabudisa wentse. ¹⁴ Napenepo, madzinza yaZuze yadalanga kuna Djochuwa: "Thangweranyi watipasa khundu libodzi basi ladziko na khundu libodzi la nhaka, thangwe kuti ndife mbumba ibodzi ikulu yantsama ese Yahweh anakhathi kombolera?". ¹⁵ Djochuwa adawabvunza: "Mungati ndimwe mbumba yakuwanda, kwirani imwe wabodzibodzi kutseseti ese limani mbuto ibodzi kuna imwe pamataka yawa perizewu nawa refanzi, thangwe ntsaka zawa Efraimi zidatchepa kuna imwe". ¹⁶ Ese dzinza laZuzelidalanga: "Mutunhu wamabango haukwani kuna ife. Nazvinezvi, wentse wakhenani kuti walikulalama mumukolonga wana motika zasimbi, kana waBete-Seani na mavila yatche, pabodzi nawenewale kuti wali kumukolonga waJezreli". ¹⁷ Napenepo, Djochuwa adalanga kumuyi waZuze, izvi ndizvo, kuna Efraimi na Manase: "Imwe ndimwe mbumba yakuwanda futi muna upfumi ukulu. Hamudza woni mbayi ibodzi yadziko lakugawanisiwa. ¹⁸ Mutunhu wamabango unadzagal wanu basi. Kana ligale tseseti, imwe munadzapatchesa futi munadzatonga ipo kuswikira kumalire yatche yakutali maningi. Munadzathamangisa wakhenani, kana iwo wagale namatika zasimbi ese wagale wantsimba".

Chapter 18

¹ Napenepo, yentse gungano yaIzraeli idaungana kuSiloni. Penepo watola Tendi yaMusangano ese wadabvunzira dziko liripamberi pawo. ² Pakhana mitupo minomwe pakati pawama waIzraeli kuti awasati watambira nhaka yawo. ³ Djochuwa adalanga kuna wana waIzraeli: "Panguwa ingasi ndinadzaemesa kupinda na kutonga dziko kuti Yahweh, Mulungu wawtchinyakale wanu, adakupasani? ⁴ Sankhulani wamuna watatu pakati panu pamutupo woga woga, ese ine ndinadzawatuma. Iwo wanadza bvwinirira dziko kudzaulu kwenda kunyantsi futi wanadzanemba zvilembwa nazvipangizo zvanhaka yawo. Napenepo, wanadzahirira kwaine. ⁵ Iwo wanadzagawanisa dziko paphindi manomwe. Djuda anadzalambirira kudziko latche kunyantsi, ese nyumba yaZuze inadzaenderera kudziko latche lakudzaulu. ⁶ Munadzagwanda dziko maphindi manomwe ese munadzawisa tchidzindikiro kuitira kuti ine ndikuitirene mutambo pamberi paYahweh, Mulungu wathu. ⁷ Walevi hawalibe phindi pakarti panu, thangwe nyantsembe waYahweh ndiyo nhaka yatche. Gade, Rubeni na hafu yamutupo waManase waditambira nhaka yawo kun'gambu yaDorodani. Iyi ndiyo nhaka kuti Mozisi, nyamubasa waYahweh, adwapasa". ⁸ Napenepo, wamuna wadamuka ese wadaenda. Djochuwa wenewale kuti wadadzadakupima dziko, atchiti: "mukani, ese endani mudziko, lipimeni iro ese, napenepo, hirirani kwaine. Ine ndinadza kuitirani tchinhu pamberi paYahweh ku Silo". ⁹ Wamuna wadabuda ese wadafamba kukhundu linango watchienda linango ladziko ese wadaita, mufuthwa ubodzi, munhimo wamaluwani yatche, mumikumbi minomwe, zvitchinemberha pamukumbi ubodzi naubodzi. Napenepo, wadahirira kuna Djochuwa pamusasa kuSilo. ¹⁰ Panepo, Djochuwa adamuitira tchinango tchinhu pamberi paYahweh. Nadyali, Djochuwa adapasa dziko kuna mbumba yaIzraeli. Pamunhu mubodzi namubodzi adaenda pambuto yatche. ¹¹ Adabuda, nakupiwa, dziko kumutupo waBenjemani, dzinza na dzinza. Ese dziko lakupasiwa likhali padzinza laDjuda na dzinza laZuze. ¹² Kukhundu lakudzaulu, kalire yatche yakhatangira kuDjorodani. Malire yakhaenda namherera, yakudzaulu kwaDjeriko, ese yatchiambuka mitunhu yamabango yakumadokera dzuwa. Futi yakhaswika murusere la Bete-Aveni. ¹³ Kweneko, malire yakhapinda pakati kapunyantsi kukhundu kwaTchiezera (pambuto ibodzibodzi kupinda Beteli) ese, napenepo, yakhadzika kuAtarote-Adari, namherera labango kuti lirikunyantsi kwa Bete-Horomi. ¹⁴ Ese malire, napenepo, yakhaenda kukhundu linango: kukhundu lakumadokera dzuwa, iye akhaita khona kwendera kunyantsi, kukhundu lakunyantsi, kukhundu laku bango kuti liri kumberi kwa Bete-Horomi. Ese yakhaswika ku Kiriate-Baali (kutani ndi Kiriate-Djearimi), luwani libodzi kuti likhali la mutupo waDjuda. Nadyali yakhali malire yakukhundu lakumadokera dzuwa. ¹⁵ Kukhundu lakunyantsi yakhatangira kukhundu lakunza kwaKiriate-Djerimi. Malire yakhaenda kuswika Efromi, kuswika pamutchera wamadzi waNeftowa. ¹⁶ Malire yakhadzika kwenda ntsongwa yabango kuti lirikumberi kwamukolonga waBen-Hinomi, kuti liri kumukolonga wa refainsi, kudzaulu. kwendera kunyantsi kukhundu kwa djebuzeni, ese yakhadzika kuswika En-Rodgeli. ¹⁷ Titchipinda kwenda kudzaulu, kwenda kukhundu kwa En-Semesi futi, kweneko,

kwenda kuGelilote, kuti kuli kumberi kwa nhunda yaAdumimi. Ese itchidzika kuswika kubuwe laBoani, mwana waRubeni.¹⁸ Yatchipinda na nakumhera kwa kudzaulu, yatchiita malire na Bete Arabani, yatchidzika kuswika Arabani.¹⁹ Malire yakhapinda na mherera yakudzaulu kwa Bete-Hogla, ese ntsongwa zatche zikhaswika pantsuwa yakudzaulu ya bala laKulungula munyu, kwakupezesera kwakunyantsi kwa Djorodani. Aya yakhali malire yakunyantsi.²⁰ Djorodani akhaita malire kukhundu lakumabudira dzuwa. Iyi ikhali nhaka iya mutupo waBenjemani, ese idawapasiwa, kuna watchinyakhalisano, malire na malire, ninga zvinaenderana namadzinza yatche.²¹ Maluwani yamutupo waBendjamanininga zvinaenderana na namadzinza yawo wakhali: Djeriko,²² Bete-Hogla, Emeke-Kezizi, Bete-Arabani, Zemaraim, Beteli,²³ Avimi,Parani, ofra,²⁴ Kefari-Ha-Amonai, Ofni naGaba. Yakhali maluwani khumi namairi, nkhabe kuerenga natimavila.²⁵ Yakhali basu maluwani yaGibeoni, RamaniBerote,²⁶ Misipa, Serifa, Moza,²⁷ Rekeni, Irpeeli, Tarala,²⁸ Zela, Elefe, Djebuzi (izvi ndizvo, Djerusalem), Djibeani na Kiriate. Pakhana maluwani khumi namanai, nkhabe kuerenga timavi tatche. Iyi ndiyo nhaka yaBendjemani kwamadzinza yatche.

Chapter 19

¹ Katchiwiri adaenda kuna Simawu, ese adagawanisiwa munhu ega ega ninga zvinapindirana nadzinza lache. Nhaka yatche ikhali pakati kuti akhali wamutupo waDjuda.² Ese wadapiwa nhaka ndi Berseba, Seba, Molada,³ Hazar-Suwali, Bala, Ezemi,⁴ Eltolade, Betuli na Horma.⁵ Simawu adatambiravze Ziklague, Bete-Merkabote, Hazar-Suza,⁶ Bete-lebaote na Saruwemi; Aya maluwani khumi namatatu kukhaniza walalami watche;⁷ Simawu basi adatambirawo Aimi, Rimoni, Eter na Azani; aya maluwani manai, kukhanhiza nawagali watche.⁸ Yentse aya, kukhanhiza natimavila kuti yakhali mukhundu mwamaluwani yeneya, kuswikiraBalate-Ber (kuti ndi Ramani waku Neguebe). Iyi ndiyo nhaka yamutupo waSimiawu, idagawanisiwa ninga zvinaenderana nadzinza lawo.⁹ Nhaka yamutupo waSimiawu ikhaita khundu ladziko lamutupo waDjuda. Nathangwe lakukula kwa dziko lidagawanisiwa mutupo waDjuda, mutupio waSimiawu udatambira nhaka yawo pakati paphindi lawo.¹⁰ Katchitatu adaenda kuna nhaka yamutupo waZebulomi, ese idagawanisiwa ninga zvinaenderana nadzinza lawo. Malire iyawo yakhatangira kuSaride;¹¹ malire iyakhakwira nakuma dokeradzuwa kuswikira Marala futi iyakhakhuya ku Dabesete; penepo, iyakhatambalara muswikira mukulo uliduze naDjokneawu.¹² Kubuda Saride, malire iyakhaenda kumabudira dzuwa kuswikira malire naKizilote-Tabor.¹³ Kubuda penepo, iyakhapinda nakumabudira dzuwa kuswikira Gate-Hefer na Ete-Kazimi; kumasure, iyakhaswika kuRimomi-Metowar ese iyakhazungunuka kuNeani.¹⁴ Malire yakudzaulu iyakhaendera kukhundu kwa Hanatomi ese yakhaperera ku mukolonga wa Iftaeli.¹⁵ Mutunhu uyu ukhakhanhiza maluwani iya Katate, Naalali, Sinromi, Idala, na Betrehema. Yakhali maluwani khumi namairi, kukhanhiza nawalalami wawo.¹⁶ Iyi ndiyo ikhali nhaka yamutupo waZebulomi, ninga zvinaenderana namadzinza yawo, maluwani na walalami wawo.¹⁷ Katchinai adaenda kuna Isakari, ninga zvinaenderana namadzinza yatche.¹⁸ Ese dziko lache wakhaerenga Djezraeli, Kezulote, Sunemi,¹⁹ Hafaraimi, Siomi naAnarate.²⁰ Kukhanhizawao naRabite, Kiziomi, Abesi,²¹ Remete, En-Ganimi, En-Hada, na Bete-Pazez.²² Malire yawo yakhaswika kuTabor, Sazima, na Bete-Semes, futi yakhagumira kuDjorodani; yakhali khumi namatanhatu maluwani na walalami watche.²³ Iyi ndiyo ikhali nhaka yamutupo wa Isakari, ninga zvinaenderana namadzinza iyawo; maluwani, kukhanhiza nawalalami watche.²⁴ Katchinai adabuda kwenda kuna mutupo waAseri, ninga zvinaenderana namadzinza yatche.²⁵ Dziko likhaerenga Helkate, Hali, Betemi, Aksafe,²⁶ Alameleke, Amade, na Misali. Malire yatche yakhabudira kumabudura dzuwa kwenda ku Karmelo na Siori-Libnate.²⁷ Kumasure yakhazungunukira kumabudira dzuwa kwenda Bete-Dagomi ese yatchienda kuswika kuZebulomi; futi, napenepo, kumukolonga waIftaeli, kudzaulu kuswika Bete-Emeke na Neieli; ese yakhaswika kuKabuli kukhundu lakudzaulu,²⁸ ese yadathasamuka kuEbromi, Rewobe, Hamomi, na Kenani, kuswikira Sidomi mukulu.²⁹ Malire yakhaendera kukhundu laRamani; kubudapenepo, kwendera kuluwani lakulonziwa laku Tiro; napenepo, lidakhonera kuHosa ese, kubudapenepo, kwenera kubala, kumutunhu wa Akzibe,³⁰ Umani, Afeka, na Rewobe. Yakhali makhumi mairi namairi yamaluwani, nawalalami watche.³¹ Iyi ikhali nhaka yamutupo waAseri, ninga zvinaenderana namadzinza yatche, maluwani na walalami watche.³² Katchitanhatu adaenda kuna mutupo waNaftali, ninga zvinaenderana na dzinza lache.³³ Malire yawo yakhabudira Helefe, kubudira Karivali kuswikira Zananimi, kwendera Adami-Nekebe na Djabneli, nadyali ninga Lakumi, ese yakhaperera muDjorodani.³⁴ Malire yakhazungunukira kumadokera kwenda kuAznote-Tabori ese yakhaendera kuHukoke; ese yakhaswika kuZebulomi, kunyantsi, futi yakaswika ku Aseri kukhundu lakumadokera dzuwa na Djuda kumabudira dzuwa, kun'gambu kwa mukulo waDjorodani.³⁵ Maluwani yakuchingisiwa yakhali Zidimi, Zeri, Hamate, Rekate, Kinerete,³⁶ Adama, Ramani, Hazori.³⁷ Kedesi, Edrei, En-Hazori.³⁸ Akhalipowo basi Iromi, Migdali-Eli, Horemi, Bete-Anate, na Bete-Semesi. Yikhali maluwani khumi napfemba, nawalalami watche.³⁹ Iyi ndiyo nhaka yamutupo waNaftali, ninga zvinaenderana nama dzinza yatche, maluwani kukhanhiza nawalalami watche.⁴⁰ Katchinomwe adaenda kuna mutupo waDani, ninga zvinaenderana nama dzinza yatche.⁴¹ Dziko lanhaka yatche ikhaerenga Zora, Estawoli, Ir-Semesi,⁴² Salabimi, Aidjalomi, na Ithla.⁴³ Kukhanhiza naElomi, Timnate,⁴⁴ Ekromi, Elteke, Gibetomi, Balate,⁴⁵ Djeude, Bene-Barake, Gate-Rimomi,⁴⁶ Me-Djarikomi, na Rakomi dziko likhali kumberi kwa Djope.⁴⁷ Dziko lamutupo waDani likhali lidoko kuna iwo; napenepo, dzinza laDani wadaphaiya Lesemi, sosos nairo, ese wadalibvunzira. Iwo wadaphaya wentse namabemha, wadatola dzikolo, ese wadalitonga. Iwo wadatchinja dzina laLesemi ese wadadaidza Dani nathangwe lawatchinyakala wawo.⁴⁸ Iyi ndiyo nhaka yamutupo waDani, ninga zvinaenderana nama dzinza yatche, na maluwani, kuerenga nawalalami.⁴⁹ Pawo wadapeza kugawa madziko yawo ninga nhaka, mbumba yaIzraeli wadabudisa nhaka pakati pawo kupasa Djochuwa, mwana

waNumi.⁵⁰ Na mutemo waYahweh, iwo wadamupasa luwani kuti iye adakumbira: Timnate-Sera, mutunhu wamabango waEfraimi. Iye adalilonza ese adalalama penepo.⁵¹ Izi ndizo nhaka kuti Eleazari, nyantsembe, Djochuwa, mwana waNumi, na nyakwawa wamitupo yawadzinza yawatchinyakale wache pakati pambumba yaIzraeli, wadagawana, nasoloti, kuSiloni, pamberi paYahweh, pakupinda muTendi yaSangano. Nadyali, iwo wadapeza kugawana dziko.

Chapter 20

¹ Napenepo, Yahweh adalanga kuna Djochuwa: ² "Langa kuna mbumba yaIzraeli, utchiti: 'Daidzani maluwani yakuwalira kuti Ine ndidakubvunzani napakati paMozisi. ³ Itani izvi kuitira kuti mubodzi angaulaya munhu mubodzi nakumanikidziwa akwanise kwenda kweneko. Maluwani eneya yanadzagala mbuto yakuwalira sososo kuna weneule kuti anaswaga kugulunga gazi nathangwe lamunhu kuti aulayiwa. ⁴ Weneule kuti aulaya anadzafira libodzi latche maluwaniya, anadzagala pakupinda napo pamusuwo futi anadzapanganidza mulandu wache kuna wanyantsembe waluwani lineru. Napenepo, iwo wanadzamutola kwendanaye mukati mwaluwani ese wanadzamupasa mbuto ibodzi kuti alalame pakati paiwo. ⁵ Ese, kana unango atchiuya kaezera kugulunga gazi laweneule kuti aulaiwa, wanhu wamuluwani hawadzamupereki weneule kuti aulaya. Iwo awadzamubvunzi, thangwe aulaya nyauyatche hasikuda ese hakhalibe tchizondi na iye kumasureku. ⁶ Muulayi anadikana kulambirira muluwani lineru kuswikira kuti awoneka pamberi pagungano kuti atongiwe, ese panepo analambirira kuswikira afa mukulu wanyantsembe kuti alikutonga ntsiku zenezo. Napenepo, weneule kuti, aita chumacho, aulaya nyauyatche anadzahirira kuluwani latche tchairo futi pamui wache, kuluwani latche adawala". ⁷ Napenepo, waizraeli wadadaidza Kedesi, kuGalilea, ku mutunhu wamabango yaNaftali; Sikemi, kumutunhu wamabango yaEfraimi; na Keriate-Arba (kuti ndi Hebromi), kumutunhu wamabango yaDjuda. ⁸ Kunza kwaDjorodani, kumabudira dzuwa kwa Djeriko, wadadaidza Bezeri, murusere lanhunda yamutupo waRubeni, Ramote, kuGileade, wamutupo waGade; naGolani, ku Basani, wamutupo waManase. ⁹ Aya ndiyo maluwani yadadaidziwa kuna yentse mbumba iya izraeli ese nakuna wanyakuuya kuti walikulalama pakati paiwo, wanakwanisa kuwala kwenda kuna iyo, kuitira kuti weneule anaulaya nyauyatche, nkhabe mulandu, nakwanise kuwala kuna iro, atchiswaga kukhotchererha. Wenei hadzafi naboko laweneule kuti anada kugulunga gazi laweneule kuti afa, nkhabe kuuya kapangiziwa gungano kuti atongiwe.

Chapter 21

¹ Napenepo, wanyakwaw wamitupo walevi wadaenda kuna Eleazari, nyantsembe, na Djochuwa, mwana waNumi, ese na kuna wanyakwawa wamadzinza yatchinyakale mukati mwambumba yaIzraeli. ² Ese wadawabvunza kuSilomi, dziko laKenani: Yahweh atibvunza, naboko laMozisi, kuti Mozisi akhangatipase maluwani kuti mwenemo tillame, futi tiuswe n'gombe zathu". ³ Napenepo, na mutemo waYahweh, mbumba yaIzraeli idapasa nhaka kuna walevi maluwani aya na mitunhu yatche. ⁴ Dzinza la kowatita lidapasiwa. Nadyali, wanyantsembe, dzinza laAroni, kuiti akhali walevi, wadatambira maluwani khumi namatatu yamutupo waDjuda, yamutupo waSimiyawu, na mutupo waBenjemani. ⁵ Yenango madzinza yamutupo wakowatita wadatambira, nakuda kwasoloti, maluwani khumi yamadzinza yamutupo waEfraimi, Dani na hafu yamutupo waManase. ⁶ Ese dzinza la Gerisoni, na soloti, wadatambira maluwani khumi namatatu yadzinza yamutupo waIsakari, Aseri, Naftali na hafu ya mutupo waManase ku Bazani. ⁷ Mbumba kuti ikhali dzinza la Merari, dzinza na dzinza, wadatambira maluwani khumi namairi yamutupo waRubeni, Gade na Zebulomi. ⁸ Nadyali, mbumba yaIzraeli idapereka maluwani aya, kukhanhiza namitunhu yatche, kuna walevi, nakuda kwa soloti, ninga Yahweh akhadalanga pamusana paboko laMozisi. ⁹ Pa mitupo waDjuda na Simiyawu, iwo wadadaidza yenango maluwani yapadziko, pano idanemiwa na madzina. ¹⁰ Iyo yadapasiwa dzinza laAroni, kuti wakhali pakati dzinza kowatita, kuti akhali wamutupo waLevi. Thangwe iwo ndiwo wadatanga kupasiwa. ¹¹ Waizraeli wadawapasa Kiriate-Arba (Arba akhali baba waAnake), kuiti ndi mbuto ibodzibodziyo na Hebromi, mutunhu wamabango yaDjuda, na kwauswira mukundu mwache. ¹² Apo mamainda yamuluwani na timavilatatche nangaperekiwa kuna Kalebe, mwana waDjefone, ninga upfumi. ^{13 14 15 16} Kuna dzinza laAroni, nyantsembe, wadamupasa Hebromi nakwauswira kwatche, kuti likhali luwani lakuwalira kuna weneule kuti anaulaya nyauyatche nkhabe mulandu, ese Libna nakwaku uswira kwatche, Djatiri nakwaku uswira kwatche futi Estemowa nakwaku uswira kwatche.

Ruth

Chapter 1

¹ Munsico zacuti watongui wakatonga, coudauya nzara padzico; napenepo mwamuna wenango wacuti akaidadziwa Belem wacu Djuda adatamua cudzico la Moabe pabodzi na mucadzi wache na wana wache. ² Dzina la mwamuna uyu akali Elemeleque futi dzina lamucadzi akabvi Noemi. Wana wakabvi Malom na Quilion, wadasiya cudzico la Belem la mu Djuda. Wadaswica dzico la Moabe wadakala mwenemo. ³ Napenepo Elemeleque, mwamuna wa Noemi, adafa; napenepo adasala nawana wache wairi. ⁴ Iwo wadakala ninga wamuna na wacadzi wamu moabita. Dzina lamubodzi akali Orfa dzina lamunangoyo akabvi Rute. Iwo wadakala mwenemo cunza kwama cole kumi. ⁵ Napenepo wana wache waya Malom e Quiliom wadafa, adasala Noemi ne mwuamuna ne wana wache wairi waya. ⁶ Napenepo Noemi adaona cuti

zwikali muhe cusiya Moabe na walola wache cuti ahirire cu Judha, iye akadabva mumbuto ya Moabi cuti Yahweh akada uya cudza musa mbumba yache, achiipassa zvacurja. ⁷ Napenepo adasiya mbuto yache yacuti akagala nawalola wache wai'ri, futi pabodzi adapinda munzira cuhirira cudzico la mu Judha. ⁸ Noemi adati cuna walola wache wairi: "Ndoconi hirirani mubodzi nabodzi wanu muende mumamii mwa mai wanu. Wacuti Yahweh anacubatani na moyo wacuti ukabatiwa naiyo wanha kwenda wamuna wanu futi nainembo. ⁹ Wacuti Tchangamire achacuitani cuti cumubodzi namubodzi wanu aone mutsetso pa mui wa wenango mwamuna" Napenepo adawatswoda na penepo wadalila watchikuma. ¹⁰ Napenepo wadamuti: "Neye! ife tinahirira tense cuna mbumba yanuco. ¹¹ Napenepo Noemi adati: "Hirirani, wana wangu! Thangwe mutchadzahirira naine? Deca ndikana wana ndicupassene ninga wamuna wanu? ¹² Hirirani, wana wangu, endani; ndoconi nanjirayano tchaiyo nathangwe lacuti inepano ndadisiya maningui cuti ndione wenango mwamuna, ne ningacutini usicu huno ndetchimuona mwamuna nditchigala nacuthemba, napenepo, ndogala na mwana, ¹³ ndiye wanu mungamuyemere cucula kwatche? ne culorhwa? Neye, wana unango! Izvi zvinatsukwalisa maningui zvitchitsukwalisa, thangwe lacuti manja ya Yahweh anauya padzauku pangu". ¹⁴ Pamberi pazvinezvi, walola wache wadalilazve nacukuwa cucuru. Orfa adagonecana na madzuala wache nacumutswoda, ese ute abata iye. ¹⁵ Noemi adati: "Teteca nhamungasa waco ali cuhirira cuna mbumba yatche na cuna wamulungu wache. Hirirambi na iye". ¹⁶ Napenepo Rute adati: "Musandilhano cuti ndiyendi cuti naimwepo. Nathangwe kwense kwano muna enda ine ndinaendambo kwanu mutchakala, nditchakalambo; mbumba yanu itchakala mbumba yangumbo na Mulungu wanu atchakalambo Mulungu wangumbo. ¹⁷ Panu imwe mutchafa inembo nditchafambo penepo nditchaekirhwambo penepo. Poda Yahweh andibonerece, hacuna tchinango cunza kwa lufu ndiro lingati lecanise". ¹⁸ Patche Noemi adaona cuti Rute achilanga cuti aende naiye, adasia mutsembira zvenango cuna iye. ¹⁹ Napenepo pawiri wawo wadapinda paulendo cuswikira waswika mu luwani la Belem. Napenepo zvidaitica mtswacuti pawo iwo wadafica mu Belem luwani yense wadamubvira nsisi, futi wacadzi wenango wadabvunza: "Ndiye tchauye Noemi? ²⁰ Apo iye adawati: "Musandidaidze Noemi, ese ndidadzeni cuwawa, thangwe iye nya nyansomba ense aita cuti culalama kwangu cumamue maningui. Ine ndidaenda ndida kuta, ese Yahweh andihiliza cumba ne tchindu. ²¹ Napenepo thangwe lanyu mulicundaidiza Noemi, mutchiona cuti Yahweh andi tonga nacutonga cucuro andi tchunyisa? ²² Napenepo Noemi na mulola watchema wamoabita, wadahirira cudzico la Moabe. Iwo wadauya cu Belem mucuthoma kwa cucongana.

Chapter 2

¹ Elimeleque, mwamuna wa Noemi, akana mubale, Bowaz, atchibuda cunyumba ya Elemrequi, mwamuna atchibudira dzina lache litchibvi Bowazi. Mwaamuna mupfumi. ² Rute, Muwabita, adalanga na Noemi: "Zvinopano, ndirequerereni ndiyende cumunda catogola ntsonzoti kacusalira. Inepano nditchatewera iye adaona inepano ntsisi". napenepo Noemi adalanga pana iye: "Ndoco mwana wangu". ³ Rute adaenda iye adatola zvidasala cumunda mumasule kwawatchequi, iye adapinda atchitola mbuto mumunda za Bowaz, cuti ndimubale wa Elemerequi. ⁴ Pangani iniyo Bowaz adabuda Belem cuna wasefi wadalanga cuti: "Yahweh agale naine", futi iwo wadadaira watchiti: "Cuti Yahwah aticombolere". ⁵ Nalhana Bowaz adabvunzisa munembi wawatchequi: "Adati apo mucadzi mudoco ngawani? ⁶ Muculu wawasefi wadaphindula wadati: "Mucadzi mudoco, Muwabita cuti ahilirane Noemi cumbuto Muwabi. ⁷ Iye adandi bvunza: ndapota ndisiyeni ndiconke tsonzolwe watchequi wadaona watchiyenda cubudara calecale ntchintchino, cunza kwangani idoco yacupuma wacutchecha Ndisiyeni nditole zvinhu ndiyende. ⁸ Naculhano Boewaz adabvunza cuti: Iwe ucundibva iwe mwana wangu? Leca cuconka mumaminda enango leca cubuda pano, futi eswenzani nawatchequi. ⁹ Ibvani basa mumunda uyu wamuna wawo watchitchecha mutewere mumasule mwawatsicana lecani cupfunzisa cuti walequere cucubatani? Futu munga gala nanyota ndoconi muzinkali cuti mumwe madzi cuti wamuna wabudise." ¹⁰ Nalhana iye adabwira Bowaz pansu namatso. Adachaimisica, adati, zvaita tani cuti ndiwone ntsinsi zidalhana cumberu kwangu cuti mundiwone ine nyacuuya. ¹¹ "Bowaz adaphindula. adati ndidabvunziwa padzaulu pazvense zvidaitirha cubuda kwacufa kwamwamuna waco, futi nazvinezvi wada siya tani bambo wanu namai wanu zvinambuto yaco udaya cudzagala nawanhu hawadziwi. ¹² Cuti Yahweh, anacudziwa makalierhwe aco. Yehweh, Mulungu wamu Izirzeri tipaseni mubairo nalhana nacuti munadzaona pacuthawira." ¹³ Napenepo iye adati: "Leceni ndirambe nditchiwaitira ntsinsi pamberi panu, na Tchangamire, nalhana handimatamizi futi malanga nantsinsi cumucadzi wanu naculhano handina cuwabata nawenango wacadzi wanu". ¹⁴ Pangani yaculhya, Bowasi adalanga cuna Rute, uya cuno futi ilhya padoco futi nyica phisi muvinagre yavinyu, "iye adagala cukundu lawatchequi futi iye adapa wenango maphisi acucainguiwa. iye adalhya cuswikira cudequerhwa zvinango zvidasala. ¹⁵ Naculhyano Rute adamuca cuti atogole matsanzu, Bowaz adapasa mutemo cuna watchequi. Adalanga: ¹⁶ "siyani iye aconke aunganize pacati pazvitsonzoti, lecani cumuchupha. Napenepo siyani zvinango tsonzoti cubuda pamisumbu yanu cuitira, cuti iye mumusiire atogole, futi musamubvunze. ¹⁷ Nazvinezvi iye adatogola ali cumunda cuswikira mausicu napenepo adamusa zvitsonzoti ikani unganizanimwe futi adaenda atchitsitsica mumudziyo. ¹⁸ Iye adabvunza adakwira muluwani cuti mabvwala adaona cuti iye anada cuunganiza zvidaita tani. Rute adaunzisa zvinhu zvidaikirhwa adalha atchikuta futi adapasazve iye. ¹⁹ Mabvwala wache adamubvunza adati, iwepo waconka cupi lero? Codi iwepo wasewenza cupi? Adadaidzirhwa mwamuna enda wacombolerehwa na Rute Rute adamubvunza cumundaco ndasewenza namwamuna Bias. ²⁰ Nowemi adalanga namulola wache; "Yahweh mucombolere Yehweh mwamuna cuti uleque cupanguiza ntsinsi yaculalama nawacufa. Adati mwamuna wenei ndimubale wapaduze adatesa wanzathu. ²¹ Rute, Muwabita dadalanga: ndizvodi iye andibvunza: gala nawasewenzi wangu cuswikira wapeza

Chapter 3

cutchecha maqntsonzoti angu yense".²² Naume adalanga cuna Rute mulola wache: " Zvitichaita zvacudeca cuna imwe cunawenango, cuti uyende nawatsicana wache, kwacuti ungaenda nawasewenzi wache cutitira paleque cuonekwa angadzacuviringue mungani yaculima inango.²³ Nazvinezv Rute adalambilirea nawasewenzi wa Boaz, cuswipquiria cunkomo kwacuconka kwacolona. Napenepo akagala na mabvwala wache.

Chapter 3

¹ Noemi, madzala waco, acubvunza: " Mwana wangu, hazwitri ndicusvagire mbuto iyacuthembeca kuti zvicufambire muche? ² Funga zva Boaz mwamuna akussia uchisewenza na wana wache wawatsicana; Haassiyi mubale wathu? Iye achagala ali cupucuta coloni cu eira. ³ Apo, iwepo samba, uzvi phaphaidze zvacurunqueira zvako , upfeke nguo zaco zamuche, utchithe cu eira. Kwache leca cuti iye acuone haassati apeza curja na cumwa. ⁴ Kwache, angaenda cuya lala udziwe mbuto yache analalala; thangwe gale gale ucha enda cuna iye uchierokedze mwendo yache uchigonambo penepo. Ipapo iye anacubvunza zvacuita". ⁵ Rute alonga kuna Noemi ine ndichaita zverse zvanu malonga. ⁶ Ipaapo iye ada tchitha cu eira, ada ita zvache abvunziwa na mabvala wache. ⁷ Pache Boaz adarja, adamwa, moio wache uda dequerca iye adaenda cuyalala duze na pamurki wa coloni. Iye ada uya kwadi kwadi cuya cherekedza mwendo iyache bvaa lala ipaapo. ⁸ Tsangwe la usicu, mwamuna uye ada patica, adaona mukadzi adalala kumwendo iyache! ⁹ Iye adabvunza:" Ndiwe wari iwepo? iye adaira: Ndine Rute, nhangassa wako: funiquizani chaku funica chan cuna nhangassa wanu, thangwe imwe ndimwe mubale wa paduze". ¹⁰ Boaz adalanga : Mwana wangu, Yahweh ngacucumbolere. Iwe wairi wapanguiza zvamuche maning zvino, cupinda cale, thangwe, hauna cuenda mutsule mwa djana mubodzi zvache, mupfumi ne mulombo. ¹¹ Zvino mwana wangu, ussathei ine ndicha ita zverse zvako walonga, wanthu wa muguta langu wanadziwa cuti iwe ndiwe mukadzi waculemedzela. ¹² Ndizvo chadi cuti ine ndine mubale wa paduze kwache zvina itica cuti pana mubale winango alipaduze maningui cupinda ine. ¹³ Gala muno usico huno, machibesse iye akada cucununula, zvigale zvenezvo. Anga leca cuita zvaco ungaite naine, penepo ndichamuita ninga cugala kwa Yahweh. Gona cusvikira kwaecha". ¹⁴ Apo iye adagona cu mwendo kwache cusvica kwaecha. Kwache adamuwa nguwa zacuti munthu makwanisi cucherekedza mwanzache. Thangwe Boaz akada langa: Passa oneke munthu mbodzi, adziwe cuti mucadzi auya cu eira". ¹⁵ Napenepo Boaz adalanga: uissa chaco wafunicacho, chibatisise. Pache iye aita izvi, mwamunaio aiga mpimo zitanthu za coloni ku tsanzica paphewa pachi. Penepo iye bvaaiyenda kuguta. ¹⁶ Pache Rute adahirira, madzala wache adamubvunza:" zvfamba titini, mwana mwana wangu?" Penepo Rute adalanga zverse zaita mwamunaio kua ¹⁷ iye. Iye alanga izi mpimo zitanthatu za trigo ndzico zache adipassa, penepo iye alanga: Ussa hirirre cuna madzala waco ulibe chintu mumanja". ¹⁸ Penepo Noemi adalanga:" Gala pano, mwana wangu kusvikira wadziwa cuti zvicha gadzirisca titini, thangwe mwamuna ule haapumi angati haasati agadzirisa mulandu wenu lero lino.

Chapter 4

¹ Boaz adakwira pamusuo wacunza napenepo adalanga penepo. Nakudyalo, mubale wapaduze wacubvi iye Boaz akamubvunza nyakuyanula. Boaz adati cunaiye:" Chamwuale wangu, uyapano gala - apa". Mwamuna ule adauya adagala. ² Napenepo Boaz adadaidzazwe wamuna kumi muluani napenepo adawati:" Napenepo wense wadagala". ³ Boaz adabvunza kuna mubale wapaduze:" Noemi, nswanyi wahirira culuani kwamuabe, uli kugulisa pansu munda wakali wamubale wache Elimeleque. ⁴ Ndafunga kuti ndicupe mukandu nakukupa muchoba napenepo cuti: Ugale pambeli pathu tidagala pano. Napamberi pawanyakwawa pa mbumba yangu'. Angati unada kudzinunula, dzinunula. Apo, angati iwepo ansicuda kudzinunula, ndibvunze, cuti ine ndidziwe, nakudyalo hapana munhu anadzinunura kunza kwa iwepo, ese ndinepano basi", Apo iye adadaira: "Nditchaugula". ⁵ Apo, Boaz adati: patsicu yaco utchagula munda mumanza mwa Noemi, unatolambo Rute, cumoabita, muzitche mucadzi nyakufirka, cuti muse dzina lache nacutsalacana" ⁶ Apo nyajaduze uya adati: Inepano azwiiti cudzinunura ndega litu, ndinadza phonia nhacayangu. Ugale iwe patchoco thangwe ine handi ukwanisi". ⁷ Kalecalepo, uyu wakali mutemo wawa Israel wakadzitonga nakugudiza zvamuche. Kuti tipindirame kugulisa, wamuna wakabulisa chango zawo watchipassa wenango; zwenezwo zwakalikuda kwakujindirana kwawo mu Israel. ⁸ Nakudyalo, mubale wapaduze adati cuna Boaz:" bvagula iwepo letu". Napenepo iye adabudisa chango zache. ⁹ Apo Boaz adabvunza wanyakwawa na wense wanhu:" Ndinakudziwisani nyamunsi kuti ine ndirikugulisa zwense zwakali zwa Elimeleque na zwense zwakali zwa Quiliom na Malom mumanza mwa Noemi. ¹⁰ Nsi zwoga zwenezwo, na Rute wamoabita, mukadzi wa Malom, inembo ndafunga cuti iye Rute agale mucazi wangu, cuti acoye dzina la nyakwenda panhaka yache". ¹¹ Wense wanhu wakali pamusuo napenepo wangakwa wa wadalanga:" Ife ndife wadziwisi . Kuti Yahweh anaita cuti mukadzi aswiike pamui pako ninga udaita na Raquel na Lia, wairi wadagadzira nyumba ya Israel. Kuti mumusirke ku Efreta napenepo kuti mungabviki ku Belem. ¹² Kuti nyumba yaco iiti ninga nyumba ya Perez, ninga udajiwa Tamar na Djhuda, nacuda kwa kusanganiso kwa Mulungu adapa kuna iwe mukadzi watchidoco". ¹³ Nakudyalo Boaz adalolana na Rute napenepo iye adagala mucadzi wache. Iye adamudziwa. Yahweh ada watendera kuti iye aite mimba napenepo adabala mwana wamwamuna. ¹⁴ Iwo wakadzi wadati kuna Noemi." Wakombolerka na Yahweh thangwe lila haana kukusica ajakana unango nyacubansira. Kuti dzina lache libvikire mu Israel. ¹⁵ Kuti iye agale na iwe asunungula upenyu waco napenepo atchikulala misa kuswikira wasca, nakudyalo mulola waco, atchikudawo cupinda. Wana wanomwe, wache adapiwa na iye". ¹⁶ Apo Noemi adabata iye muphabjo asamusenga pamwendo wache. ¹⁷ Nhakugala paduze naye wadapa dzina kuna iye, adamiti:" Uyo mwana abalirka kuna Noemi".

Chapter 1

Napenepo wadamudzaidza kubvi Obede. Adadzabvi bambo wa Jesse, adadzabala Davidi.¹⁸ Igindiyo nyumba ya Perez: Perez bambo wa Hezron,¹⁹ Hezron bambo wa Rao, Rao bambo wa Aminadade,²⁰ Aminadade bambo wa Nasom, Nasom bambo wa Solmom,²¹ Salmom bambo wa Boaz, Boaz bambo wa Obede,²² Obede bambo wa Jesse, napenepo Jesse adagala bambo wa Davidi.

Ecclesiastes

Chapter 1

¹ Aya ndiyo masoko iya mutchenjeri, wamudzinza la Davidi futi mukulu waDjerusalema. Alikulanga mutchenjeri:² "Ninga kutoloka kwabeto, ninga kutonholera kwa mhepo, zvense zvinapinda, zvitchisiya nhukwara zakuwanda."³ Ndimubairo wanyi munhu anakwanisa palense basa latche kuti anaita pansi padzuwa.⁴ Dzinza linango lirikwenda, linango lirikuuya, apo pansi panalambirira kwenda nakwenda.⁵ Dzuwa linabariwa litchidoka, ese, paswa, linatchimbiza kuhirira kumbuto kwalo labaliwa.⁶ Mhepo inafuliza kwenda kunyansi itchizungulira kwenda kudzaulu, itchienderera njira iyayo ese itchihirira paswa.⁷ Yense mikulo inakutura mubala, apo bala tchipo linadzara. Kumbuto kwayo inaenda mikulo inaenda, kweneko iyo inadzahira paswa.⁸ Zvense zvinagala zvakunetesa ese hapalibe anakwanisa kuzvipanganidza. Matso hayakuti zvayo yanawona, kana makutu zvayo yanabva.⁹ Zvinhu zvidapinda ndizvo zvinadzawoneka, futi zvinhu zvidaitiwa ndizvo zvinadzaiwa.¹⁰ Hapalibe zvinhu zviswa pansi padzuwa. Pana zvinhu kuti zvinadikana kulanga: "Wona! Izvi Nswiswa?" Zvako ukuda kuti zviwoneke, zvikalipo nguwa iyakalekalepo, nguwa zidauya kale kale atisati tabaliwa ife.¹¹ Hapalibe atchidatsalakana zvenezvire kuti zvidaitika panguwa zakale na zvinhu kuti zvidaitika kumasure, ese na zvinadzaitika kumberi, penango, basi hazvidzatsalakaniwi".¹² Ine ndine mutchenjeri ese ndina katonga muZiraali kuDjerusalema.¹³ Ndidasenzesa nzeru zangu pakupfunza nakuswaga nakutchenjera pamusana pazvense zvinaitiwa pansi pakudzaulu. Kuswaga uku ndiro basa lakutchinyusa, kuti Mulungu adapasa kuna wana wawnhu kuti waite.¹⁴ Ndinakwawona yense mabasa kuti iyalikuitika pansi padzuwa ese, wona, yense iyo ndiyo ninga kutoloka futi ninga kuesera kuuswa mhepo.¹⁵ Tchinhu tchakubenda hatchikwanisiki kuthasamuliwa; tchinhu kuti tchidachota hatchiiti kuti tchierengiwe!¹⁶ Ndinakalanga mumoyo mwangu, nditchiti: "Wona! Ndakwanisa kutchenjera kukulu kupinda wense kumasure kwangu, muDjerusalema. Nzeru zangu zidakawona kutchenjera kukulu na ludziwo".¹⁷ Napenepo, ine ndasenzesa moyo wangu kuti ndidziwe kutchenjera ese basi uswiru na uphwephwa. Ine ndaswika kubvisisa kuti izvi basi kukali kuesera kutamanga kumasure kwa mhepo.¹⁸ Thangwe nakuwanda kwa kutchenjera kuna kugumbuka kukulu, ese weneule kuti anathimizira kudziwa, anathimizira mubonera.

Chapter 2

¹ Ine ndalanga mumoyo mwangu: "Uya tchintchino, ndinakuesera namufanso wangu. Napenepo, ezera kudekerha". Apo, lingisa, izvi hazvilibe tsalukano.² Ine ndalanga pamusoro pakuseka: "Izvi ndiuswiru"; futi pamusoro patchido: "Zvinasenzanyi izvi".³ Ine ndidazvikodza mumoyo mwangu ninga ndinadekesa tani zvido zvangu na vinyu. Ndasiya nzeru zangu kuti zindikwewe na kutchenjera, ndikadakuwona kuti ntchanyi tchinadiwa kuita pansi pakudzaulu munsiku zidokodoko. Ine ndaswaga kuwona kuti zvirimuche kuna zvanhu waite pansi pakudzaulu pansiku zakulalama kwawo.⁴ Ine ndidaita mabasa makulu. Ndida lonza zinyumba futi nndidatcheka miti iyamisapho iyangu.⁵ Ndidalonza minda iya miti iyamisapho kwaine; ndidatcheka michobo yense iyamiti iyamisapho mwenepo.⁶ Ine ndilonza mathawa iyamadzi iyakuthirizira tseseti kwayo miti ikakulira.⁷ Ine ndidakwanisa wanyamubasa watchimuna nawa tchikadzi; ndikana wanyamubasa adabaliwa pamuyi waangu. Ndikanawo basi mukumbi wamabira na n'gombe, kupinda unwngo mukulu mukulu kuti adatonga muDjerusalema andasati ndawoneka ine.⁸ Ndendende, ndidaunganiza siriva na golidi, upfumi hawakulu na madunhu. Ndidasankula nyembvi zatchimuna nazatchikadzi ese ndikana nyumba - zvido zvawana wawanhu. ["zvense zvinafansisa wanhu" kana "nhumba na zvense kuti zvinafansisa wanhu" (masoko iyatchimanjanji iyalikuphimbizula phindi lakupezesera namuchobo wakusiyana)].⁹ Napenepo, ndidagala wansimba maningi futi mupfumi kupinda wense kuti wadanditangira kulalama kuDjerusalema, watchitchedza naine pakutchenjera.¹⁰ Zvense kuti matso iyangu iyada, ine andilibe kuzvilamba. Ine andilibe kulambira moyo wangu tchido tchinango, thangwe moyo wangu udadzala namufanso nabasa langu lense futi tchido tchidagala mubaibai wakwense kusenza kwangu.¹¹ Napenepo, ndidalingisa zvense kuti zvidaitiwa namanja iyangu nabasa langundidaita, apo, paswa, zvense zvikali ninga kutoloka futi ninga kuesera kuuswa mhepo. Hazvikalibe phindu pansi padzuwa.¹² Napenepo, ndahirira kukhodza kutchenjera ese nauphwephwa basi. Nswanyi zvingadzaita mukulu mukulu ananditewera kuti hasati aikuita zvinhu?¹³ Napenepo, ine ndidatanga kubvisisa kuti kutchenjera ndiko kwamuche kupinda uphwephwa, tchadiko tchiezera ntchamuche kupinda mudima.¹⁴ Mwamuna wamutchenjera anasenzesa matso iyatche kuti awone kwatche alikwenda, apo phwephwa ndiye ninga weneule anafamba mumudima. Napenepo, ndateteka kuti wense walikwenda mhera ibodziyo.¹⁵ napenepo, ine ndidalanga mumoyo mwangu: "Zvinaitika kuna phwephwa zvinadzaindiitikirawo. Napenepo, zvinamutsauko wanyi kuita nakugala wakutchenjera maningi?". Ndidapezesa mumoyo mwangu: "Izvi hazvilibe phindu basi".¹⁶ Kana munhu wakutchenjera kana phwephwa hawadzatsakaniwi panguwa ikulu. Pansiku zirikutewera zvanse zvinadza ehiwa. Dyali ninga phwephwa, mwamuna wakutchenjera anafawo basi.¹⁷ Napenepo, ine ndidazonda kulalama thangwe ndidawona yense mabasa iyakunyanga iyalikuitika pansi padzua, thangwe zvense ndizvo ninga kutoloka futi

Chapter 3

ninga kuesera kuuswa mhelo.¹⁸ Ine ndidazonza yense mabasa iyangu ndidasenza pansi padzuwa thangwe ine ndinadikana kuyasiya kumasure, kuna munhu kuti ananditewera.¹⁹ Mbani anadzawa kuti iye angadzagale wakutchenjera kana phwephwa? Napenepo, iye anadzagala tchangamire pamusana palense basa langu ndidalonza nakutchenjera. Izvi hazvilibe phindu.²⁰ Nazvinezvi, moyo wangu udatanga kuneta na yense nsimba iyangu ndidaita pansi padzuwa.²¹ Napenepo, panawoneka unango kuti anasenza na kutchenjera, na ludziwo natchido, apo iye zvense zvathe aita anasiyira unango kuti alibe kuzviita izvi. Izvi azvilibe phindu futi ndichumacho ikulu.²² Nazvinezvi ndiphindu lanyi kuna munhu anasenza nansimba ese atchiesera mumoyo mwatche atchindendemeza basa lansimba lathe aita pansi padzuwa?²³ Nsiku yense basa lathe ndakutichinyusa futi nakuviringika ese, nausiku, muzimu wathe auwoni phumhuzo. Izvi azvilibe phindu.²⁴ Hapalibe tchamuche kuna munhu kupinda zvakudonha kurja na kumwa ese ufanse pabasa lako. Ndawona kuti, tchadiko, zvense zvinauya mumanja mwa Mulungu.²⁵ Nazvinezvi mbani anarja kana kuti mbani anagala namuchobo unango watchido kutali na Mulungu?²⁶ Thangwe zvense Zvinamufansisa, Mulungu anapasa kutchenjera, ludziwo, na mufanso. Napenepo, kuna munyangazi Iye anamupasa basa lakuunganiza na kulongedza, kuti apereke izvi kuna unango anafansisa Mulungu. Izviwo basi ndizvo ninga kutoloka ese ninga kuesera kuuswa mhelo.

Chapter 3

¹ Kuna zvense zvina nguwa iyache, nguwa iyachinhu pansi padzuwa. ² Pana nguwa iyakubariwa nanguwa iyakufa; nguwa iyakutcheka nanguwa iyakukonka zvakuvarha; ³ nguwa iyakuulaiya na nguwa iyakuwomesa; nguwa iyakufudza na nguwa iyakulonza. ⁴ Pana nguwa iyakurira iyakuseka; nguwa iyakudandaura na nguwa iyakubzva; ⁵ nguwa iyakutsai mauwe na nguwa iyakuunganiza mauwe; nguwa iyakukumbatira wanhu na nguwa iyakusiya kukumbatira; ⁶ nguwa iyakutola zvinhu na nguwa iyakusiya kutola; nguwa iyakukoya zvinhu na nguwa iyakutsai zvinhu panza; ⁷ nguwa iyakuparura nguwo na nguwa iyakusona nguwo; nguwa iyakuwatama na nguwa iyakulanga. ⁸ Nguwa iyakuda na nguwa iyakuzonda; nguwa iyankondo na nguwa iyamutsetso. ⁹ Phindu lanyi linanyamubasa pabasa lathe? ¹⁰ Ine ndidawona basa kuti Mulungu adapasa kuna munhu kuti aite. ¹¹ Mulungu adaita zvense zvidapindirana nanguwa yiathe. Iye adaiga mugala nakugala mumoyo mwamunhu; apo wanhu haawakwanisi kubvisisa mabasa kuti Mulungu adaita kubuda pakutanga kuswika kumhera. ¹² Ndabvisisa kuti hapalibe zvamuche kuna munhu kupinda kufansa utchiita zvamuche utchidalalama, ¹³ ese kuti wense weneule kuti anarja atchimwa anadikana kubvisisa anasenzesa tani zvamuche kuti zvinabuda pabasa lathe. Izvi nwsakupiwa na Mulungu. ¹⁴ Ine ndinadziwa kuti zvense zvidaita Mulungu zvinagara kwenda nakwenda. Hazviiti kutimizira kana kutapuzapazvinezvi, thangwe Mulungu ndiye adaita izvi kuna wanhu wafedzere kuna Iye nakukuza. ¹⁵ Zvinhu zviripo zvidapinda, ese zvinadzawoneka zvikalipo kare. Zvinhu zvikalipo zvapinda, ese zvinadzawoneka zvikalipo kare. Mulungu adaita munhu kuti atole zvinhu zvidaswisika. [Kunza kwakuti "Mulungu adaita munhu atole zvinhu zvikuswisika", enango maembwa maswa iyalikuthumbudzura pindi iri namuchobo wakusiyana]. ¹⁶ Ndawona marha kuti iyalipansi padzuwa: pambuto kuti panada kuoneka utongi wapatchena na mbuto iyakulungama, pakana marha. ¹⁷ Ine ndidalanga mumoyo mwangu: Mulungu anadzatonga wamuche na wakunyangara, panguwa iyatthe patchinyu nabasa. ¹⁸ Ine ndidalanga mumoyo mwangu: Mulungu anaesera wanhu kuitira kuti awapangize kuti ndiwo ninga zvinyama. ¹⁹ Thangwe kupezesera kwawana kwawana wawanhu na kupezesera kwazvinyama nkubodzikwene. Kufa kwambodzi ndiko ninga kufa kwaunango. Kufema nkubodziko kuna wense iwo. Hakulibe phindu kuna wanhu pamusoro pwazvinyama; nazvinezvi hawalibe kupuma kubodziko? ²⁰ Wense walikwenda mbuto ibodziyo. Zvense zvidabuda papfumbi ese papfumbi watchahirira zvense. ²¹ Mbani anadziwa kuti muzimu wamunhu unaenda kudzaulu kana muzimu wazvinyama unaenda pansi pamataka? [Pana kunango kuphimbizura kunati "Mbani anadziwa muzimu wamunhu, kuti unaenda kudzaulu, ese muzimu wazvinyama, kuti unaenda pansi pamataka?"] ²² Napenepo, paswa, ndidapezesa kuti hapalibe tchamuche kuna munhu kupinda kuita tchido pabasa rako, thangwe ndipo panapindu rako. Mbani anadzakuita uhirire kuti uwone zvinadzaitika kumasure kwatthe?

Chapter 4

¹ Katchiwiri, ndidafunga pamusana pawense ubzvinyiririkuti urikuitika panyansi padzuwa. Onani masozi iyawanhu wakubzvinyirirha, ese iwo hawakalibe nyakuwa watamiza! Upfumi ukali mumanja iya wabzvinyiriri wawo, hakukaribe unango awawisire muwatamizi! ² Napenepo, ndirikukodza maningi wanhu kuti wadzafa kupinda wenewale kuti watchirikulalama. ³ Napenepo, wadakombolerha maningi kupinda wense ndiye weneule kuti hasati alalama, weneule kuti asati awonalirirensa basa iyakunyangara iyalikuita panyansi padzuwa. ⁴ Napenepo, ndawona kuti rense basa lansimba na lense basa lakudjairira lagara thangwe labibvu kuna nyauyako. Izvi basi ndizvo ninga kutoloka, futi ninga kuesera kuuwsa mhelo. ⁵ Phwephwa rinavara manja iyatthe futi harisenzi; nyama iyatthe inagala tchakurja tchathe. ⁶ Apo ndamuche boko iro ridadzala naphindu, nabasa rathonhozo kupinda manja mairi iyadadzara, na basa lakuesera kuuswa mhelo. ⁷ Napenepo, ndafunga paswa pamusana paunyangazi uzinji ese kuzinji nkoloka kuti kurikuitika pansi padzuwa. ⁸ Kuna muchobo wamunhu kuti ariega. Iye haribe unango kana mwana kana mubale. Haparibe malire kuna basa lathe lense, futi matso iyatthe hayaribe kudzekerha na upfumi wathe adakwanisa. Napenepo, iye anabvunzisa: ndirikusenzerwa wani nansimba ese nditchizvi fofoflosa patchido? Izvi ndizvo ninga kutoloka, ndibasa lakunyangara. ⁹ Wanhu wairi wangasenza pabodzi nswamuche kupinda mubodzi; pabodzi, iwo wanakwanisa kuwona mubadaro nabas

lawo.¹⁰ Thangwe, angati mubodzi agwa, unango anakwanisa kumumusa. Napenepo, kutsurukwara kunatewera weneule kuti ariega; patche iye anagwa, haparibe unango anamumusa.¹¹ Wangati wairi wadagona pabodzi, iwo wanakwanisa kupitsisana, apo anaitatani mubodzi kuti azvipitsise ega?¹² Munhu mubodzi anakwanisa kukundiwa, apo wairi wanakwanisa kupirira pankodo. Nzoi iyakupetiwa katatu ainakudonha kugwandika.¹³ Zvamuche kugara djaha mulombo, apo wakupangwa, kupinda sekuru mukuru phwephwa kuti hadziwi kubva mipango.¹⁴ Izvi ndizvo zvatchadi, kana kuti djaha rigare mukulu patche adabuda muperezo, kana kuti iye tchaiye adabaliwa mulombo padziko latche.¹⁵ Pazvense, ine ndidawona wense kuti walikulalama, watchifambafamba pansi padzuwa, watchibatana na djaha ribodzi kuti adamusiwa ninga mukulu.¹⁶ Hazviribe mhera kuna wense wanhu kuti walikuda kutewera kuna mukulu muwsa, apo, kumasure, wazinji wawo awamusekererizve. Ndzivodi, zvinhu izvi ndizvo ninga kutoloka, futi ninga kuesera kuuswa mhengo.

Chapter 5

¹ Ita mhole mhole pako unaenda kunyumba iya Mulungu. Enda kweneko kabva. Kubva nkwanuche kupinda kupereka zvakubonerera ninga maphwephwa, thangwe hawadziwi zvawo walikuita, ndimaphwephwa mukulalama kwawo.² Ausatchimbizi kulanga, kana mumoyo mwako ngamuleke kuchimbiza kuwisa tchinhu tchinango pamberi paMulungu. Mulungu alikudzaulu, apo iwe ulipansi; napenepo, masoko iyako ngayagale madoko.³ Ungati unazvinhu zvakuwanda kuti uite, penango unadzagala ndoto zakunyangala. Ungalanga masoko iyakuwanda, penango, unadzaita zvinhu zvizinji zvauphwephwa.⁴ Pako unaita tchipikiso kuna Mulungu, hausanongwi kuchiteweza, thangwe Mulungu halibe tchido na maphwephwa. Teweza zvako wathembesa.⁵ Zvamuche nkuleka kuita tchipikiso kupinda kuita ese nkabe kuchiteweza.⁶ Hausatenderi kuti mulomo wako ukuitise kunyangaza. Hausalangi kuna nyamasoko waMulungu: "Tchipikiso itchi tchaponyeka". Thangweranyi kuitisa Mulungu kugumbuka mutchidumbira zvakuphwata, Mutchimunosora atchifudza basa lamanja iyatche?⁷ Thangwe mundoto zakuwanda, ninga mumasoko iyakuwanda, kuna kutoloka nkabe tsalukano. Napenepo irtcha Mulungu.⁸ Pangauya mulombo mudunhu lako atchibzvinyirirha ese atchibatwa uyanga nazvakuponyeka, ausapatiki ninga munhu hadziwi izvi, thangwe kuna wanhu kuti walikulindira wewewale kuti wali pansi pawo, ese kuna wenango kuti wali padzaulu pawo.⁹ Kunza kwaizvi, zvilimwa zvapansi nswa wense, ese tchaiye mukulu mukulu anabudisa zvilimwa zvamumunda.¹⁰ Weneule anada siriva hagutsiikani nalo, ese weneule munhu kuti anada upfumi anagala atchihuda. Izvi basi nkutuloka.¹¹ Panguwa kuti upfumi hulikuwanda, wanyakuhurja wanawandawo. Ndiphinduranyi liripo paupfumi kuna mwenekatchiro, kunza kwa kuhuwona namatso iyatche?¹² Nsiye zamwamuna wabasa zinadeka, kana urje padoko, kana urje maningi; apo upfumi wamunhu mupfumi haumutendezi kuti halali muhe.¹³ Pana kunyangala kudanyanya kuti ine ndawona pansi padzuwa: upfumi udalonedziwa namwenekatchiro, hudawoneka naulombo wathe tchaye.¹⁴ Patche mwamuna mupfumi aluza upfumi nakuda kwa soloti iyakunyangala, mwana wathe tchaye, wathe adabala, anagala nkabe zvinhu mumanja.¹⁵ Ninga munhu anabaliwa aliyezi mumimba iyamai wathe, nadyali basi iye anadzasiya upenyu uhu pezi. Iye haiti mumanja mwatthe kutola tchinhu pabasa latche.¹⁶ Tchinango tchakunyangala tchikulu nditcho, tchaitcho ninga munhu adauya, nadyali iye anadzahirirazve. Ndiphinduranyi unango angaite atchisenzera mhengo?¹⁷ Pakulalama kwatthe nsiku zense, iye anarja mumudima, nakusuwa kukulu, kukonziwa na chungu.¹⁸ Wonai zvangu ndinakawona: zvamuche ese zvidakwira ndiko kurja nakumwa, futi nakukolovera mubaibai walense basa lathu, tchidasenza nansimba pansi padzuwa pakati pansiku zakulalama kuti Mulungu adatipasa. Nazvinezvi iri ndiro basa wamunhu.¹⁹ Anawonekayo mubodzi kuti Mulungu adamupasa upfumi namidziyo, ese kukwanira kutambira mbai iyatche futi nakufansa mubasa latche --- izvi ndizvo kupasa kwa Mulungu.²⁰ Thangwe autsalakani nsiku zakuwanda zakulalama kwako, thangwe Mulungu anamuita alambirire atchiita zvinhu kuti iye anada kuita.

Chapter 6

¹ Pana marha iyangu ndinakawona pansi padzuwa, ese izvi nswakuchupha kuna wanhu.² Mulungu anakwanisa kupasa zvinhu, kupfuma na mukana kuna munhu, kuitira kuti waleke kuchoterha nazvinhu zvinadikana kuna iwo; apo, panguwa ibodzibodziyo, Mulungu halibe kumupasa mukana kuti azvikolovere. Kunza kwa izvi, munhu unango anasenzesa zvinhu zvatche. Izvi ndizvo ninga kutoloka, nkutsurukwara kwakunyanja.³ Angati munhu ana wana zana, ese analalama magole iyakuwanda, kuitira kuti nguwa iyatche iyakulalama njirulu, apo ungati moyo wathe augutsikani nazvinhu zvamuche, ese iye hamusiwi nakukuza, napenepo ndikulanga kuti mwana mubodzi abaliwa wakufa alimuche kupinda iye.⁴ Mwana mubodzibodziyo adabaliirha mahala ese anaenda zvatche mumudima, ese dzina latche linalambirira lidaswisika.⁵ Mwana weneyi halibe kuwona dzuwa kana kudziwa tchinhu, iye anapuma, kuna mwamuna weneule nkabe.⁶ Kana kuti munhu atchilalama mazana mairi iyamagole, apo hakwanisi kukolovera zvinhu zvamuche, iye anaenda mbuto ibodzibodziyo na lense dziko.⁷ Kana lense basa lamunhu ndakudzaza tchipfu tchathe, danha lathe linanga halina kugutsikana.⁸ Ndzizvo, ngwany mubaibai unamunhu wakutchenjera kuna phwephwa? Ngwany mubaibai wamunhu mulombo, kana adziwe kuti analangatani pamberi pawenango wanhu?⁹ Zvirimuche kugala udagutsigana nazvinakwanisa kuwona matso kupinda kuda danha lakufungidzira, ndizvo ninga kutoloka ese ninga kuesera kuuswa mhengo.¹⁰ Tchako ulikuda kuti tchiwoneke tchidatambira kale dzina latche, zvinhu kuti wanhu zvikalipo ndizvo zvidadziwika. Nadyali hazvisenzi zvinhu kupoka na weneule kuti ndiye mukulu mutongi wazvense.¹¹ Masoko mazinji

Chapter 7

iyangalangiwa, kunyangaza kuna thimizirika; napenepo, ngwanyi mubaibai waizvi kuna munhu? ¹² Nazvinezvi mbani anadziwa zvinhu zvamuche kuna munhu mukulalama kwatche zvakunyangala zvatche na nsama zansiku, zakuti iye anapinda ninga mubvuli? Mbani analanga kuna munhu zvinadzuya pantsi padzuwa kumasure kwakwenda iye?

Chapter 7

¹ Dzina lamuche lidadeka kupinda fafuta yakununtchira yakudura, ese ntsiku yakufa irimuche kupinda ntsiku yakubarha. ² Zvirimuche kwenda kumuyi wawenango ntsiku yathaha kupinda kwenda ntsiku yaphwando, thangwe thaha linaswika kuna wentse wanhu pakupera kwa nkhoza; nazvinezvi, watchirikulalama wanadikana kutola izvi mumoyo mwawo. ³ Kutsurukwala nkamuche kupinda kuseka, thangwe pakupera kwa kutsurukwara kwa nkope unauya ndi mufantso wa moyo. ⁴ Moyo wa mutchenjeri uli pamuyi wathaha, apo moyo wa phwephwa uli pamuyi waphwando. ⁵ Muli kubva kutsumulurkha kwa mutchenjeri kupinda nyimbo iyama phwephwa. ⁶ Thangwe ndizvo ninga kuphoka kwa mibva yitchiswa pantsi pa mhendekali, nadyali ndizvo ninga kuseka kwa maphwephwa. Izvi ndizvo ninga kutoloka. ⁷ Kubvinyirirha, tchadiko, zvinaitisa munhu wakutchenjera aite phwephwa, mubvinyiriri anakonza moyo. ⁸ Zvakudekha nkhupepa kwa zvinhu kupinda kutanga kwazvo; ese wanhu wantsisi pa muzimu walimuche kupinda wanazvikuzwa. ⁹ Hausatchimbizi kuzvigumbura pa muzimu, thangwe kugumbuka kunagala mu moyo iya maphwephwa. ¹⁰ Hausalangi: "Thangweranyi ntsiku zapindazi zikali zamuche kupinda zino?" Thangwe hausi wakutchenjera kuti uyite muchobo uneyi wa mubvunzo. ¹¹ Kutchenjera kunasenza kuna zvinhu zvinapinda ife nhaka iyawa sekuru wathu. Iyo inaperekeza upfumi kuna wenewale kuti atchiri kuwona dzuwa. ¹² Nazvinezvi kutchenjera kuna perekeza kukhotcherera pa mare, apo phindu la ludziwo ndiko kutchenjera kunapasa kulalama kuna iye anako. ¹³ Khodza zvidaitiwa na Mulungu. Mbani anakwanisa kuthamula tchinhu kuti Iye adaita tchakubenda? ¹⁴ Payo nguwa iri muhe, lalama udafansa mwenemo; apo payo nguwa iri yakunyangala, khodza izvi: Mulungu adatendera kuti zvense zviwoneke khundu na khundu. Na lazawu iyi, apalibe anadzakwanisa kuwona tchinauya kumberi kwatche. ¹⁵ Ndinakawona zvinhu zvizinji hazvilibe tsalukano muntsiku zangu. Kuna wanhu wakuthemera kuti walikutsaika, kana nakuthemera kwatche, ese walipo wanhu wakunyangala kuti wanalalama upenyi ukulu, kana naunyangazi wtche. ¹⁶ Hausagali muphazi, wakutchenjera mumatso iyako tchaiyo. Thangweranyi ukuda kuzvifudza wegawega? ¹⁷ Hausagali munyangazi wakupindirira kana kuti phwephwa. Thangweranyi haudikani kuti ufe nguwa yako haisati yakwana? ¹⁸ Zvirimuche kuti utole kutchenjera uku ese kuti hausasiyi kutendeka. Thangwe munhu anartcha Mulungu anadzateweza zvense zvinadikana. [Kunza kwa "kudzateweza zvense zvinadikana" yenango malangirhe yatchintchino yakupangiza kuphimbizula zvakusiyana phindi iri lakuchupha]. ¹⁹ Kutchenjera ndiko kuna ntsimba kuna munhu wakutchenjera, kupinda khumi wakulu wakulu muluwani libodzi. ²⁰ Hapalibe pantsi munhu wakutendeka kuti anaita zvamuche ese tchipo ananyangaza. ²¹ Hausateteki yentse masoko kuti unazvunziwa, thangwe zvinakwanisika nyamubasa wako atchikutuka. ²² Zvidatsazana, iwe mubodzi bodzi unadziwa kuti mumoyo mwako tchayimwo, kazinjikene, unakatuka wenango. ²³ Zvane izvi ndazviphasisa nakutchenjera. Ndidalanga ine: "Ndinadzagala mutchenjeri"; apo izvi zvikali kuti ine ndingadakwanisa kugala. ²⁴ Kutchenjera kuli kutali ese kudazika maningi. Mbani angakuwone? ²⁵ Ndidahirinza moyo wangu kuti ndipfunzire, nditchilingisisa na kutola kutchenjera na kupanganidza tchakwadi, kuti tibvisise kuti kunyangala nkuphwaza ese kuti ese kuti uphwephwa ndi uswiru. ²⁶ Ndawonazve tchinakonza kupinda kufa ndiye anawonekayo mukadzi kuti moyo udadzala na maliwa futi na mambule, ese manja ndi matcheni. Weneule anada kuti kufantsise Mulungu anadzapukunyuka kuna iye, apo munyangazi anadzabatiwa naye. ²⁷ "Khodza zvangu ndawona", alikulanga mutchenjeri. Ndinakha thimizira zvakuwona kuna zvinango kuti ndiwone kupanganidza kwatchadiko. ²⁸ Izvi ndizvo zvangu nditchiri kuswaga, apo andinakuzviwona: "Ndawona munhu mubodzi wakutendeka pakati pa zana libodzi, apo mukadzi mubodzi pakati pawentse wenewale andiliba kumuwona". ²⁹ Ndidawona izvi zvoga: Mulungu adasika wanhu wakutendeka; apo iye adafundukira, atchiswaga nhukwala zakuwanda.

Chapter 8

¹ Mbani munhu mubodzi wakutchenjera? Mbani anadziwa kuthumbudzula zvinaitika muupenyu? Kutchenjera kuna munhu kunaitisa kuti nkope iyatche iyi etikire, ese kuwoma kwa nkope yatche kugale kwakutchinjika. ² Ine ndirikukupungulani kuti tewererani mutemo wa mukulu mukulu, nakuda kwa kutoga kwako udaita pamberi pa Mulungu kwa kukukhotcherera. ³ Hausatchimbizi kubuda pamberi pako ese ausabatsiri tchinhu tchakunyangala, thangwe mukulu mukulu anaita zvatche anada. ⁴ Masoko ya mukulu mukulu yali pawutongi; napenepo, mbani anamubvunza: "Nswanyi zvanu mukuita?". ⁵ Weneule kuti anakoya mutemo wa mukulu mukulu anantchenkha kufudziwa. Moyo wamunhu wakutchenjera unadziwa khundu tchairo futi nanguwa inatewera yakuda kulanga. ⁶ Kwa wentse mubvunzo kuna mhindulo futi nanguwa tchaiyo yakudaira, thangwe nhukwa za wanhu ntsikulu. ⁷ Hapalibe anadziwa tchinadzaitika kumberi. Mbani anadzakuerengera zvirikuuya kumberi? ⁸ Hapalibe anawonerera kufema kwatche kuswikira pakukuemesa, [Yenango malangirhe yalikulanga: "Hapalibe anawonerera mhengo, kuitia kuti angai yemese"] ese hapalibe anantsimba pantsiku yakufa. Hapalibe anaphadzanisiwa na masodja pakati pankhondo, futi marha aiponesi wenewale kuti mba nyamubasa wako. ⁹ Ine ndidawona zventse, esendasenzesa moyo wangu pa wentse muchobo wabasa kuti likuitika pantsi padzuwa. Pana nguwa inango munhu anabzvinyirira nyawuyatche atchiswaga kuzvi bzvinyirira patchatche. [Yenango malangirhe yatchintchino yalikulanga: "kuzvi bzvinyirira kwatche" (kwa munhu

Chapter 9

alikubonera kubzvinyiriri.]¹⁰ Napenepo, ndidawona kumusiwa pamhene kwa wanya kunyangala. Iwo wadabudisiwa pambuto iyakutchena, wadamusiwa ese watchisekererha na wanhu wamuluwani kwawo wakaita mabasa iyawo iyakunyangala. Izvi ndizvo hazvisenzi. Yenango malangirhe iyatchintchino iyalikulanga na phindi iri lakuchupha: "Ndawona wanhu wakunyangala watchiyenda ese watchiuya ku mbuto yakutchena. Iwo nakuzvikuzwa wadanga pamusana pazvinhu kuti wanyangazi wadaita muluwani. Izvi ndizvo hazvisenzi." Yenango malangirhe yalikulanga: "Ndawona wanyakunyangala watchiyenda ese watchuya pambuto yakutchena. Iwo wadakuziwa muluwani nazvinhu zvawo wadaita. Izvi basi azvisenzi."]¹¹ Kutongiwa kulisososo nawunyangazi hakuitiwi nakutchimbiza, izvi zvinakwewa moyo iya wanhu waite zvakunyangala.¹² Kana munyangazi aite zvakunyangala kazana, ese atchilalama nguwa ikulu, ndirikudziwa kuti zvinhu zvinadzaenda muhe kuna wenewale kuti wakhodza Mulungu, kuti anakuza pamberi Pathe na iwo.¹³ Apo hazvisi kuna wanhu wakunyangala; kulalama kwawo hakudzaendereri. Ntsiku zawo ndizo ninga mubvuli unapinda thangwe iye hakuzi Mulungu,¹⁴ Pana tchinango tchinhu atchiliba tsalukano kuti tchirikuitika pantsi. Zvirikuitika kuna wanhu wakutendeka zvirikuitiwa basi kuna awana kutendeka, ese zvirikuitika kuna wanhu awana kutendeka zvirikuitikawo basi kuna wadatendeka. Ndirikulanga kuti izvi azvilibe tsalukano.¹⁵ Nazvinezwi, nditchirjazve mufantso, napenepo hapalibe zvinhu zvamuche kuna munhu pantsi padzuwa kupinda kurja, kumwa nakukhala udafantsa. Ndiwo mufantso kuti unaperekeza basa lako pazentse nstiku zako zakulalama, kuti Mulungu adakupasa pantsi padzuwa.¹⁶ Pangu ndidasenzesa moyo wangu kuti ndidziwe kutchenjera na kubvisisa basa lidaitiwa pantsi, lakuti kazinjikene ndiro halilibe kupuma kuna matso tchausiku na masakati,¹⁷ ine ndidakhodza zventse zvidaitiwa na Mulungu, ese kuti munhu hakwanisi kuteteka basa kuti linaitika pantsi padzuwa. Hazvina basa kuna munhu asendze kuti awone mhindulo, iye nkabe kudzaziwona. Kunza kwa kuti munhu mubodzi wakutchenjera atende kuti anadziwa, iye tchayizvo hadziwi.

Chapter 9

¹ Ine ndidafungisisa pamusana zvense izvi, nditchiesera kubvisisa wanhu wakutendeka na wakutchenjera, namabasa yawo. Iwo wentse wali munja mwa Mulungu. Hapalibe anadziwa kuti kuda na tchizondi zvinadzauya kuna unago.² Wentse wana mhera ibodziyo. Mhera ibodziyo yinaemera wakutendeka kana wakudzengenuka, wamuche nawa kunyangala [yenango malangirhe yatchintchino yalikutowezero kalangirhe kakale. Nakahaindi yeneyi, phindi lineri linandendemera. Muthumbudzuli anapasisa kutowezero], wakutchena nawa kuswipa, wanabonerera nawa nyakuleka kubonerera. Nadyali ninga wanhu wamuche wanadzafa, nadyali basi wanyangazi wanadzafawo. Nadyali ninga wenewale kuti wanadumbira wanadzafawo, wanadzawo basi wanhu kuti wanartcha kudumbira.³ Pana mhera yakunyangala kuna zventse zvinaitika pantsi padzuwa, mhera ibodzibodziyo kuna wentse. Moyo yawanhu yidadzala na tchizondi, futi uphwephwa uli mumoyo mwawo uku iwo watchidalalama. Ese pakupeza zvenste, iwo wanafa.⁴ Thangwe, kana mubodzi anawonekayo kuti analambirira pakati pawapenyu, ana kuemerera, nadyali ninga katchinja kakupenya kalimuche kupinda nkhalamu yakufa. [Yenango malangirhe yatchintchino yanalanga: "Ntchipi tchinaita? Kuna wentse walalami, izvi ndizvo: katchinja kakupenya kalimuche kupinda nkhalamu yakufa"].⁵ Thangwe wentse watchiri kulalama walikudziwa kuti wanadzafa, apo wanyakufa hawadziwi zvinhu zvinago. Iwo hawatchina mubairo, thangwe nzeru zawo zaehiwa.⁶ Kuda, tchizondi, na bibvu lawo zvidazambazika nguwa yakale. Iwo tchipo wanadza gali nambai yazvinhu zvinaitika pantsi padzuwa.⁷ Yenda njira yako, irja pawu yako namufantso, futi imwa vinyu yako na moyo wakufantsa, thangwe Mulungu anaphasisa kusekerera mabasa yamuche.⁸ Nguwo zako ngazigale zakutchena futi tsisi lako ngaligale nafuta.⁹ Lalama udafantsa namukadzi wako unada, zentse ntsiku ziririkusenzera pakulalama kwako, ntsiku kuti zidakupasa Mulungu pantsi padzuwa, yizi ntsiku kuti zinasenza. Uyu ndiwo mubaibai wako pawuupenyu uhu, nabasa lako iwe udaita pantsi padzuwa.¹⁰ Zvense zvinawona manja yako kuti uyite, senza nantsimba zako, thangwe hapalibe basa kana kupanganidza ludziwo kana kutchenjera pakumusiwa, kwako unaeda.¹¹ Ine ndikhawona zvinango zvinhu tchidalemerera pantsi padzuwa: anathamanga ntsiye anakunda; nkondo haisi iyawa nyantsimba; Pawu aisi yawa nyakutchenjera; upfu hausi yawa kutchena; kukumbira hakugali kwa wanyakubvisisa.¹² Thangwe hapalibe anadziwa pathe anadzafa, nadyali ninga ntsomba iriperezo mumambule yalifu, kana ninga mbalame zidabatiwa pawuzande. Dyali ninga zvinyama, wanhu wakusungiwa panguwa yakunyangala, kuti zidagwa tchiripo ripotcho kuna iwo.¹³ Ine basi ndinakhawona kutchenjera pantsi padzuwa, khaindi iadandiwira ikulu.¹⁴ Pakhana luwani lidoko mukhana wanhu padoko mwenemo, ese mukulu mukulu mubodzi mukulu adawuya sososo nalo; adalizengulira, ese adalonza nfuti zikulu mwenemo.¹⁵ Apo, muluwanimu mukhana mwamuna mubodzi mulombo ese wakutchenjera, kuti kutchenjera kudaponesa luwani. Napenepo, kumasure, hapalibe adatsalakana mwamuna weneule mulombo.¹⁶ Napenepo, ndapezesa: kutchenjera nkwanuche kupinda ntsimba, apo kutchenjera kwa munhu mulombo kudanyozeka, ese masoko yatche hayatetekiwi.¹⁷ Masoko yakulangiwa na mutchenjeri nanhereka yanatetekiwa zvamuche kupinda anawonekayo mukulu mukulu pakati pa maphwephwa.¹⁸ Kutchenjera ndiko kwamuche kupinda ntfuti zankhondo, apo munyangazi mubodzi anakwanisa kunyangaza zvinhu zvizinji zvamuche.

Chapter 10

¹ Ninga ntchentche ibodzi yakufa yinamununtchi wakunyangala, nadyali, uphwephwa ukodo unakwanisa kupinda kutchenjera ese na kukuza.² Moyo wamunhu wakutchenjera unatseamira kumarjo, apo moyo waphwephwa

unatseamira kubvere.³ Palo phwephwa linafamba munjira, nzeru zatche zidasiyana, litchipangiza kuna wentse kuti iye ndi phwephwa.⁴ Kungati kuchatirha kwa mukulu mukulu kwamuka sososo na iwe, hausasiyi basa lako. Kuwatama kunawatamiza mulandu ukulu.⁵ Pana tchakunyangala tchibodzi kuti ndinakhawona pantsi padzuwa, muchobo ubodzi wakuponya kuti kunauya na mukulu mukulu:⁶ kuna maphwephwa wanapasiwa mupando wakutonga, napo wamuna wakutendeka, wana mipando idoko.⁷ Ndinakwaona wanyamubasa watchikwira hachi ese wamuna wakuthembeka watchifamba namilenje, ninga wanyamubasa.⁸ Weneule kuti anatchera djenje anamugwa mwenemo, ese kuti weneule anafudza tsose, nyoka yinakwanisa kumuluma.⁹ Weneule kuti anapuntsa mawuwe anakonziwa nayo, futi munhu kuti anawadza nkuni anakonzeka nazo.¹⁰ Yingati lezi yibodzi haina kuthwa, ese munhu mubodzi nkabe kuyinoza, napenepo iye anadikana kusenzesa ntsimba izinji; apo kutchenjera kuna mubaibai pabasa.¹¹ Yingati nyoka iyaluma uku aisati kubudisiwa madzino, hakulibe mubaibai kuna nyakulapa.¹² Masoko iya pamulomo wamunhu wakutchenjera iyanatonhoza, apo mulomo waphwephwa unamufudzisa.¹³ Nadyali masoko iyanatanga kudzala pamulomo waphwephwa, uphwephwa unauya ese, pakupezesera, mulomo watche unadzala nauswiru wakunyangala.¹⁴ Phwephwa anathimizira masoko, apo apalibe anadziwa zvirikuda kuuya. Mbani anadziwa zvinadzaitika kuna iye?¹⁵ Basa lantsimba la maphwephwa linawanetesa, kuitira kuti iwo hawadziwi njira iya muluwani.¹⁶ Ona iwe, dziko, angati mukulu mukulu ndiye muphale, ese wanyakwawa wako watanga phwando tchakumatchibese!¹⁷ Apo, idakombolerha ndiro, dziko, lingati mukulu mukulu walo ndi mwana adafuma, ese wanyakwaw watche wanarja nguwa tchayo, kuti waite ntsimba, ese nkabe kuti wamwe!¹⁸ Nakuda kwa ubwa, ntsoyi inagwa, nakuda kwa kuthondonera manja, nyumba inagwa.¹⁹ Wanhu wanalongedzera zvakurja kuti wafantse; vinyu inawisa tchido kulalama, ese mare inanswanswira zventse zvinadikana.²⁰ Hausatuki mukulu mukulu, kana tchayimwo mumoyo mwako, futi hausatuki wapfumi munyumba mwako, thangwe mbalame iyakudzaulu inatola masoko iyako. Zventse zvina matenga zvinakwanisa kumwaza masoko.

Chapter 11

¹ Thusa zvakurja zvako mumadzi, thangwe iwe unadzazviwonazve paswa, pakupera ntsiku zijinji.² Gwangirana nawa nomwe, kana na wanhu wasere, thangwe iwe haudziwi zvakunyangala zvinadzauya padziko.³ Yangati makuti yadadzala na madzi, iyo iyanaphwira pantsi; ese ungati muti wagwira khundu la kunyantsi kana la kudzaulu, hausantsinkwi kuti kupi, unalambirira kweneko.⁴ Anawonekayo mubodzi kuti analingisisa mhapo, hadzasimi, futi weneule analingisisa makuti, hadzakonki.⁵ Hadziwi njira iya mhapo, kana mafupa iya katchiya iyanakula mumimba mwamai, [Yenango masoko yatchintchino yalikulanga: "Ninga hamudziwi njira iya muzimu kuna mafupa iya katchiya kali mutchibereko tchamai"] nadyali basi haukwanisi kuteteka basa la Mulungu, Kuti adasika zvinhu zventse.⁶ Tchakumatchibese, zvala mbewu iyako; kuswikira pakutanga kudoka, senza na manja iyako ninga zvinadikana, thangwe haudziwi zvinatwera: penu zvakumatchibese kana zvakumawulo, kana zventse pabodzipo zvinadzala zvamuche.⁷ Tchaditchaiko, tchiezera ntcha muche, ese tchina fantsisa matso kuwona dzuwa.⁸ Angati unango alalama magole yakuwanda, zinamusiya adafantsa muzentse yizo, apo zina musiya afunge pamusana pantsiku zirikuuya za mudima, thangwe yizo zinadzagala zijinji. Zventse zvinadzauya zvinadzita ninga kutoloka kwakupinda.⁹ Fhantsa zvako, djaha, pawu djaha wako, ese moyo wako ngaudzale na mufhantso pantsiku zawu djaha wako. Tewera zbvido zvamuche zva moyo wako futi nazvako unada zvigale pamberi pa matso iyako. Pazventse, iwe unadziwa kuti Mulungu atchadzakumbira kuna iwe zvinhu zventse izvi zvako waita.¹⁰ Bhudisa kugumbuka kuli mumoyo mwako ese lamba kwentse kukonza kuli mumwiri wako, thangwe udjaha na zvwuwana watche ndizvo ninga kutoloka.

Chapter 12

¹ Tsalakana zvako Musiki wako pantsiku za udjaha wako, azisti kuti ziswike ntsiku za nhukwara, futi yayasati kuswika magole kuti utchadzalanga: "Handilibe tchido nazvo";² izvi yita hazvisati kuti tchiezera tcha dzuwa, tcha mwezi na tcha nyenyezi tchithime, ese makuti maswipa yahirire pakupera kwa madzi.³ Itchadzaswika nguwa mulundi wanyumba atchadzatetema, ese wamuna wantsimba watchadzakotama, futi wakadzi watchadzasiya kugayisa, nakuda kwa kutchepa, futi weneule kuti wanalingisa kunza wamajanera hawadzawoni muche.⁴ Inadzaswika nguwa kuti misuwo yamisewu inadzawaliwa, ese inadzawatamiza dhungu tchigayo; wanhu wanadzagala wakupatika na kunangula kwambalame, na kuyemba kwa mapfala iyawatsikana kunadzazambazika.⁵ Inadzaswika nguwa kuti wamuna wanadzagala naurtchi ukulu na zvakunyangala mumisewu, pawo mudzinduyi unaita maluwa, payo makhumbidzi yananenepa, futi pazvo zvido zvidasikwa zvitchichota. Napenepo, mwamuna anadzaenda kunyumba wakwenda na kwenda ese wanyakulemerha wanadzatchitha na misewu.⁶ Tsalakana zvako Musiki wako nzoi iyasiriva ayisati kuti yigwandike, kana kuti mbiya yagolide asati yaskika, kana kuti nkali, haisati yaskika pamainza, kana kuti viri alisati ragwa mumutcheri;⁷ pfumbi alisati kuti lihirire pantsi, kwalo lidabuda, futi muzimu uhirire kuna Mulungu watche adamupa.⁸ "Makuti yakutoka", mutchenjeri alikulanga, "zvense ndi kutoloka kuti kunapinda".⁹ Mutchenjeri akhadakula futi akapfunzisa wanhu ludziwo. Iye adapfunza ese adapeza, futi adalongedza zvamuche masoko.¹⁰ Mutchenjeri anaswaga kunemba atchisenzena masoko yakuwona na yatchadiko.¹¹ Masoko yawatchenjeri ndiwo ninga njema. Ninga perego kakukhomerha muche ndiwo masoko yamupfunzisi pakukonka masoko iyatche, kuti yanaparidziwa na mupastori.¹² Mwana wangu, funga muche kuna izvi: kunemba mabukhu mazinji hakulibe malire ese kupfunza maningi kuna netesa mwuwiri.¹³ Mhera yazventse weneule anamakutu ndiye ngartche Mulungu, futi ngakoye mitemo iyatche,

thangwe izvi ndizvo zvinadikana kuna wentse munhu. ¹⁴ Thangwe Mulungu atchadza uysa lentse basa lakutonga, pabodzi na zvensezvinhu zvakuswika, kana izvo zvigale zvamuche na zvakunyanga.

Isaiah

Chapter 1

¹ 1 Uku ndikuna kva Isaia, mwana wa Amoz, adayona na nyaiya ya juda na jerusarema, ntsiku za Uzias, Jotao, Acaz na Ezequia, mambo wa juda. ² 2 Invani, kvadzaulu, na pantsi, nakuti Yahweh alonga: "nimbawafuya nakuwargisa wana, mangi iyo wandipandukira ine." ³ 3 "Ngombe ina dziwa mbuyawache, donki anakhadziwa kuti ndirewani ine, Israel haizverani". ⁴ 4 Dziko! Zvitadzo, zvawanda dzindza lawanyangazi, wana waumbava, iyo wadasia wawengi, wanyozera wakuchena wamu Israel na tenepo wanda fundikira kumberi kwanche. ⁵ 5 Thangueranyi munagara muchi kirikitiwa? Thangueranyi munagara muchipanduka? Wentse musolo na moiyo wanu zvaneta. ⁶ 6 Kutangira pantsipa mwendo nakumusolo, hapana kutoezeka: iye hawalibe kuvaliwa, ne kuchena, nelapiwa na mafuta. ⁷ 7 Wabamba wanu walikubonerai: maluyani yanu yapitsuka na minda wanu na wanyakuiwa - wadawaliwa naku ntsaiwa zvichitorka na wanyakuiwa. ⁸ 8 Mwana wa siao yadasiwa mumuda kuita ninga ntsulo yakugomba nyakumuyona. ⁹ 9 Nadyalo wakhali wadalanga kuti ninga Mulungu alibe kutisiwa, ninga Sodoma, tinadzakhala ninga Gomora. ¹⁰ 10 Nodyalo tetekerani mafala wa Yahweh, iyemwe watongi wamusodoma lidzvani mitemo wamulungu wanu wanhu wamu Gomorra: 11 "Mbani wanhu wantsembe kuna ine?", iye Yahweh adalonga, kuti ndaneta zibereko zvakupintsa, zvakunyanga, zvazvifuiyo zvaiyo: handirekerke na gazi la n'gombe, na zvinango zvituiyo. ¹² 12 Mbani aku kumbirani kuti muuye nakuntsika phanthabwe langu. ¹³ 13 Lekani ku derera kupereka zvipereko zvakunyanga handidekerhi na hema wauwo handidekerkizve na maphwando yauyo pandsiku yauyo yagobera, handidekerki nakusanga nawa kunyanga. ¹⁴ 14 Ine ndinazonda maphwando wanu, nhangwe ndimuntolo kunayne: ndaneta nakukulekelelani. ¹⁵ 15 Naterepo munga musa manga wanu na kunamata nditchaswisala khope wangu kuna imwe poti muchi wanza minamoto hawdidzairzvi ntangue manjayano yadadzara na gazi. ¹⁶ 16 Zrintsukeni nakuzvichenesa phidimuzani mambasa yakunyanga pamberi pangu cianyi chizondo: ¹⁷ 17 nfundzirani kuiita zvamuche swagani chakuadi: ciani kukakamidza twezani kunazintsulo muchikhoncha waziche. ¹⁸ 18 Chimbizani kuuwa mwentse ninga kulanga kua yahweh poti zvinyangazo zvanu zvinda chauwa ndichazvichenesa munga khute. ¹⁹ 19 munga khala wanyakutewa, mucharja zvamuche zvapantsi pano, ²⁰ 20 Nadyalo wanalamba nawapanduki, matalasada wachaku guandani ninga mafala wakubuda mumulomo yahweh. ²¹ 21 nthamgweranyi luwani lawany akuchana yadzala nauhure! ylo likadadzara na wanyakutenda, likhandadzara nauntsisi lelo ladzara na wawulai. ²² 22 mikufo wauyo wanyanga vinyu iyauyo yakanthiwa namadzi. ²³ 23 katangirke kauyo ndiwapanduki na umbava katangirke kauyo kakhali kupanduka na umbava wentse wada da kundekerka wadanthamanguira kuda kutendiwa. Lekani kutuka ntsulo nayaziche wanauya pamberi pauyo. ²⁴ 24 Nadyalo, aya ndimafala yawhe khulo wamasonja, nyatsimba wamu israel: "ndichapoka nawa panduki wangu: ²⁵ 25 Ndishamusa boko langu kunaiymwe ndichantsuka nakuchenesa zvakunyanga zvanu. ²⁶ 26 Nditchaku ntsukani misado wanu ninga zvanumukhalipo kale, wanu ninga pakutanga; zvinapera izvzoiyzi muchadaindiziwa kuluwani takutenda". ²⁷ 27 27 Luwani lansiao lichandza kuchingiwa chakuadi, nawanyakunyanga wachandzalekerka. ²⁸ 28 Wapanduki na wanyangazi wachadzafunziwa, na wentse wada sia Yahweh wachadzafa. ²⁹ 29 "Imwepa wanyakunyanga wentse wachadzanya dzisiwa pamuti wachakuadi; wachadzanyala lauyo wanda sakhula. ³⁰ 30 Wachadzagala ninga muti unamasamba yakyoma ninga dimba kaku gomba madzi. ³¹ 31 Iye mamuna wantsimba achadzaida ninga uska, nabasalache, lichadzapeninya, zwiwiri izvi zvichadza swa panepo palibe anadza nthimisa moto".

Chapter 3

¹ 1 1 2 3 1 Linguisani, Mulungu wathu Yahweh wantsimba zentse, wakuda kutora wentse muntsiguiro nantsimba ya kubuda mu jerusarema nawama juda: muntsiguiro wentse wazvekurja na muntsiguiro wamadzi, ² 2 Mamuna wantsimba, wa nkondo, ³ 3 Namutongui, muprofiti, namudzimbiri, mutongui wamazana machano, muthu wakunkodziwa, muntsiuri, munbi wakukudzika na mufuki anadziwa. ⁴ 4 4 Ndinchaiga, madjaha ninga watungamiriri wanu, futi nawaphale wanchitonga padzauro pano. ⁵ 5 Wathu wanchagara wakugumbura, kugumbukira wanzawo, futi wanchauyazve pakugumbukirana panchigarisano; wana wanchatuka wakulu futi wakudvinhirirka wanchapoka nawathu wakutonga. ⁶ 6 6 Mamuna anchabata mubare wanche pamui pabambo wanche futi siya izvi zvakare mumanja mwako. ⁷ 7 Ntsiku ineyo, iye adankuwa anchiti: andidzagari murapi wanhamubasa, ine andina nchakurja ne nchakuntsimira. Musandite kuti nditongue mbumba inei. ⁸ 8 8 Nhadyano, Jerusarema zidasara basi nhumba zakare, futi juda adagwa, nathanwe kuronganwawo futi nakuitamwawo yankari marwa kuna Yahweh, kurwisana na ntsimba pamberi panche. ⁹ 9 Nakuona pankope wadadaira namarwa kuna iye; futi iwo wanalonga kutadzamwawo ninga Sodoma; iwo awazvibisi. kuna iwo! iwo wadauisa ngozi pamberi pawo. ¹⁰ 10 10 11 12 10 Dvudza wanchomwadi kuti zvinezvi zvinchagara zvamuche kuna iwo, nadyano, iwo wacharija zvibereko zvamabasa yawo. ¹¹ 11 Pinepo udzinhiriro! Zvinezvo zvinchagara zvakuipa kuna iwo, nadyano, zvaidaifa manja yako iye anchambira. ¹² 12 Mbumba yangu, wana wentse mbako wakudvinhirira, futi wakadzi wanchatonga padzauro pawo. Mbumba yangu, watongui wanu wanchakufambisani nanjira aisi yanchomwadi. ¹³ 13 14 15 13 Yahweh anchamuka pakuti atongue; iye anchamuka kuti atongue mbumba yanche. ¹⁴ 14 Yahweh anchauya

Chapter 4

nakutonga namarwa kuna waparidzi futi nawatongui wambumba yanchi. "Ndiwe udasiyanisa wangu wamuche; zvidamwaziwa zvinchibuda kuwa rombo pabodzi muzinhumba zanu. 15 Munalonguerai zvakufudza waduwangu nakuya zvinaita warombo? ". Ndizvo zvinalonga Mulungu, Yahweh wantsimba zenche. ^{16 17} 16 Yahweh adalonga kuna wakadzi kuti wanadzikudza, wana famba wachimusa mankose yawo, wanchivala mantso yawo, wanapereka mathanho yawo mafupi, wanchi iga ntokoso zinarira mumwendo mwawo. 17 Thamwe wakadziyo ndinano, Mulungu anchagadzira maronda mumosoro wa wana wakadzi wa siao futi Yehweh anchawa barira mupala. ^{18 19 20} 18 Pantsiku ineyo, Mulungu ancharudisa zvakudekedza zvamwendo wanche, na zvakufeka musolo nakufeka zvamunkosi. 19 Na mbhete, na zvakufeka zvamantsisi; 20 Maduku ya muntsiri, mabande, nazvakununchira na madzango ya laki.

Chapter 4

¹ Thiku eneio, wacadzi wanomwe wachadzagala na mwamuna mbodzi, watchidzati: "Zwakurja zwathu tinarja zwathu, nguwo tsathu tinadzavaa, tireke tiche dzina lako timwaze manhadzi". ² Phatsiku eneio, kumusirira kwa Yahweh kunadzagala kwakudeka kuchidziwa na misapo iya pantsi inadzadeka ichidekeda kuna wachiripo mu Israeli. ³ Napenepo, zvinasala mu Siao na zvinalambirira mu Jerusalema zswinadzandziwa zvakucena, zwenezwi ndizwo, zwentse zwindanebiwa ninga zwiripo mu Jerusalema, ⁴ pache Changamire ali kupedza kunyangala kwa wana wa Siao wawakadi achiwa pukuta tsenene iya magazi pakati pha Jerusalema, na nzimu wa kutonga na muzimu wa kuchenesa. ⁵ Apo, lentse bango Siao na mbuto iyache iya kunamatira, Yahweh anadzaita makole na makuti iya tsiku, na kungwerewera kwamoto usiku zwenezo zwinadzagala kufukidwa kwakwentse kukuchiwa; ⁶ zwina dzagala kufukidiwa kwa ku pitsa kwa tsiku; na kuwalira na kufukidza mbepo na madzi.

Chapter 7

^{1 2} 1 Muntsiku za akazi, mwana wa Jotao, na Uzias, mambo waku Juda, Rezim, mambo waku Aram, na Peca, mwana wa Remalias, mambo wa Israel, wadakwira ku Jerusalema kiyarha, apo iwo hawana kudzadimbirira nayo. 2 Zwidalangula kumui kwa David, kuti Aram akhati ku luphati la Enfraim. Nadyano, moyo wace na wa wanhu wentse ida shushikana ningano miti va kuti inakha zunguzika na mpepo. ^{3 4} 3 Yahweh adalonga kuna Isaia: "Buda na mwana wako Sear-Jasube kuti muyasangane na akazi, kwa kupeisira kwa n'gero wa thawale la kudzaulu, munjira ya kumunda kwa ntsuki. 4 M 'bvunje: " Manhereka utherekerhe, usagope ne kuzwinyozera na thangwe la ma phisi mayiriya yankhuni, penango kunyangalirha kwa Rezim pabodzi na Aram, na iyezwe peka, mwana wa Remalias". ^{5 6} 5 Aram, Enfraim na mwana wa Remalias wanakhafunga zwakunyangala kuna iwe ocilanga dyali: 6 " Ambaini tiyagwe tici pamba judha; ngatiyendeni kiyamunyegerera ticiyilisa kuli mambo wathu amutonge, mwana wa Tabeel'. ^{7 8 9} 7 Mambo Yahweh alikulanga dyali: " Izwe hazwiyemi, hazwidzaitiki, 8 Nakuti, nsolo wa Aram ndi Damasco kudzati nsolo wa Damasco ndi Rezim. Nkati mwama kale makumimanhatu na macami, Efraim icapfudzika pfudjuka icidzasiya dzinza la wanhu. 9 Nsolo wa Efraim ndi Samaria, kudzati nsolo wa Samaria ndi mwana wa Remalias. Mungati hamutendi, cadiko, hamudza yemereze". ^{10 11} 10 Mambo adahirinzirazwe kulango kuna Acaz. 11 " Kumbira cipangiziro kuna Yahweh, Mulungu wako: cipangiziro kuti cingakhale capantsipansti penango pale ku dzaulu dzaulu". 12 Nadyalo, Acaz adataira: " Handidza kumbiri, podi kuyeza Yahweh". ^{13 14 15} 13 Penepo, Isaia adataira: " Ndabva, nyumba ya David. Hazwina kulingana na kuyezero mi mwoyo ya wanhu? Kodi imwe muca yezerazwe moyo wa Mulungu wangu? 14 Nazwenezwo, Mhanduwe caiye aca waitira cipangiziro cibodzi: Lingani ntsikana acabata pamwiri wandzabala mwana wamamuna dzina lace acadzabve Emanuel. 15 Iye anadarja nkaka waku khoterera na uchi kuswirira pa kudzima kulamba zwakunyangala aci sankhulua zwa muche. ^{16 17} 16 Haasati; mwana kudziwa kulamba zwakunyangala acisankhula zwa muche, pantsi pa wa mambo awa wayiriwa, wako ulithiya, hapadzamatamiziki. 17 Yahweh nadza ku unzisira, na wanhu wako pabodzi na nyumba ya mambo wako, ntsiku zakati idambo oneka kale, kubudira mu kusiyana kwa Efraim na wa ku Judha mu kufamba-iyeye anadza ku unzisirani mambo wa ku Assiria. ^{18 19} 18 Nguwa yire, Yahweh anadzalizira nkhwiko kuna pentse tirombo tinambuluka tami kulo yaku Egipto na nyuci za pantsi pa Assiria. 19 Izwi zwinadzauya zwi cimbutha mumaphako, zicifindala nfunu uweni, na mumatenhere ya mibva, muzentse muto zakurjisita. ^{20 21 22} 20 Mungawa yeneyo, na kampeni kadakumbirha ku nkulo waku Eufrates - iye mambo waku Assiria - Mhanduwe anadzakupala nsolo wako, pabodzi na ukuse wa minyendo na ndebvu. 21 Ntsiku iyire, mwamuna bodzi anadza fuya yanhulu kabodzi na mabira mayiri, 22 na, kuda kwa kuwanda kwankaka zawo unadza pasa, iye atchadarja nkaka waku khoterera; nakuti bodzi na n'bodzi adasiyiwa pantsipano anadarja n'kaka waku khoterera na utchi. ^{23 24 25} 23 Nguva yire, yakuti ku khana culu ca matenhere ya mizambiringa kumale yinakwana culu ca golidi, kunadzaoneka mibva na matenhere. 24 Wamuna wanadzapinda iwmooyimo kiya sodza na uta pabodzi na misewe; na kuti pentse pentse panadza khala ninga mibva na matenhere. 25 Iwo wanadzakhala kutali na timabango mwao wakhalima na phaza, na kugopa mibva na matenhere; napenepo panadzakhala mbuto ya kuti yinadza jisinha n'gombe na mamibira

Chapter 9

^{1 2} 1 Nadyalo hakudza wonekizwe mudima kuna wale wakakhala wari munyathwa pantsiko yakale, iye akhatyia dziko la Zebulom na dkico la Naftali, peze ipapo, e paneri wachagala na mbiri kubudira ku mukulu wa Jordani, Galileya la wa

hedeni. 2 Wathu wakhafamba mudima wadzayona kungulewera kukulu; na wentse wakhakhala pa mubvuli pawanya-kuta wonawo kungwerewera (iyo wakhagala mudima zvino pano wakagala mwa-kungwerewera).³ 3 Mwadayirira dzinza fut mwadayirira kunfantsa kwayo, iyo wadadekerwa pamberi panu, ninga zvinadeketwa iyo mungani yakukonkha ninga zvinadekerwa wanthu wakugowana zvakupambwa.^{4 5} 4 Thangwe mwabola goli likhaapinya, mwagwanda munchamu ukhawanera mapewa wayo, mwagwanda dungwe likhawachupha, ninga zvidodzi-bodzi zvidakundira imwe kale nkondo ya kumidyini. 5 Chungu yabodzi-bodzi yanyankhondo idasewenzeswa pa nkondo, nguyo zidanyikula mugazi, zichadza-piswa ninga nkuni pamoto.^{6 7} 6 Thangwe mwabalwa ife, mwana wamuphale tampiwa! Anadzagala mutongi wathu adadzagala nyakutsanisa wakuchamisa , na Mulungu wantsimba na wakugalanakugala, mutonge wa mutenderi. 7 Kubudirira kwa-utongi wache na mutenderi hazvidzaperi, anapinda pa mbuto ua David mbakhala mambo ninga iye achiwusimbisa na kuyyuntsigira na kuyutewoza, na kuyudonza pa zvino pano mpaka kwenda na kwenda, Mulungu wakadonza zventse, adazvidadi kuti ayite zventse.^{8 9 10} 8 Mambo adatuma masoko kuna Jakobo, adatuma pamusolo pa Israel. 9 Wanthu wentse wanu Israel kuyengawo na Efraim na wagali ku Samaria, na kudzikusa kwayo na mayonenerwa yawo, wadalonga: 10 " Mabhulokp yawo yadagwa, madzi wadawaka-papswa na mamuwe yadachena, mbiru zidatemwa, ese tichayikha yakuwoma, pambuto ineyo.^{11 12} 11 Nadyalo Mulungu achakubudisira mhandu zako, 12 Wa isiria wanthabuda kumabudira wa filisteu na chamumasule, wachadyia wa Israel na mulomo udavulika. zventse izvi Mulungu hadzadekerwa, ese boko lache lichalamba lida thwasamuka.^{13 14 15} 13 Ese wanthu wache hawana kuhirira kuna Mulungu wantsimba zentse, iyo hawana kuhirira kuna mulungu. 14 Nadyalo, Mulungu anadzangwandu waisrael musolo na michira yawe thangwe walamba kuterera zventse izvi pantsiku ibodzi. 15 Wamambo na waseem ndiyo nsolo; muchira ndi maprofitu akuphwata.^{16 17} 16 Wale wakhatonga dungwe ndiwo wadaliphonyesa ndiwo wadalizunguza, wentse wanatongwa na iwo wanakhudyuliwa. 17 Nadyalo Mulungu hana kudekerwa na madjaha yeneya, futi habviri ntsisi ntsulo na waziche, thangwe wananyoza Mulungu, wachanyangala, wachilonga zvanhando, nadyilo ukali wamulungu hawuperi, ese boko lache linathimiza kuthwasamuka kuti tiyone nyathwa.^{18 19} 18 Zvakuyipa zvawo zvidagaka pamoto, unafudza minga na mintsayiro, moto ninga wa ntsentseli untsi unakwira mudzaulo makole. 19 Nakuti kwakuti Mulungu wakukwanisa zvente anyangalirwa muto unowuwisa iye, unapitsa wanthu wentse hapana muthu anabvunulira mwayache.^{20 21} 20 Zventse zvakurja zvinabata wanthu kudziko lentse wanazvirja ese hawakui, munthu wentse anadzarja nyoma yaboko lache | Ne nadyalo " na nyama zamanza mwawo, " iyo khabe kuguta wanadyia na wana wawe wene". | 21 Wamanase wadanerana na wa Efraim pabodzi-bodzipo wa Efraim wakanhana na wa wamanase wachinera wa juda. poti na zventse izvi, ukhali wa Mulungu udapera tayi, nadyilo boko lache lalamba lidathwasamuka.

Chapter 11

^{1 2} 1 Phwiphwi richabuda kutsinde qua jesse, thenhere linakula pamuzi walo lichabereka lwibereco. 2 Muzimo wa Yahweh utchedzapuma panaiye, muzimo wakadziwa na wachivwilamo, mudzimo wakufunzisa wancimba mudzimu wakudziwa na wakutcha Yahweh.^{3 4 5} 3 Nahyalo iye achadelikiwa pakuyya qua Yahweh. Haozotonge na matso yako dwayanaona, nem kudzakutogera dwako uchapulutane na matwiyako. 4 Kundza kuahwi achadzatonga warombo nautongi, anadzalonga dwamucha, achilekerera wanochwa panchipano. Iye achadzatonga oanci na mutchamu wa mulomo wako, na kufema kumuromo wache, achadzauraya wachanhangara. 5 Kuhbata muhe kuchakara ninga bande la nhiwi, kuhsembana, bande pakutenderera munkundu.^{6 7} 6 Thika richakara na mwana wabira, nharugue achagona na mbuzi, mhunru ne mbhondoro, nadwinakoiwa vwichanepa pahbozi pene. Mwana mudiki achadzakutungamirirane. 7 N'ghombe ichadzapinda na kumber wana wache wachadzacala mubodzi pasaide pazwinango, mbondoro ichadzarwa mauswa ninga n'ghombe.^{8 9} 8 Mwana mudiki achabwa padzaulu pa buli la nhoka mwana wakulumurwa adaikaboko payera wanhoka. 9 Lazvidzakonzi kana kufudza pabango rangu lakuchena; nadharo pansi pachadzora na kudziwa Yahweh nimge modzi majinji yachifukiza mbuto.^{10 11} 10 Nciku ineyo, mudzi wa jesse uchayema ninge bandera la wanthu. Wanthu wachaswaguisisa, mbuto yache yakupumiro na kufanso. Nciku ineyo Yahweh, achadzatasamura boko lache kachipiri kuti owyilize wadasara iwo wanthu wache wadasiyiwa kubudo Assiria, ku egipto, kunhansi ku etiopia, ku Elao, naku Sinar, naku Hamate napansuwa pamunhandza.^{12 13} 12 Wachamusizira kuwanthu bandera, achadzatora wadafuchiriwa ku Israel na wale wadamwaziwa wa juda kubudoa kumakona manai ya pansi. 13 iye achadzamudisa htima richadzapera, wanhakudzonda kuwa juda wachadzaguanduwa. Efraim hadzazondiwa juda, wa ku juda hawangaitire Enfraim chungu.^{14 15} 14 Kundza kuahwi wachaguira pamudzi guicirwa pa filisteus kumabudira mzuwe, penepo wachapam wanhu wakumbamudira zuula. Iyo wachatora Edom na Moabe, na wanhu wa Amom wachamutewerera. 15 Yahweh achadzafudza yense mbuto ya rudzi waku Egipto. Nampwepo inopitsa achatsvera na boco rache padzauru pa rudzi pa Eufrates achipambura pambura achaita machanu mamomwe kuti wanhu wakuanise kuyambuka wachienda penhambu wadapfeka shango.¹⁶ 16 Kuchaoneka pakupinda napo pa wanhu wachakuti wachadzayirira kubuda Assiria, ningue quenda kuwo ku Israel pa upenhu wa pangi ku Egipto.

Chapter 12

¹ Tsiku eneio unadzati: " Ndinakupani tsisi imwe, Yahweh. Pondi, imwepo mundatshoma na ine, kutswoma kwanu kwalunda kuna ine, munakanditonahosa. ² Mulungo ndie muponesi wangu; Naiye, ndina dzathemba hi handirchi,

Yahweh, ndi, Yahweh ndintsimba yangu, na nhimbo iyangu iye ndimuponesi wangu".³ Nakudekerwa, ndinadzaludisa madzi mumuvhera wa kuponesiwa.⁴ Tsikubeneio, ndinadzalanga: Ipani kukudziwa Yahweh mudaidze dzinalache; mulonge mabasa hache kuwandhu; ndudzani zwentse zwinaita iye mudzinalache.⁵ Hemberani Yahweh, thagwe iye anakaita zwindhu zwamaminimini; zwenezo zwichidiyiwike pantsi pentse.⁶ Fhatsani muembe na thsimba, mwe, wakali wa mu Siao, nakuti, mukulu ndi changaire wa mu Isirael pakato panu".

Chapter 15

¹ Masoko ena kuna Moabe. Natchadi tachdi, mu nsiku inango, Ar la Moabe lidaphiwa nyima litcheira kuferdzika, mhu nsiko libhodzi, Quir ya Moabe lida pheuamerina litchifudziwa.² Iwo wakhada ku ntchinthe, mbumba ya Dibom adaida mumbuto zakupadzaulu kaya lira; Moabe adasima padzaulu pa Nebo na Medeba. Yense misolo yawo vrhana mhanza futi ndebvunzikhali zakugwandiwa.³ Muzinjira zawo, iwo wadafekha nguwo zamasakhu; pansoi zanyumba zawo zakhatsukwalisa futi watchita kubvumambalala na kulira numa sozi.⁴ Hesbom na Eleale wada langa muku kumbira; mapfala akhabvika na kutali wakana npfuti wa Moabe wadalanga nazvakuthanhulima; iwo wakha gala nakuthya pakati pawo.⁵ Moyo wangu unalira kuna Moabe; wanyakuthawa watche wadala kuenda ku Zoar futi wadaendambo Eglate - Selisia. Iwo wadakuira uku walikulira ku Luite; munjira watchienda Horonaim, iwo wadakha dandaula kukuru nathangwe lakuphmanyima kwalo.⁶ Madzi ya Nnrim adaoma, tsanga lidauma tsanga litsma lidafa.⁷ Hapatchana tchakwadi tchimisi, Misapho yawo iwo wakhadafera kulobaliki, iwo wadautola kunza kwa munkulu wa alamos.⁸ Kulira kudalamba hudaenda mbvika mwense mudziko la Moabe; kudandaula kudasmika kutali pawo Eglam futi Beer - Elim.⁹ Peze penepo madzi ya Dimom akhada dzala na gazi; ese ine nditchausa usosa hangu kuna Dimom. Nkalamu ibodzi idzaluma kuna waya waya wakuti wadakhapuniziwa na Moabe futi kuna wayambo wakhada sala padziko.

Chapter 16

^{1 2} 1 Tumirani zvifuiyo kuna wakulu wakulu wapadziko kutanga ku Sela ku mulusale, kuswika kuphiri la mwana wa nsiao. 2 Ninga ntchiri zakupatika, zanthusiwa kudza kuanthanga, wakadzi waku Moabe, wanga ntanta kankulo kaku Arnom.^{3 4} 3 "Wamba pangula, wambaita chokuadi, tiswene kuna wanyamarwa masikate kuite ninga mausiku, koiyani waiya wakunthauwa, musawapereka kuna wanyamarwa waiya wakuda kupona. 4 Wasieni wagale agaoga wanthawi waku Moabe; kunaiyo nibuto wakuswika kuna wa phudzi". Thangwe kulingirke ku chaemeima, nadyalo ku phudziwa kuchaema, wene waiya wambantsika wanadzagombeka mu dziko.⁵ 5 Mpando wamambo unadzakhala wa kuda na kutenda. Mwaiyo iynadzagara dzinza wa David, iye anadzagara khulukhulu wakutonga wachokuadi, anaiyta zvamuche.^{6 7} 6 Tinakhazva kulonga kuti Moabe na kuzvikuzwa, namakuzi wauyo na chungu yauyo, apo zventse izvi nazvisenzi zvinhu. 7 Nadyalo Moabe wentse wanadzalila kuakukhuwa dziko lentse la Moabe lanadzabatikana nadyalo Moabe ananguza, ananguzila Moabe pabhodzipo natenepo lilani nakus'woma nanthangwe la wamuna yakukheri.⁸ 8 Ma nthambwe waku Hesbom yadauoma, ninga mu vinyu waku Sibma. Watongi wamadziko wadantsikantsika mivunyu wakusakhuliwa wadakuanisa kubata Jazer nadyalo wadzamwazana kuswika ku mulu sale. Mabukira wauyo yadamuazika yachiyerera napadzaulo yambala.^{9 10} 9 Chakuadi chackuadi, ndichalila pabodzi na Jazer: munthambi wa Sidma. Ndimunthira na misozi wangu, Hesbom na Eleale, na ma nthambi yauyo wa zvbereko zva malimo zva kukokha, ine ndamala na kukhuwa wakunfantsa. 10 Kudekerka nakunfantsa kugombeka kua kusima kua miti wachibereko; futi mu nthambi yauyo, hamuyemiwi, hakunazve kukhuwa kua nfantso. Hakuna wantsiki wakuntsika ma vinyu mbuto; ine dayemesa kukhuwa kua wantsiki.^{11 12} 11 Nadyalo moiyo wangu wanfantsa maningi na Moabe, namukhati khati mwangu, kuna Quir-Heres. 12 Pana yeda Moabe kazvipangiza kubuto wapedzaulo wachipinda munyumba wauyo wakunamatira wachinamata, minamato wa hai suyendzi.^{13 14} 13 Aiya ndi mafala ya Yahweh wache adalonga kalakalapo nanyaiya ya Moabe. 14 Iye Yahweh adalongazve: " mukhati mwa makole wanakuana matatu 3, kukunzuwa kua Moabe kunadzapera; na kuda kua wanhu wakuwanda, wanango wana wanadzasala.

Chapter 19

^{1 2} 1 Linguisani Mulungu adaswaga gore rizamurando. Uyezve alikuya ku egipto; zvipananidzo zvaigipta zviri kutetemera pamberi payo futi moiyo yawa igipita iri kunguruka mukati mwayo. 2 Ine ndinchadzainka kumukirana mwawa igipita: mubodzi anchikundira munango: mwamuna anchadzapoka na mubalewanche, wanchadzapoka namudziwani wache; thaundi lichadzapoka na thaundi nhyanche futi mbuto inchadzapoka na mbuto nhyanche. 3 Musimo wa egipto unchadza thetha mukati mwawo ine ndichadzafudza kuntsuira mwawo; iwo wanchadzaswaga kuntsuira zvipananidzo, musimo wanhamwenda, namaswikiro wa musimo. 4 Ine ndinchadzapereka mu egipto mumanja mwa Malangu asingaperi, mambo wantsimba yentse anchadzatonga zvukulomwe na yahweh, Mulungu wantsimba zentse."^{5 6} 5 Madziya mukuro ukulu yanchapera futi mukuro unchagara undaoma yentse ntsiku. 6 Mikuro yentse inchanwera ya kununka; mikuro midoko ya egipto inchanchepe futi inchaoma; 7 Ntsanga la mukuro wa nilo, paduze pakubariwa mwamukuroi, futi zvidanchekiwa pabodzi futi azvidzaonekizve. 8 Wabati wa ntsomba wanchadederana futi wanchakrutamano, wentse wenewale wanchathusa mbedzo mukati mwamukuro wa Nilo wanchaguenga, ninga wenewale wano thusa mamburi mumadzi.^{9 10} 9 Wenewale wanasewedza na usaru udadeka wanchapera ntsimba futi na

waluki wamicheka yakudekedza wanchagomba tariro. 10 Wanaba namincheka mu egipto wanchadzudza moiyo, wentse wanobata basa wanchida male wanchakonzeka moiyo.^{11 12} 11 Mwendanamwenda, ndiwa burutu wamambo wa zoa. Masoko yawadziwi wakuro yawa ntsiuri wa farao wadzagara wathu wakunhangara. Wanadzadzudza farao, ine ndinewakare?" . 12 warikupi wamuna wanu wakudziwa? Iwo wanapanganidza kuna imwe futi wanchaita kuti mudziwe yahweh wantsimba wentse zvidafunga iye pathamwe ra egipto. 13 Wadagara waburutu wa mambo wa zoa, wadzinhepera ndiwa mambo wa Menfis; wadaita kuti wa egipto wagare wakuponheka, weneware wankari mauwe makulu yamutupo wawo. | Kubuda mwa "Menfis", yanango masoko yana "Nofe", dzina ra hebraico pa ruwani ribodzibodziro mu egipto. | 14 Mulungu ada thusa pakati pawo musimo wakuipa, kuti waipise wa egipto wentse zvawo wankaita, ninga nchidamwa nchina dzedzereka. 15 Apana muthu angawanise kuita nawa egipto, ngaugare musoro kana mbmanda, djanja, na boko.^{16 17} 16 Pantsiku ineyo, wa egipcios wanchaedzana nawakadzi. Iwo wanchatetemera futi wanchagopa thamwe djanja ra yehweh wantsimba zentse wanchagadzira sososo nawo. 17 Dziko ra juda rinchagara rakugopa pawa egipto, pawo wanchakumbukira iwo, wanchagopa, nathamwe pakufunga mwa yahweh pa sososo naiwo.¹⁸ 18 Pantsiku ineyo, kunchaoneka maruwane machano munhika yawa egipto wancharonga mutauro wa Canaa futi wanchadumbira panchomwadi kuna yahweh wantsimba zentse . Pamuruwane ineya ibodziyawo inchadaidziwa ruwane ra dzuma. | Kubuda mwa " ruwani ra dzuwa", kunchaoneka, kulonga mwa Heliopolis, kulonga mwa kare namwa nchinchino kuna " ruwani ra kufudza". |^{19 20} 19 Pantsiku ineyo, kunchaoneka alitari ya Yahweh pakati padziko ra egipto. Na mbiru ra buwe ramunkomo mwako kuna Yahweh. 20 Nchinchagara nchipanguiziro futi nanchidairiro kuna Yahweh wantsimba zentse mudziko ra egipto. Pawo wanodanidzira Yahweh nathamwe rakudvinhiririwa, iye anchawatumira muponesi futi namudvuniriri iye anchawabuthumura.^{21 22} 21 Yahweh anchadziwa nawa egipto futi wa egipcios wanchamudziwa Yahweh pantsiku ineyo. Iwo wanchanamata na ntsembe futi na na zvakupereka, wancharonguera kuntsara kuna Yahweh futi wanchateweza. 22 Yahweh anchanerka ku egipto, anchakonzeka futi anchaoma. Iwo wanchahirirazve kuna Yahweh; iye anchadva minamoto yawo futi anchawatonguera kuwoma.²³ 23 Pantsiku ineyo, kunchaoneka njira abuda ku Egipto mwenda ku Assiria; wa Assiria wanchauya ku Egipto futi wa egipcios, mwendambo ku Assiria; wa egipcios wanchanamata nawa assirios. 24 Pantsiku ineyo, Israel anchagara wanchitatu, pabodzi nawa Egipto futi nawa Assiria, maropafadzo pakati padziko; 25 Yahweh wantsimba zentse anchawa ropafadza futi anchatu: " yakaropafadziwa ndi Egipto, mbumba yangu; Assiria, basa ramanja yangu; futi Israel, Nfumayangu".

Chapter 22

^{1 2} 1 Kalangirke pakati pakuonesiva: ncai ciri ku kuboneresani kuti mwentse mukwire padzaulu pa zinyumba? 2 Nkhuda kubva thaundi la nyonga, na kudekerka? wadaulayiwa wanu hawana kuphaiwa na misewe, hawana kufera munkhondo.^{3 4} 3 Wentse watungamiriri wathawa, wabatiwa hapana kusovengeska uta; wentse wabatiwa, hawasati wathaira kutali. 4 Ndizvo, ine ndalonga: " Usandilinge, ndinadzalira zvakukonza maningi; usayezere kundi watamiza munyaya ya kufudziwa kwa mwana wa wanhu wangu".^{5 6 7} 5 Cadi, pana ntsiku ya nyonganyonga, yakupfanyiwa na ya woyo woyo zwicibudira kuna Yahweh wa dungwe la masodja, muku onesiya, ntsiku yibodzi yakuphwanyika kwa mhingapini pabodzi na kutsukwala kwa wanthu. 6 Elao adabata aljava, n zimotika na wanyomakavalo, ndipo Quir anadzaona n'xukuido. 7 Mbutozako maune zicadzala na motika pabodzi na wanya wakavalo wadi muzimbuto zamo kun'suwo.^{8 9} 8 Iye adabudisa ku koiwa kwa judha, muntsiku yire, iwe udalinga ku mpfuti zaku nyumba yamatseti. 9 Waona ku konzera kukulu kwa thaundi la Davi, naku wanda kwazvo, na iwe ucitunga madzi thawala lida vhaliwa.^{10 11} 10 Iwe udayerenga nyumba za mu Jerusalema ucizi gomola kuti usimbise ukuli. 11 Iwe udalonga cikoi camadzi, apo iwe hauna ku lemekedza mutongi wa thaundi, wa kuti iwe akhada funga nzeru iyooyo kalekale.^{12 13 14} 12 Mhanduve Yahweh wa dungwe la masodja akudaidza mantsikuire adaguluta, kuti alire, kuti apale munsolo acipfeka masakhu. 13 Nadyano linga, kunza kwaizvi, pana phuvando na kudekerka, kulaya ng'ombe na mabira; nhama yakulja na vinho kuti yimwiwe: ngatirjeni ngatimweni, nakuti mangwana licadzafa. 14 Izve zvida tsananguliva mumathiki mwangu na Yahweh wa masodja: " cadi kodi, citema ici hacilekerki, podi iwe ungafa", alikulonga mhanduve Yahweh wa masodja.^{15 16} 15 Mhanduve Yahweh wa masodja alikulonga izvi: "ndoko kuna nkulu nkulu, kuna Sebna, bodzi bodziyo ali pa nyumba, ulange: 16 Ulikuita pano, mbani akutendera kuti ulonze guva padjaulo, ucizvi lonzerera mbuto yakupimira yako pa mauwe?", 17 Ona, Yahweh ali paduze kuti akubudise na ntsimba, mwamuna wa ntsimba kuti akuthuse pantsi: Iye anadza kubatisisa. 18 Iye, cadi cadi, anadza kujungulira na kujungulira acidza kuthusa ninga ninga bhola lathuska mu dziko. Kweneko, unadzafa; kweneko, ucakhala na ngolo zako; iwe ucadzakhala wakunyazisa nyumba ya mhanduve wako! 19 " Ine ndinadzakubudisa mubasa lako na pambuto yako. Iwe ucadza pfuyirka pantsi.^{20 21 22} 20 Muntsiku iyo ndicadza dayidza ntevereri wangu Eliaquim, mwana wa Hilquias. 21 Ine ndicadza m'bvazika nguvo ndicidza muikha bhande: ndinadzacinja ukulu wako ndiciyikha manja mache. Iye anadza khala bambo wa wentse wakhala wa ku izirayeri na ku nyumba kwa juda. 22 Ine ndinadjaika khiyi ya nyumba ya Davidi pa phewa pace, iye acadza zhala mbuto ya kuti hapana anadzapusa kuzvula, iye acadza jhala pakuti hapana anadzajhula.^{23 24} 23 Ine ndicakhomera ninga nkhonkho yiri pambuto ya ku bamba, na iye acadzakhala pampando wa kukusiwa kunyumba ya bambo wache. 24 Pajhau pace, mucadzaikha ku kuziwa kwa nyumba ya bambo wache, mithayi na wa musule, zentse midziyo midoko, kubudira ku makhapo kuswikira ku majalo.²⁵ 25 Muntsiku yire - izvi zvida langiva na Yahweh wa masodja - nkhonkho yida khomerka pambuto ya kulimba agwandiwa iegwa, kudzati kulema ku khati kuna iyo ku cagwandiva kucithusiva kunza - ndizva zva

longa Yahweh.

Chapter 23

^{1 2 3} 1 Mafala iyakulangika wakutiro emesani imwe ma mwadia waku tarsisi nthingwe lakuti tiro yafudzawa! Yasala ilibe nyamba na pabut yakuemera mamwadiya ndimafala wadaswika kaiyo wachibuda kubuto wa sahurasi. 2 Watamani, wagali waku yambar, wagulisi waku Sidom, wanagara wanfumi wadafumiza mwadia ku yambar. 3 Mu madziwakuwanda wachinswaga trigo waku igipita, zvakukonha zvaku Nilo; izvo zvadzagala zvakugulisiwa zvadziko lentse. ^{4 5} 4 Garani mudagumbuka imwe waku Sidom, na nyaiya yambar yalonga, ntsimba. Iye alanga: kuti " ine hadina kupinda mubasa wakubalisa hadina kubala futi, hadina kufuiwa wana wachimuna, hadina futi kunfunzisa". 5 Mafala wanga swika ku igipita, kunadzakhala chililo ninga ku tiro. ^{6 7} 6 Birani muswike ku Tarsi; wagali waku yambar, gulukani. 7 Izvi zvaitika kuna imwe, waku luwana wamu nfantso, kuti khaidi yenei njachikale, ndi luwani iye idatumira wamuna kuti wagale ma dziko wagalilane kutali na mwedo wauyo. ^{8 9} 8 Mbani adaita soso kuna tiro, nyakupereka maluwa. wamambo ndiyowagulise, chakuadi: wagulise nduyo wana namatiwa pa dziko lapantsi? 9 Yahweh wama sodja adagadzira izvo kuti wabudise kuzvikuzana na kukudzika kuauyo kuntse, kuti wanyaze kukuziwa kua kventse pa dziko. ^{10 11 12} 10 Mphuli limani mataka yanawa ninga zvinaitiwa ku kukhulo kua Nilo, mwana wa Tarsi. Hakuchinazve pakugulisiwa ku tiro. 11 Yahweh adanthasika bokolache apidira mu yambar, adaita kuti o mambo wache utche iye adapereka mutemo waku kenani, kuti wanfundze wa ku kiya. 12 Iye adalonga: " hamudzadekerkizve kachiwiri muntsikana wakuzvinyirirka, waku sidom; ndoko ku Chipre ; ne kweneko haudzagali namutenderi". ^{13 14} 13 Khodzani dziko wa babilonia. Mbumbai haidzaonekizve; waku Assiro wadaita kuti dziko leneli ligale ntsanga wakugala zvinnyama zvamuntsanga, iyo wadadodza nyumba yakugala masodja; wanchanfudza nyumba zauyo zikulu zikulu; wadaita murki wama nthongo. 14 Dadaulani muadia waku Tersi; nakuti wakunthawira wanu wa nfuiziwa. ^{15 16} 15 Ntsiku yeneiyo, Tiro yanadzayehiwa pamagole wana kuana makumi manomwe 70, ntsiku zaupenyu wa mamba bodzi. Kumala kuama gole makumi manomwe, ku Tiro kuna dzaitika zvinhu ninga nyimbo wamaputa. 16 Tola kanangali, uyende muluwani, iwe puta wanuyehiwa, uyembe muche, nyimbo zakuwanda kuti penango uhngalirhauyo. ^{17 18} 17 Kumala kua magole makumi manomwe, Yahweh anadza wabatsira wa Tiro iye anadza hirirazve, ku basa yache yauputa, iye anadzapereka mabasa wache yentse kuna wentse wamambo wapadziko. 18 Maganyo yache na mu bairro yache zvinz dzagara zva Yahweh. Iyo hawadza koyesi futi hawadza zva koi kuna Mulungu, wanadzatasiwa waiya wanadzagala paduze na Yahweh; zvinadza senzesiwa pa zvakulha zvakuwanda futi kuti wadzagale na hembe zakudula.

Chapter 26

^{1 2} 1 Pantsiku, yeneyo yenci nyumbo inaambiwa kumutanhu wadjudu: ife tinaruane likulu; Mulungu adaita luponeso pantsaswa yatche na pamusana patche. 2 Ndinavala musuo wa kunza kuti madziko adaskatudzika kutenda ngakupinde kunaiwo. ^{3 4} 3 Na nzeru zako yamucho, utchalamba uli mutendere, thangwe iye anakuthemba iwepo. 4 Thembani Yahweh kwenda na kwenda; thangwe Yahweh ndibuwe la kwenda na kwenda. ^{5 6} 5 Iye achatuka wenewale kubvi wanalalama mukudzikuza; na ruane idakwirira iye anaigwisa pansu; iye anaigwisa pansu. 6 Iyo inadzantsikiwa na mwendo ya walombo na wanyathowerka pazvinango. ^{7 8 9} 7 Wakudetseka wenewale ndiwo wamucho adandendemera, tchadiko; ndiyo njira idaskatudzika iwe inaita madiro. 8 Ndiyo njira ya kutonga kwaka, Yahweh, adaemera iwepo; dzina lako na unhu wako ndizwo zwidakuemera. 9 Ine ndina kupfunza pausiku; ande, muzimu wangu mukati mwangu ndimbakutola iwepo nditchikusewenzesa. Thangwe, angati utongi waswika pansipano, wa gali pansipano watchadzapfunza kulalama. ^{10 11 12} 10 Podi kulalama kutchi pangiziwa kuna wakunyangala, ese iwo hawafunzi na nyaya yakululma. pansu pakudeka, iye analamba atcheinyangaza penepo hawana uchawali ukulu wa Yahweh. ^{13 14} 11 Yahweh, Boko latche lidamuska , ese iwo awabvi ece iwo ngawaone kuda kwanu wanu waku iwo wanyazisiwe, thangwe moto udakorka waphonyi wanu kuti watswenawo. 12 Yahweh, imwe munatigadzira mutenderi, na tchadikodi, imwe mudapitasakale kuda munhu mabasa yatche. ^{13 14} 13 Yahweh, Mulungu wangu, kunza kwaimwe wadziwe wenango wakatidzwinyirira; ese ifepano tanamata mudzina lanu basi. 14 Iwo wadafa, iwo hawana kulalama; iwo wadi wangakwenda, hawana kudzamuzwe natchadikodi, iwo waenda kiyatongwa na kufudziwa, mudabudisa kufunga kwao. ¹⁵ 15 Iye anawanzazwe madziko, Yahweh, iye anawanzazwe madziko, imwe ndimwe muna namatiwa; Imwe ndimwe mudasika mitina pansu pansu. ^{16 17} 16 Yahweh, anauya mukubonera, Yahweh iye adalinga kuna ife; iwo wanatukira munamoto angati iwe unatchinagwa naiye. 17 Ninga mimba yoda kubaliwa, kuti inaonza napenepo analila panfumbvu yakubala; nadyalo ko Yahweh, ali pamberi pako. ¹⁸ 18 Ifepano tinaita mimba, titchibva kukonza pakubala, ese ndizwo ninga tinapasia tchibvenekero munhepo. Ifepano hatina kuisa kupiwa pansipano napenepo hapana tchatu tidapereka pawanhu wapansipano. ¹⁹ 19 Wakufa wanu watchalalama, mwiwiri yawo itchamuka. Mukani napenepo embani na kudekerka, wenewale wagala papfumbi; nakudyalo beto lanu linaita ninga beto lamangwana na pansu patchabudisa wakufa watche. ^{20 21} 20 Nadyalo, endani wanu wangu, pindani munyumba zanu zamukati napenepo muvale musuo yanu; mudzikoye pangani ngasi, kuswika kutswoma kwatche kwapinda . 21 Thangwe Yahweh alikuda kubuda pambuto yako kuti aphantche wagali wapansi na kuda kwauphouyi kwawo; pansu patcha leuka gazi litchierera napenepo apadzaoneki wangakufa wawo.

Mark

Chapter 1

¹ Ucu ndico cutoma cucusa fpala kwaDjesu mucristo, mwana wa Mulungu. ² Ninga zvida nembiwa mubuku la mprofita Isaia: "Ndipo penepo pangu nditchatumira nyamasoco Wangu pamberi Paco cuti udonze ngira yaco. ³ Fpala launango litchakuwa mubango: Donzani ngira ya mulungu, vulani ngira zatche zacutewezeca"; ⁴ Juwau adauya, adababatidza mubango futi adadaidzira batismo libodzi lacubweke cuti walekererwe zvacunyangala. ⁵ Wense wamuprovincia ya Judeya nawense wagali wamu Djerusalema wadauya cuna iye. Iwo wakali wacubatizariwa na iye muludzi rwa Djorodani, watchibweca unyangazi wawo. ⁶ Juwau akabvala nhembe zamakamera, akana bande lakanda futi akadya nhete nauchi zvamutsanga. ⁷ Iye akadaidza, atchilanga: "Munango alicuya cumasule kwangu, mbani adalemerera cupinda ine, apo andisi wacuthemera cuti ndidzike ndidzatsudzule nzoi zachango Zatche. ⁸ Ine ndidacubatizarini namadzi, kwatche Iye atchacubatizarini na Muzimu Wacutcheda". ⁹ Zvidaitica cuti, pansicu zenezo, Djeso adauya cubuda cu Nazareta pa Galileiya, futi adadzabatizariwa na Juwau muLudzi la Jorodani. ¹⁰ Padadzati Djeso abuda mumadzi, Iye adaona mudzaulu mutchifunguca nadyalo Muzimu udzatchitha pa Iye ninga nkangaiwa. ¹¹ Fpala libodzi lidauya mudzaulu: "Iwe ndiwe Mwana wangu wacuda. Ine ndiricudekerha cuna Iwe". ¹² Apo Muzimu tchilipolipotcho wudamutola watchienda cubango. ¹³ Iye akali mubango makumi manai yantsicu, nazvenezvo ayezeriwa na Sathani. Iye akanazvirombo zvamutsanga, na ngirozi zikamusenzesa. ¹⁴ Mumasule mwa Juwau patche adaenda mucadyaboso, Djeso adauya cuswica mu Galileya, wakadaidzira fpala la Mulungu, ¹⁵ atchiranga: "Ngani idaswica, futi uculu a Mulungu ulipadhuze. Tsumbani futi mu pinduke na pfala". ¹⁶ Watchienda wense cubala la Galiliya, Iye adaona Simioni na andirya, mubale wa Simioni, atchithusa mambule mubala, napenepo wakali wamedzi. ¹⁷ Djeso adawabvunza cuti: "Uyani, nditewereni, nditchacuitani wa medzi wa wanhu". ¹⁸ Tchilipolipotcho wadasiya mambule watchimuteera. ¹⁹ Futu Djeso, atchifamba padoco pa mberipo, adaona Tiago mwana wa Zebedeu, na Juwau mubale wache; iwo wakali mu mwadiya watchitea mambule. ²⁰ Futu napenepo adawadaidza, iwo wadamusia bambowao, Zebedeu, nawasewenzi wakali mumwadia Iwo wadamuteera. ²¹ Wadapinda mu Cafarnaum, na mu sabudu Djeso adapinda mu Sinagoga futi atchipfundzisa. ²² Iwo wakali natchidzumo na upfindzisa, kwatche thangwe Iwo wakadzapfundzisa ninga unago anautongui futi nkabe niga walembi wa mitemo. ²³ Futu penepo, mu Sinagoga, mukana mwamuna mubondzi akana muzimu wacunyangala akakuwa akati: ²⁴ "Tinanyi ife naiwe, Djeso wacu Nazareta? wauya cudzatifudza? Ine ndicudziwa cuti iwe ndiwe wani. Iwe ndiwe Wacutcheda wa Mulungu!" ²⁵ Djeso adapasa mutemo dimoni futi adalanga: "Matama futi buda cuna iye!". ²⁶ Futu muzimu wacunyangala udambuzwa pansu futi tchidabuda paiye tchitchikuwa na fapla lacukuwa. ²⁷ Wense wanhu wakadadzuma futi wakabvundzisa mubondzinamubodzi: "Ntchanyi tchenetchi? Cupfundzisa cutsva na utongi? Iye adapasa mutemo cuswica cumizimu yacunyangala, futi iwo wadamuteerera". ²⁸ Tchilipolipotcho masoco thangwera Iye yadabalalisiwa paense mimitunhu ya Galileya. ²⁹ Tchilipolipotcho pawo wabuda cu Sinagoga, wadaenda cumui kwa Simoni na kwa Anderea, na Tiago na Juwau. ³⁰ Madzwala wa Simioni akadagona, iye adabatiwa na cuconziwa. futi tchilipolipotcho wadalanga cuna Djeso zvaiye. ³¹ Apo Iye adauya, adabata na djanja futi adamuca; matenda ya damusiya, futi iye adatoma cuwatsidza. ³² Ninga ukali usiku, cumasule kwadzuwa cu thobica, iwo wadauisa wense awo wakaconziwa penango wa kabaticana na madimoni. ³³ Yense luwani lidasangana pamusuo. ³⁴ Iye adalapa wazinji cuti wakaconziwa na matenda ya cusiyana siyana futi adabudisa madimoni mazinji. Apo hana cutendera cuti madimoni ya langue. Thangwe iwo wa kamudziwa. ³⁵ Iye adamuca kweru manigui, naizvo ninga cukada swipa; adabuda, adaenda cumbuto inango adaenda cubango futi kweneko adanamata. ³⁶ Simoni futi na wenewale wakana Iye wadamutswaga. ³⁷ Iwo wadamuona futi watchimubvunza: "Wense walicutswaga Iwe". ³⁸ Iye adawabvunza: "Ambaini cumbuto zinango, kwa luani likaliduze, cuti ine ndicuse fpala kweneco. Ndizvo zvangu ndauira caita pano". ³⁹ Iye adaenda kwense cu Galileya, atchicusa cu Sinagoga yatche futi atchibudisa madimoni. ⁴⁰ Nyamapere bodzi adauya cuna iye futi adalomba nacugodama. Iye adalanga cuna Djeso: "mungati mulicuda, nditcheneseni". ⁴¹ Nacuda kwansisi, Djeso adathasamula boco lache futi adakuya, atchiranga: "Ine ndiricuda. Iwe utchatchena". ⁴² Tchilipolipotcho mapere ya damusia, futi iye adakala wa cutcheda. ⁴³ Djeso adawatchenzesa tchadi futi adamuti ndoco, ⁴⁴ atchimubvundza: "Ona, usalanguye cunawenango, kwatche ndoco futi zvipanguize cuna Sacerdodote futi pereca zvacubonera zwaco ninga Mosisi ada cupasa mutemo, ninga umboo wa iwo". ⁴⁵ Kwatche iye adabuda atchitoma cudaidzira wense iwo wadadzabalalisa fpala, na musambo ujinji cuti Djeso aleke cupinda na cupfansa paense mbuto. Iye akada cukala mumbuto zacutamiwa, nazvenezvo wanhu wakauya cuna Iye wamumbuto zense.

Chapter 2

¹ Patche akahirira kwenda Capelenaume, pantsicu zingasi wadabva cuti Iye akari pamui. ² Apo wajinji wadaungana penepo hapakana mbuto, ne padoko, cuswikira pamusuo, Djeso akalanga fpala. ³ Wanango wadauya cuna Djeso wachiuisa mwamuna tchilema. Wamuna wanai wakada dzusa. ⁴ Apo iwo hazvikaita cuswika paduse Naye Na thanguye lacuwanda. Apo, wadavula buri pambuto pakana Djeso apo, wadaita buri, wadachithisa tchirema wadamugonessa. ⁵ Nacuona kuthemba kwatche, adalonga Djeso munhu tchilema: "Mwana, wangu zvitema zvako zvalekereriwa". ⁶ Apo penepo wakalipo wenango wadziwisisi wamitemo wakadakala apo wadakaghaya mukati mwamoyo: ⁷ "Ntswanyi munhui wachilonga dyano? Iye mupikisi Wamulungo! Mbani angarekerere zvitema kumza Kwamulungu?". ⁸ Tchilipolipotcho, Djeso, hakadziwa mumuzimu apo iye akadafunga phatchatche, adadzalanga bvati: "Thanguye lanyu muri kufunga dyano

mumoyo yanu?⁹ Ntswanyi zvikadadonha maningui cubvunza munhu chirema: Cuti zvitema zvako zvalereriwa panacuti cuti: Muka, ubate ntswimbo yaco ufambe?¹⁰ Apa kwadi cuitira cuti mudziwe cuti Mwana Wamunhu anamutemo pansipano wacukerera zvitema," adalonga iye cubvunza tchirema:¹¹ "Ine ndina cubvunza: Muca bata ntswimbo yaco uende cumba kwaco".¹² Iye adamuca tchiripolipotcho adabata ntswimbo yatche napenepo adaenda cumba kwatche pamberi pawentse, nazvenezvo wentse wadadzuma nazvo watchilonga Mulungu ngaatchyiwe wadalanga: "Ifepano hatisati tawona zvinango zvinhu inga izvi".¹³ Iye adabuda patswa kwenda mukundu mwabala, napenepo mbumba yentse idauya cunaye, Iye akawafunzisa.¹⁴ Pangani akapinda, adawona Levi, mwana wa Arfeo, akadagala pambuto ya kutsongesa misonko, Iye adati: "Nditeere." Iye adamuca Atchimuteera.¹⁵ Pangani cuti Djeso pakali iye pathebo panyumba ya Levi, wazinji wanyacusekesa musonko nawanya cuita zvitema wakadya na Djeso nawafunzi, tangwe pakana wajinji wakaMuteera.¹⁶ Pangani yacuti wanyori wawafarise wadawona cuti Djeso alicudya nawanhu wanyangazi nawasonkesi wamusonko, wadalanga cuna wafunzi Watche: "Tangwe lanyi Iye alicudya nawasonkesi wamusonko nawanyangazi?".¹⁷ Patche Djeso adabva izvi, adawabvunza: "Wanhu wacuwoma hawadi mulapi; basi wanarwala ndiwo wanada. Ine handina cudzira cudzadaiwada wacudetsa, kwatche cuna wanyangazi".¹⁸ Wafunzi wa Juwau nawafarizeo wakatsanya. Wadauya nawenango wadaMubvunza: "Ntswanyi wafunzi wajuwau nawa ffunzi wawafarezeo wanatsanya apo wafunzi wanuwa hawatsanyi?".¹⁹ Djeso adawabvunza: "Codi zvinaita wanyakudaidziwa pamutchathe watchitsanya apo ngani yacuti hwinga wutchina iwo? Cana iwo wana hwinga, iwo hawaiti cutsanya."²⁰ Apo zitchadzauya ntsicu iyacuti hwinga itcadzabudiswa, pantsicu zenezvo, iwo watchadzatsanya.²¹ Hapana anaika tchigamba tchanguwo itswa panguwo iyakale; zvinadzaitika cuti, tchigamba tchinadza kedza nguwo iyakale, napenepo cukedza cunadza kula.²² Hacuna munhu anaika vinyu itswa mumidziyo yacale; angati iye atchiita zvenezvi, vinyu itswa ina phwanya midziyo, napenepo vinyu itswa na midziyo ineyo inaluzica. Napenepo, ikani vinyu itswa mumidziyo mitswa".²³ Futi cudawonekwa cuti, ikali ntsicu ya sabudu, mucupinda kwatche Djeso mumbuto zacuti zikazvaliwa zvinhu, wafunzi wathe watanga cuvula njira wadadula misapho zvacuti inga zvadina mhumba.²⁴ Napenepo wafarizeo wadalanga: "Onani, htangueranyi walicuita zvinhu cuti hazvitenderwi musabudu?".²⁵ Iye adalanga: "Hausati aerenga cuti ntswanyi davidi adaita pawo hawakana zvinhu futi pawowakana nzala, iye nawamuna wakana iye?"²⁶ Adapindatani munyumba ya Mulungu apo Biyatar akali sumu saserdote futi wadadya pau ya pamberi, cuti hazvikatenderwa cuti cana munhu zvatche adye, exceto wasacerdoti; futi adawa pasambo wakanaiyewo?".²⁷ Djeso adalanga: "Ntsicu ya Sabudu ida itirwa wanhu, nkabe munhu cuitirwa Sabudu."²⁸ Napenepo, Mwana Wamunhu ndi Tchanguimire cuswica mu Sabudu".

Chapter 3

¹ Patswa, Djeso adapinda musinagoga pakana munhu mubodzi akadalemala boco.² Wanhu wenago wadamuonesesa cuti Iye angamulape nantsicu iya mugobera, cuti wapuse cumupa mulandu.³ Djeso adabvunza mwamuna akanaboco laculemara: " Muca uuye cuno napacati pa wense".⁴ Napenepo, Iye adalanga na wanhu: Zvidatenderiwa cuita zvacudeca na ntsicu iya mugobera nazvacunyagala; cuponesa cana cuulaya?". Ndipo iwo wadakala wacuwatama.⁵ 5- Iye, adawona mumakundu, wazinji wadatswoma nacuoma moyo yawo, adabvunza mamuna: "Thasamula boco".Iye adathasamula boco Djeso adamulapa.⁶ Wafansisi wathe wadawala, Tchilipo-lipotcho wadathangula cupangana wanhu wa herodi cuti tinamulaiya totini.⁷ Nadyano, Djeso adaenda nawa pfundzi wathe cubala. Mbumba iculu iya wanhu ikamuteera, cubuda paGalileia ,paDjudia,⁸ paDJerusalem, Idumeia nakundu linango laDjordani, wakalisani waTiro futi naSidoni. Pawo wadabva culanga pazvinhu zvikaita Iye, mbumba iculu idauya cuna Iye.⁹ Iye adalomba wafunzi wathe cuti wasie mwadiya udoco udadonzeriwa Iye, na tangwe iyambumba, cuti aleke cupfnyidziwa.¹⁰ Nadyano Adaponesa wazinji, napenepo wense wakali nautenda wadafendera cuti wamu kuye.¹¹ Cazinji mizimu yacunyagala Idamuona , idagwa pamberi Patche, idawatama nazvo itchimubvunza:" Iwe ndiwe Mwana waMulugu".¹² Iye, adawabvunza tchadi cuti wakale necumudziwa.¹³ Iye adakwira mubango atchidaidza wanhu wathe akada,cuti waiye cunaiye.¹⁴ Adasankula wanhu kumi nawairi. (adadaidza wafunzi) cuti wakale na Iye, cuti akawatume cudaidzira masoco,¹⁵ wakale natsimba iyacubudisa mizimu yacunyagala,¹⁶ Iye adasankula kumi nawairi: Simioni, uyo adamupasa dzina la Petulo;¹⁷ Tiago mwana waZebedeu, najuwau mubale waTiago, pa wense Iye adapa dzina Boanergesi, culanga wana wacuvuma,¹⁸ na Andreia,na Felipe, Batolomeu; Mateu; Tome, mwana waArfeu; Simao, muzelote;

¹⁹ naDjuda Iskarioti, ndie wadamupereca.²⁰ Nadyalo,iye adaenda cumuyi, mbumba zidaungano patswa nacufungidzira cuti penango hapana zvacudya ninga pau.²¹ Wabale wathe pawo wadabva zvenezvi, iwo wadabuda cuti wamuviringuize, napepo wadalanga:" Iye nditswiru".²² Walembi wadabuda cuDjerusalem wakalanga: "Iye alicusenyesiwa namuzimu waBerzeburi" futi " namuculu wamadimoni ndiwo anabudise nawo madimoni".²³ Djeso adawadaidza futi adawalanguila namitsazaniso: "Zvinaita tani Satani cubudisa Satani?"²⁴ Ungati uculu udazvigwanda oka, uculu heneho mbauleke cuonecavezve.²⁵ Ungati nyumba idazvigwanda patchaio,iyo nyumbayo mbaireke cuonecavezve.²⁶ Angati sathani angazvimukira iye patchatthe futi adazvigawa, ngaleke cuonecavezve, napenepo adaswica cumhera.²⁷ Apo hapana anapinda munyumba iyamunhu watsimba atchiba zvinhu zvatche asati amusunga tchacutoma; nazvenezvo, anakwanisa cumubila munyumba.²⁸ Tchaditchadi Ine ndinacubvunzani,mwentse wanyangazi wana wawanhu munadza lekereriwa,cuswica mucutuca kwanu kwense;²⁹ uyo anatuca Muzimu Wakutchena hadzalekereriwa , apo ndiye anatchitema kwendanakwenda".³⁰ Djeso adawabvunza izvi thangwe lanyi mukazvilanga: "Iye ana muzimu wacunyagala".³¹ Mai wako nawabale wako wauya wadakala futi pakundu panza .Iwo wadatuma munhu kuti

Chapter 4

wamudaidze.³² Mbumba ibodzi idakala mumakundu mwatche wadamubvunza Djeso: "Mai Wanu nawabale Wanu wali panza iyo wali Cucutswacani".³³ Iye adawadaira: "Mbani mai wangu nawabale wangu?".³⁴ Iye adalinga wentse wakadakala wadamutenderera adalanga adati: "Onani, awo ndiwo mai wangu nawabale wangu!"³⁵ Tangwe uyo anaita kuda kwaMulungu, Uyu ndiye mubale namai Wangu".

Chapter 4

¹ Patswa, Djeso adatoma cupfunzisa ali pabala. Futi Alipenepo mbumba yawanhu idamuunganira mukundu, mwatche nadyari Iye adapinda mumwadiya alimwenemo adakala, mbumba yense ikali mukundu labala.² Iye akawapfunzisa zvinhu zvijinji namitsazaniso atchiwabvunza:³ Ibvani! Cukana muzvari adabuda kwenda cazvara.⁴ Pakazvariye, inango mbeu idagwira munjira, mbalame zidauya kubvazazdoba.⁵ Zinango zidagwira pabuwe hapakana bi mataca majinji. Tchiripo-lipotcho zidamera nacutchimbiza, thangwe mataca hakana cuzica.⁶ Napenepo dzuwa lidabuda, iyo idatswa thangwe haikana mizi kubvayaoma.⁷ Zinango mbeu zidagwira pacati paminga, inei idacula napenepo idaphaiwapaiwa. Nazvenezvo mbeu ineyo haina cubala misapho.⁸ Mbeu zinango zidagwira pamataca yandimo zidabala misapho nazvenezvo zidawanda zidapindirira cuwanda zinango macumi matatu, zinango mazananamazana.⁹ Iye adalanga. "Uyo anamacutu acubva, ngaabve!".¹⁰ Patche Djeso akaliyega, waya wakali duze naiye, naiwo kumi nawairi wadamubvunza nathangwe ya mitsazaniso.¹¹ Iye adalanga: "Imwepo munapiwa zvacuswisica Zvauculu Hamulungu, apo awo walicunza zvenze zvinaitwa namitsazaniso,¹² cunaawo, wanaona ngawaone, apo hawaonesesi, wanabva ngawabve, apo hawabvesesi, kundu linango deca cubvi iwo wapinduwa napenepo Mulungo angadzawalekerere".¹³ Iye adawabvunza: "Imwe hamuna cubvesesa mutsazaniso uyu? Munabvesesa tani inango?"¹⁴ Muzvari anazvala pfala.¹⁵ Awo walimunjira ndiwo wanabva, apo angauya sathani napenepo anaba tchiripo-lipotcho pfala linaiwo mumoyomawo lacuti likadazvariwa.¹⁶ Wenango ndiwo awo cuti wada zvariwa pabuwe wenewo wangati wabva pfala tchiripo-lipotcho anatambira namufanso.¹⁷ Napenepo iwo hawana mizi patchawo, apo wanapirira pangani idocodoco nadyano cungauya cubonera naceuteweriwa nathagnwe lapfala, nazvinezvo tchiripo-lipotcho iwo wanabwa.¹⁸ Futi wenango ndiwo wenewaya wadazvariwa pacati paminga. Iwo ndiwo wanabva pfala,¹⁹ apo zingadzaonekwa mHINGAMPINI zamudzico, zvinanyengeza, cupfuma cutchiwa, nazvinango zvinapinda zvitchhipa pfala nazvinezvo hapabariwi misapho.²⁰ Napenepo walipo awo cuti wadazvariwa pamataca yandimo. Iwo wanabva pfala, wanatambira, nazvenezvo wanabala mhumba zinango macumi matatu zinango zinango macumi matanhatu zinango mazananamazana".²¹ Djeso adawabvunza: "Imwe munauyisa thotchi mucati mwanymba mutchiika mpantsi pathengu penu pansi pamubede? Munauisa mutchiika pamhene."²² Thangwe hacuna zvidaswisica cuti zvinadzalamba cudziwikwa, futi hacuna zvacuswisica cuti hazvidzaui zvitchidzaonekwa pamhene.²³ Angati alipo anamacutu ngabve".²⁴ Iye adawabvunza: "Tetecani mubve, mhimo yanu munawapimira, nditchadzacupimiraniwo futi nditchadzacuthimizirani."²⁵ Thangwe awo wanazvo, zvinjinji wanadzavipiwa zve iwo. Napenepo cuna waya hawana, zvawozvo zvinadzawonekwa watchibudisirwa zvikanaizwozvo".²⁶ Djeso adalanga: "Ucuku Hamulungu hudaita ninga mamuna anazvara mbeu yatche mumataca."²⁷ Iye ana gona napenepo anamuca, ucu mbeu inamera napenepo inacura, podi zvatche hazvidziwi cuti zvinaita tani.²⁸ Mumataca mabodzibodziwo inabala misapho: Tchacutoma panaokwa mumera bude penepo poonekwa tsoconho nacufamba kwangani mhumba zodzaza tsoconho.²⁹ Napenepo zingadzati zacula, tchiripo-lipotcho, munhu ombula nadjeco thangwe cunconka kwaswica".³⁰ Adawabvunzazve: "Ntchanyi tchatinga tsazanise na Ucuku Hamulungu? Futi ndimutsanisowanyi wathu tina senzesa cuti ndicupanidzireni?"³¹ Iye ndiye ninga mumba ya mastadi cuti, ingazvaliwa, njidocodoco pazense mbeu zinazvaliwa pansi.³² Napenepo, ingazvaliwa, inacula futi inakala iculu cupinda zvenze zvinarimwa mudimba. Futi unaita mhanda ziculu. Nadyanoco mbalame zacudzauku zinakwanisa cuita ntsanza zazo mumubvuli wawo".³³ Nacuwananda kwamitsazaniso zvikadzawabatsira pa pfala ninga cukwanisa cubvesesa.³⁴ Futi Iye hapakana tchikawalonguera iye, cunza kwa mitsazaniso. napenepo waliwoka akawapfunzisa zvenze wapfunzi watche.³⁵ Pansicu eneyo, kwacudocakwayo adawati: "Hambaini cukundu linango".³⁶ Watchisiya mbumba, wapfunzi wadatola Djeso, nadyano wadakali mumwadiya. Mwadiya inangozve ikalinaiye.³⁷ Napenepo cudatanga cuvuluza kwamhepo nakucucu, futi mabimbimbi akapinda nantsimba mumwadiya, cuita ninga ukali duze cudzala na madzi.³⁸ Apo Djeso akali cumasule kwamwadiya pazdaulu pamubede. Wapfunzi wadamumusa, watchilanga: "Mufpunzisi, iwe hauna basa nazvo cuti tiri duze cuda cufa?"³⁹ Djeso adaphemhuca, adapasa mutemo mhewo futi adalanga cubvunza bala: "thereca, ita zii". Napenepo mhewo idaema futi cutchibvakwabvekwao zii.⁴⁰ Iye adawabvunza: Thangweranyi mulicutchya? Imwepo hamasati makala nacunyinda?"⁴¹ Wakadadarirwa nacutchya cuculu futi watchibvunzana wokawoka: "Mbani uyu cuti mhewo tchaiyo inamubva?"

Chapter 5

¹ Wadaswica cukundu labala, mutunhu wajeraseno.² Nadyali patche Djeso adabuda mumwadyia, mamuna mubodzi wamuzimu wakunhangala, atchibuda muzinhutu adauya cuna Iye.³ Mamuna akakala munhutu. Hakapana aka musunga, ne natcheni ibodzi.⁴ Iye akali mucadyaboso cazinji kene namathyeni nanjema, napenepo akaziphwanha futi hapakana akana nsimba yacumucunda.⁵ Usicu wense namasicati, muzinhutu namumabango, iye atchikuwa futi atchizvitchecha namauwe acunozveca.⁶ Patche adaona Djeso nacutali, adathamanga futi atchigodama cumberi kwatche.⁷ Iye adadaidza napfala la cukuwa: "Ndinanyi naimwepo, Djeso, Mwana waMulungu wacudzauku? Ndinacucumbirani,

cuna Mulungu, musandityisi." ⁸ Nathangwe Djeso akadati: "Buda cumamuna uyu, muzimu wacunhangala." ⁹ Napenepo Djeso adabvunza: "Ndiwe wani dzina laco?" Iye adadaira: "Dzina langu ndine Rejioni, natangwe tidawanda maningi." ¹⁰ Iye adadaidza cazinji cuti aleke cuwabudisa cunza kwamutunhu. ¹¹ Zvidaitica cumucumbi uculu wankumba ukadya mubango, ¹² Futi mizimu yacunhangala idamudaidza, itchilanga: "tiendeseni cunazinkumba; "Tisieni tipende munaiwo." ¹³ Futi Djeso adaitendera. Nadyano mizimu yacunhangala idabuda itchipinda munazinkumba. Mucumbi wazvikwi zwiwiri, zidadzithusa muthawala tchilipo-lipotcho, zidanyobica mumadzi. ¹⁴ Wanhu wakauswa nkumba wadawala, watchilanga masoco iya muluwani futi namumamii yamumasikiro, futi wense wanhu wadathamanga cuenda cawona zvikaiticazvo. ¹⁵ Pawo wadaswica cuna Djeso, wadaona nyamuzimu yacunyangala iye akali rejioni, akadakala, akadatsimila futi naunhu wacukwana penepo iwo wadakala nauthyi. ¹⁶ Awo wadaona zvidaitica cuna mamuna akadapindiwa namizimu yacunyangala wadaerenga zvidaiticazvo cuna iye nacuna zinkumba. ¹⁷ Wadatoma culomba nansisi cuna Djeso abude mutunhu wawo. ¹⁸ Patche akapinda mumwadiya, mamuna akana muzimu yacunhangala adadaidza cuti akale na Iye. ¹⁹ Djeso napenepo, hakana cutenda, adalanga: "Ndoco cumba kwaco, cuna wanhu waco, uwabvunze zvaita Tchangamire cuna iwepo akana nsissi naiwepo". ²⁰ Napenepo mamuna adaenda zvatche atchidaidzira cuDekapoli zviculu zvidaita Djeso cunaiye. napenepo wazinji wadadzuma. ²¹ Patche Djeso adayambuca patswa cukundu linango, mumwadia, mbumba izinji idaungana mukundu mwatche, nadyano iye akali pabodzi mubala. ²² Napenepo padaswica muculu wamusinagoga, akadaidziwa Djairoi, adagwa mumwendo yatche patche adamuona. ²³ Iye adadaidza atchihirinzira, atchilanga: "Mwana wangu wamutsicana mudoco alipenu cupona. Ndiricucumbira cuti uyani muthamule boco lanu pamusolo patche, nadyali anakala wacuphemuca atchilalama." ²⁴ Napenepo Djeso adaenda naye. mbumba iculu idamuteera watchimutswinyiza. ²⁵ Ona, pakana mucadzi mubodzi akabonera nacubuda gazi macore kumi namairi. ²⁶ Iye adabonera cazinji cuzvilapisa adapeza zvikana iye. Napenepo apana zvidamubatsira; cunyangala cuazvo, zvikaenderera. ²⁷ Patche adabva culanga nazva Djeso, adauya natchacumasule, natchapacati pambumba futi adamukuya nguwo. ²⁸ Napenepo iye adadzalanga: "Deca ine nditchicukuiani panyai nguwo zanu deca ndaoma." ²⁹ Pangani ineyo, adaduma cubuda gazi. Napenepo mucadziyo adadzabva zvadi muiro watche namutendere pacubonera kwatche. ³⁰ tchilipo-lipotcho, Djeso adabva cunaiye cutchibuda ntsimba. Adazunguwa, pacati pambumba futi adabvunza: "Mbani akuya nguwo zangu? ³¹ Wapfunzi watche wadalanga: "Onani mbumba icucutswinyizani adalanga: 'Mbani andibata?' ³² "Apo Djeso adalingisa mukundu mwatche cuti aone mbani aita izvi. ³³ Mucadzi, nacudziwa zvikadamuitikira, adathya nacutetemeca. Iye adauya, atchigodama pamberi paDjeso adamuelengera tchadi tchense. ³⁴ Napenepo adamubvunza; "mutsicana, cunyinda kwaco kwacuomesa ndoco namutendere futi kala wacueha pamatenda aco." ³⁵ Pacati pacuti Iye atchilanga, wanhu wenango wadauya cubudira cumui wawaculu waSinagoga, watchilanga: "Mutsicana waco atandala. Thangweranyi ucanangula Mupfunzisi?" ³⁶ Patche Djeso adabva zvawo wakalanga iwo, adalanga cuna waculu waSinagoga: "Ausathyi. Tchinadicana kudaira. ³⁷ "Hapana cutendeza futi apana nemubodzi angamuperekeze, cunza kwa Petulo, Tiago futi naJuwau mubale waTiago. ³⁸ Pawo wadaswica cumui wawaculu wasinagoga, Djeso adawona cupoca cunawense futi nacuna wakalila nacukuwa cwakubvica. ³⁹ Patche adapinda munyumba, adawabvunza: "Tangwe ranyi mulicuita cupoca futi naculira? Mwana hana cufa, adagona". ⁴⁰ Wadamuseca Djeso, napenepo Adawabudisa cunza wense, adatola bambo watche mwana, mai watche pabodzi nawakanaIye, wadaenda cukana mwana. ⁴¹ Futi, adabata boco lamutsicana, adamubvunza: "Tarita cumi", zvitchida culanga: Mutsicana, Ine ndina cubvunza: Muca." ⁴² Tchilipo-lipotcho mwana adamuca adafamba (napenepo iye akanamacole kumi namairi iyamusinko). Napenepo wadaenda wadakala natchidzumo tchiculu. ⁴³ Djeso adawabvunza cuti hapana angamwaze masoco acupona ucu, adalonga cuti mupeni tchacudya mutsicana.

Chapter 6

¹ Djeso adabuda penepo futi adauya cudzico lida baliwa iye, futi wafpudzi watche wadamuteera. ² Palo idzaswica Sabudu, Iye adapfunzisa cusinagoga. Wazinji wadamubva futi wadakala natchidzumo. Iwo wakalanga: "Ndicupi kwatche iye adapfunzira cupfunzisa ucu?". "Cudziwa kwanyi kwenecu kwatche adapasiwa iye?". "Ndizvidzumo zvanyi zvenzevi cuti iye anaite na manza yatche?". ³ "Hasi muntcheki wamatabwa uyu, mwana wa Malia, futi bale wa Tiago, Jose, Djuda na Simioni? Awasi naife wabale watche?". Futi iwo wakananyinzica na Djeso. ⁴ Futi Djeso adawabvunza: "Mumbuto ibodzi na ibodzi cuti mupolofita akodziwi cudzico latche la cubaliwa, futi pacati pawabale waco, futi pamui paco letu". ⁵ Iye deca hana cuita tchiritchense tchidzumo penepo, cunza kwa wenango watenda thangwe izvo Iye adaiga manza yatche futi watchiwaponesa. ⁶ Nacugomba cuthemba kwawo wadamusiya wacuchamisa. Futi iye adabuda mumaluwani atchipfunzisa. ⁷ Iye adadaidza wa Kumi na wairi futi adatoma cuwapasa, wairi na wairi; futi adawapasa utongi pamizimu yacunyangala, ⁸ futi Iye adawapfunzisani cuti apana tchinatoliwa munjira, nkabe cukala nswimbo: ne pau, ne saka, ne male, mubande mwao, ⁹ kwatche deca mudapfeca machango futi nkabe cupfeca madirerizi mairi. ¹⁰ Adawalangazve: "Pensepense cana mucupinda munyumba, kalani mwenemo cuswikira mabuda mbuto ino. ¹¹ Futi cana mbuto inango aisi cucutambirani ne cudzacubvani, cana mungadzabuda penepo, ndinadzacupudza pfumbi napansi pamwendo yanu, paumboo hatchiphindukira iwo". ¹² Iwo wadabuda futi watchidaidzira cuti wanhu deca wadatumba zvacunyanala zvao. ¹³ Futi akabudisa madimoni mazinji, akadzola watenda wazinji na mafuta futi watchiwaponasa. ¹⁴ Umambo ha Herodi udazvivba izvi, thangwe dzina la Djeso lakadakala lacudzikwa manigi. Wenango akalanga: "Juwau, Mubatidzi, adatoliwa pacati pawa cufa futi thagwera izvi, nsimbaizi zacudzumisa ziri cumusewenzera". ¹⁵ Wenango

wakalanga: "Iye ndi Eriya". Futi wenango wakalanga. "Iye ndi muplofitu, ninga wenango waplofitu wacalewale".¹⁶ Kwatचे padzati Herodi azvibva izvi, adalanga: "Juwau, wangu ndidati ngagwandiwe musolo, amucazve".¹⁷ Thangwe Herodiyo akada tuma cuti wabate Juwau futi wadamuiga mucadyaboso thagwera herodi (nkadzi wambale watचे Firipi), thangwe akada loliwa naiye.¹⁸ Thangwe Juwau akalanga cuna Herodi: "Azviiti cuti ugone nancadzi wambale waco".¹⁹ Napenepo, Herodia akacoya phundu na Juwau futi akadzamufungira cumuulaya, deca hana cuita,²⁰ Thangwe Herodi akatchya Juwau, akadziwa cuti iye akali mwamuna watchakwadi na wamuzimu wacutcheda, futi akamucoya. Pacubva Juwau, Herodi akadzakala atchifungidzira, napenepo adamubva natchido.²¹ Apo, pansicu ibodzi, thangwera cuswikisa magole yatचे, Herodi adamupasa tchacudya waculemerera watचे, waculu na wanyakwawa wamuGalileya.²² Mwana wankanzi tchaiye waHerodi adauya atchibvweraiye futi iye adamudekedzera Herodi nawadaidzi watचे. Mambo adabvunza nsicana: "Ndicumbire tchiritchense tchinhu tchaco ulicuda ine ndina cupasa".²³ Iye adamudumbirira atchilanga: "Tchiritchense tchinhu tchaco unandicumbira ndina cupasa, futi na phisi la uculu wangu".²⁴ Iye adabuda atchibvunza mai watचे: "Ntchanyi tchangu ndingamucumbire?" Iye adadaira: "Musolo waJuwau, Mubatizi." ²⁵ Iye tchilipolipotcho adatchimbiza cuhirira cuna mambo futi adamucumbira, atchilanga: "Ndiricuda cuti mundipase, ntchichinoletu, mupuleti, musolo waJuwau, Batidzi".²⁶ Mambo adatsukwala zvacuwanda, apo thangwera cuzvipira kwatचे futi nawadaidzi, zvingadaitalini culamba cucumbira kwatचे.²⁷ Apo mambo adatumira musodja mubodzi mulindi watचे adamupasa mutemo cuti auwise musolo waJuwau. Mulindi adaeda camugwanda mucadyaboso.²⁸ Iye adauisa musolo watचे mupalato futi adamupasa nsikana iye adapasa mai watचे.²⁹ Pacubva zvenezvo, wapfunzi watचे wadauya watchitola tchitumbi tchawo futi wadaiga munhutu.³⁰ Wapfunzi, watchiungana watchetenderera Djeso, wadapanganidzira zvense zvao wakadaita watchipfunzisa.³¹ Iye adawati: "Uyani pakundu cumbuto zacuoma futi mutchipuma pangani ibodzi". Thangwe wazinji wakaenda watchienda futi iyo hawana cudzaona ngani ne cana tchacudya tchao.³² Apo wadaenda basi, mumwadiya, kwenda cumbuto zacuoma,³³ Apo wazinji wadamuona atchibuda wadamudziwa, futi wadathamanga wense, na mwendo, pasense luwani, futi iwo wadaswika cumasule kwatचे.³⁴ Pawo wadzatchitha, Djeso adaona mbumba izinji futi adadzagala na nsisi naiwo, Thangwe wakali ninga mabira hana nyacuswa. Futi Iye adatoms cupfunzisa zvinhu zvinjinji.³⁵ Niga ngani ikali pamberi, wapfunzi watचे wadauya cuna iye watchilanga: "Iyi ndi mbuto ya cuoma futi na ngani yadi pamberi." ³⁶ Wagoneke kuti ukwanise kwenda mutsanga na mamii paduze mugule zvinhu cuti mudyе".³⁷ Apo Djeso, atchidaira, adawabvunza: "Wapaseni zvinhu cuti wadye?" Iwo wadamubvunza: "Cana kwenda tigule zvluzviwiri denari za pau futi titchiwapasa cuti wadye?" ³⁸ Iye adawabvunza: "Ndimapau mangasi yanaimwe? Ndoconi caone". Pawo wadzati wazviona, wadamubvunza: "Pau zichanu na ntsomba ziwiri".³⁹ Iye adawapasa mutemo cuti wense wakale wadaungana matsanga landovolo.⁴⁰ Iwo wadakala wacuungana; wauungane zana wenango macumi machanu.⁴¹ Iye, adabata pau zichanu na ntsomba ziwiri, adalingisa mudzaulu, adacombolera futi adagawanisa mapau adawapasa wapfunzi cuti waikе pamberi pawazinji. Futi adagawanisa ntsomba ziwiri pawense.⁴² Wadadya watchikuta.⁴³ Iwo adaunganiza maphisi yamapau yacugwandica, nsengwa kumiziwiri zacudzala, futi na maphisi ya ntsomba.⁴⁴ Wakali zvluzvichanu zvawanhu ndiwo wadadya mapau.⁴⁵ Tchilipolipotcho Iye adaita wapfunzi watचे wadapinda mumwadiya watchimuteera cumberi kwatче cuti waende cunango, cuna Betisaida, ninga Djeso akagonekesana nabumba.⁴⁶ Pawo iwo wadabuda, Iye adakwira mubango cuti anamate.⁴⁷ Nausicu adauya, mwadiya ukali duze pacati pabala, futi Iye akali ega pansi.⁴⁸ Iye adaona cuti iwo wakachuphica pacutchapa, Thangwe mhеpo ikali yacupinganizana. Napenepo, cumambakwetcha pangani yatchitatu yatchitanhatu ya usicu, Iye adauya paiwo, atchifamba mubala, futi akada cupinda pamberi pawo.⁴⁹ Thangwe pawo adawaona atchifamba padzaulu pabala, wadafunga cuti akali tchiphoco wadakuwa.⁵⁰ Napenepo wadamuona wadadzakala wacutyiswa. Kwatче tchilipolipotcho Iye adawabvunza: "Kalani wacuchingirira! Ndine! Musatchye".⁵¹ Iye adapinda mumwadiya na iwo, futi mhеpo idaema cufuliza. Iwo wakali wacudzuma,⁵² thangwe hawana cubvesesa thangwera mapau; cana nazvenezvo, moyo yawo ikada oma.⁵³ Wadapeza cubira, iwo wadauya pansi pa Genesare futi wadaemesa mwadiya.⁵⁴ Pawo wadadzabuda mumwadia, wanhu tchilipolipotcho wadamudziwa Djeso.⁵⁵ Wanhu wadathamanga pa mutunhu wense watchitoma cumuisira watenda pa mumamaka yawo, kwawo wakabva kwatче Iye akalipo.⁵⁶ Iriense mbuto ikapinda Iye mumaluwani, muluwani penango mutsanga, iwo wakaiga watenda patchena, wakamucumbira cuti watendeziwe cukuya padoco mumherera mwahembe yatче. Futi wense pawo wakamukuya wakaponesiwa.

Chapter 7

¹ Wafarisi nawenango walembi awo wadauya cuDjerusalem, wadamunganila wachimutyendelela iye Djeso. ² Iwo wadawuya apo wenango wawapfunzi Watче wakadya pau namandza akadasvipa cana cuti necusamba mandza. ³ (Apo wafarisi nawentse majuda hawadyi hawana cusamba mandza, iwo wanacoya mitemo yamadikoni. ⁴ Apo watsalakana cumusika, wafarisi hawadyi hawana cusamba mandza. Ilipo maningui inango mitemo ninga ipi iwo wanateweela maningui maningui, cutomera cutsukwa kwemakapu, majaro, nkali yatchikudzu, cuswikila pamacheya namatebo). ⁵ Apo wafalisi na walembi wadabvunza Djeso. Thangwelanyi cuti wapfunzi Wanuwa hawateeleli mitemo hamadiconi, apo wanodya pau hawakana cusamba mandza' ⁶ Iye adawadaira: "Wanyengeri, ande waprofitu Isaia pamusana paimwe, nakulembiwa cukadaitiwa izvo: mbumba iyi ngaindinamate namilomo yawo, napenepo moyo yano ilikutali nalne. ⁷ Iwo wadandipa munamoto usina tchinhu, wachifundisa mitemo yamhunhu nakudziwa kwatче. ⁸ Imwe mudatawa mitemo yaMulungu muchiteweza mitemo yamunhu. ⁹ Adalanga tchilipolipotcho hawana cuda cuteerera mitemo yamulungu cuti

walambe watchiteerera mitemo yawo! ¹⁰ Napenepo Mozisi adalanga: Kodza baba wako namai wako, Ule, analeka kuteerera mitemo yababa cana cuti mai wako, tchaizvi izvo anadzafa. ¹¹ Napenepo ndinalanga: Pana ule adzalanga cuna baba wathe kana cuti mai: Cubatsira kwentse cunabuda cuna ine iKorbani," (zvenezvi zvinalanga cuti tidapiwa naMulungu), ¹² apo hapatchina futi kubvumirha cuita tchinango tchinhu cuna baba waco nemai waco. ¹³ Udadudzwa mutemo waMulungu namukho wadalangiwa. Imwe mungaita zvinhu zvakuwanda zvidatsazana". ¹⁴ Zvidaitikazve, Adadaidzazve mbumba adalanga: "Mwentse imwe ibvani zvinalanga Ine mubvesese. ¹⁵ Hacuna tchinhu cunza kwamunhu tchingapinde cumusvibisa. Apo tchinobuda mukati mwatche nditcho tchinosvibisa". ¹⁶ Kana paine munhu anamakutu cuti abve, anabva. ¹⁷ Nangani ineyo, apo Djeso adasiya mbumba adapinda mumba, Wafunzi Wathe wadaMubvunza nathangwe yamutsazaniso, ¹⁸ Djeso adalanga, Imwe mulikuenderera culeka cubva? Hamuoni cuti zventse zvinapinda mukati mamunhu hazvimusvibisi, ¹⁹ napenepo hazviiti cuti zvipinde mumoyo yanu zvinoenda mutchifpu tchako napenepo zvidzaikiwe cunza". Nakuoneka kwa izvi Djeso adaitazve tchakurha tchakudeka. ²⁰ Iye adalanga: zvinthu zvinabuda cumunhu ndizvo zvinasvipisa. ²¹ Napenepo mukati mamoyo ndimo munabariwa nzero zakuipa, hupombwe, cuba, cuulaya, ²² hupombwe, cusirira, cuzonda, bibvu, kupomba, cuzonda, gumba, cuzvikudza, cupwepwa. ²³ Cuipa kwentse uku cunabariwa mukati, ndipo panabaliwa cusvipa kwamunhu". ²⁴ Iye adabuda penepo adaenda cumithunhu waTiro na Sidom. Adapinda munyumba apo Iye hakada cuti nembhodzi cuti adziwe cuti Iye akaripenepo, Zvidatchimwanika cuti Iye azere. ²⁵ Tchilipolipotcho mukadzi munango akali mwana mudoco acana muzimu wakuipa adabva mbiri yaDjeso adagonama pamwendo Yatche. ²⁶ Mukadzi uyu aiwa muGiriki warudzi raSirofenika. Iye adakumbira cuti abuudisirwe madimoni amwana wathe. ²⁷ Iye adadzalanga: "Siyani wana watome cudya. Hazvisi mushe cubudisa pau yawana cuitusira tunganda". ²⁸ Napenepo iye adzadaira: "Ndizvo, Tchangamire, tunganda tapantsi pameza tulikurhawa tumatsetswa twapau zawana". ²⁹ Iye adalanga: Thangwelanhi walanga izvi, wabvumirha cuti uende. Dimoni labuda pamwana waco". ³⁰ Iye adahuirazve cumui adawona mwana adagona pamubeda, dimoni likada siya mwana. ³¹ Napenepo adabudazve mumutunhu waTiro adapinda nakuSidoni cuswikira bala raGarireia, mutunhu waDecapolis. ³² Iwo wadabweresa munhu cutyi iye hakakwanisa kulanga, wadatumba cuna Djeso cuti amuike mandza pamusolo patche. ³³ Iye adamubudisa pana mbumba, adaenda pakundu, Adamuhika zvara mumacutu atche, adamupfirira, Iye adamubata lulimi. ³⁴ Djeso adalinga cudzaulu, adafemereka adadzalanga: "Efata!", culanga cuti, "vhula!" ³⁵ Tchilipolipotcho macutu atche adavhulika, itcho tchikada mubata lulimi lwatthe tchidabudiswa, iye anakewanisa culanga zvamushu. ³⁶ Iye adawalambiza cuti waleke culanga cunawenango. Apo adanyanha kuwabvundza. ndipo adadzanyanya kulanga. ³⁷ Iwo wadachamisika nazwo watchidzuma ,watchilanga: "Iye adaita zventse zvakudeka. Iye adaita cuti cutyi ibve natchimumu tchilange".

Chapter 8

¹ Natsicu iyo, pakanazve mbumba iculu, futi iwo hawakanazve zvacudya. Djeso adadaidza wapfunzi wathe futi adati: ² "Ndina nsisi na mbumba, napenepo wadalambirira wanaine kwa nsicu zitatu futi hawakana zvacudya. ³ Ine ningawagonekesa watchienda cumba kwawo hawana cudya, wanafa munjira. Wazinji wathe wabuda cutali". ⁴ Wapfunzi Wathe wadadaira: "Nkupi ndepo tingawone mapau acukwana anakutisa wentse wanhu pambuto zacuwoma?". ⁵ Djeso adawabvunza: "Pana mapau mangasi walipo?". Iwo wadalanga: "Manomwe". ⁶ Iye adabvunza mbumba cuti ikale pansu. Iye adabata mapau manomwe, adayanamatira futi adadzabedula; adapa wapfunzi cuti wagowanise, iwo cuti wagowanise mbumba. ⁷ Iwo futi wakana tunango tutsomba, futi patche adazinamatira, Iye adapasa mutemo wapfunzi wathe cuti awagowanise. ⁸ Iwo wadadya cuswikira wakuta. Wapfunzi wadabata maphisi akadasala wadayaika mumathengu manomwe maculu. ⁹ Pakana zvulu zvinai zva wanhu penepo. Djeso adawagoneka. ¹⁰ Tchilipo-lipotcho Iye adaenda mu mwadya nawapfunzi wathe watchienda cumutunhu wa Dalmanuta. ¹¹ Napenepo wafansisi wadauya wadatanga kugwengezana Nae. Iwo wadacumbira tchipangiziro cha cudzaulu, cuti wamuone. adabudirwa maningi pamuzimu Wathe, adati: ¹² "Thangweranyi dzinza lilicutswaca tchipangiziro? Zvatshadi ndinacubvanzani cuti hapana tchipangiziro chinapiwa cuna dzinzali". ¹³ Iye, adawasiya, iwo wachipinda zve mumwadiya iwo wadaenda cukundu linango. ¹⁴ Zvidaitika kuti wapfunzi wtache wadayeha cutola mapau. Napenepo wakana pau ibodzi basi mu mwadiyamo. ¹⁵ Djeso adati mholeni nawo: "Kalani muda tchenjera muthye isiti yawafansisi na isiti ya Herodi". ¹⁶ Napenepo wapfunzi wathe wadathanga cuzvibvunzana okawoka: "Thagweranyi hatina pau". ¹⁷ Djeso patche adabva zvinezvi, adalanga: "Thagweranyi mulicugwenguezana imwe nacugomba mapau? Imwe hamunacuzvibva basi? Moyo yanu idawoma basi?" ¹⁸ Imwe muna matso apo hamuwoni? Muna macutu apo hamubvi? Imwe hamutsalacani? ¹⁹ Pangani Yangu ndidabedula pau zichanu cuna zvulu zvichanu zvawanhu, ndinsemgwa zingasi zamapau zanu mudatola?" Napenepo wadadaira: "Kumi nawairi". ²⁰ pangu ndidabedula mapau manamwe cunawanhu zvulu zvinai, ndintsemgwa zingasi zidadatola imwe?". Iwo wadati: "Zinomwe". ²¹ Napenepo adabvunza: "Apo hamusati mwabvesesa?". ²² Iwo wadaswica mu Betisaida. Wanhu wadatola phofu wadaenda nalo cuna Djeso wadalomba cuti wamukuye. ²³ Djeso adabata boco futi adamuika kunza kwamamii. patche Iye adamupfirira mata mumatso mwatche futi Iye adaika manza cunaiye, adamubvunza: "Ulikuona tchinhu tchinango?". ²⁴ Adamusa matso atche, iye adati: "Ndiricuwona wamuna wadakala ninga miti iricufamba". ²⁵ Nadyalo iye adamubatazve mumasto mwatche; cuwona kwa munhu cuda itica futi adawona cungwerewera. ²⁶ Djeso adamutuma cuti aende kumui wathe iye adati: "Usapinde namuluwani". ²⁷ Djeso adaenda nawapfunzi wathe mumamii iya Cesareia na ya Felipe. Munjira, Iye adabvunza wapfunzi wathe: "ndiwapi wanhu

wanati cuti ine ndinewani?"²⁸ Iwo wadadaira: "Juwau, Mubatizi. wenango wadati: Eriya; wenango, mubodzi wawapolofita".²⁹ Iye adawabvunza: "Mbani acubvunzani cuti ine ndine wani?". Adadaira, Petulo adati: "Iwe ndiwe Kirisitu".³⁰ Djeso adati lecani cubvunza wanhu nakodzo latche.³¹ Iye adatoma cuwapfunzisa cuti Mwana waMunhu atchabonera zvinhu zvinji, atchalambiwa nawa palidzi, macamaca nawapfunzisi nawa wanembi, anadzafa, anadzamuka munsicu yatchitatu.³² Iye adalanga izvi padetcha. Napenepo Petulo, adadaidza Iye pakundu, adathanga cumudvunza mhole.³³ Apo Djeso adazungunua, adawona wapfunzi adawabvunza mhole Petulo, adati: "Mumasule Mwangu, sathani! Hadzafungi zvinhu zva Mulungu, apo nazvawanhu".³⁴ Napenepo Iye adadaidza mbumba nawapfunzi adati: "Penango alipo alicuda Cunditewera, ngazvirambe iye patchatche, tola mutchinjikwa futi nditewe." ³⁵ Napenepo uyo anada cuponesa upenyu watche, wanati waluze, futi wense analaza upenyu hwatche nacuda kwangu na vangeri, iye anadzalalama.³⁶ ngwanyani mubairo unadzapiwa awo walicuda dzico watchiluzo upenhu? ³⁷ Tchanyi tchinapasa munhu kuti atchinje upenyu? ³⁸ Aliwense cuti ananyala munaine futi mupfala langu dzinza leneli lamhombwe futi lacunyangaza, Mwana waMunhu anadzamunyalambo iye patche anadzauya nacurumbidza kwaBaba Wathe nangilodzi zacutcheda".

Chapter 9

¹ Futu Djeso adawabvunza: "Tchaditchadi ndina cubvunzani, wenango wanu cuti wali pano hawadzafi wasati waona uculu hwaMulungu utchiuya na nsimba". ² Nsico zitanhatu zidapinda, Djeso adatola Petulo, Tiyaogo na Juwau, adawatola waliwoka kubango lilapho. Napenepo ada tchinjiswa pamberi pawo. ³ Zvacufpeca zvawo zvidaonekwa cabodzi nacabodzi cutoya, zidatchena maningi cutchenadi cupinda aliwense mutsuki wapadzico hapusi cutchenesa. ⁴ Napenepo Eriya na Mozisi wadauya panaiwo futi wada tchedza na Djeso. ⁵ Petulo adadaira adati cuna Djeso: "Mupfunzisi, zvidadeca tikale pano; tina lonza zvikumbi zvitatu: tchibodzi Tchanu, tchibodzi tcha Mozisi, tchibodzi tcha Eriya". ⁶ (Iye hakasi cudziwa cuti analonga tani, nathangwe wakali nacuthya). ⁷ Kuti libodzi lidauya futi lidawafukiza. Napenepo pfala libodzi lidauya mukuti: "Uyu ndiye Mwana wangu wandinada. Cuna Iye ndinamubveera!". ⁸ Tchiripo-lipotcho, pawo wadalinga pakanaiwopo, hawana cuonazve wenango paiwo, cunza kwa Djeso. ⁹ Mucutchitha kwawo mubango, Iye adawapasa mutemo cuti waleke cupanganidzira munhu zvawo wakadawona, cuswikira mwana Wamunhu Patche anadzamuca mucufa. ¹⁰ Napenepo iwo wadadzicoera nholondo cuna iwo wabodzibodzi, apo wakaitirana nharo cuti zviricuda culonganyi "cumuca mucufa". ¹¹ Iwo wadapasa mubvunzo: "Thangueranyi wanyori wanalanga cuti Eriya anati auye pacutanga?" ¹² Djeso adawadara: "Eriya tchadi tchadi anuya pacutanga cuti agadzirire zvense zvinhu. Apo thangueranyi zvidalembwa cuti Mwana Wamunhu atcha bonera maningi zvinhu futi atchinyozeriwa?" ¹³ Apo Ine ndinacubvunzani cuti Eriya auya, futi waita zvakadacuita iwo naiye, tchadi ninga malembwa analonga thangwe laiye". ¹⁴ Pawo wadahlira kwenda cukana wenango wapfunzi, wadawona cuti mbumba ikulu ikadawa zungulira, futi wanembi watchi gwengezana naiwo. ¹⁵ Futu payo mbumba idamuwona, wada kala wacudzuma, futi wadathamanga kwenda cuna Iye cuti wamumuse. ¹⁶ Iye adabvunza wapfunzi wathe: "Thangwe lanyu mulicu gwengezana nawo?". ¹⁷ Mubodzi wapa mbumbapo ada daira: "Mupfunzisi, ndauya namwana wangu; Iye ana muzimo ubodzi cuti unamupingiza culanga. ¹⁸ Iye unamu pfupfuludza pantsi, futi iye anabuda phobvu pamulomo, ana dziluma namano, futi anabvaomerwa. Ine ndacumbira cunawapfunzi wanu cuti wabudise apo iwo hawa cupusa". ¹⁹ Iye ada mudaira: "Wanhu waculeca cunhinda, Cuswikira lini Ine ndina imwe? Cuswica lini Ine ndiri cucupiririrani? Uyani naeni pano". ²⁰ Iwo wada muisira muphaleyo. Pawo muzimu udaona Djeso, tchiripo-lipotcho udamubata. Muphaleyo adagwa pantsi atchi gulumunda atchibuda phobvu mumulomo. ²¹ Djeso adabvunza cuna baba wathe: "Pangani zingasi iye ali dyano?" Babayo adati: "Cubudira atchiri mwana. ²² Futu mhindo zizinji ana thusiwa pamoto na mumadzi, futu tchitchi ezera cuda cumuulaya. Mungati munapusa ndepo, kalani nansisi na ife futu tibatsireni". ²³ Djeso adati: "'Ungati iwe unapusa!' Zvense zvinhu zvinapusa cuna alicuda". ²⁴ Tchiripo-lipotcho baba wamwana adakuwa atchilanga: "Ine ndina nyinda! Ndibatsireni mucunyinda kwangu". ²⁵ Pathe Djeso adawona mbumba itchithamanga cuuya cukundu likana Iwoco, adapasa mutemo muzimo wacunyangala, atchitchibvunza: "Muzimu nkuthwi futu tchimumu, ndina cupasa mutemo: Buda munaiye futi leca cupindazve cuna iye". ²⁶ Penepo uda kuwa utchimu pfupfuludza muphaleyo nansimba iculu futu napenepo tchidabuda cunaiye. Iye adabva waonekwa ninga afa, napenepo wazinji wanhu wakalanga: "Iye adafa". ²⁷ Apo Djeso adamubata naboco atchimumusa, napenepo muphale adamuca atchiyema. ²⁸ Pathe Djeso adapinda munyumba, wapfunzi Wathe wadabvunza waliwoka: "Thangwe lanyu hatina cutchithamanguisa?". ²⁹ Iye adati: "Kaindi yenei haiti cuita zvacuthamanguisa cunza kwa cutchi namatira". ³⁰ Watchibuda kweneco, wadapinda namu Galileya, napenepo Djeso hakada cuna wani zvatche adziwe kwawo wakali, ³¹ thangwe Iye akapfunzisa wampfunzi wathe apo atchiwabvunza: "Mwana Wamunhu atchadza perekiwa mumanza mwawanhu. Futu iwo wanadza muulaya. Pawo wanadza muulaya cupera kwansicu zitu anadzamuca". ³² Apo iwo hawana cubvesesa zvidalangiwa futu wakathya cumubvunzisa. ³³ Pawo wadaenda cuCapernaume. Pathe Iye akali munyumba adabvunza wapfunzi Wathe: "Ntswanyi zvanu muka gwenguezerana munjira?". ³⁴ Napenepo iwo wadakala zii, thangwe zvika gwenguezerana iwo ntswa cuti mbani akali anamulemelo. ³⁵ Iye adakala, adawadaidza kumi nawairi napenepo adawabvunza: "Angati alipo alicuda cukala wacutanga, atchakala wacu pedzesera futu atcha kala nyabasa wawense." ³⁶ Iye adabata mwana mubodzi, adaika pacati pawo, Ada muika mumanza mwatthe, adawa bvunza: ³⁷ "Aliwense mubodzi cuti ana tambira mwana ninga uyu mudzina langu, iye futu ana nditambira; futu cungati alipo ananditambira, uyu hasi cutambira ine, apo Uyo cuna adandituma". ³⁸ Juwau adalanga: "Mupfunzisi, ife tawona munhu alicu budisa madimoni mudzina Lanu apo ife tamulambiza, thangwe iye hasi cutiteera". ³⁹ Napenepo Djeso adalanga:

"Musamulambize. Thangwe hacuna anapusa cuita zvidzumiso mudzina Langu futi obuda ondilanga zvacunyangala.⁴⁰ Uyo hapicasani nai ife, ngwathu.⁴¹ Aliwentse uyo angacupani kapo ya madzi cuti mumwe thangwe ndimwe wa Kirisito, patchaditchadi ndinacubvunzani cuti hadzaluzi mubairo.⁴² Aliwense anaita cuti awa wadoco wananyinda cuna Ine waite tchitema, zvakadadeca cuti iye akale nabuwe mukundu lamukosi futi athusiwe mu bala.⁴³ Cuti boco laco lina cuitisa tchitema, ligwande libude. Thangwe zvidadeca cunaiwe upinde mumulalamo naboco libodzi lirema pana cupinda namanza mairi apo utchiyenda cuguehena cumoto cuti hauthimi.⁴⁴ Cuti nkonye azidzafi, futi ndimoto cuti haudza thimi.⁴⁵ Cuti mwendo waco una cuitisa tchitema, gwanda ubude. Zvidadeca cuti upinde mumulalamo ulitchirema, pana cuti ukale nayense miiri, apo utchithusiwa muguehena.⁴⁶ Muna nkonye haidzafi, futi ndimoto cuti haudzathimi.⁴⁷ Cuti dziso laco linacuitisa tchitema, lidure. Zvidadeca cuti upinde muuculu hwaMulungu nadziso libodzi pana cuti ukale namaiiri utchiwonekwa utchithusiwa muguehena,⁴⁸ ndimo muna nkonye cuti hazidzafi, futi ndimoto cuti haudza thimi.⁴⁹ Thangwe mubodzi namubodzi atchalungwa namoto.⁵⁰ Sauti idadeca, apo ingati sauti haitchawawi unadza wawiswa patswa? Kalani nasauti mucati mwanu futi lalamani mumutendere mulipabodzi".

Chapter 10

¹ Djeso adasiya mbuto ineyo atchienda mutunhu waDjudeya, cunza kwa ludzi raDjorodani; futi mbumba idauya cuna Iye patswa. Iye akawa pfunzisa, ninga zvacudjaira. ² Wafansisi wada fedzera Wada mubvunzisa: "Zvida tenderwa cuna mamuna alambane na mucadzi wathe?" ³ Iye adadaira: "Ntswanyi zvida cutumirani Mosisi. ⁴ "Iwo wadalanga:" Mosisi adatendera cuna mamuna anembe tsamba lacu lacumbana, napenepo, analamba mucadzi." ⁵ Djeso, napenepo, ada wabvunza: "Nathangwe yacuoma moyo kwanu ndipo Mozisi adanemba mutemo uyu. ⁶ Apo, cubuda pacutoma kwaculonziwa, Mulungu adawaita mamuna namucadzi". ⁷ "Nathangwe lineri mamuna anadzasiya bambo wathe namai wathe apo atchidzabatana namucadzi ⁸ futi wairiwo wanadzakala nyama yibodzi. Nadyali hawatchasi wairi, apo ndinyama yibodzi. ⁹ Napenepo, zvida bataniza Mulungu, munhu hazvimwazi". ¹⁰ Pawo iwo wakali cumui, wapfunzi wada Mubvunzazve nathange lazvinezvi. ¹¹ Iye adawabvunza: "Wense uyo analamba mucadzi wathe atchilora unango, ninga alicuita umhombwe. ¹² Angati iye alambana namamuna wathe atchiloriwa na mamuna unango, iye ananga aita umhombwe". ¹³ Wada Muisira wana wawo cuti awakuye, apo wapfunzi wakawaemesa. ¹⁴ Patche Djeso adaona izvi, adakala wacu nyangalirwa, adawabvunza: "Lecani wana wauye cuna Ine musawalambize, nathangwe uculu waMulungu nkwawo udaiyambana nawo. ¹⁵ Tchaditchadi ndinacubvunzani: Wense uyo hatambiri uculu waMulungu ninga mwana, tchipo hadzahupindi". ¹⁶ Napenepo, Iye adabata wana mumanza Iyatche adawacombolera atchitsanzica manza cuna iwo. ¹⁷ Patche Iye adaenderera nanjira Iyatche, mamuna mubodzi adauya atchithamanga, adagodama pamberi Patche adabvunza: "Mudziwisisi Wacudeca, ntchanyi tchangu ndiite cuti ndiwone nhaca yaculalama kwenda nakwenda?". ¹⁸ Djeso adamudaira: Thangweranyi ucundaidza wacudeca? Hapana wacudeca, cunza kwaMulungu. ¹⁹ Iwe unadziwa mitemo: Ausadzaulai, ausadzaiti umhombwe, ausadzabi, ausadzapasi umboo wacuphwata, ausadzaiti umbava, kodza bambo waco namai waco." ²⁰ Adalanga mamuna: "Mudziwisisi, zvense zvinhu izvi ndida zviteerera cubuda nditchiri djaha". ²¹ Djeso adalingisa cuna iye adamuda, adalanga: "Tchibodzi tchiricucuchotera; ndoco, uyagulise zvense zvacounazo upase walombo, nadyali unadzakala naupfumi cudzaulu. Napenepo, ouya Unditeere." ²² Apo mamuna, adanyangalirwa napfala lineri, adabuda adatsvoma thangwe akana zvinhu zvacuwanda. ²³ Djeso adalingisa mumakundu futi adalanga cuna wapfunzi Wathe: "Ninga zvidachupa wacudala wapinde cuuculu waMulungu!". ²⁴ Wapfunzi wadakala wacudzuma namasoco Iyatche. Apo, Djeso adawabvunza atchiphindazve: "Wana, ninga zvidachupa cupinda mu uculu waMulungu! ²⁵ Zvidadonha maningi kamela ibodzi cupinda napabuli la nsingano, panacuti mamuna apinde mu uculu waMulungu". ²⁶ Iwo wadakala mutchidzumo wadabvunzana woka-woka: "Apo, mbani angadza ponesiwe?". ²⁷ Djeso adalinga cuna iwo adalanga: "Cuna munhu zvidachupa, apo cuna Mulungu hazvina. Thangwe zvense zvinhu zvinakwanisica cuna Mulungu." ²⁸ Petulu adatoma Cumubvunza: "Onani ifepano tidasiya zvense cumasure titchiCuteerani." ²⁹ Djeso adadaira: "Tchaditchadi ndicucubvundzani, hapana iye adasiya nyumba, wabale, wasancazi, mai, bambo,wana napansi nathangwe langu futi napfala Langu ³⁰ cuti hatambiri tchuru nazvinango zvacuwanda, tchintchino mudzico lino, nyumba, wabale, wasancazi, wamai, wana, maminda, nacuzondiwa; mudzico linadzauya, culalama kwenda-nakwenda. ³¹ Apo wazinji wacutoma watchadzakala wacunkomo, futi wacunkomo watchadzakala wacutoma." ³² Iwo wakali munjira, watchikwira cuDjerusalema, futi Djeso akaenda pamberi pawo.Awo wakaMuteera wakadakala wacudzuma. Djeso adadaidza kumi nawairi pakundo patswa, adatoma cuwabvunza zvitchaitica cuna Iye pangani idocodoco iricuteera: ³³ "Tetecani tiricukwira kwenda cuDjerusalema Mwana Wamunhu atchaperekiwa cunawaculu wawapfunzisi futi nacuna wanembi. Iwo watchadza Mutongera cufa watchadza Mupereca cuna mahedeni. ³⁴ Watchadza Musingirira, watchadza Mupfirira, watchadza Munera futi watchadza Mu ulaiya. Apo pacupinda nsicu zitatu, Iye atchadzamuca." ³⁵ Tiago najuwau, wana waZebedeu, wadauya cuna Iye wadalanga: "Mudziwisisi, tiricuda cuti mutitendere zvathu tina Culombani." ³⁶ Iye ada wabvunza:"Mucuda cuti ntchanyi Ine dinga cuitireni?". ³⁷ Iwo wadadaira:" Titendereni cukala na Tchangamire mu cucudziwa Kwanu, mubodzi cumadyo Kwanu mubodzi cubvwere Kwanu." ³⁸ Napenepo Djeso adawadaira: "Hamuli cudziwa zvanu muculomba. Imwe munakwanisa cumwira ndico iyangundinamwira, na cupirira batizo langu ndina batiziwa nalo?". ³⁹ Iwo wadaMudaira: "Ife tina kwanisa". Adawabvunza Djeso: "Pa ndico Iyangu ndinadzamwira, imwe munadzamwirawo. Futi cubatiziwa Kwangu ndinadzabatiziwa naco, imwembo basi munadzabatizawo. ⁴⁰ Apo handikwanisi cusankula cuti mbani anadzakala

cumadyo kwangu cana cubvwere kwangu, apo nswa awo wadadonzerwa zvenezvi".⁴¹ Pawo wenango kumi wapfunzi wadabva izvi, wadakala wacu nyangalirwa cuna Tiago naJuwau.⁴² Djeso adawadaidza cuna Iye atchilanga: "Imwe hamudziwi awo cuti wada tchilemera cuna watongi wamahedeni wali cuwacunda, wanansimba cuna iwo futi wanawatonga."⁴³ Napenepo ngapaleke cuitica dyano pacati panu. Uyo anada cuzvicuza pacati panu, ngakale nyabasa wanu,⁴⁴ uyo anada cukala pacutoma pacati panu ngakale bitchu lawense.⁴⁵ Nathangwe Mwana Wamunhu hana cuya cuti asewenzere, apo cuti asewenzere futi na cupasa culalama Kwatche mucu bvunurira wazinji."⁴⁶ Futi wada uya cuDjerico. Atchibuda Djeso muDjerico na wapfunzi Watche nambumba yikulu, mamuna mubodzi akadaidziwa Batulumeu, mwana wa Timeu, lombe akali phofu, akadakala mumherera mwa njira .⁴⁷ Iye atchibva cuti akali Djeso, WamuuNazareta, cuti ali cuswica, adatoma cukuwa atchilanga: "Djeso, Mwana wa David, itirani nsisi cuna ine!"⁴⁸ Wazinji wadamutuca futi watchimubvunza cuti awatame. Napenepo iye akapindirira cukuwa: "Mwana wa David, itirani nsisi cuna ine!"⁴⁹ Djeso adaema adawabvunza cuti wamudaidze. Napenepo wadadaidza phofu, watchilanga: "Chingirira! Muca! Iye alicucudaidza".⁵⁰ Iye adathusa cunza tchikweche tchathe, adamuca nacuthatha adauya cuna Djeso.⁵¹ Djeso, adamudaira, adalanga: "Tchanyi tchaco ulicuda cuti Ine ndicuitire?". Phofu lida Mudaira "Mudziwisisi, ndiricuda cuti ndikwanise cuona".⁵² Djeso adalanga: "Ndoco, cunyinda kwaco kwacuomesa".Tchilipo-lipotcho, iye adatambira cuona kwatche futi Adamuteera munjira.

Chapter 11

²¹ wakali duze na mujerusalem, duze na betfage futi betaniya, mu bango la Miyolivi djeso adatuma wapfunzi watche wairi² futi Adati." Ndoconi mumamii ali cu mberi kwanu. Napenepo mupinde mwenemo munaona tchimwana tcha buru cuti hatchasati tchakwiriwa. Tchiphudzumuleni muuye natcho.³ munhu angacubvunzani atchiti: Codi thangweranyi mulicuiita izvi? Dairani: tchangamire alicutchida futi anadzatchihiriza cuuya natcho pano".⁴ iwo wadaenda wadatchiswikira tchimwana tcha burutcho tchida sungiririwa pamusuo, kukundu lacunza kwacnjira apo wadaphudzumula.⁵ Wenango wanhu wakali penepo wada bvunzisa. thangweranyi muli cutchiphuzdumula tchimwana tcha bulutchi?"⁶ Owo wada daila ningazvawo wakada bvunzwa na Djeso, futi iwo wadawa siya atchiyenda.⁷ Wapfunzi wairi waya wadatola tchimwana tcha bulutcho, wadaenda natcho cuna Djeso. Wadaika zvacupfecazvawo padzaulu pabulupo, napenepo Djeso adakwira padzaulu palo.⁸ Wanhu wajinji wadathasica nguwo zawo wenango matsanzu awo wakada gwanda mumaminda.⁹ Cuna wakaenda cumberi Kwatche nawaya cuti wakamu teera waka daidza: "Hosana! bendito cuna izvo zviricuuya mudzina la tchangamire!¹⁰ Bendito ngaukale ukulu cuti huli cuuya na babawathu david! Hosana cudzaulu!".¹¹ Napenepo Djeso adapinda mudjelusalem, ada pinda atchienda munchenche adawona zvenze zvakali mumakundu .napenepo nacudzakala kwacudoca futi usico adaenda cu betaniya na kumi nawa iri.¹² Nansico inangoyo, pawo wakahirira cubuda cu betaniya, wakana nzala.¹³ Nacuwona muti muwonde cuti ukawonekwa namasamba pacamusinzo, Adaenda cawona cuti penu angawone misapho.Patche adaswica duze, napenepo haikasi ngani ya misapho.¹⁴ iye adati cuna muwonde hapanazve anadzadya musapho waco patswa". Na wapfunzisi Watche wadazvibva izvi¹⁵ Futi wadauya watchienda Djerusalem. Napenepo pawo wada pinda munchenche, Djeso adatoma cuthamangisa cuna waka gulisa futi na waka gula. Akagwisa mwacurjira futi na awo waka gula namipando namwawo wakagulisira njiwa.¹⁶ Napenepo hana cutendera cuti nemubodzi atchipinda napatambwe lapanchenche adadzusa zvinhu zvacuti wangazvi gulise.¹⁷ Iye akawapfunzisa, atchiranga: "Hazvina cunembwa: Nyumba yangu itchadza daidziwa nyumba yacunamatira? Apo imwe culicotola cuita mwacufisira mbava".¹⁸ Wawonerei wapfundisi nawanyori wadazvibva zvatche zvikalangaiye apo wakasaca njira zacumuulaiya nazo. napenepo wakathya cuonekwa thangwe yense mbumba wakadzuma nazvathe zvikapfunzisa Iye¹⁹ mucudoca kwalo dzuwa, iwo wadabuda mu luwani.²⁰ Nacumatchibese pawo waka famba, wadawona cuti muonde ukada woma namiziyene.Napenepo Petulu, adatsalacana, adati, "²¹ Tchangamire ne ndiwo muwonde uya wanu matuca waoma".²² Djeso ada dairi: "mungakala nacunyinda mulungu."²³ Tchaitchadi ndinabvucunzani cuti aliwense mubodzidzi pacati panu apo atchilanga cuna bangoli: Cuti muca apa dzithuse mumadzi, apo utchizviita ne cuzvithyira mumoyo mwaco apo utchinyinda linaita zvinezvo zvalo labvunziwa, napenepo mulungu ana zviita.²⁴ Napenepo Ine ndina cubvunzani cuti zvenze zvanu munalomba mucunamata, nacunyinda cuti watchitambira, napenepo muna dzazvipiwa.²⁵ Mungati muli pacunamata, imwepo munada culeklera zvenze cuna awo munao marwa, cuti babawanu ali cudzaulu adzaculekerereri unyangazi hanu.²⁶ Napenepo mungaleca, culekererambo, bambowanumbo alicu dzaulu hadza lekereri zvanu muna nyangaza.²⁷ Iwo wada hirira cuJerusalem. Napenepo Djeso aka famba namunchenche, waculu wawapfunzisi, wayori nawapalidzi wadaenda cunaiye.²⁸ Apo wadamubvunza "Nautongi hupi haco unaitanaho zvinhu izvi? Futi mbani adacupasa uhu utongi cuti uitenazvo izvi?".²⁹ Djeso adati: " Ndinacubvunzani, ndidaireni futi mulicundi bvunza cuti nau tongi hupi hulicuita naine izvi zvinhu:"³⁰ Lubatizo la Juwau likali lacudzauulu cana cuti likali lawanhu? Ndidaireni".³¹ Iwo waka itirana nhalo iwo okaoka apo watchibvunzisana apo watchilanga:" Tingati nkwaudzauulu, Iye anati:³² Apo thangweranyi mukaleca cumubvera Iye? Apo tingalanga cuti ndinsimba yamunhu " Iwo wakathya mbumba,htangwera cuti wense wakamukodza cuti Juwau akali mupolofita patchadi: "³³ Napenepo wada dairi Djeso". Hatihudziwi". Apo Djeso adawati:" Napadocopo Ine handilangi cuti nautongi hwai ndinaita izvi zvinhu".

Chapter 12

¹ Napenepo Djeso adathangula cuwapfunzisa namitsazaniso, atchilanga: "Mamuna mubodzi adatcheca mivinyu, adaika tsoce mumakundo, adatchera mutchera wacuwinyira nkubva, adalanza mbuto yianyaculindira. Napenepo adalendesa mivinyu cunawenango walimi adaenda ulendo. ² Pangani tchaiyo iyacuconka, iye adatuma nyabasa mubodzi cunaiwo walimi cuti atambire cunaiwo zvirimwa zvavinyo. ³ Apo iwo wadamubata, wadamunera watchimuhiriza nkabe zvinhu. ⁴ Napenepo, iye adatuma unango nyabasa, wadamuconza mumusolo watchimuhiriza. ⁵ Iye adatumazve unango, paunei wadamuulaia. Iwo wadaita cunawazinji wenango wanyabasa zvibodzibodzizvo, wenango wadatukiwa wenango wadaulaiwa. ⁶ Napenepo akadasalirwa namubodzi, mwana wathe ambada, wacupeza wathe adawatumira. Iye adalanga: Iwo watchamukodza mwanawangu. ⁷ Apo walimi wadalanga wokawoka: Uyu ndiye nyanhaca, mbatimuulaeni cutinhacai idzakale yathu. ⁸ Iwo wadamubata, wadamuulaya futi wadamuyika cunza kwami vinyu. ⁹ Napenepo, adzaitatani apo mwenecatchiro mivinyu? Iye atchadzauya, atchidzaulaya walimi atchidzapasa mivinyuwo wanhu wenango. ¹⁰ Iwe hauna cuelenga zvacunembiwa izvi? Buwe lidalamba wawaki ndirolidadzakala pakona. ¹¹ Izvi zvinauya cunaTchangamire, ntchidzumo mumatso yathu". ¹² Iwo wadatswaga cumusunga Djeso, apo wakatchya mbumba, thangwe wakadziwa cuti Iye akadalanga muenzaniso uyu pamusana pawo. Napenepo Wadamusiya adaendazvathe ¹³ Iwo Wadamutuma wafansisi wenango nawa herodi cuti Wamubate paenango mapfala. ¹⁴ Pawo wadaswica, Wadamubvunza: "Mudziwisi, ticudziwa cuti ndiwe watchadi futi hamunabasa nazvinalanga wena, thangwe amutongi nankope ya wanhu. Tchatchadi munapfunzisa njira iyaMulungu. Zvidadeca cuti tipereke musonko cunaKesari cana cuti hazviti? Zvinaita cusonkeza cana cuti hazviti?". ¹⁵ Apo Djeso akadziwa cunyengezakwawo adawabvunza: "Thangwelanyi Mucundiesera? Ndiwisireni denary libodzi cuti ndione". ¹⁶ Iwo Wadamuwisira libodzi. Napenepo, Djeso adabvunza: "Njawani nkopei nadzinali? Iwo wadamudaira: "Nja Kesari". ¹⁷ Djeso adalanga: "Pasani Kesari tchiritcha Kesari cunaMulungu, tchiritchaMulungu". Wadakala wacudzuma na Iye. ¹⁸ Napenepo wasadusi, cuti wakalanga acuwonekwi cumusiwa, wadauya cuna Iye Wadamubvunza, watchilanga: ¹⁹ "Mudziwisi, Mozisi adatsiira adanemba cuti: Angati mubalewaco watchimuna atandala atchisia mucadzi nkabe wana, mubale analola muzvitcheyo aite wana cuna bambomuculu wathe. ²⁰ Wakaliwabale wanomwe; wacutoma akanamucadzi mumasule adatandala, hanacusiya mwana. ²¹ Apo, watchiwiri adatolawo, mucadziyo futi adadafawo hanasiya wana. Nawatchitatu ntswibodzibozvo. ²² Pawanomwe awa hanacu siya wana. Pamasule pawense, mucadziyo adatandaho. ²³ Pacumuca, wangadzamuca, anadzakala mucadziwawani? thangwe pawanomwe wadamulola cuita mucadzi". ²⁴ Djeso: "Halisi thangwe lineli lacuti limbacunyengezani, thangweranyi amudziwi zvidanembwa cana cuti nsimba iya Mulungu? ²⁵ Thangwe pawo wanadzamuca pacufa, hacudzalolanwi cana cupa mutchato, apo walininga nguirozi cudzaulu. ²⁶ Apo, pacuti wanyacufa wanamuswa, hamuna cuelenga mubuku laMozisi, mumapfala lagwenzi, ninga Mulungo adalanga naiye adati: Inendine Mulungu wa abrahama, Mulungu waIsaca naMulungu waDjacobu?. ²⁷ Iye hasiMulungu wawanya cufa, apo wanyaculalama. Cuculu nkuphonyakwanu". ²⁸ Munembi adauya adabva cugwengezana, iye adaona cuti Djeso adawadaira muhe. Futi adamubvunza: "Ndiuponi mutemo udakodzera paense?". ²⁹ Adadaira Djeso: "Udakodzera maningi ndiwo uyu: Ibva, Israel, tchangamire Mulungu wathu ndiye mubodzi eka Tchangamire. ³⁰ Ida tchangamire Mulungu waco, namoiyo waco wense, namwea waco wense, nacumuda kwaco kwense, futi nansimba zaco zense. ³¹ Watchiwiri mutemo ndiwo uyu: Ida nyauyaco ninga zvauna zvida iwe. Mutemo wacukodzera cupinda inei hapatchana". ³² Napemepo wanembi wada Mudaira: "Zvacudeca maningi, Mudziwisi! Tchaditchadi malanga cuti Mulungu ndimubodzi basi, cuti hapana unango cunza kwa Iye. ³³ Timude namoiyo wense, nacufunga kwense, nansimba zense, ude wanyauyaco ningazvaco unazvidawo, ndiwo unamulemelo maningi cupinda zvense zvacupereca nazvipo zvacupitsiwa". ³⁴ Patche Djeso adabva cuti iye apasa cudaira kwacudziwa, adamudaira: "Iwepo ausicutali naUculu wa Mulungu". Mumasule mwaizvi, apana adachingirira cubvudzisazve cunaDjeso ³⁵ Pangani cuti akapfunzisa mutchetche, Djeso adawadaira, atchiranga: "Ninga zvimbalanga wanembi cuti Kirisitu ndimwana waDavidi? ³⁶ Davidiyo adalanga naMuzimu Wacutcheda: Tchangamire adalanga cuna Tchangamire wangu: Kala cumadyo Wangu cuswikira Ine ndaita wanyamarwa waco pansu pamwendo yaco. ³⁷ Davidiyo adadaidza muKirisitu waTchangamire, napenepo, anakalatani muwanawatche Davidi?". Mbumba iculu idamubva namupfano. ³⁸ Pacupfunzisa patche, Djeso adalanga: "Mhole nawanembi, wambada cufamba nanguwo zilaphu, watchikwaidziwa mumisica, ³⁹ mumbutotchaizo zamusinagoga nambuto zacukodza phwando. ⁴⁰ Iwo wanaphwetha nyumba zawazvitche, watchiwanyengeza wanaita minamoto milaphu. Wenewa wanadza tambira cutongiwa cuculu". ⁴¹ Napenepo Djeso Adakala paduze natchacukira zvacupereca pambuto iyamutchetche. Iye akalingisa wanhu pawo wakaika male mumbutomo. Wazinji wanhu wapfumi wakaika mwenemo male zacuwanda. ⁴² Napenepo, muzvitche mubodzi mulombo adaswica adaike mumbutomo masiriva mairi, santava zichanu. ⁴³ Djeso adadaidza wapfunzi Wathe adawabvunza: "Tchaditchadi ndiricu cubvunzani: Uyu muzvitche mulombo aikamwenemu maningi cupinda wense awo wapereca mumbutoi. ⁴⁴ Wense iwo wadapa cupinda zvawo wakadasiya, apo uyu mulombo, naulombo wathe, aika iyense male ikanaiye cuti alalame nayo.

Chapter 13

¹ Patche Djeso adabuda mu mbuto yakunamatira, mubodzi wa wapfunzi wathe adati: "mupfunzisi, onani cudeca kwa mauwe aya na zvacugadziliwa!". ² Djeso adadaira: "Imwe mulikuona cugadziliwa kudaita izvo? Hapadzakali buwe panalinango buwe alisinga gomoliwi". ³ Futi, iye adakala mubango la miyolivi pakundu linango la mbuto yakunamatira,

Petulo, Tiago, Juwau na Andireya iwo wadamubvunza pakundu: ⁴ "Tibvunzeni zvinaitika lini zvinhu izvi? Nchanyi tchinakala tchipangisiro cuti zvense zvinhu zvikale pakati pacuitika?". ⁵ Djeso ada toma kulanga: "Kalani wakuchenjera kuti pasaonekwe wanyacucunyegezani. ⁶ Wazinji wanadzauya na dzina langu futi watchadzati: 'Ine dine MuKrisitu,' futi wanadzanyeza wazinji. ⁷ Lekani kutya mungabva zva nkondo, zvinhu izvoizvi zvinada kuti zviitike, apo hazvidzakali cunkomo. ⁸ Nathangwe lakuti dziko linadza mukira lina dziko, utongi kumukira unango utongi. Kunadzawoneka kutekenyeka mumbuto ziginji, futi nanzala. uku ndiko kutoma kwakukonza pa kubala. ⁹ Mukale muda tchengela. Iwo wanadza kuperecani cuwatongi, munadza neriwa cuswica pakufa mumasinagoga. Napenepo munadza endesiwa pamberi pawa tongi na wamambo, nathangwe la Ine, ninga kuleulira kuna iwo. ¹⁰ Apo zvinada cuthanga kuti pfala liende kuna wense wanhu. ¹¹ Pawo wanadzakusungani futi kucutolani kwenda kiyatongwa lecani ,kupatica nazvakulanga. Nathagwe lakuti mu ngani yeneyo, munadza pasiwa zvakulanga; hamudzalangi ndimwe nkabe so ndimu Zimu wakutchena; ¹² mubale anadzapereca mubale cuti afe, futi mwana wanadza phindukira wababa wawo cuswica pakuwaulaya. ¹³ Imwe munadza zondiwa nawense nakuda kwaDzina langu. Apo uyo anadzapilira pakakupera kwazvo, uyo anadza ponesiwa. ¹⁴ Mungadzaona zvakutyisa zvitchiuya muzimbuto zakuti haziite ba kuitica(Cuti nyacurenga azvibesese), wale wali mu judiya walirani cuenda mumabango, ¹⁵ wale wali padzaulu panyumba waleke cutchitha, ne cubata tchinhu tchiritchense, ¹⁶ uyo anadzakala ali mumunda ngadzaleke cutola tchacubvala tchathe. ¹⁷ Kuna wawo Wananzakala nanhenga pabodzi nawo walicuyamwisa nansicu ize! ¹⁸ Namatani cuti izvo zvireke cuoneca pa ngani yamhepo. ¹⁹ Nathangwe panadzawonekwa cubonela kuculu, Zviculu zvacuti zvisati zvawonekwa cubudila pakutoma, patche Mulungu adalonza dziko cuswikira lelo, futi hazvidzawonekizve. ²⁰ Deca Tchangamile atchileca cufupisa nsicu zacubonela, hapana angadzaponesiwe. Apo nathangwe lawanya cusankuliwa, awo watche adasankula, afupisa dyali nsicuzo. ²¹ Apo munhu angaculangirani: 'Cuti dinepano Kirisitu !'Panango: Diye Mesia aliuco", lecani cutenda. ²² Nathangwe lacuti Makirisitu yamangama nawapolofiti watchadzaita zvipanguizo nama minimini zvacutsausa, cuswica wanyacusankuliwa. ²³ Kalani mwacutchejera! Munawona cuti ndidaculangirani zvense izvi zvisati zvaitica. ²⁴ Pacupera kwa nsicu, zacubonela ,dzuwa linadzaswipa, mwezi haudzaoneki cubveneca kwao, ²⁵ nyenyezi zinadzagwa kubuda mudzaulu, nsimba zacudzaulu zinadzavuluziwa. ²⁶ Napenepo panadzaoneca Mwana Wamunhu atchiuya namumacuti nasimba iculu pabodzi nacucuziwa. ²⁷ Iye achadzatumira Ngirozi futi anadzacanhana na wanyacusankuriwa wa mumakona manai, adziko cubudira cunkomo kwenda cunkomo kwadziko. ²⁸ Ndida pfunza namuti wa muzambiringa. Nadyali pacufhinira kwao utchipangizira masamba matswa, munanga mutchidziwa cuti malimo alicufedzera. ²⁹ Mungaona zvinhu ninga izvi, zvichiitica mukale mudadziwa kuti iye alicufedzera paduze, mwa mwamatsasa. ³⁰ Ndinaculangilani nditchiti, madzinza ninga hadzapindi zvinhu ningaizvi zvisati zvatoma cutica. ³¹ Cudzaulu na pansu zvitchadzapinda, masoco angu tchipo hadzapindi. ³² Apo, pakodzo lansicu ineyo nangani, hapana anadziwa, cana nengirozi zacudzaulu, ne naMwana, eka Baba. ³³ kalani mudatchengera! lindani munamate nathangwe amudziwi ndingani ipi. ³⁴ Zvidaita ninga munhu adaenda ulendo: Iye adasiya nyumba yatche adaika wanyabasa watche cuti waonerere nyumbayo,mubodzi na mubodzi akana basa lache. Futi iye adapa mutemo cunawalindi cuti mukale mudapenya. ³⁵ Napenepo lindani! Thangwe hamudziwi cuti mwenetchiro wa nyumba atchadzahirira lini, penu cumaulo, patsangwi lausicu, patche djongwe lingadzalira, penango tchacumatchibese. ³⁶ Angauya Iye mutchibvumbu, cuti Iye aleke cucuswikirani mudagona. ³⁷ Zvangu Ine ndinacubvunzani, cuna mwense: Lindani!".

Chapter 14

¹ Pantsicu ziwiri zikamirira cuda cuitwa Pasika naMutambo weMapau hana Isiti. Apo wakulu wamapirisita wanyori wakafamba watchitswaka zvakuuta zvakubisika cuti wamuulaye. ² Apo wakadzalanga: "Ne pangani yaPasika, cuti pareke cuoneka boyowoyo pakati pawanhu". ³ Djeso akali paBetania pamui waSimao, nyamaperembuzi, iye akatsulima kumeza, adafendera mukadzi mubodzi namutete ukana mafuta akudiwa maningui, akudula maningui . Iye adaska mutete adatululila mafuta pamusolo paDjeso, ⁴ wakalipo wanango wakadakalipa nazvo. Iwo wakalanga patchawo: "Thangwe ranyi atsayi mafutu akudiwa? ⁵ Mafuta aya angadaita cugulisa cupinda madenari zvuru zvitatu wangadapa wanyakubonera". Apo iwo wakashola. ⁶ Apo Djeso adalanga: "Musiyeni akale ntendere. Thangwe lanyi munamushupa? Iye aita zvakudeka cuna Ine. ⁷ Pakati panu panawoneka wanyabonera imwe mungada kana kuita zvakudeka kuna iwo, imwe hamulambi munaIne cukala-nacukala. ⁸ Iye adaita zvikada kuitiwa, adandidzola mafuta handisati ndaikiwa. ⁹ Tchaditchadi ndinaculangilani, mbuto yentse idaparidziwa Evangeri pantsi pentse, zvidaita mukadzi uyu zvinawerengwa, cuti titchamutsalakana nazvo. ¹⁰ Napenepo Djudasu Iskarioti, mubodzi wawakumi nawawiri, adaenda kunawaku wamapirisita cuti apereke Djeso cunaiwo. ¹¹ Apo mapirisita wadabva izvi wadadekerha wadamubvunza cuti tinakupa mari. Iye adatanga cutswaka cuti ndinaita ndimupereke Djeso. ¹² Nantsicu yakutanga yaMutambo waMapau haana Isiti, apo wadapereka bira laPasika, wafunzi Watche wadadzalanga: "Cupi cungaite cudonzera poso yaPasika?". ¹³ Iye adatumila wawiri wawafunzi Watche adalanga: "ndokoni culuwani apo mamuna mubodzi akadatwala jaro yamandzi tinadzaonana. Mutewereni. ¹⁴ Munenge mukupinda iyemo mutewereni mubvunzeni mwenetchiro nyumbayo: Mufpunzisi alanga: cupi cunagala mbuto kwato tinadyira kurha kwaPasika nawafunzi Wangu?. ¹⁵ Napenepo Iye anadzacupanguizani mbuto iculu mbuto yamudzaulu cuti yadi donziwa. nditchaita kweneco cugadzilira kwangu. ¹⁶ Wapfunzi watche wadabuda futi watchiyenda cu luwani; wadawona zvense wabvunzaiye futi adagadzira cudya kwa phasica. ¹⁷ Inga hwadi usicu Iye aduya na kumi nawairi. ¹⁸ Pawo wakadagala watchi tsamira thebo watchidya, Djeso

adalanga: " tchaditchadi Ine ndinacubvunzani, mubodzi wanu, cuti alicudya Naine, adzadzandi pandukira".¹⁹ Wense watsukwala nazvo futi mubodzi namubodzi wadalanga: " apo cuti ndine?"²⁰ Djeso, adadaira, adawati: "Ndimubodzi pawacumi nawairi, uyo cuti tchintchino arikurha naIne pau muparato ibodziyene."²¹ Thangwe mwana wamunhu anaenda ninga zvidalembwa mumalembwa analanga thangwe laIye; cuna uyo atchandipandukira!. Zvikadadeka cubvi hakana kubarha".²² Pawakarha, Djeso adabata pau, adakombolera, adabedula adawapasa. Napenepo adalanga: "Tambirani uyu ndiwo muiri Wangu".²³ Iye adabata ndico, adati maita basa, adawapasa wentse wadamwa.²⁴ Napenepo adalanga: Itchi tchiropa Tchangu tchinabatanizani patswa, tchiropa cuti tchidaerera pakubvunulila wentse.²⁵ Tchaditchadi ndinacubvunzani handitchadzamwizve misapo cuswikira ntsiku yangu nditchadzamwa vinho itswa cuukulu haMulungu Cudzaulo".²⁶ Mumasure makuimba nyimbo, wadaenda cuBango laMiolivi.²⁷ Djeso adalanga: "Imwe mwentse mutchadzanditawa, thangwe zvidalembiwa: Nditchakonza Macabuswa mabira atchabaralika."²⁸ Napenepo mumasure mwakudzamuka Kwangu, Ine nditchadzacala cumberi cwanu cuenda cuGarireia". Petulu adati: "Podi zvawo wentse watchikutawani ine handidzakusiyeni".³⁰ Djeso adati cunaiye: "Tchaditchadi Ine ndinacubvunza cuti usiku huno, djongwe halisati lalila cairi, iwepo utchadzandilamba catatu".³¹ Napenepo Petulu adati: "Podi cungati nkufa naImwe, handidzakulambini". Wentse wadatembesa zviobodzibodzizvo.³² Iwo wadaenda pambuto inango idadaidziwa Getsimani, napenepo Djeso adati cuna awfpunzi Watche: "Calani pano Ine ndirikuenda canamata".³³ Iye adatola Petulu, Tiago naJuwawu, napenepo adatanga cucala nacutya.³⁴ Djeso adawabvunza: "Mizimu Wangu udatsukwala maningui, zvakubvadakufa. Musabude pano mucalile pano".³⁵ Djeso adaenda cumbuto icali cutali, adagodama pantsi, adanamata, deca cuti zvikadakwanisika, ngani i ipinde cuna Iye.³⁶ Iye adati: "Aba, Baba, zventse zvinhu zvinapusikacuna Imwe, budisani ndico i cuna Ine. Napenepo, culeke cuita nacuda cwangu apo nacuda Cwanu".³⁷ Iye adahirira, adaswikira wakadagona, adati cuna Petulu: "Simao iwe udagona? Hamupusi cucalila pangani ibodzi?"³⁸ Calilani munamata cuitira cuti musaswike pakuyeseliwa. Muzimu udagadzilila apo nyama ndiyo idaneta".³⁹ Patswa Iye adafundukirazve adanamata, adasewenzesa masoco mabodzibodziwo.⁴⁰ Mhindo inangu adauyazve Djeso cuna wafpunzi adawaswikirazve wadagona; matso awo akadaneta iwo hawakasi kudziwa cuti tinalanganyi.⁴¹ Iye adauya pamhindo yatchitatu Iye adawabvunza: "Mudagonazve basi muli cupuma? Zvakwana! Ngani yaswika. Cuti Mwana waMunhu aperekiwe mumanza awanyangazi."⁴² Mukani, tendeni! Uyo wangundidati Alicundipindukira ari duze".⁴³ Tchilipolipotcho, pangani icalanga Iye, Djuda, mubodzi wawacumi nawairi, adaswika nambumba iculu ikanaiye; wakada gadzirira macatana nanchinjiri zamiti, pacundu pawaculu-waculu wamapirisita, wanembi namadikoni.⁴⁴ Mupanduki adapasi tchipangiziro, atchilanga: "Ndiye Uyo ndinapasa beju". Musungeni mumutole kuenda cuna walindi".⁴⁵ Patche Djuda adaswika tchilipolipotcho adaenda cuswica cuna Djeso iye adati: "Rabi" iye adaMupasa beju.⁴⁶ Napenepo iwo wadamubata wadaMusunga.⁴⁷ Apo mubodzi cuti akali penepo adabudisa catana yatche, adatcheka musewenzi wawaculu wamapirisita adagwanda cutu latche.⁴⁸ Djeso adawabvunza: mauya cudzandisunga ninga mbava, namacatana nanchinjiri zamiti?⁴⁹ Pangu ndikana imwe nditchifpunzisa ntsicu zentse muntchetche, hamuna cundisunga. Apo izvo zvaitika cuti Malembwa azazikisiwe".⁵⁰ Wentse wakana Djeso wadaMusiya wadatawa.⁵¹ Mupale mubodzi adamuteera, iye akadapfeka nguwo basi ikadamufumbukiza; iwo wadamubata, apo⁵² mupaleyo adasiya itchigwa nguwuyo adatawa ali pezi.⁵³ Wadatola Djeso cuenda cuna muculu wamapirisita. Wadaungana wentse waculu wamapirisita, madikoni nawalembi.⁵⁴ Pangani iyi, Petulu akazviona zventse alikutali, cuswica mukati mawaculu wamapirisita. Iye adakala pakati pawalindi, wacali duze namoto, cuti wathumirhe.⁵⁵ Waculu waculu wamapirisita naWatongi wakasaga wanyaumboo naDjeso, cuti waone cuMuulaya. Apo iwo hawana cuhuona,⁵⁶ napenepo wadauya naumboo wacupwata cuna Iye, napenepo podi zvawu nawanyaumboo awa zvikadasiyana.⁵⁷ Wenango wada muca watchiuisa umboo hacupwata cuna Iye; Iwo adilanga: "Ife tidamubva atchilanga: Ine ndinadzafudza nchenchei idaithwa na manza yawanhu pantsicu zitatu ine nditchidzawaca inango, haiithwi na manza yawanhu".⁵⁹ Podi zvawo naumboo hawoho haukasi cupirana nawenango.⁶⁰ Napenepo muculu wawa pirisita wadamuca pacati pawo adabvunzisa Djeso: "Iwepo haudairi nkabe? Zvawo wanhu walicucukira cuna iwezvi?"⁶¹ Iye akali zii hakasi cudaira. Wadabvunzazve muculu wapisita: "Iwepo ndiwe Kirisito, Mwana wa Mulungu waCudzaulo?"⁶² Djeso adati: "Ine ndine. Futi mutchadzaona Mwana waMunhu atchikala cumarjo Kwansimba atchiuya namumacuti acudzaulo".⁶³ Cumberi kwaizvi, muculu wawapisita wada adakedza nguwo zatche wadalanga: "Titchicuda basi wanyaumboo?"⁶⁴ Imwepo mwazvibva zvaunya iye. Apo ntswanyi zvanu mungamutongere?". Wentse wadatongera Djeso inga munhu wakutemera kufa.⁶⁵ Wenango wadathoma cuMupfirira mata wachimusungira nguwo cumatso, wakaMunera watchilanga: "Bvumbira!" Walindi wadamutora watchiMunela.⁶⁶ Patche akali Petulu duze patambwe munyantsi, mubodzi wawasewenzi wawaculu wawapisita adaenda pakana iye.⁶⁷ Iye padaona iye Petulu duze namoto pakawota iye moto, adamulingisisa atchibvati: "Naiwepo ukali pabodzi naMunazareta, Djeso".⁶⁸ Apo iye adalamba, adati: "Ine handidziwi futi handisi cuzvibva zvako iwe ukulangazvo". Napenepo iye adabuda cuenda cutambwe.⁶⁹ Apo penepo, nyamubasa adaona adatangazve culanga cuna wakali penepo: "Munhui ndimubodzi wawo!"⁷⁰ Napenepo iye adazvilambazve zvenezvo. Napenepo cuna vakali penepo wadati cuna Petulu: "Natchaditchadi uyo ndimubodzi wawo, futi ndimuGalilia".⁷¹ Napenepo iye adatanga cutuka atchidumbira adati: "Ini handimudziwi munhu wako ulikulangayo".⁷² Napenepo tchilipolipotcho djongwe lidalila pamhindo yatchiwiri. Petulu napenepo adatsalakhana pamasoco Djeso akadamulangila: "Lisati djongwe culila cairi, mhindo zitatu utchadzaNdilamba". Iye adacala wacutsukwala adatoma culila.

¹ Matchibece yacutchimbiza, masacerdote tchaiyo wadasangananawadicoane nawalembi futi nawense wa Sinedrio. Iwo wadasunga Djeso, wadamutola penepo futi wadamupereca cuna Pirato. ² Pirato adamubvunzisa: "Iwe diwe uculu wa Judiya?" Iye adadaira: "Niwe uliculanga". ³ Wasacerdote tchaiwo wakamupunhira Djeso zvinhu zvinjinji zvacunyangala. ⁴ adamubvinzisazve: Iwe audairi? Ona wadicupunhira cangasiwo wanatchizondi naiwe?". ⁵ Napenepo Djeso alibezve cumudaira pirato, futi nazvenezvo adadzcala wacuchamisica. ⁶ yapwando, akana musambo Pirato akalekera nyancadyaboso bodzi aliwense watche iye akasankula. ⁷ Papodzipene na nawanhamhandu mucadyaboso, nawanyaculaya wadaikiwa mucadyaboso thgwera cuitatchinyacanyaca, pakana mwamuna bodzi akabvi Barrabas. ⁸ Mbumba idauya cuna Pirato futi adadaira cumucumbira futi aite ninga ukali musambo ⁹ Pirato adawadaira: "mulicuda futi ndilekere wa Judiya?". ¹⁰ iye akdziwa tchikali tchizondi cutiwasacerdote tchaiwo wakadamupreka Djeso. ¹¹ wasacerdote tchaiwo wadakunizira mbumba watchicumbira futi, pambuto Yatche, Barabas deca alekelerhe. ¹² adawadairaswe: "mulitani ine ndingaita tchanyi na uculu wa Judeya?". ¹³ Iwo wadakuwazve: "mukokomerere!". ¹⁴ adawalanga: "Tchanyi tchathe Iye aita zvacuphonya?". Kwatthe iwo wakakuwacazinji cazinji: " mukokomerere!". ¹⁵ Pirato, nacuda cudekedzera mbumba, wadamupereca Barabas. Iye adamupereca Djeso futi, cumasule kwacuchipiwa, futi akokomeriwe. ¹⁶ Penepo masodja yadatola Djeso watchienda pathabwe lancati mwaPalacio mwa ntongui futi wadaungana yense masodja. ¹⁷ Wadambvamubvazica tchinsakala tchichawa, wadaika nkata ya minga futi wadaiga cuna Djeso. ¹⁸ Wadadaira, napenepo, wadamukwaidza watchilana: "viva uculu wa Judeya". ¹⁹ Iwo wadamunera musolo mwatthe na ntswimbo futi wadamupfirira futi, nacugodama, wadamupa mulemerero. ²⁰ Cumasule kwacumusingirira, wadabudisa tchinsacala tchichawa Watchimupfekeza nguwo Zatche tchaizo, Wadamutola watchimuika cuna, cutiwamukomerere. ²¹ Iwo wadamanikidza munhu akabuda cumunda, cutiadzuse mutchinjikwa waDjeso. Dzinalatthe akali Simoni musisinereu (bambo waAlexandre naRufo) . ²² Masodja yadatola Djeso cumbuto imbadaidziwa Gologota, futi zvicudaculanga mbuto iyaCavera. ²³ Futu wadamupasa vinyu iyacusanganizana na mirra, apoIye alibe cumwa. ²⁴ Napenepo Wadamukomerera watchipambulilana nguwoZatche, wadabvanjuga futiwaone ndimusodjaupi angabate. ²⁵ ²⁷ ²⁸ Ikali nganiya tchitatu pawo Wadamukomerera. ²⁶ Patchikhwangwani, iwowadalemba mhoswa: "MUCULU WA MADJUDA". NaIye wadakomerera mbava ziwiri, ibodzi cumadyo kwatthe mubodzicubvhere kwatthe. (zvidateerereca zvilimbwa zvilanga: "Futi zvidaelenguiwa nawanyabivvu"). ²⁹ Wenewale wakapinda Watchimutuca, watchikwetekwedza misolo yawo futi watchilanga: "Ah! iwe ndiwe ukafudza tchetche futi ukadzadondza pansicu zitatu, ³⁰ zviponese wega futi dzica pamutchinjikwa!". ³¹ Nazvenezvo, wasacerdote tchaiwo wacasingirira Iye paiwo, nawalembi, futi wakalanga: "Iye adaponesa wenango, kwantche akwanisi Kuzviponesa yega. ³² Mbani mucrisitu, Uculu wa Iziraeri, tchitha tchintchino pamutchinjikwa futi napenepo tinadzona futi titchitendera". Futu naiwo Iwo wadakomeriwa futi wakamutuka ³³ ³⁴ ³⁵ Nangani yatchitanhatu, dima lidafukiza pentse pantsi cuswica ngani yatchipfemba. Nangani yatchipfemba Djeso adacuwa napfalan lapadzaulu: "Eloi, Eloi, lama sabatani?", zvitchilanga, "Mulungu wangu, Mulungu wangu, thangwe lanyi Mandisiya?" Wenango wacuti wacali penepo wadazvibva futi watchiulanga: "Ibvani Iye alicudaidza Elia". ³⁶ ³⁷ adathamanga adaika vinagre patchimufada-fada ,adaika pamuti futi adapasa futi amwe.Munhu adati: "Tiricuda cuwona futi Erya anuya cudzamudisa" Napenepo Djeso adalanga na pfala lapadzaulu adafa. Penepo nguwo ya nchenche idakedzeca catinacati cubuda padzaulu cuswica munyansi. ³⁹ Musodja muculu wa zana futi akali pamberi patche, cufema kwakaindi ineyo adati: " Patchaditchadi munhu uyu akali wa Mulungu". ⁴⁰ Futu pakana wacacuti futi wakawona nacu talitali. Pacati pawo akali Maliya Madalena, Maliya (maiwa watche Tiyago, mudoco doco ,na wa Juze)" na Salome. ⁴¹ Pawo wakawli cugalileya, Iwo wakamuteera wamupasa. Wajinji wenango wacacuti futi wadamuteera cuJerusalem. ⁴² Nacumulo, nacukala nsicu yacugadzirira, napenepo futi mangwana ndimugobera, ⁴³ Juze de Arimateia adenda kweneco . Iye akali muculu wamatongere, futi akaemera uculu waMulungu. Iye nacuchinga adenda calanga naPirato futi adenda cacumbira mutumbi waDjeso. ⁴⁴ Pirato adadzadzumanazvo futi Djeso afa; napenepo wadadaidza musodja futi wadamubvunza futi Djeso afa. ⁴⁵ Apo Pirato adabva musodja futi Iye akada afa, adabvuma futi poti cuwapasa cuna Juze. ⁴⁶ Juze akada gula nguwo. Iye adatchithisa Djeso pamutchinjikwa, adamufinikiza nanguwo, futi adenda camuika panhutu paduze pabue. Apo adaika bue pamusuo pacupinda napo. ⁴⁷ Futu Maliya Madalena na Maliya, mai wa Juze, wadadaira cona mbuto ikana Djeso.

Chapter 16

¹ Cupela kwa mugobera, Maria Magdalena, Maria, mayi wa Tiago na Salome wadagula mafuta yacununchira maningi futi wayende cadzola mwuiro wa Djeso. ² Nsicu yacutoma ya sondo, na cubuda kwa dzuwa, iwo adayenda cumasie. ³ Iwo akadzabvunzana mubodzi na mubodzi: "Mbani anadzati bulisira bhuwe cumasie?". ⁴ Apo wadamusa matso, wadadzaona futi alipo abulisa bhuwe, futi likali likuru maningi. ⁵ Wadapinda mumasiyemo, wadaona djaha lidatsimira nguwo zitshena, adakala kundu ra madhyo, wadadzakala nakuthya. ⁶ Iye adadzabvunza: "Musathye. Mulukusaka Djeso, wa Nazareta, uyo anadakomerwa pamutchinjikwa. Hatchalimuno. Ino ndimbutu yawo wakadamuika. ⁷ Imwe ndokoni mubvunze wapfunzi na iye Petulu futi Djeso akwewa kuyenda cuGalileia. kweneco munadzamuona ninga zvikalonga iye". ⁸ Iyo wadabuda nacuthamanga mumasie, wakatetemeca, nacudzuma. Awana cunawanhu, thangwe wakanautchy maningui. ⁹ Cumuswa mukufa na matchibhese ntsiku yakutoma yasondo, Djeso adadaira cuonekwa cuna Maria Magdalena, uyo adabulisiwa mizimu minomwe. ¹⁰ Iye adabuda adalanga zvikadaona iye, cuna wense wakana iye, apo

iwo wenango wadamuca watchilira.¹¹ Iwo wadadzabva cuti Djeso akalipo paculalama adaoneka cuna iye, apo hawana cutenderana nazwo.¹² Na cupera kwazvenezwi, Iye adadzaoneka nakayindi inango cuna wairi wawo, apo wakali panjira yaku yamumasirikiro.¹³ Iwo wadadzaenda calanga cunawapfunzi wenango, apo iwo hawana cutenderana nazwo.¹⁴ Apo Djeso adaoneka pacati pawakumi namubodzi, apo iwo wakada tsulima pacurjira, iye adawadaira naculeca cuzvitendera zvakada langiwa cuti adamusiwa cuwakufa.¹⁵ Iye adalanga: Mungayende pansi pense, mutchikusa vangeri cunazwese zvisikwa.¹⁶ Uyo anatenda angabatizariwi anadza ponisiwa, uyo anadzalamba anadza tongwa.¹⁷ Zvipangizo izvi, zvitchadzatoyera awo wanatenda: Mudzina langu mutchadzathamangisa madimoni, mutchadzalanga namalangilwea atswa,¹⁸ mutchadzabata nyoka namanza, mungamwa zvinhu zvinamutombwe, amuitiwi tchinhu; mutchadzaika manza pana wanarwara iwo wanadzaoma.¹⁹ Apo Tchangamire Djeso patche ada peza culanga naiwo, adatoliwa atchiyenda cudzaulu adakala cumanza laMulungu lamadyo.²⁰ Wapfunzi wadabuda wadayenda cacusa pantsi pentse, apo Tchangamire akasenza nayiwo tchaditchadi namasoco nazvidzumiso nazvipangidzo cuna waya akamuteere.

John

Chapter 1

¹ Pakutanga, likali Soko; ese Soko likana Mulungu; ese Soko likali Mulungu. ² Iye akali kubuda pakutanga na Mulungu. ³ Zvense zvinhu zvidaitiwa na pamusana Patche, futi hapalibe Iye hapana zvidaitika kuti zvaitika. ⁴ Kuna Iye kukana upenyu, ese upenyu tchikali tchibvenekero tcha wanhu. ⁵ Tchibvenekero tchinagaka mumudima, futi mudima aulambiriri muna iwo. ⁶ Kukana mwamuna mubodzi adatumiwa na Mulungu kuti dzina akabvi Juwau. ⁷ Iye adaiya ninga uboo kuti adaire pamusana paTchibvenekero, kuitira kuti wense wanatenda pamusana kwaiye. ⁸ Iye hakasi Tchibvenekero, apo adaiya pamusana pakudairira Tchibvenekero. ⁹ Tchikali Tchibvenekero tchatchadiko, kuti tchinabvenekera wanhu wense, kuti wakaswika padziko. ¹⁰ Iye akali padziko, ese dziko lidaitiwa na Iye, apo dziko halina Kumudziwa. ¹¹ Adaiya kuna wenewale wakli Watche, ese Watche awalibe Kumutambira. ¹² Apo kuna wense kuti Wadamutambira, wenewo wadatenda mu dzina Latche, adawapasa ntsimba kuti wagare wana wa Mulungu, ¹³ wenewo hawalibe kubaliwa mugazi, kana nakuda kwanyama, kana nakuda kwa wanhu, apo na Mulungu. ¹⁴ Ese Soko Laita nyama futi lagara pakati pathu, ese tawona kukuza kwatche, ninga kukuza kwa Dhangwe la Baba, adadzala na ntsisi futi na tchadiko. ¹⁵ Juwau anadairira Kunaiye futi analanga atchiti: "Uyu ndiye Weneule wangu ine ndikalanga: 'Alikuuya pakubuda kwaine ndiye Mukulu kunaine, thangwe akalipo andisati ndawoneka'". ¹⁶ Nathangwe nakuda Kwatche tense tatambira ntsisi pamusana pantsisi. ¹⁷ Thangwe Mutemo udapiwa pamusana pa Mozisi, apo nantsisi na tchadiko zvidauya napamusana pa Djeso Kristu. ¹⁸ Apalibe adawona Mulungu. Mubodzi ega kuti, Mulungu, akali pabodzi pakati pa Baba, ndiye wene Adawoneka. ¹⁹ Futu uku ndiko kudairira kwa juwau, pawo madjuda wadamutumira Djerusalema wakuluwakulu na walevi kuti wamubvundzise: "Ndiwe wani iwepo?". ²⁰ Iye adadaira pamhenefuti halibe kulamba, apo adapupura: "Ine handisi Kristu". ²¹ Napenepo wada mubvundzisa: "ndiwe wani, ndepo? Iwe ndiwe Elia?" Iye adadaira: "Handisi ine". Iwo wadalanga: "Iwe ndiwe muprofiti?". Iye adadaira: "handisi". ²² Nazvinezwi wada mubvundza: "Tibvundze ndiwe wani, kuitira kuti tipereke mhindulo kuna wenewale watituma. Unazvilanga kuti ndiwe wani tchaiye?". ²³ Iye adati: "Ine ndine pfala laweneule kuti anakuwa murusere: 'Thasamulani njira iya Tchangamire', ninga muprofiti Izaia adalanga". ²⁴ Ese wenewale kuti wadatumiwa wakali wamafalisi. ²⁵ Futu adawa bvundzisa: "Napenepo, thangweranyi ukunyika, ugati iwe hausi Kristu, kana Elia futi kana muprofiti?". ²⁶ Juwau adawadaira: "Ine ndirikuku nyikani na madzi; ndipo, pakati panu, alipo Unango kuti hamumudziwi. ²⁷ Uniyo ndiye alikuuya kumasure kwaine, wakuti ine andina kutenderha kuphudzumula mitcheke iya nkwakwata Zatche". ²⁸ Zvinhu izvi zvidaitika ku Betania, ku kundu linango laDjorodani, kwatche Juwau akanyika. ²⁹ Mangwana iyatche, Juwau adawona Djeso Atchifedzera kuna iye, ese adati: "Onani Bira laMulungu kuti anabudisa unyangazi wamudziko!" ³⁰ Napamusana Patche kuti ine ndidalanga: 'Weneule kuti anauya kumasure kwaine ndiye mukuru kwaine, thangwe akalipo kale kwaine'. ³¹ Ine Handikamudziwa, apo, kuitira kuti Iye agale wakupangiziwa mulziraeli, ine ndidauya kudzanyika na madzi". ³² Juwau adadairira: "Ine ndawona Muzimu utchitchitha kudzaulu ninga njiwa, ese idalambirira kuna Iye. ³³ Ine handikamudziwa; napenepo, Weneule wanu munawona Muzimu utchitchitha feti utchilambirira kuna Iye, Weneye ndiye ananyika na Muzimu Wakutchena'. ³⁴ Ine ndidawona futi ndidadairira kuti Uyu ndiye Mwana wa Mulungu". ³⁵ Mangwanaiyatche, Juwau akali kweneko paswa nawairi watche wapfunzi; ³⁶ ese, pakuwona Djeso atchipinda, adati: "Onani Bira la Mulungu!". ³⁷ Wapfunzi wairi wadabva kuti Juwau adati, ese wadaenda kuteera Djeso. ³⁸ Djeso Adahirira, adawona kuti iwo walikumuteera, ese adawabvundza: "Mulikudanyi?". Iwo wadadaira: "Rabi (kuti zvirikuda kulanga 'mupfunzisi'), munagalapi?". ³⁹ Iye adawabvunda: "Uyani ese muwone". Wadaenda, napenepo, ese wadawona kukugala Djeso; futi wadalambirira na Iye pantsiku ineiyo, thangwe ikafedzera nguwa iyatchi kumi. ⁴⁰ Andrea, mubale wa Simawu Pedro, akali mubodzi watche kuti adabva Juwau atchilanga futi atchiteera Djeso. ⁴¹ Iye tchakutanga adawona mubale watche tchaiye, Simawu, ese adamuti: "Tidawona Mesiya" (kuti tingathumbudzula zvinalanga 'Kristu'). ⁴² Iye adamuendeswa kuna Djeso. Atchilisa kuna iye, Djeso adamuti: "Iwe ndiwe Simawu, mwana waJuwau. Unadzadaidziwa Kefasi (kuti zvirikuda kulanga 'Pedro')". ⁴³ Mangwanaiyatche, patche Djeso adenda kuGalileia, adawona Filipi ese adamuti: "Ndiweere". ⁴⁴ Filipi akali waku Betisaida, luwani laAndrea na Pedro. ⁴⁵ Filipi adaswikira Natanaeli ese adamu bvundza: "Weneule kuti Pamusana patche na Mutemo waMozisi namaprofiti wadanemba, ife Tida uswikira: Djeso, Mwana wa Ze, waku Nazareta". ⁴⁶ Natanaeli adabvunda: "Panadzauyawo zvinyu zvinango zvamuche zvaku Nazareta?". Filipi adadaira: "Uya uwone". ⁴⁷

Chapter 2

Djeso adawona Natanaeli atchifedzera, ese adalanga pamusana patche: "Wonani uko muizraelita mubodzi kuna iye hakuna kuphwata!".⁴⁸ Natanaeli Adamubvunzisa: "Udandidziwira kupi?". Djeso adadaira: "Hasati Filipi kuti akudaidze, Ine ndidakuwona, pako ukali panyantsi paMuwonde".⁴⁹ Natanaeli adadaira: "Rabi, Imwe ndimwe Mwana waMulungu! Imwe ndimwe Mukulu wamu Izraeli!".⁵⁰ Napenepo Djeso adamubvunza thangweranyi akubvunza kuti adakuwona panyantsi pamuwonde, unatenda? Iwe utchadzawona zvinhu zvinjinji kupinda izvi.⁵¹ Tchadi, tchadi ndikuku bvunzani kuti imwe mutchadzawona kudzaulu kudavulika, futi ngirozi za kudzaulu zitichikwira na kutchitha padzaulu pa Mwana wa Munhu".

Chapter 2

¹ Pansicu yatchitatu, cukana mjuthhatho mu Cana wa galilea, penepo mai wa Djesu akali penepo. ² Djesu mawa pfunzi watche wada cokiwanbo cugti waonekwe wali pamuthyatopo. ³ Pakada pera iyo vinhu mai wa Djesu adalaga: "iwo hawatchina vinyu," ⁴ Djesu adadaira: Thangweranyi wauya cuna ine, mucadzi? Ngani yangu haisatji yakwana". ⁵ mai watche adlanga cubvunza wanyabasa: "Itani zvin acubvunjani iyezvo". ⁶ Cukana midziyo cuti haikana zvinhu yamauwe ikasewenzeserhwa cucanhira wadjudeu, cuna tchibodzi tchika coiya macu,ma sere na machanu na litiro macumi mairi. ⁷ Djesu adawabvunza: Dzazani midziyoi naa madzi". Iwo wadadaza nacutsaicsaica. ⁸ Napenepo KIye adadlanga cun a wanyabasa: "budisani padoco futi pase muculu wamizvai. wadata zvinezvi. ⁹ Patche muculu wamizvayo adalaira madziyo adatchinjiswa vinyu,iye hakasi cudziwa cuti yabuda cupi (apo wanyabasa wacuti wakadabudisa mumadzki wakaidziwa). Iye adaidza cuna hwingafuti ¹⁰ adamubvunza wense wapereca vi nyu yamuche, peze penepo vinyu yacutetepa, pawo wacudaidziswa wakada ledzera. iwepo wacoya bvinyu yamuche cuswica zvinopano". ¹¹ Itchi ntchipanguizilo tcacutanga , Djesu adaita mu Cana la mu Galilreya, watchipanguiza cucuza kwawo, na wapfunzi watchimumuda munai iye. ¹² VCupera kwazvinezvi, Djesu, ,mai Watche, nawaofunzi Watche wada dzidzica kwenda cuCaparname napenepo wadagala cjunza kwa nsicu zingasi. ¹³ Phsica la wadjudha langa ladiudhuze,napenepo Djesu adakwila muJerusalema. ¹⁴ Iye adaswikila mun yumba yacunamatira wanhu walicugtenguesera cnhombe, ntiwa, mabila, wadagala. ¹⁵ Djesu adaita tchimusu bu tchankmambala, napen epo adathamanguisa wenzse cunza kwa nyumba yacunamatira cuyerenguerawo na cnhombe namabila; Adamwaza male zawanyacutchinja male pansi, futi atchi sulumisa mukaikira iwomo. ¹⁶ Iye adaita cuna wakagulisa njiwa: Budusani izvkin hu izvi muno, futi lecani cuigta nyumba yababawangu mbugto yacvutenguesera". ¹⁷ Wapfunzi watche wadatsalacana zvikadanemiwa: zviite zvapamui paco zvandirja". ¹⁸ Tchilipo-lipotcho, utongui hawadjudha wada daira: "Tchipangiziro tchanyi tchaco watipanguiza cuti unaita zvkznhu izvi? ¹⁹ Djesu adadaira: 2ndina fudza nyumba yacunamatira nditchiwacazve cupera kwa nsicu zitatu". ²⁰ Wadalanga, apo, madjudha: "Nyumbai yapeza macole macuma nai namatanhatu itchiwakiwa, apo ywe unaimusa cunza kwansicu zitatu". ²¹ Napenepo, Iye wakalanga nyumba wamui ewatche. ²² cupera kwa ngani zingasi, patche Iye adamuca mucufa, wapfunzi Watche adatsalacana zvakadalanga Iye, watchibvawa tendera izvo zvikada nemiwa nazvikalangwa mumasoco na Djesu. ²³ Patcher Iye akali mu Jerusalema, nsicu zense zikasekererhwa phasica, wazinji wadatendera mudzina Letche, nacuona zvichamiso zvacuchamisa zvikaita Iye. ²⁴ Napenepo, Djesu hakasi cuwathemba, thanhgwe akadziwadzwa wense nadyano ndipo ²⁵ hakada li munhu cuti alangue pamusana pamnhu; Thangwe Iyeb akadziwa cuti ntswani zbviri muna munhu.

Chapter 3

¹ Kukana unango mufalisi kuti dzinalatche akabvi Nikodimo, mukulu wamadjudha. ² Iye adauya kuna Djeso tchaisiku ese Adamuti: "Rabi, tinadziwa kuti ndimwe mupfunzisi wakubuda ku Mulungu, thangwe hapalibe anakwanisa kuita midzaidzai ineyi, kunza kwa Mulungu angakale na iye". ³ Djeso adadaira: "Tchadi, tchadi ndinakubvunza: angati mwamuna mubodzi habaliwi patswa, iye haiti kuwona ukulu waMulungu". ⁴ Nikodimo Adamuti: "Zvinaitazve kuti munhu abaliwe atchiti akula? Iye anaita kupindazve mumimba ya mai watche kuti atchibarhe patswa?". ⁵ Djeso adadaira: "Tchadi, tchadi, ndina kubvunza: weneule habaliwi na madzi na Muzimu haiti kupinda muukulu waMulungu. ⁶ Weneule kuti anabaliwa munyama ngwamu nyama, weneule anabaliwa na Muzimu ngwa muzimu. ⁷ Hausapatiki na ine kukubvunza: 'Zvinadikana ntswaimwe kubaliwa patswa'. ⁸ Mhepo inakupudza kwaiyo inada, futi unabva dungu lathe, apo haudziwi kwaiyo ianabuda kana kwaiyo inaenda. Nadyali ndizvo kuna wense weneule kuti ndiwo wadabaliwa muMuzimu". ⁹ Nikodimo Adamudaira atchiti: "Zvingaita tani zvinezvi?". ¹⁰ Djeso adamudaira: "Iwe, kuti ndiwe mupfunzisi muIzraeli, hauteteki zvinhu zvinezvi?" ¹¹ Tchadi, tchadi, ndikukubvunza: Iye tikulanga zvathu kuti tikudziwa, futi tinadairira zvathu tidawona; nadyali imwe hamusatendi umboo wathu. ¹² Ningati imwe ndakulangirani zvinhu zvapantsipano ese hamuzvitendi, munatenda tani ndinga kubvunzani zvinhu zvaku dzaulu? ¹³ Hapalibe adakwira kudzaulu, kunza kwa Weneule kuti adatchitha kudzaulu, Mwana wa Munhu. ¹⁴ Nadyali ninga Mozisi adamusa nyoka muRusere, Mwana wa Munhu anadzadikana kudzusiwa, ¹⁵ kuitira kuti wense wanatenda kunaIye wagale na kulalama kwa kwenda na kwenda. ¹⁶ Thangwe Mulungu adada dziko namuchobo kuti adapasa Mwana Wathe wa Dhangwe, kuitira kuti wense weneule anatenda kunaIye aleke kutsaika, apo agale nakulalama kwa kwenda na kwenda. ¹⁷ Thangwe Mulungu alibe kutumaMwana Wathe padziko kuti atonge, apo kuitira kuti dziko liponesiwe napamusana Patche. Weneule kuti anamutenda hadzatongwi. ¹⁸ Weneule kuti hatendi adikutongiwa, thangwe hatendi mu Dzina la Dhangwe Mwana wa Mulungu. ¹⁹ Uyu ndiwo utongi: kuti Tchibveneko tchida uya padziko, ese wanhu wadada mudima kupinda

Chapter 4

Tchibveneko, thangwe mabasa iyawo iyakali iyakuswipa.²⁰ Thangwe wense weneule kuti anaita zvakunyangala anazonda tchibveneko, ese hauyi kutchibveneko kuitira kuti mabasa iyatche iyaleke kuwonekwa.²¹ Napenepo, weneule kuti anaita zvatchadiko anauya kuna Tchibveneko, kuitira kuti iyawoneke pamhene kuti mabasa iyatche iyadatiwa muna Mulungu.²² Pakupera kwaizvi, djeso nawa pfunzi Watche wadaenda kumutunhu waDjudea, kwatche adapinda nguwa inango na iwo, futi kweneko akanyika.²³ Juwau basi akanyika ku Enomi, paduze na Salimu, thangwe kukana madzi mazinji kweneko, futi wanhu wakauya kua iye ese wakanyikiwa,²⁴ napenepo Juwau nanga hasati aigiwa muperezo.²⁵ Futi padaitika bwaiyoyoiyo pakati pawa pfunzi wa Juwau na mudjuda pamusana mizva iyakutcheneska.²⁶ Iwo wadaenda kuna Juwau ese Wadamu bvunza watati: "Rabi, nswanyi zvikanu imwe kukundu linanga la Djorodani, pamusana pa weneule imwe mudadairira, wonani kuti Iye alikunyika, ese wense walikwenda kuna Iye".²⁷ Juwau adadaira: "hapana anatambira zvinhu, kunza kwa kuti apasiwe kubuda kudzaulu."²⁸ Imwe wabodzibodzi ndimwe wauboni wazvangu ine ndidalanga: 'Ine handisi Kristu', apo ndidati: 'Ndine wakutumiwa pamberi Patche'.²⁹ Nyamankunda ndiwa djaha, apo chamwari wa djaha, kuti alipo ese anamubva, anafantsa maningi nakuda kwapfala lamu djaha. Nadyali, napenepo, mufantso wangu watchetchetera.³⁰ Ndzivo zvinadikana kuti Iye akule ese ine nditchepe.³¹ Weneule kuti anauya kudzaulu alipadzaulu pa wense; weneule anauya pantsi ngwa pantsi, ese analanga zvinhu zva pantsi. Weneule kuti anauya kudzaulu alipadzaulu pa wense.³² Iye anadairira zvenezvire kuti adabva na nakuwona, apo hapalibe anatenda umboo Watche.³³ Weneule kuti anatenda umboo Watche anatendera kuti Mulungu ndiye watchaditchadi.³⁴ Thangwe Weneule kuti ndiye adatumiwa na Mulungu analanga masoko iya Mulungu. Thangwe Muzimu Watche anapasiwa nkabe mhimo.³⁵ Baba anada Mwana ese adapereka zvinhu zvense mumanja Mwathe.³⁶ Weneule kuti anatenda kuna Mwana anakulalama kwa kwenda na kwenda, apo weneule kuti hateereri kuna Mwana hadzawoni kulalama kwa kwenda na kwenda, apo kuna iye kunalambirira kutswoma kwa Mulungu

Chapter 4

¹ Patche Djesu akadziwa cuti mahedheni wakada zvibva cuti Iye akaita futi atchibatizari basi wapfunzicupina Juwau ² (podi zvatche Djesu hakasicubatizari, ese wapfunzi wathe), ³ adasiya Judita adahilira cu Galileya. ⁴ Zvikadoicana cuti apindenamu Samaliya. ⁵ Napenepo, adauya namu luwani la Samaliya, likadaidziwa Sicar, padhuze na dzico la Jacobo likada pasiwa mwana wathe Djosefa. ⁶ Mukana mutchera wa Djacobno. Djesu akada neta nacufamba, adabvakala padhuze na mutchera. Ikalimngani yatchitanhatu. ⁷ Mucadzi unangu wmumaliamo adauya cudza tunga madzi, napenepo Djesu adamubvunza: "Dipiwo madzi acumwa"; ⁸ Penepo wafunzi wathe wanga waenda kiya gula zvaturja. ⁹ Napenepo mucadzi wamusamaliya adamubvunza: "ninga Iwe ndiwer mudjudha, ulicucumbira ine madzi ine ninga mucadzi wamumusamalia, cuti mumwe?"; thangwe la madjudha nama samaliya hawabvirani. ¹⁰ Djesu adadaira: ""Ungati iwer ulucudziwa tchipo tcha Mulungu, futi cuti mbani alicucumbira madzi acumwa: 'Dipe madzi acumwa', deca ndiwe wamucumbira, futi Iye deca acupasa madzi aculalma". ¹¹ Mucadzi uya adamudaira: "Tchangamire, Imwe hamu na pacuikira madzi, futi mutchera udazica maningui; muna tunga cupi madzi aculalamayo? ¹² Zviricuda culanga cuti Imwe ndimwe muculu cupinda baba wathu adajacob, wauti ndiye adati pasa mutchirai wacuti iye wene adamwa na wan ewatche nazvifuyo zvatche". ¹³ Djesu adamudaira: "Munhu wensr angamwa madzi aya anabvazve nyota; ¹⁴ Apo wense munhu angamwa madzi yangu Ine ndina mupasa cukundulinango, madziyangu Ine ndinamupasa anagala mutchera wamadzi yacuti anaerera cuculalama cuti hacudzagumi". ¹⁵ Mucadzi uya ada Mubvunza: "Tchangamire, ndipeni ndepo madzi yeneyo, cuti ndidzalekeze cubvazve nyota, futio ndidzaleke cudzauyazve pamjutchera pano cudzatungazve madzi". ¹⁶ Djesu adamuti: "Ndoco cadaidze mwamuna waco uye naye pano". ¹⁷ Mucadzi uya ada Mudaira: "handina mwamuna". Djesu, napenepo adamubvunza: "walanga zvamuche: 'Ine handina mweamuna', ¹⁸ thangwe wadidziwana nawamuna wachanu, futi waco unaye tchichino haasi bas waco! Penepo walanga tchadico". ¹⁹ Adamunza mucadzi uya: "Tchanhgamirre, cuti ndimwe mupolofita". ²⁰ Baba wathu akanamata mubango lineri, apo imwe mulicuti Jerusalema ndiyo mbuto yacunamatira". ²¹ Djesu adamudaira: mucadziwe, ida muna Ine, cuti itchadzaswica ngani cuti mubanango lino, ne mu Jerusalema, watchamun amat Baba". ²² Imwe munanamata zv anu hmudziwi ife tinanamata zvathu tinadziwa, ese cuponesiwa cunauya na wadjudha. ²³ Napenepo, itchaswica ngani, futi yadabvakwana cuti wanamunamata patchidico watchamunamata Baba mu Muzimu na patchadico, thangwe mbenewa wacusaguiwa na Baba. ²⁴ Mulungu na Muzimu, futi na wenewayo cuti wa Munamata wan adicana cumunamata mu Muzimu na mutchadico". ²⁵ Ada mubvunza mucadzi uya: "Ine ndina dziwacuti Tchangamire alicuuya, Weneuya cuti anadaiudziwa 'Mukristu'. Patche Iye angauya, atchadzatipfunzisa zvenze cuti ife". ²⁶ Adamubvunza Djesu: "Ine Ndine, Atchalanga na iwe". ²⁷ Pangani yeneyo wapfunzi wathe wadabva swica wakala wacupatica nazvo thangwe Iye akalanga na mucadzi; Napenepo nemubodzi cuti adamubvunza: "Cuti anda? Ne cuti thangwe lanyo aliculanga na iye". ²⁸ Napenepo mucadzi uya adasiya nkali yatche, adahilira kwenda cu luwani, napenepo adabvunza wanhu: ²⁹ Uyani muwone cuti andibvunza zvenze zvangu ndakaita. Hagali wenei Mukristu?". ³⁰ Iwo wadasiya luwani watchibvauya cuna Iye. ³¹ Pazvo izvi zvikaite, wapfunzi wakacumbira: "Tchangamire, irjani". ³² Ese Iye adawati: Ndina tchacurja tchacuti ndirje cuti imwe hamjudziwi." ³³ Wapfunzi wadabvunzana cumubodzi namubodzi: "nkulanga cuti alipo amuisira zvaturja cuti arje?". ³⁴ Djesu adawabvunza: tchacurja tchanbgu ndico cuita zvinadiwa na Uya adandai Tuma, Ndpedzese cuita basa latche". ³⁵ Apo imwe hamjulangu: 'Kwasalazve mwezi minai cuti ngani yacuncoka iswike?'. Ine, penepo ndinacubvunzani: Penyeni matsoanu muone maminda cuti yadikwana ngani i yacuncoka! ³⁶ Weneuya cuti ali cuncoka anatambila muba bai kwatche podi zvatche

alkicuncoka zvacilalama cuti hacudza peri, cuti zvimudekere pabodzi nazvina zvara iye ndizvo zvinacoka iye.³⁷ Nazvinezvi mwani unati: Mubodzi anazvala mubodzi anacoka',³⁸ Ine nadinacutumani kiya coka panu hamuna culima; wenwngo wana mabasa, imwe mutchida cupinda mumabasa awo".³⁹ Wajinji wamusamalia wamu luwani ilo wadamutenda na zva Iye nathangwe lau mboo hwamucadzi uya: Iye andi londezera zvenze zvangu ndikada ita".⁴⁰ Nepenepo, pawo masamalia cuna Iye, wakabvada cuti wagale na iye, Apo iye adagala mwenemo cunza kwa tsicu ziwiri.⁴¹ Apo wajinji wakamuda thangwe la masocoyo Yatche.⁴² Iwo wakamubvunza mucadzi uya: Ife tiricuda, ne nathangwe lamasoco yaco basi, ese thangwe ta mubva tizvibvila patchathu, apo zvinopano tiricudziwacuti Uyu tchadico moponesi wapadzico".⁴³ Cupera kwatssicu ineyo, adaenda cugalileya;⁴⁴ Thangwe Iye wene Djesu akada langa cuti mupolofita apasiwi mbili mudzico latche.⁴⁵ Patche adaswica Galileya, agali wamwenemowo wadamutambila. Iwo wadanga waona zvenze izvo zvatche Iye adanga aita mu Jerusalema muma phwando iye akaenda muma phwando ya phasica.⁴⁶ Adauryazve cu Cana la Galileya, kwatche adatsandura madzi cuuya vinyu. Cukana munembi wa wanyakwawa, apo atchiti akana mwana cuti akarhwaru mu Capernaume.⁴⁷ Patche adabva cit Djesu akada siya Judiya atchihilira mu GHalilea, adaenda cuswica cuna Iye adamucumbira cuti aterere cuti alape mwana watche cuti nga adi dhuze cuda cufa.⁴⁸ Djesu., penepo, adamubvunza: deca hamuna cuona zvipanguizo zvacuchamisa, imwe deca hamuna⁴⁹ cutenda". Munembi adadaira: Tchangamire, tererani naiene mwana wangu hasati afa".⁵⁰ Djesu adamubvunza: "Ndoco mwana waco apona". Mwamuna uya adatenda namasoco akadalanga cuti Djesu akada mubvunza, napenepo adaenda.⁵¹ Patche iye akaterera, wanyabasa watche adawaona, watchilanga mwana wanu akada pona.⁵² Penepo adawabvunza cuti ndingani yai cuti iye idabva iye zvadi; Wadadaira: "Dzulo nausicu, pangani yatchinomwe, nyakonyole adanga amusiya".⁵³ Baba uya ada bvatsalacana cuti ndi ngani ineyo idabvunziwa iye na Djesu: "Cuti mwaana waco apona"; nepenepo iye nawabale watche wense wadabva watendeuca.⁵⁴ itchi nditco tchidagal tchichamiso tchatchiwiri tchidaita Djesu patche adauya mu Judiya kwen da Galieya.

Chapter 5

¹ Pakuza izvi, kudawoneka phwando libodzi la madjuda, ese Djeso adaenda ku Djerusalema.² Kukana thawale libodzi ku Djerusalema, paduze na Musuwu wa Mabira, kuti natsi aramaiki wanadadza Betisaida, ese ina njira zichanu zakupindanazo zidantsotsiwa mumherera.³ Ntsama ikuru iya wanhu watenda, mapofu, zvirema na zvbundukutu, wakana musambo wakugara penepo pamusuwo [watchiemera madzi iyatekenyeye,⁴ thangwe ngirozi iya Tchangamire ikatchitha ese itchi tekenya madzi pa nguwa na nguwa, futi kana kuti anapinda iyatchinge madzi iyatchida tekenyeka, akaponesiwa wawense utenda (Zvilembwa zvakale zvinatowezero masoko aya)].⁵ Mwamuna mubodzi, kuti akakonziwa akana kagole makuki matatu na masere, alipenepo.⁶ Watchimuwona adagona futi watchidziwa kuti akali penepo panguwa izinjji, Djeso adamudaira: "Ukuda kuponesiwa?".⁷ Mwamuna wakukonziwa adadaira: "Tchangamire, ine handiribe munhu ananditura muthaware, payo madzi iyana tekenyiwa. Uku ndiri kwenda, unango anapinda kumberi kwangu".⁸ Djeso adamuti: Muka, bata ntswimbo iyako, ese famba".⁹ Tchiriporipotcho, mwamuna adawoma, adabata ntswimbo futi adaenda. Ntsiku iyeneyo ikali Mugobera.¹⁰ Napenepo, iwo madjuda iyadalanga kuna mwamuna kuti akadawomesiwa: "Ndi ngobera, ese haulibe kutenderha kudzusa ntswimbo iyako".¹¹ Mwamuna adadaira: "Weneule kuti andiwomesa adanditi: 'Bata ntswimbo iyako, ese famba'".¹² Wadamubvunzisa: "Mbani akubvunza: 'Bata ntswimbo iyako ese famba?'".¹³ Napenepo, mwamuna wakuwomesiwa hakadziwalini mbani amuwomesa, thangwe Djeso akadabuda tchibise bise nakuwona mbumba ikulu ikali penepo.¹⁴ Masule, Djeso adaona mwamuna mu temberi, futi adamuti: "Ona kuti waoma! Hausa nyangazizve, kuitira kuti zvinhu zvakupindirira zvireke kukuitikira".¹⁵ Mwamuna adabuda ese adaenda kadziwisa kuna madjuda kuti Djeso ndiye aita kuti agalemuche.¹⁶ Napenepo, wakulu wamadjuda wadatera Djeso, thangwe Iye akaita zvinhu zvinezvi na mugobera.¹⁷ Djeso adawabvunza: "Bambo Wangu alikusenza kuswika tchintchino, ese Ine ndinasenza basi".¹⁸ Nazvinezvi, wamadjuda wakada basi Kumulalaiya, nkabe basi thangwe lakuphwanya mugobera, apo nakudaidza Mulungu wa Watche Bambo tchaiye, Atchimuyita ndende na Mulungu.¹⁹ Djeso adawadaira: "Tchadi, tchadi, ndikukubvunzani kuti Mwana haiti zvinhu patchatche, kuanza kwa kuona zvidaita bambo; thangwe kuti zvinaita bambo, Mwana anaitawo basi."²⁰ Thangwe Bambo anada Mwana, futi Anamupangiza zvenze zvatche Iye anaita, ese anadzamupangiza zvinhu zvakuwanda kupinda izvi, ese imwe munadzagala wakupatika.²¹ Napenepo, dyali niga Bambo anamusa wakufa ese atchiwapsa kulalama, Mwana basi anapasa kulalama kuna weneule Iye anamuda.²² Napenepo, Bambo hapalibe watche anatonga, apo Iye adapasa wense utongi kuna Mwana,²³ kuitira wense wanamate Mwana, ninga zvawo wananamata Bambo. Ese weneule hanamati Mwana, hanamati Bambo kuti Andituma.²⁴ Tchadi, tchadi, ndinakubvunzani, kuti weneule anabva masoko Iyangu futi anatenda Kunaweneule kuti Adandituma ana kulalama kwa kwenda na kwenda futi hadza tongiwi, apo apinda mukufa kwenda mu kulalama.²⁵ Tchadi, tchadi, ndinaku bvunzani kuti inadzaswika nguwa, ese iyaswika, kuti wanyakufa wanadzabva pfala la Mwana wa Mulungu, ese wanadza, wanadzalalama.²⁶ Ndipo, nadyali ninga Bambo anakulalama Kwaiye tchaiye, nazvibodzi bodzi, Iye adapasa Mwana kulalama kwaiye Mubodzbodzi,²⁷ futi Bambo adapasa Mwana ntsimba kuti atonge, thangwe Iye ndiye Mwana Wamunhu.²⁸ Hamusa dzumi na izvi, thangwe ikuswika nguwa iyakuti weneuale kuti wakali munhutu wanadzabva pfala ese watchadza buda:²⁹ wadaita zvamuiche, wanaenda mukumusiwa kwa kulalama, ese wadaita zvakunyangala, wanaenda kamusiwa kuti watongwe.³⁰ Ine handinga iti zvinhu kuna Ine basi. Ninga ndikubva, ndinatonga, futi kutonga Kwangu nkwa tchadiko thangwe handisi kuswaga kuita Kuda kwangu, apo kuda kwa Weneule

kuti adandituma.³¹ Ningati, ndega, Ine nditchipasa umboo wa Ine mubodzibodzi, umboo Wangu hausi watchadiko.³² Alipo Unango mubodzi kuti anadairira nazvaIne, ese Ine ndikudziwa kuti umboo Watche kuna Ine ngwa tchadiko.³³ Imwe mudatuma watumwi kuna Juwau, ese iye adadairira tchadi.³⁴ Napenepo, umboo kuti Ine ndatambira haunakubuda na munhu. Ine ndikulanga zvinhu izvi kuitira imwepo muponesiwe.³⁵ Juwau akali tchibveneko tchibodzi kuti tchika gaka futi tchitchibveneka ese, panguwa idoko, mudafantsa natchibveneko tchatche.³⁶ Pazvense, umboo wangu ndinawo mbukuru kupinda wa Juwau, thangwe mabasa kuti Bambo Adandipasa kuti ndiite, mabasa mabodzibodzi ndirikuita, iyalikudairira kuna Ine kuti Bambo andituma.³⁷ Bambo tchaiye, kuti Andituma, anadairira pamusana Pangu. Imwe tchipo mudabva pfala Latche, kana kuona tchimiro Tchatche;³⁸ ese hamulibe kugala na masoko Iyatche imwe, thangwe hamulibe kutenda kuna Weneule kuti Iye adandituma.³⁹ Pfunzi Zvilembwa thangwe mukutenda kugala nazvo kulalama kwa kwenda, futi malemba eneya mabodzi bodzi iyana dairira umboo wapamusana Pangu;⁴⁰ apo hamusi kuda kuuya kuna Ine kuti mugale na kulalama.⁴¹ Ine handi tambiri kukuza kwa wanhu,⁴² apo ndirikudziwa kuti hamulibe mumoyo mwanu kuda kwa Mulungu.⁴³ Ine ndauya mu Dzina la Bambo Wangu, ese mulibe Kunditambira; kana unango atchiuya mu dzina latche tchairo, imwe munadzamu tambira.⁴⁴ Muna tendatani, imwe kuti munatambira kukuza kwa wenango, apo hamuswagi kukuza kuti kunabuda kuna ega Mulungu?⁴⁵ Hamusafungi kuti Ine mubodzi bodzi ndinadza kupomherani pamberi pa Bambo. Weneule kuti munapomhera ndi Mozisi, kuna wani munaiga kuemerera kwanu.⁴⁶ Deka mudatenda kuna Mozisi, mungada tendawo kuna Ine, thangwe iye adadairira pamusana Pangu.⁴⁷ Nazvinezvi, munga leka kutenda zvatche iye adanemba, munatenda tani Masoko Iyangu?"

Chapter 6

¹ Pakupera zvinhu izvi, Djeso adaenda kukundu linango la bala kuGalilea, linakadaidziwawo basi bala la Tiberiades.² Mbumba izinji yaka ika Muteera, thangwe iwo wakaona zvidzindikiro kuti Djeso akaita kuna wenewale waka konziwa.³ Djeso adakwira kumherera kwa bango ese kweneko adagala nawapfunzi Watche.⁴ Iro Phasika, pa phwando la madjuda langa laswika.⁵ Patche Djeso adalinga ese adaona iyo izinji mbumba itchiuya na iko kwatche akalipo, adabvunza Felipe: "Nkupi tingaende kiyagula mukate kuti iwo wadye?"⁶ Djeso adalanga zvinezvo kuti ayesere Filipe, thangwe iye akadziwa tswanyi zvikali paduze iye kuita.⁷ Adamudaira Felipe adati: "mazanamawiri yamaphisi yama pawu haangagali yakukwana kuti mubodzi namubodzi atambire padoko".⁸ Mubodzi wa wapfunzi, Anderea, mubale wa Simawu Pedro, adabvunza kuna Djeso: ⁹ "Alipo pano muphale mubodzi kuti anamapawu machanu iyada koiwa na ntsomba ziwiri; Apo kuti tswanyi izvi kuna kuna wensewa?"¹⁰ Djeso adadaira adati: "Itani kuti wanhu wagale zvawo". Pakana uska uzinji pambuto yeneyo. Nadyano iwo wanhu wada dzagala, pa tsama ya zvikwi zvishanu izvo.¹¹ Nadyalo, Djeso adatola iyo mikate futi, pakubuda kupereka nsisi, adapasa Iwo wakada gala. Namoda ubodzi, Iye adaita zviobodzivo ku ntsomba,ninga zvatche akada.¹² Pawo Iwo wanhu pawo wadapeza, Djeso adalanga kuna watewereri wachte: "Unganzani pa maphisi ya sara kuti haazviti izvo kuti zvikale zvukuluzika".¹³ Ndyalo, Iwo watewereri wadaunganiza futi watchidzaza kumi na ziwiri cesto na maphisi ya mikate mishanu zikada koiwa, zakusiwa na wenewale kuti wakana ine.¹⁴ Pawo iwo wanhu wadawona tchenetchi tchipangiziro kuti Djeso adaita, wadalanga: "Wenei ndiye wtchadikodi iye muporofita kuti dai adauya ipo padziko".¹⁵ Patche Djeso adabva kuti Iwo wakali paduze kuuya futi wadabata ntsimba kuti waite nyakwawa, adabuda aliega basi atchienda kubango.¹⁶ Apo husiku udaswika, wachte watewereri wadadzika ku thawale.¹⁷ Futi, watchi pinda imo mu modiya, watchienda na pa bala rumo na Capernaume. nanga kwadi doka payeneyo nguwa, futi Djeso nanga haasati auya kuti waonane naye.¹⁸ Futi, nanyaya ya iyo tsimba yamhepo kuti yakakupudza, na bala lakagala lakubvundulika.¹⁹ 19Nadyalo, apo iwo watewereri wakada wameka nakuda kwa makumi mawiri na mashanu kana makumi matatu yama kilomita, wadzaona Djeso atchifamba na padzaulu pa bala, atchiuya napadhuze pa modiya, futi wada kala na mantha.²⁰ Nadyalo Djeso adawabvunza adati: "Ndinepano! lekani kutchya".²¹ Nadyalo, Iwo wadamuyemera watchimutambira mu modiya, futi nanyakatchimbitchimbi iwo modiya udaswika kwawo iwo ukayenda.²² Pansiku inango, iwo wanhu wazinji kuti wakali kunango kunkundu la bala wadaona kuti hakutchinazve winango modiya kweneko, na libodzilo, futi kuti Djeso hakalibe kupinda mwenemo na Watche watewereri, apo kuti watewereri wachte wakadaenda woga.²³ Kwazvense, pakana inango modiya kuti idauya ku Tiberiade paduze na pambuto yawo Iwo wadarja mukate pakubuda kwa Tchangamire adapasa nsisi.²⁵ 24Pawo iwo wazinji wadaongolola kuti nkabe Djeso nkabe watewereri Watche wakali kweneko, wadapinda mumwi mwadiya ese wadayenda ku Kafernaum watchimutswaka kuna Iye.²⁴ Futi watchimuona Iye ku linango kundu la thawale, wadamubvunza wadati: "Mbuya, panu mudaswika pano?"²⁶ Djeso adawadaira, adati: "Na tchadikodi, na tchadikodi, Imwe Ine manditswaga, nkabe thangwe mudaona zvipangizo, ndipo thangwerai mudarja mikate futi mutchikuta."²⁷ Sewenzani nkabe na kuda kwakurja kuti kunaposa, ese na tchakudiya kuti tchinagala pa kulalama kwendanakwenda, apo iye Mwana wa Munhu imwe anakupani, thangwe Mulungu, ndi Bambo, Ada ndipa.²⁸ Nadyalo, Iwo wadabvunza kuna Djeso: "Nswanyi tingada ita kuti tiite mabasa ya Mulungu?"²⁹ Djeso adadaira adati: "Eneya ndi mabasa ya Mulungu: Kuti namatani kwaweneule kuti iye adamutuma".³⁰ Apo, iwo wada mubvunza: "tchanyi tchingatipangize, kuti tingaone futi kutenda kuna iwe? Apo tingaite tani?"³¹ Wabambo wathu wadarja iyo mana pa mutsanga, ninga zvida nembiwa: "Iye adawapasa kuti warje mukate wakudzaulu".³² Apo, Djeso adawadaira: "Na tchadikodi na tchadikodi, Ndina kubvunzani kuti haasi iye Mosisi kuti adakupani mukate wakudzaulu, ese Ndiye Bambo wangu kuti ana kupani watchadiko mukate wa Mulungu."³³ thangwelanyi mukate wa Mulungu ndiwo kuti unatchitha ku dzaulu na kupasa upenyu pano pansu".³⁴ Apo Iwo wadalanga kuna Djeso:

"tchangamire, tipeni Ndipo basi weneu mukate".³⁵ Djeso adawabvunza: "Ine ndine mukate waupenyu, weneuwule kuti anauya kuna Ine haabvi nzala, futi nawenewule kuti ana namata kuna Ine haadzabvi zve nyota."³⁶ Mhapo, nakudyano, Ine ndina kubvunzani kuti Ine mandiona, ese musati matenda nanguwaino.³⁷ Wense weneuwale kuti Bambo munandipa wadawona kuna Ine, futi na kuti wanawuya kuna Ine, Ine nkabe kudzawathusa kuna.³⁸ Thangwe ndidauya kudzaulu, nkabe kuti ndiite kuda kwa Ine tchaizvo, ese na kuda kwa weneule kuti Ine adandituma.³⁹ Ese uku ndiko kuda kwaweneule kuti adandituma, kuti Ine handitsaiba na mubodzi pa wense iwo kuti Iye Hadandipasa, ese watchadzamuka pansiku yakumaliza".⁴⁰ Thangwe uku ndikuda kwa Bambo Wangu, kuti wense wakuti wanaona Mwana futi Iye anamuda, kala na upenyu wakwenda na kwenda; ese Ine nditchadzamuka pa tsiku yakupezisira".⁴¹ Apo, iwo madjudeu adanyunyuta na kodzero Yawo thangwe adalanga: "Ine ndine uwo mukate kuti adatchitha kudzaulu".⁴² Iwo watchilanga: "haasi iye tchaiye Djeso, iye mwana wa Jose, nyakubaliwa na bambo na mai wathu tinadziwa? tswanyi, nadyalo, Iye analanga: 'Ine ndatchitha kudzaulu?'.⁴³ Djeso adawadaira kubvi: "Lekani kunyunyuta kunaimwe mwegu."⁴⁴ Hapana munhu anauya Kunaine, kunza kwakuti iye bambo kuti Adandituma atchimuisa, napenepo Ine nditchadzamumusa pa nsiku yakupedzesera.⁴⁵ Zvida nembwa muna maprofitu: 'Wense Iwo watchadza pfundiska na Mulungu. Wense kubvi wana makutu futi watchipfunza kuna bambo atchaya kuna Ine'.⁴⁶ Nkabe kuti wanimbo zvatche ana ona Iye bambo, kunza kwa weneule kuti anabuda kuna Mulungu; Wenei awona bambo.⁴⁷ Natchadiko, na tchadiko, ndina kubvunzani kuti weneule kuti anada ana ulalami wakwenda-nakwenda.⁴⁸ Ine ndine iyo pau ya upenyu.⁴⁹ Wabambo wanu wadarja iyo banda na kalepo, napenepo wadafa.⁵⁰ Yenei ndiyo iyo pau yakuti inabuda ku dzaulu, pakuti weneule kuti anarja yenei haadzafi.⁵¹ Ine ndine iyo pau ya kulalama kuti idabuda ku dzaulu. A ese ule anarja yenei pau, atchalalama kwenda na kwenda. Iyo pau kuti Ine ndinakupani ndiyo nyama yangu ina uko kulalama pano pansu".⁵² Iwo madjudeu wadagala wakuchukikana kuna iwo, napenepo wadatanga kubvunzisa, watchilanga: "Thangwelanyi Wenei kuti angatipese iyatche nyama kuti tiirje?".⁵³ Djeso, mhapo, adawabvunza kuti: "Na tchadiko, na tchadiko, Ndina kubvunzani kuti ese ungaleka kurja nyama ya Mwana wa Munhu, na kumwa gazi lache, hamudzakali na ulalami Imwepo tchaimwe."⁵⁴ Weneule anarja nyama Yangu futi atchimwa gazi Langu ana kulalama kwakuenderera, napenepo Ine ndati ndinadzamuka pa nsiku yakupedzesera.⁵⁵ Thangwe nyama Yangu tchakurja tchatchadiko, na gazi Langu ndatchadiko lakumwa.⁵⁶ Weneule kuti anarja nyama Yangu futi atchimwa gazi Langu analambirira na Ine, napenepo Ine naiye.⁵⁷ Apo nadyano iye bambo kuti wakulalama Andituma, futi napenepo nadyalo Ine ndinalalama nakuda kwa thangwe la Bambo, weneule kuti anarja kwa Ine atchalalama nakuda kwa Ine.⁵⁸ Enei ndiyo pau kuti idatchitha ku dzaulu, haisi ninga yeneire kuti wabambo wanu wadarja, futi watchifa. Weneule kuti anarja yenei pau analalama kwenda na kwenda".⁵⁹ Djeso adalanga zwenzevi zvinhu mu sinagogi, ndepo atchipfundisa mu kapernaumi.⁶⁰ Apo, wazinzi iwo watche wawerereri, pawo wadabwa zwenzevi, wadalanga: "Kupfundisa kweneku kudaoma; mbani kuti angayabve-mbo?"⁶¹ Ese Djeso, akadziwa pa tchathe Iye kuti wawerereri watche waka nyunyuta thangwe lazvenzevi, adawabvunza kuti: "'Zvenzevi zvinakugumbulani?"⁶² Ese napenepo mukandiona ine Mwana wa munhu nditchikwira kuyenda kwangu Ine ndikaalipo kale munaita tani?⁶³ Ndiwo iwo muzimu kuti unapa upenyu. Iyo nyama haai baliba tchinhu. Iwo masoko yangu Ine ndikakubvunzani ndiwo muzimu na upenyu.⁶⁴ Apo walipo wenango pakati panu kuti hawatendi". Thangwe Djeso akadziwa kubudira pakutanga mbani wakali wakuti hawatendi ese mbani Adakunyengezani.⁶⁵ Iye adati: "Ndipo naizvi kuti adakubvunzani hapalibe anauya kuna Ine, kunza kwa izvi zvitendiwe na Bambo".⁶⁶ pakupeza izvi, wazinji wapfunzi Watche wadahirira, futi hawalibe kudzafambazve na Iye.⁶⁷ Djeso, napenepo, adalanga kuna wakumi na wairi: "Imwe hamudi basi kuzvipambura?"⁶⁸ Simawu Pedro Adamudaira: "Tchangamire, tinaenda kuna wani? Imwe muna masoko iya kulalama kwenda nakwenda,⁶⁹ ese ife tinatenda futi tauya titchidziwa kuti ndimwe Wakutchena wa Mulungu".⁷⁰ Djeso adadaira: "Ine andina kukusankurani, pawa kumi nawairi? Pazvense, mubodzi wanu ndi dyabu".⁷¹ Iye akalanga Djuda, Mwana wa Simawu Karioti, thangwe anagala iye, mubodzi wawa Kumi na wairi, weneule kuti anadza Munyengeza.

Chapter 7

¹ Pakupeza zvinhu izvi, Djeso adaita ulendo mu Galileia, napenepo akadalini kufamba mu Djudea, thangwe madjuda iyakada Kumu ulaya.² Phwando lamajuda iya Mataberinaku likali paduze.³ Wadamubvunza, napenepo, wabale watche: "Buda mbuto ineyi, enda ku Djudea, nadyali wapfunzi Wako wanadzaona zvinhu kuti Iwe unaita; ⁴ thangwe apalibe anaita zvinhu nyakabisebise patche anada kudziwika pamhene. Ungati ulikuuta zvinhu izvi, Zvipangize kuna dziko".⁵ Nazvinezvi wabale Watche tchaiye wadatenda kuna Iye.⁶ Napenepo, Djeso adawabvunza: "Nguwa Iyangu aisati iyaswika, apo nguwa iyanu iadagala iripo.⁷ Dziko ngalireke kukuzondani, apo ngalizonde Ine, thangwe Ine ndikudairira kuti mabasa iyanu ngakunyangara.⁸ Imwe kwirani kuphwando, Ine handikwiri thangwe nguwa Iyangu aisati iyakwana".⁹ Patche adapeza kuwabvunza zvinhu izvi, Iye adalambirira mu Galileia.¹⁰ Pazvense, pawo wadakwira kuphwando wabale Watche, Iye adakwira basi; nkabe pamhene, apo nyakabisebise.¹¹ Madjuda Wakamusaga papahwando, watchiti: "Alikupi Iye?".¹² Pambumba, pakana nzeru zakuwanda pamusana pa Iye. Wenango wakalanga: "Iye ndi mwamuna wamuche"; wenango wagalanga: "Iye alikunyengeza mbumba".¹³ Kana nadyali, hapalibe akalanga pamhene pamusana pa Iye, nakurha wadjuda.¹⁴ Palo phwando likali pakati, Djeso adakwira ku temberi atchitanga kupfunzisa.¹⁵ Napenepo madjuda iyadagala iyakupatika, ese wakalanga: "Mwamuna uyu anadziwa tani zvinhu kuti tchipo adapfunzisiwa?".¹⁶ Djeso adawadaira: "Pfunzo Langu halisi Langu, apo nda Weneule kuti andituma.¹⁷ Kungati kuna unango alikuda kuita kuda Kwangu, anadzadziwa pamusana pa pfunziso Lache, zvingati izvi zvikubuda kuna Mulungu, kana Ine ndikulanga

kwaIne mubodzibodzi. ¹⁸ Weneule kuti analanga kwaiye tchaiye alikuswaga kuzvikuza kwatche, apo weneule anaswaga kukuza kwa weneule kuti adandituma, uyu ndiye watchadiko, ese hakulibe tchakunyangala kunaiye. ¹⁹ Hasi Mozisi kuti adakupasani Mutemo? Pazvense, palibe mubodziwanu alikuusenzesa. Thangweranyi mulikuswaga Kundiulaiya?". ²⁰ Mbumba idadaira: "Una dimoni libodzi. Mbani alikuswaga kukuUlaiya?". ²¹ Djeso adadaira futi atchiwabvunza: "Ine ndidaita basa libodzi, ese mwense imwe mulikudzuma naizvi. ²² Mozisi adakupani kutchiningurha - izvi hazvina kubuda kuna Mozisi, apo kuna watchinyakale -, ese mumugobera tchiningulani wamuna. ²³ Angati mwamuna atchitchiningurha na mugobera, kuitira kuti Mutemo wa Mozisi uleke kuphwayiwa, thangwe mudagumbuka na Ine nditchilapa munhu namugobera? ²⁴ Hmusatongi nakulinga nkope, apo tongani zvakulungama". ²⁵ Wenango wamu Djerusalema wakalanga: "Hasi Uyu wawo walikuswaga kuulaiya?. ²⁶ Futi wanani kuti Iye alikulanga pamhene, ese awasi Kumubvunza. Nkubvika kuti watongi walikudziwa kuti Uyu ndiye tchaiye Kristu?" ²⁷ Tinadziwa ngwapi Iye, apo patche adauya Kristu, hapaibe anadzadziwa ²⁸ Napenepo, Djeso adamusa pfala mutemberi, atchipfunzisa ese atchiti: "Imwe Mukundidziwa futi mudziwa kuti ndine wakupi; handisi kubuda Kwaine mubodzibodzi, apo Weneule kuti Andituma ndiye watchadiko, ese Hamumudziwi. ²⁹ Ine Ndinamudziwa thangwe ndikubuda Kwaiye futi Iye Andituma". ³⁰ Napenepo, iwo wadaswaga Kumusunga, apo hapalibe adamubata thangwe nguwa Iyatche iakasati iyaswika. ³¹ Nazvinezvi, mumba izinji ikatenda Kunaiye. Iwo wakalanga: "Patche Kristu anauya, anadzaita Iye zvidzindikiro zvizinji kupinda mwamuna Uyu zvatche anakaita?". ³² Wafalisi wadabva mbumba itchilanga zvinhu izvi pamusana pa Djeso, ese makulu wakulu nawa falisi wadatuma masodja kuti Wamusunge. ³³ Napenepo, Djeso adawati: "Nditchiri namwe panguwa idoko, ese napenepo ndinadzaenda kuna Weneule kuti Adandituma. ³⁴ Imwe Munadzandisaga, apo hamudzandiwoni; futi kwangu ndinaenda, amudzakwanisi kukwenda". ³⁵ Nalazawu ineyi, wadjuda wakalanga wogawoga: "Mwamuna uyu anadzaenda kuponi, tingaleka kukwanisa Kumuwona? Iye anadzaenda pakati pawa girigi, kuti awapfunzise? ³⁶ Linathumbudzulani soko leneni lalanga Iye: 'Imwe Munadzandisaga eseamudzandiwoni; kwangu ndinaenda, hamukwanisi kukwenda?'". ³⁷ Itchiswika ntsiku iyakupezesera, ntsiku ikuru iya phwando, Djeso Adamuka ese na pfala likuru adawati: "Angati munhu ananyota, ngauye kuna Ine ese amwe. ³⁸ Weneule kuti anatenda kuna Ine, ninga zvinembwa zvinalanga, mukati mwako munadzadzala mikulo iya madzi iyakupenya". ³⁹ Iye adalanga izvi pamusana waMuzimu kuti watambira wenewale wanatenda Kunaiye; nanga awasati waupasiwa Muzimu, thangwe Djeso nanga hasati aukuzisa. ⁴⁰ Wenango wapa mbumba, pawo wadabva masoko eneya, wadalanga: "Uyu ndiye tchaiye Muprofiti". ⁴¹ Wenango wadalanga: "Uyu ndiye Kristu". Apo wenango wadalanga: "Angaiye Kristu muGalilea? ⁴² Winembwa atchilangi kuti Kristu anadzauyiya kudzinza la Davidi, waku Beterehema, waku mbumba iyakuti ikali iya Davidi?". ⁴³ Napenepo, idatanga nyonganyonga pakati pa mbumba nathangwe Latche. ⁴⁴ Wenango pakati iwo wakada Kumusunga, apo palibe Adamusunga. ⁴⁵ Napenepo, masodja wadaenda kuna wakuru wakuru na wafalisi, ese iwo wadawabvunzisa: "Thangweranyi amulibe Kumuwisa?". ⁴⁶ Masodja iyadadaira: "Hapana adilanga ninga Iye". ⁴⁷ Nazvinezvi, wafalisi wadawadaira: "Imwewo basi manyengeziwa? ⁴⁸ Unango pakati pawatongi kana unango pakati pawafalisi wadatenda Kunaiye? ⁴⁹ Apo mbumba, kuti ayidziwi Mutemo, ndiyo idatukwa". ⁵⁰ Nikodimo, mubodzi wamafalisi kuti adawonana na Djeso kalakepo, adawati: ⁵¹ "Mitemo iyathu inatonga munhu ausati kutangula Kumubva kana kudziwa ntswanyani zvatche iye aita?". ⁵² Iwo wadadaira: "Ndiwewo mugalilewu basi? Swaga futi wona kuti hapana muprofiti anabuda ku Galilea". ⁵³ Napenepo, wense wadahirira kwenda kumami iyawo.

Chapter 8

¹ Djeso adaenda ku Bango la Oliveira. ² Nakumatchibese kweru, adaenda patswa mutembere, futi yense mbumba idauya kuna Iye; Iye adagala futi atchitanga kuwapfunzisa. ³ Wanembi na wafalisi wadauyisa mukadzi mubodzi wadamubata alikuhula; wadamuyiga pakati pa wense, ⁴ ese Wadamubvunza: "Mupfunzisi, mukadzi uyu adabatiwa panguwa akaita uhule. ⁵ Mutemo wa Mozisi unatibvunza wakadzi wenewa wanadikana kuphaiwa na mauwe; Imwe, nazvenezvi, munatitani?". ⁶ Iwo wakalanga zvinezvi kuti wamuyesere, kuitira kuti pagale natchinhu tchakumu Pombera, apo Djeso, Atchikotama, adatanga kunemba pantsi natchitchala. ⁷ Watchihederera watchimubvunzisa, Iye Adamuka ese adawati: "Weneule pakati panu kuti alibe kunyangaza, ngakale wakutanga kumutusira buwe". ⁸ Napenepo, Atchikotama patswa futi, adahirirazve atchinemba pantsi natchichala katche. ⁹ ¹⁰ ¹¹ 9Pawo adabva izvi, wadabuda m'bodzi na mubodzi, watchitomera kuna wakulu; Ese Djeso adasala yega na mukadzi ule atchikala pakati. ¹⁰ Djeso adamuka futi atchilanga adati: "Mukadzi, walikupi wenewale wadakupwatira? Palibe adakutonga?". ¹¹ Iye adadaira: "Apalibe, Tchangamire". Djeso adalanga: "Podi ine haandikutongi. Ndoko ese, kubudira pa tchitchino, usaphonyezve futi." (Iwo wanembi wakale wakatewera Jowau 7:53-8:11) ¹² ¹³ 12Patswa Djeso adawabvunza: "Ine ndine tchiezera tchadziko. Weneule ananditeera hadzafambi mumudima, apo anadzakala natchiezera tchaupenyu". ¹³ Iwo wafalisi wadamubvunza: "Iwe unazvidairira patchako wega iwe; Iko kuzvidairira kwako akusi kwatchaditchako". ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ 14Djeso adadaira: "Ine ntchiri kuzvidairira ndega tchazvo, kwangu kuzvidairira ndikwatchaditchadi. Ine ndirikudziwa kupi kwangu ndirikubuda futi nakwangu ndirikuenda, nazvenezvi Imwe hamudziwi kwangu ndirikubuda futi na kwangu ndirikuenda. ¹⁵ Imwe munatonga na kuda kwanyama, Ine palibe wandinatonga. ¹⁶ Ese kana Ine nditchitonga, kwangu kutonga kwatchadiko, thangwe ndirilini ndega, apo Ine ndina Iye bambo iye adandituma. ¹⁷ Ese basi muMutemo Wanu iwo wudanembiwa kuti kudairira kwa wairi wanhu ndikwatchaditchadi. ¹⁸ Ine ndine ndinazvidairira patchangu ndega, ese Bambo Iye adandituma ndiye mudairiri Wangu". ¹⁹ Iwo wadati: "Alikupi Bambo wako?" Djeso adawadaira adati: "Imwe hamundidziwi Ine, kana kuti

Bambo Wangu; deka Ine mukandidziwa, deka mudadziwambo bani Iye Bambo Wangu".²⁰ Iye adalanga aya masoko paduze na nkozi ya zvakupereka, patche akapfunzisa mu thembere, ese palibe adamusunga thangwe nguwa yatche nanga aikasati yaswika.²¹ Ese adawati kanangozve: "Ine ndirikuenda, ese Mutchadzanditswaga, apo nditchadzafira zvitema zvanu. Kwangu Ine ndiri kwenda hamudzakwanisi kukuenda".²² Ese iwo Wajuda wakalanga: "Tchadiko kuti atchazviulaya? Nadyalo ati: 'Kwangu ndirikuenda, Imwe hamudzakwanisi kukuenda'".²³ Ese adawabvunza adti: "Imwe ndimwe wapano pansi, Ine ndine wakudzaulu. Imwe ndimwe wapadziko pano, Ine handisi wapadziko pano."²⁴ Nazvoizvo Ine ndina kubvunzani kuti mutchafira muzvitadzo. Apo mungaleka kutenda kuti Ine Ndine iye, mutchafira muzvitadzo zvanu".²⁵ Iwo wadabvunza wadati: "Ndiwe wani Iwe?". Djeso awadawira: Tswanyi Ine ndikakubvunzani kutanguira kalana-kala.²⁶ Ndina zvinhu zvizinji kuti ndikulangileni na kukutongani pakodzo lanu. Nadyalo, Weneule kuti Iye adandituma ndiwatchadiko, ese zvinhu kuti Iye adbva, zvenzvi zvinhu ndizvo zvanditchalanga padziko".²⁷ Iwo hawana kubvesesa kuti Iye akhawalangira na zva Bambo watche.²⁸ Djeso adawabvunza adati, na zvoizvi: "panu mutchamusa mwana wamunhu, apo ndipo mutchadziwa kuti Ine Ndine Iye, futi kuti hapana tchangu ndinaita zvanega; Nadyalo ndilanga zvangu ndidapfundisiwa na Bambo wangu."²⁹ Ese ule kuti Ine adandituma ana Ine, futi Iye Ine haadzandisiyi ndega, nadyalo Ine basi ndinagala nditchiita zvinhu kuti zvinamudekera".³⁰ Patche Djeso akhalanga zvinhu zvenzvi, wazinji wawadada kuna Iye.³¹ Djeso adalanga kuna wa djuda wakuti wadada kuna Iye: "Kana Imwe mungalambirira na masoko yangu, munadzakala tchaditchadiko wa nakupfunza wangu."³² Ese munadzadziwa zvatchadi, futi zvatchadiko tchina dzakulekererani".³³ Iwo wadawira wadati: "Ndife wadzinza la Abulahamu, futi tilibe kukala wabitchu kuna wenango munhu, tswanji Iwe ulikulonga kuti: 'Tina dzakala wakulekererwa?'".³⁴ Djeso adawadawira adati: "Tswatchaditchadi, ndinakuuzani kuti ule anaita zvakunyangaza ndibitchu wazvakunyangaza."³⁵ Bitchu halambiliri ali panyumba na kwenda-na-kwenda, nadyalo mwana watche anagala kwenda-na-kwenda.³⁶ Nazvoizvo, kana mwana wamunhu atchikulekererani, zvatchadi-tchadi munagala wakulekererwa.³⁷ Ine ndirikudziwa kuti ndimwe dzinza la Abulahamu; Imwe mulikutswaga Ine kundiulaya thangwe masoko yangu hayaoni mbuto kuna Imwe.³⁸ Ine ndiri kukubvunzani zvangu ndidaona kuna Bambo, ese Imwe itani zvanu mudabva kwa Bambo wanu".³⁹ Iwo wadawira wadati: Bambo wathu ndi Abulahamu". Djeso adawabvunza adati: "Ninga ndimwe wana wa Abulahamu, ninga mulikuita mabasa ya Abulahamu."⁴⁰ Nazvenzevzi Imwe mulikutswaga kundiulaya Ine, kuti ndidakubvunzani zvatchadiko zvangu ndidabva kuna Mulungu; Nadyalo Abulahamu haana kuita zvenzvi.⁴¹ Imwe mulikuta zvinhu zva Bambo wanu". Iwo wadalanga wadati: "Ife hatina kubaliwa muuhule; Ife tinaye Bambo wathu mubodzi basi, Mulungu".⁴² Djeso adati: "Kana Mulungu ninga akali Bambo wanu, Imwe Ine ninga mulikundida, thangwe ndidabuda kuna Mulungu, futi ndizvo ndiripano; thangwe handina kuuya na kuda kwangu, nadyalo Iye Adanituma."⁴³ Thangwe lanyi Imwe hamutetekeri masoko yangu? Ndi thangwe hamukwanisi kubvesesa masoko yangu.⁴⁴ Imwe ndimwe wa Bambo wanu, dyabo, ese Imwe munaita kuda kwa Bambo wanu. Iye akali nyakuulaya kubudira pakutanga. ese haana kugala na tchadiko, thangwe tchaditcho hatchikasi mwaiye. Patche Iye angalanga zvakupwata, ndiyo malangirke yakwawo eneyo, thangwe ndiwo wanyakupwata futi ndi bambo wakupwata.

⁴⁵ Nadyalo, thangwe Ine ndinalanga zvatchadiko, Imwe hamudawira kuna Ine.⁴⁶ Mbani pakati panu anaita kundipwatira zvakunyangala zvangu? Kana ndinalanga zvatchadiko, thangwe lanyi hamundidawiriri?⁴⁷ Ule ali wamulungu ambabva masoko yambalanga Iye; . Thangwe la zvenzvo Imwe haamubvi, thangwe hamusi wa Mulungu".⁴⁸ Wadjuda wamudawira wadati: "nathangwe lenero hatina kukubvunza kuti Ndiwe musamaria ese kuti una madimoni?".⁴⁹ Djeso awadawira adati: "Ine handina madimoni; nazvenzvo Ine ndina lumbidza Bambo wangu, ese Imwe haamundilumbidziba."⁵⁰ Ine handizvitswagiri mbiri; Apo alipo m'bodzi atswaga mbiri, ese ndiye mutongi.⁵¹ Tswatchaditchadi, ndinakuubvunzani kuti, munhu anakoya masoko yangu, haadzaoni lufu".⁵² Wdjuda wadamudawira wadati: zvinopano tadziwa kuti una madimoni. Abulahamu na mapolofita yadafa, ese Iwe ulikutibvunza, apo Iwe ulikuti: 'munhu anakoya masoko yangu, haadzaoni lufu'.⁵³ Kodi, iwe ndiwe mukulu kupinda Bambo wathu Abulahamu kuti adafa? Mapolofita futi adafa. Mbani anathemera kuita?".⁵⁴ Djeso adawadawira adati: "Kana Ine nditchizvipasa mbiri patchangu, mbiri yangu haina basa tayi, ese, alipo Bambo wangu ndiye anandipasa mbiri, Ule wanu munalanga kuti ndi Mulungu wathu."⁵⁵ Imwe hamuna kumudziwa tayi, nadyalo Ine ndina mudziwa, futi ndina koya mosoko yatche.⁵⁶ Bambo wanu Abulahamu adafa pawo wada fungidzira kuti ntsiku yangu; Iye adaiona futi adadekerka".⁵⁷ Wadjuda wadalanga wadati: "Iwe haaulibe kana makumi mashanu amakole ya muthunga, futi udaona Abulahamu?".⁵⁸ Djeso adawadaira adati: "Tchadi-tchadiko, ndina kubvunzani kuti masule kuti Abulahamu asati abaliwa, Ine nanga ndilipo".⁵⁹ Nadyano, wadabata mauwe kuti wamuphaye, ndipo Djeso adazvikoya futi adabuda muthemberi.

Chapter 9

¹ Napenepo Djeso akhapinda, adaona mwamuna pfofu wakubarwa naho: ² Wanyakupfunza watche wadabvunzisa kuna iye: "Rabi; mbani adataza kuti mwamuna uyu abarwe phofu? Ndiye kana kuti mbababa watche?".³ Ese Djeso awadawira atchiti: "Ntsiye tayi penu kuti wabombo watche wadataza, ece tsyakuti mabasa ya Tchangamire yapangizwe muupenyu watche."⁴ Zvinadikana kuita basa la iye adandituma, nadyali, yatchali masakati. Usiku hulikufedzera, hungaswika hapana ndiye anasewenza.⁵ Nazvoizvi Ine nditchati padziko pano, Ine ndine tchiyezera tcha pansi pano".⁶ Padati Djeso apesa kulanga zvenzvo, adapfira mata pansi, adakanya mataka na mata yatche, nadyalo adatsyedenga mwamuna ule kumanso atche.⁷ Djeso adamubvunza atchiti: "Ndoko uya sambe kuthawala la Siloni (zvitchiphimbizurwa zvitchibvi

"Nyakutumwa")Apo, mwamuna adayenda, kuyasamba ese adahirira adikuona. ⁸ Napenepo, wagalisani wathe mwamuna uyo na wenango wakhamuyona wadati: Ntsiye uyo kuti akabhasa lakugala ese atchikumbira? ⁹ Wenango wakhalanga watchiti:"Ndiye".Wanango wadati:" ntsiyeba", ese wadayembana Naiye".Na penepo, mwamuna ule adalanga atchiti:"Ndinepano". ¹⁰ Ese iwo wadamubvunza watchiti: "Ese, zvidaitikani kuti manso yako yavulike? ". ¹¹ Iye adawadawira adati: " Mwamuna ule anadaidzwa Djeso adaita matope ese adanditswedenga manso yangu ;Penepo, adandibvunza atchiti: 'Ndoko uyasambe kuthawale la Siloni'. Napenepo Ine ndidaenda, kuyasamba ese ndidahirira ndadikuona. ¹² Ese iwo wadamubvunza watchiti: "Alikupi Iye?". Mwamuna ule awadawira adati: "Ine handisi kumudziwa". ¹³ Wadamuuisa mwamuna ule kuti akhali phofu kuna wafalisi. ¹⁴ Nsiku ineyo ikhali ya sabudu, padaita Djeso matope ese atchivula manso yatche. ¹⁵ Katchiwiri kathe wafalisi wadamubvunzisazve zvaita tani manso yako yaone: "Iye adaikha matope kumanso yangu, Ine ndidatola, nadyalo ndadikuona",adalanga mwamuna ule. ¹⁶ Wafalisi wenango wadalanga watchiti: "Uyu Mwamuna haana kubuda kuna Mulungu,m'tsyanyi, haakoyi nsiku ya sabudu".Wenango wakalanga: "Kodi munhu anaita zvizindikiro zvidadyalo Iye ndinyakunyangaza?". Ese penepo padaoneka kuguwana kwaiwo. ¹⁷ Na izvoizvo, wadatanzve kumubvundisa phofu ule:Kodi iwepo unazvionatani, kuna munhu uyu kuti adakuvula manso?". Phofu adalanga: "Iye ndiye mupolofita". ¹⁸ Panguwa ineyo, wadjuda hawana kutenda kana kuti kudawira kuti Iye akhali phofu, ese manso yatche yavulika, napenepo wadadaidza wabambo wathe mwamuna ule nyakuvuliwa manso, kana kuti nyakuonesiwa. ¹⁹ Iwo wadamubvunza kuna bambo wathe watchiti: "Ndiye wenei mwana wanu kuti adabarwa phofu? Zvidaitatani nyamunsi ayone? ²⁰ Wabambo wathe naizvoizvo wadadaira watchiti: Ife tiri kudziwa kuti uyu ndi mwana wathu, kuti wadabarwa aliphofu. ²¹ Thangwe lanyi nyamunsi adikuona iye Ife hatizvidziwi. Bvunzani Iye. Iye ndi mukulu nadyalo anazvidairira ega. ²² Wabambo wathe wadalanga zvinezvo nathangwe Iwo wakatya madjuda, na penepo wakadabvirana kuti kana mubodzi angalanga kuti Djeso ndiye Kristu anadikana kuti abudiswe musinagoga. ²³ Nathangwe lineru wabambo wathe wadalanga: "Iye ndi mukulu; mubvunzeni Iye." ²⁴ Katchiwiri kathe, Iwo wadamudaidza mwamuna ule kuti akali phofu ese wadamubvunza watchiti: "Pasa mbiri kuna Mulungu! Ife tadziwa kuti mwamuna uyu ndi nyakutaza". ²⁵ Nazvoizvo weneule mwamuna adawira adati: "Zvingagala kuti iye ndi nyakutaza penu khabe,Ine handizvidziwi. Tchibodzi tchinhu Ine ndinadziwa:Ine ndikali phofu ese nyamunsi ndadikuona". ²⁶ Napenepo, wadamubvunza: "tswanyi zvatche Iye adaita kuna Iwe?"Adaitatani Iye kuti avule manso yako?". ²⁷ Iye adadaira: "Ine ndakubvunzani kale,ese Imwe hamuna kundibva! Thangwelanyi mulikuda kubvazve patswa? Nadyalo mulikuda kugala wanyakupfunzawatche?". ²⁸ Iwo wadamutukana futi watchimubvunza: "Iwe ndiwe mutewereri wathe; Ife nadyano ndife watewereri wa Moises. ²⁹ Tirikudziwa kuti Mulungu adalanga kuna Moses, nadyano uyu mwamuna hatimudziwi kuti alikubdzakupi". ³⁰ Mwamuna ule adawadaira, nakuwabvunza atchiti: "Namata, izvi tswakupatisa! Imwe hamukudziwikwathe Iye ali,ese nadyalo Iye adivula manso yangu. ³¹ Ife tinadziwa kuti Mulungu haabveseli wa nyakunyangaza, nazvoizvo ese iye anamunamata futi atchiita kuda kwaiye,Mulungu anamuteteka. ³² Kutangira pakutanga kwa pansu, hakuna kumbobvika kuti munhu adavulwa manso pa mubodzi mwamuna adabaliwa phofu. ³³ Deka wenei mwamuna ninga haana kutumwa na Mulungu, Iye ninga haana kukwanisa kuyita tchinhu ningana zvenzevi". ³⁴ Iwo wadamudawira futi watchilanga: "Hudabaliwa mu zvitema, ese nyamunsi ulikutipfunzisa?". Nadyano, Iwo wadawatamangisa. ³⁵ 35Djeso adabva kuti iwo wathamanguiswa musinagoga.Iye adamuona nadyalo adamubvunza: "Unatenda mwana wamulungu?" ³⁶ 36Ese Iye Adadawira atchilanga adati: "Iye ndiwani, tchangamire, kuti ine ndimutene kwaiye?" ³⁷ 37Djeso adamubvunza adati: "Ulikumuona kale ese ndiye wako ulikulonga naye". ³⁸ Mwamuna ule adati: "Tchangamire, ine ndinatendadi".Napenepo adamuhallala Iye. ³⁹ Djeso adalanga adati: "adayenda pakutonga kuti Ine ndauya padziko pano, kuti awo haawaoni kuti wayone, ese walikuona kale kuti wagale maphofu". ⁴⁰ Wenango wafalisi kuti wakhalipenepo, wadamubva atchilanga zvinezvo,ese wadamubvunzisa wadati: "Ifembo ndife maphofu?". ⁴¹ Djeso adawadawiraadati: Deka ndimwe maphofu haamungada nyangaza.Ese, Nadyalo malanga kuti ife tinaona, nadyalo zvitema zvanu zvinalamba zviri munaimwe.

Chapter 10

¹ Tchadi, tchadi, ndikukubvunzani kuti weneule kuti hapindi napamusuwo wa thanga, apo anauya na njira inango, wenei ndi mbava futi muphwehi. ² Weneule kuti anapinda na pamusuwo ndiye makabuswa wamabira. ³ Kuna iye, mulindi anavula; mabira iyanabva pfala latched, iye anadaidza nadzina latched, ese anaya kwewa kwenda kunza. ⁴ Pakuzeza kubudisa yense kuti ngatche, anaenda pamberi payo, ese mabira iyana muteera, thangwe iyana dziwa pfala latched. ⁵ Iyo haya teeri hadziwirikani; apo, kunza kwa izvi, wanadzamutchenka, thangwe hawadziwi pfala lanyaphena". ⁶ Djeso adawaerengera mutsazaniso uyu, apo iwo hawalibe kuteteka zvatche akawabvunza. ⁷ Napenepo, adawabvunza patswa: "Tchadi, tchadi, ndikukubvunzani: Ine ndine musuwo wamabira. ⁸ Wense wadauya kumasure Kwangu ndizo mbava futi waphwehi, apo mabira hayamubvi. ⁹ Ine ndine Musuwo. Angati munhu atchinda kuna Ine, anadzaponesiwa; anadzapinda, anadzabuda ese anadzawona kwaku uswira. ¹⁰ Mbava inauya kuti ibe, kuulaya nakufudza. Ine ndauya kuti mugale nakulalama, futi mugale nako kuzinji. ¹¹ Ine ndine Muuswi Wamuche. Muuswi wamuche anapasa kulalama kwatche kuna mabira. ¹² Weneule kuti ndi mudulisi futi, hasi, muuswi, kuna weneule kuti mabira hasi iyatche, payo inaswika mbava paduze, iyanawala iyatchi thamanga. ¹³ Futu mbava ina iyanera nakuiya balalisa. Iye anawala, thangwe ndi mugulisi futi hasi hantsinkwi na mabira. ¹⁴ Ine ndine Muuswi Wamuche, ese ndinadziwa mabira Iyangu, futi iyo Iyanandidziwa. ¹⁵ Bambo anandidziwa, Ine ndinamudziwa Bambo, ese ndinapasa kulalama Kwangu kuna mabira. ¹⁶

Ndina mabira enango kuti haiyasi iyamuthanga lino. Kuna yeneya, ndinada basi ndiya wise, futi iyo iyanadzabva pfala langu, kuitira kuti pawoneke mukumbi mubodzi na Muuswi mubodzi.¹⁷ Nazvinezvi, Bambo Anandida: Ine ndinapasa kulalama Kwangu kuti ndidzahu wonezve.¹⁸ Hapalibe nadza hubudisa Kwaine, apo Ine mubodzibodzi ndinapasa. Ndina mubvumo waku hupereka na kuhu hirinza. Ndidatambira mutemo uyu kuna Bambo".¹⁹ Padawonekazve bwoyowoyo pakati pa madjuda thangwe la masoko eneya.²⁰ Wazinji watche wakalalanga: "Iye ana dimoni, futi ndi tswiru. Thangweranyi Muliku mutetekera?".²¹ Wenango wakalanga: "Masoko eneya hayasi iya munhu akuzenzesiwa na dimoni. Linakwanisa dimoni kuvula matso iya phofu?".²² Likali, napenepo, phwando lakusimbisasa, muDjerusalema.²³ Iyakali mainza, ese Djeso akafamba muma temberi, mu Birawira iya Solomoni.²⁴ Napenepo, mubodzi wamadjuda adafedzera Kunaiye ese Adamubvunza: "Kuswikiralini mutchitisia tiritega? Imwe ndiwe Kristu, tibvunze zvatchadiko".²⁵ Djeso adadaira: "Ndakubvunzani kale, apo imwe hamutendi. Mabasa Iyangu Ine ndirikuita mudzina Langu Bambo anapa umboo Kwaine.²⁶ Imwe amutendi kuna Ine thangwe hamusi mabira Iyangu.²⁷ Mabira Iyangu iyabva pfala Langu; Ine ndinayadziwa, ese iyo Iyananditewera.²⁸ Ine ndinaiyapasa kulalama kwenda nakwenda; hayadza tsaikizve, futi apalibe anadzaiya torazve mumanza Mwangu.²⁹ Bambo Wangu, kuti adayapasa kuna Ine, ndiye mukulu kupinda wense, futi hapana anadzayatola mumanza Iyatche.³⁰ Ine na Bambo mdife Mubodzi".³¹ Napenepo, wadjuda wadathanga kubatazve, mawuwe kiti Wamubome.³² Djeso adati: "Ndina khawapangiza mabasa mazinji pakundu la Bambo. Nakuda kwa iyo imwe Mudandi paphaiya?".³³ Wadjuda Wadamudaira: "Halisi thangwe lamabasa iyamuche, apo nakunyoza, thangwe Imwe, ninga mwamuna, Unazviita Mulungu".³⁴ Djeso adawadaira: "Azvina kunembiwa muMutemo wanu: 'Ine ndidati: Imwe ndimwe waMulungu?'.³⁵ Angati Iye adadaidza waMulungu wenewale kunaiwo Masoko iya Mulungu --- ese malemba haiyaiti iyabudisiwe ---,³⁶ imwe mukulanga pamusana pa Weneule wakuti Mulungu adatchenesa futi adatuma: 'Ulikutuka', thangwe Ine ndidati: 'Ndine Mwana waMulungu?'.³⁷ Ndingati Ine handiiti mabasa iya Bambo Wangu, hamusatendi Kwaine.³⁸ Napenepo, ndingati ndinaita, hamutendizve kunaIne, tendani namabasa, kuitira kuti mudziwe futi muzvitsalakane kuti Bambo ali Kuna Ine, ese Ine Kunaiye".³⁹ Wadaezera katchiwiri Kumusunga, apo Iye adapunyuzika mumanja mwawo.⁴⁰ Djeso adaenda patswa kun'gambu iya Djorodani, kumbuto kwatche Juwau akanyikira, ese adalambirira kweneke.⁴¹ Wanhu wazinji wadauya kuna Iye, ese wadalanga: "Juwau, tchadikodi, halibe kuita tchidzindikiro, apo zvense zvinhu kuti iye akalanga pamusana pamunhu uyu ntswatchadi".⁴² Wazinji penepo wadatenda kuna Djeso.

Chapter 11

¹ Mwamuna mubodzi akadaidziwa Laza akakonziwa. Iye akali waku Betania, mulalami wa Maria na sankazi watche Malita.² Uneyi ali mubodzibodzi Maria kuti adakwachura Tchangamire mafuta futi atchiwomesa mwendo Iyatche natsisi, kuti mubale wawo laza akakonziwa.³ Wasankazi wadatumba masoko kuna Djeso, kuti iyakalanga: "Tchangamire, weneule wanu munada alikukonziwa".⁴ Patche Djeso adabva izvi, adadaira: "Utenda uhu hausi kuti afe, apo nkuti Mulungu akuziwe, kuitira kuti Mwana waMulungu agale wakukuziwa napamusana paho".⁵ Djeso akada Malita, sankazi watche na Laza.⁶ Patche adabva kulanga kuti Laza akakonziwa, adalambirirazve ntsiku ziwiri pambuto iyatche akalipo.⁷ Pakupeza izvi, adati kuna wapfunzi: "Hambainizve ku Djudea".⁸ Wapfunzi Wadamubvunza: "Rabi, madjuda padoko doko iyakada Kukuphaiyani, ese nswibodzibodzi dyali mukuda kuhirira kweneke?".⁹ Djeso adadaira: "Ntsiku hairibe nguwa kumi naziwiri? Angati munhu atchifamba masikati, hagwidiwi, thangwe alikuwona tchibveneko tchantsiku.¹⁰ Napenepo, angati iye anafamba nausiku, anagwidiwa, thangwe hakuibe tchibveneko kuna iye".¹¹ Djeso adalanga zvinhu izvi ese, pakupeza kulanga izvi, adawabvunza: "Chamwari wathu Laza agona, apo Ine nditchaenda kweneke kamumusa pantsiye zatche".¹² Wapfunzi Wadamudamubvunza: "Tchangamire, angati iye adagona, atchadzaita muche".¹³ Djeso akalanga kufa kwa Laza, apo iwo wakafunga kuti Djeso akalanga kupuma pantsiye.¹⁴ Napenepo, Djeso adawabvunza pamhene: "Laza afa".¹⁵ Nakuda kwanu, Ndinafantsa nakuleka kugala kweneke kuitira kuti mutende. Apo ambaini kuna iye".¹⁶ Napenepo, Tome, anadaidziwa Didimo, adalanga kuna wenango wapfunzi: "Ambainiwo kuti tiyafe na Djeso".¹⁷ Patche Djeso adaswika, Iye adawona kuti Laza kukana ntsiku zinai nangaadikoyiwa.¹⁸ Betania pakali paduze na Djerusalema, mufambo ukaita mastadi kumi namachanu.¹⁹ Wadjuda wazinji wadauya kanyaradza Malita na Malia, nakuda kwa mubale wawo.²⁰ Napenepo Malita, patche adadziwa kuti Djeso akauya, adaenda kuna Iye, apo Malia adalambirira pamui.²¹ Malita, napenepo, adalanga kuna Djeso: "Tchangamire, deka mukali pano, mubale wangu Laza deka alibe kufa.²² Sawa sawa tchintchino, ine ndirikudziwa kuti tchiritchense tchinhu tchaunakumbira kuna Mulungu, Iye Anakupasa".²³ Djeso adadaira kuna iye: "Mubale wako atchamuka".²⁴ Malita adati: "Ine ndirikudziwa kuti iye atchadzamuka pakumuka natsiku iyakupesera".²⁵ Djeso adamubvunza: "Ine ndinekuka na kulalama, weneule kuti anatenda kuna Ine, kana afe, anadzalalama,²⁶ ese weneule kuti analalama futi atchitenda kuna Ine tchipo anadzafa. Unatenda nazvo?".²⁷ Iye Adamubvunza: "Ande, Tchangamire, ine ndinatenda kuti Imwe ndimwe Kristi, Mwana waMulungu, kuti akadikana kuuya padziko".²⁸ Patche adalanga izvi, iye adabuda ese adadaidza Malia pakundu, atchilanga: "Mupfunzisi alipano, ese alikkudaidza".²⁹ Patche Malia adabva izvi, adamuka nakutchimbiza futi adaenda kasangana Naye.³⁰ Djeso nanga asati aswika kuna mbumba, apo naga atchiri pambuto patche Mali Adamuswikira.³¹ Wadjuda kuti nangawakadhamba, pawo wadawoma kuti Malia adamuka nakutchimbiza futi atchienda, wadautwera, thangwe wakafunga kuti iye alikwenda kunhutu panepo kalira.³² Malia, napenepo, patche adaswika pakana Djeso, Atchimuwona, adagodama mumwendo Iyatche atchilanga: "Tchangamire, deke mukalipano, mubale wangu deka alibe kufa".³³ Pakumuwona atchilira dyali,

pabodzi nawdjuda kuti wakamuperekeza, Djeso adabathwa na muzimu. Futi, adagumbuka,³⁴ adawabvunza: "Mwamuyiga kupi?". Iwo wadadaira: "Tchangamire, uyani ese onani".³⁵ Djeso adalira.³⁶ Wenango wadjuda wadabvunzana wogawoga iwo: "Onani ninga Iye akamuda Laza".³⁷ Wenango wakalanga: "Angadaitalini Mwamuna uyu, kuti adapenyesa phofu, kuitawo kuti nwamuna uyu aleke kufa?".³⁸ Napenepo Djeso, adagala na chungu maningi, adaenda kunhutu. Ikali iyamhako na buwe likuru likadatsanzikiwa pakupinda napo.³⁹ Djeso adati: "Budisani buwe!". Malita, sankazi wa Laza, wakuti akadafa, adalanga kuna Djeso: "Tchangamire, iye adikubvunda, thangwe kwadina ntsiku zinai".⁴⁰ Djeso adamudaira: "Ine handina kukubvunza kuti utende, unadzawona kukuza kwa Mulungu?".⁴¹ Napenepo, wadabudisa buwe. Djeso adalinga kudzaulu ese adati: "Baba, ndirikutenda nakundibva."⁴² Ine ndikudziwa kuti mumbandibva, apo ndipo nakuda kwa mbumba kuti idaema mukundu langu ine ndalanga izvi, kuitira kuti watende kuti mudandituma".⁴³ Pakupeza kulanga zvinhu izvi, Djeso adakuwa na pfala likuru: "Laza, buda kunza!".⁴⁴ Nyakufa adabuda namanjafuti na mwendo iyamwazana, ese nkope ikadafumbukiziaw na nguwo. Djeso adawabvunza: "Muphutumuleni futi musiyeni aende".⁴⁵ Napenepo, wadjuda wazinji kuti iyakada kawona Malia, ese wadawona zvidaita Djeso, wadatenda kuna Iye;⁴⁶ apo wenango wawo waednda kuna wafalisi, ese wadalanga zvinhu kuti Djeso akadaita.⁴⁷ Napenepo, wakulu wakulu na wafalisi wadaungana pambuto iyautongi, ese wadalanga: "Tiite tani? Mwamuna uyu alikuita zvidzindikiro zvizinji zvamidzaidzai."⁴⁸ Tingamusiya dyali, wazinji wanatenda kuna Iye; napenepo, waroma watchauya futi watchadza tibudisa mumbuto zathu futi na dziko lathu".⁴⁹ Napenepo, mubodzi wathe, akadaidzwa Kefasi, kuti page lineru akali mukulu, adatambira masoko ese adawabvunza: "Imwe hamudziwi zvinhu."⁵⁰ Amusi kuntsinkwa kuti zvinhuzvi nswamu che kuna imwe kuti munhu mubodzi afire mbumba, kupinda kuti lense dziko litsaike".⁵¹ Iye haalibe kulanga zvenzvi patchatche, apo, nakugala mukulu gole lineru, adaprofitira kuti Djeso anadzafira dziko.⁵² Futi nkabe basi na dziko, apo nawana waMulungu, kuti wadamwazika, kuti awaunganize pambumba ibodzi.⁵³ Napenepo, kubuda ntsiku ineyo kwenda kumberi, wadafunga kuti wanga muulaye tani Djeso.⁵⁴ Djeso hakadzafamba lini pamhene pakati pawadjuda, apo Adabuda kwenda mukati, mutunhu ulipaduze na rusere, muwalalami wanadaidziwa Efuraimu, kwatthe Iye adagala nawapfunzi Wathe.⁵⁵ Phasika lawadjuda likada swika, ese wazinji wakumutunhu weneyo wadaenda kuDjerusalema, kuitira kuti watchenesiwe.⁵⁶ Napenepo, iwo wakaswaga Djeso, ese wakalanga mubodzi na mubodzi muthemberi: "Mukuwona tani? Nkubvika kuti Iye hauyi kuphwando?".⁵⁷ Wakulu wakulu na wafalisi wakadapangana kuti, deka mubodzi akadziwa kukana Djeso, deka atidziwisa kuitira kuti iwo Wamusunge.

Chapter 12

¹ Ntsiku zitanhatu Phasika aisati iyaswika, Djeso adauya kuBetenia, kwatthe kukhana Laza, wakuti Iye akhadamumusa pakati pawanyakufa.² Napenepo, penepo wadaita tchiswuswulo na Iye, ese Malita akatsidzira, futi Laza akali mubodziwatthe kuti akadagala pabodzi naDjeso.³ Napenepo, Maria adapata mutete wamununtchi ukadaitiwa namiti iyawuche, wakudekedza maningi, adakwachula mwendo iyaDjeso naizvi, ese Adamukuputa mwendo natsisi lache; nyumba idadzala namununtchi.⁴ Djuda Kalioti, mubodzi wawa pfunzi Wacethe, weneule kuti Adamunyenengeza, adati:⁵ "Thangweranyi mafuta aya hayana kugulisiwa madenari mazana matatu, ese itchipasiwa walombo?".⁶ Onani, iye alanga izvi, ntsikuti akanantsisi na walombo, apo thangwe akali mbava; iye akaki muemereri watchikwama tcha male, ese akaba zvikathusiwa mwenemo.⁷ Djeso adati: "Musiyeni, iye akoya izvi kuitira ntsiku iyakufa kwangu".⁸ Walombo munawo yense nguwa, apo aisi yense nguwa nanga muna Ine".⁹ Futi mbumba ikulu iya madjuda idadziwa kuti Djeso akali kweneke, ntsiku nathangwe la Djeso, ese kuti waone Laza, wathe Djeso adamusa pakati pawanyakufa.¹⁰ Wakulu wakulu wadadzipira pabodzi kuti watolewo Laza mukufa;¹¹ thangwe wadjuda wazinji wadafundukira nakuda kwatthe iye ese wadatenda kuna Djeso.¹² Mangwanaiyatthe, mumba ikulu idauya kuphwando. Pawo iwo wadabva kuti Djeso akauya mu Djerusalema,¹³ wadauwisa mithai iyamikoko, futi wadabuda kasangana Naye kuti Wamukwaidze, watchikuwa: "Hosana! Wakukuziwa ndiye anauya mu Dzina la Tchangamire, Mukulu wa Izraeli".¹⁴ Djeso adawona donki, ese adalikhira ninga zvidanembiwa:¹⁵ "Hausartchi, mwana wa Siyau; wona kuti Mukulu wako alikuuya, adagala pa donki".¹⁶ Wapfunzi Wathe awalibe kubvisisa zvinhu izvi pakutanga, apo, patche Djeso adakuziwa, napenepo wadatsalaksana kuti zvinhu izvi zvikadanembiwa pamusana pa Iye, ese kuti dyali zvidaitika kuna Iye.¹⁷ Napenepo, mbumba iyakuti ikana Djeso patche Iye adadaidza Laza abude kunza kwa nhutu futi atchimumusa pakati pawanyakufa, wadapasa umboo kuna wenango.¹⁸ Nazvinezvi kuti mbumba idabuda kuti Wamudziwe, thangwe wakabva kuti Iye akadaita tchipangizo itchi.¹⁹ Napenepo, wafalisi wadabvunzana wogawoga: "Wonani, imwe amusaiti zvinhu; wonani kuti dzikoliri kwenda muasure Mwatthe".²⁰ Pakati pa wadaenda kanamata pa phwando, wakalipo wenango magirigi.²¹ Awa wadaenda kuna Filipi, kuti akali waku Betsaida, ese wadamubvunzisa, watchiti: "Tchangamire, ife tinatchido kuti tiwone Djeso".²² Filipi adaenda futi adalanga kuna Andrea; Andrea adaenda na Filipi, ese wadalanga kuna Djeso.²³ Djeso adawadaira, atchiti: "Iyaswika nguwa iyakuti Mwana wa munhu akuziwe."²⁴ Tchadi, tchadi, ndirikubvunzani kuti, ingati mhumba iyatirigu iyakugwa pantsi itchireka kufa, iyo inalambirira iriyoga, apo, ingati iyo itchifa, inadzabala misabo izinji.²⁵ Weneule anada kulalama kwatthe anadzakuluza; apo weneule kuti anazonza kulalama kwatthe pa dziko lino anadzaukoya kuna kulalama kwa kwenda nakwenda.²⁶ Angati munhu alikuda Kunditsidzira, Nganditewere, ese pangu Ine nangandiripo, kweneke nyamubasa Wangu basi anadzawonekawo. Angati munhu Atchinditsidzira, Bambo Wangu anamukuza.²⁷ Tchintchino, muzimu wangu udatsurukwala. Ese nditchalanganyi? 'Baba, Ndiponeseni panguwa ino?' Apo ndizvo ndauya, kuna nguwa iyi.²⁸ Baba, kuzani dzina Lanu". Napenepo, pfala libodzi lidabuda kudzaulu, ese

lidati: "Ndadikukuza futi paswa Nditchadzakukuza".²⁹ Mbumba, ikalipenepo, payo idabva izvi, idalanga kuti ikali mhenye. Wenango wadati: "Ngirozi ibodzi Idamubvunza".³⁰ Djeso adadaira ese adati: "Pfalala iri aliribe kuuya nathangwe Langu, apo nathangwe lanu."³¹ Tchintchino ndikwo kutongiwa kwadziko lino, ese mukulu wadziko lino atchadzabudisiwa.³² Futi Ine pangu ndinamusiwa pantsi, ndinadzanyengeza wense kuna Ine tchaiye".³³ Iye adalanga izvi Akazvipangiza namuchobo upi wakufa naiwo anadzafa.³⁴ Mbumba Idamudaira: "Ife tinakabva ku Mutemo kuti Kristu analambirira kuga nakugala. Ninga Imwe munalanga: 'Mwana Wamunhuanadzusiwa?'. Mbani Wenei Mwana Wamunhu?".³⁵ Djeso, napenepo, dawabvunza: "Panguwa idoko Tchizveneko tchiri pakati panu. Fambani uku mutchia thibveneko, kuitira kuti mudima uleke kukubatani. Anafamba mumudima hadziwi kwatche alikweda."³⁶ Panu munatchizveneko, tendani na tchizveneko, kuitira kuti mugale wana wa tchizveneko". Djeso adalanga zvinhu izvi ese napenepo adaenda, ese Adazviswisa kuna iwo.³⁷ Kana Djeso akadaita zvipangizo zvizinji pamberi pawo, iwo awalibe kutenda kuna Iye,³⁸ kuitira kuti litewezeke soko la muprofiti Izaia, kuti linati: "Tchangamire, mbani adatenda mhalidzo iyathu? Futi mbani adapangizka paboko la Tchangamire?".³⁹ Nazvinezvi, iwo awalibe kutenda, thangwe Izaia adalanga adati: "Adawavala matso, futi adawawomesa moyo; kuitira kuti waleke kuwona na matso, kana kutenda na koyo, ese watendewuke, futi Ine ndiwalape".⁴¹ Izaia adalanga izvi thangwe adawona kukuza Watche, ese adalanga pamusana Patche.⁴² Kunza kwazvinezvi wazinji wakulu wadatenda kuna Djeso; apo nakuda kwa mafalisi, iwo hawalibe kutendera izvi, kuti waleke kuthamangisiwa musingsogi.⁴³ Iwo wadada kukuza kuti kukabuda kuna wanhu kupinda kukuza kuti kukabuda kuna Mulungu.⁴⁴ Djeso adakuwa adati: "Weneule kuti anateda kuna Ine, hatendi kuna Ine ndega, apo kuna Weneule kuti Adandituma,"⁴⁵ futi weneule Anandiwona, anawonawo Weneule kuti Adandituma.⁴⁶ Ine ndauya niga tchibveneko kuna dziko, kuitira kuti wense wenewale kuti wanatenda kuna Ine waleke kulambirira mumudima.⁴⁷ Angati munhu anabva masoko Iyanga, apo atchileka kuiyakoya, Ine andimutongi, thangwe andina, kuuya kadzatonga dziko, apo kuti ndiponese dziko.⁴⁸ Weneule kuti anandiramba futi hatambiri masoko Iyangu, adiripo anamutonga: Masoko kuti Ine ndidapalidza, yeneyo ndiyo iyanadzamutonga pantsiku iyakuzesera.⁴⁹ Thangwe Ine handiribe kulanga Kwaine tchaiye; zungunuke, Baba ndiye Adandituma, Adanditentera kuti ndinga bvunzeninyi futi ndingalangenyi.⁵⁰ Ine ndirikudziwa kuti mutemo Watche ndiko kulalama kwakwenda na kwenda; nazvikezvi, zvangu ndirikulanga ndizvo zvenzvire kuti Baba adandituma ndilange".

Chapter 13

¹ Onani, phwando la Phasika alisati laswika, Djeso atchidziwa kuti nguwa Iyatche ikadaswika pakuti apinde dziko lino kwenda kuna Baba, atchida Watche kuti akanawo padziko, adawada kuswikira kumhera.² Ese pakati paphwando, dyabu nanga adizviiga mumoyo mwa Djuda Kalioti, mwana wa Simawu, kuti adanyengeza Djeso.³ Djeso akadziwa kuti Bambo akadampasa zvense zvinhu mumanja Mwatche, ese kuti Iye adauya kuna Mulungu, ese akahirira kuna Mulungu.⁴ Iye adamuka pa phwando futi adabudisa tchikweche. Napenepo, adatola towadya ese adasunga munnkundu Iyatche.⁵ Uyezve, Iye adaiga madzi mudichi, ese adatanga kutsuka mwendo iya wapfunzi, ese atchiwapukuta na towadya kuti Iye adasunga munkundu.⁶ Iye adafedzera kuna Simawu Pedro, kuti Adamubvunza: "Tchangamire, Imwe munasambiza mwendo iyangu?".⁷ Djeso adadaira ese adamuti: "Zvangu Ine ndikuita, iwe auzvidziwi tchintchino, apo unadzavizwiwa kumasure".⁸ Pedro Adamubvunza: "Iwe tchipo unadzasambiza mwendo iyangu". Djeso adamudaira: "Kana Ine ndingaleka kukusambbiza, iwe audzagali kukundu Naine".⁹ Simawu Pedro Adamubvunza: "Tchangamire, hamusasambizi basi mwendo iyangu, apo namanja iyangu na musolo wangu".¹⁰ Djeso adamubvunza: "Weneule kuti adisamba, hadikani kuti asambe kunza kwakutsuka mwendo iyatche, ese wense adatchena. Imwe muda tchena, apo hamusi mwense".¹¹ Napenepo Djeso akadziwa mbani Angadamunyenengeza. Ndipo naizvi adalanga: "Amusi mwense Mudatchena".¹² Patche Djeso adapeza kusambiza mwendo iyawo, adatola tchikweche, adahirira pameza, ese adawabvunzisa: "Imwe mabva zvangunda kuitani?"¹³ Imwe munandidaidza 'Mupfunzisi' na 'Tchangamire', ese mudaita muhe, thangwe Ine ndine.¹⁴ Ndingati Ine napenepo, Tchangamire na Mupfunzisi, ndasambiza mwendo iyanu, imwe munadikana kusambizana mwendo kuna mubodzi namubodzi.¹⁵ Nazvinezvi Ine ndakupasani mutsazaniso, kuitira kuti imwe mudikane kuita ninga zvangu ndaita namwe.¹⁶ Tchadi, tchadi, ndikukubvunzani: nyamubasa hasi mukulu kupinda mupfunzisi watche; kana nyakutumiwa hasi mukulu kupinda ule nyakumutuma.¹⁷ Mungadziwa zvinhu izvi, mudakombolerha ndimwe mungati mukuzviita.¹⁸ Ine andisi kulanga pamusana pamwense imwe, thangwe ndikudziwa wenewale wangu Ine ndidasankula; apo Ine ndikulanga izvi kuitira kuti Zvinembwa zviteezeke: 'Weneule kuti akarja pawu Iyangu, adamuka sososo naIne natchakumasure'.¹⁹ Ndirikukubvunzani izvi tchintchino, azvisati kuti zviitike, kuitira kuti pazvo zvinaitika, mutende kuti Ine Ndine.²⁰ Tchadi, tchadi, ndirikukubvunzani: weneule anatambira Weneule wangu Ine ndidatuma, Ananditambira; ese weneule Ananditamira, anatambira Weneule Adandituma".²¹ Patche adapeza kulanga izvi, Djeso Adatsamwa mumuzimu, ese adadairira atchiti: "Tchadi, tchadi, ndirikukubvunzani kuti mubodzi wanu Atchandinyengeza".²² Wapfunzi wadalingisana mubodzi na mubodzi, watchikumbukira mbani watche Iye akalanga.²³ Mubodziwawo wapfunzi, wauti Djeso akada, akadagala paduze na Djeso.²⁴ Simawu Pedro adaita tchipangizo atchikumbira: "Mubvunzise Iye alikulanga wani".²⁵ Napenepo mupfunzi weneule, adakotama paditi la Djeso, Atchimubvunzisa: "Tchangamire, mbani?".²⁶ Napenepo, Djeso adadaira: "Ndiye weneule wangu Ine ndinapasa phisi lapawu iyakutota". Ese, patche adatotesa phisi la pawu, adapasa Djuda, mwana wa Simawu Kalioti.²⁷ Ese patche adapeza kurja pawu, Satani adapinda kuna iye. Djeso napenepo adamuti: "Zvako ulikuda kuita, zviite nakutchimbiza".²⁸ Hapalibe

patchiriro akadziwa kuti lazau ipi Djeso adalanga izvi kuna iye.²⁹ Djuda mukoyi wamale, wenango wakafunga kuti Djeso akadakumbvunza: "Gula zvathu tirikuda paphwando", kana kuti iye angadapasa zvinango zvinhu kuna walombo.³⁰ Patche Djuda adapeza kutambira pawu, adabuda tchiripo ripotcho; ese ukali usiku.³¹ Patche Djuda abuda, Djeso adati: "Tchintchino Mwana waMunhu akuziwa, ese Mulungu akuziwa Naye."³² Mulungu Atchadzamukuza kuna Iye tchaiye, ese nakutchimbiza Atchamukuza.³³ Tiwana, Ine nditchiri namwe panguwa idoko. Imwe Mutchadzandiswaga, futi ninga Ine ndidalanga kuna wadjudu: 'kwangu ndinaenda, imwe hamuendi'. Tchintchino Ine ndirikulanga izvi kuna imwe basi.³⁴ Mutemo uswa ndirikukupasani, kuti imwe idanani wenango kuna wenago; ninga Ine ndidakudani, napenepo imwe basi munadikana mude wenango kun wenango.³⁵ Muzvinezvi mwense munadzadziwa kuti mwense imwe ndimwe wapfunzi Wangu: mungadana wenango kuna wenango".³⁶ Simawu Pedro Adamubvunza: "Tchangamire, mulikwenda kupi?". Djeso adamudaira: "Kwangu ndirikwenda hazviiti Unditewere tchintchino, apo iwe unadzanditewera kumasure".³⁷ Pedro adamubvunza: "Tchangamire, thangweranyi ine Handikutewerini tchintchino letu? Ine ndidzapereka kulalama kwangu Namwe".³⁸ Djeso adakudaira: "Unadzapereka kulalama naine? Tchadiko, tchadiko, ndirikukubvunza kuti djongwe halidzaliri kuti iwe ausati wandiramba katatu".

Chapter 14

¹ Hamusaturukwale mumoyo mwnu. Tendani kuna Mulungu; mutendewo kuna Ine. ² Kumuyi wa Baba Wangu kuna nyumba zizinji; deka ntsi dyali, Ine ndingadaku bvunzani, thangwe ndirikwenda kakulonzerani mbuto. ³ Futi, ndingaenda Ine ese kakulonzerani mbuto, ndinadzauya ulendo unango, ese ndinadzakutambirani kuna Ine mubodzibodzi, kutira kuti Ine kwangu ndinagala, imwe muwonekewo basi. ⁴ Imwe munadziwa njira iyakwangu ndikwenda". ⁵ Tome adalanga kuna Djeso: "Tchangamire, kwunu mukwenda. Tingadziwe tani njira?". ⁶ Djeso adamudaira: "Ine ndine Njira, Tchadiko, na Kulalama; hapalibe anaenda kuna Baba kundza kuna Ine." ⁷ Deka imwe Mudandidziwa, mungadadziwawo basi Bambo Wangu; kubuda tchintchino kwenda kumberi imwe Mukumudziwa futi Munakamuwona". ⁸ Filipi adalanga kuna Djeso: "Tchangamire, tipangizeni Baba, ese izvi ife tigale wakudziwa". ⁹ Djeso adamuti: "Ndina nguwa izinji ndinamwe, ese haundidziwi, Filipi? Weneule anandiwona Ine, anaona Baba; Unandibvunza tani; Tipangize Baba?" ¹⁰ Hamutendi kuti Ine ndirimuna Baba, futi Baba alikuna Ine? Masoko kuti Ine ndikuku bvunzani, handiyalangi nantsimba Iyangu tchaiyo; kunza kwa izvi, ndiye Baba kuti analalama kuna Ine anaita mabasa Iyatche. ¹¹ Tendani kuna Ine, kuti ndiri kuna Baba, futi Baba ali kuna Ine; ese tendani nathangwe lamabasa mabodzibodziya. ¹² Tchadi, tchadi, ndirikuku bvunzani, kuti weneule anatenda kuna Ine, anadzaita mabasa kuti Ine ndirikuita, ese anadzaiyita mazinji kupinda iyangu Ine ndirikuita, thangwe Ine ndirikwenda kuna Baba. ¹³ Zvense zvanu munakumbira mudzina Langu, Ine ndinadzakuitirani, kuitira kuti Baba akuziwe muMwana. ¹⁴ Mungandikumbira tchinhu tchense mudzina Langu, Ine ndinadza kuitirani. ¹⁵ Mungati munandida, koyani mitemo Iyangu. ¹⁶ Ine ndinadzakumbira kuna Baba, ese Iye anadzakupasani unango Mutonhozi, kuitira kuti agale namwe, ¹⁷ Muzimu watchadiko, wakuti dziko hawaiti kutambira, thangwe Hawauwoni kana Kuudziwa. Imwe, napenepo, Munaudziwa, thangwe Iwo unalalama namwe, futi unaimwe. ¹⁸ Ine andidzaku siyini mwegu; Ine ndinadzahirira kuna imwe. ¹⁹ Mukati mwanguwa idoko, dziko halidzandiwonizve, apo imwe Munadzandiwona. Thangwe Ine ndikulalama, imwe basi munadzalalawo. ²⁰ Pantsiku ineyo, imwe munadzadziwa kuti Ine ndiri muna Bambo Wangu, ese kuti imwe galani kuna Ine, futi Ine kuna imwe. ²¹ Weneule kuti anamitemo Iyangu futi atchiikoya, wenei ndiye Anandida; futi weneule kuti anandida anadzadiwawo na Bambo Wangu, ese Ine ndinadzamuda futi Ndasenza kuna Iye. ²² Djuda (hasi Karioti) adabvunzisa kuna Djeso: "Tchangamire, thangweranyi Mutchadzsenza kuna ife, ese nkabe kuna dziko?". ²³ Djeso adamudaira: "Angati munhu Anandida, ngadzakoye masoko Iyangu. Bambo Wangu anadzamuda, tinadzauya kuna iye futi tanadzalonza mamii kunaiye. ²⁴ Weneule kuti handidi, hakoyi masoko Iyangu. Masoko iyanu mabva hayasi Iyangu, apo nga Baba kuti Adandituma. ²⁵ Zvinhu izvi zvangu ndidaka kubvunzani pangu nditchirinamwe. ²⁶ Pazvense Mutonhozi, Muzimu Wakutchena, Wakuti Baba atchadzatumira mudzina Langu, Iwo utchadzaku pfunzisanu zvinhu zvense futi mutchadzatsalakana pazvense kuti Ine ndidakubvunzani. ²⁷ Ndirikukusiyirani mutsetso, Wangu mutsetso ndirikukupasani. Ine handi upasi ninga dziko linaupasa. Hamusaturukwari mumoyo mwanu, lekani kurcha. ²⁸ Mabva zvangu Ine ndakubvunzani: 'Nditchadzaenda ese nditchadza hirira kuna Imwe'. Mungati Mukandida galani wakufantsa, thangwe Ine ndirikwenda kuna Baba; thangwe Baba ndiye mukuru kupinda Ine. ²⁹ Ine ndirikukubvunzani izvi tchintchino, azvisiti kuti zviitike, kuitira kuti, pazvo zvinaitika, mutende. ³⁰ Anditchadzalangizve namwe, thangwe mukuru wadziko lino alikuswika, ese iye alibe ntsimba pamusana Pangu. ³¹ Apo, kuitira kuti dziko lidziwe kuti Ine ndinada Baba, ndinaita zvenzavire kuti Baba Adandituma. Mukani, mbatibudeni mbuto ino".

Chapter 15

¹ "Ine ndine muvinyu watchadiko, ese Baba wangu ndiye mulimi. ² Wense muthayi kuti ulikunaIne ese haubali misapho, Iye anaugwanda; futi wense muthayi kuti unabala misapho, Iye anaitcheketeza, kuitira kuti ibale misapho izinji. ³ Mudatchena na masoko kuti Ine ndinalalanga kuna imwe. ⁴ Lambirirani kunaIne, ese Ine kuna imwe. Ninga muthayi aunga bali misapho patchawo ungate aulambiriri pamuvinyu, nadyali basi hazvikwanisiki kuna imwe, mungati amulambiriri kuna Ine. ⁵ Ine ndine muvinyu, imwe, miithayi. Weneule kuti analambirira kuna Ine futi Ine kunaiye, uyu anabala misapho iyakuwanda, thangwe apana Ine, apalibe zvinaitika. ⁶ Angati unango halambiriri kuna Ine, anathusiwa

kunza ninga muthayi, ese unawoma; futi mithayi ineyi inathusiwa kumoto itchipitsiwa. ⁷ Mungalambirira kuna Ine, ese masoko Iyangu iyatchilabirira kuna imwe, kumbirani zvanu munada, futi imwe munadza pasiwa. ⁸ Baba Wangu anakuziwa nazvo: kuti ndabala misapho iyakuwanda; ese nadyali eserani kugala wapfunzi Wangu. ⁹ Ninga Baba Adandida, nadyali basi Ine ndakudani. Lambirirani mukudana Kwangu. ¹⁰ Mungakoya mitemo Iyangu, mutchilambirira mukudana Kwangu; ntswibodzi bodzi kuti Ine ndinalambirira mu mutemo wa Baba Wangu futi mukuda Kwatche ndinalambirira. ¹¹ Ine ndina kalanga zvinhu izvi kuitira kuti mufantso Wangu ugale kuna imwe, futi mufantso wanu ugale udatchetchetera. ¹² Uyu ndiwo mutemo wangu: kuti idanani mubodzi na mubodzi ninga Ine ndidakudani. ¹³ Hapalibe ana kuda kukuru kupinda weneule kuti anapereka upenyu watche kuna wachamwali. ¹⁴ Imwe ndimwe wachamwari Wangu mungaita zvinakutumati Ine. ¹⁵ Handitchaku daidzini wanyamubasa, thangwe nyamubasa hadziwi zvinaita Tchangamire Wathe. Ine ndinakakudaizani wachamwari, thangwe ndakubvundzani zvenze zvangu ndabva kuna Baba Wangu ¹⁶ Hamusi imwepo kuti Mandi sankula; apo Ine ndakusankulani futi ndakutumani kuti muende ese mubale misapho ese kuti misapho iyanu ilambirire, kuitira kuti Baba akupeni zvenze zvanu munakumbira mu Dzina Langu. ¹⁷ Izvi ndina kutumirani: idanani mubodzi na mubodzi. ¹⁸ Lingati dziko lirikukukuzondani, dziwani kuti, amusati mawoneka imwe, iro lidandizonda Ine. ¹⁹ Deka ndimwe wamudziko, dziko lingadakudani ninga mulikukundu kwa iye; apo, thangwe imwe hamusi wamudziko, ese Ine ndasankura kukubudisani mudziko, nazvinezvi dziko lirikukuzondani. ²⁰ Tsalakanani Soko kuti Ine ndidakubvundzani: 'Nyamubasa hasi mukuru kupinda Tchangamire Wathe'. Mungati mateera Ine, basi watchadzateerera kuna imwe; mungati mateerera Masoko Iyangu, wadzateere basi iyanu. ²¹ Iwo wanadzaita zvenze zvinhu izvi nathangwe la Dzina Langu, thangwe hawamudziwi Weneule kuti Andituma. ²² Deka Ine handiribe kuuya futi deka andina kuwabvundza, wangada nyangaza; apo tchintchino hawalibe kulekererha kuna unyangazi hwawo. ²³ Weneule kuti Anandizonda, basi anazonda Baba Wangu. ²⁴ Ndingati Ine handiribe kuita pakati pawo mabasa aya kuti hapana unango aita, mungada galalini naunyangazi. Apo tchintchino mawona ese mazonda kana Ine kana Baba Wangu. ²⁵ Izvi zvaitika kuitira kuti soko lidanemiwa mu Mutemo mwawo liteezeke: 'Mazonda Ine nkabe marha'. ²⁶ Patche anauya Mutonhozi, kuti Ine nditchadza kutumirani wa kukundu la Baba, Muzimu wa Tchadiko, kuti unabuda kuna Baba, Unei utchadzapasa umboo kuna Ine. ²⁷ Ese imwe basi nditchadza kudairirani, thangwe mukana Ine kubuda pakutanga.

Chapter 16

¹ Ine ndidakubvunzani zvinhu izvi kuitira kuti muleke kutsauka. ² Iwo watchadzakubudisani musinagogi. Nazvinezvi, irikuswika nguwa iyakuti wense weneule kuti anakuuliyani anadzafunga kuti alikupereka tchinamoto kuna Mulungu ³ Iwo wanadzaita izvi thangwe kana Baba, kana Ine. ⁴ Ine ndidawabvunza zvinhu izvi kuitira kuti, payo inaswika nguwa, mutsalakane ninga Ine ndidakubvunzani pamusana pazvo. Ine handiribe kukubvunzani izvi pakutanga thangwe Ine ndikanamwe. ⁵ Pazvense, tchintchino Ine ndirikwenda kuna Weneule kuti Adandituma; futi hapalibe mubodzi wanu Anandzi bvunzisa: 'Mukwenda kupi?'. ⁶ Apo thangwe Ine ndidakubvunzani zvinhu izvi, kutsurukwala kudadzala mumoyo mwawo. ⁷ Pazvense, Ine ndirikukubvunzani tchadiko: ntswamuche kuna imwe kuti Ine ndiyende; apo ndingaenda, Ndinadzamutumira kuna imwe. ⁸ Patche anauya Mutonhozi, anadzakunda dziko pamusana paunyangazi, pakutchena na kutonga. ⁹ Muunyangazi, thangwe iwo awalibe kutenda kuna Ine; ¹⁰ mukutchena, thangwe Ine ndirikwenda kuna Baba, ese imwe amudzandiwonizve; ¹¹ ese mukutonga, thangwe mukulu wadziko lino aditongiwa. ¹² Nditchina zvinhu zvinji kuti ndikubvunzeni; apo hamuzviteteki tchintchino. ¹³ Pazvense, pawo Iwo, Muzimu Watchadiko, ungauya, iwo utchadza kukwewani mutchadiko tchense; thangwe haudzaiti Pawo mubodzibodzi; apo Iwo unadzalanga zvawo unabva, futi unadzakudziwisani zvinhu kuti zvirikuda kuuya. ¹⁴ Iwo Unadzandikuza, thangwe unadzatambira kuti Nswangu, ese unadakudziwisani. ¹⁵ Zvenze kuti Baba anazvo Ntswangu; naizvi, Ine ndidalanga kuti Muzimu unadzatambira zvinhu Zvangu, ese unadzakudziwisani. ¹⁶ Mukati mwanguwa idoko, imwe Amudzandiwoni; ese pakupinda panguwazve ikuru, Munadzandiwonazve paswa". ¹⁷ Napenepo, wenango wapfunzi Wathe wadalanga mubodzi na mubodzi: "Ntswanyi izvi kuti Iye alikutibvunza: 'Panguwa idoko ese imwe amudzandiwoni', futizve, 'panguwa ikuru, ese Mutchadzandiwona paswa', futi, 'Thangwe Ine ndirikwenda kuna Baba?'. ¹⁸ Nazvinezvi, wadalanga: "Ntswanyi izvi kuti Iye alikutibvunza: 'Nguwa idokodoko? Iye hatidziwi zvatche Iye alikulanga'. ¹⁹ Djeso adaona kuti wakada Kumubvunzisa, ese adawabvunza: "Bvunzanani pakati panu imwe pamusana pa izvi kuti Ine ndalanga: 'Mukati mwanguwa idoko, imwe amudzandiwoni; esepanguwa ikuru, Munadzandiwona paswa'? ²⁰ Tchadiko, tchadiko, ndikukubvunzani, imwe mutchadzalira naku dhanda, apo dziko linadzafantsa; imwe munadzagalala wakutsurukwara, apo kutsurukwara kwanu kunadzatsanduka mufantso. ²¹ Mukadzi anagala wakutsurukwara patche anabva kukonza kuti abale thangwe nguwa iyatche iyakubala iyaswika; apo pakupeza iye kubala, hatsalakanizve kukonziwa kwatche, nathangwe lamufantso wakubala mwana padziko. ²² Nadyali, imwe munakutsurukwara tchintchino basi, apo Ine nditchadzakuwonani paswa; futi moyo iyanu inadzafantsa, ese hapalibe anadzabudisa mufantso wanu. ²³ Pantsiku ineyo, imwe hamudzandibvunzizve. Tchadiko, tchadiko, ndirikukubvunzani, munga kumbira tchinhu kuna Baba muDzina Langu, Iye anadzakupasani. ²⁴ Kuswikira tchintchino amulibe Kundikumbira tchinhu muDzina langu; kumbirani ese munatambira, kuitira kuti mufantso wanu ugale udatchetchetera. ²⁵ Ine ndakubvunzani zvinhu izvi napamusana iyamitsazaniso; apo irikuswika nguwa tchintchino iyakuti anditchadzalangi namitsazaniso, ese pamhene nditchadzaparidza pamusana paBaba. ²⁶ Pantsiku ineyo, imwe munadzakumbira mudzina Langu, futi handikubvunzini

kuti nditchakumbira Baba kuna imwe;²⁷ thangwe Baba tchaiye anakudani, thangwe Munandida futi munatenda kuti Ine ndabuda kuna Baba.²⁸ Ine ndabuda kuna Baba kwenda padziko; patswa, Ine nditchasiya dziko futi nditchiyenda kuna Baba".²⁹ Wapfunzi wache wadalanga: "Onani kuti tchintchino mukulanga pamhene; ese amusi kusenzesa mitsazaniso."³⁰ Tchintchino tirikudziwa kuti Imwe munadziwa zvenze zvinhu, ese kuti apadikani munhu akupaseni mibvunzo. nathangwe la izvi, tirikutenda kuti mudabuda kuna Mulungu.³¹ Djeso adawadaira: "Tchintchino, mukutenda?".³² Wonani kuti irikuswika nguwa, ese tchaizvo iyadiswika, iyakuti imwepo mutchadzamwaziwa pamubodzi namubodzi kwenda kumamiyi iyanu tchaiyo, ese Mutchadzandisiya ndega. Apo handisi ndega, thangwe Baba anaine.³³ Ine ndidakubvunzani zvinhu izvi kutimugale namutsetso kuna Ine. Padziko munadzaga nakutsurukwara, apo pirirani; Ine ndakunda dziko".

Chapter 17

¹ Patche adapeza kulanga zvinhu izvi, Djeso adamusa matso kudzaulu ese adati: "Bambo, iyaswika nguwa. Kuza Mwana Wako kuitira kuti Mwana Akukuzeni,² nadyali ninga Imwe Mudamupasa ntsimba pamusana pawense wanhu, kuitira kuti Iye basi apase kulalama kwa kwenda na kwenda kuna wense Wathe adapasa.³ Kulalama kwa kwenda na kwenda ndiko uku: kuti iwo wadziwe Imwe, ega Mulungu watchadiko, ese Djeso Kristu, Weneule kuti Imwe mudatuma.⁴ Ine Ndidakukuzani pantsi, kudzazika basa kuti mudandipasa ndiite.⁵ Tchintchino, Bambo, Ndikuzeni pabodzi Naimwe na kukuza kuti Ine ndikanako kuna Imwe dziko halisati lasikiwa.⁶ Ndapangiza Dzina Lanu kuna wanhu kuti mbapadziko Mudandipasa. Iwo wakali Wanu; ese Imwe mudawapa Ine, ese iwo wadakoya Masoko Iyanu.⁷ Tchintchino wadadziwa kuti zvinhu zvenze zvanu mudandipa zvidabuda kuna Imwe;⁸ thangwe lakuti masok Iyanu mudandipasa, Ine ndidawapasa. Iwo wadayatambira watchidziwa kuti tchadiko iyali kubuda kuna Imwe, ese wadatenda kuti Imwe Mudandituma.⁹ Ine ndikunamata kuna iwo; handinamatiri dziko, apo kuna wenewale wanu mudandipasa, thangwe ndiwo wanu.¹⁰ Zvenze kuti Ntswangu Ndzivanu; ese zvenze Zvangu ndi Zvanu; ese ndina kuziwa nazvo.¹¹ Ine handitchasi padziko pano, apo iwo watchri padziko, ese Ine ndirikuuya kuna Imwe, Bambo Wakutchena, wakoeni muDzina Lanu Mudandipa, kuti iwo waite mubodzi, dyali ninga Ife ndife Mubodzi.¹² Pangu Ine nditchiri nawo, Ine ndidawa koya muDzina lanu kuti Mudandipa; Ine ndidawakoya futi apalibe mubodzi adaluzika, kunza kwa mwana wakutsaikirha, kuti zvidanembwa zviitike.¹³ Tchintchino, ndirikuuya kuna Imwe; apo ndikulanga zvinhu izvi padziko kuti kufantsa kwangu kuuye kudakwana kuna iwo wabodzibodzi.¹⁴ Ine ndidawapasa Masoko Iyangu; ese dziko lidazonda thangwe iwo hawasi wadziko, ninga dyali Ine handisi wadziko.¹⁵ Ine handinamati kuitira kuti wabude padziko, apo kuti muwakoye muzvakunyangala.¹⁶ Iwo hawasi wapa dziko, dyali ninga Ine handisi wapa dziko.¹⁷ Watcheneseni zvatchadiko; Masoko Iyaku nga Tchadiko¹⁸ Ninga dyali Imwe Mudandituma padziko, Inewo basi ndidawatuma padziko.¹⁹ Nakuda kwawo, Ine Ndinazvitchenesa, kuitira kuti iwo wabodzibodzi basi wagare wakutchenesiwa zvatchadiko.²⁰ Handisi kunamata kuna wenewa woga, apo kuna wenewale basi kuti wanadzatenda kuna Ine napamusana pamasoko iyatche,²¹ kuitira kuti iwo wagale mubodzi, dyali ninga Imwepo, Baba, galani Muna Ine, ese Ine muna Imwe. Ine ndikunamata kuitira kuti iwo wagale muna Ife, kuitira kuti dziko litende kuti Imwe Mudandituma.²² Kukuza kuti Imwe Mudandipasa, Ine ndidawapa, kutira kuti iwo waite mubodzi, dyali ninga Ife Tirimubodzi;²³ Ine kuna iwo, Imwe kuna Ine, kuitira kuti waendesuwe kubatana kwakukwana; kuitira kuti dziko lidziwe kuti Imwe Mudandituma, ese mudawada, dyali ninga mudada Ine.²⁴ Baba, ndirikuda wenewale kuti Mudandipasa wagale Naine basi kwangu Ine nangandiripo kuitira kuti iwo waone kukuziwa Kwangu, kwenekule kuti Imwe mudandipa, thangwe Imwe Munandida kubudira halisati lasikiwa dziko.²⁵ Baba Wakutchena, dziko halilibe kukudziwani, apo Ine Ndirikukudziwani; ese awa walikudziwa kuti Imwe Mudandituma.²⁶ Ine ndidaita Dzina Lanu lidziwike kuna iwo, futi Ine nditchadzazviita kudziwa kuitira kuti kuda Kwanu Mudandipa kugale kuna iwo, ese Ine ndigale kuna iwo".

Chapter 18

¹ Patche Djeso adapeza kulanga masoko aya, adaenda nawapfunzi Wathe kun'gambu wamukulo waKidironi, kukana munda wakuti Iye adapinda nawapfunzi Wathe.² Ese Djuda, kuti Adamunyengeta, akaidziwawo mbutoyo basi, thangwe Djeso akaenda kairi kairi kweneko nawapfunzi Wathe.³ Djuda adauya pabodzi namasodja, nawenango wakulu wakulu nawa falisi; ese wadaswika kweneko namathotchi, nazviphani phani futi na nfuti.⁴ napenepo Djeso, atchidziwa zvenze zvinhu kuti zvikada kuitika kuna Iye, Adawatangira kuwabvunzisa: "Mulikuswaga wani?".⁵ Iwo Wadamudaira: "Djeso, waNazareta". Djeso adawabvunza: "Ndine Pano". Djudas, munyengeti, akadaemambo pabodzi namasodja.⁶ Napenepo, patche Iye adawabvunza: "Ndine Pano", iwo wadahirira kumasure wadagwa pantsi.⁷ Paswa, adawabvunzisa: "Mulikuswaga wani?". kenangozve, wadati: "Djeso, waNazareta".⁸ Djeso adadaira: "Ine ndidakubvunzani kuti Ine Ndine; napenepo, mungati Mundiswaga, siyani wawa wenangowa waende".⁹ Kuitira kuti iyatewezeke Masoko iyadalangiwa: "Handina kuluza wenewale wanu Mudandipasa".¹⁰ Futu Simawu Pedro, akana bemha, adalitcholora abvatheka khutu la marjo lanyamubasa wa mukulu mukulu. Ndzina lanyamubasa akali Malikosi.¹¹ Napenepo, Djeso adati kuna Pedro: "Hirinza bemha mutchi kwama. Nazvinezvi, audziwi kuti handidzamwi vinyu kuti Baba Adandipa?".¹² Napenepo, dhungwe lamasodja, muemereri na wakulu wamadjudu wadabata Djeso, futi Wadamusunga.¹³ Iwo Wadamutola pamutanga watchienda naye kuna Anasi, thangwe iye akali tsabzvala wa Kefasi, mukulu mukulu pagole lineru.¹⁴ Akali Kefasi kuti akadabvunza madjudu kuti zvikalizvo tchaizvo kuti mwamuna mubodzi zvinadikana afire mbumba.¹⁵ Simawu Pedro adatewera Djeso, ese nadyali na unago mufunzi. Mupfunzi weneule akadadziwika na mukulu mukulu, ese

adapinda na Djeso pathabwe la mukulu mukulu;¹⁶ Apo Pedro adaita kuema unza kwa tsasa. Napenepo, mupfunzi unango, kuti akadziwika na mukulu mukulu, adabuda ese adalanga na nyamubasa kuti akakoya pamusuwo, futi adatola Pedro kwenda naye mukati.¹⁷ Nyamubasa kuti akakaya musuwo adalanga kna Pedro: "Iwe hausi mubodziwatchi wawapfunzi waMwamuna uyu?". Iye adati: "andisi ine".¹⁸ Wanyamubasa na masodja wakalipo penepo; iwo wadabatiza tchiwale, thangwe kukha tonhola, ese akawotha. Pedro akalipenepo akadaema, atchiwotha na iwo.¹⁹ Napenepo, mukulu mukulu adabvunzisa kuna Djeso pamusana pawapfunzi Watche futi napfunziso Latche.²⁰ Djeso adamudaira: "Ine ndinalanga pamhene kuna dziko; Ine ndikapfunzisa mumasinagoga na muthembere mwawo wadjuda wakaungana. Apalibe kulanga nyakabisebise."²¹ Thangweranyi murikundibvunzisa? Bvunzisani wenewale wadabva kuti Ine ndikulanga? Wanhu wenewa wanadziwa zvangu Ine ndidalanga".²² Patche Djeso adalanga izvi, musodja mubodzi kuti akalipenepo adapasa mbama kuna Djeso, ese adati: "Ndiyali kuti Imwe udaire mukulu mukulu?"²³ Djeso adamudaira: "Ndingati Ine ndanyangaza kulanga, zvinapa umboo wakunyangala. Nazvinezvi, ndingati ndalanga muhe, thangweranyi ukundinera?".²⁴ Napenepo, Anasi Adamutumira kuna Kefasi, mukulu mukulu.²⁵ Simawu Pedro akaema atchiwothamoto, futi wadamubvunzisa: "Iwe hausi mubodzitche wawapfunzi?". Iye adalamba futi adati: "Handisi ine".²⁶ Mubodziwatche nyamubasa wamukulu mukulu, baba wamwamuna wakuti adagwandiwa kutu na Pedro, adati: "Ine andina kukuwona mumatsanga na Iye?".²⁷ Pedro adalambazve, futi tchiriporipotcho djongwe lidalira.²⁸ Mumasule, wadatola Djeso wadaenda kumuyi wamukulu mukulu Kefasi. Tchikali tchakumatchibese, ese awalibe kupinda mukati kuitira kuti waleke kuswipa futi wakwanise kurja Phasika.²⁹ Napenepo, pilato adabuda kuti awatambire, ese adawabvunza: "Ndimulandu upi mulikuwisa imwe mulisososo na mwamuna uyu?". Iwo wadadaira: "Deka mwamuna uyu hasi munyangazi, Tingadamuperekalini kuna Imwe".³¹ Napenepo, Pilato adawabvunza: "Mutoleni imwe wabodzibodzi, ese Mutongeni ninga mutemo wanu". Madjuda wadamubvunza: "Hatina kutenderha kutola munhu tiyulaye."³² Izvi wadazvilanga kuitira kuti atewezeke Masoko iyakada langa Djeso, iyatchipangiza kafirhe katche.³³ Napenepo, Pilato adapinda munyumba paswa, adadaidza Djeso ese Adamubvunza: "Iwe ndiwe Mukulu wamadjuda?".³⁴ Djeso adadaira: "Iwe ukulanga izvi kuna iwe tchaiwe, kuna wenango walikukubvunza pamusana Pangu?"³⁵ Pilato adadaira: "Nazvinezvi ine ndine mudjuda? Mbumba Iyako na wakulu wakulu Wakupereka kuna ine. Nswanyi zvako waita?".³⁶ Djeso adadaira: "Ukulu Wangu ausi wadziko lino. Deka ukuli Wangu ngwa dziko lino, wanyamubasa wangu wangadapoka kuitira kuti Ine ndireke kuperekiwa kuna madjuda. Apo ukulu Wangu ausi wapano".³⁷ Pilato Adamubvunza: "Napenepo, Iwe mukulu?". Djeso adadaira: "Iwe ulikulanga kuti ndine mukulu. Ndizvo ndabaliwa futi ndauya padziko, kuti ndipase umboo watchadiko. Wense weneule kuti ndiye watchadiko anabva pfala Langu".³⁸ Pilato Adamubvunza: "Ntchanyi tchadiko?". Patche adalanga izvi, adabuda paswa kuna wadjuda, ese adawabvunza: "Andina kuwona mulandu kuna mwamuna uyu."³⁹ Apo imwe muna musambo wakuti ine ndirekerere kuna imwe munhu mubodzi pa Phasika.⁴⁰ Napenepo, imwe mulikuda kuti ine ndirekerere Mukulu wamadjuda?". Napenepo, iwo wadakuwa, watchilanga: "Mwamuna uyu nkabe, apo Barrabasi". Barrabasi akali munyangazi.

Chapter 19

¹ Napenepo, Pilato adatola Djeso futi Adamutchangisa.² Masodja wadakunga nkata iyamibva, wadaiga pamusoro Watche ese Wadamupfekeza nguwo zapepuri.³ Wadauya kuna Iye ese wadalanga: "Kwaiwani, Mululu wamadjuda!". Futi Wadamurera.⁴ Pilato, napenepo, adabudazve ese adati kuna mbumba: "Wonani, ine Ndirikumuwisa kuitira kuti mudziwe kuti handina kuwona mulandu mubodzi kunaIye".⁵ Djeso adabuda futi akadatsimira nguwo zapepuri na nkata. Pilato adawabvunza: "Wonani, alipano Mwamunai!".⁶ Ese pawo makamaka wakulu wakulu namasodja wadaona Djeso, wadakuwa watchiti: "Mukokomereni, Mukokomereni!". Pilato adawabvunza: "Mutoleni imwe wabodzibodzi, futi Mukokomereni. Ine, nazvinezvi handilibe kuwona mulandu Kwaiye".⁷ Wadjuda wadadaira kuna Pilato: "Ife tina mutemo ubodzi, ese naMutemo Iye zvinadikana aulaiwe, thangwe Iye azviita kuna Iye tchaiye Mwana wnMulungu".⁸ Patche Pilato adabva masoko aya, iye adagalazve wakurtcha;⁹ ese adapindazve munyumba, ese adati kuna Djeso: "Iwe ndiwe wakupi?", Napenepo, Djeso halibe kumudaira.¹⁰ Pilato napenepo Adamubvunza: "Iwe aundidairi? Audziwi kuti ndinantsiba Iyakukulekerera na ntsimba Iyakuku komera?"¹¹ Djeso adadaira: "Iwe haungali nantsimba kun Ine, deka aulibe kupasiwa kubuda kudzaulu. Nazvinezvi, weneule Adandipereka kuna iwe anaunyangazi ukulu".¹² Nthangwe la izvi, pilato adaesera Kumusiya, apo madjuda wadakuwa watchiti: "Iwe ungamulekerera mwamunai, ndiwerini chamwari wa Cezari. Wense weneule kuti anazvita mukulu analanga sososo naCezari".¹³ Patche Pilato adabva masoko eneya, adatola Djeso adaenda naye panza, futi adagala pa mupando wautongi, pambuto inadaidziwa pakuziriwa na mawuwe, ese mutchi heberu, Gabata.¹⁴ Onani, ikalintsiku iyakulongedzera Phasika, panguwa zatchi tanhatu. Pilato adabvunza madjuda: "Wonani, alipano Mukulu wanu!".¹⁵ Iwo wadakuwa: "Panza, panza; Mukoerani!". Pilato adawabvunza: "Ndomukomera Mukulu wanu?". Wakulu wakulu wadadaira: "Haitribe Mukulu, kunza kwa Cezari".¹⁶ Napenepo, Pilato adapereka Djeso kuti aende kakomererha.¹⁷ Wadatola Djeso kubuda naye panza, ese Iye adabuda adadzusa mutchinjikwa kumbuto inadaidziwa Caveira, mutchi heberu inadaidziwa Golokota.¹⁸ Kweneko Wadamukomerera ese, Iye, pabodzi nawamuna wairi, mubodzi pakundu libodzi, futi Djeso pakati.¹⁹ Pilato adanemba tchikwangwani, adatchiiga pamutchinjikwa, ese tchikada nembiwa: "DJESO WA NAZARETA, MUKULU WA MADJUDA".²⁰ Wadjuda wazinji wadaerenga kunembiwa uku, thangwe lakuti mbuto idakomeriwa Djeso ikali paduze naluwani; zvikadanembiwazvo zvikali mutchi heberu, mulatini na tchi girigi.²¹ Napenepo, wakulu wakulu wamadjuda wadabvunza kuna Pilato: "Amusa

nemba: 'Mukulu wa madjuda', apo: 'Mwamuna uyu adati: "Ine ndine Mukulu wa Madjuda"'.²² Pilato adadaira: "Zvangu ndanemba, ndanemba".²³ Pawo masodja wadamukomera Djeso, wadabudisa nguwo Zatche ese wadaguwana maphisi manai, libodzi kuna kuna musodja; ese basi tchikweche kuti hatchikalibe musono, tchida soniwa tchindndemera.²⁴ Napenepo, wadabvunzana mubodzi na mubodzi: "Hatizi n'gambi: apo tinazibvwa njuga tiwone kuti mbani angazitole". Izvi zvidaitika kuti Zvinembwa zvi tewezeke: "Iwo wadagawana nguwo Zangu waoga woga, ese na nguwo zangu mudabvwa njuga". Masodja wadaita zvinhu izvi.²⁵ Futi pakundu la Mutchintchikwa wa Djeso, wadaita, kuema, mai Watche, mubale waMai Watche, Malia, mukadzi wa Klopasi, na Malia Madalena.²⁶ Patche Djeso adawona mai Watche ese adafedzera kuna iye, mupfunzi wakuti Iye akada, adalanga kuna mai Watche: "Mukadzi, ali apo mwana wako!".²⁷ Napenepo, adalanga kuna mupfunzi: "Ona ali apo mai wako!". Kubuda nguwa ineyo, mupfunzi adamutola kwenda naye kumuyi watche tchaiko.²⁸ Kumasure kwazvinezwi, Djeso, atchidziwa kuti zvinhu zvense zvapera, kuitira kuti zvitewezeke Zvinembwa, adati: "Ndina nyota".²⁹ Penepo pakana kavedulu kadadzala nyongo; napenepo wadaiga mufada watchikwaza nyongo pamusale, ese wadafendeza pamulomo Watche.³⁰ Patche Djeso adamwa nyongo, adati: "Zvatewezeke". Iye adakotamisa musolo ese adapereka muzimu Watche.³¹ Nakugala ntsiku iya kulongedzera, kuti zvitumbi zvireke kulambirira mu mitchinjikwa nawense mugobera (thangwe, mugobera uneyi ikali ntsiku ikulu), madjuda wadakumbira kuna Pilato kuti mwendo iyawamuna zimbava waibvanye, ese kuti zvitumbizvo zvipudisiwe.³² Napenepo, masodja iyadauya bvanya mwendo iyawakutanga na iyawa tchiwiri mwamuna kuti akadakokomeriwa pabodzi na Djeso.³³ Pawo wadafedzera kuna Djeso, wadawona kuti adifa; nazvinezwi awalibe kubvanya mwendo Iyatche.³⁴ Napenepo, musodj mubodzi pfurtchura pakundu Patche na dhupa ese tchiriporipotcho adabuda gazi na madzi.³⁵ Weneule kuti adawona izvi anapereka umboo, ese umboo watche ndiwatchadiko, kuitira kuti mutendewo.³⁶ Zvinhu izvi zvidaitika kuitira kuti zvitewezeke Zvilembwa: "Hapalibe pfupa Latche libodzi linadza phwanyiya".³⁷ Ese Zvilembwa zvinango zvirikuti: "Mutchadzalingisa kuna Weneule Adazvikunda".³⁸ Pakubuda masoko eneya, Zuze waku Arimatea, kuti akali mupfunzi wa Djeso, nyanyakabisebise, nakurtcha Madjuda adakumbira kuna Pilato kuti amutendere kutola mutumbi wa Djeso. Pilato adamutendera. Napenepo, Zuze adauya futi adatola mutumbi Watche.³⁹ Adauyawa Nikodimo, weneule kuti akadasangana na Djeso usiku. Iye adauya mafuta iyamichobo mizinji na zvina nuntchira, zvikaita zana lakulemera.⁴⁰ Napenepo, wadatola tchitumbi tcha Djeso, ese wadafumbukidza na nguwo zamitcheke namununtchi, ninga ukali musambo wamadjuda kuti wafutchire tchitumbi.⁴¹ Pambuto padakokomererha Djesopakana munda; ese mumunda mukana msiye iswa kuti apalibe munhu nanga adikoyiwa. Thangwe⁴² ikali ntsiku iyakulongedzera kuna madjua, ese thangwe masiye iyakali paduze, wadaiga Djeso mwenemo.

Chapter 20

¹ Ntsiku iyakutanga iya sondu, pawo ukali usiku, Malia Madalena adaenda kunhuto ese adawona kuti buwe labudiwisa.² Napenepo, iye adathamanga kawonana na Simawu Pedro futi naunango mupfunzi, watche akada Djeso, ese adawabvunza: "Mabudisa Tchangamire munhutu, ese ife atidziwe Mwamuiga kupi".³ Napenepo Pedro na unango mupfunzi wadabuda ese waenda panhutu.⁴ Wairiwo wakathamanga pabodzi; ese mupfunzi unangoyo adathamanga kupinda Pedro, futi adatanga kuswika panhutu.⁵ Atchikotama, adawona nguwo zamitcheke zidasiyiwa penepo, apo halibe kupinda.⁶ Napenepo, adaswika Simawu Pedro mumasure mwatche, ese adaenda mukati kwanhutu, futi adawona nguwo zamitcheke zidasala penepo,⁷ ese duku likali mumusolo Mwatche, lakuti halina kusala pabodzi nanguwo zamitcheke, apo zikada pomboledziwa mbuto inango pakundu.⁸ Napenepo, mupfunzi unago, wakuti adaswika pakutanga, adapindawo munhutu; iye adawona futi adatenda.⁹ Napenepo, panguwa eneyo, iwo wakabvisisalini zvikalanga Zvilembwa, kuti Djeso angadamuka pakati pawa nyakufa.¹⁰ Napenepo, wapfunzi wadahirira paswa kumuyi.¹¹ Pazvense, Malia adalambirira kunza kwa nhutu. Patche iye akalira, adema futi adalinga mukati mwa nhutu,¹² ese adawona ngirozi ziwiri zakutchena zidagala, pawo muwiri wa Djeso ukadagonesiwa, mubodzi kumusolo ese unango kumwendo. Iwo wadamubvunza: "Mukadzi, thangweranyi urikulira?".¹³ Iye adawdaira: "Thangwe watola Tchangamire wangu, ese ine handisi kudziwa kwawo Wamuiga".¹⁴ Patche iye adalanga izvi, adalingisa mukundu ese adawona Djeso adaema penepo; apo iye akasi kudziwa kuti Iye akali Djeso.¹⁵ Djeso adamubvunza: "Mudzi, tchangweranyi urikulira? Ulikuswag wani?" Iye akafunga kuti Iye ndi mugwandi watsnga, napenepo iye Adamubvunza: "Tchangamire, Mungati imwe mwamubudisa pano, ndibvunzeni Kwanu mwamuyiga, kuti ine ndiyamutole".¹⁶ Djeso adamubvunza: "Malia!". iye, adazungunuka, adalanga kuna Iye aramaiki: "Raboni!" (zvitchida kulanga: "Mupfunzisi").¹⁷ Djeso adamubvunza: "Ausandibati, thangwe ine andisati ndakwira kuna Baba. Apo ndoko kuna wabale wangu, ese wabvunze kuti Ine ndinadzakwira kuna Bambo Wangu futi Bambo wanu, ese Mulungu Wangu na Mulungu wanu".¹⁸ Malia Madalena adaenda, ese adalanga kuna wapfunzi: "Ndaona Tchangamire!", futi adalanga zvinhu kuti Iye akadamubvunza.¹⁹ Nanga, kwadi, doka paineyo ntsiku iyakutanga iyasondu, pawo wapfunzi wakadaungana namatsasa iyakadavaliwa, naurchi wamadjuda, Djeso adauya ese adapinda pakati pawo, ese adawabvunza: "Mutsetso ngaugale naimwe".²⁰ Pakupeza kulanga izvi, adawangiza manja namukundu. Ese pawo wapfunzi wadaona Tchangamire, wadafantsa.²¹ Napenepo, Djeso adawabvunzazve: "Mutsetso ngaugale naimwe. Ninga Baba Adandituma, Inembo ndinakutumani".²² Patche Djeso adalanga izvi, adafuliza kuna iwo ese adawabvunza: "Tambirani Muzimu Wakutchena".²³ Mungalekerera munhu zvakunyangara, munadzalekererhawo; mungawawalizira, munadzavalizirhawo".²⁴ Tome, ndimubodzi wawakumi

nawairi, akadaidziwa Didimo, hawakasi pabodzi na iwo patche Djeso adauya.²⁵ Wapfunzi wenango wadadzamubvunza: "Tawona Tchangamire". Iye adawbvunza: "Ndingaleka kuwona mumanja Mwanu zvipangizo zvazvipikiri, ese nditchiga tchala tchangu mukati mwazvipangizo zvazvipikiri, futi boko langu pakundu Panu, ine handidzatendi".²⁶ Mumasure mwa ntsiku zisere, wapfunzi wakali penepo wadaunganazve, ese Tome akana iwo. Payo matsasa iyakadavaliwa, Djeso Adapinda pakati pawo, futi adawabvunza: "Mutsetso ngaugale naimwe".²⁷ Napenepo, Iye adalanga kuna Tome: "Iga apa zvitchala zvako, ese lingisa manja Iyangu; thasamula apa boko lako, ese liige pakundu Langu; ausagali mukukutu, apo tenda".²⁸ Tome adadaira ese Adamuti: "Tchangamire Wangu na Mulungu Wangu!"²⁹ Djeso adamubvunza: "Thangwe Wandiwona, iwe ulikutenda? Wadakombolerha ndiwo wenewale kuti awalibe kuwona ese wadatenda".³⁰ Tchadiko, Djeso adaita, pamberi pawapfunzi Watche, zvizinji zvinango zvipangiziro, zvinango zvatche hazvikalibe kunembiwa mubuku iri.³¹ Izvi, napenepo, zvidanembiwa kuitira kuti mutende kuti Djeso ndiye Kristu, Mwana wa Mulungu, ese kuti, mungatenda, mugale nakulalama mudzina Latche.

Chapter 21

¹ Mumasule mwa zvinhu izvi, Djeso adahirira patswa kuna watewereri wathe ku bala la Tiberiade. Nadyano ndizvo zvidauya iye: ² Simau Petro akali pabodzi na Tome, adadaidziwa Didimo, Natanael wa kuKana la Galileia, wana waZebedeu, na wenango wayiri watewereri wa Djeso. ³ Simau Petro adawabvunza adati: "Ndiri kwenda kuyamedza ". Iye adawabvunza: "Ifewo basi tinayendawo naiwe". Iwo wadayenda watchipinda mumwadiya; Apo na usiku weneule hawana kubata zvinhu. ⁴ Apo pakuyetcha, Jesu akali pa madzi, napenepo iwo watewereri wathe wakalibe kudziwa kuti ndiye Djeso. ⁵ Napenepo, Djeso adawabvunza: "Waphale, muna zvinhu zvakurja?". Iwo wadamudaira: "Nkabe". ⁶ Ese adawabvunza adati: "Thusani mambule yanu ku kundu la marjo la mwadiya, ese munabata". Futi iwo wadathusa mambule, ese hawana kukwanisa kuipfuwa na thangwe la kuwanda kwa tsomba. ⁷ Napenepo, mutewereri kuti Djeso wathe akada adabvunza kuna Petro: "Ndiye Tchangamire!". Patche Simau Petro adabva kuti akali Tchangamire, adabvala nguwo iyatthe thangwe akali pezi, futi adazvithusa mu bala. ⁸ Ese wenango watewereri wadaya, mu mwadiya (thangwe wakalilini kutali na pantsi, kana kuti zvuru zwiwiri zvakuzika wamusindzo), watchipfuwa mambule yakudzala na tsomba. ⁹ Pawo wadaswika, wadawona penepo mukate na tsomba padzaulu makala. ¹⁰ Adawabvunza Jesu, uisani zinango zitsomba kuti mabuda pakubata". ¹¹ Simau Petro adakwira mu mwadiya futi adapfuwa mambule, adadzala na tchulu namazana mashanu na zitatu tsomba zikulu; pakugala zakuwanda, iwo mambule haana kupaluka. ¹² Adawabvunza Djeso: "Uyani murje". Palibe mubodzi wawo watewereri adabvunza kuti: "Ndimwe Wani?", watchidziwa kuti Iye ndiye Tchangamire. ¹³ 13Djeso Adafedzera, adabata mukate futi adawapasa; futi adaita zviobodzibodzi na tsomba. ¹⁴ Aka kali katchitatu kuti Djeso atchiuya kuna watewereri wathe masule pakumuka kwatthe mwa wanyakufa. ¹⁵ Pakupeza kurja, Djeso adabvunza kuna Simau Petro: "Simau, mwana wa Juwau, iwe Unandida kupinda awa?" Petro Adamudaira adati: "Ande, Tchangamire, Imwepo munadziwa kuti ine Ndinakudani". Djeso adalanga adamuti: Wuswa mabila yangu". ¹⁶ Adahirinzira kumubvundzisa katchiwiri: "Simau, mwana wa Juwau, iwe Unandida?" Petro Adamudaira: "Ande, Tchangamire, Imwepo munadziwa kuti ine Ndinakudani". Djeso adalanga kuna iye: "Uswa mabira Yangu". ¹⁷ Iye adamubvunzazwe katchitatu: "Simau, mwana wa Juwau, iwe Unandida?". Petro adatswamanazvo nathangwe Djeso akadamu bvundzisazwe katchitathu: "Iwe Unandida?" Iye adamuti: "Tchangamire, Imwe Munadziwa zvenze zvinhu ; Imwe Munadziwa kuti Ndinakudani". Djeso adamuti: "Irjisa mabila Yangu. ¹⁸ Ndinakubvunza tchadi tchadi, pako iwe ukali mupale, iwe ukazvipfekeza futi ukafamba ninga zvako ukada; apo pako unadzaseya, unadzatasamula manja yako ese unango watchadzakutsimiza, ese watchadzakutola kwenda kwako iwe ukadalini kwenda". ¹⁹ Jesu adalanga izwi kuti apanguize muchobo wanyi wa lufu la Petro atchikodza mulungu. Pakupeza kulanga izwi, iye adabvunza Petro adati: "Nditewere". ²⁰ Petro adazungunuka adawona mutewereri wathe iye Jesu akamuda atchimuperekeza, weneule akadansamira pa diti la Jesu patchoto futi ada bvunza: "Changamire, mboni iye ule anadzakupandukirani?". ²¹ Petro, patche adamuona, adabvunza Jesu: "Changamire, kodi kwa uyu?". ²² Djeso adamudahira adati: "Ese ine ningada kuti iye akale kuswikira pangu dinadzahirira, haunanyi nazwo? Podi na iye, nditewere". ²³ Na lhalo, yadabalarisa masoko pakati pawabale, kuti uyu nyakupfunza haadzafiba. Pa zwenze, Djeso haana kulanga kuna Petro kuti, unango mutewereri haadzafi, ndipo adazwidaira: "Ese ine ndingada kuti iye akale naine kuswikira pangu ndinadzahirira, haunanyi nazwo?" ²⁴ Wenei muteweri ndiye anapasa chapupu tangwe la zwenze zwinthu izwi, futi nakuzwinemba, ese na ifewo tadziwa kuti chapupu thatche tchatchaditchadi. ²⁵ Zwiripo basi zwizinji zwinango zwinthu zwakuti Jesu hadaita. Ese zwenze zwikadalembiwa, ndinati podi ninga pansu pense deka padaita kuitiwa kwamabuku kuti yanembiwe.

Acts

Chapter 1

¹ ine ndidanemba buku lakutanga, Teofilo, nditchierenga zvenze kuti Djeso adatanga kuita na kupfunzisa, ² kuswikira ntsiku kuti adatoliwa kwenda kudzaulu. Izvi zvidaitika patche Iye adapeza kupasa mutemo, napamusana pa Muzimu Wakutchena, kuna wapositori kuti Iye adasankula. ³ Patche adapeza kubonera, Iye adazviphangiza Mubodzibodzi wakupenya kuna iwo, na zvipangizo zvizinji patche atchirida lalama. Pakupinda ntsiku makumi manai, Iye adawoneka

kuna iwo, ese adawabvunza pamusana pa Ukulu wa Mulungu. ⁴ Patche Iye akadaungana na iwo, adawapasa mutemo kuti wadzaaleke kubuda mu Djerusalema, apo kuti wakangaemere kuthembesa kwa Baba, wakuti, Iye adati: "Imwe mudabva kuna Ine ⁵ kuti Juwau adanyika namadzi, pazvense, mukati mwantsiku zidoko imwe mutchanyikiwa na Muzimu Wakutchena". ⁶ Pwao iwo wakadaungana wadamubvunzisa: "Tchangamire, ndiyo ino nguwa kuti mukuhiriza Ukulu kuna waIzraeli?" ⁷ Iye adawabvunza: "Munanyi nazvo imwe kuti mudziwe nguwa na ngani kuti Baba adatemera na ntsimba iyatche tchaiye; ⁸ apo mutchadzatabira ntsimba, patchitha kuna imwe Muzimu Wakutchena, ese munadzagala nyaumboo wangu, kana muDjerusrema, kana naense Djudea na Samaria, kuswikira kumhera kwa pantsi." ⁹ Patche adapeza kulanga zvinhu izvi, Tchangamire Djeso adatoliwa kwenda kudzaulu pawo wakamulingisa, ese khuti libodzi Lidamuswisa pamatso iyawo. ¹⁰ Iwo pawo watchidalingisa kudzaulu, patche Djeso akakwira, tchiripo ripotcho, wamuna wairi wadaiya kuna kukhundu kwawo. ¹¹ Iwo wadalanga: "Wamuna wagalilea, thangweranyi kulipano mulikulingisa kudzaulu? Uyu Djeso kuti akalipakati panu atoliwa kwenda kudzaulu, atchadzahirirazve zvidodzi bodzivo ninga mwamuwona atchikwira". ¹² Napenepo iwo wadahirira ku djerusalema, PaBango laOlivera kuti linagala paduze naDerusalema, pamusanzo wamufambo wamugobera ubodzi. ¹³ Pawo iwo wadaswika, wadaenda panyumba iyamukati iyapadzau, kwawo wakadaswikira. Wakali iwo Pedro; Juwau; Tiago; Andrea; Filipi; Tome; Bartomeu; Mateu; Tiago mwana wa Alifewu; Simawu, muzeloti; na Djuda, mwana wa Tiago. ¹⁴ Wense wenewa wadalambirira wadabatana watchinamata, pabodzi nawakadzi, na Maira, mai wa Djeso, nawabale Watche. ¹⁵ Panstiku zenezo, Pedro adaema pakati pawabale, wakaswika kuita mazana mairi iya wanhu, ese adati: ¹⁶ "Wabale zvikadikana kuti zvitewezeke Zvinembwa, zvenezvire kuti Muzimu Wakutchena udalanga kumasure namulomo waDavide, pamusana pa Djuda, kuti akalinkweyi iya wenewale wadasunga Djeso. ¹⁷ Thangwe iye akali mubodzi wathu ese akana basa lineri". ¹⁸ (Mwamuna uyu adagula munda ubodzi namubaihai waunyangazi watche, napenepo, adagwa namusoro, mwuwiri watche udagwandika napakati ese mitezo iyatche idatsaika kunza. ¹⁹ Izvi zvidadziwika nawense kuti walikulalama mu Djerusalema, zvidodzibodzi kuti mundaiyo udadadziwa namutaulo wawo "Akeridama", kuti zvinalinga "Munda Wagazi".) ²⁰ Thangwe zvidanembiwa mubuku la Salimo: 'Siya munda wako wakuwaliwa ese hamusatenderi kuti munhu mubodzi alalame mwenemo' ese ' Siya unango kuti autonge'. ²¹ Zvinadikana, nazvinezvi kuti, pakati pawanhu wadatiperekeza paense nguwa kuti Tchangamire Djeso akali pakati pathu, ²² tichitangira pakunyika kwa Juwau kuswikira ntsiku kuti Iye adatoliwa kwenda kudzaulu, mubodzi wawo agale naife nyaumboo wakumuka Kwatche". ²³ Iwo wadalata wairi: Zuze, anadadziwa Barabasi, anadziwika na Wakutendeka, na Matiasi. ²⁴ Iwo, watchinamata, wadalanga: "Iwe, Tchangamire, unadziwa moyo iyawense wanhu, napenepo, tibvunze pawairiwa mbani mubodziwatche kuti Iwe wasankula" ²⁵ apindire mbuto labasa iri latchiupositori, wakuti Djuda adaphambuka adaenda kumbuto iyatche". ²⁶ Ese wadathusa soloti pakati pawo iwo; ese soloti idagwira kuna Matiasi futi iye adaerengiwa pakwiti pawa kumi namubodzi.

Chapter 2

¹ Payo ntsiku iya Pendekosta idaswika, wense wakagaungana pambuto ibodzi; ² tchiriporipotcho, lidauya dungu kudzaulu ninga mhepoiyantsimba ese idadzaza ense nyumba iywo wakadagala. ³ Ese idawoneka mitawulo ninga moto kuti idagawanisiwa pakati pawo; ese ese iyo idamhatha kuna mubodzi namubodzi wawo. ⁴ Wense wadadzala na Muzimu Wakutchena ese wadatanga kulanga mitawulo inango, ninga Muzimu udawatendera kuti walange. ⁵ Wakalalama kuDjerusalema wadjuda wamuche waensemaziko iyapanyantsi pakudzau; ⁶ palo dungu iri lidabvika, mbumba idaungana ese wadagala wakuzunguzika, thangwe mubodzi namubodzi adawabva watchilanga mutawulo wawo tchaiwo. ⁷ Iwo wadadzuma nakuchamisikawatchilanga: "Tchadiko, hawasi wagalilea wense awa walikulangawa? ⁸ Zvaitatani kuti tiwabve kulanga mubodzi namubodzi mutawulo wathu tchaiwo watchibalirhe? ⁹ Ndife waparto, wamedo ese waelamita, ese wenewale kuti walikulalama ku Mazopotani, kuDjudea ese ku Kapadosiya, kuPonto ese kuAzia, ¹⁰ kuFrigia na kuPanfilia, kuGipita ese mumitunhu iya kuLibia paduze na kuCirene, na wafambi waku Roma, ¹¹ wadjuda na waprozeriti, wa creta na waarabi, tense tawabvakulanga mitawulo iyantsimba la basa laMulungu". ¹² Wense iwo wadagala wakuchamisika na kuzunguzika, ese wadabvunzana wenango kuna wenango: "Zvirikulanganyi izvi?" ¹³ Apo wenango wakachola watchilanga: "Iwo wadadzala navinyu iswa". ¹⁴ Apo Pedro adamuka nawa kumi namubodzi, adamusa pfala lache, ese adawabvunza: "Wanhu waDjudea na wense kuti walikulalama muDjerusalema, izvi ngazvidziwike kuna imwe futi tetekani masoko iyangu. ¹⁵ Wanhu awa hawasi zvidakwa, ninga mulikufunga, thangwe iyadinguwa iyatcchitatu iyantsiku. ¹⁶ Apo izvi ndizvo zvidalangiwa namuprofiti Djoweri: ¹⁷ 'Pantsiku zakupezesera,' alikulanga Mulungu: 'Nditchadzathulura Muzimi wangu pamusana pawense munhu: wana wanu watchimuna na watchikadzi watchadzaprotita, wadjaha iyangu watchadzawona zvipangizo futi wasee watchadzalota; ¹⁸ Futu wanyamubasa wangu watchimuna nawatchikadzi nditchadzawathulurira Muzimu Wangu, ese iwo watchadzaprofita. ¹⁹ Nditchadzawapangiza zvichamiso padzau kudzaulu, nazvipangizo panyantsi pantsi: gazi, moto nakutoloka kwautsi. ²⁰ Dzuwa litchadzatsanduka makuti ese mwezi gazi halisati kuti iuye ikulu futi iyakukuza Tchangamire. ²¹ Ese zvinadzaitika kuti wense weneule anakuza dzina laTchangamire anadzaponesiwa'. ²² Wanhu waIzraeli, tetekani masoko aya: Djeso waNazareta, wanhu wadasiska naMulungu pamberi panu namidzaidzai, zvichamiso nazvipangizo kuti Mulungu adaita pamusana Patche, ninga mulikudziwa; ²³ nakuda kwaphangano na kudziwa kwa Mulungu, Iye adaperekiwa, ese imwe, nakuda kwa mwanhu walibe mutemo, wadamukokomera nakumuulaya; ²⁴ wakuti Mulungu adamumusa, atchiphwanya matcheni iyalufu, thangwe zvikakwanisikalini kuti Iye asungwiwe naiyo. ²⁵ Thangwe, pamusana patche, Davidi analanga:

'Ine ndikawona Tchangamier pamberi pangu, nazvinezvi Iye alikurjo kwangu kuitira kuti ndireke kuzunguska.²⁶ Napenepo, moyo wangu udafantsa na ulirime wangu udadekerha, kuswikira nyama iyangu tchaiyo iyapuma nakuemerera.²⁷ Nazvinezvi hamudzasiyi muzimi wangu muHaidesi, hamudzatenderi kuti Wakutchena Wanu abonere kubvinyirirha.²⁸ Imwe udandibvunza njira zakulalama; Imwe munadzandizaza namufantso pamberi Panu'.²⁹ Wabale, ine ndinakwanisa kukubvunzani nakuthenbesa pamusana pa nyadzisekuru Davidi, iye adafa atchiutichirha, ese nhutu iyaatche iri pakati pathu kuswikira nanyamutsi.³⁰ Napenepo iye akali muprofiti, ese akadziwa kuti Mulungu akadamuthembesa nakudumbira, kuti angadadzaiga nyadzinza watche pawutongi.³¹ Iye adadziwisa izvi ese adalanga nakumuka kwa Kristu: 'Iye halibe kusiyiwamuHaidesi, ne nyama iyatche hairibe kubonera nakubvinyilirha'.³² Djeso uyu, wakuti Mulungu adamumusa, kwakuti tense ife ndife wadairiri.³³ Nadyali, patche adadzusiwa kumarjo kwa Mulungu, adatambira kuna Baba kuthemesa kwa Muzimu Wakutchena, wakuti udathulurha ese tchintchino imwe mulikuwona na kubva.³⁴ Thangwe Davidi halibe kukwira kudzaulu, apo iye alikulanga: 'Tchangamire adalanga kuna Tchangamire wangu: 'Gala kumarjo kwangu,³⁵ kuswikira Ine ndaita wanyamarha Wako tchitsikiro tchamwendo Iyako".³⁶ Napenepo, ense nyumba iya Iziraeli tchadiko iyadziwa: Uyu Djeso, wakuti imwe mudakokoera, Mulungu amuita Tchangamire na Kristu'.³⁷ Pawo wadabva izvi, moyo iyawo wadagala wakugumbuka ese wadabvumza Pedro na wenango wapositori: "Wabale, tinaitatani?".³⁸ Ese Pedro adawabvunza: "Zvitsumbeni ese mubodzi namubodzi wanu nganyikiwe na dzina laDjeso Kristu, kuti alekerere kunyangaza kwanu futi mudzatambire tchipo tcha Muzimu Wakutchena.³⁹ Thangwe, kuthembesa nkwanu imwe, kuna wana wanu na kuna wense kuti walikutali, nakuna wense kuti Tchangamire Mulungu wathu anadaidza".⁴⁰ Namasoko enango mazinji Iye adadairira futi akawatchenjeza, atchilanga: "Zviponeseni kuna dzinzairi lakutsaika".⁴¹ Napenepo, wewale kuti wadatenda masoko, adanyikiwa, ese pantsiku eneyo wadathiziriwa kuswika mazana matatu iyamuzimu.⁴² Iwo wadalambirira pakupfunzisana kwamapositori na pakubatana, napakubedura pawu na paminamoto.⁴³ Pamuzimu woga woga ukana urtchi, futi zvichamiso zvizinji na zvipangizo zvikaatika pamusana pamapositori.⁴⁴ Wense kuti wakatenda wakada batana ese zvense zvikalizwawo pabodzi.⁴⁵ Wakagulisa upfumiwawo na zvamuche zwawo, ese wakagawana nawense, ninga zvikada mubodzi namubodzi.⁴⁶ Napenepo, ntsiku zense, wakalambirira natchinangwa tchibodzitcho muthembere, wakabedura pawu pamuyi napamuyi, wakarja pabodzi na mufantso namoyo wantsisi;⁴⁷ wakakuza Mulungu ese wakana phangano kuna ense mbumba. Ese Tchangamire akathizira ntsiku zense wewale kuti wakauya kaponesiwa.

Chapter 3

¹ Pedulu na Juwau wakakwira cuthembeli mungua zacunamata; nguwa zifemba. ² Unango mwamuna, wakulemala cubuda pakubarwa acadzuswa kuenda pamusuo wacunamatira ucadaiziwa musuowacudequedza nacudyalo iye acacumbira male wathu wacapinda muthebele. ³ Pandaona iye Pedulu na Johane walicuda cupinda muthembele, adawacumbirsa chipamale. ⁴ Pedulu; culinguisa na mathoso acheyie, phabhodzi na Juwau; wada muti: "Tiringue" ⁵ Mwamuna waculemala adhalinga kuna iwo, achiemera kutambira chinu. ⁶ Nakudyalo, Pedulu andathi: "Handina parata cana golidi, apo chandinacho; dicho diricucupasa. Mudzina la Djesu wacutendeca wanazaleta; famba." ⁷ ⁸ Pedulu, cumubata na bhoko lalungi, adhamumusa. Iye; napenepo chiripolipo mwendo namafula hyamu mudupundu zwidatambira nthimba. Napenepo pacuthatha, mwamuna wakulemala uyu adadzaema achitanga cufamba, adhapinga na Pedulu na Juwau ⁹ Wense wanhu wandamuona achifamba achirumbidza Mwali. ¹⁰ Iyo wadazwidziwa cuti uyu ndiye mwamuna a kagala achicumbira chidamale pa musuo wacudequedza pa thembere; Iyo wadagala nacu chsmisica na chichamiso na zwidawaitiquira. ¹¹ Wadabatana iye Pedulu na Juwau, wentse wandhuwada thamanga kuna iyo na kudekedza kuwachichamiso ichi, chichidawidza pambuto iya Solomoni. ¹² Pche Pedulu adaonaizwi, hadawavundza: Imwe, wamuna wamujiraeli, nchanhimidzaidza? Thangwe ranhi mulicutiliguisa, kuita ningue dife thamufambisa natsimbaiathu ife penango kuda kwathu? ¹³ Mulungu wa Abrahamu, wa Isaka na wa Jacobo, Mulungu wawababawanu, wadalemequedza mubathu wawo Djesu. Iye ndie ule wamuda pereca muchiramba pamberi pa Pirato, pache iye akadati alequererwe. ¹⁴ Mudamulamba wakuchena wakudeca, wada cumbira paizwi, cuti mupiwe mualai. ¹⁵ Imwe mudaulaia wacutanga kululama, ule udamuswa na Mulungu mukufa, ife dife walauguisi wazhoizvo. ¹⁶ Panchichino, uyu mwamuna, wamulicuona muchimudziwa, zwichithuwa necutenda mudziona. Cutenda kuna uyia na kuda kwa Djeso, kuna mupa mwamuna cuona kwadico; pamberi panu mwentse imwe. ¹⁷ Wabale, ndina dziwa kuti zwamunaita pabondzi nawacutonga wanhu kusadziwa. ¹⁸ Nazwentse, zwithu zwidaombedza Mulungu na mumiromo profita kuti mutendi wache uchabonera, iye phachichino apeza. ¹⁹ Pinducani, nakudialo, mopinduca, kutizwinhangazi zwana zwifudze, nacudialo, cuna uya gua iyakutsala cana pamberi pamwali; ²⁰ Napenepo hadadzathuma wacuchena iye anavi, Djeso. ²¹ Iye ndie wakuti walicudenga wamuthambire pangua ihakupedzesera kwazwentse, paizo zwidalanga Mulungu, kale cumasule, na pamulomo ihawanu wache wakudeca maprofiti. ²² Chadichadi andalanga Mozisi: Changamire Mulungu achamusa, mubhodzi muprofiti ningaine pacati panu wabale, Ndzamuveni zwentse zwinacuvundzani iye. ²³ Zwinadzaitica kuti, wentse anadzaleca kuvha mjuprofiti, anadzafudziwa pakati pa wanu. ²⁴ Napenepo ese maprofiti, kubudira Samueri nawenango wadawawerera, wadalanga wachivundza nazwatsica iyi. ²⁵ Imwe ndimwe wana wa waprofiti nachitenerano chidaita Mulungu ngwa Bhaba wanu, ninga zwida vundza iye Abrahamu: Nambeiyaco wentse wanu wapantsi wachabudirira. ²⁶ Apo Mulungu achamumusa mubava wache, pakutoma uyo wa adatuma kwamuli kuti acucumborereni, kutsaisiwa mubodzi na mubhodzi mucunyangaza kwanu.

Chapter 4

¹ Pawo Pedro na Juwau wakalanga kuna wanhu, wakulu wakulu, namuemereri wathembere na wasadusi, wadafedzera kuna iwo ² wakadagumbuka mukatikati, thangwe Pedro na Juwau wakapfunzisa wanhu pamusana paDjeso, ese wakapalidza kumuka Kwatche pakati pawanyakufa. ³ Napenepo, wadawasunga ese watchiwaiga muperezo kuswikira mangwana iyatche, thangwe iyakali mawulo. ⁴ Pazvense, wanhu wazinji kuti wadabva masoko wadatenda; wakathanhaira kuita zvikwi zvichanu zvanhu. ⁵ Zvidaitika kuti, mangwana iyatche, watongi wwawo, wakulu wakulu, nawanembi wadaungana ku Djerusalema. ⁶ Anasi, mukulu mukulu, Kefasi, Juwau, Alexandre, nawense kuti wadungwe la wakulu wakulu. ⁷ Pawo wadaiga Pedro na Juwau pakati pawo, wadabvunzisa: "Nantsimba iyawani kana nadzina lawani unaitaizvi?" ⁸ Napenepo, Pedro, adadzala na Muzimu Wakutchena, adawabvunza: "Imwe wakulu wakulu wambumba, ⁹ nawadikoni, tingatiife, pantsiku eneyo, tidagala titchibvunzisiwapamusana pabasa lamuche lathutidaita kuna mubodzi akakonziswa, ese ninga iye adalapiwa. ¹⁰ Ngazvigale izvi zvakudziwika natense ife futi naense mbumba iya Iziraeli, kuti dzina la Djeso Kristo waNazareta, wanu imwe mudakokomerera ese weneule kuti Mulungu adamumusa pakati pawanyakufa, ndi pamusana Patche kuti mwamuna uyu alapiwa pamberi panu. ¹¹ Djeso Kristu ndiye buwe kuti imwe, ninga walonzi, mudanyozera, apo lidadzagala buwe lapakona. ¹² Akulibe kuponesiwa kuna unango; thangwe hakulibe dzina linango pantsi pakudzau, adapasiwa pakati pawanhu, napamusana patche tinadikana kuponesiwa". ¹³ Pawo wadaona kuerha kwa Pedro na Juwau ese wadawo kuti iwo wakali wamuna hawalibe kupffunza, wadagala wakuchamisika; wadawona kuti Pedro na juwau wakada lalama na Djeso. ¹⁴ Futi, watchiwona kugala naiwo mwamuna kuti adalapiwa, apalibe zvinhu kuti wangadalanga zvakunyangala. ¹⁵ Apo, pawo wadapeza kubvunza wapositori wabude panza pabanja la Wakulu, wadatchedza woga woga, ¹⁶ watchilanga: "Nswanyi zvathu tingadaita ife kuna wamuna awa? Thangwe ndizvo kuti tchichamiso tchikulu tchidaitika pamusana pawo, zvidadziwika nawense wanalalama muDjerusalema, ese ife hatidikani kulamba izvi. ¹⁷ Apo, kuti izvi zvireke kupalidziwa pakati pawanhu, mbatiwa tchentchezeni kuti waleke kulanga kuna wanhu dzina iri". ¹⁸ Iwo wadaidza Pedro na Juwau ese wadawabvunza kuti waleke kulanga, napadokopo, ne kupfunzisa, nadzina laDjeso. ¹⁹ Apo Pedro na Juwau wadadaira wachilanga: "Mulikufunga kuti ndizvo, pamberi pa Mulungu, kutewerera imwe kunza kwa kutewerera Iye. ²⁰ Thangwe ife atidikani kuti tiwatame pamusana pazvinhu kuti tinawona nakubva". ²¹ Ese, watchirchirchizira mangi Pedro na Juwau, wadawasiya watchiyenda. Iwo awalibe kuwona tchinango tchinhu tchinadairira kuti awaphanitse, thangweense mbumba ikakuza Mulungu nazvidaitikazvo. ²² Mwamuna kuti adalapiwayo akana magole makumi manai iya musinko. ²³ Pawo wadalekererha, Pedro na Juwau wadaenda kuna mbumba iyawo tchaiyo ese wadalanga zvenze wakulu wakulu nawadikoni wakadabvunza. ²⁴ Pawo wadabva izvi, wadamusa mapfala iyawo pabodzi kuna Mulungu ese wadalanga: "Tchangamire, Iwe kuti udaita kudzau, napantsi, nabala, na zvenze kuti kunaizvo zviripo; ²⁵ Iwe kuti, naMuzimu Wakutchena, namulomo waDavide, nyamubasa Wako, udalanga: "Thangweranyi madziko iyamahedeni iyalikugumbuka, ese mbumba irikufunga zvinyu kuti hazvisiri izvo? ²⁶ Wakulu wakulu wapantsi wadaungana, nawatogi wadaungana sososo na Tchangamire futi sososo na wa Kudzoziwa Wanu". ²⁷ Ndizvo, wense, Herodi na Pontio Pilato, pabodzi nahedeni nambumba iyaIziraeli, wadaunganapaluwani lino sososo na Wanu Wakutchena Nyamubasa Djeso, wako Iweudadjoza. ²⁸ Iwo wadaungana waite zvenze kuti boko Lako na zvinembwa Zvako zvidaphasiska kumasure kuti zvingadadzaitika. ²⁹ Tshintchino, Tchangamire, wonani kurtchirtchizira kwawo ese tenderani wanyamubasa Wanu walange masoko Iyanu natchido tchense. ³⁰ Panu muthasamula boko Lanu kuti mulape, ese muitira kuti muyite zvipangizo na zvichamiso nadzina la Wanu Wakutchena Nyamubasa Djeso". ³¹ Pawo wadapeza kunamata, pambuto kuti iwo wakadaungana idavuluziwa, ese wense wadaziwa naMuzimu Wakutchena, futi wadapalidza Masoko iya Mulungu natchido. ³² Mbumba eneyire kuti idatenda ikali namoyo namuzimu ubodzi, hapalibe akalanga kuti zvinhu zvatche tchaditko nswatche; kunza kwaizvi, zvenze zvinhu zvikali zvawo pabodzi. ³³ Nantsimba ikulu, wapositori wakapalidza umboo wawo pamusana pakumuka kwa Tchangamire Djeso, nantsisi ikulu pamusana pa iwo. ³⁴ Apakalibe unango pakati pawo iwo kuti angade tchinhu, thangwe wensekuti wakanaupfumi kana nyumba, wadagulisa ese wakauyisa male iyazvawo wagulisa ese ³⁵ wadaiga mumwendo iyawapositori. Ese kugawanisiwa kukaitika kunamubodzi namubodzi, ninga mubodzi namubodzi zvatche alikuda. ³⁶ Zuze, mulevita mubodzi, mubarhewaku Chipre, wakuti adapasiwa dzina la Barnabe nawapositori, izvi ndizvo, mwana wakudemba. ³⁷ Akana upfumi, adagulisa ese adauya male futi adaiga mumwendo mwawapositori.

Chapter 5

¹ Mwamuna mubodzi akadaidziwa Anania, na Safira, mukadzi watche, wadagulisa upfumi watche, ese adasiya male padoko iyazvatche adagulisa (mukadzi watche akadziwa zvinezvi basi). ² Iye adatola male inango ese adaiga mumwendo iyawapositori. ⁴ Napenepo, Pedro adamubvunzisa: "Anania, thangweranyi Sathani adzaza moyo wako kuti uphwate kuna Muzimu Wakutchena ese usale namale inango iyaupfumi?" ³ Patche adalambirira nkabe kugulisa, hazvikasi zvako? Ese pakupeza kugulisa, hazvikasi kuna iwe uwonerere? Zvaitatani iwe ufunge zvinhu izvi mumoyo mwako? Imwe amulibe kuphwatira wanhu, apo Mulungu". ⁵ Pakubva masoko aya, Anania adagwa futi adafa. Kurtcha kukulu kudauya kuna wense wenewale wadabva izvi. ⁶ Ese wadamuka waphale, wadamufukiza, wadamudzusa kwenda naye panza ese wadamukoya. ⁷ Pazo zidapinda nguwa zitatatu, adapindawo basi mukadzi watche, atchidziwawo zvikadaitikazvo. ⁸ Pedro adalanga kuna iye: "Ndibvunze mungati iwe udagulisa upfumi namalenyi?". Iye adadaira: "Ande, ndidagulisa na male

iyi".⁹ Napenepo, Pedro adamubvunza: "Thangweranyi udapindirana kuti uesere Muzimu Wakutchena? Wona, wenewale wadakoya mwamuna wako walipamusuwo, iwo basi watchadzakutola".¹⁰ Tchiriporipotcho iya adagwa mumwendo iyatche ese adafa, kuti waphale wadauya ese wadamuwona adafa; wadamutola kwenda naye panza futi wadamukoya pabodzi na mwamuna watche.¹¹ Ese kurtcha kukulu kudauya kuna ense gungano ese wense wenewale kuti wadabva zvinhu izvi.¹² Zvipangizo zvazinji na zvichamiso zvikaitika pakati pambumba namanja iyawapositori. Ese iwo wakadaungana muMatesha iya Salomawu.¹³ Kana mbumba ikawadazvawo maningi, hapalibe adadzatchinga kuunganazve naiwo.¹⁴ Ese nguwa ense mbumba iwatendi ikawanda kuna Tchangmire, kana wamuna kana wakadzi,¹⁵ zvimbodzi bodzizvo watenda tchaiwo wakatoliwa kwendesiwa mumisewu ese watchidzusiwa paphewa napamakha, kuitira kuti, patche Pedro anapinda, mubvuliwatche uende kunawenango wawo.¹⁶ Kukauya mbumba ikulu iya maluwani mumakundu mwa Djerusalema, watchola watenda nawanyakudatiwa namuzimu wakunyanga, ese wense wakalapiwa.¹⁷ Napenepo mukulu mukulu adamuka, ese wense watche akanawo iye, (izvi ndizvo, mutiti wasadusi) ese wadagala nabibvu¹⁸ wadasunga mapositori muperezo iyaluzinji.¹⁹ Tchausiku, ngirozi iya Tchangmire idavufa matsasa iya cadyaboso, idawabudisa kunza ese idawabvunza:²⁰ "Endani, zviphangizeni muthembere ese langani kuna wanhu ense masoko iya kulalama uku".²¹ Pawo wadapeza kubva izvi, wadapinda muthembere tchakumawulo ese wadathangisa kupfunzisa. Napenepo, atchiswika mukulu mukulu futi nawatche akanawo pabodzi, wadadaidza Wapangi, nawense wakulu wakulu wanamati waIzraeli ese wadatuma walindi kuti wawise wapositori.²² Walingi wadaenda kweneke, pazvense, awalibe kuwawona muperezo, wadahirira ese wadalanga:²³ "Taswikira perezo idavaliwa nakuthemba kwense, ese walindi wadaema pabodzi patsasa, napenepo, pathu tidavula, atilibe kuwona zvinhu".²⁴ Patche muwonereri wawalindi wathembere nawakulu wakulu wadabva masoko eneya, wadagala wakuchamisika makamaka maningi namasoko iyakadaitikayo. Napenepo adaswika unango ese adawawona:²⁵ "Wamuna wanumaiga muperezo walimuthembere walikupfunzisa wanhu".²⁶ Napenepo muemereri adaenda namasodja ese wadawauya nkabe kuphwaza, thangwe wakartcha kuti mbumba ingadawaboma.²⁷ Ese, pawo wadapeza kuwauya, wadawaphangiza kuna Wapangi. Mukulu mukulu adawabvunzisa,²⁸ achilanga: "Tidawabvunza kuti waleke kupfunzisa nadzina lineri, apo ande, mudadzaza Djerusalema napfunziso lanu ese mikuda kuthusa pamusana pathu gazi lamwamuna uyu".²⁹ Napenepo Pedro nawapositori wadadaira: "Zvinadikana kuteweraa Mulungu kupinda wanhu.³⁰ Mulungu wa baba wathu kuti adamusa Djeso, wanu imwe mudaulaya, mutchikokomerera pamutchinjikwa.³¹ Mulungu adamukuza kuboko lache lamarjo kuti agale Mukulu mukulu na Muponesi, kuti apereke kutumba Izraeli na kusiya zvakunyanga.³² Ndife wadairiri wazvinhu izvi, ese nadyali ndiwo Muzimu Wakutchena, kuti Mulungu anakapasa kuna wenewalekuti Wanamutewerera".³³ Pawo wadabva izvi, wapangi wadagumbuka ese wakada kuulaya wapositori.³⁴ Apo mufalisi mubodzi anadaidziwa Gamalieri, mukulu wamutemo, wakukodziwa nawanhu wense, adamuka ese adapasa mutemo kuti wapositori watoliwe kwenda kunza panguwa idokodoko.³⁵ Kubuda penepo adawabvunza: "Wamuna walizraeli, tetekani muhe nazvanu mulikuda kuita nawanhu awa.³⁶ Panguwa idapinda kumasureku, Taudasi adamuka atchilanga kuzviita munhu, ese ntsama iyawanhu, iyakaita mazana manai idakhanhana naiye. Iye adaulayiwa, ese wense wakamutewerera wadabalalika ese awalibe kudzawonekazve.³⁷ Pakupera izvi, Djuda waGalilea, adamuka pantsiku zatalemba, ese wazinji wadamutewera. Iye basi adafa, ese wense wenewale kuti wakamutewerera wadabalalika.³⁸ Ndirikukubvunzani, fundukirani kuna wamuna awa ese wasiyeni, thangwe nzeru kana basa lawo ndawanhu, watchafa.³⁹ Nazvinezvi, zvingati nswa Mulungu, imwe amukwanisi kuwafudza, kuitira kuti, penango, muleke kuwoneka mulikupoka sososo naMulungu". Ese nadyali, iyo wadakundiwa.⁴⁰ Kumasure, wadadaidza wapositori, wadawanera, watchiwabvunza kuti waleke kulanga nadzina laDjeso, ese wadawatendera kwenda.⁴¹ Iwo wadasiya Wapangi watchifantsa nakubonera kwawo nakuda kwa dzina la Djeso.⁴² Pawo wadapeza izvi, zense ntsiku, muthembere na pamuyi napamuyi, kwenda nakwenda wakapfunzisa ese watchipalidza Djeso, kristu.

Chapter 6

¹ Pantsiku zenezo, payo ntsama iya wapfunzi ikathimizirika, kudatangisa kumangala kwa madjuda iyamutulo watchigirigi nawa mutaulo watchiheberu, thangwe wazvitche wawo wakaehiwa pa basa lakugawa zvakurja zense ntsiku.² Wakumi nawairi, wadadaidza mbumba iya wapfunzi ese wadawabvunza: "Hazvisi izvo kuti ife tisiye masoko iya Mulungu kuti titsidzire patchirjiro.³ Nazvinazvi, wabale, ndasankula wamuna wanomwe wamuhe pakati panu, wadadzala na Muzimu na ludziwo, pawenewa wanadzagala waemererei wabasasa iri.⁴ Kuna ife, titchaenderera na minamoto na basa la masoko".⁵ Zvenezvo zvidafantsisa ense mbumba. Napenepo iwo wadasankula Sitefani, mwamuna adadzala nakutenda na Muzimu Wakutchena, Filipi, Prokoro, Nikanori, Timawu, Parimena, na Nikolawu, mubahre waku Antiokia.⁶ Ese wadazviphangiza kuna mbumba, ese wadanamata futi wadatsanzika manja iyawo pamusola pa iwo.⁷ Nadyali, Masoko iya Mulungu iyadabalalika; ese ntsama iyawapfunzi idathimizirika ku Djerusalema ese ntsama ikulu iya wakulu wakulu wadagala wakutewerera na kutenda.⁸ Ese Sitefani, wakudzala nantsisi nantsimba, akaita zvichamiso na zvipangizo pakati pa mbumba.⁹ Ese wadatola wenango kuti wakli wamusinagogi iyawanyakulekelerha na waCirenewu nawaku Alixandria, na wenewale kuti wakali waku Cilicia na Azia. Wanhu wenewa wakagwengezana na Sitefani.¹⁰ Napenepo, awalibe kukwanisa kukunda nathangwe laludziwo na Muzimu watche akalanaga nawo iye.¹¹ Napenepo wadakumbira wanhu wenango kuti walange: "tabva Sitefani atchilanga atchichola Mozisi na Mulungu".¹² Wadafulira mbumba, wakulu wakulu, na wanembi; ese, wadamubata iye, Wadamutola Pambuto iyautongi iya madjuda.¹³

Wadauiyisa umboo wakuphwata kuti wakalanga: "Mwamuna uyu haemi kulanga masoko sososo na mbuto iyakutchena na mutemo.¹⁴ Thangwe Tamubva atchilanga kuti uyu Djeso wa Nazarata anadzafudza mbuto iyi ese anadzatchinja misambo kuti Mozisi adatipasa".¹⁵ Napenepo wense kuti wakadagala Pambuto iyatongi wadalingisisa mumatso iyawo kuna iye, ese wadalingisa nkope iyatche, kuti ikaita ninga ngirozi ibodzi.

Chapter 7

¹ Mukulu mukulu adabvunzisa: "Zvinhu izvi nswatchadiko?"² Sitefsni adadaira: "Wabale na wababa, ndibveni: Mulungu wakukuza adauya kuna Baba wathu Abrahamama patche iye akali kuMezopotania, patche hasati iye kuuya kuHarani".³ Ese adamubvunza: "Siya dziko lako nawa babereki wako, ese enda kudziko kuti Ine nditchadzakupangiza".⁴ Abrahamama adaiya dziko laKaldewu adaenda kalalama kuHarani. Kweneko, patche adafa baba wache, Mulungu adamupindisa mudziko kuti imwe mulikalalama tchintchino.⁵ Iye halibe kumupasa nhaka ibodzi, ne kwakuti angaige mwendo, apo adathembesa kuti angadzamupasa pantsi ninga upfumi na dzinza lache, kana Abrahamama hakalibe mwana.⁶ Mulungu adalanga na iye dyali: Thangwe dzinza lache linadzalalama nguwa inango mudziko linango, kwawo wanadzagala wanyakubvinyirirha nakubatiwa kunyangala pamagole mazana manai.⁷ Mulungu adati: "Ine ndinadzatonga dziko kwawo iwo wadadzagala wabvinyirirhi. Ese, pakupera kwaizvi, wanadzauya ese wadadzanikuza mbuto iyi".⁸ Napenepo, adamupasa lubatano lakutchetcherha, ese nadyali Abrahamama adadzagala baba waIzaki ese adamutchetchera pantsiku iyatchisere. Izaki adagala baba waDjako, ese Djako baba wabadzina kumi nawairi.⁹ Wanyadzisekuru wadatekenyiwa nantchanje sososo na Zuze ese wadamugulisa kuGipita, apo Mulungu akana iye,¹⁰ ese adamununula pakubonera kwatche kwense, adamupa ntsisi naludziwo pamberi paFarawo, mukulu waGipita. Farawo adamuita mukulu mukulu waGipita napamui patche pense.¹¹ Kudauya, napenepo, nzala ense Djipita naKenani, kudawoneka kubonera kukulu ese wababa wathu awalibe kuwona phoso.¹² Patche Djako adabva kuti kuDjipita kukana mhumba, adatuma pakutanga, watchinyakala wathu.¹³ Katchiwiri, Zuze adazvidziwisa kuna wabale wache, nadzina lache lidadziwisiwa kuna Farawo.¹⁴ Zuze adatuma wabale wache wahirire kuti wabvunze Djako, baba wache, kuti auye kuDjipita, pabodzi nawense wabereki wache, izvi ndizvo, wanhu makumi manomwe.¹⁵ Nadyali, Djako adaenda kuDjipita, kweneko adafa iye nawatchinyakala wathu.¹⁶ Wadadzusiwa kwenda kuSikeni ese wadafutcherha mumasiye kuti Abrahamama akadagala pamutengo unango wamale, wawana waEmori, kuSikeni.¹⁷ Ikafedzera nguwa iyateweza kuthembesa kuti Mulungu akadaita kuna Abrahamama; mbumba ikada kula nakuthimizirika muDjipita,¹⁸ kuswikira kwamuka unango mukulu mukulu, kuti hakadziwalini pamusana paZuze.¹⁹ Mukulu mukulu mubodzibodziyo adanyengeza mbumba iyathu atchichupha watchinyakala wathu, atchiwamanikidza kuthusa kunza tichiya tawo, kuitira kuti waleke kulalama.²⁰ Panguwa eneyo, Mozisi adabaliwa. Iye akali wakudekedza pamberi paMulungu, ese adamamisiwa pamwezi mitatu pamuyi wababa wache.

²¹ Patche adathusiwa kunza, mwana waFarawo adamutola ese adamufuya ninga mwana wache.²² Mozisi adapangiwa nalense ludziwo lawdjipita; ese akali wantsima pamasoko iyatche nabasa.²³ Apo patche magole iyakaswika makumi manai, madauya mumoyo mwache tchido tchakuwona wabale wache, wana walziraeli.²⁴ Atchiwona muiziraelita mubodzi alikuboneresiwa, Mozisi adamubvunzira ese adamuchupha sososo nanyamarha wache, atchimulaya mudjipita.²⁵ Atchifunga kuti wabale wache wangadateteka kuti Mulungu angadawanunula namumanja iyatche, apo iwo hawakana kuteteka.²⁶ Mangwanaiyatche, wenango waiziraelita wadafedzera ukwakapoka ese wadaesera kupindirana, watchilanga: "Wamuna, imwe ndimwe ubalehanu; thangweranyi mulikuchuphana?"²⁷ Napenepo, weneule kuti akachupha watchigalisano wache adamugwida, atchilanga: "Mbani akuita mukulu mukulu na mutongi pakati pathu?"²⁸ Iwe ulikuda kundiulaya ninga kuulaya kwako udaita midjipita dzulo?"²⁹ Patche adapeza kubva izvi, Mozisi adawal. Adagala mulendo mudziko laMidini, kwache adabala wana wairi.³⁰ Payo iyadapinda magole makumi manai, idauira ngirozi ibodzi murusere la Bango laSinai, namoto.³¹ Patche Mozisi adawona moto, adagala wakuchamisika nazvatche adawona ese, adafedzera kuti awonesese, kudabvika pfala laTchangamire, litchilanga:³² "Ine ndine Mulungu waAbrahamama, waIzaki na Djakobo". Mozisi adatetemeka ese alibe kuema kulingisa.³³ Tchangamire adamubvunza: "Budisa chango zako, thangwe mbuto iyako ulipo njakutchena."³⁴ Ine tchadiko ndinakawona kubonera kwa mbumba iyangu kuti iriku Djipita. Ndinakabva kugedemera kwawo ese nditchadzatchitha kuti ndiwanunure; uya tchintchino ese Ine nditchakutuma kuDjipita".³⁵ Kuna uyu Mozisi, wanu mudalamba mutchilanga: "Mbani akuita mukulu na mutongi?", kuna uyu Mulungu adatuma ninga Tchangamire namununuli, namanja iyangirozi kuti adawoneka muthambe.³⁶ Mozisi adawabudisa muDjipita patche adapeza kuita midzaidzai na zvipangizo muBala Lichawa na murusere, pamagole makumi manai.³⁷ Uyu ndiye Mozisi mubodzibodziyo kuti adalanga kuna mbumba iyaIziraeli: "Mulungu anadzamusa muprofiti mubodzi kuna imwe pakati pawa bale wanu, muprofiti mubodzi ninga ine".³⁸ Uyu ndiye akali pagungano murusere, pabodzi na ngirozi ikamubvunza pabango laSinai, futi nawatchinyakala wathu, wakuti adatambira masoko kuti atiswikisire.³⁹ Uyu ndiye mwamuna kuti wababa wathu wadalamba kutewerera; kumasure wadamulamba, ese wadahirinza moyo iyawo kuDjipita.⁴⁰ Panguwa eneyo wadabvunza Aroni: "Tilonzere zviwamulungu kuti zvidzatkweve. Kuna Mozisi, kuti adatibudisa mudziko laDjipita, ife hatidziwi kuti nswanyi zvidaitika na iye".⁴¹ Pantsiku zenezo, wadalanza tchibiza ese wadapereka zvakubonerera kuna tchinyadzimunhu, watcifantsa namabasa iyamanja iyawo.⁴² Apo Mulungu adafundukira ese adawasiya watchinamata hosti iya kudzaulu, ninga zvidanembiwa mubuku lamaprofiti: "Penango mutchadzandipasa wanyakubonera na zvakubonerera pamagole makumi manai murusere, onai nyumba

iyaIziraeli? ⁴³ Imwe mudatenda taberenakulo iya Moloki ese nyenyezi iya mulungu Rafani, nazvinyadzimunhu kuti udalonzwa kuti uzvinamate: ese Ine ndinadzazviendesha kutali, kuBabailoni". ⁴⁴ Watchinyakala wathu wakana taberenakulo iya mudairiri murusere, nadyali ninga Mulungu adatumira patche iye adalanga naMozisi, kuti zvikadikana kuita ninga muchobo wache akadawona. ⁴⁵ Iyi ndiyo tendi kuti watchinyakala wathu, panguwa eneyo, wadatola kwenda kudziko laDjechiwa. izvi zvidaitika pawo wadatonga madziko kuti Mulungu adazinga kubuda penepo pamberi pawatchinyakala wathu. Zvidaitika dyali kuswikira ntsiku zaDavidi, ⁴⁶ kuti adawona ntsisi mumatso iya Mulungu; iye adakumbira kuti awone mbuto iyakulalama Mulungu waDjakoo. ⁴⁷ Apo Salomawu adalonzwa nyumba iyaMulungu. ⁴⁸ Napenepo, Wakudzaulu dzaulu halalami nyumba zidalonzwa namanja iyawanhu, ninga dyali zvinalanga muprofiti: ⁴⁹ "Kudzaulu ndiwo mupando Wangu, ese pantsi nditcho tchitsikiro tchamwendo Iyangu. Muchobo wanyi wanyumba kuti mungakwanise kundilonzera, alikulanga ndi Tchangamire; kana kuti ndiyo ipi mbuto iyakupumira Kwangu? ⁵⁰ Aiyalibe kuita ndimanja iyangu zvense zvinhu izvi?". ⁵¹ Imwe, wanhu wakukutu futi wamoyo namakutu haiyalibe kutchetcheurha, munagala mulikupoka na Muzimu Wakutchena; imwe mulikuita dyali ninga watchinyakala wanu zvawo wadaita. ⁵² Ndiwo wapi maprofiti watchinyakala wanu hawalibe kuwaterera? Iwo wadaulaya maprofiti kuti wadawoneka hasati auya Wakutendeka; futi magala wanyengezi na waulayi basi kwaweneyi; ⁵³ imwe, wanhu kuti mudatambira Mutemo nabasa langirozi, apo amulibe kuukoia". ⁵⁴ Napenepo, pawo wabato la wapangi wadabva zvinhu izvi, wadagumbuka mumoyo ese wadagedemera madzino iyawo sososo na Sitefani. ⁵⁵ Apo iye adadzala naMuzimu Wakutchena, adalingisa nahereka kudzaulu ese adawona kukuza kwaMulungu, futi Djeso adaema, pamarjo paMulungu. Sitefani adati: ⁵⁶ "Lingisani, ndirikuwona kudzaulu kudavulika, ese Mwana waMunhu adaema pamarjo paMulungu". ⁵⁷ Napenepo, wabato lawapangi wadakuwa napfala likulu, wadavala makutu iyawo futi pabodzipo adavunduka sososo naiye; ⁵⁸ wadamuthusa kunza kwa luwani futi watchimuphaya; wadairiri wadasiya zvikweche zvawo mumwendo iya djaha mubodzi anadaidziwa Saulo. ⁵⁹ Wakati walikuphaya Sitefani, iye atchidaidza Tchangamire atchilanga: "Tchangamire Djeso, tambira muzimu wangu". ⁶⁰ Iye adagodama ese adakuwa napfala likulu: "Tchangamire, hamusawakodzi ninga wanyangazi pakunyangaza uku". Patche adapeza kulanga izvi, adagwa abvafa.

Chapter 8

¹ Saulo adawona kufa kwache. Napenepo penepo pantsiku eneyo kudatanga kutewererha kukulu kwa gereje kuti ikali kuDjerusalema; futi makristu iyagadabalalika na mitunhu iyaDjudea naSamaria, kunza kwapositori. ² Wamuna wakutendeka wadafutchira Sitefani ese kudawoneka kugulukuta kukulu. ³ Apo Saulo akatewera nachungu gereja; ese atchipinda nyumba nanyumba, atchipfuwa panza wamuna nawakadzi, ese atchiwaendesha Perez. ⁴ Napenepo makristu kuti iyakadabalalika, iyakapalidza masoko. ⁵ Filipi adaenda ku luwani laSamaria ese adawapalidzira Kristu. ⁶ Payo mbumba idabva na kuwona zvipangizo zvikaita Filipi, wadatetekera zvache iye akalanga. ⁷ Thangwe mizimu iyakunyangala ikabuda muwanhu wazinji itchikuwa napfala likukulu; zvinji zvizibundukutu na zviroma wadalapiwa. ⁸ Ese kudawoneka mufantso ukulu muluwani lenero. ⁹ Apo kukana mwamuna mubodzi muluwani lenero akadaidziwa Simawu, kuti kubudira kale akaita zvauloyi kuti apatise wanhu waSamaria, watchibvuma kuti iye akali munhu wakukodzeka. ¹⁰ Wense wasamaria kubudira mudoko kuswikira mukulu, wakatetekera nanhereka kunaiye; iwo watchilanga: "Mwamuna uyu ndiye weneule kuti anadaidziwa Ntsimba Ikulu iyaMulungu. ¹¹ Wenewa wakamutetekera thangwe akadawapatisa panguwa ikulu kumasureku namabasa lauloyi. ¹² Pawo, napenepo, wadatenda kuti Filipi akapalidza pamusana pavangeri laukulu waMulungu na dzina laDjeso Kristu, wadanyikiwa kana wamuna nawakadzi. ¹³ Simawu basi adatenda ese patche adapeza kunyikiwa, adalambilira na Filipi. Patche adawona zvipangizo nazvichamiso zvitchitika wadagala wakuchamisika. ¹⁴ Watchibva mapositori kuti wakali Djerusalema, kuti Samaria ikadatambira soko laMulungu, wadawatumira Pedro naJuwau. ¹⁵ Wenewo pawo wadatchitha, wadanamata kuna iwo, kuitira kuti wakwanise kutambira Muzimu Wakutchena. ¹⁶ Panguwa eneyo, Muzimu Wakutchena haukasati kutchitha pamubodziwawo; iwo koga wkadanyikiwa mudzina laTchangamire Djeso. ¹⁷ Napenepo Pedro naJuwau wadawatsanzika manja, ese iwo wadatambira Muzimu Wakutchena. ¹⁸ Patche Simawu adawona kiti Muzimu Wakutchena wadaupasiwa nakutsanzikiwa manja iyawapositori, adawapasa mare. ¹⁹ Iye adati: Ndiipasiwani basi ntsimba eneyi, kuitira kuti weneule wangu ine ndinatsanzika boko, atambire Muzimu Wakutchena". ²⁰ Apo Pedro adamubvunza: "Nkufu wako ngautsaike, thangwe iwe wafunga kutola tchipo tchaMulungu na mare. ²¹ Iwe aulibe phindi kana kuti mbayi pabasa iri, thangwe moyo wako aulibe kuthasamuka kuna Mulungu. ²² Napenepo, zvitsumbe paunyangazi wako, futi namata kuna Tchangamire kuitira kuti akulekerere pazvido zvamoyo wako. ²³ Thangwe ndirikuwona kuti ulimunyongo iyakuwawa na njira iyaunyangazi". ²⁴ Simawu adadaira ese adati: "Ndinamatireni kuna Tchangamire, kuitira kuti zvalangiwasvi zviroke kuitika kunaine". ²⁵ Pawo iwo, napenepo, wadadaira futi watchilanga masoko iya Tchangamire, Pedro naJuwau wadahirira Djerusalema, wadapalidza vangeri mumamiyi mazinji iyamusamaria. ²⁶ Napenepo, ngirozi ibodzi iyaTchangamire idalanga naFilipi ese idati: "Muka ese enda nakundu lakunyantsi namusewu unatchitha kubuda Djerusalema kwenda Gaza". (Musewu uyu ulimurusera libodzi). ²⁷ Iye adamuka atchiyenda. Ese adawona mwamuna mubodzi waku Etiopi, ngomwa mukulu mukulu waKandasi, mukulu mukulu wawakadzi wakuwatiopi, wakuti akali muemereri wawense upfumi, adauya kuDjerusalema kuti akuze. ²⁸ Patche akahirira ese, adagala mungolo iyatche, adatanga kuerenga tchiprofiti tcha Izaia. ²⁹ Muzimu udalanga kuna Filipi: "Ndoko ese gala paduze nangolo iyi". ³⁰ Napenepo, Filipi adathamanga kuna iye ese adamuwona alikuerenga tchiprofiti tcha Izaia, ese adati: "Ulikuteteka zvako

ulikuerenga?".³¹ Muetiopi adadaira: "Handizvibvitani, iko kunaunango alikundi kwewa?" Iye adakumbira kuna Filipi kuti akwire nangolo ese na iye wagale.³² Zvinembwa kuti muetiopi akaerenga zvikali izvi: "Iye adatoliwa ninga bira likwenda kaulayiwa, ese, ninga bulu pamberi pamudibisi, lidawatama ese lidavula mulomo walo."³³ Pakuzvitcheswa Kwalo lidabudisiwa pakutendeka; mbani anandzalanga kuna dzinza Latche? Thangwe kulalama Kwatche kwabudisiwa pantsi".³⁴ Napenepo, ngomwa idabvunzisa kuna Filipi ese idati: "Ndirikukumbira, pamusana wamuprofiti upi wako ulikulanga? Patchako tchayiwe, kana pamunhu unango?"³⁵ Filipi adatanga kulanga ese, atchisenzesa Zvilembwa izvi, adapalidzapamusana paDjeso kuna iye.³⁶ Pawo wakaenda nanjira, wadaswika mbutu ibodzi ikana madzi ese ngomwa idati: "Wonani pana madzi pano; ntchanyi tchinandimanikidza kuti ndireke kunyikiwa?".³⁷ [Zvamucho zvinembwa zvakala zvinatwezera Mabasa iya Mapositori 8:37 (utongi wazvinembwa zvinalamba mukati umu.) –³⁸ Napenepo, mutiopi adatendera kuti ngolo ipinde, ese wense wadatchitha kumadzi, futi Filipi adamunyika.³⁹ Pawo wadabuda mumadzi, Muzimu waTchangamire udafukiza Filipi, ngomwa aina kudzamuwonazve, ese adatewera njira iyatche namufantso.⁴⁰ Apo Filipi adawoneka Kudzaulu ese, akapalidza vangeri muense maluwani, kuswikira aswika kuCezarea.

Chapter 9

¹ Napenepo Saulo, atchili cuchuphica nacufema futi nazvicu nzunziwa nzinziwa na cufa nazva wapfunzi wa Tchangamire, wadaenda cuswica cumu supai muculu,² futi atchiwa cumbila tsambacuti aende nawo muma sinagoga ya Damasco, cuti watche anaona munjira iyo angati ndi umwamuna podi mucadziawatole cuti wende nawo muperezo cu Jerusalema.³ Patche akali paulendo, anga adidhuze Damasco, cabodzi nacabodzi cudaokwa cupenya cjutchibjuda cudzaulu mukundu mwatche;⁴ futi adagwa pansu, adabva pfala litchimubvunza: Saulo, Saulo thangwe lanyu ulicundi tewera".⁵ Saulo adadaira: "Ndiwe wani iwepa Tchangamire? Tchangamire adati: "Ine ndine Djesu, waco ulicutewera mumasule mwatche;⁶ Apo muca uyende luwani, futi nditchacjubvunza zbvaco utchaita".⁷ Wamuna cuti wakali pabodzi na Saulo adandolamba wali zii cugomba zvaculanga, watchibva kwene pfala, napenepo thangwe hawakasi cuna munhu akalangayo.⁸ Saulo adamuca pansipo, patche adavula matso, haakaona ne. Nepenepo ewadamu dzusa namanza apo watchimuisa Damasco.⁹ Patskicu zitatu adakala necuona, necudiya necumwa.¹⁰ Cukana mubodzi mwamuna akabvi Ananiya. Adamubvunza Tchangamire mundoto: "Ananiya!" Iye adati: "Ndiri pano Tchangamire!"¹¹ Tchangamire adamutuma: Muc uyende, cunjitra cuti inadaidziwa Direita, futi na amui wa Judas bvunzisa nazvamwamuna anabvi iye Saulo, mwamuna wamu Tarso; nasdiyano iye alicunamata;¹² utimbo mundoto, adaona mwamuna mubodzi anadaidziwa Ananiya ucamuwona umutsanzike boco pamusolo watcheiyi, cuitira cuti apuse cuita zvadi matso atche".¹³ Ananiya penepo, adadaira. "Thchangamire, cubudira cale ndiricubva zvinaita mwamuna uyu, adaita zvacunyangala maningui cuna wanhun wanumju Djerusalema.¹⁴ Iye anatchibvironon namusupai muculu cti asingue wense analanga nazvadzina Lanu.¹⁵ "Penepo Tchangamire adamuti: "Ndoco, thangwe iye adaiwa Ine mudfzoioyo cuti atole Dzina Langu pamberi hedheni nawamambo, nawana wa Israel;¹⁶ thangwe lacuti Ine ndmupanguiza cuti ndi lini cuti ubonere nacuda kwadzina langu".¹⁷ Nappenepo Anania adadaira, padapinda munyumba, adamutsanzica manza pamusolo watche, adamuti: Mubalewangu Saulo, Tchangamire Djesu, waco wawona munjira yaco ukauya nayo, andituma, cuti ndiuye cudzacula matso futi gala udadzala na Muzimu Wacutchena".¹⁸ Tchilipo-lipotcho tchinhu tchidaita ninga macoco tchidagwa cubuda mumatso, naizvi adana zvacale namatsonatche; Adamuca atchibvaenda cabatizaliwi;¹⁹ Adadiya futi atchibva aoma. Adalambilira ana wapfunzi mu Damasco munsicu zinjinji.²⁰ Mungani yeneyo adabvalanga nazva Djasu mjumasinagoga, atchiti Iye n dimwana wa Mulungu.²¹ Wense cuti wakamubva ewakachamisica nazvo watchilanga: "Haasi mwamuna uyu cuti akaulaya wamunhu mu Jerusalema wacuti adiculanga nazva dzina ili? atchiwauisa cuno cuti waikiwe muprezo na ma supai wacuru?"²² Pazvense, Saulo, abvabamba cumwaza masoco futi atchifunga cuti wajuda wkagala mu mu Damasco, atchibvadaira cuti Djesu niye Mukristu.²³ Cupera kwansicu zijinji, wajuda wadasaga njira yacuit wanamuulaya tani.²⁴ Apo zvikafungaiwozvo zvidacasica cuzvibva Saulo. Iwo wafamba famba mumusuwo masicati nausicu cuti wamuulaye.²⁵ Ese wapfunzi watche wadamutora nkumuika muthengu nkubuda nacu culi hwacu valila nyumba.²⁶ Pawo wadaswica cu Jerusalema, Saulo adasaca cuti wacanhane na wafunzi, Ese wense wakana manha naiye, hawana cutenda cuti ndimupfunzimbo.²⁷ Patche Barnbe padamutola iye adamutola kwenda naye cuna mapostli; adamu londezera cuti adamuona tani Tchangamire munjira, alikwenda cu Damasco cuti wadaparidza pfala la Djesu ne cuthiya.²⁸ Wakana iye mu Jerusalema, watchipinda nacubuda watchisimbisana mudzina la Tchangamire Djesu²⁹ watchikaita misonkano nawo; Ese iwo adalambialia cuda cumuulaya.³⁰ Pawo wabale watche wadzvibva izbvi, wadauya naye cu Casareia watchibvamuedesa cu Tarso.³¹ Nazvenezvi, nyumba yacunamatira Judiya, Galileia na Samliya ikana mutendere futi ikasimbisiwa, itchiyenderera cucula nacuthia tchangamire nacucula mu Muzimu Wacutchena; Watchiculawo muntsama.³² Napenepo patche Pedro, akfamba nami mitunhu, ada tererambo cuna mbumba ya Mulungu cuti ikakala mu luwani ya Lidia.³³ Adaseikira mwamuna akadaidziwa Eneas, cuti akandogala aadagona cunza kwamacole masere, napenepo akali tchilema.³⁴ Pedro adamuti: "Eneas, Djesu miukristu anaculapa. Muca ulonguedze pacugoner paco". Tchilipo-lipotcho adamuca.³⁵ Nepenepo, wense wacuti wakakala mu Lida na mu Sarona, watchiona munnu, wadatendeuca cuna Tchangamire.³⁶ Jope mukana mubodzi mupfunzi watchicadzi akabvi Tbita, cunga dzazvithumbua ndi "Dorica". Mucadzi uyu akali hobo namabasa acudeca akaita zvacudeca fhti akatesa walombo.³⁷ Zvidaitica pansicu iyo ntswacuti iye adhrwara atchibvafa. Pawo wadamutola kwenda kiyamuuka, ewadamuuka panyumba pdzaulu.³⁸ Kwacuti Lida pakali padhuze napa Jope, apo wapfunzi wadazvibva cuti Pedro akali mwenemo,

wadatuma wanmuna wairi, atchimucumbila: "Auye aleke cunongwa".³⁹ Pedro adamuca atchibvaenda nawo. Patche adaswica wadamutola padzaulu pakadamuika iwopo. Wense wacuti hawakana wamuna wakali padhuze naiye watchilila, wachimupanguiza nguwo zakaita dorica patche akana iwo. ⁴⁰ Pedro adaita cuti wabude wense mucati mwanyumbamo, adagodama atchinamata. Atchihilila cuna mutumbi, adaita: "Tabhita, muca". Iye adafungula matso, atchiona ⁴¹ Peddro, adagala. Pedro, atchimupasa manza, adamumusa, futi wanyacunamata na waiya cuti hawakana wamuna, adamuoanguiza iye adapenya. ⁴² Izvi zvidaiticazvi zvidabvadiwica na yense Jope, nawanhu wajinji watchibvada cunamata Tchangamire. ⁴³ Pedao adakla mu Jope nsicu zijinji, namwamuna unango cuti akadaidzawa Simau, akaita zvikaite na nhembe zazvi nyama.

Chapter 10

¹ Kukana mwamuna mubodzi kuCezarea anadaidziwa Koronelio, mukulu mukulu wamasodja iya kuItalia. ² Mwamuna wakutendeka kuti akanamata Mulungu nawense wapamuyi wache, akapasa mare wnhu ese akalambirira atchinamata Mulungu kuna wense. ³ Panguwa iyatchinomwe iyantsiku, adawona padetcha tchipangizo tchibodzi tchangirozi iyaMulungu tchikaenda kuna iye. Ngirozi idamubvunza: "Koronelio!" ⁴ Koronelio, adalingisisa kuna ngirozi, akada patika maningi ese adaita: "Ntchanyi itchi, tchangamire?" Ngirozi idamudaira: "Minamoto iyako futi na zvako unapasa walombo zvinakakwira ninga tchitsalakaniso kuna Mulungu". ⁵ Napenepo wamuna ku luwani laDjope kuti wawise mwamuna mubodzi anadzina laSimawu, iyewo basi anadaidziwa Pedro. ⁶ Iye anamupfeki mubodzi anadaidziwa Simawu, kuti nyumba iyatche iriduze naku bala". ⁷ Payo ngirozi kuti ikamubvunza idafundukira, Koronelio adadaidza wanyamubasa wache wairi ese musodja mubodzi wamuche, paweneware kuti wakali pabasa lawo. ⁸ Koronelio adalanga kuna wense zvinhu zvikadaitika ese adawatumira kuDjope. ⁹ Pangwanaiyatche, panguwa iyatchitanhatu, ninga iwo wakali pabasa lawo, wkafedzera muluwini, Pedro adakwira pantsuwa kanamata. ¹⁰ Napenepo, akananzara, akada kurja, apo wanhu wakaphika zvaturja, kudamuwira kudzaziwa kwachibvumbu. ¹¹ Ese adawona kudzaulu kuda vulika natchinhu tchibodzi tchikatchitha ninga nguwo idapomboledziwa mumakona manai, itchidzikira pantsi. ¹² Kuna iyo kukana wense muchobo wazvinyama zvampwedo minai na zvense zvinaita kubulumuna pantsi, na mbalame zakudzaulu. ¹³ Pfala libodzi lidamubvunza: "Muka, Pedro! Ulaya urje". ¹⁴ Napenepo Pedro adaita: "Nkabe, Tchangamire, andisati ndarja tchinhu tchakuswipa". ¹⁵ Paswa, pfala lidauya kuna iye, katchiwiri: "Zvidatchenesa Mulungu ausatchidaidze tchakuswipa". ¹⁶ Izvi zvidaitika katatu, ese tchinhutcho tchidatoliwa kwenda kudzaulu. ¹⁷ Patche Pedro akadagumbuka pamusana paku phimbizula pazvatche adawona, adasangana nawamuna wadatumiwa na Koronelio kuti wakabvunzisa pamusana iyanyumba iyatche, wenewo wadaema patsasa. ¹⁸ Wadamudaidza, wadabvunzisa kuti Simawu, anadaidziwa Pedro, akali kweneko. ¹⁹ Patche Pedro akafunga zvatche adawona, Muzimu udamubvunza: "Wona wamuna watatu walikuswaga iwepo. ²⁰ Muka, tchitha ese enda naiwo. Ausartchi kwenda, thangwe Ine ndawatuma". ²¹ Napenepo Pedro adatchitha ese adaita kuna wamuna: "Ndine ine wanumulikuswaga. Thangweranyi wauya?". ²² Napenepo wadalanga: "Mukulu wamasodja mubodzi anadaidziwa Koronelio, mwamuna wakutendeka kuti anakuzwa Mulungu ese umboo wamuche lense dziko ladjudea, adapfunzisiwa zvakudzaulu nangirozi ibodzi iya Mulungu kuti atitumire kuna iwe kuitira kuti tiuye kumuyi kwako, ese tibve masoko iyako". ²³ Napenepo Pedro adawadaidza kuti wapinde ese wagale naiye. Mangwanaiyatche, adamuka ese adaenda naiwo, futi wenango wabale waku Djope wadamuperekeza. ²⁴ Mangwana iyatche, wadaswika kuCezarea. Koronelio akaemera iwo, atchiunganiza zvinhu zvatche nawachamwali wapamoyo. ²⁵ Patche Pedro adapinda, Koronelio adabuda kawonana naiye ese adakotama mumwendo mwache futi adamukuza. ²⁶ Napenepo Pedro adamumusa, Atchilanga: "Muka, thangwe ine ndinewo mwamunawo basi". ²⁷ Patche Pedro akalanga, adapinda ese adawona wanhu wazinji wadaungana. ²⁸ Ese adawabvunza: "Imwe zvamuche mulikudziwa kuti azviribe kubvumirha mwamuna mubodzi mudjuda awungane kana kuwona unango wadziko linango. Napenepo Mulungu adandipangiza kuti andidikani unango mwamuna makuswipa. ²⁹ Nazvinezvi ndauya nkabe nhukwala, apo wakudaidziwa. Ndirikukubvunzisanani, nazvinezvi, thangweranyi mandidaidza?" ³⁰ Koronelio adaita: "Pantsiku zinai, panguwa ibodzibodzio, ine ndikanamata panguwa iyatchinomwe, pamuyi wangu, ese ndidawona pamberi pangu mwamuna mubodzi nanguwo zakun'gaikira. ³¹ Iye adaita: "Koronelio, munamoto wako inakabvika, ese zvako unakapasa walombo zvikatsalakaniswa pamberi paMulungu. ³² Napenepo tumira unango kuDjope ese ese adaidze Simawu, kuti dzinalatche latchiwiri ndi Pedro. Iye alipamuyi pamupfeki mubodzi anadaidziwa Simawu, paduze nabala". ³³ [Wenango watongi wakale wadathimizira: "Patche iye anauya, anadalanga kuna iwe".] ³⁴ Napenepo, atchivula mulomo, Pedro adaita: "Tchaditchaiko ndinateteka kuti Mulungu asankuli wanhu. ³⁵ Napenepo, padziko libodzi nalibodzi, aliwense kuti Anamurtcha ese atchiyita mabasa iyamuche anamutendera. ³⁶ Imwe mulikudziwa masoko iyanumudatumizirha kuitira kuti mbumba iyaZiraeli, atchiwapalidzira maswa iyamuche namutsetso pamusana paDjeso Kristu, kuti ndiye Tchangamire wawense. ³⁷ Imwe mulikudziwa zviitiko kuti zvidaitika naense Djudea, zvitchitangira Galilea, padapera kunyika kwa Juwau; ³⁸ zviitiko pamusana paDjeso waNazareta, ninga Mulungu Adamuzhoza naMuzimu Wakutchena nantsimba. Iye adafamba atchiita zvamuche nakulapa wense wakada swinyirirha nadyabu, thangwe Mulungu akali na Iye. ³⁹ Iye ndife wadairiri wazvense kuti Iye adaita, kana kuDjudea ninga kuDjerusalama - uyu Djese wakuti iwo wadaulaya, Watchimumanika pamutchinjikwa. ⁴⁰ Apo Mulungu Adamumusa pantsiku iyatchitatu ese adazviita kuti zviivike, ⁴¹ azvisi kuna wanhu wense, apo wadairiri kuti wadasankuliwa mahedeni naMulungu: ife Wabodzibodzi, kuti tidarja na kumwa na Iye patche adaamuka. ⁴² Iye adaitendera kuti tipalidze kuna mbumba ese titchidairira kuti Iye

ndiye adasankuliwa naMulungu Mutongi wanyakulalana nawanyakufa. ⁴³ Wense maprofiti wadapasa umboo Watche, kuitira kuti wense weneule kuti Kunaiye anatenda anadzatambira kulekerera kwaunyangazi pamusana pa Dzina Lathe". ⁴⁴ Patche Pedro atchidalanga zvinhu izvi, Muzimu Wakutchena udatchita kuna wense wenewale kuti wakabva masoko iyatche. ⁴⁵ Wense makristu iyakutchetcherha kuti wadauya naPedro wadagala wakuchamisika, thangwe tchipo tcha Muzimu Wakutchena udathululurha kuna wahedeniwo basi. ⁴⁶ Nazzvinezvi wadabva wahedeni awa watchilanga namitaulo ese watchikuza Mulungu. Napenepo Pedro adadaira: ⁴⁷ "Zvinaita unango kulambira madzi wanhu awa kuitira kuti waleke kunyikiwa, awa kuti watambire Muzimu Wakutchena dyali ninga ife?" ⁴⁸ Ese iye adawabvunza kuti wanyikiwe mudzina laDjeso Kristu. Napenepo iwo wadamukumbira kuti wagale naiwo zingasi.

Chapter 11

¹ Maohositori na wable cuti wakali muDjudiya wadazvibva cuti mahedeni wakda tambilambo masoco aMulungu. ² Patche Peduru adakwila muDjerusalema, waya cuti wakada yeurhwa wakadzamupikisa ³ watchillanga: "Iwe wapinda mumba nahawana cuyeurhwa utchirj nawo!" ⁴ Peduru, napenepo adathanga cuwapfunzisa zvinhu cuna iwo zvitchipindirana ninga cuita kwazvang zvaita atchiti: ⁵ Pangu ndikannamata muluwani ya Jope apo ndidagala wacuona tchinango tchinhu tchitchithyitha, tchidamankikiwa pamakona manai, tchitchiuya cuna ine. ⁶ Ndilinga nditchifunguisisa nazvatcho; ndidaona cuti tchinyama tchamudzico tchinamwerndo minai, zvilombo zvamutsanga zvina famba nambalame zacudzaulu. ⁷ Penepo ndidbva pfala apo likandi bvunza: "Muca, Peduru! ulaya urje!" ⁸ Ine ndidati: "Ndinacubvunzani cuti nkabe, Tchangamire, hacuna tchinhu cuti hatchina cudeca tchingati tchina zvacunyangala cuti tchidapinda pamulomo wangu". ⁹ Napenepo pfala lidairazve catchipiri cubuda cudzaulu: "Usati chinhu tchense tchida detsiwa na Mulungu tchidadeca". ¹⁰ Zvidaitica izvi mhindo zitatu, zvinhumbo zvenser zvida toliwa zvitchihirinziwa cudzaulu. ¹¹ Pananin yeneyo, wamuna watatu wadanga watumwa cuna ine watchibuda cu Cezareia, wadaema cumberi kwangu pamui pathu tikalipo. ¹² Iwo Muzimu uadandituma cuti ndiyende nawo cukada kwendaiwoco, Wenewa watanhatu wabale wadaenda naine, futi tidapinda mnyumba yamwamuna. ¹³ Iye adalanga ninga akada ona ngilozi ikadaema, pamui waco, idalanga: "tumira wamuna cu Jope, futi tjuma cuti watole Simau, futi akadaidziwa Peduru. ¹⁴ Iye atchadzacubvunzani masoco naeneya mutchadzaponesiwa iwe nawa wabalewaco". ¹⁵ Pangu ndida thanga cuwabvunza, Muzimu Wacutchena nudauya pacati pawo, n inga zvidaitirwao ife, pacu tbhanga. ¹⁶ Tsalacananani pamasoco a Tchangamire, cuti anati: Juwau patchadi adabatizari namadzi; Apo imwe mutcha batizariwa na Muzimu Wacutchen a". ¹⁷ Napenepo, angati Mulungu adacupasani tchipo tchibotcho ninga tchinakodza ife, Pathu tidatendera mun a Tchangamire Djesu M ukristu, ndine wani ine, cuti ndipikisane na Mulungu"? ¹⁸ Pawo wadabva zvin hu izvihawana culanga ninga mjhinduro, ese wadanamata Mulungufuti wadati: Apo Mulungu adpawo mahedeni cutendeuca cunawa parekeza cuulalami". ¹⁹ Napenepo watendi cuti wakada mwazziwa nacuda kwacutererghwa musaale cuti zvithanga nacuilaiwa kwa Estva wadabalalica kwenda cu Feniciya, Chipre na cu Antioquia ese wadalanga masoco nazvaDjesu basi cuna wajuda. ²⁰ Apo wenango pacati pawo , wamuna wamu Chipre na mu Cireni, wadauyambo wadalanga cun a magrego, watchiwadziwisa masoco acudeca pamjusana pa Tchangamire Djesu. ²¹ Napenepo djanja la Tchangamire wakana iye, na mbumba iculu maningui wadbvada futi wadatendeuca cuna Tchangamire. ²² Masoco pamusa pawo adaswica mumacutu a nyumba yacunamatira mu Jerusalema, wada tumira Barnabe cuswica Antiquia. ²³ Patche iye adauya adaona tchipo tcha Mulungu, adadekjerhwa futi atchichinguisa wense cuti walambe wali paana Tchangamire na wense moyo watche. ²⁴ Thangwe iye akali munhu wamuche, akada dczala na Muzimu Wacutchena nacutenda maningui wanhu wadaenda wadatendera cuna Tchangamire. ²⁵ Napenepo Barnabe adenda cu Tarso, atchisaca cuna Saulo. ²⁶ Patche adamuona, adam jutora kwenda Antioquia. wadakala waliwense cuswica gole lense lidapera, watchisangana munyumba yacunamatira fuyi watchipfunzisa maaningui wanhu. Iwo wapfunzi wada daidziswa "mutchikiristu" Pacuthanga mju Antioquia. ²⁷ Pansicu zenezo, mapolofita enango wadathyitha mju Jerusalema kwenda Antioquia. ²⁸ mubodzi wawo, akadaidziwa Agabo, adamuca adaita cuthonya na Muzimu cuti cutchagala nanzala pansu pense, cdaiticanyi munsicu za Claudio. ²⁹ Napenepo wapfunzi ninga cudziswa kwamnhu mubodzi namjubodzi, wadaona cuti watumire cutesiwa cuna wabale wamdjudiya. ³⁰ Iwo wadaita izvi wadatumira male natcvhipo tchawo cuna Barnabe na Saulo.

Chapter 12

¹ Napenepo, panguwa eneyo, mukulu mukulu Herodi adasunga wenango mugereja kuti awachuphe, ² ese adaulaya Tiago, mubale wajuwau, nabemha. ³ Pakuwona kuti izvi zvadekedzesa wajuda, wadatewera kuti wasungewo basi pedro. izvi zvidaitika panguwa iya Mapawu iyalibe Isiti. ⁴ Pawo wadabata Pedro, wadamuiga Perezozese adaiga mithithi minai iyamasodja manai manai kuti wamulindire, wakadamuyisa kuna mbumba pakupera kwa Pasika. ⁵ Napenepo Pedro adalambirira alimuperezo, nazvinezvi gereja ikanamata Mulungu kuna iye kazinji. ⁶ Pawusiku weneyo, patche Herodi akada kumuphngiza, pedro akadagona pakati pawasodja wairi, perezozese namatcheni mairi, ese, pamberi patsasa, walindi wakalindira perezozese. ⁷ Napenepo ngirozi ibodzi iya Tchangamire tchiporipotchi idamuyira, ese tchibveneko tchibodzi tchidaetimira muperezo. Ngirozi idamukuya pakundu Pedro, adamuka ese adakuti: "Muka nakutchimbiza". Napenepo matcheni iyatche iyadagwa mumanja mwatche. ⁸ Ngirozi idamubvunza: "Tsimira nguwo zako na chango zako". Pedro adaita izvi. Ngirozi idati kuna iye: "Tsimira tchikweche tchako ese nditewere". ⁹ Pedro adatewera ngirozi ese adabuda. Iye akadziwalini kuti zvikaite ngirozi zvikalizva tchadiko. Iye akafunga kuti alikulota. ¹⁰ Patche adapeza kupinda mulindi

wakutanga nawatchiwiri, wadaswika pamusuwo wasimbi kuti ukatemera luwani, lidavulika lokga kuna iwo. Watchibuda, wadatchitha mumusewu ubodzi, ese ngirozi idamusiya tchiripo ripotcho. ¹¹ Patche Pedro adagwa ega, adati: "Tchadi tchaiko, tchintchino ndirikudziwa kuti Tchangamire atumangirozi iyatche ese andinunula mumanja mwa Herodi futi pazvense zvikafunga mbumba iyamadjudu". ¹² Pawo wadabvisesisa izvi, adaenda kumuyi wa Maria, mai waJuwau, kuti dzina latchiwiri ndi Maliko, kwawo makristu mazinji iyakadaungana iyatchinamata. ¹³ Patche adanera tsasa, nyamubasa mubodzi anadaidziwa Rodi adabuda kamudaira. ¹⁴ Patche adadziwa pfala la Pedro, adadekerha ese adaeha kuvula tsasa. Kunza kwa zvenezvi, adathamanga kwenda sala, adadziwisa kuti Pedro akadaema, patsasa. ¹⁵ Napenepo iwo wadamubvunza: "Iwe uliswiru". Napenepo iye adamanikidza. Iwo wadadaira: "Ndingirozi iyatche". ¹⁶ ApoPedro adalambirira alitichigodza ese, pawo wadavula tsasa, wadamuwona futi wadagala wakuchamisika. ¹⁷ Wadalatana namanja kuitira kuti wawatame, adawaerengera ninga Tchangamire zvatche adamubudisa muperezo. Iye adati: "Dziwisani zvinhu izvi kuna Tiago na wabale". Napenepo adabuda adaenda kumbuto inango. ¹⁸ Pako kudaetcha, kukana bhwoyowoyo pakati pamasodja pamusana pazvidaitika na Pedro. ¹⁹ Patche Herodi adapeza kumuswaga iye, halibe kumuwona, adabvunzisa walindi ese adawabvunza kuti wamuswage. Napenepo Herodi adatchitha kwenda ku Cezarea ese adapinda nguwa inango kweneko. ²⁰ Herodi akadagumbuka nawalalami wa Tiro naSidomi, wenewo wadaenda pabodzi kuna iye, ese wadakumbira Blasto, muwonereri wa mukulu mukulu, kuti awabatsire. Napenepo wadakumbira mutendere, thangwe nyika iyawo ikatambira zvakurja mudziko la mukulu mukulu. ²¹ Ntsiku inango, Herodi adatsimira nguwo zabasa, adagala pamupando wautongi ese adawabvunzisa iwo. ²² Wanhu wadakuwa: "Iri ndipfala la mulungu mubodzi, halisi la munhu!" ²³ Tchiriporipotcho ngirozi ibodzi iya Tchangamire idamukonza, thangwe halibe kukuza Mulungu, ese adarjiwa nankonye, adafa. ²⁴ Nazvinezvi Masoko iya Mulungu iyadakula futi iyakathimizirika. ²⁵ Barnabe na Saulo wadahirira [Zvinango zvinembwa zvidauya: "wadahirira ku"] Djerusalema pawo wadapeza basa lawo, wadatulana naJuwau, kuti dzina latchiwiri likali Maliko.

Chapter 13

¹ Kukana wenango wapfunzisi na waprofiti iyaku Antiokia. Wakali Barnabe, Simawu, anadaidziwa Niger, Lucio waku Cirene, Manaemi, mubale wamimba ibodzi na mukulu mukulu Herodi, na Saulo. ² Pawo wakakuza Tchangamire na kutsanya, Muzimu Wakutchena udati: "Ndimwazeni Barnabe naSaulo pabasa langu ndawadaidzira". ³ Pawo wadapeza kutsanya, nakunamata ese wadawatsanzika manja pamusoro pawamuna wenewa, iwo wadawatumira. ⁴ Napenepo, Barnabe na Saulo wadatewerera kuna Muzimu Wakutchena, ese wadaenda kuSelewucia; kubuda penepo wadatchapa kwenda kuntuwa iya Chipre. ⁵ Pawo wakali kuluwani laSalamina, wadapalidza masoko iya Mulungu mumusinagogi iyawadjudu. Wakanaewo basi Maliko nigina samatso wawo. ⁶ Pawo wadayambuka yense ntsuwa iyaPafos, wadawona mwamuna mubodzi wakuchanja, muprofiti mubodzi mudjuda dzina latche likali Bardjeso. ⁷ Muchanji uyu akalipabodzi na mukulu mukulu Seriji Paulo, kuti akali mwamuna mubodzi waluziwo. Uyu adadaidzisa Barnabe na Saulo, thangwe akadakubva masoko iyaMulungu. ⁸ Napenepo, Elimasi, "muchanji" (uku ndiko kuthumbudzurha kwadzina latche), akali sososo naiwo; iye akaesera kuphambusa mukulu mukulu pakutenda. ⁹ Apo Saulo, anadaidziwawo Paulo, wakudzala naMuzimu Wakutchena, adalingisa mumatso mwatche, ¹⁰ ese adati: "Iwe, mwana wadyabo, udadzala nawense muchobo wakunyengeza na unyangazi. Iwe ndiwe nyamarha wawense muchobo wakutendeka. Nkubvika kuti tchipo unadzasiya kuphambusa njira zakulungama zaTchangamire? ¹¹ Tchintchino, boko laTchangamire liri sososo naiwe, ese utchadzagala phofu. Iwe audzawoni dzuwa panguwa ingasi". Tchiriporipotcho, mhute nadima zvitchadzagwa pamusana paElimasi; ese, utchifamba, utchakumbira wanhu kuti wakukwewe naboko. ¹² Patche mukulu mukulu adawona zvidaitikazvo, adatenda, thangwe adagala wakuchamisika napfunziso pamusana paTchangamire. ¹³ Napenepo, Paulo na wachamwari watche wadatchapa kubuda Pafosi ese wadaswika Perge, na Panfilia. Nazvizvezvi, Juwau adawasiya ese adahirira kuDjerusalema. ¹⁴ Paulo na wachamwari watche wadaenda kuPerge, uti wadaswika Antiokia waPizidia. Penepo, wadaenda musinsgogi, pantsiku iyamugobera, ese wadagala. ¹⁵ Padapeza kuerengiwa Mutemo na Profiti, wakulu wakulu wasinagogi wadawatumira masoko iyatchilanga: "Wabale, mungati muna masoko enango iyakuchingisana nambumba, langani". ¹⁶ Nadyali, Paulo adamuka ese, atchikumbira kuwatama namanja, adati: "Wamuna walziraeli naimwe kuti mulukukuza Mulungu, ibvani. ¹⁷ Mulungu wambumba iyi, Iziraeli, adasankula watchinyakala wathu, ese adawaita mbumba iyantsama pawo iwo wakali kudziko laDjipita ese naboko lantsimba adawabudisa kweneko. ¹⁸ Pamagole makumi manai, Iye adawasapota murusere. ¹⁹ Patche adapeza kufudza madziko manomwe iyaku Kenani, Iye adapasa mbumba iyathu mataka ninga nhaka. ²⁰ Zvense izvi zvidatola kupindiza magole mazana manai namachanu. Pazvo zvidapera zvinhu izvi, Mulungu adawapasa watongi kuswikira muprofiti Samueli. ²¹ Napenepo mbumba idakumbira mukulu mubodzi futi, pamagole makumi manai, Mulungu adawapasa Saulo, mwana waKiji, mwamuna wadzinza la Benjamani. ²² Nakufamba kwanguwa, Mulungu adamubudisa pautongi ese adawapasa Davidi ninga mukulu mukulu, Mulungu adati: 'Ndawona Davidi, mwana waDjesi, kuti agale mwamuna mubodzi ninga moyo wangu; iye anadzaita zvense zvangu Ine ndinada'. ²³ Padzinza lamwamuna uyu, Mulungu adawisa kuZiraeli Muponesi, Djeso, ninga zvatche adathembesa. ²⁴ Kumasura kwakuuya Kwatche, Juwau adapalidza kunyika kwakutumba kuna ense mbumba iyalziraeli. ²⁵ Patche Juwau akapezesa basa latche, adati: 'Mbani imwe mulikufungira kuti ine ndine? Ine andisi wanu mulikufungira. Apo Iye anadzauya ndingapeza ine, Weneule kuti chango zamwendo iyatche anditenderhi kuziphudzumura'. ²⁶ Wabale, wana wadzinza laAbrahama na wenewale kuti pakati panu munakuza Mulungu, ndithangwe lathu ife kuti masoko

iyakuponesa uku iyatumirhe.²⁷ Thangwe wenewale kuti walikulalama muDjerusaleme na watongiawo Awamudziwi tchadiko, ne awateteki masoko iyawaprofiti kuti iyanakaerengiwa mumigobera; apo, iwo wadaterera masoko iyawaprofiti watchitongera Djeso kufa.²⁸ Kana kuti awalibe kuwona mulandu wakufa Kwatche, wadakumbira kuna Pilato kuti Amuulaye.²⁹ Pawo wadapezesa zvenze zvinhu kuti zvidanambiwa pamusana paIye, Wadamubudisa wamutchinjika ese Wadamuiga munhutu.³⁰ Napenepo, Mulungu Adamumusa pakati pawanyakufa.³¹ Iye adawoneka pantsiku zijinji na wenewale kuti wadauya na Iye kuGalilea kwenda Djerusalema; wanhu awa ndiwo wadairiri tchintchino Wathe kuna mbumba.³² Napenepo, tawisaku kuna imwe masoko iyamuche pamusana pakuthembesa kudaitiwa nawatchinyakala wathu.³³ Mulungu adaita kuthembesa uku kuna imwe, wana wanu, kuti Iye adamusa Djeso pakati pawanya kufa. Izvi basi ndizvo zvidanambiwa mubuku lapisalema latchiwiri: 'Iwe ndiwe Mwana Wangu, nyamunsi Ndakusika'.³⁴ Nakuti ndidamumusa pakati pawanyakufa, kuitira kuti mwiwiri Wathe uleke kubonera, Iye adalanga dyali: 'Nditchadzakupasa iyakutchena na iyakutendeka makombolero iya Davidi'.³⁵ Nalazawu iyi, Iye basi mupisalema linango: 'Iwe audzatenderi kuti Wakutchena Wako aesere kubonera'.³⁶ Napenepo, patche Davidi adapeza kusenzera dzinza lache tchairo kuna wanyakusankuliwa waMulungu, iye adagona, adakoiwa pabodzi nawabambo wathe ese adaesera kubonera.³⁷ Apo Iye, wathe Mulungu adamusa, alibe kuesera kubonera.³⁸ Napenepo, ngazvigale izvi zvakudziwika kuna imwe, wabale, kuti pamusana paMwamuna Uyu munapalidzirha imwe kulekerera kwaunyangazi.³⁹ Napamusana Patche, wense weneule kuti anatenda anadairirha pazvenze zvinhu naMuteno waMozisi.⁴⁰ Nazvinezvi, itanimhole kuti zvinhu zvalangwa nawaprofiti zviroke kukuitikirani.⁴¹ Wonani, imwe wacholi, chamisikani futi ifani; thangwe ndirikuita basa muntsiku zanu kuti imwe amudzalitendi, kana unango atchikupalidzilani'.⁴² Pawo Paulo naBarnabe wakabuda, mbumba idawakumbura kuti walangebve paswa masoko eneya mabodzibodziya pamugobera unatewera.⁴³ Palo banja musinagogi lidapera, wazinji wadjuda wakutendeka wadatewera Paulo naBarnabe, wenewo wawabvunze, watchiwatchenjeza walambirire nantsisi zaMulungu.⁴⁴ Mugobera ukatewera, ense luwani ikadaungana kuti wabve Masoko iyaTchangamire.⁴⁵ Pawo madjuda wadawona mbumba, wadadzala nabibvu ese wadalamba zvinhu zvawo wakabvunziwa naPaulo futi wadamutuka.⁴⁶ Napenepo, Paulo naBarnabe, watchilanga wadaehherha, wadawabvunza: "Zvikadikana kuti Masoko iyaMulungu iyapalidziwe tchakutanga kuna imwe. Wonani kuti mayalamba ese mazvikodza wakutendeka pakulalama kwakwenda nakwenda, wonani, mbatihirireni kumahedeni.⁴⁷ Thangwe dyali Tchangamire adabvunza, atchiti: 'Ine ndinakakuikani ninga tchibveneko tchawahedeni, kuitira kuti mutole luponeso kuswika kumhera kwadziko'.⁴⁸ Pawo wadabva izvi, wahedeni wadafantsa ese wadakuza Masoko iyaTchangamire. Wense kuti wadasankiliwa ku upenyu wakwenda nakwenda wadatenda.⁴⁹ Masoko iyaTchangamire iyadamwaziwa nawense mutunhu weneyo.⁵⁰ Nazvinezvi, wadjuda wadatchenjeza wakadzi wakukodzeka nawakuthemera, nadyali ninga wamuna kuti wakali wakulu wakulu wamuluwani. Iwo wadatewera sososo naPaulo naBarnabe ese wadawathusa kunza kwalire kwaluwani lawo.⁵¹ Apo Paulo naBarnabe wadakupudza pfumbi lamwendo iyawo sososo na iwo. Tewaterere, wadaenda kuluwani laIkoniyo.⁵² Ese wapfunzi wakadadzala namufantso na Muzimu Wakutchena.

Chapter 14

¹ Zvidaitica cu iconio cuti Paulo na Baranabe wadapinda pabodzi musinagoga yamu Djudeu wadala nakaindi yense cuna mbumba ya madjudha nawa grego wadatendera.² po madjudha ninga wanhumcuti hawabvesesi, wada kunizira nzeru zamahedheni futi hawana cuzvitendera wadakala soso nawabale.³ Nazvinezvi iwo wadalambila walimwenemo mungani iculu watchilanga zvacubvekera kwa Tchangamire, patche iye akapasa cuna wanhu thangwe lamasoco yansisi zatche, zbvitchionelwa cuti ntswanyi zvipanguizo na zwichamiso cutoi zvidaitiwa na Paulo na bharnabhe.⁴ Napenepo wajinji wamu luwani cuti ikali yacugowaniwa: Wanhu wenango nawadjudha nawenango, namaphositori⁵ Mehedheni namadjudha nawaculu wawo wadadzafunga, cuti waite zvaucali cuti waphae nama uwe maphositori,⁶ Pacupera kwazvinezvi, iwo wada wala kwenda culuwani la Licaoniya, Listra na Derbe futi na mutunhu inango yamukundumo.⁷ Kweneco wadkamwaza masoco amuche basi.⁸ Mu Listra wadona mwamuna mubodzi akada gala cuti hakana nsimba mumwendo, akali tchirema cubuda tchibalirhwe, cuti akasati afamba.⁹ Mwamuna uyu patche adbva Paulo atchilanga. Paulo admulingisisa napenepo iye adaona cuti iye akana cutenda tchacuda culapiwa.¹⁰ Napenepo Paulo admubvunza nacukuwa cuculu: "Muca htariza mwend yaco". Penepo munhu uya adaema futi adthanga cufamba.¹¹ Payo mbumba idaona zvangazvaita Paulo, iwo wadakuwa maningui watchilanga namwanguirhwe awo atchi bhoi amu liconiya".¹² Iwo waddaidza Barnabe wa Zeuus na Paulo wa Hermes, thangwe akali iye wawo wakalanga.¹³ Wacvuluwaculu wamu Zeus podi zvayo nymba yacunamatitra akali pamberi paluwani wadauisa zvjijinji pamusuwo; Iye na mbumba wakada cupereca cubonera.¹⁴ Apo pawo phositori Bernabhena Paulo, wadazvibva izvi, wada bvalura nguwo zawo adabvaenda nacucasica kwenda pacati pa mbumba, watchilanga¹⁵ watchiti: "wammuna thangweranyi mulicuita zvinezvi thangwera cuti ife ndife wanhu ctsazana naimwe. Tauya namasoco acudeca cuti mubudisre zvacunyangala zvina imwezvo, cugti imwe muhilire cuna Mulungu waculalama cuti adauita cudzaulu, na pansu, na mubala nazvense zvili mwanemozvo. .¹⁶ Mungani yacale. ,¹⁷ Nzvense Iye hana cusiya cuna iye wene umbo, cugta umuche, adacupasani madzi amudzaulu namiti yamasapho, atchidzaza mmoyo yanu na zvacurja nacudekerhwa".¹⁸ Ne namasoco aya, Paulo hana cupusa cupinguiza wanhuwa cuti waleke cupereca zvacubonera kwawo.¹⁹ Napenepo, wenwngo madjudha nmawa mu Antioquian na mu Iconio wadabvumbula mbumba ikali penepoyo. Iwo wadatanga cuboma namauwe watchiboma Pailo watchibvawala

kwenda la luwani watchifunga cuti afa.²⁰ Watchigala penepo wapfunzi mukundu mwatthe, iye adamuca futi adapinda muluwani. Namangwan atche, adaenda na Barnabhe cu Derbhe.²¹ Pada peza iwo cumwaza vangueriu mu luwani linerri futi atchiigta wapfunzi maningui « adahilira kwenda cu Listra, Iconio na Antioquia.²² Wadalamba watchi simbisa mucufinga kwawapfunzi fui watchi chinguisisa mucutenda kwawo. Iwo wadawa bvunzacuti mucubonera cuti tinaonanamo Umabambo Mulungu.²³ Futi awatchithonya waonereri muzinyumba zacunamatira, watchi namata nacutsana, cun a waya wada themba Tchangamire, ninga ndiye adaumbwa²⁴ Napenepo watcjhimpind namu Phisidihiya, wadaswic a muPanfia.²⁵ Apo watchimwaza masoco mu Perge, wadathyitha mu Italia. Cubuda kweneco²⁶ wada bila kwenda Antioquia, cukafa culanguiwa kwa nsisi za Mulungu pamabadsa awo anvga apeza iwo.²⁷ Pada swica iwo mu Antioquia wadasanganisa ewanamati wense watchilanga zvense zvacuti Mulungu akada zviigta pacati pawo, napenepo ninga wakada vura misuwo yacutenda kwawo cuna maheni.²⁸ Iwo wada gala mungani iculu ma wapfunzi.

Chapter 15

¹ 1 wanango wamuna wacudjuda udafunzisa cuwabale atchiti: mungati txeurka ninga mussambo wa mosis amudzaponesiui.² zwoizwi paulo na Bernabe uada viringana zviculu naculonguerana pabodzi nawo wadatendera paulo, Bernabe na wanango wakadikana cupinda mu jerussalema, kuti uatole nhukuala uaende nawo cuna uaculu pamussana pana socoya.³ Nathangue la zvoizvi, wadatumiwa na tchetche wapinde na mu fenicia na samaria wadalanga masoco iakupinduka kuawa hedeni, nalhalo wadauisa munfatso uculu cuna wabale wentse.⁴ pawo wadaswika cu jerussalema wadatambirka na tchetche, nawapostoli futi nawakulu, nalhalo wadalanga zwinhu zwentse zwidaitika pakati pawo na tangu la la mulungu.⁵ Nalhalo wanango wamuna pakati pawafanisi wakuti wadaenda wadamuka nalhalo wadalanga: zwidadeka kuti iwo wasunungurke futi wapiwe mpango wakuti watoeze mutemo wa mosis.⁶ wapostoli nawakulu wadaguezana cuti wadzunzane tangu irori.⁷ pakupeza culonga zvinjinji Pita adamuka atchiwadvunza: wabale imuepo dziwani kuti panangua inango mulungu adaita tsalulo pakati panu cuti nacuda kwamulomo wangu mahedeni watsadzadva masoco yacunamata futizwe watchitenda.⁸ mulungu ati anadziwa moio adadairira nacuda kwao atchiwapa muzimu wakutcheda ninga ife.⁹ futi haana kusankula pakati paife naiwo adawatchesa moio iawo na kutenda.¹⁰ Apo tanguelanhi mulikuezera mulungu, kuiguira watereri mutolo wakuti imwe pabodzi nawaseculu wanu awakuanisi cudzusa?¹¹ tinatenda nalhalo cuti taponesiwa nacuda kwancici za changamire jesu ninga zvidamboitika.¹² Yentse mbuba idakala idawatama watsiti wacadva Bernabe pabodzi na paulo wachilanga zvakuoneca na zwacudzumissa kuti mulungu adaita cuahedeni nacuda kwaiwo.¹³ pawo wadapeza culanga tiago adadaira atchiti: wabale nditetekerani.¹⁴ Simao adakulukula mulungu zvakutanga kubatsirana zvawo wada kuwahedeni kudzatizwe iwo mbumba cudzina latse.¹⁵ massoko iawa muprofiti iada tenderana nazvo zwidanembiwa:¹⁶ pakupera kwazwinhu izwi ine ndinahirira cudzagadzira rumbi la david lidafudzika. ine ndinadzatola patswa zvikale zvakudekedza,¹⁷ kuti wadakussala watole cuna changamire pabodzi na wentse wahedeni walikudaidziwa mudzina langu,¹⁸ alanga changamire kuti adaita zvinhu izwi zwitichidziika cale na cale (zvinango zvacale : izwi ndizwo zwalanga changamire wenewale wanadziwa cubudira munguwa iakale).¹⁹ nalhalo, nzeru iangu ngatiitene kuti mahedeni ialambe kuenda kuna mulungu;²⁰ nalhalo wadanemba cuti wahedeni wakoie masoko ia mulungu; ese ianemba kuti wathantsire na nhadzumu, nalhalo pa curja nhama yakufa yoga na mueia.²¹ thangu wajinji madzinza Moisis akapalidza ience mugobera kuna wanhu wa entse maluwani.²² nalhalo wadauiyan muhe wapostoli futizve na waculuwaculu na entse tchetche, wadasankula djuda, watsimudaidza Barsabas, na sila, wakali wakulu wa tchetche, wda tumiwa kwenda Antioquia, pabodzi na paulo na Bernabe.²³ nalhalo adanemba: mapostoli na wabale kuwabale ku Antioquia, Siria na Cilicia, kumusana.²⁴ Tadvu kuti wamuna, wakadapasiwa mitemo, wadatawa ife, lhalo watchiguandizira masoko adalanguiwa makati pa moio ianu.²⁵ tidagala nazvo muhe titchiswika pakupasana nzeru, sankulani wamuna kuti wauie pabodzi na wa Bernabe na Paulo,²⁶ wanhu adachinga na upenhu mudzina la changamire jesu kristo.²⁷ Tatura, na lhalo, judas na Silas, kuti wadzalongue zvinhu zwiibodzibodzi.²⁸ nalhalo adadva muhe mueia mutseni naife atigali naimue pabodzi na mitolomikulu kuchepesa zvinadiwa:²⁹ kuti zvinalamba zviri kutali na zvinhu zwakulungama, na nhadzimu, gazi, nhama zakufa zoga. izwi zvinagala naimwe pabodzi naimwe. na mulungu!³⁰ nalhalo iwo, pao wadapeza, wadatchita mu Antioquia wadaungana makati pawajinji, wadapereka tsamba.³¹ pawo wadaleri, wadadekerka maningui natangu lakuchinguirira.³² Judas na Silas, pabodzi namaprofiti wadachinga nalhalo watchibatana pabodzi na wabale wao na masoko mazinji.³³ wadadzapesa nguwa penepo, wadadzairira mumu tsetso kuna wabale wadawatuma.³⁴ (zvikulu zvakunebuka kale zvinaita ninga izwi, 34(kuna actos 15:40) nalhalo wadadza muhe Silas adadzagala penepo).³⁵ nalhalo Paulo na Bernabe wadagala ku Antioquia pabodzi na wenango, watchi funzisana na kupalidza masoko iamulungu.³⁶ padapinda ntsiku, Paulo adalonga kuna bernabe: ``mbatende kiamusa wabale mumaluwani iathu tidapalidza choco la mulungu tione walitani.³⁷ Bernabe akada kutola johani, akadaiziwa Marcos;³⁸ ninga paulo haana kuona muhe kuti amutole, nalhalo adabuda pakati pao hawana kuenda pabodzi.³⁹ Nalhalo padaitika kunhangala wadasiana na mwanza, Bernabe adatola Marco pabodzi naie wadaenda ku chipre.⁴⁰ nalhalo Paulo adatola Silas wadaenda, atchithembiwa nawabale kuna mulungu,⁴¹ adapinda na Siria pabodzi na Cilicia, wadadza ita kubatana kwama tchetche.

Chapter 16

¹ Paulo adaenda ku Derbe na ku Listra: Yipo phakalipo unango mudi akavi Timoti mwana wamukandze wamudjudia

munamati; Babha wache wakali mu guerego.

² Bhaba wache akali Litra na cuioconio wakapa cundaivina muche whaiye. ³ Paulo akanda kuti iye amuperequeze; Napenepo andamutola vha muwengula natangwe lamajuda wakali cumbutho eneyo; napenepo wentse wakadziwa cuti bhaba wache mu Guerego. ⁴ Achibata ngira yache alicuenda kuthaundi, akapa macheche mitemo cuti waiteweze, yacuti inda nemiwa nawate werinawaculuwakulu wamu Djerusalem. ⁵ Napenepo macheche akapiwa ntsimba akacula tsicu na tsicu. ⁶ Paulo nawandzache wadathamanguira kumbutho zacufirigia na Galacia, wachiti penepo wakandalambiziwa namuzimu wacuchena kuti walongugwe masoco cu Asia. ⁷ Pandati iyo walidzuzwe na Misia, wakanda cuesera cu Bitinia, napenepo muzimu wa Mulungu undawavivinguiza. ⁸ Apo nacupinda nakumisia, wandadzica thaundi la Troade. ⁹ Nancicu, Paulo andaonesiwa: Mwamuna wa Macedonia utibatsire" ¹⁰ Nadyalo ndico kuonesiwa wa Paulo, nacuchibisa thindavataenda Macedonia; kupedzesa cuti Mulungu akandatituma cuwaza masoco. ¹¹ Nacundhialo tichienda Troade, tindachapa kwenda Samotracia, phantsicu, hiyachiwiri Neapolis; ¹² Kubunda wheneco, tindaenda ku Firipo, thaundi la Macedonia, chacundekesesa phamuthanda uyu mupfambi wakuona penepo tindagala tsicu zizingi. ¹³ Phantsicu yamugobera tidaenda kunza whamisuo iri kumiculo, whathu tindafunga mbuto yacunamatira. Ife tindagalirana tichiwavundza wakadzi wandania wentse. ¹⁴ Wenango mucadzi akavi Lidia mugulisi wanguo zicha wa muthaundi la Tiratira, hakanamata Mulungu, andathiva. Mulungu handavula maiyo wache kuti utetekere zwindtho zwickalanga Paulo. ¹⁵ Abunda pacupera cubabathiduwa, iye na mui wache, andalambirira achilanga;" Mungazwidziwa kuti ndine wacuchena, ku Mulungu pindani mumnba mwangu mugale mwenemo". Andatiwhanisa cuti tikale mwenemo. ¹⁶ zwindaitika cuti, tirikuenda kumbuto yakunamatira, unango mutsicana, akana muzimu wacunamatira, aphdatiswikira. Iye acada pinda pinduliculu wasewendze wache nakunda whacuvumbira. ¹⁷ Mucadzi uwu akatewerera Paulo naife achikuwa atchiti:" wamuna hawa mbatewereri wa Mulungu wakudzau. Iyo walicukudaizirani ndira yakuponessiwa." ¹⁸ Iye andazira izwi tsicu zizinji. Apo Paulo kukala nacunyangalirwa na chuchatirwa na Iye, andayirira atchivunbza muzimu:" chiripo unda bunda. ¹⁹ Pawo wacunsewendzerwa wamukadzi wanchaona kuti kuemera whapindu phinduluwao waenda, wandalanga Paulo na Silase wandaenda nawo mucati mwabazari, pamberi cuti onereri. ²⁰ Pawo wandamuiisa kuna wakodzeri wachithsndo. Muthaundi wamuna hawa dima Djuda walicuisa milandu muthaundi wamuna. ²¹ Iwo walifundisa musambo yiacuti haitenderwi mupossa kaitambira nem culinguisisa. ²² Napenepo, wentse wanthu wandamuca wachizonda Paulo na Silase; wakulu wamustando wandapalulanguo wachiti wachagueni namitchamu. ²³ Wandati wawachanga kazingi wandathithusa mupereso napenepo wandavundza nhacuvala pereso kuti alambe andaticoya. ²⁴ Pacubudakutambira mutemo uyu nhapapereso andawathusa mupereso hiyamucati achiwamanguira mwendo pamutanda. ²⁵ Pakati pansicu, Paulo na Silase wakanamata wachiemba zwa Mulungu na penepo wenda wanya pereso wakawava. ²⁶ Wachirindzira, kundaokena kuculu kutekenyeca wapantsi, mbira zapereso zinda tekenyeca; nakachimbi chimbi musuo entse indavulika, namacheni awo andalekezeca. ²⁷ Nakuvula pereso andapatica pantsiye, adaona misuo iyavulica yaperezo; andatola beneti akalidudze cuzwilaya, nakuti akafunga cuti wanyaperezo wawala. ²⁸ Napenepo Paulo andakuwa na pfala liculu, atchiyti: " Usazwinlaye thangwe tentse tiripano". Nyacuvala perezo andacumbiramaguetsi, nakuchimbiza andapinda. Achitetemeca naurchi, handagondama pana Paulo na Silase; napenepo andawatola wehendanawo pandza atchiti: " Wamunamwe, chanyi chandingaite cuti diponesiwe? Iyo wandati:" yenda kuna mwamuna uyu Djesu uponeswe iwe namui waco. ²⁹ Nyacuvala perezo andacumbiramaguetsi, nakuchimbiza andapinda. Achitetemeca naurchi, handagondama pana Paulo na Silase; ³⁰ napenepo andawatola wehendanawo pandza atchiti: " Wamunamwe, chanyi chandingaite cuti diponesiwe? ³¹ Iyo wandati:" yenda kuna mwamuna uyu Djesu uponeswe iwe namui waco. ³² wadalanga masoco a Mulungu cuna iye, na wentse pamui wachepo. ³³ Nhacuvala perezo andawathola gua yibodzi bodzio hiyausicu, andatsuca malonda ache, napenepo iye namui wache nakunchimbiza kuwanhicha. ³⁴ Iye anda tola Paulo na Silase mucatimwanyumba yache napenepo anda ika phoso pamberi pawo; andandhekerwa zwiculu namui wache, nathangwe lacuti iye andanda Mulungu. ³⁵ Pandadzayecha kunza, wakulu wakulu wandadza vundza wanyakuya watchiti: " Siya wamuna wale waende" ³⁶ Nhacuvala perezo andadzavundza masoco aya Paulo, atchiti: wakulu wandivundza kuti ndiculekeni muendi: Napenepo budani muende nakutsanzaia". ³⁷ Apo Paulo andamubvunza:" Nkunda wacuti tiriwanhu wacuroma, pacati pawathu matichanga, nkhambe cutipa mulandu, napenepo muchitika muperezo; Chichino mulikunda cutibulisa nyacabisebise? Nalipo! iwo gawane watibulise ndiwo pano." ³⁸ wacoi wandatola masoco haya cuna waculu wakulu; iwo wandagala nacutya pandava iwo cuti Paulo na Silase mbacu Roma. ³⁹ Wajkulu wakulu wandauya kudza cumbira matha cuna iyo, napenepo pandawabudisa iwo muperezo, wanda kumbira kuti Paulo na Silase wasiye thaundi, ⁴⁰ Apo, Paulo na Silase wandabunda muperezo wanda enda cumba kwa Lidia. Pahadaona iyo wambale, iyo wanda watsimbisa nadyalo wandabunda muthaundi.

Chapter 17

¹ pawo wadapida na muluwani la Anfipolis na Apolonia, wadaswika kuwa tessalonika, wadaona sinagoga iawa juda. ² Paulo, akadziwa kale adaenda kumupata pa tsinku zitatu sa mugobera, wadalanga nhaiia iakunemba. ³ kuvula zvidanembwaka, adalanga zvikadikana kuti kristu abonere adzamuke kuakafa. adalanga: jesu wamuna namata ndie kristu. ⁴ wenango wama judawadaenda watchiswaga napenepo waungana na Paulo pabodzi na Sila, pabodzipene nawajinji waku sankurka waguiriki, nawazinji wakadzi wakutenda. ⁵ napenepo wamadjudha wali kuneta wakana

nchanje, wadaita wamuna wanhangaze wamubazar, wadakanhana na mbumba wadatanga kupwanha muluwani. wada walila munhumba ya Jasom, wakada kuisa Paulo na Sila mumbuto ia mbumba.⁶ nalhalo awana kuwaona, watsi chupha jasom wenango wabale pakati pawatongui wa muluwani, wadalonga: wamunawa walikuzunguzisa missolo iathu kuswika pano.⁷ wenewo, adawatambira ndi Jasom, dzunzani watendi wa Cesar niwo wanalonga kuti alipo munango mutongui, Jesu.⁸ napenepo watongui wa muluwani wadadza wanhu, wadazunguzika.⁹ nalhalo wadatambira muanko wa jasom na wenango, iwo wadawasiia.¹⁰ pa usiku weneio, wabale wadatuma Paulo na Silas kwenda bereiia pawo wadaswika wadaenda ku sinagoga kwa madjudha.¹¹ ku Bereia, iwo wanhu wakali wakaliwakufhuma napenepo waakutesalonika, nalhalo wadatambira iwo mafala na kwenese kukwana kwanzeru pantsiku zenezo watchiwongolola izvi zvikalilhalo.¹² napenepo wadawatama pabodzi na wenango wakadzi, pabodzi na wamuna wanzinji.¹³ Pazwentse, apo wamadjudha waku tessaalonika wadawongolola kubvi Paulo akanfunzisa mafala yamulungu kubereiya, wadaenda mupata weneio kuti wanhangaze nakuchupha mbumba.¹⁴ Pabodzibodzipo iyo wabale waendesa paulo kunzira, apo silas na Timotio wada lambirira walipenepo.¹⁵ wenewale kubvi wakaendesa Paulo wadatitola na mupata wamuluwani nakuantena watchiirira watchiuisa aia mafala kubvi imwe mugale wakutchimbiza kuita.¹⁶ Nalhalo Paulo akaemera iwo pa ma atena, mweia watche udalamba pawo udawona kuti muluwani mudadzala na mahedeni.¹⁷ Nalhalo akadzafunzisa imo musinagogi na madjudha na iwo wenewo wakanamata iye mulungu, nawenewale wakuti iye akawaona yentse tsiku wali mubazali.¹⁸ Nazwentse wanango wakudziwa epkrureuna tsoiko pabodzipo watchifunzisa aiye atchilanga: kubvi, swanhi itchi tagalela lilikufhunza kulanga? wanango wakalanga: ndiri kuona ninga mubodzi nhakufunzisa wamulungu wakunhangala, thangue iye alikulanga na nhaiya ya djesu nakupedzesa.¹⁹ Wadamubata iye paulo cumutola kwendanaye kuarepago, wadamudvundzisa, zwinaita cudziwa zwinezwo zwigowani swipfundziso zwacudvi iwe walanga.²⁰ Naculhano iwe wawisa zwilongwa zwacunhangala kuwa wathu macutu.²¹ Natenepo tiricuda cudziwa cudvi zwinezwo zwinu zwinalanganhi.²² Natenepo paulo adalanga adaema paerepago iye adalanga wamuna wacuantena, wadaona cuti tiri wacunamata nawentse zwao wakada kuita.²³ Nalhalo papinda ine napenepo ndakazwiona zwawo wanamamata, ndidaona ipodzi alitari iyo ikana padanembka: "Pana Mulungu hasingadziwiki." Napenepo, uyonanamata haadziwi mbani iye, nsenezvo zvandi nakuunzani.²⁴ Iye Mulungu wakubvi adaita ipo pansi na zvense zviripo muludzi wakudzaulu na pano pansi, lagali imo munhunba zvidaleimbka na manza yawa muna.²⁵ Adadzka na kuntsidka na manza yawamuna, ninga tingade kubvi izvi zvinhu, zvinango zvinaoka iye letu anapa wanhu mupengu, kufuna na zvense zvinhu.²⁶ Nswa kibvi mubodzi bassi munhu iye adaita yende iyi kaindi yawanhu kubvi wagale pambuto ya pansi, napabodzibodyipo na kupedzesa kweneko kulalama.²⁷ Napenepo iwo wakadikama kutola iye Mulungu na kumjutswaga, penango umuna nakuongolota, podi iye halikutali, na mubodzi na mupodzi watense.²⁸ Nadyalo naiye tinalalama, ife tinapfukunyuka na kugala, ninga mubodyi wawo wawanembi iye wadalanga" tirimbo zvibarka zvatche.²⁹ Podi tiri zvibarka zvimulungu, hatuti kufunga kubvi zvidaenzana, penango zvidzumiso zवानhanhu.³⁰ Napenepo iye, Mulungu halibe kulota na kuixa nguwa izo zakale, ese adalanga kubvi iwo wanhu awa wense wagale wakupinduka.³¹ Napenepo adadzatonga pakati pawanhu wakuti iye anasankula. Mulungu anapassa phindu la munhu wense, atchimusa awo wadafa.³² Apo iwo wamuna waku Atena wadabva na nyaya ya kumuka kuna wadafa, wanango wadamuseka iye Paulo, apo wanango wadalanga: "ifevano tabva pabodzibodyipo panyaya ya zvenezvi zvinhu".³³ Padabuda zvenezvo, Paulo adawasia.³⁴ Wanango wamuna, napenepo, wadakanhana naye, ese wadanamata, pabodzipene Dionisio, munhu wautongi waaepago, na mubodzi watchikadzi akabvi Damaris na wenewo pabodzepene nawanango.

Chapter 18

¹ Cubuda kwazvinezvi, Paulo adasiya Antena adaenda Curinto. ² adawaona kweneco madjudha adadidza Aquila, wamu Ponto, cuti pangani idocodoco akabouda cu Italiya namucadzicadzi watche Priscila, napenepo Claudio akadawa tonguera cutin wense madjudeu wasiye Roma. Paulo adaeda cuswica cuna iwo ³ futi, thangwe wakana basa libodzilo, Paulo adsala futi adsewenza naiwo, htangwe wakaita matendi. ⁴ Paulo akita masankano mumjugobera iri yense, atchiwabatsira ninga madjudheu ningambo magrego. ⁵ Pazvense patche Silas na Timotio wakaterera namu macedonia, Paulo adazvipira muMuzimu cuti amwaze masoco badsi, atchiita umboo kuwadjudha cuti Djesu akali Mukristu. ⁶ Pawo madjudha adati wapikisana na Paulo futi watchimutuca, adavuluza nguo zatche atchileca cudekerhwa adari cuna iwo: Gazi lanu nguliuye padzaulu panu; Ine ndida tchena pabasa langu. cubuda zvinopano nditchaenda cuna mahedheni. ⁷ Atchibuda penepo, adaenda cumba kwa Tito Justu, mwamuna cuti akanammata Mulungu. Panyumba patche pakali padhuze na nyujmab yacunamatira. ⁸ Crispo, muonereri wamu nnyumba yacvunamatira, nanyumba yatche yense idatenda cuna Tchanagamire. Wajinji macirintio cuti wadamubvambo Paulo wadatenda watchibva batiuzaliwi. ⁹ Tchangamire adati cuna Paulo usicu hu hwernse mucundoto: usagale nacuthya, apo langano musa watami. ¹⁰ Thangwe ndina iwe, futi hapana atchacucunda, thangwer ndina zvjijinji muluwani muno". ¹¹ Paulo adagala mwenemo cunza kwa gole libodzi namcole matanhatu, atchipfunzisa masoco a Mulungu pacati pawo. ¹² Pangani, yeneyo Galio adagala muonereri waCaia, wadjudha wadacanhana wathikundira Paulo futi wada, mutola kwenda naye mudale; ¹³ Wa tchilanga: Mnhu uyu alicukokomezera wanhu cuti wanamate Mulungu nanjira haisi iyo amutemo". ¹⁴ Patche Paulo akali pacuda culanga, Galio adati cuna wadjudha. "Mungati wadjudha, panghati pana tchacunyangala podi nyaya iculu, zvakali zvacudonha cuti ndicu tewerereni. ¹⁵ Apo ninga kwenw nyaya zamasoco namadzina naiwo wene mutemo, imwer werne mutongue izvi,

handidi cuti ndigale mutongui panhyaya ineyi".¹⁶ Galio adwawati cuti wabude mudale.¹⁷ Penepo wadazungunukira cuna Sostenes, muonereri wamu nyumba yacunamatira, wadamjuneara pamberi pa dale, Napenepo, Galio haana cuzvikendenga zvidaita iozvo.¹⁸ Cubuda kwacupeza nsicu zingasi wali mwenemo, Paulo adaiuya wabale watche atchi yambukira kewnda cu Siria, na Priscila na Aquia. Pawo hawasati wasiya mbutu yacukwirira mwadiya, mu Cencreia, iye adguera tsisi lache thangwe cukada itiwa mhico yawakada ita.¹⁹ Pawo wadswica mu Ofesio, Paulo adasiya Priscila na Aquila mwenemo; napenepo, Iye wene adaenda cu nyumba yacunamatira watchiita tchedza na wadjudha.²⁰ Pawo wadacumbira Paulo cuti agale mungnizve inango, iye adalamba.²¹ Apo, atchiwagoneca, adati: "Nditchahilira cuna imwe cuti ndiwone cuti muli pana Mulungu". Napenepo wadaenda cu Efesio.²² Patche Paulo akasweica mu Cezareia, adakwiura naJerusalem, atchikwaidza wanamati, adterera kwwnda Antioquia.²³ Napenepo cupera kwangani idati a padoco, adaenda atchipinda na mitunhu yamu Galileya na mu Frigia, futi atchiwa bambisa wense wapfunzi.²⁴ Cukana mu djudha akabvi Polo, adabaliwa mu Alixandria, cutin aue mu Efeso. Iye akalimnhu adpfunzaakana cudziwa cudakwana lazvidanembiwa.²⁵ Apolo adaapfunziwa mumapfunziso a Tchangamire. Ninga mnhu wacukwana mu muzimu, akalanga futi atchipfunzisa zvansimba zva Djesu; Napenepo, akadziwa kwene cubatizariwi kwa juwau.²⁶ Apolo adatanga culanga mjnyumba yacunamatira necuthya. Napenepo Patche Priscila na Aquila wadazvibva, wadamutola iye cunaine atchiwa pfunzisa njira ya Mulunguzvidakwana.²⁷ Atchida cupinda na mu Acaia, wabale wadabambisiwa futi wadanemba cuna wapfunzi mu Acaia cuti wamutambile. Pathe iye adaswica adabatsira maninguiwenewale cuti wakada diwa nansisi.²⁸ Apolo pamhene pawajinji akacunda wadjudha na nsimba yawo nacudziwa kwao, atchiwa panguiza zvidanembiwa cui Djesu akali Mukristu.

Chapter 19

¹ Nazvino pano apolo akali Pacorinde, Paulo adapinda na cudzaulu kwadzico futi adaswica culuwani la Efeso futi adasangana nawenango wafhunzi kwoneco. ² Paulo adavunzisa: matambira muzimu wakuchena panu mudatendeuca? Iwo wadaira: Nkabe, cuna muzimu wacuchena. ³ Paulo alanga: "Mudanyikiwa kupi kwanu mudaenda canyikwa, ? Iwo wadadaira: "Tidanyikiwa cumadzi ya Juwau. ⁴ Paulo alanga: "Juwau adacunyicani na madzi yacutendeuca, washirangirawanhu cuti zvikadicana tendani cuna iye ali cubwera mumassure mwangu, achilanga Djesu". ⁵ Pawo wadava zvinezvo, wadanyikiwa mumadzi mudzina la Changamire Djesu. ⁶ Na dyalo, Paulo adawaika manja, futi muzimu wacuchena udabwera padzaulu pawo, futi wadalanga na malanguirwe yenango futi wadaprofita. ⁷ Pa wense wadakwana wamuna kumi na wairi. ⁸ Paulo adaenda cusinagogue futi alanga kuoneco apedza mwezi mitatu. Iye akaimirira pacuitirana pacuitirana nharo nayo futi achiwapwissa nacuwafhinzissa padzaulu pauculu wa Mulungu. ⁹ Napenepo wanango majudeu wanyacuona mayo futi waculeca cutewerera wadatoma culanga zvacunyangala mungira ya Kristu pamberi pawagingi. Paulo adawasiya futi adasankula wafhunzi wache achienda cutali nawo. Iye adatoma culanga nsicu zense mushicola cha Tirano. ¹⁰ Zvinezvi zvidaenderera mberi kwamagore mairi, futi apo wense wacuti wakakala mu Asia wadava masoco ya Changamire, pabodzipene na majuda nawagniki. ¹¹ Mulungu akaita mabassa yansimba mumanja ya Paulo, ¹² futi na wanango wakaconziwa wakalapiwa wachioma, futi mizimu, yacunyangala ikathawa munaiyo, pawo wakabata maducu futi wakafunikiza muiri wa Paulo. ¹³ Nazwinopano pakana wanango majuda wakafamba famba mwense mwense mimutunhumo, weneyo washissowenzessa dzina la Djesu padzaulu pawale wakaswikirwa na mizimu yacunyangala, wachilanga: "Ine ndinacuthamanguissani na dzina la Djesu, ule anapalidziwa na Paulo". ¹⁴ Wale cuti wakaita zvinezvi wakali wanomwe wona wa Sikeya, muculu wawanyacunamata. ¹⁵ Napenepo muzimu ule wacunyangala udadaira: "ndinamudziwa Djesu futi ndinadziwa mbani Paulo, apo imwe, ndimwe wani? " ¹⁶ Mamuna ule akana muzimu wacunyangala adathatha padzaulupawo achinerana nawo futi, adawacunda, na ineyo cuti iwo wadathawa munyumbamo, wali pezi futi na cuculandzica. ¹⁷ Zvinezvi zvidadzuwicawo na wense wanhu, pabodzi pene nawajuda nawaguiriki cuti wakakala muwa Efeso. Pawo wadazviva wadatya maningui iyo, futi dzina la Djesu likakodziwa. ¹⁸ Watendi wagingi wadabwera, wachilonguerera futi wachibudissa padecha mabassa yawo akaita iyo yacunyangala. ¹⁹ Wanhu wagingi wale wacuti wakassowenzessa matsenga yawo wadassanganissa mabuku yawo futi wadabweressa cuti apitsiwe pamberi pawense. Futu, wadawerenga nsama ya mabuku, adaswika zviru macumashanu amashereni. ²⁰ Nazvinezvo soco la Changamire lidacula na nsima zense zense. ²¹ Pache Paulo apedza bassa muwa Efeso, adaguandiza mu muzimu kwenda ku Djerusalem, penepo adafunga mumassule mwacuona wanhacutenda mimitunhu ya Macedonia futi na mucaya. Adabvi Paulo: "Mumassule mwacuenda cu Djerusalem, ndinaenda ponho cu Roma,." ²² Iye adatumira wanhu wache wairi wakali wanyacubatsira wache Timoti na Erasto, mu Macedonia. Penepo Paulo adalangambira ali muluwani la Efeso, cuchidawo cha Asia. ²³ Pangani ineyo, padaoneca boyowoyo mu Efeso mucati mwangira. ²⁴ Nacuti mubodzi munhu akadaidziwa Demetrio, cuti akalonza zvinyadzimunhu zvamashereni, zvikamupassa maningui mabai bai zvikavi Artemis. ²⁵ Na zvinopano, wachisanganissa wanango wanhu wakaitawo bassa lineri, adalanga cuna iyo: Wamuna, munadziwa cuti iri ndiro bassa latipassa mabai bai maningui. ²⁶ Futu munazviona futi nacuzviva cuti nkabe cuitica mu Efeso basi, apo na mumbuto zense za mu Asia, weneyi Paulo akaphwatira futi nacutsaisa wanhu wagingi. Iye anafamba achivunza wanhu cuti apalibe wamukungu wanalonziwa na manja wanhu. ²⁷ Onani cuti penepo apalibe ngozi ya bassa lathu likala lacushorwa nacupasiwa dzina lacunyangala, anadzabwera achitiwa chinhu ninga nkabe bassa. Apo iye anadzaluzulu uculu wache, uneule wacuti wense mu Asia na pansu pense wali cumunamata." ²⁸ Pawo wadava izvi, wadafa na shungu washikuwa, wachilanga: "Muculu ndiye Atemissi mu Efeso." ²⁹ Luwani lense lidadzala na

nvenguenvengue, futi wanhu wense wadathamanga wadasanganisa pacuita madrama. Iyo wadabata wanzache Paulo, Gayo na Aristarco, cuti wakabwera cubuda cu Macedonia.³⁰ Paulo akada cupinda pacati pawanhu, apo wafhunzi wache walibe cumutendeza.³¹ Panho wanango waculu waculu wa muchoigawo cha Asia, cuti wakali washamwari, wadatuma tsamba ibodzi wachilomba cuyti aleke cupinda mumasenzeco.³² Wanango wakakuwana ngira inango, wenango nawenango, penepo wagingi wakali wanvenguenvengue. Wanyacuwanda wache wakadziwa lini nem wakada sanganiwai.³³ Majuda adabudissa Alexandre cuna kwawagingi, wachimubweressa pamberi pawanhu. Alexandre, akadaezera kukochera na dzanja lache, akada cupereca, umbo wache pamberi wanhu.³⁴ Pache adadzazviziwa cuti iye akali Mudjuda, adakuwa achidaidza na fhala liculu pamaphindi yangani ziwiri." ndiye Artemis wamu Efeso".³⁵ Zvinopano munambi wa nauluwani, achivunzana nawagingi, achilanga mu Efeso, mbani munhu cuti hadziwi cuti luwani la wa Efeso ndiro linacoya nyumba yacu yacunamatira ya muculu Atemissi futi na chipanguiziro chacuti chidagua cubuda cudzaulu?³⁶ Wachiona, nadiyalo, cuti zvinhu zvinezvi apalibe anapocanha, natenepo cuti molidacuvunzani futi amulibe cuita.³⁷ Onani mabwera na wanhu awa cuni, wenewo hawasi mbava za munvumba yacunamatira, cana culanga zvinhu zvacunyangala pamussana zvi mizimu.³⁸ Na zvinopano cana Demetrio futi na wanango cuti wana iye pabodzi wana mulandu ubodzi ulicuda iyo cupassa wenango wanhu, walipo futi waculu waculu cuti wanapassa wenango milandu.³⁹ Pazvense, zvina dicana cutonguiwa nawatongui wachiquata.⁴⁰ Na chadi chadi, tadi na milandu yacupumhumwpa mulenga. apalibe thangwe lathu tinhalanguire, pazvinezvi ngatireque culondezera. " Pawo"⁴¹ wadalanga zvinezvi, iye adamwaza wanhu wense.

Chapter 20

¹ Pako kudapera kunangula, Paulo adadaidza waterereri futi adawachinguisa; napenepo, adagoneka kuna iwo ese adaenda ku Macedonia.² Atchipinda iye na mitunhu eneyo, adachingisa ma Kristu iya mbuto zinezvi; futi adazwika ku Grecia.³ Pakupera kwa mwezi mitatu kweneke, wenango a Djuda adamuandukira pangani iyatche kuti akada kwenda ku Siria; napenepo, iye adatendera kuhirira na ku Macedonia.⁴ Watchimuperekezakuswika Asia wakalipo: Sopatro mwana wa Pirro wamu Bereia; Aristarco na Secundo, wense waku Tessalonica; Gaio waku Derbe; Timoti; kunza kwa Tiquico na Trofimo waku Asia.⁵ Napenepo, wamuna awa wadatanga kwenda ese wadatiemera pa Troade.⁶ Tida tchapa kubuda Filipos pakupera phwando la mikate airibe isiti, futi, pakupinda nstiku zichanu, tidaungana na iwo ku Troade. Kweneko tidagala ntsiko zinomwe.⁷ Pantsiku iya kutanga ya sondo, pathu tikadaungana kuti tibedure mukate, Paulo alanga kunambumba, iye akada kwenda mangwana, na penepo, ada enderera atchiparidza kuswika pakati pawasiku.⁸ Kukana zviphaniphani zvakuenda muzinyumba zapadzauludzaulu, mwathu tikadaunganirana.⁹ 9 akadagala pajanela mubodzi adadaidziwa eutico kuti adagua mundoto zakuzika. ninga paulo adalanga djaha uyu atchidagona adagua panhumba iyatchitata ya padzaulu, ese, pawo wadamumusa, akafa.¹⁰ Napenepo, Paulo adatchita adakotamira kuna muphale, adamukumbira futi adati: " Amusagumbuke, thangwe iye adapenya."¹¹ Ese, atchikwira, atchibedura mukate, darja futi adawaalangira pa nguwa ikuru, kuswikira kwaetcha ese adaenda.¹² Futu wadahirira naye muphale adapenya, kuti wazinji zvidawachinguisa.¹³ Iye wabodzibodzi tidaenda kumberi kwa Paulo, na mwadiya, futi tidatchapa kuswika Assos, kwathu tida tambira Paulo mumwadiya; nadyali ninga iye mubodzibodzi adagwandiza, thangwe adagunga kwenda na pantsi.¹⁴ Pathu tidamusanganisaku Assos, tidamutambira mumwadiya ese tidaenda ku Mitilene.¹⁵ Napenepo, tidatchapa penepo futi, mangwana iyatche, tidaswika kukundu la ntsuwa iya Quio. Natsinku inango, tidaswika ntsuwa iya Samos, ese pakupinda ntsiku ibodzi tidaswika kuluwani ya Milato.¹⁶ Paulo akadagwandiza kuti apinelina ku Efesio, kuitira kuti aleke kupeza nguwa izinjira mu Asia ku iya pendekoste, zvinga kanisika.¹⁷ Kubuda Milato, iye adatama wamuna kuEfeso, ese adatumira kudaidza wakulu wa guereja.¹⁸ Pawo wadeswika, iye adawati: " Imwe basi mukundziwa, kubudira ntsiku iya kutanga kuti ndida tsika pa Asia, ninga ndilambirira nditchipinda namwe nguwa iyangu."¹⁹ Ndidatewera kusenzera tchangamire na kwense kuzvitcheswa na masozi, futi na kubonera kuti kuda indikira na thangwe lakupandukirwa madjuda.²⁰ Imwe dzivani kuti amusasiye kuparidzirana kuiti azvina mubai bai, ninga ndidakupfunzisani pambhere futi basi pa mui na pamuyi,²¹ adaemerera kuna wadjudana na kuna magrigi pamusana pakutsuma pamberi pa Mulungu na kutenda kwa Tchangamire watha Djeso.²² Ese tchintchino, ndamanikidiwa na mizimu, ndirikwenda Djerusalem, nkabe kudziwa zvinhu kuti zvitchadzandi itikira kweneke,²³ kunza zvina ndidairira muzimu wakutchedza, mulense luwani, perez, kubonera zvidandiemera.²⁴ Nazvinezvi, andikodzi upenyu wanga wakudekedza, ningati ndikwanise makamaka kupedza kuthamanga na basa cuti ndatambira cuna Changamire Djesu, cuti adairire vangueri la ntsisi za Mulungu.²⁵ Futu tchintchino ndiri cudziwa kuti apalibe mubodzi wana, pakati pawangu ndidaparidzira ucama, watchadzaona zve nkobe yanga.²⁶ Napenepo, nhamunzi ndirikuku irirani kuti ndiri wakutechedza mugazi la wense munhu.²⁷ Thangwe andiribe kukudziwani muli pamwene na upangui wa Mulungu.²⁸ Napenepo, zitchengueni wabodzibodzi ese zvense zvisuyo kuti muzimu wakuchena udakuitani ma Bishopi, wadakula na gazi lache tchaiye.²⁹ ndikudziya kuti pakwenda kwanga zvizombo zvaucali zvikadzapinde pakati pana, futi azvidza tchesweri zvikulu.³⁰ Futu ndirikudziwa kuti cana pakati pana wenango wamuna watchadza muka watchadza tchinjanisa zvatchadji, natchinangwa tchakupenduzwa tcha kufunduzwa wafunzi ese atchiwenherezera kuna iwo.³¹ Napenepo, lindirani, mutsalacani kuti pamagole matatu andiribe kuema kupfunzisa na kutchedzesa bodi n a mubodzi wanu na misozi nsico na massicati.³² Tchintchino ndickukutumizirani kuna Mulungu na masoco yatche yatsisi kuti ndioyanakwanisa kukuwakani futi yatchapasani ndaca wense kuti walikutchenesiwa.³³ Amusa sirire siliva, na male cana nguwo za wanhu wanengo.³⁴ Imwe ndiwani kuti manja aya

adasenzera choti zangu na choti za wendewale kuti wakana ine.³⁵ Pazwina zwense ndakupasani mutsadhaniso kuti mungabatsira tani wadaneta pabasa, futi ninga dzidakicana tani kutsera cana masovco ya Changamkire Djesu; " masoco kwitira iye babodzi bodzi adati zwakudeka kupereka kupinda kutambira".³⁶ Patche adapedza kulanga, adagodama futi adanamata na zwense iwo. Wense wadalira maningue futi watchikubatira Paulo, wadamutichodola.³⁷ Iwo wakada tsoma maca maca nacunda kwa zwatche iye wadawabvunza, kuti tchipo watchadza onazwe nkhope yatche patwa.³⁸ Napenepo wadamuperekedza kuswikira mu mwadya.

Chapter 21

¹ Pathu tidha mwazana nawo, tihadhiba pa pabhodzi titchienda culuwani la Cos, padha etha tidhaenda Rhodes, tidhadzaenda zwe culuwani la Patara. ² Tichiona mwadya utchienda cu Fenicia, tidha kwira litchienda. ³ Pstidhaona nsuwa ya Chipre tighaiga cunkundu lazwele tidhaenda cu Siria tidhathitha muluwani la Tiro pathu tidhaona watewereri wa Djesu tidhagala ntsicu zinomwe. ⁴ Nacudha kwamuzimu wacutcutchena watewereri wadhavundza Paulo cuti alequi cutsecazwe pa Djerusalema. ⁵ Pathu tidhapeza ntsicu tidhamudha wense wadhatipelekeza mungira pabhodzi nawacadzi wawo wana wawo cuzwikira kunza kwaluani. Tidhagodhama pamadzi tichinamata pempo tidhagodhama. ⁶ Ife tidhapinda mutchikepe iyo wadhahilila cuzinyumba zawo. ⁷ Tidhaenda namuambo wathu tichimudha cu Tiro tidhaswica Ptolemaida; Tidhamussa wabhali tidhapeza ntsicu ibhodzi. ⁸ Manguana tidhaenda tidhapinda munyumba ya Firipi, muvangueri mubhodzi wawa nomwe tidhagala nawo.

⁹ Mamuna wenei akana wana wawatsicana wanai iyo wakaprofita. ¹⁰ Tidhagala ntsicu zinango cuswikira mamuna bhodzi adhauya cuphudha cudjudeya, muprofita acavi Agabo. ¹¹ Adhauya cunaife adhatola bande la Paulo adhasunga manja na mwendo wathe adhati: Swinalanga muzimu wacuchena: Nadyalo wadjuda wamu Djerusalema wadhasunga atchakeza na bande eli atchaiga mumanja wayanyangazi. ¹² Pathu tidhadva mapfala eneya tensi tidhacumbira cuti Paulo alequi cuenda cu Djerusalema. ¹³ Paulo adhadhaira: " Nditchani tchinalisa mumoyo wangu? Cuitira cuti didhamera cusungua na cufa mundzina la Djesu". ¹⁴ Pache adhalamba cutetekera ife tidhati cudha kua Mulungu ngakuitwe. ¹⁵ Pathu tidhapedza nsticu tidhatola mitolo yathu tidhaenda cu Djerusalema. ¹⁶ Nayenango watewere wa Cesarea tidhaenda nayo. Nayinango mamuna akabvi Mnason, waku Chipre, mutowereri wakale, wakali ndipo patidhagala. ¹⁷ Patidhaswica pa Djerusalema, wabhale wadhadhukerwa. ¹⁸ Manguanamuche tidhatola tichienda casangana na Tiyago na yentse yaculu wakalipenepo. ¹⁹ Phache tidhapeza cumusana, adhalanga tchibhodzi natchinyozi pazwinda swamuche swidhaetica cuna wanhu na thangwe lacupalidza kwache. ²⁰ Payo yadhavi iswoiswi wadhadhukerwa watchiti: " Iyepo muphale, linga cuti wazinji wa Djudeya alecuteyeza mutemo nacucoya. ²¹ Yadhhandziya nacudha kwaco. Cuti umbapfundisa ya Djudea namayedheni cuti wathawe Mozesi cuti yaziwe mutemo yacale. ²² Tinaita tani iyo wadziwa cuti ulimuno. Ita zwaolalicucubvunza. ²³ Pana wamuna wanayi wadhapeca tola wamuna wa uwi tchenesse ukerke. ²⁴ Mupala cuti wentse wangacuona waleque cucufukula cunyangala cuti wadziwe cuti iye umbacoyayo mutemo. ²⁵ Pacati pawandumayedheni wadhafunga cuna zwatidhaavunza cuti walque cunyopola penepo ya ²⁶ Paulo adhaenda nayamuna mamwana atchilanga zwitchenesa, adhaenda mbuto wacunamatira atchilanga dhangu la ntsincu lacuzwitchenesa cuzwiquera munhodzi mumonhozi atchibhudisa zwindhu. ²⁷ Ntsicu zinomwe azisati zafera wenango Madjuda wadhaona Paulo munhumba wacunamata, wadhamusa yangu wazensi wadhamuchata manga penepo wadhacumbira cuti tibhatsereni; ²⁸ Atchilanga cuti mamuna uyu anafuntsira yanu yatchipesonisa na mbuto iwacutchedha. ²⁹ Pacutanga wakadhaona Trofimo waku Efeso wali muliyani na Paulo natchifunga cutipa Paulo adzondopidayo. ³⁰ luwani yense lidha thamanga litchuya cabhata Paulo, wadhamumudhisa cunza, kuanhumba yacunando penepo misuo idhavulica. ³¹ Atchidha cumuyulaya. Nadyalo mafala aya wadhazwica cuna muculu wawacoi. Cuti Djerusalema lilipacupoca. ³² Nadyalo iyi adhatuma macamalada, yadadhamanga wanhu payo wadhaona macamalada wedhaema cumunera Paulo. ³³ Adhaswica wadhamubhata Paulo adhabvunza cuti adhamangajani. ³⁴ Wanhu wadhadhaidza penepo padaoneca ndizi muculu. Wamacamalada adhaita cuti yatole, nadyalo wanhu wadhatewera watchilanga cuti ngafe Paulo. ³⁵ Wadhaswica pamasicadha macamalada wadhamudzusa na nathangwe na wangu wakanera. ³⁶ Nadyalo wangu wadakuwa cuti muyeseni panza. ³⁷ Nunga Paulo akadhacotorua namacamalada wadhadvunza cuti tilangue naiyepo? Iye adhatilanga iye Muguerego. ³⁸ Aussi iye mudjipita calacala uderailisa, upanduki udhatora zwiru zwinai zwawamuna iyo wadhafa. ³⁹ Paulo adhadhaira cuti ndiri mu Djuda, wamuluwani la Tarso pa Cicilia. Ndiri mugali wamuluwani lamuche. Ndicucubirawo cuti mundidvunze culanga na wanhu. ⁴⁰ Patche muculu wamacamalada adhamuvunza. Paulo pache adhamuca yense wadawatama iye odzalanga natchibraia.

Chapter 22

¹ "Wabale napenepo, ibvani kudidawirira kwangu, kwangu ndakupanguizani zwinopano". ² Pawo wazinji wadawa Paulo atchilanga lebraica, wada chamisica wabawatana. Iye adadzalanha: ³ Ndine mudjuda, ndidabarka ku Tarso ya Cilicia, wakubvecesa muruwani yenei munyasi ya Gamaliel. Ndidapfunziska zwitchipindirana na mutemo wacalecale. ⁴ Ndine wakuedzema pana Mulungu, ninga mwense zwinopano mulipo. Ndatatweraiyo nzira kuswikira pakufa; nditchipungisa pakutchunguisa, wanhu na wacanzi, napenepo nditchiwandesa muperezo. ⁵ Ninga nditchipupura wakulu na wakulu wamu guereja witchi tambira matsamba yawo nditchendesa kuna wabalewo ku Damasco, pangu ndakaenda kweneko. Ine nakada kuwalola kwenda nawo ku Djerusalema wense wakali paapo kuti ndi wasenge. ⁶ Zwidaitica kuzvi, pangu ine

ndakafamba, nditchiswica paduze na Damasco, pakuhirira pacati pamaskati, kabodzikabodzi, ndadzaona ndabvenekiwa kubudira mudzaulu tchitchibveneca mbuto yangu ndakalipo. ⁷ Ndidangwa pansi napenepo nditchibva kulanga kutchibvi: " Saulo, Saulo, thangwerani ulikunditswaka? v 8 Ndidadaira: imwepo ndimwe wani, Tchangamire? Iye adamudaira: Ine ndine Djesu wamu Nazareta, mbani wako ulikutswaga. ⁹ Wenewale wangu nadakanawo wadaona tchibveneco, ece awana kubva kulanganaye kwangu. ¹⁰ Ine ndidalanga: " Ndiyite tani ndepo Tchangamire? " Tchangamire adandibvunza: " Muca napenepo uende ku Damasco; kweneko unadzabvuska zwakuti uite ". ¹¹ Ine azwikasi kuita kuti ndione naya yatchibveneko, ece ndidaenda ku Damasco, nditchupanguiwa na wangu ndakanawo. ¹² Kweneko ndidasangana na mwamuna akabvi Ananiya, akali wakuzwipira zwetchipindisana na utongi napenepo akali wakukodziwa na wadjudasi waka gala mwenemo. ¹³ Iye adauya kuna ine kumberi kwangu, napenepo adati: " Mubale Saulo, hirira mukuona. Napenepo panguwa yeneyo ndidaona ". ¹⁴ Apo iye adamubvunza: " mulungu wathu iye wakalekale akusankula kuti adziwe kuda kwako na tchadico, napenepo kuti thigale chipupulo tchako pamberi pa mulomo wako. ¹⁵ Thangwe zwitichagala chapupu kuna wenango na nyaya yazwaco wawona na zwaco wabva. ¹⁶ Apo zwinopano ndaemerangi? Muka, murikwe pa napenepo tsuka kuphohia kwaco, upalidze dzina la Mulungu ". ¹⁷ Pangu ndabuda kudjerusalema, nditchinamata muguereja, ndida batha muya. ¹⁸ Ine ndidaona atchilanga naine: " Buda napenepo siya Djerusalema, thangwe hawana kuda kupupula kwako mulukodzo langu. ¹⁹ Ine ndidadaira: " Changamire, iwo tchaiwo wanadziwa zwangu ndawasunga na curiya ma sinagoga yenencale yakubvi itka na imwe. ²⁰ Pa gazi la Sitefani, pa tchipupulo tchanu, palo lidalanga, ine ndakali paapo, ndidajuderana nazwo nditchikoya humbi zakaulaya ". ²¹ Napenepo iye andibvunza: " Ndoko, thangwe ndakutuma kwendapana wazinzipo ". ²² Apo wanhu wadaita kuti wabvunze napenepo, apo wadakuwa watchibvi: " Mubudiseni muno munhu wenei, thangwe hadicani kulalama ". ²³ Pawa wadakuwa, wathusa nguwo zawo pabodzipene na mataca mudzaulu, ²⁴ Wakulu wamudzeri wadata kuti wamatola Paulo kuti waendenaye kuzinyumba ya kuomerka kuti wamulaye, kuti wadziwe thangwelanyi wa kagwengerana naye muchobo wenei. ²⁵ Pawo iwo wadamusungira pamuti, paulo adalanga kuna wakulo wamitemo akalipaajo: " mudatenderka kuti munere muromano hapalibe nyaya? ²⁶ Patche mukulu adabva zwenezwo, adaenda kuna mukulu wawo, napenepo adamubvunza: " Mulikuda kuti muiteyi? Itchiti munhu wenei ngwaku Roma ". ²⁷ Mukulu wawakulu adauya napenepo atchisanga " Ndibvunze, ndiwe munhu wakuroma? Paulo adaira: " Ande! " ²⁸ Mukulu wawakulu adadaira: " Ndi male izinji, kuti ndigale muromano, Paulo adaira: " Ine ndidabarka muroma ". ²⁹ Apo, iwo wamuna kuti wajkada kumubaya, pabodzibodzipo wadamuleka iyembo mukulu wawakulu akatchiya, pache adabva kuti Paulo ndine wa ku Roma, itchiti wakada mussunga. ³⁰ Pantsiku inango, mukulukulu akada kudziwa na nyaya yawo wakachuphira iwo madjudha kuna Paulo. Apo, wadamuthudumula kusungwa kwatche napenepo adabvunza watongi wakulu wamadjudha adaunganawo, atchiuya na Paulo, atchiwapanguiza pamberi pawo.

Chapter 23

¹ Paulo adalinguisa cuvakulu waculu wavadjuda adati muna iyoi " Wabale, nakazvita pamberi pa Mulungu na nzeruzangu zacutchena kuswica patsicu eney ". ² Napenepo muyemereri mucuru Anania adabvunza wenewale vakuti wakali padhuze na Paulo cuti wamunere pamulomo. ³ Napenepo Paulo adabvunza adati: " Mulungu anadzakunera. Imwe ukuli wacutchena! Iwe ulipo udagara pacuti undirongue ninga mutemo, iwe zvano unothatha mutemo na kupfundisa kuti ndineriwe. ⁴ Iwo kuti akalipenepo vadalanga kuti: " Thangwerai iwe ulicutuka mukulu - mukulu na Mulungu? " ⁵ Paulo adati: " Ine handika dzivaba, kuti iye ndi mukulu kulu. Thangwe zvidanemiwa: Hamusalongui zvakunyangala a utongui vawanhu wako ". ⁶ Napenepo Paulo adavona kuti wanango wakali wavo wa Saduceu ese wanango wakali vafalise, adadaidzira maningui cuvakulu adati: " Wabale wangu, ine ndine mufalisi, mwana wamufalisi. Ese ine tikulamba nditchitonguesia basi thangwe ndididikira tchikulipirilo tchakumuca muwanyakufa. ⁷ Patche iye adalanga zvenzevi, padatanga kuita poyewoyo pa mafalisi na ma Sadhuse, ese gungano wadamwazana. ⁸ Thangwe wa Saduce adalanga kuti hakulibe hadzamuka mukufa, podi nguiroze, podi muzimu unadzamuka, nadyalo wafasi vatचितenda zvenze zvinhu zvenzevo. ⁹ Nadyalo cudaitika bongososo likulu ese wanango wakuluwakulu wamutemo wa mafarisi wadamuca watchilanga, watchiti; " Tilibe kuswikira zvakunyangala pamamuna uyu. Mbani akadziwa kuti ukali muzimu kana kuti nguirozi kuti adalanga na iye? ". ¹⁰ Patchioneke boyowoyo likulu, mukulukulu wamasodja akatcha kuti Paulo atchakala wa kugwandiwa gwandiwa na iwo. Napenepo adapvumira masodja kuti watchithe ese wabudise Paulo zvensimba pakati pa phanda phanda yawatongui ese wamubwelese kuzinyumba zawatongui. ¹¹ Pansiku, wa mangwana yatche, iye Tchangamkire akalipa kundu lathe ese adati: " Shinga moyo, ndipo udalailira ine ku Jerusalema, nadyalo pontho futi zvinadikaniwa kuti udaililezve ku Roma ". ¹² Pa kuetcha, wanango wadjudha wadadumbira futi, thangwe la kulekererwa mu kunyangaza kwa iye letu, wadalanga kuti hamusarjiba tchiinhu zvatcho kuswikira kuti maulaye Paulo. ¹³ Wakali kunza kwa makumi manai iwo wadaita zvinhu zvenzevo. ¹⁴ Iwo wakali watchadico mukulukulu na masiyau ese wadalanga wadati: " Tadumbira, thangwe la wunyangazi, tilibe kurja nkabe pakana kuti takwanisa kulaya Paulo. ¹⁵ Ndipo, nadyalo, dziwisani wakulu wamasodja, pabodzipene na watongui kuti wakubweresereni Paulo, ninga wakali wakutonguesiwa pa thangwe lathe na kukasica. Pa ife, tidagadzirira kuti mumulaye asati iye aswica pano. ¹⁶ Apo muzukulu wa Paulo, adabva kuti iwo wakana pfuti paungano, adapinda muzinyumba izo atchiyabvunza Paulo. ¹⁷ Paulo adadaidza mubodzi wamukulu ese adati: " Tola mphale uyu umuyendese kumu kulukulu, thangwe iye anamasoco akudakulanga ". ¹⁸ Nadyalo mubodzi wamukulu kulu adamutambira mphaleyo futi adamuyandesa kumu kulu - kulu, ese

adatai:" Paulo, musungwi, andidaidza kwenda kuna iye, ese andikumbira kuti ndimubwerese mphalei. Iye ana masoco kuti akubvunzeni".¹⁹ Mukulu - kulu adamutambira na manja kwenda pambuto yapakundu ese adamubvunzisa:" Tchaitchako ulinatcho kuli undibvunze?"²⁰ Mphale adati:" Madjuda wapangana cudaidza imwe kuti mutole Paulo mangwana, cumutonguisi, kuti akale wamubvunzise na ku kasika thangwe la nyaya yatche.²¹ Ndipo musawobvesese, pali cunza kwa makumi manai yawanhu wadamuteya kuti wamulae. Iwe wapikira, thangwe lakunyangaza kwaiye, kuti hamusanwi kana kurja kuswikira kuti makwanisa kumulaya. Poditchichino, wada ungana, cudikira kutenda kwaimwe.²² Napenepo mukulu - kulu adasiya mphale bvalouda, pakumala kumubvunza:" Usalangui kuwanango muthu zvako iwe wandibvunza".²³ Napenepo iye adadaidza wairi wawakuru ese adati:" Siani zvakungana, kubudira panguwa yatchitatu yansiku, mazana mairi ya masodja na watchair wa mabiza, makumi manomwe yamabisa na futi mazana mairi yawatchairi, kuti waende ku Cesaria"²⁴ Iye basi adawabvunza kuti wadadzirire kugadzira kuti Paulo aendewo paulendo ese atchikweiya na musodja pakana kumukulu - kulu Felix.²⁵²⁶ Nadyalo iye adanemba tsamba: 26" Claudia Lisias kuna imwe Tchanganamire Feliz. tinakumusani!²⁷ Wenei mwamuna aiquiwa mperezo na madjuda ese akali paduze kuti wamulae iwo, pangu ndida swika na masodja yangu ndidamulekerera, pawo wadadzadzira kuti iye akali munhu wa ku Roma.²⁸ Hakada kudziwa thangwe lai imwe mukamupwatira mulandu, nadyalo ndiri kumutola kumuendeswa kwatongui wavo.²⁹ Ndidadzadziwa kuti iye akapwatirwa thangwe lanzeru za mitemo yatche, ese pakalibe tchikonzero tchakumupwatira kuna iye kuti ikathemera kumulaya kana muperezo.³⁰ Napenepo ndawonazve kuti pakana tchinangwa kuna mamuna uyu. Nadyalo ndatuma nanyaka tchimbi tchimbi kuna iwe ese nditchimupfungisa wanyakumupwatira kuti wadzalanque unyangasi wache pamberi pa iwe. Ndinakumusani.³¹ Napenepo masodja wadatenda mutemo wache: Iwo wadabata Paulo ese watchimutola na usiku pakana ku Antipatride.³² Mangwana yatche, masodja na mabiza adayenda na Paulo ese wazinji masodja vada hirira kuzzinymba dza wapoki.³³ Pawo iwo mabiza adaswica ku Cesareia ese wadapereca tsamba ya mukulu, napenepo wadamupangwizawo Paulo.³⁴ Patche iye mukulu adaerenga tsamba adabvunza njai provincia ya Paulo yatche iye akali. Patche adabva kuti iye ahali wa Cilicia,³⁵ adati: " Ndidabva kuti pawo iwo wanyakukupwatira waswika pano". Napenepo iye adatuma kuti Paulo alambe adakala mumbuto ya Herode.

Chapter 24

¹ Cupera quansicu zichanu Anania bichopi muculu wadhauya na waculu wanango na mewango muwonereri watamubi Tertulo wacachitha cuna Cesareia. Mamunauyu adhanisa zvirambo zva Paulo cuna muwonereri muculu.² Pache Paulo anarimumasule mamutongi, Tertulo adhatanga culamba achibvi;" muwonereri, na nhaiya zaco tina mutendere uculu, futi nacudziwa kwanu kwauisa zvinwu pachigaro chathu;³ Apo, tinazvitambira zvenze na iye achita cukodziwa kwa Felix.⁴ Na penepo, cuti ndireque cucunongwesani, ndili cucumbirsa maninji cuna imwe, Apo adhawona cuti mamuna uyu adanyangara chuwa anamusa calangarange padjuda ense mudzico lense.⁵ Iye ndimuculo waguigano cha Nazareta,⁶ iye ezera cufisica mucheche, tidhamubhata tichidha cumutsazanisa na mutemo wathu.⁷ (Zvamuche zvidhabembiwa zviripa. Apo, lisia, mutimi adhauya futi adhaita nsimba cobvamulisa manza yatha)⁸ Pache adhabvunzisa Paulo pazensenyaya izi, iye, ponwo, zvinaita cuzviwana zvinezvile zvatidhalamba.⁹ Pabodzi, wamadjuda ponwo wadharamba Paulo, futi wadhalinga cuti zvinhu izvi hachikasi chakwadhi.¹⁰ Zvinopano cudzati Changamire adhasaina cuti Paulo alangue, a phindula achiti: Zvanguhuri cudziwa cuti imwe mukali mutsazanisi wawanhu awa wamagore magingi, futi ndiri cufhansa maningui na rudzidziso na iye.¹¹ Nacuti munadziwa cuti acusati cupera nsicu kumi nasiwiri cubhudha pansicu.¹² Zandidhakwira Jerusalem. Futi pawo wadhandiwona mucheche handina cugwesana na munhu, futui andina culamba, cuna wanwu wazingi, ne mumasinagoge cana muluzingi.¹³ Imwe musa tendere culamba kwawo cuti waite nyamusososo na ine.¹⁴ Apo ndinatenda soko iri cuna imwe, racuti ndinasenzera Mulungu wadzibhambo wathu nangira inabvi rufhunziso, racatsaica, ndichitenda zvwense zvamutemo nazva canembiwa muma profiti.¹⁵ Ndina chikulupiro cana Mulungu, yadhatanta pachezvawo, cuti cuchauya nacumuca kwawadhafa, warimuche nahasimuch.¹⁶ Saca gani zense ine ndina thimiza cuti ndiuye namoyo wacuchena cuna Mulungu cuna wanhumbo.¹⁷ Zvinopano kwacaiti kwapera magole acawanda ndidhauya cuti ndidzaigire mudzinza rangu rawana fuyti na chipo chamare.¹⁸ Ita izvo, chokwadhi madjuda wacu Asia wadhandidha pamizva yacugara mucheche, handina wanwu wagingi wandauya nayo fuyi apana chigrucuto.¹⁹ Mamuna uyu acadhicana cugala pamberi paco panguwa ino, cuti ulonge nchai chinaiye cuna ine, cana una mapfala.²⁰ Wamuna wanewo wabhodzibhodziyo wakandhicana culanga chawo wakadha zvacuphonweca cuna ine, pangu ndikar cumberi pawaculu wamadjuda.²¹ Cana ne cuita agara pazvinhu izvo zvangu ndalanga pangu ndikari pamberi pawo: Na pasina pacumuca pacufa pacuti andiri cutogwa bhasi narero cuna imwe.²² Felix, apo, utchabvunziwa muche panyaiya yangira iyi, wadhati ngawatange cuonela, iye adhati: Cana Lisias muculu cuhirira cudjelusare cazvigwandiza nyaya yaco."²³ Iye acalangira muculu wamachodya cuti Paulo acuiwe adhafhansa zvanche, nacutendeza chamwari zache cuti zimupase ninga zvache aricudha.²⁴ Cudhadzati kwapera nsicu ziginji, Felix adhaswica namucadzi wache Drusila, akali wachidjuda, wadhadhaidza Paulo cubvaterera zvache achilanga pamusoro pacuitenda kwache vuna Djesu Kristu.²⁵ Izvo Paulo akalamba achilanga nezvacuchena nacuzvinhirinza nazvacutsazanisa cuchadzaituwa wanhu na Mulungu, Felix adhati kwazvo futi adhaphindura cuti: Apondepo ndoco zvaco. Cana ningawana mucana ndina dzacudhaidzani.²⁶ Panguwaihbodzibhodzio, iye akaunera cuti Paulo amupase male inango, napenepo saca wadhamutuma wachimudhaidze na cucasica maningi futi wakachedza na iye.²⁷ Pazvense, cupinda kwamacore mairi, Porcio Festo, cufhansisa wadjuda, adhasia Paulo arimupelezo.

Chapter 25

¹ Festo adapinda muluwani cupera kwa nsicu zitatu adaenda na Cesareiya para Jelusalema. ² Muculu wazvamutemo nawa mu Djudheya wadauya nazvacuphera Fosto cuna Paulo. ³ futi wadamudaidza watchiti tapota nazvikadaenderana na Paulo. cuti zvikaiota cuti cumudaidza mu Djerusalema, napenepo wakada cjuumuulaya munjira. ⁴ Napenepo Fosto adadaira cuti paulo akali nhyamucaidi mu Cesareiya, cuti iye akada kwenda nacucasica kwenda kweneco. ⁵ Napenepo cuna uya cuti aicuda ngatende naife. Cungati cuna zvacunyangra cuna iye, mumupomhere. ⁶ Padapesaiwo nsicu zinji naiwo ne cunza kwansicu zisere cana cuti kumi, adathyitha mu Cesareiya. Mangwana wtche, iye adaenda cumbuto yacutonguiwa mirandu cuti abudise mutemo cuti wauye na Paulo. ⁷ Patche adawsica, wjudiya wamu Djerusarema wadgala mukundu mwatche napenepo wadauya naiye zvikalizvacuphwtizirhwa cuti iwo deca hawana cuzviphasiosa. ⁸ Paulo adazvidairira adati: "Handina cuita zvacuphonyeruva zvitchipikisa mutemo wawajudheu, ne zvipikisa Sezari". ⁹ Festo nazvinezvo akada cutola tchakwadi tvcha wajudheu, napenepo adadaira cjuna Paulo: "ulicuda kwenda cujerusarema cuti utongwe naine pakodzo la pazvinhu izvi? ¹⁰ Paulo adadi: Ndiri pamberi panumba yacutonguiwa ya Sezari ndimo mwanbgu nditcha tonguehrwa. Handina cuit zvacunyangala cuna wajudeu, ninga munazvidziwa. ¹¹ N apenepo ndingatio ndaita zvacunyangala, ne basi cuti ndaita mulandu cuti ndinga tonguerhwe cufa. Apo cungati hacuna zvacuphwtizirhwa zvawo, hacuna anandipereca cuna iwo. Ndina tsikimiza cuna Cezar". ¹² Napenepo Foeto adacumbira cudziwa cupungula kwatche, futi adadaira: "Iwe watsikimiza cuti Cazari cuti Cezari atchaenda". ¹³ Cupera kwansicu zingasi, mambo agripa na Berenice wadaswica mu Cezareya cuti wamuse cumusa kwamkodzo iye Fosto. ¹⁴ Cupera kwansicu zijinji wali mwenwmo Fosto adadziwisa nyaya ya Paulo cuna mambo: "mwamuna wacutowezeca adasiwa muno na Felix ninga nyaperezo. ¹⁵ Pangu ndikali mu Jerisalema muculu wamutemo nawa waculuculu wenango wamu Judeu wadauisa zvacuphonyeca zvacuta mwamuna uyu, apo watchicumbila cuti atonguiwe. ¹⁶ Ine ndawabvunza cuti ne zvacu djaila zvacupereca munhu cuti afe nkabe cuoneca mulandu watche pamhene cutiwanyacuphwtira wadairire zvacunyezazvo zvathe anaita. ¹⁷ N apenepo pawo wadauyaano. ine handina cuimira futi nangwana watche ndidawagalisa mudale apo nditchiwa tuma cuti wauye naye. ¹⁸ Pawo iwo wanyacuphonyerhwao wadamuca cuti wamuphere. handina cuona netchibodzi zvatcho tchida phonya iye tchidauya nawadamuisa. ¹⁹ cukundu linango cukana mapho cuti zvilongwa pacati pamanamatirhwe awo pathangwe la wenei Djesu cuti akadafa ningaaulo alicudairira cuti aliculalama. ²⁰ Ndidagala wacugumbiwa cuti cuti ndiibvunzisisa masoco eneya, ndamubvunza cuti penu iye akali lede cuti tiyende cu Jerusalema, cuti kweneco aende catongwa nathangwe lazvinhu zvenezvi. ²¹ Apo patche Paulo adatsikimiza cuti alambe ali wacoiwa nawacoi cuna mutumi, ndidati agale alimnhu waculeca cucoiwa cuswikira kwacuyeeea kwa Cezari!. ²² Agripa adati cuna Fasto: Futu ndakada cuti ndizvibve" Adalanga Mangwana nunamubva". ²³ Napenepo namangwana watche, Agripa Bernice wadauya na dungwe liculu wadapinda munyumba yacuwikira nakodzo na masodja na wamuna wacudziwica wamuluwamo. Fosto adapasa muteomo napenepo Paulo adauisiwa cuna iwo. ²⁴ Fosto adati: "Cuna mambo Agripa, nawamuna wense watche wali pano naife, onani mwamuna ngwa wani yense mbumba ya Judeu nungambo mun Jerusalema ninga pano ndiricuda cubvunzisisa, nditchilanga cuti mwamuna uyu hadicanizve culalama. ²⁵ Apo ndaenda caona cuti iye hana cuita zvinhu cuti iye auliwe; Ninga mnhu wacuti atsikimiza cuna mutmi nditchamu yendesa. ²⁶ Napenepo Handina nkabe zvacuona cugti ncdinembe cuna wakalanga masoco na thangwe latche. Ndipo nazvenezvi ndamuisa cuna imwe cuna basi, mambo Agripa, cuti penango ndinga puse cuona zvacunemba cuna nyaiya yenei. ²⁷ Thangwe hazvina cueca cuisu nyamuperezo ne mulandu watche cuoneca pamhene zvacuphonya zvaita iye".

Chapter 26

¹ Napenepo, Agripa adati kuna Paulo: " iwe ungalange wegawega". Paulo, napenepo, athasamula boco ese adazvikotcherera: ² Ine ndinazvikodza wakufantsa, nyakwawa Agripa, nakuya kadaira nyamunsi, pamberi panu, kwense kupinherka kwamadjuda; ³ makamaka thangwe ndiwe mudziwisi watchiwanhu na virongwa zvamadjuda. Napenepo ine ndinakumbira kuti munditetekere na nhereka. ⁴ Zvatحادiko, wense ense madjuda walikudziwa ninga ine ndidalalama kubudira nditchiri mudoko mudziko langu na ma Djerusalema. ⁵ Iwo wanandidziwa kubudira pakutanga, ese wangadanditendera kuti ine ndi kalalama ninga mufarisi, (tchikwata) muthithi wakuchinga patchinamoto tchathu. ⁶ Tchintchino ndiripano, kuti nditongiwe ndirikuendamera kutembesa kuti Mulungu adaita kuna wababa wathu. ⁷ Nazvinezvi, mitupo yathu kuminamiyiri irikunamata Mulungu usiku na masakati, watchiemera kuhutewerera. Ndipo nakuda kwakuemera uku kuti madjuda iyandi ponhere, nyakwa Agripa. ⁸ Tchangweranyi mulikufunga kuti nazvitenderek kuti Mulungu amuse wanya kufa? ⁹ Panguwa idoko, ndikafunga kuna ine tchaye kuti ndingada ita zvinhu zvizinji mudzina la Djeso wa Nazareta. ¹⁰ Ndaita izvi ku Djerusalema. Ndasunga wazinji wakutcheda muperezo na utinji kuti hukana wakuru wamabichopi kuti awaitr dyali; futi pawo wakaida ulaiwa, iwo basi wakali sososo na iwo. ¹¹ Kazinjimaka, ine ndikatchinyusa muense masinagoga, futi kuesera kuti wachole ndikadagumbuka sososo nawo ese nditchiwatewerera mumaluwani iyakunza. ¹² Aksti alikuita izwi, ndidaenda Damasico mumanja mwautangi na mutemo wa wakuru wamabicho; ¹³ Ese munjira, tchamasikati, oh nyakwaka, ine ndawona tchiezera tchidabuda kudzaulu, tchitchi ngaikira kupinda dzuwa, tchitchibveneka kuna ine futi na kuna wenango kuti wa kakalipaulendo na ine. ¹⁴ Pathu tidagwa pantsi, ndidabva pfala na mutaulo watchi heberu, utchilanga naine, kuti likalanga: " Saulo, Saulo, thangweranyi ...

ukunditewera?¹⁵ Ndidabvunzisa: Ndimwe wani imwepo, Tchangamire? Ese Tchangamire adadaira:¹⁶ Ndine Djeso, kuema; thangwe nditche tchinangwa tchaita kuti ine ndiuye kuna iwepo, kuti ndikuite nyamubasa futi mudairiri wazvinhu kuti wadidziwa pamusana pangu na pazvinhu kuti ine nditchadza kupangiza kumberiko.¹⁷ Nditchakunura kumbumba iyi na kuna mahedeni, iyangu ndida kutumira,¹⁸ Kutu ndivure matso iyawo, nditchiwatsausa kumudima kwenda mutchiezera futi muntsimba iya Sathani kwenda kuna Mulungu, na tchinangwa tcha kuti watambire kuna Milungu kulekerera kwa unyangazi na nhaka kuti ine nda pasa wenewale kaiti ndawatchenesa na kutenda kwa ine:¹⁹ Napenepo, nyakwawa Agripa, alibekuleka kuteerera tchiono tcha kudzaulu;²⁰ Tchakutanga, ndida paridza kuitira kuti wense watsumbe, wahirire kuna Mulungu, waite mabasa amache iyakutsamba; tchankutanga, kuna waku Damasiko, pezesere waku Djerusalem, futi na ense mitunhu iya Djudia, futi basi na mahedeni.²¹ Na kuda kwa zvinezvi, madjinda iyadandisunga mutembere futi wadaerera kundiulaya.²² Mulungu ambandibatsira kuswikira ntsiku iyanyamutsi. Apo ine ndinamuka nditchizvidairira, kana kuna wanha zvawo kana kuna wakukodzeka, kupinda maprofiti uti Mozisi adalanga kuti zvitchadzaitika, kunza kwa zvenze;²³ Kutu Kristu anadikana abonere futi angale wakutanga kumuka pawanya kufa atchipalidza tchiyezera kuna mbumba iya madjuda na kuna mahedeni".²⁴ Patche Paulo adapeza kuzvikotcherera kwatche, Festo adati na pfala likulu: "Iye alikupenga; ludziwo lache likumapengesa"²⁵ Apo Paulo adati: "Andisi tswiru, oh Festo, apo na kuchinga ndikulanga masoko iyachadiko, mutinji wakukwana."²⁶ Thangwe nyakwawa alikudziwa zvenze zvinhu izvi; Nazvinezi, ine ndikukubvuza na mutendere, thangwe ndidagatsikana kuti apalibe zvinha zvide swisika; thangwe kunza kwazvinezvi kuitika zvakabisebise.²⁷ Unatenda kuna maprofiti, Nyakwawa Agripa? Ndikudziwa kuti unatenda".²⁸ Agripa adati kuna Paulo: "Panguwa ndeko ukuda kundita ma Kristu?"²⁹ Paulo adati: Ndina namata Mulungu kuti na padoko kana na maningi, nkabe basi iwe, apo na wense kuti nyamunsi walikudibva ngawaite ninga ine, nazvinezve nkabe matcheni aya".³⁰ Napenepo, nya kwawa adamuka futi, na iye, nhandamhanda na Berenice, na wense kuti wakadagala na iye.³¹ Pawo wadabuda munyumba, wadabvunza na kuna mubodzi na mubodzi: "Mwamuna uyu alibe kuita zvinhu zvida tendera kufa kana perezo".³² Agripa adati kuna Festo: Mwamuna uyu angada lekererna deka libe kudziwisiwa cesar".

Chapter 27

¹ Pache padalanguiwa cuti tiende na chikepe cu Italia, Paulo na wenango wanyacumussunguiwa wadaperekiwa mumanja yamunkulju wazana akavi Julio, hakali nyankondo wa Augustino.² Ife tidakwira muchikepe chikabuda ku Adramitio, cuti chikada kwenda kuzimbuto mumagombogombo ya Asia. Na dyalo, tidaenda kubala; Aristarco, Macedonio de Tessalonica, wakali naife pabodzi.³ Pansico inango, tidaswica muluwani la Sidom, kwenepo Julio adamuvira nsisi Pauli futi adamutendera cuti aende cuna shamwari zache, paduzi atambire cuteuye.⁴ Cubuda penepo tidaenda cubala futi tichipinda nacunyansi kwa Salpulossi nathangwe mhengo ikali wringuiza, nacuda iyo ikali cupikissana na ife.⁵ Pathu tidayambuca bala paduze pasiricia futi Panfilia, futi tidaema pa Mirra, liwani lubodzi la Licia.⁶ Kweneko imukulu wazina adaona chikepu cha Alexandria, cuti chikaenda cu Italia, penepo wadatikwizawo.⁷ Tida famba padoco padoco pansico zidawanda maningui, futi cuti tizwike zvidadzakala zvacushupha maningui, paduze na Nidassi. Pazvense, mpepo halibe cutitendera cuti tifambe mungira: Nadyalo, tidaenda nacu nyansi kwa Creta. Tidawalizira mhengo. Ninga tadilinguissasa Salimone.⁸ Tidapamba namugombegombe tichishuphica, kudzaswika, taswika pambuto chaiye ikadaidziwa zororo, cuti ikali paduze na luwani Lasaia.⁹ Tikhada peza ngua maningue zikhadhapenda ngua yamucombiro wamadjuda, na zwenezvo zvidhadzagara zvacuchupha cuchupa. Nazvenezvo, Paulo adhawa¹⁰ dzyiysa adhawadzudza "wamuna ine diricuona ulendo latu tiricuda cuita lichafudzica nazvacuwanda zvaculuza ne thaguera mitoro dithange modhia nazvinango upenhu "nazvenezvo nazvenezvo"¹¹ Nadyalo, zvidakala zvisina ndivera muchape na nhene wa hwadhia, nazvinhu zvidazuzia, iwo na Paulo.¹² Necukala mbuto ya chokwade akupinda cutonzola azingem wachape adhapangana cute waende nazvenezvo tingaika wanango pakate cutr tikwanissecussuca muthaundi la Finex ndi mbuto yacu Creta, tixirire cu cubuda kwa zua cana cumafazua.¹³ Padha toma mbhengo ya cumafazua idatoma cuvuvuta wanhu wachapi wadhafunga cute wakana chikhadia; Iyo afoma ancora adhachapa paduze na Creta paduze na pansua.¹⁴ Na zvenzevo pangua e dhoco iphodze mepo icuro ikadaidzua Euroaquilao idhatoma cutr cunda, ikapudha passuwa.¹⁵ padha bhativa kucora cu dzara, ikaita rene cucunda mepo ife tidhai sia echititoro.¹⁶ Tidapinda nacucundo cukari bom nai bodzissua (inacunda mepo) inadhadzua Cauda; na mingampire (didadzaenda) tidhadza chipodzi bote salva vida.¹⁷ Pawo iyo wadhamuca cu bote, wadhaowezessa nzoi, cute wassunge ngoro wa modhiya. Iyo wakatetemeca cute waende na cunda racubancos ya mataca yacuta Sirte; na zvenzevo yadha dzazvissia ancora wadhazvissia cute zvuphique.¹⁸ Ife tikadaneta manenge na mepo na zvenzevo tsico inango, wachape wadhatoma cudzua mitoro cuika cudza kwabarco.¹⁹ Pa nsico uachitato, wachape wadathossa mumadze na mandzayao zvichico zva modia.²⁰ Cubuda kwadzua na nhenhedzi azvina cueneca cuna iyo atsico zvizinge e adapanechia naicuro mepo, anandaonecaio cute atiponesse ndida wariwa.²¹ Akari iye pangua zizinge ne curja, Paulo adamuca pawo adati wamuna, maidicana cuti mutewerere zano lanqu nacuti muleke cubuda pa Creta na ngira va cucocherera zvinezvi zviru cufudzicazvi nacuzviponessa.²² Futi chinechino, nathangwe hapadzaoneki culuza kwaupenhu kwaimwe, apo podoi culazica kwachikepu.²³ Nathangwe usico udaswica ngurozi ya Mulungu, ule ine akali wangu futi wandinanamata, adakala kukundu langu,²⁴ futi adalanga: Lecani cutviya, Paulo. Iwe unadicana cutonguiwa na Cesar, futi Mulungu na nsisi zache acupassa upenhu pazwense cuti zviru cucutswaca iwepo.²⁵ Nacudyalo wamuna, kalani na cushinga! Nacuti ndinathemba Mulungu cuti zvidzaitike izvi ninga iye adandivunza.²⁶ Apo

ife tinadicana kubuda cakala pansuwa yanango"²⁷ Pawo usicu wachikumi na chinai pangani yathu tikatoliwa mungira yenu, cuti ikali pfala Adriatico, pakali patsangwe la usicu, wanyacufambissa chikepu wadafunga cuti wakali cuchovera cunyica inango.²⁸ Iwo wadaita cuyessera cudzica kwamadzi futi wadaona kuti madziadzadzica macumanai va mamita; cachiwiri ponho ngani yacuchimbiza, wadaitazve futi wadaona mamita macumi matatu.²⁹ wakana manha kuti wanganela pa buwe; wadadzikissa zvacubatissa zvinango mumasule, futi wadanamata cuti nswade mangwana cungachena.³⁰ Wanyacufambissa chikepe wacaswaca ngira yacuwala nayo chikepe futi nadabudissa buwe wachirika mubala, ninga wali cuthussa chacurimissa nacho chikepe.³² Apo Paulo adavunza cuna muculu mukuculu futi cuna massodja: Cana wangaleca kukala wamuna hawa muchikepe mu hamulalami."³¹ Ndyalo massodja wadapodze nzoi za buwe futi wadalisiya ligwe madzi.³³ Pache cukaecha, Paulo hadawagomedzera cuti warje. Iye alanga cuti nsicu kumi na zinai cuti mukadaimira nkhaba curja.³⁴ Napenepo ine ndina culombani cuti irjani, nathangwe izvi mukwanisse cululama; futi apalibe nembodzi wanu anatsaikirwa na ntsisi.³⁵ Pache iye alanga izvi, adatola pari futi adatenda Mulungu pa matso ya wense iwo; na dyalo, adabedura pawo futi adatoma cudyiva.³⁶ Nacudyalo wense wadagomedzerwa futi wadadiya ponho.³⁷ Ifepano tikale mazana mairi na macuma nomwe na watanhatu yawanhu muchikepe.³⁸ Pawo iwo wadadiya nacukwana, wadaita cuti chikepe chikale chidalula nacuthussa punga mubala.³⁹ Pache kwaecha, iwo walibe cudziwa nyika ineyo, apo wadaona mbuto ibodzi vatsecha, futi wadagwenguesana pacuti wakwanisse cutola chikepe waende nacho kwoneco.⁴⁰ Nadyalo, wadapidza zvacumissanazvo futi nadyalo, wadaenda mubala. Pangani ineyope; futi chikete chidaenda cukundu la bala.⁴¹ Apo iwo wadaenda cumbuto kwaneco chikepe chidamera pachecha, futi chidakala nkabe cukwanissa cubuda, apo zvidatoma cusikica chibodzi nachibodzi nacuda kwamaphopoma a madzi yamubala.⁴² Massodja wakana nzeru zacuda cumulaya wense wanyacussunguiwa, pacuti nem bodzi hakwanisse cusambirira futi cuwara.⁴³ Apo mucuku muculu wazana hakada kuponesa Paulo, na diyalo iye hadavalizira nzeru zawozo; futi hadawavunza wenewale cuti wakwanisse cusambirira cuti wabude muchikepe pacutoma waende mugombe gombe.⁴⁴ Nadyalo, wenango wakasara wamuna waidiwa cutomera, wachibirisiwa na matabwa, futi wenango na zvinangombo zvamuchikepe na ngira ineyi, wense wadaswica pambuto yawo zvacudeca.

Chapter 28

^{1 2} 1 Napenepo, nakuda kwacuponesca, titchidziwa cuti kweneco cugombe kwakadaidziwa Marta. 2 Iwo wanhu wacuzwipira wadatibata muhe pacu batana kwao; Iwo watchigakisa moto thangwe cutidaidza kwao cukagwa madzi nacu djedjera.³ Ece Paulo patche akatogola tintososo cuti atiike pamoto, Nyoca ibodzi idabuda na cubva cupitsa idadziwambira paboco la Paulo.⁴ Apo wanhu wale pao wadaona nyoca ire itchithereca paboco la Paulo, watanga culanga mubodzi na mubodzi: "Wenei ndimwamuna watchadico ndiye nyacuoma adabuda cutali, nacutongiwa atchiona cuti azwichtaiti culalamira kweneco".⁵ Apo iye adaicupudzira cumoto nyoca iya napenepo hana kubonera na midegwa.⁶ Iwo wakafunga cuti watchamuona alumiwa ocuti atchagwa pansu nacufaletu. Ece, pacudzapeza cumuonesca panguwa inango wadaona akalibe cuitiwa tchinhu, iwo wadatchinja nhukwala napenepo wadzati eye ndiye Mulungu.⁷ Pakhana munda paduze pa tsuwa po wakuti ukhali pabulose mwamuna mukulu wa pa tsuwa po. Iye ada tilambila ku mui watche ada tikoya muhe tsiku zitatu.⁸ Ese Bambo watche alikakonzera ese ada gona pa kama, atchibva kukonza ese atchita manyoka atchibudisa gase.⁹ Paulo patche adaenda kuna ese adamunamatira na kumamanika bouko pamussolo ese ada muponesa.¹⁰ Zvinezvi zvidati zvaitika wakha konziwa wense wa mutsuwa wada uya watchiponesiwa. Wada lilemekedza na njira ikulu pathu tidalanga kugadzirira kukwira mwadya wada tipasa zvinhu zvatikhada.¹¹ Kupe kwa mwezi mitatu, tida enda kumvimbo ya tida kula mwadya tchakuti tchidapeza gole tchiri pa tsuwapo nakuti ukhali mwadya wa ku Alexandria tchakuti tchikhana misolo miwiri ya Mulungu yanhatywa ewo castor ese na poluxi.¹² Na penepo wadadzaenda ku serakusa ese wadakhala mwenemo tsiku zitatu.¹³ Kubuda kweneko, tidasambirira ese tida svika ku luwani la Regio. Mumasule mwa tsiku ibodzi, ida vuvuta mhelo ku sul, na tseku ya tchiwire, tida svika ku luwane la Puteoli.¹⁴ Kweneko tida svikira wenango wabale, wada daingiwa kuti tikhale nawo tsikju zinomwe. Na dyalo tidasvika ku Roma.¹⁵ Pakubuda kweneko, wabale wanhu mumasule mwakubva thanwera ife wada uya kudzationa mu bazari lakubatsira ese na watenguese watatu. Patche Paulo adawona wabale, ada watenda mu Mulungu, ese ada washinguisa.¹⁶ Pathu tidapinda mu Roma, Paulo adatambira kutenderwa kukhala mwenemo ekha, atchiperkeziwa na musodza mubodzi wakuti akhalinda.¹⁷ Pakupinda tsiku zitatu, ada dainzira kuna iye wamuna wangasi wakuti wakhali watungamiriru wa wa Juda. Pawo iwo wada uya, wadati: "wabale, napo zvangu ine ndisati ndaponyha kuna wanhu na tsika za wakulu wanhu ndida tumiwa ninga nyaku djaalirwa mu Jerussalema nakusvikiri adaenda mumanza mwa Roma.¹⁸ Pakubuda pakundibvunzisa wakhada kundisiya, thangwe kuti handikhada mulandu upi zvayo wakutongue rwalufu.¹⁹ Apo wa Juda wadati walamba ndakazvipira kuti ndizvi ikhe kuna Kesar, nakuti ine handikhana mwandu wa kupopherwa kuma dzima yangu.²⁰ Na dyalo ndakudaizane kuti ndikuwoneni ese tichitchedza na imwe natchikhulupiriro tchawa Israel pa kushungwa na tcheni evi"²¹ Iwo wadati: Hatina kutambira tsamba lipe zvalo la wa Juda na zvakhodzo lako nakuti hakuna na mubodzi wa wabale wako ada tidziwisa kana kulanga tchipi zvatcho na tchakunyangala pa musolo wako.²² Ase tinada kubva kuti nzeru zako nsipone nakuti tina dziwa kuti kwense wanhu wanalanga zvakunyangala pamussana wenewa.²³ Kuna iwo kuda dzaikhiwa mussanganano kuti mukhale na Paulo, ase e wanhu wada wona ku mui kwatche. Iye ada wadziwisa masoko ese ada wapupulira umambo wa Mulungu. Ese ada waedza zve kuti watende nazva Djesu kubudira pa mutemo wa Moisesi nakusvikira kumaprofita, kubudira matchibesse kusvikira usiku.²⁴

Chapter 1

Wenango wadatenderwa na zvawo wakhalanga, ase wenango hawana kutenda.²⁵ Hawana kubvirana pakati pawo wadabvatonga kuenda muma sure mwakuiti Paulo alanga mosoko yakupedzessera. Yakuti muzimu wa kutchena udalanga tchadi kuwanyadzimbua wanu pawo wadalanga na mulomo wa muproofita Isaia atchiti:²⁶ Enda kunawanhu awa uwati "munalanga mutchibva ese hamadzabvessese, munalamba mutchiona ese hamudzawonesesi."²⁷ Thangwe moyo ys wanhu wenewa ida woma, hawabberasi na makutu ya yawo, ese wada funnga matso yawo, penango watchawona na matso yawo. Watchibva na makutse yawo, wabvisise na moyo yawo, watchatenderwa nditchidza waponesa.²⁸ Na penepo, ndiricuda kuti mudziwe kuti luponeso la Mulungu lidatumirwa wa hedeni, ese iwo watchabva.²⁹ Patche iye adalanga zvenezvi, wa Juda wadabuda, watchilanga langa maningui pakati pawo iwo.³⁰ Paulo adakhala macole mairi yeni ali munyumba ikha pagali iye, ese atchitambira wense munhu akha uya kudza mukona.³¹ Iye akha palidza zva ukulu wa Mulungu esse atchimunzisa khodzomla Djesu Kristu padetcha, ne mamatya ene.

Romans

Chapter 1

¹ Paulo, nhabassa wa Djeso Kristu, wa cudaidziwa cuti aite muphostoli, wacunsankuli wa muvangueri la Mulungu,² Wacuti hie handa thembesa nangira hia muprofita muzwi nelanembwa jwichena,³ achikodza mwana wache, wacuti andauia mudzindzala Davidi panhama,⁴ na wamuca kwawadafa, ie handadaidza wanthimba mwana wa Mulungu na muzimu wa Mulungu, Djeso Kristu, Chamngamire wathu.⁵ Nacuda kwaie, ife tinakatambira mahala na upostoli na cutewerera cutenda cuna dzidza, na thangwe la dzinalache.⁶ Panadzindza haia, imweo munadaiziwa cuti multe wa Djeso Kristu.⁷ Mwentse imwe, wacudiwa na Mulungu wacuti muli ku Roma, wacuti mudadaiamadziwa cuti multe wacuchena: mahala hamutendere, Changamire Djesu Kristu.⁸ Chacutoma, ndinatenda Mulungu wangu, pabodzina Djeso Kristu, apo na mwentse imwe, thangwe cutenda kwanu cunalonguiwa pentse pantsi.⁹ Apo Mulungu, wacuti ndinasewendzera mumuzimu wangu la vangyeri la mwana wache, ndimudairiri wangu wacuti zwinahirindzarwa na ita basa la imwe¹⁰ muminamoto iangu, cucumbira cuti, na muchobo upi zwao, na kuda kwa Mulungu, ine ndicumutsireni.¹¹ Thangwe ndinada kucuoanani, cuti ndigowone ndimwe zwinango zwamuzimu, cuti zwicupeni tsimba,¹² izwi ndizwo, cuti cazindji zwicupeni tsimba, na thangwe lacutenda kwabodzi na bodzi, kwanu na kwangu.¹³ Apo andidi wabale, wangu ndidalamba wa cuti cazingi ndikada kwenda cacumussani imwe (apo chinchino ndiriculambiziwa), na kuda cuti ndipuse pakati panu chibereko chibodzi, ningaizombo pacuti pawazingi mahedene.¹⁴ Ine ndine nhacufiari mukulu cuwa gerego na cunawanhacuyuya, podi cuna wanadziwa na wana pwaza.¹⁵ Ndipoba ine, ndidagadzirira cumwaza masocoba cuna imwe muli cu Roma.¹⁶ Thangwe ine handinhali na vangueri, nacuti iro nintsimba ya Mulungu hiyacuenessa wentse ule hanatenda, wacutoma ndima Judeu pedzesere grego.¹⁷ Thangwe munaie muna utongi wa Mulungu uchionerwa, cutenda na cutenda, ning zwida nembiwa wachandico achadzauia na cutenda.¹⁸ Nathangwe lacunyangalirwa kwa Mulungu cuna budira cudzaulu cuchipisana na zwentse zwaculamba cukala chadiko cuna wenewale cuti wanalambiza chadico na pacati paculamba chadico,¹⁹ apo ndizwipi zwinadziwica zwa Mulungu alipandecha cuna iyo, apho Mulungu ambawa urira.²⁰ Thangwe, uculu wache hanonequi, cagingi cache mu chobo wache gwachigaliro, cunakandaidzirwa zwikaitica cubudira pacu gadzirirwa kwa dzico, zwichibudira pha zindu zwindasiwiwa. Ndipo, iyo hawalequereriwi.²¹ Apo podi wadziwe na zwangu, hawana cumucuza. Kudza kwazenezwi, wadagala madzegunde mudzeru zao, ida gala iya cuswipa.²² Cutenderwa aite mudziwisisi, wadagala madzegude.²³ Iyo wada chinja cudziwa kwa Mulungu hacuiti na chimiro chacuihamba na munhu wacunyangala, apo niguchimbalame, chamwendo mirai na zira kabadza.²⁴ Napenepo Mulungo hadacupani kundekerwa mumoio mwanu cuti muende kwaule, cuti wazwipise muwiri hiayo,²⁵ napenepo wadachinga chadico cha Mulungu na kupwata, cuti wachinamata na cusewendzera chaisikiwa pambuto iya, hiya nhawchica, wacuti ine alimuche na hacuoeri. Amem²⁶ Nathangwe hiri, Mulungu hadawapasa kudekerwa kwacunhazisiwa, apo, pambodzi na wakadzi wao wada chinja kuverena kwao kwamucuti nawenango wakuti wadasia na namakalirwe ayo iyo,²⁷ na wamunambo wandasia kuverana kwakale na wakadzi wadaenda cuida zwinhadzi uyu na uyu, mwamuna na mwamuna, watchita haziitiwi wachitambira iyo mupharichi na zwao wali kuita.²⁸ Kutu wanhozere cudziwa kwa Mulungu, iye wene Mulungu uyo hadawapa cufunga kwakunyangala, cuti waite zwinhu hazwina kutenderwa.²⁹ Muda dzala na entse laki hiacugoba chadico, cunyanhangaza, kusirira na kunyangala; tolo na manyangalirwa, nkabe kupindirana, kubirana na zwinango zwacuda;³⁰ mbanhakupwata, wanhamatwenda, wanyamarwa wa Mulungu, wanyacuponya, wanya macuzi, wanha kuzicuza, wanyacufunguira zwa cunhanyangala, wapwaji wamutemo,³¹ zwiribe ndzeru, wanyaculamba chadico, hapana zwinaita iyo, nkabe tsisi.³² Iyo wanadziwa kutonga kwa Mulungu, wacuti weneule anaita zinhu izi anabasi wanazwiita, apo iyo wanaphasisao wanazwita.

Chapter 2

¹ Apo iwe munwu, cuna uri wani zvaco, hangapembeziwi nkabhe, iye hunatanga wanango: nacjuti pachinwu chatonga munango pachiri, unadzipasa nhaiya iwe nacuti iye unatonga ndiwe unaita zvinwu zvinazvo.² Zvinopano tinadziwa cuti cutonga kwamulungu ndikwachokwadhi cana wale wanoita zvinwu zva cudhiano.³ Kodhi zvinopano, iwe munwu unalanga wale wanazvinwu zvacaitha dhialo, apo iwe chizvitambo, kodhi unafunga cuti ungathawe cutonga kwamulungu chuwa? ⁴ Kodhi unanyazer ufumi wache namoyo wache wamuche namoyo wacunyodha, usingadziwi tai cuti ocunyuudha

kwamulungu unauisa pacudzindiquira.⁵ Apo nacuwona kwawo namoyo haudhi cuchinga cuzvidzusira ucari pansica raucar paracufa ngziwa cuchaitiwa cutonga kwamuche kwamulungu.⁶ Iye achapasa mubhodzina mubhodzi ninga cuseenza kwache akaita:⁷ Wase wanaphambuca cunsimba nacukodziwa nacurecacufa wachinguluza pacuita zvacudheca achanyambo na upenyu wakwenda na kwenda.⁸ Apo cuna wale wane nharo hawatewereri chokwadhi, wachitewerera zvaculeca cunyangala kuchanya nacutsukwala nenhalo.⁹ Nacubhonela naulombo cumuzimu wamubhodzi na mubhodzi wamunwu anaita zvacunhangala, cutanga wamudjuda namugirico.¹⁰ Apo cuchauya nacusimba nacuremedziwa nambuto cuno mubhodzi namubhodzi anaita zvacudheca, cutanga madjuda namugirikiwo.¹¹ Nacuti para Mulungu hapana zvocusacurca wanwu nhabhe.¹² Nacuti wense wanyacutedza hawana mutemo wacha fudziwawo hawana mutemo, tiende futi wense wanyacuagaza mutemo wache anayo anadzatongwa namutemo.¹³ Nacuti wale wanabva mutemo hawadziwi wamuche pamberi pa Mulungu, apo ware wanaiti mutemo ndiwo wachaneneswa.¹⁴ Nacuti cana mahedeni hawana mutemo, wachiita zvinwu zbvemutremo, pachisiquirque chawo, wataita mutemo pachezwano cuna hawachina mutemo.¹⁵ Nacuti wanapangiza cuti basa ramutemo racanembiwa mumoyo yawo, iwo nfuwa ichipupura pabhodzipene bhasi na nazvacufunga kwawo pacati paiwo, cuchiwapasa murandu cana cuwapembeza.¹⁶ Nansicu iyo Mulungu anadhatonga naiyyo zvacubhisica zvawawa, zvichitwa na Djesu Kristu, ninazvinalanga vangeri rangu.¹⁷ Zvino pano cana iye uchizvita ndiri mudjuda uchiyemba namutemo, uchizvidhumbidza muna Mulungu;¹⁸ Cudha kwache uchicudziwa, zvacoudha fhunziswa na mutemo.¹⁹ Uchizvita cuti ndiri ndenemuyemereri wamaphofundiri guetsi raware wari mudhima.²⁰ Namufhunzisi wamabwebwa mamutisazaniso uno wacudziwa namuchokwadhi.²¹ Kodhi zvinopano iwe unafhunzisa unango, uculegurai cudzifhunzisa iwe pacuzvaco? Iwe unaparidza cuti munhu asiye cubha, unabha wani?²² Iwe unati munhu asiwe cuita uhule, ulicuita uhule? Iwe unocheca zvitsazaniso, unabhira nyumba ya Mulungu wanzaco?²³ Iwe unadhungudza namutemo; ucachisa Mulungu wachipinda mutemo?²⁴ Nacuti ningazvidanembiwa: dzina ra Mulungu curamba cunamata pacati pamahedeni nacudha kwanu.²⁵ Nacuti cuzingiwa, cunabhansira cana uchitewera mutemo, apo cana uri mupindi wachifhunsiso; cuzingiwa kwaco cuchaita curecacuzigiwa.²⁶ Zvinopano, cana ule hana cuzingiwa achicoiya zvirongwa zvamutemo kodhi curecureca cuzingiwa kwache ha cudzabvi cuzingiwa kwineco?²⁷ Napenepo uye, hana cuzingiwa cubhudha pacubhariwa kwache, apo achicoiya mutemo iye zvache anadzacutonga iwe, unapinda mutemo, izvoretu una mutemo udhanembiwa, pabhodzi pakwecha nacuzingiwa.²⁸ Nacuti mudjuda hadziwi ari mudjuda pana zvinaoneca cunaitiwa panyama.²⁹ Apo mudjuda anye ari mudjuda nachamucati, nacuzingiwa uwuye na moiyo mumuzimu wakristu azvisati zvanembiwanwu apo cuna Mulungu.

Chapter 3

^{1 2} Nchai chinawabessa majuda? Futi cuweurwa cunabekerai? Zvingingi, pangira yamuca na weneyo. Pacutoma, ndiwo wadapassiwa massoco va Mulungu.³ Futi pana wenango majuda wakalibe cutenda? Cuyangarirwa na culeca kwayo cutenda cuna bata cutendeca kwa Mulungu?⁴ Yazvitezve nkabe. Pankundu la zvinezvi, cuti Mulungu ngabe wachadichadi, futi wanhu wense mbakale wacupwata. Ninga zvidanembiwa cuvi: Pacati mukale wacuonirwa ninga waculalama pa massoco, futi cuti yemerepangani wadzauya yacutonguiwa.⁵ Apo, cunyangaza kwathu cuehipanguiza cuna Mulungu cuti tinalanga? Pode culanga cuti Mulungu nsiye wachadinga na cubweressa cunhyangarirwa cuna ife?⁶ (Ndinalanga nacuenderana na lalangiro hawashe). Hazvitiki nkabe: natenepo, chinehino, ninga Mulungu alibe culurama anadzatonga tani pansi pense?⁷ Apo cana chadichadi cha Muungu, makunda pakutwata kwango, cunabweressa pondho curumbidziwa kwa iye, nathangwe lani ine ndidhalamba ndichitongwa ninga munhangadzi?⁸ Futi thangwe lani atilangue, ninga wenango wakaswitendera cuti taswilanga: "Tinaita swakunhangala, pacuti zvamuche zvuye"? Cuphanichiwa kwa wanhu weneyo kwatchadico.⁹ Futi nadyalo? tinalangani ife ndife wacunhangaza? Nhakaindi ineio ngabe. Natenepo tapanguiza cuti cuna ma Juda cana wale awassi ma Juda wense walimuzinganhazi; ¹⁰ Ninga zwidhanembiwa: apalibe munhu wacururama, ne mbhodzi.¹¹ Hapalibe munhu anavessessa. Apalibe munhu anaveswaca Mulungu.¹² Mwense wadatsaica, tense takala wacunyangaza. Hapana munhu anoita zvamushu, nem na bodzi.¹³ Pamoyo yomayo yacavulica ninga munhu. Massoco yawo ngacufulira. Muna nyango ya nyoca mimilomo yawamo.¹⁴ Milomo yawoyo idadzala na mafala, hacuvunda futi na cunyangala.¹⁵ Mwendo yawo inathamanguira kuhulaya na cudzadza gazi la wanhu.¹⁶ Cufudza futi na cubonera zviru mungira mwaya.¹⁷ Iwo hawadziwi ngira yamutendere.¹⁸ Hacuna cutya cuna Mulungu pamberi pa massoco yawo.¹⁹ Chinehimo, tinadziwa cuti zvense mutemo unalanga, zvichilanguiwa cunza wale waliphadzaulu pamutemo, pacati milomo yense ngaikale idamatama futi pansi pense mbapakale pacutonguiwa na Mulungu.²⁰ Nathangwe hapana hanazvidawirira na bassa ya mutemo pamberi paiye. Natenepo na mutemo cunaya cudziwa chinyangazi.²¹ Apo chinchino, nkabe mutemo cululama kwz Mulungu kukala kwacupupulirwa na mutemo futi na maprofita;²² Izvi ndidalo, cululama kwa Mulungu, na cutenda muna Jesus Kristo, cuna wense wacuti wanavuma. Natenepo hapana cussangula.²³ Nacuti wense wacunyangaza futi wadafudziwa pansimba ya Mulungu,²⁴ Futi wanagombessiwa milando nansisi zense zache cubuda mucatenda muna Djesu Kristu na cuvumirwa na iye changamire.²⁵ Apo Mulungu adatipa Djesu Kristu ninga dnsembe mugazi lache, pacati pacutenda. Iye adatipa Kristu ninga cupanguiza mutemo futi, na moyo wacudeca, adassiya cunhanicha zvinyangazi zvidaitiwa mumasure.²⁶ Izvi zvidaitica ninga cupanguiza pachena mutemo pangane yapambere, cuitira cuti iwo wakale cutenda wacululama futi wakale wacuchinyuca cuna bodzi na bodzi ana cutenda cuna Djesu ²⁷ Culipuponi cuzvithussa kwanu? Kwafudziwa. Na mutemo upi?²⁸ Mabassa; nkabe, apo zvichipinoirana na cutenda. Nazvinezvo ifepano tidapeza, na diyalo, cutoi munhu bodzi

Chapter 4

anachinyuca na cutenda nem na mabassa yamutemo.²⁹ Codi Mulungu ndi Mulungu wa ma Juda basi? iye hasi Mulungu wawahedenimbo? Hande, wa wanhedeniyo.³⁰ Na cudiyalo Mulungu bodzi basi achalalamissira kuna wale wadawerwa na cutenda, futi walibe cuwerwa na cutenda.³¹ Ifepano, na diyalo, tibudissa mutemo nacutenda?

Chapter 4

¹ Na zvinopano tinati cuti Abrahamu, mcuylv wathu wacale cale adaonbanyi mumwana? ² Nacuti, Abrahamu adasowerwa mulando na mabassa, ninga aita thinhu chacudumbidza nacho, apo nkabe pamberi pa Mulungu. ³ Kodi zvinembwa zviinalanga tani? "Abrahamu adatenda cuna Mulungu, futi zvidavi cuna iye ndico cururana". ⁴ Zvinopano cana munhu achitra bassa, mabai mubai bai achehatorwi ninga chipo chacupassiwa basse, Apo ninga mubai bai anodiwa. ⁵ Apo, munhu assingasowensi, apo cunza kwazvinezvi anatenda cuna ule ana mulandu munhu wacunyangala, cutenda kwache cunavi cuna iye ndico cururama. ⁶ Davide analanga futi na thangwe la cucombolerwa kwa munhu ule adavi na Mulungu adarurama cukunda mabassa adati: ⁷ Wadafhansa ndiwale wadalekerwa zvacunyangala zvaiwo, uti zvinyangadzi zvayo zvidanswansirwa. ⁸ Wada fhansa munhu ana zvianyangazi zvisingavunziwi na Changamire padzaulu pache. ⁹ Kodi, cucumborerwa kwene cu ndikwa wenewale wadawerwa basi, cana kuti hawana cuwenswa? Nacuti ife talanga: " Cuna Abrahamu cutenda kwache cudavi kunaiye ndikwende culurama. ¹⁰ Na dyalo, ninga iye adapassiwa? Passani Abrahamu akali pacuwerwa cuti assina cuwerwa? Halibe cuenda kwacuwerwa, futi assati ha weurwa. ¹¹ Abrahamu adatambira chipanguizo chacuwerwa, ninga chissimbisso cha culurama cha cutenda cuti iye hakadaita pangani ikali iye pambuto ya cuwerwa. Pacudairwa kwachipanguizo chenechi chidaita cuti iye adakala bambo wawense wanatenda, apo walibe cuwerwa, zvinezvi zvinaitira culurama cupassiwe iwo. ¹² Futu ponho zvinapanguiza cuti Abrahamu adakala bambo wacuwerwa, wale walibe cuwerwa basi, apo wa nafambambo mungira yacutenda cukana iye bmbo wathu Abrahamu assati kawcuerwa. ¹³ Nathangwe alibe kupiwa chithembessi chacuti Abrahamu cuti na cubaliwa kwache, chithembissi chacuti iye achakala mukali wenhaca yapansi. Cunza kwazvinezvi cubudirira kwamutemo wacutenda. ¹⁴ Nacuti dai wale wanalalama nomuytemo ndiwo wanodya nhaca cutenda haculibe bassa futi na chitenhembessi chaikala chiribe bassa. ¹⁵ Nathangwe mutemo unanisa cunyangarirwa, apo apana mutemo apanayo cutowerwa. ¹⁶ Na zvinezvo, izvi zvinabwera nacutenda, cuti zwithembessi zvikele na nsisi futi zvikale zvacuthembiwa na wense wacubaliwa wabrahamu. Futu wacubaliwa wanavunganiziwa, nkabe wenewa woka wale wanadziwa mutemu, apo ponho wale wanacytenda wabrahamu. Iye ndiye bambo wawense ifepano, ¹⁷ ninga zvidanembiwa. " Ine ndine bambo wa lugingi lense". Abrahamu akali pacuaneca kwaule whathu tinathemba cana cuti Mulungu, iye ndiye anapassa upenyu wanyacufa futi anadaiza zvitipo cana cuti alibe. ¹⁸ Palibe cana kutsalacana zvinezvo, Abrahamu nacutenda adapereca talilo yache cuna Mukungu, futi na dyalo adakala bambo wamadzinza yense, ninga zvidalangiwa kuna iye zvichivi wacubarwa waco wachakalayo waco." ¹⁹ Iye hana cusowa nsimba mucutenda. Abrahamu adaona cuti mwiri wacheyo hauchilibe mucana wacukala ma wana cuti, nathangwe akuna macore anakwana zana ioola macore acubarwa kache; Iye ponho adadziwa cuti chibereco chagara ninga achichaita cubara mwana. ²⁰ Apo na thanwe la cuthembessa kwa Mulungu, Abrahamu hana cumira penepo pacuda kulacufeca cutenda. Cunza kwazvinezvi, adasimbissiwa mucutenda, futi adapereca kukodza Mulungu. ²¹ Iye adakala wacugutsicana na cuti Mulungu anaita zviire zvidathembessa iye. ²² Nacudyaloco, zvidavi ponho ndikwenecu cululama. ²³ Massoco yacuti, zvidavi cunaiye, " halibe cunemberwa iye yeka cuti Mulungu adamupassa cululama. ²⁴ Apo ponho zvidanembiwa, cuna ife tense, nathangwe Mulungu adaticoya ninga wachadichadi, ife cuti adatida pansico ineyo cuti adamussa Djesu, Changamire wathu, mucuti mwanyacufa. ²⁵ Uyo cuti nacuda zvinyangazi zvathu futi adamuswa kuhupenhu nacuda kwa milando yathu.

Chapter 5

¹ Nazvinezvi, zvathu tinasowa mulandu nacutenda, tina mutendere na Mulungu cubuda naiye Changamire Djesu Kristu. ² Nacuda kwaiye, ponho wathu tidaona zvingingi na cutenda, na nsisi zinezi tidaimira na nsimba. Futu tinafhansa na cuthemba cuti tina fhansa naye musimba za Mulungu. ³ Nkabe zvinezvi zvoka, apo ponho ife tinafhansayo mucubonera kwathu, tichidziwa cuti cubonera cuna uyiso cushinguirira; ⁴ Cushinguirira cunauyosa unku; futu unhu unauyisa cuthemba kwacumberi. ⁵ Cuthemba hacureyadzissi, nathangwe mucudana kwa Mulungu cudaoneca ne wacuchena, ule udatipa iye. ⁶ Munaona, pangani yathu ikali ife wacuneta, Kristu adafira wahedeni mungani, chaiyo. ⁷ Nathangwe azvidzaitiki cuti munhu bodzi afire wacululama; Penango zvawo munhu aesere cufira munhu wacudeca. ⁸ Apo Mulungu anapanguiza ludo cuna ife, nathangwe Kristu adafira ife, tikalr wanyangazi. ⁹ Zvinopano, cuti ndife wamilandu mugazi lache, tinaponessiwa naiye cubuda kwacunyangarirwa kwa Mulungu. ¹⁰ Nacuti ife yathu tikale wazondwi wa Mulungu, tidaonessiwa nayo zvichibuda na lufu la mwana wache, maningui letu cupinda kwacuonessiwa, tina ponessiwa na upenyu wache. ¹¹ Nem zvinezvi basi, apo ponho tinafhansayo na Mulungu nacuna Changamire wathu Djesu Kristu, pacati wathu tatambira chinchino na cuonessiwa. ¹² Nazvinopano ninga chinyangazi chidapinda pansu pano nacuda munhu bodzi, na cudyaloco lufu lidapinda nacuda kwachinyangazi. Futu lufu lidamwazica cuna ewanhu wense, nathangwe wense wadanyangaza. ¹³ Nacuti mutemu hausati wapassiwa, chinyangazi chikalipo cale pansu pano, apo chinyangazi achiwerenguiwi palibe mutemo. ¹⁴ Na dyalo, lufu lidabata cubuda na Adamu cuswica pangani ya Mosisi, panango padzaulu pawale walibe cunyangaza nacuthatha kwache mutemo Adamu, cuti akali mutsazanisso waule cuti achadzauya. ¹⁵ Apo, pode tenepa chipo chacupassiwa mahala achitsazani nacuthatha mutemo. Nacuti cana wazingi

Chapter 6

wadafa nacuthatha mutemo kwamunhu bodzi, mazingi nsisi za Mulungu futi na vchipo chidauya na nsisi za munhu bodzi. Djesu Kristu zida thulererwa wanhu wazingi.¹⁶ Nathangwe chipo cha Mulungu achina cutsazana na mutemu wechinyangazi cha munhu bodzi adanyangaza. Nacuti, cutongwa cudauya na chinyangazi cha munhu bodzi basi, apo pakundo linango, chipo chacupassiwa mahala chidauya pambderi pa zvinyangazi zvingingi, futi pacusowa milandu.¹⁷ Nacuti, cufa cudabata nacuda kwa bodzi na chinyangazi chabodzi basi, cuna maningui wale cuti wadatambira nsisi zigingi futi na chipo chacupassiwa mahala chacululama, uchabata upenyu nacuda bodzi Djesu Kristu.¹⁸ Nazvinezvo, wanhu wense wadapassiwa mulandu nacuda munhu bodzi.¹⁹ Ponho nazvinezvonzombo nsacuda kwachinecho chidaitowacho chocululama, cusowa mulandu cunauyisayopenhu cuna wense wanhu: Nacuti ninga wazingi wadaitiwa wanyangazi na munhu bodzi basi, wazingi wadakala wacunyangaza, na shebo weneyi nacuba kwaculeca cutewerera kwabodzi, nazvinezvombo wazingi wachatiwa cululama.²⁰ Apo mutemo udaikiwa cuti cuthatha cuwande. Apo zvinezvi pana wanda zvinxangazi, nsisi zina wanda maningui nacupindiriza.²¹ Izvi zvidaita cuti nazvibodzibodzi cuti chinyangazi chidabata mulufu, natenepombo ponho nsisi zibatambo umambo cubuda na cululama, cuti zinyise upenhu wacwenda na cwenda na cuda Djesu Kristu, Changamire wathu.

Chapter 6

¹ Zvino pano tichatitatani tinaenderera mberi tichinyangaza cuti nsisi ziwande? ² Nkale ife cuti tidafa pacuti zvinyangazi, tinararama tani nazvo? ³ Kode hamudziwi cuti ifepano tense tidabatizaliwa nauna Kristu Djesu, ponho tidabatizaliwa mulufu lache. ⁴ Nazvinezvo, tidaikiwa naiye pabodzipene nacibatizaloiswa mulufu. Izvi zvidaita pacuti, ninga Kristu adamussiwa mucati manyacufa nansimba za bambo naifembo tirarama upenyu utswa. ⁵ Nathangwe, cana tida phataniziwa na iye na cutsazana naiye mulufu lache, na tenepombo tinadzakalambo tidabatana, mwacumuca kwache. ⁶ Ife tinadziwa cuti munhu wathu wacale wadakokomerica pamutanda pabodzi pene naiye, pacati mwiri wachinhangazi ukalr wacufudziwa. Izvi zvidaita pathangwe lacuti tileke cukala ponho wanyabassa wachinyangazi. ⁷ Weneule cuti adafa adalekererwa cubuda kuchinyangazi. ⁸ Apo zvino cana tidafa na Kristu, tinatenda cuti tina dzakala ponho pabodzi pene naiye. ⁹ Tinadziwa cuti Kristu adamussiwa munyacufa futi cuti hachafizwe. Lufu halichiliba nsimba padzauli pache. ¹⁰ Cufa cudaita iye, adafa muzvinyangazi, iye adafa cabodzi pangani zense, apo zvinopano upenhu unaiye ngwacukala na Mulungu ngani zense. ¹¹ Nazvinezvombo imwepombo zvitentimbo wanhu wadafa muzvinyangazi, apo ndimwe wanhu wapenhu cuna Mulungu na Djesu Kristu ¹² Na cudiyalo, lecani chinyangazi chitongwe muiri yanu idafa, na mucana wenei cuti lecani cutenda zvinyangazi futi mwiri yanuyo ngaireke cutenda cuita zvinyangazi. ¹³ Lecani cupanguiza cana cutendeza mitandanhanda za mwiri yanuyo cutio zvinyangaze, pacuti mukale midziyo inasowensera pa cululama. Apo zvikeni cuna Mulungu ninga mudabudissiwa mucufa cuti nchichino muli wapenhu. Futi panguizani nhanda nhanda za mwiri ya muyo cuna Mulungu ninga mizio na sowenzissiwa pacululama. ¹⁴ Lecani cupassa mbuto zvipanguizo cuti zvitongwe, nathangwe hamussi pansu pa mutemo, apo pacati pamasi za Mulungu. ¹⁵ Zvinopano tinaitatani? Tonyangaza zvathu nathangwe atissipansi mutemo, apo pansu pasisi? Nkabe! ¹⁶ Kodi hamudziwi canu cuti cana mungazvita wanyabassa cuna munhu bodzi muchitewerera, madi wanyabassa wamunhu weneyo wanumunatewererayo, podi kukala wanyabassa wechinyangazi chinacuitirani cuti mufe, cana cuti mungakala wanyabassa wanatewerera, zvinacuitani mularame? ¹⁷ Apo nsisi za Mulungu nacuti imwepo mukali wanyabassa wezvinyangazi cale, apo chino madi cuffhunza cutewerera mu moyo yense zvinhu zvanu munafhunzissiwa cuti zvanu mudapassiwa. ¹⁸ Nacuti mudaphuthumuliwa muchibuda muzvinyangazi futi mudakala wanyabassa wacululama. ¹⁹ Ndinalinga ninga munhu, na mulandu wacusowa nsimba munyamo yanuyo. Nacuti ninga zvidaita imwe mitezo yanuyo ya mwiri yanuyo ninga wanyabassa walibe bassa futi na zvacunyangala, na ngira ibodziyo munadicana cuzvipereca cukala wanyabassa wacululama muchita zvinhu zvidachena. ²⁰ Zvidaoneca cuti pangani yanu ikali imwe wanyabassa wezvinyangazi, hamukalibe simba yacuita zvacululama. ²¹ Pangani ineyo, cuti musapho, na diyalo, mukali pazvinhu zvenzve apo chinehino madi cunyarara? Nathangwe cunkoma kwazvinhu zvenzve cufa. ²² Apo chinehino nacuda kwacuti mudaphuthumuliwa mudabuda muzvinyangazi cuti muchikala wanyabassa wa Mulungu. Maaitiwa wanhu wacuchena futi wanadza pedzera wadacukala wapenhu kwenda na kwenda. ²³ Nacuti mabai bai yezvinyangazi, kufa, apo chipo cha Mulungu chanu ,umapassiwa padecha ndiupenhu wakwenda na kwenda muna Kristu Djesu Changamire wathu.

Chapter 7

¹ Hamudziwi, wabale, cuti mutemu unaonerera munhu ade mutemu, nacuti ndiri culanga cuna wanhu cuti wanadziwa mutemu. ² Nacuti, mucadzi adaloriwa halibe cussunuguca cuna mamuna wache pangani yache alimupenhu, apo hangakala mamuna wache hafa, iye anadzakala adaphuthumudwa na mutemo waculoriwa. ³ Na diyalo, cana angaoneca na wenango mamuna, ali mupenhu, mucadzi weneyo anadaidziwa hule. Apo cana mamuna wache afa, iye adaphuthumulwa pa mutemo, na ngira ineyi cuti hadzazvi hule angaloriwa na wenango mamuna. ⁴ Nateneo imwepo wabale wangu, mudaitiwa wanhu wakufa na cuda kwa muiri wa Kristu na ngira ineyi cuti madikala na wenango mamuna, izvi ndidyalo, uyo cuti adamussiwa mucati mwa cufa, pacuti tibala misapho cuna Mulungu. ⁵ Nacuti panganiyathu tikale munyama, nzeru zacuita zvacunyangara, idamussiwa na mutemo, nzeru zenezi zikalimumitezo ya muiri yathu pacuti ibale misapho inapinza mucufa. ⁶ Apo chinehino tidaphuthumulwa pa mutemo. Tinafa pazvile zva cuti tikale mucaidi, pacuti tadi cusowenzera pa mutemo muswa mumuzimu, futi apachina cuseya. ⁷ Apo chehino? Codi

tindatanga cuti mutemno chinyangazi cani? Nkabe cuita tenepo. Na cudyalo, ine ndikalibe cudziwa chinavi mutemo na cuda kwachinyangazi, nacuti ine andikadziwa cussirira ninga mutemo hauna culanga lecani cussilira".⁸ Apo chinyangazi," chidauya nacuda kwamutemo, udanyiosa mushobowense wacussirira, cunaine. Cuzna kwamutemo, zvinyangazi zvinafa shose.⁹ Ndikana upenhu nem mutemo apo pangari padauya mutemo zvinyangazi zvidandimukira ine ndidafa.¹⁰ Mutemo cuti ukandipassa upenhu, ndiyo udandika pacufa ine.¹¹ Nacuti zvinyangazi zvidauya nacuda kwamutemo zvidandifulira vazvabuda zvandiulaya.¹² Nadyalo, mutemo chinhu chacuchena, futi mupango chinhu chidachena, wacululama, futi wacudeca.¹³ Kodi izvi zvinhu zvangu ndinati zvirimushe ndizvenezvi zvidandibweressera cufa cuna ine? Nkabe azvilibe cuita diyalo. Apo chinyangazi, pacuti chikapanguiza ninga chinyangazi pacuti cuti chirimushe, chandibalira cufa. Izvi, pacuti na cuda kwa mutemo chinyangazi chidanyanya cudzala.¹⁴ Nathangwe tinadziwa cuti mupango ndiwa muzimu, apo ine ndine wanyama, ndidagulissiwa ninga nvabassa wachinyangazi.¹⁵ Nathangwe zvinaitaine, handizvivessessi. Na dyalo cuti ndinada cuita, apo andidzaiti chenecho; futi chile chinazonda ine, ndicho changu ndinaita.¹⁶ Apo cana ndiri cuita chinhu chile changu andidi cuita, ndinatenderana nacho nacuda kwa mutemo wamushu.¹⁷ Apo chinehino handissi inepano ponho ndinaita icho chinhu nkabe, apo chinyangazi cuti chapinda muna ine.¹⁸ Natenepe ine ndina zvidziwa cuti mucati mwangu, izvi ndiyalo, munyama yangu, hamukali zvinhu zvacudeca, penango ndinacho chidalo chacuita zvacudeca cuna ine, apo handikwanisse cuita chacudeca.¹⁹ Natenepe zvamushu zvinada ine cuti ndizvite, handi zviti, apo chacunyangara changu cuti handidi, chinecho ndinaita.²⁰ Nacudiyalo, ningaita chinhu changu andidi cuita, napenepe handissi ndinepano ponho cuti ndiri cuita, apo chinyangazi cuti chidakala muna ine.²¹ Ndava, napenepe na ine, mutemo uchisowenza pangu ndinada cuita zvile zviri mushe, apo pambuto yeneyo chacunyangala chinaoneca padeca pana ine.²² Natenepe munhu wangu wamucate mwangu unafhane na mutemoi wa Mulungu.²³ Nazvense izvi ndinaona mutemo udatsayna mitezo ya muiri wangu, cuti unanerana uchikala nkondo na mutemo. Uswayo munseru zangu. Zvinezvi zvianandita nyamucaidi wamutemo wachinyangazi cuti uli mucati mwa mitezo yamwiri wangu.²⁴ Inepano ndine munhu wa wanyatwa! mbanimbo hachandi unulira mumuiri wense wacupai?²⁵ Nsisi za Mulungu nacuna Changamire Djesu Kristu? Na dyalo, natenepe, ine ndinasowensela mutemo wa Mulungu ne nseru zangu, pazvense, apo nyama yinasonuwensera mutemo wazvi.

Chapter 8

¹ Nazvinezvo, hacuchilibe cupassiswa mulandu kuna wale walimuna Djesu Kristu. ² Nathangwe mutemo wamuzimu wa upenhu wa Kristu Djesu y«udandiphuthumula mu mutemo wachinyangazi futi mwacufa. ³ Nacuti zvikakala nkabe kukwanissica cuitiwa mutemo pacugombessiwa nsimba kwawo namunhu we chinyangazi, Mulungu adazvita. Iye adatuma mwana wache tchaiye na mutsazaniso wanyama yacunyangaza, pacuti hakale nsembe yachinyangazi, cuti iye adaphanicha zvinyangazi na nyama. ⁴ Iye aita izvi pacuti cululama cumadiwa mutemo cupareguiziwe muna ife cuti nkabe kufamba muxoma, apo muzimu. ⁵ Iwo cuti wanakala munyama kalani mpole mpole na zvinhu zvamunyama apo iwo cuti wanakala mu muzimu, na muzvinhu zvomuzimu. ⁶ Nacuti cufunga kwamunhu wachinyangazi ndico kupa, apo cufunga kwamunhu wa muzimu ndiwo upenhu futi na mutendere; ⁷ Nathangwe cufunga kwamunhu wechingazi cunazonda Mulungu, nacuti hacuzviki pansu pamutemo wa Mulungu, futi nkabe kukwanissa cuita. ⁸ Iwo cuti wali munyama hawadekedzi Mulungu. ⁹ Pazvense, imwe hamutongwi na nyama, apo mu muzimu cana muzimu wa Mulungu ungakala munaimwe. Apo cana wenango halibe muzimu wa Kristu, nakali na iye. ¹⁰ Cana Kristu ali munaimwe, mwiri udafa nacuda kwa chinyangazi, apo muzimu wanu ndimupenhu nacuda kwaculalama. ¹¹ Cana muzimju waiye adamutsa Djesu mwacufa unakala muna imwe, iye cuti adamussa Kristu mwacufa achapassambo ponho upenhu mumwiri vamoyo yacufa nacuda na mizimu wache, cuti unakala muna imwe. ¹² Na dyalo, wabale, ndife wamongawa apo nkabe wanhama, cuti titsanzae nacuda kwainada iyo. ¹³ Nacuti, cana mukakala munyama, muchafa, apo cana muchikala mumuzimu munalaya mabassa yanu yacunyanhala yamwiri, futi muchalalama. ¹⁴ Nacuti hawo cuti wana kweiwa na muzimu wa Mulungu wenewa mbana wamjulungu. ¹⁵ Nathangwe namuna cutambira muzimu wanyabassa cuti mutyiye wabassa wacutya, apo mudatambira muzimu wacuitiwa, ule wathu tinoda nawo: "Abba, bambo". ¹⁶ Muzimu chaiwo unapupulilana na muzimu wathu cuti ndife wana wa Mulungu. ¹⁷ Cana ndife wana ndife pondo wasanculwi, wassanculwi wa Mulungu, futi tudzakwanissembo cucunda pabhodzi naiye Kristu, cana na zvinezvo tichibonera pabhodzi pene naiye mkuitira cuti tidzakwanissembo cucundawo naye pabodzi pene. ¹⁸ Nathangwe ndina kukocherano cuti cubonera kwamu pangani ino halibe cudeca na cutsazanissiwa na nsimba ichadzapanguiwa cunaife. ¹⁹ Nacuti zvacusikiwa zvinadzaonekiwa maningui zwichiyemera cupanguiziwa cuna wana wa Mulungu. ²⁰ Nathangwe zvisikwa zvidaikiwa pansu nacuzungaira maningui, na culeca cuda kwazvo, apo nacuda iye adazvikapansi pacuzungaira muhuthembi ²¹ yacuti zvisikwa pachazvo zwichadzaphumurwa pansimba cuna wana wa Mulungu. ²² Nacuti tinadziwa cuti zvense zvisikwa zvinabwerira nacuc onziwa mwana cuswica pangani ino. ²³ Nkabe base iye, apo ponho ife, cuti tina missapho yacutama ya muzimu tichibwirira mucati tichiyemera maningue cuitiwa kwathu wana, kwoneku cuvumulirwa kwamwiri yathu. ²⁴ Nacuti nacuthemba kwathuci tidaponessiwa. Apo thembi yathu haissi thembi yazvense. Mbani analinguisira chinaiye kale? ²⁵ Apo cana tina thembi yachinhu chathu tilibe, tinachiemera na cushinguirira. ²⁶ Nazvinezvo, muzimu pondo unatitessa nacuneta kwathu. Nacuti atidziwi tina namata tani, apo muzimuyo chaiwo unatinamatira nacubwirira kwathu cusingapanganidziki. ²⁷ Iye, cuti anaona moyo, unadziwa nzeru za muzimu, nathangwe iye ananamatira wadachena, nacuda kwa Mulungu. ²⁸ Tinadziwa cuti zwense zvinhu zvinaitira zvacudeca cuna iwo cuti

Chapter 9

wanoda Mulungu cuna wale wadadaidziwaa ninga zvidafunga iwo.²⁹ Nathangwe hawo cuti wadawadziwa cale, iye ponho adawa tchemera cale cuti ndiwa wache adadaidza. Watsazane na mutsazanisso wamwana wapale wache, lacuti iye akale dangwe pacati pamutithi wabale.³⁰ Cuna wale cuti wale cuti wada tchemerwa, ponhi na wadadaidziwa. Wale wawadaidza, ndiwo wadagombissiwa mulandu wale wadagombessiwa mulandu, ndiyo wadakodza iye.³¹ Zvinopano tinoti tani pazvinhu zvenezvi? Cana Mulungu ali cukundu lathu?³² Iye, cuti alibe culamba mwana wapale wache, apo adamupereca letu na cuda kwathu ife, analamba tani cutipassambo letu pabodzi pene naiye?³³ Mbani anapassa mulandu wale wassankuliwa na Mukungu? Mbani anawaphanisha?³⁴ Kristu ndiye adafera ife, futi maningui cuti izvi pondo adamussiwa. Iye ali cumadiyo kwa Mulungu, futi iye pondo anatinamatirambo na ife.³⁵ Mbani anatiwuza mucudana Kristu? Cubonera, cana nhamo, cana cuboressiwa, cana nzara, cana cugambo zvacutsimira, cana ngozi, cana muti?³⁶ Ninga zvidanembiwa:" na cuda kwanu tinalinguisana nacuda nsicu zense. Tidaitiwa ninga mabira anadicana cuphaiwa".³⁷ Pazvenhu izvi zvense, ndife wacucunda nacuda kwaule cuti adatida.³⁸ Nacuti ndinadziwa kwazvo cuti penango cufa, cana upenhu, cana nguurozi, cana madimoni, cana, nazvinopano, cana zvinadzanya, cana nsimba zipi zvazo;³⁹ Cana cuda kwirira, cana cudadzica, cana chinhu chinangombo zvacho pazvisikwa zvense, nazvingakwanisse kutimwazanisa mucudana kwa Mulungu, mulicuna Kristu Djesu Changamire wathu.

Chapter 9

¹ Ine ndina kubvunzani tchadiko numa Kristu; Ine handipwate. Nseru zanu zimbapasa umbo cuna ine mumuzimu wacuchena.² Cuti cuna ine anditsukwali maningue futi nachungo ya cu cinsa mumoyo mwango.³ Apo ine ndicada cuti ine chilipolipocho zwitiquye zwacunyanga ese na cu mwaziwa muna Kristu na ludo ya wabale wango, cuti ndiyo wakale wango watchiwiri munyama.⁴ Iwo ndiyo wa Israeli wanaita kwanamata, cucudziwa waphanganique wacubvera cumutemo, nacu namata Mulungu, nacu tembasa.⁵ Wenewa ndiyo watchinyalari, watchi Kristu adamala pha nyama, ndi Mulungu wapedzaulu la zwense, iye anacudziwa kwenda na kwenda. Ameni⁶ Napenepo hayasi kuti masoco uya Mulungu agale yacuponyeca. Awasi wense wa cu Israeli cuti mbacu Israeli.⁷ Ninga basi awansi wense madzidza aya ya Abrahamu ndiyo watchadichadi wana wache natenepo na cuda kwa Isaque ticha dainziwa madzidza yawo.⁸ Nadyalo, wana wa nyama awansi wana wa Mulungu. Natenepo wana wa cutembiwa ndiyo wana diwa padzidza:⁹ Apo masoco ineya ndinacutembesani nguwa inero ndinadzauya ese Sara anadzapasiwa mwana.¹⁰ Ese azwisi basi zwenezvo, napenepo basi pa Rabeca adatambira mimba na mabo wathu Isaque.¹¹ Ese wana awa awasati wabaliwa, awa awasati waita zwindu zwamuche cana zwacunyanga (Cuitira cuti cuda kwa Mulungu pacu sanguliwa kwache culambirire, nkabe na mabasa, apo narhangwe la weneule cuti adadziwa).¹² Izwi zwiwa vunziwa iwe: Wakali watchisewenzera munovo.¹³ " Izwi zwidanembiwa:" Ine ndinada Jacobo, apo ndinazonda Isau.¹⁴ Tolonganyi, apo? Kuna cutonga acusirimuche cukundu la Mulungu? Tchipo!¹⁵ Apo iye analanga cuna Mosesi ine ndinadzagala na tsisi kuna wale wandinada cuitira tsisi ndinadzaita ludo cunawale wandu ndinadzawaitira cutitira ludo, ndinadza pfansa cunaiyo naule wangu ndinada cupfansira.¹⁶ Natenepo izwi azwitiwe na wanada , ngabe cuna wanatamanga, apo ana Mulungu ndiye anatsisi.¹⁷ Nadyalo manembo anazvunza Farao:" Ndacumusira zwenezwi letu cuti ine ndipanguize iwepo letu nsimba lango, cuitira cuti dzina lango lilangwe pansu pense".¹⁸ Natenepo iye ana nsisi cunewenewale wache anada anaomesera wathe anada.¹⁹ Apo iye angadzandibvunze thangwe lani iye atipa mulandu wanhu? Apo mbani wanada lambirira cumuda?"²⁰ Zwasiwana, munhu ndiye wani iye anadaira sossoso Mulungu? Mbani angadzabvunza ndondo cunewenewale wacuti adalimba: "Thangwe lany ine aitira dyalo!"²¹ Nhacuhumba atenderki nhadongo libodzi bodzilo cuhumbabve tchindu chacunsensesera iye, chinango chacusewenzensa wazinji.²² Angati Mulungu, achida cupanguisa cuchatirwa kwache apo achipanguiza nsimba, andagala na culequerera cuzinji ziwa iwe cunhyangaza, zwidagazirwa cufudziwa.²³ Nacuda kwacuti iye aiti cudziwisa kwa fumi acudze kwache. Na midziwo ya nsisi, cuti acudziwe iye adagadzirira cale.²⁴ Wenewo ndifepano, auyiti adadaidzawo, cale basi pacati pa majuda apo maedeni!²⁵ Ninga Osia iye andalanlangawo" ine nadzandzaiza wanhu wangu wenewale hawakali wanhu wangu, wa ndinada, weneule wacuti hawakandiwa.²⁶ Apo anadzagala wani, pambuto idalongiwa cuna iyo! " Imwepo hamusi wanhu wangu, Kweneco iyo wanadzandzaiziwa: Wana wa Mulungu wacupenha".²⁷ Isaia hacalanga na kunda kwa Israeli:" Pandinamba iya wana wa Israeli chachita ninga checha la mubala, wanadzaoneka wana sala wanadzaponesiwa,²⁸ Nadyano Changamire anadzaita masoco ache mbuto entse iya pantsi, na kuchimbiza achazita." Ninga, Israeli kale ikandalanga: "²⁹ Ninga Changamire wamasodja akaimbe cutisira watewezeri, ninga tingadagala ninga Sodoma apo tingandagala Gomora".³⁰ Tinadzalangany, apo cuti maedeni, cuti wacatolalini cutinga kwacudenga.³¹ Apo Israeli kuti lidatola ntemo wacutonga aina cukwanisa.³³ Thangwelany ngabe? thangwelany iyo awanacutola izwi nacutemda apo namabasa.³² Iyo wadapwaza buwe pacuguegeduca, ninga zidanembiwa cuti nditchaiga pa Siao buwe lacuguegedusa, iro buwe la manyazi". Kuti cunaiye anatenda azanyazizwe.

Chapter 10

¹ Wabale kuda kwamoyo wangu ku cumbira kwangu Mulungu dzichipota kwaiye cuti imwepo muponeswe.² Nadyalo ndinapa udairiri cuti iwo wanada Mulungu, apo nkabe cupindirana nacudziwa.³ Nadyano atchitendera cutonga kwa Mulungu, atchizwaga kwache ine cutonga, hana cuti azwipice cutonga kwa Mulungu.⁴ Nadyano Kristu ndiye ntewezere wamutemu wacutanga wense na anatenda.⁵ Nadyalo Mosesi ananemba nathangwe wacutonga cunauya: Munhu anaita

Chapter 11

cutonga cunabuda cuntemo utchadzagala nacutonga uko. ⁶ Apo cutonga cunauya nacuda kwa analanga: " Usalongue momoyo kwaco! Cuti ndinada cukwira cudzaulu? (izwi kuwisa Kristu masi pano). ⁷ Cana cuti mbani anzaita cuzwiquire cuna muedeni! (Izwi nkuda cumusa Kristu cuna wanyacufa)". ⁸ Apo masoco aliculanga? Masoco alipaduzi na iye, pamulomo waco na moyo waco. Ndimasoco yacutenda yatiri culanga. ⁹ Apo namulomo waco ungapupula cuti Djeso ndi Changamire, apo utchitenda mumoyo muaco cuti Mulungu adamumusa muwadafa anadzaponesiwa. ¹⁰ Nathangwe mumoyo ungada kwenda kwacuponesiwa. ¹¹ Apo malembo analanga: " Wense wanamuda iye awanyadzise". ¹² Nadyano acunacusangula pacati pa wa Juda na wa Guerego: Thangwe Changamire ndi Changamire wa wense, wagali wacufuma pa wense anamudaidza. ¹³ Thangwe wense anadaidza dzina la Changamire anadzaponesiwa. ¹⁴ Munadzamudaidza wenewale cuti awatendi apo munadzatenda tani newenewale wacuti amuna cumowona culonga? Apo munadzavatani cungati acuna anacumwazirani masoco? ¹⁵ Apo munadzamwaza tani masoco cungalamba cutumwa? Ninga zwidanembiwa: " Zwamuche ndisoca cunewenewale wanalanga zwamushe mafala !". ¹⁶ Iwense wadapereka macutu cubvangueri. Apo Isaia wanati: " Changamire, ule anatenda na soco lathu. ¹⁷ Apo cutenda unauya na cubva, apo watchibva masoco Kristu. ¹⁸ Apo ine ndinabvunza:" Iyo awalibe cubva chadicodi." Noise yawo lamuazica pansi pense na masoco yawo yatchiswica cumpera kwa dzico". ¹⁹ Cunza kwa zwinebvi ndirikwabvunza: Israeli ikaziwa lini chacutoma Mosedi adalanga: " Ine ndacutsotsolani thangwe dzjanji mulidzidza iri ngozi pacati pa dzindza libodzi nkgabe cuvelana ine ndinacutsotsolani cuzondana." ²⁰ Isaia adabvaculonga: " Ine ndidatogoliwa newenewale zwakanditswaga lini. Ndikadekerwa na ine wacuti wakandibvunzisa lini." ²¹ Ninga Israeli ndiyo inalanga: " zense ntsico ine ndidatwasamula manja ango cuna wanhu awabvesisi nacumuquire".

Chapter 11

¹ Ine ndidanvunza cuti: Mukungu alamba wanhu wathe? ngkabe. Thangwe ine ndine mu Isareli, muana wa Abrahamu, wantupo wa Benjamim. ² Mulungu walibe culamba wathu, cunaweneyo wanamudziwa, amudziwe masoco yanyalanga thangwe la Elia, pathe adatsanha thangwe la Israeli? ³ " Adati Mulungu, iyo waulaya maprofitu yanu, wadafundza martari yane ine ndasala ndega iyo wacuda cundi laya. ⁴ Apo Mulungu adataira tani? " Ine nditchabvisewezero poti zwulu zwi nomwe zwawa muna azwina cucutmira Baal". ⁵ Nateneo panguwa ino, zwiripo zwidasala, nathangwe lacusangula ntsisi. ⁶ Apo peno ndi nsisi awatchasire mabasa. Peno ninga nsisi ninga aiti nsisi. ⁷ Nateneo zwiricuda wa cu Israeli. Azina cuitica, apo zisangulo ndizvo zidaoneca, izvo zwiada onesiwa. ⁸ Ninga zwidanembiwa: Mulungu adapa moyo wacucola, cuti wanamatso waleque, cuona cuti wana macutu waleque cubva cuswiquire nhamusi. ⁹ Apo Davidi adalanga cuti pacudira kwache ngapakale ninga musamba na buwe lina ngeuedusa macumusa pacati pawo. ¹⁰ Ninga matso wawo ngawaone dima cuona nadyalo musana wathe ngaugale udacotama nacuenda na cuenda. ¹¹ Apo ndidabvunza cuti iyo adaguegeduca cuti wague? Nateneo thangwe acadaneta apo kwauya cuponerwa cuna maedeni, cuti paoneque dzjanji. ¹² Nateneo cuneta kwawo kwauya cuponesiwa munyca, nacugombeca zwawo ndifumi cuna wa maedeni, na cuwanda kwawo na cuenda na cuenda. ¹³ Nateneo ndiriculanguira imwe maedeni, cuti ndiri mutumwe cuna maedeni, ndinaligaza basa lache. ¹⁴ Penango nditchaitisa ndzjanji cuna wanhu wada lango penango wenango awangaponesiye. ¹⁵ Nadyalo culambakwawo cupindirana na nyka anatendiwa tani, cunsa kwano kwa anhafu. ¹⁶ Cana musapo wacutanga ukali wacutcheda mamiziyo, na mphbanda tswacuchena. ¹⁷ Ingakala mphbanda zaguendiwa ndiwepo mbhanda pacati pawo udagalawo pamusi ufimi wa oliveira, ¹⁸ usazicvuse thangwe ndiwe mbhanda, ziwa cuti awasiri iye unabhatsira mizi nateneo mizi ndio inabhasira mbhanda. ¹⁹ Iwe utchalanga cuti: "Mbhanda yaguandiwa ine ndirequereni ". ²⁰ Ande nacuomesa moyo kwawo, wadaulayiwa, apo iwe utchasala nathangwe wacutoeza kwaco, nadyalo leca cufunga nacuda kwaco. Apo itwa. ²¹ Thangwe yacuti Mulungu pache alibe culequerera mbhanda watchibalirke adzaculequereri. ²² linga ndepo zwamuche na za tchakwadi zwa Mulungu. Pakundu pa izvoizvi zwamuche zwidawira ma Juda padaiguiwa: Na pakundu la izvoizvi nsimba ya Mulungu idahuya cuna iye anakala muzina yache, ungaleca cuita izviizvi utchaguandiwa. ²³ Nateneo iwo wakalibe kuomesa moyo wawo watchahirinziwa pasule. ²⁴ Thangwe canawaguandiwa pamuti wa oliveira watchibalirwe. Cumasule kwaizviizvi pachibalirwe alicuiguiwa pamuti wa muhe, ninga ma Juda ndi bhanda za tchibalirke zichabataniziwa pamuti wawo. ²⁵ Nateneo wabali wangu ine andidi cuti muleque cudziwa basa iri, cuti muleque cukala cudziwa munzero zano. Basa iri ndiro idaitica ku Israel itchiswica mumacutu yahedeni. ²⁶ Nadyalo wa Israeli wachaponesiwa ninga pada nembiwa cuti achauya muphudzumuli iye achaphudzumula wacunyungaza kwa Jaco: ²⁷ Cueneco cudadzagala cuvira na naiwo ninga mudiwa waunyangazi wawo ninga mudisa unyangazi wawo. ²⁸ pamasoco ya Mulungu iyo wadazondiwa na thangwe lanu: Pacusangula kawo Mulungu. Iyo wanadziwa nathangwe ya wa seculu wawo. ²⁹ Thangwe zwipo ndicudaidziwa na Mulungu azwichinji. ³⁰ Nadyalo pacutanguisa udapwaza mutemo wa Mulungu, nateneo nguwa ino watambira culequereriwa nacu dziwa cupwaza temu. ³¹ Nateneo ma Judaya waliwapwazi. Zwidaitiwa, ndithangwe yacuti wadapanguiziwa nsisi iyo. Iyo wadati cutambira nsisi. ³² Thangwe Mulungu awaguidibidza ninga wapwazi, cuza kuwacuti iye angativere nsisi. ³³ Ufumi uzinji, wacudziwa, ndico cudziwa Mulungu! Mbani wanakwanisa cudziwa cugazira kwache, nacudziwa ngira yache! ³⁴ Nateneo mbani adatola nzeru za Mulungu? Kana cuti mbani wadagala mpaguiru wamasoco wa Mulungu. ³⁵ Mbani wadapere mali cuna Mulungu, cuti Mulungu adzamu hirinzire. " ³⁶ Zwense zwiri muna Mulungu tswache". Naiye nganamatiwe na nakwenda nacuenda. Amen.

Chapter 12

Chapter 13

¹ Nazvinezvo, wabale, ndinacumbira zviculuzvonse cuna imwe, na nsisi, za Mulungu, cuti mupereke muiri wanu ninga chibairo champenyu, chacuchena futi chacudekedza Mulungu cuti ndico cunamata kwanu kwamuzimu. ² Lecani culamba muchitsazanissiwe na cuchinguiwa nzeru zanuzo pacuti mereze futi nacudziwa cuti cuda kwa Mulungu, ndicoponi, cuda kwache cudadeca, futi cuda kwana. ³ Nathangwe, na nsisi cuti zangu ndidapassiwa, ine ndina cuvunzan cuti bodzi na bodzi wanu lecani cutsalacana padzaulu pa zvaco iwepo maningue maningue nacutsalacana, kwacachemgera, zviehenderana nacutenda cuti Mulungu apassa mubhodzi na mubhodzi. ⁴ Nacuti ifepano tina muiri ubodzi ana mitezo idawanda, apo nkabe mitezo yense inabassa libodzirene. ⁵ Nateneo panho ifepano, cuti tidawanda, unabatana cukala muiri ubodzi cuna Kristu futi, bodzi na bodzi ndife wabodziwene. ⁶ Ifepano tina zvipo zvacusianassiana zvichienderana na nsisi zidapassiwa ife. Cana chipo, chawenango chacuprofita, cuti zvichienderana na cutenda. ⁷ Cana chipo chacussowenza ngassoenze. Cana chipo chacufhunsiwa ngafhunsisse. Cana chipo chacussimbissa, ngassimbisse. ⁸ Cana chipo chacupassa wanagomba, ngapereke na moyo wense. Cana chipo chacutsogorera, ngatsogorere na nsimba. Cana chipo chacuvira nsisi wenango ngaite nacufhansa. ⁹ Cudana ngacukale kwachadi - chadi; zondani zvacunyangala; namatani cuna zvacudeca. ¹⁰ Kalani mucudana cuculukwense bodzi cuna bodzi ninga mudcani. Bodzi na bodzi ngayakodze mwanzache cupinda cizwicudza cuna zvita iye. ¹¹ Lecani culeca cushingaira, apo pitsani muzimu mchissowenzera changamire. ¹² Fhansani nacuthemba cuto zvacumbeli. Tsungairani pacupomera. Namatani nsicu zense. ¹³ Pambulirani nawanhu wa Mulungu wale wanagomba futi tirani walendo mucudana. ¹⁴ Comborerani wale wanacushuphani; Combolerani futi lecani cutuca. ¹⁵ Fhansani nawale wanafhansa; lirani nawale wanalira. ¹⁶ Kalani zvacudeca bodzi na bodzi. Lecani cuzvicudza, apo mukale na chido chacufambirana nawanhu wapansi paha lacani cuita ninga munadziwa maningue mumatsoyamundo, chaiwo. ¹⁷ Lecani cutsiwa munhu chacunyangala na chacunyangala. Chengerani cuti multe zvacudeca pamberi pawanhu. ¹⁸ Cana zvaivira napanu munakwanissa napo, kalani na mutendere mawanhu wense. ¹⁹ Lacani cutsiwa wanadiwa wangu, apo siyani mbuto cunyangarirwa kwa Mulungu. Nhangwe zvidanembiwa: "Zvichivi: Cutsiwa kwaine; ine ndichalipira. Zvenezvo ndizvo zvinalinga Changamire". ²⁰ Apo cana muzondi waco ana nzara, passe chacuya. Cana ana nyota mpasse madzi yacumwa. Nhangwe ungaita zvinezvi, uchamanica macara ha moto pamussolo wachepo". ²¹ Leca cucundiwa na zvacunyangala, apo cunda zvacunyangala na zvacudeca.

Chapter 13

¹ Munhu wense anadicana cuzvika pansu pawar«tsogoleri wapadzico, nhangwe haculibe nsimba haeribe cubuda cuna Mulungu; futi wanansimba yacutonga wadaikiwa na Mulungu. ² Nateneo, weneule anaramba cutewerera ali cutonga, weneyo alicumukira adaikiwa na Mulungu, futi weneule wacuti analamba alicuzviwakira mulandu wacutongwa nawo. ³ Nacuti watongui nkabe cutsisa wale wanoita zvacudeca, apo wa natyisa wale wanaita mabassa yacunyangala. Unada ctsudzuluoa cuti uleke cutya wale wanotonga? Penepo ita zvacudeca futi uchakodziwa. ⁴ Thangwe iye nya mubassa wa Mulungu anadicana cuti cuiyire zvacudeca. Apo cana uchita zvacunyangala, itya, nhangwe iye hadzusi muti apalibe laza; Nacuti ndinyanubassa wa Mulungu, nyacutumiwa wacuchatirwa anazondana na ule anaita zvacunyangala. ⁵ Nzvinezvo, unadecana cutewerera, nem nacu chatirwa, apo ponho nacuita zvamushu. ⁶ Na diyalo, mulipe missanko ponho nhangwe watongwe mbanyamubassa wa Mulungu, cuti wanazveperera zvenze zvinhu zvenzevi mungani zense. ⁷ Lipirani wense wacuti wanadiwa culipirwa: Cana cutya, cutya; cuna wale wanakodziwa. ⁸ Lecani cukwereta chikwereti cuna wanizvache nem chinhu chibodzi, cukundu la chikweti chacudana mubodzi, na mubodzi. Nhangwe weneule wacuti anada alicutewerera mutemo. ⁹ Mitemo: "leca cuita cuita upombwe," leca culaya, "leca cuba, leca cusirira, futi capana wenango mutemo ponho, zvenze zvidagunda una zvida iwe pachaco". ¹⁰ Cudana hacutsaki zvacunyangala cuna mwanzaco. Nazvinezvo, cudana ndico cutowerera mutemo. ¹¹ Nacuda kwazvinezvi iwe unadziwa mungani, cuti yodi ngani yacupatica pankope. Na diyalo chinehino cuponessiwa kwathu kwadi paduze cupinda pathu tida tendeuca pacutoma. Usicu wapinda, kwadiecha. ¹² Mbatendeni, nazvinezvo, siyani mabassa yanu yapansi, futi tisimire muzimu wacuchena. ¹³ Mbatendeni tifambe padoco napadoco, ninga kwacuecha; mbatirekeni cusenzeca kwacunyangala cana cumwa, cana zvauchikwashura, lecani cuita utsinhi. ¹⁴ Apo tsimirami Changamire Djesu Kristu, futi lecani cuphansissa nyamba, zvinada iyo.

Chapter 14

¹ Mutambireni ule wacuti adaneta pacutenda, apo mussingamutongui cana cuita nkobnda naye. ² Cutekwamubodzi cunamutendera cudya zvenze; asi mubodzi munhu ana cutenda culibe nsimba, anadya miriyo ya massamba bassi. ³ Weneule wacuti anadya zvenze nhahaleke cunyozero ule nansingadyi, futi weneule wacuti haadiyi zvenze ngaleke cutonga cuna ule anadiya, nacuti Mulungu adamutambira. ⁴ Ndiwe wani iwe, cuti unatonga wenango? Iye anaimira pamberi patenzi wache. Apo iye achamira, nacuti Changamire ndiye wansimba wacuona zvenze. ⁵ Munhu mubodzi anakodza ntsiku ibodzi kupinda inango; unango anakodza kuti nsibozizo. Mbatilekeni kuti mubodzi na mubodzi azvinyengeze na nzeru zatche. ⁶ Weneule kuti anawona ntsiku, anawona kuna Tchangamire; futi weneule kuti anarja, anarja kuna Tchangamire, nazvinezvi anakuza Mulungu. Weneule kuti harji, nhangwe la Tchangamire harji, ese basi anakuza Mulungu. ⁷ Thangwe hakulibe mubodzi wathu anazviralamira patchatche, futi hakulibe anazvifira patchatche. ⁸

Tingati titchiralama, tinaralama kuna Tchangamire, ese tingafa tinafa kuna Tchangamite. Nazvinezvi, titchiralama kana titchifa, ndife wa Tchangamire.⁹ Thangwe lazvinezvi Kristu adafa futi atchiralamazve, kuitira kuti agale Tchangamire kana wawanyakufa kana wawaralami.¹⁰ Apo iwe thangweranyi ulikutonga mubale wangu? Futi iwe, thangweranyi ulikunyozera mubale wangu? Thangwe tense tinadzagala pamberi pautongi wa Mulungu.¹¹ Thangwe zvidanembiwa: "Tchadi thadi ninga Ine ndikralama," adati Tchangamire, "kuna Ine lense phondo linadzafunyika. ese iyense mitaulo inadzatenda Mulungu".¹² Nadyali, mubodzi na mubodzi wathu anazvidairira patchatche kuna Mulungu.¹³ Nazvinezvi ngatirekeni kutongesana mubodzi na mubodzi; apo kunza kwzvinezvi, ngazviite kuda kwanu kuti lekani kuiga tchiviringidzo kana diwa pamberi pa mubale wathe.¹⁴ Ine ndirikudziwa futi ndiri patchadiko kuna Tchangamire Djeso apalibe kuna iye mubodzi bodzi ntchakuswipa, kunza kwa wenewale kuti wanakodza zvirizvense zvinhu ntswakuswipa; kuna iye ntswakuswipa.¹⁵ Kungati, nathangwe lazvakurja, mubale wako anatswoma, amutshafambi mukudana. Hausafudzi nazvakurja zvako wenewale kuti Kristu adafira.¹⁶ Napenepo, leka kutendera kuti zvenezvire zvako unakodza zvireke kunyozerha.¹⁷ Thangwe ukulu wa Mulungu hausi pamusana pazvakurja na kumwa, apo pamusana pakulurama, mutendere na mufantso mu Muzimu Wakutchena.¹⁸ Nacuti weneule wacuti anassowenzera Kristu na mushobo wenei ndiye anadekerwa na Mulungu, futi ndiye anadiwa na wanhu.¹⁹ Na diyalo, mbati tsunguirireni cuswaca zvinezvo zvinzbweressa mufhanso futi zvathu tinassimbissana nazvo.²⁰ Mussafudza bassa la Mulungu nacuda kwazvacudya. Zvacudya zvense zvidachena, apo zvidanyangala cuti munhu adye chinhu chipi zvacho chinachatissa munhu.²¹ Zviri mushe culeca cudya nyama, cana culeca cumwa harwa, cana chinango chinhu cuti chinaita balewaco anyangarirwe.²² Na dyalo zvense zvaco unatenda padzaulu pa zvinhu zvinezvi ngazvikale pacati paco na Mulungu. Adacombolerwa ndiye ule wacuti navipassi mulandu, Pazvinhu zvache anatenda.²³ Weneule wacuti ananyunyuta ndiye ana Mulandu cana haya, mathangwe cudya kwache aculibe cutenda; futi zvinhu zvdense hazvissingagalanguwi chinyangazi.

Chapter 15

¹ Nyamunsi ife, tina nsima, zvinadikana kudzusa kugodoka kuna haawana nsima, ese zvitchilamba kudekedza ife pano.² Kuna bodzi na bodzi wagthu apfaanse na mugalisani wathe na zvoizvo mpswamuhe kuti zvisimbiseyo iwe.³ Na Kudyaloko Kristu haana kudekerwa patchatche, ese, na zvidabembwa zvichiti: Kutukana kwayo watuka muzva kunyangala zvitchagwira padzaulu pangu.⁴ Nadyalo zvense zvidanembwa kale, zvidanembiwa kuti ife tipfunze, natchikhupirira na kuda kwa usisi ese na kuchingaira muzvakunembwa, tigare na kuthemba.⁵ Ese Mulungu wantsisi na wakuchingirira akupasani wakukhala nanzeru ibodzi bodzi kuna bodzi zvitchindelana na Kristu Djesu,⁶ kuti tikwanise kunamata fala libodzi basi la Mulungu baba na Changamire wathu Djesu Kristu.⁷ Nazvoizvo tambilani mbodzo na bodzi ninga Kristu adakutambilani, kuti mbiriya Mulungu ikule.⁸ Nazvoizvo ndinaçanga nditchiti: Kristu adaitiwa mutumikiri akheimerera kupanguiza zvachadi zva Mulungu, kuti asimbise zvidadumbirwa na mazdibaba,⁹ ese kuti wanhedeni walumbidze Mulungu, na kuda kwa ntsisi zathe, Ninga zvidanembwa, kuti: na kudyalo ndinadzakupasani mbiri pakati pamahedeni, ese ndikuemberani nyimbo zaku kulumbidzani dzina lanu."¹⁰ Esezve ndinati: "pfansani imwe, mahedeni na mbumba yanu." ¹¹ Ese katchiwiri nditchiti: lumbidzani tchangamire wanu imwe muzense mahedeni; lumbidzani iye, na mbumba ense".¹² Ese izaya adalanga atchiti kana kuti alikuti: "muzi idakuyese, utehamuka kutiyatonge padzaulu pamahedeni, mwaiyo, mahedeni wachadzakala na ichikhulupiriro.¹³ Nyamunsi Mulungu watchikhulupiriro ngaakudzazane na kudekerwa kwense ese na ntendere pakutenda kwanu, kuti mukhale natchikhulupiriro ma tsimba za muzimu wakutchena.¹⁴ Ine mbune ndinazidziwa, wabale wangu, kuti imwe patchizvanu mukhale wakudeka, ese, na kudziwa kwense penu kuti nzeru. Ndiri kuzvidziwa kuti mulikukwanisa kupfunzisana kuna bodzi na bodzi.¹⁵ Kudyalo, imwe ndakunemberani na kuchinga padzaulu pazvinango zvinhu, na cuda kwa kutsalakananizve na thangwe la tchipo tchangu ndidapiwa na Mulungu,¹⁶ kuti ndigale nyambasa wa Kristu Djesu adandituma kuna wa hedeni, kuti andipercke ninga nyansembe wa vangeri ya Mulungu. Zvinadikana ndiite zvinezvo, ese, kule sembe za wahedeni zitambirwe, zhidatcheneswa na muzimu wa kuchena.¹⁷ Nadyalo, ese, ndinazvilumbidza muna Kristu Djesu muma kabupwa hangu kuna Mulungu.¹⁸ Na zvoizvo handilangi zvinango zvenhu kunza kuna zvedaitiwa na Kristu, kubudira kuna ine mwemeri wa wahedeni, kuti watetekere Mulungu na kuda na zvakulanga ese na zva kuita.¹⁹ Na nsimba ya zvizindikiro na zvakushamisa, na nsimba ya muzimu wakuchena; nadyalo, kubuda ku Jelusarema kuswikira kwense kudziko lidazengerera, kuswikira ku ilirika ndidaparidza zvadi vangari la Kristu.²⁰ Na moda uneyi nakuda kwangu kuna ita kuti ndipalidze vangeri, nadyalo uko hakunaba kulonguiwa na zvadzena la Kristu, kuti ndire kudadzira padzaulu pakutomera pa unango munhu.²¹ Ese ninga zvidanembwa kuti: "Hawo wakuti hasina kubvumwa warcha ona; na wale hawalibe kubva watchabvesesa".²² Na zvoizvo, ndidadziwiswa kazinji kunja imwe.²³ Ese kudyalo hapatchina mbuto ya ndingazewenza mumitunhu yii, kana paina makole mazinji nditchida kunja kuna imwe.²⁴ Nakudyaloko, pangu ndida enda ku Espanha, ndida emera kuku onane pa kupinda ese mu tchi ndi kwenda ndimwe, mumabure mwa kunge mwandi perequeza paneuwa eneiyo.²⁵ Nadyalo ndire paulendo wangu kuenda kudjerussarema kufamnbira watswene ne wali kweneko.²⁶ Nadyalo ku Macedonia na ku Akaia wakhana matswani pa kuita tchibodzi tcha mutsokho kuna walombo kubudira ku wa tswene wa ku Djerussarema.²⁷ Wada funga dyalo na thangwe, kuti iwo waite izvoze, ese mahedeni wada wana pa zvinhu zva muzimu wa ma Juda, zvina dikana kuitwa pa zvinhu zya midziwo ya dziko lino.²⁸ Nadyalo, mumasura pa ndanga ndapeza kuita basa yilore; ese kuti ndaawona kuti watambirsa mubairo uyu, nditchapinda na pana imwe, ndi tchienda ku Espanha.²⁹ Ndina dziwa kuti, kana nditchiuya na huna, imwe nditcha uya na makomborero

yakudzala muna Kristu.³⁰ Ese kuna imwe wabale wangu, ndina kumbira zvikulu kuna Changamire wanhu Djesu Kristu. Ese kuna ludo, la muzomu, kuti tipoke pabodzi pene na ine pa minamoto yanu, kuna Mulungu pamulo wangu.³¹ Namatani kuti ine ndirenerewe kuna wale tetekeri mu Judeu, ese kuit ubitchu wangu kuna wa Jerusalema kuti zvinderwe kuna wanya kulungama;³² Kutu ndi uye kuna imwe na kuderwa nakuda kwa Mukungu, ese kuti ndidza wone kupuma pabodzi na imwe.³³ Mutendere wa Mulungu yugale kuna imwe mwense Amem!

Chapter 16

¹ Ine ndina nkonkmedzera sacaziwathu Febe, nyaamabasa wanyumba yacunamatira cuti ali mu Cencreia,² cuti mumutambile muna Tchangamire, namuchobo wamuche wawanhu wacutchena, futi mumbatsire mu zvinhu zvense zvacuti ie anadzazvida cuna imwe. thangwe iye agala muthandizi wawajinji, cuyenguerao naine.³ simbisani Priscila na Akila, wanyauyangu wabasa muna Djesu Mukristu,⁴ cuti naculalama kwangu wadazvipila culalama kwawo. Ine ndina watenda, ne basi ine ese na nyumba zacunamatira zamahedheni.⁵ Simbisaani nyumba yacunamatira iyo ili panyumba pawo. Musimbiseo wangu ndinada Epaneto, musapho wacutanga wamu Azia cuna Kristu.⁶ Musimbuse Malia, cuti asewenza maningui cuna imwe.⁷ Musimbisewo Andronico na Junias, wabalewangu wacuti wakana ine mu prezo, wadaita mbiri muma postoli, cuti wakali muna kristu ine handkisati ndaita mukristu.⁸ Musimbisewo Ampliato, wangu ndinada muna Tchangamire.⁹ Musimbisewo Urbano, nyauyathu wabasa muna kristu, na wangu ndinada Estaquis.¹⁰ Musimbisewo Apeles, wacuphasisiwa muna kristu. Musimbisewo waya wacuti ndidzinza la Aristibulo. Musimbisewo mubalewangu Herodhiau.¹¹ Musimbisewo waya wacuti ngwa dzinza la Narciso, wacuti mba Tchangamire.¹² Musimbisewo Trifena na trifoza, wacuti walicusewenza maninguio muna Tchangamire. Musimbisewo wangu wandinada Perside, wacuti asewenza maningui muna Tchangamire.¹³ Musimbisewo Rufo, wacusankuliwa na Tchangamire, wacuti mai watche ndi mai wangu.¹⁴ Musimbisewo Asincrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermeas nawabale wali na i¹⁵ Musimbisewo Filogo na Julia, Nereu namu balea watche, Olimpasa na wense wacuti mba cutchena wacuti wana iwo.¹⁶ Musimbisane imwe mweka mweka mutchipasana cantswo cacutchen. Wense wanamata wanacu, simbisani.¹⁷ Apozvino, ndinacuc umbilani zviculu wabalewngu cuti mufungue nathangue zviya zvacuti zvinaita cuti timyangaze cuti zvinaita cukundu la zvinhu zvathu tapfunzisiwa. Fundikilani muzvenezbo.¹⁸ Tangwe wanhu ninga wenewa hawaiti muna Tchangamire Djesu Mukristu, ese mimba zs awo. Namasoco awo acudeca wacunyengueza¹⁹ Napenepo zvanu munaita ninga wacuterera ngacuwokwe zviswike pacuithwawo nawense. Ine munandifansisa, nadiyano, muna imewe ndiricuda cuti mukale wacudziwa mjuita zvaudeca, mukale wacuti hwawaphwatizirhwi zvacunyangara.²⁰ Wathu Mulungu wamu tendere atchacastica cuphwanya sathani pansu pamwendo Yanu. Cuti nsisi za Tchangamire wathu Desu Mukristu atchikala na imwe.²¹ Timotio, nyauyangu wabasa, anacusimbisani; Ninga wabael wangu Lucio, Jaso, na Sosipatro.²² Ine, Tercio, wacuti ndinamunembera tsamba ii, ndinacimbisani muna Tchangamire.²³ Gaio, adanditambila futi nawanamata wense, wanacu simbisani. Erasto, mucoyi wamale wamu luwani, namubalembo Quarto, anacjusimbisani.²⁴ ("cuti nsisi za Tchangamire wathu Djesu Mukristu akale na imwe mwense. ameni.²⁵ Apo, Uya wacuti anapusa cuita cuti mukale mudaima, zvitchida cuyenderana na Vangueri langu na wanyacumata wa Djesu Mukristu, nazvitchiyenderana nazvacufunguliwa kwa zvidanga zvida fisica cubudira care nacare cumasule,²⁶ ese cuti zvinipano zvafunguliwa, zvakala zvacudziwikwa cuna ense madziconazvacunembiwa nacupolofitiwa, ninga mutemo wa Mulungu anakala kwaculeca nacukala, madzinza acuti amuterere nacumutenda.²⁷ Cuna mubodzi futi mudziwi Mulungu pacati pa Djesu Mukristu, nga namatiwe cukala nacukala. Amenii.

2 Corinthians

Chapter 1

¹ Paulo, mupostori wa Kristu natchido tcha Mulungu, futi mubale wathu Timotio, gereja iya Mulungu kuti iriku korindi na wense wakutchena wawense mutunhu wa Akaia.² Kutu ntsisi ngazigale na imwe, ese Mutsetso wa Mulungu, Baba wathu, naza Tchangamire Djeso Kristu.³ Kutu Mulungu na Baba wa Tchangamire Djeso Kristu ngakuziawe; Iye ndiye Baba wantsisi na Mulungu wa kwense kudemba.⁴ Mulungu anatidemba kwense kubonera kwathu, kuitira kuti tikwanise kudemba wakuti walikubonera, tinademba wenango nakudemba kubodzibodziko kwathu tinatambira kuna Mulungu.⁵ Nazvinezvi, dyali ninga kubonera kwa Kristu nkukulu nakuda kwathu, nadyaliwo basi kudemba kwathu ngakukule na pamusana pa Kristu.⁶ Apo, tingaboneresiwa, ndiko kwa kudemba kwathu na kuponesiwa; ese, tinga dembiwa, ndiko kwa kudemba kwathu. Uku kuchingisiwa ndiko kudakwana tingowerana na ntsisi kubonera kubodzibodziko kupinda ife.⁷ Futu Kutemba kwathu kuna imwe nkwatchadiko, tinadziwa kuti dyali ninga imwe munagowera kubonera, gowerananiwo basi kudemba.⁸ Thangwe hatirikuda, wabale, kuti mugale wanguzi pamusana paku bonera kwathu tikanako ku Azia. Tikadalemerha kwakupindirira kuti tingada kwanisalini kuppipira, nanga hatitchina kuemerera kulalama.⁹ Nazvinezvi, tikana kutongerha kufa kuna ife. Pazvense, izvi zvikali kuti tireke kuiga kutemba wathu kuna ife wabodzibodzi, apo kuna Mulungu, kuti anamusa wanyakufa.¹⁰ Iye adatiponesa ku pidigu iya kufa, ese anadzatiiponesazve patswa. Iye tidaiga kutemba kwathu Kuaniye, kuti anadzawaponesazve patswa.¹¹ Iye anadzatinunula uku imwe kukutibatsira naminamoto iyanu. Napenepo, wazinji wanadzata na ntsisi zanu mudatipa pamusana iya minamoto iya wazinji.¹² Iye tinazvikuzi na izvi: umboowa nzeru zathu. Nazvinezvi ndizvo namathangwe iyakutchena futi iyatchadiko, pakundu la Mulungu, kuti tidafamba padziko, makamaka imwepo, nkabe nakudziwa kwa pantsi, apo na

Chapter 2

ntsisi za Mulungu.¹³ Handiribe kukunemberani zvinango zvinhu kuti hamukwanisi kuerenga kana kubva. Ndinaamera kuti tibvisise zvidakwana,¹⁴ ninga tazvibva kale padoko. Napenepo, pantsiku iya Tchangamire wathu Djeso, tinadzagala lazawu iya kuzvikuza kwanu, dyali ninga imwe munadzaga kuna kuzvikuza kwathu.¹⁵ Thangwe ine ndikada temba izvi, ine ndikada kuuya kuna imwe tchakutanga, kuti nditambire mufantso kairi.¹⁶ Ine ndikafunga kukuwonani pangu ndinaenda Masedoni, ese ndingadadza pinda patswa ndikuwoneni pangu ine ndingada hirira kubuda kweneko, ese napenepo ndetchiperekeziwa naimwe ku Djudea.¹⁷ Pangu ine ndidafunga izvi, nkubvika ndathondonera? Nkubvika, ndafunga zvinhu zvinapindirana na wanhu, kana kuti nditchi: "ande, ande" futi nkabe, nkabe", panguwa ibodzibodziyo?¹⁸ Apo nadyalininga Mulungundi Wakutchena, ife hatiribe kulanga panguwa ibodziyo "ande" na "nkabe".¹⁹ Napenepo, Mwana wa Mulungu, Djeso Kristu, wakuti Silvano, Timotio na ine tidapalidza pakati panu, azvisi izvo "ande na "nkabe"; apo zvatchadi ndi "ande".²⁰ Thangwe zvenze zvithembeso zva Mulungu, ntswa "ande" Kunaiye. Nadyali, napamusana Patche, ife tinalanga "ameni" kuna kukuza kwa Mulungu.²¹ Ndiye Mulungu kuti anatitendera na imwe muna Kristu, futi Iye adatitsandusa.²² Iye adayiga tchidzindikiro Tchatche kuna ife futi na mumoyo mwathu, ese adatipa Muzimu ninga pinyolo.²³ Ine ndikutola Mulungu ninga umboo wangu thangwe handikasi ku korindi zvidaita kuti ndikupopereni.²⁴ Nkabe thangwe tidaesera kuwonerera kutenda kwanu, apo tidasenza naimwe kumufantso wanu, pakuti, na kutenda, lambirirani mudachinga.

Chapter 2

¹ Ndidadzipira kuna ine mubodzibodzi kuti ndingada uyazverini kuna imwe patswa na zvinhu zvakukonza. ² Ndingati ndidakukonzani, mbani angadandi pfunzisa kunza kwa wenewale kuti ine ndidawatsurukwalisa? ³ Ndidakunemberani dyali kuitira kuti, pangu ndingada kuwonani, ine ndireke kutsurukwarisiwa na wenewale kuti wangadandiitira mufantso. Ine ndiikuthemba kuti mufantso wangu ndiwo ubodzibodzi na unamwense imwe. ⁴ Napenepo ndidakunemberani nakutsurukwara, nakukudzeka moyo, na masozi mazinji. Ine ndikadalini kuti ndikukonzani; kunza kwa izvi, ndikada kuti Mudziwe kuzikazika kwa kuda kuti ndinako kuna imwe. ⁵ Angati munhu akukonza, handisi ine ndaita, apo kuna mwense imwe, kuitira kuti kureke kupindirira.

⁶ Phanitchu la munhu weneyi kuna wazinji lakwanirana. ⁷ Tchintchino, kunza kwa phanitchi, zvinadikana kumulekerera na kumuchingisa, kuitira kuti iye aleke kugala adalemerha na kutsurukwara kukulu. ⁸ Napenepo, ndirikuku chingisani muyite pamhene kuda kwanu kuna iye. ⁹ Iri ndirothangwe kuti ndinembe, kuitira kuti ndikuesereni ese ndwone kuti ndimwe watereri kwazvenze. ¹⁰ Mungalekerera munhu, ndilekererawo munhu unei. Wangu ndalekerera, ndingati ndalerera zvinhu zvinango, adalekerha nathangwe lanu pamberi pa Kristu, ¹¹ kutira kuti Sathani aleke kutinyengeza. thangwe ife hatisi waphwazi panzeru zatche. ¹² Tchangamire adandidjurulira musuwo pangu ndidaenda ku Torowadi kuti ndipalidze Vangeri la Kristu. ¹³ Apo nadyali, andina kuwona mutsetso wamuzimu, thangwe andina kuwona mubale wangu Tito. Napenepo ine ndawasiya futi ndahirira ku Masedoni. ¹⁴ Apo, na ntsisi za Mulungu, kuti muna Kristu anagara atchitikwewa mukukunda. Napamusana pathu, Iye anamwaza mununtchi wakudeka wa luziwo Latche mumbuto zenze. ¹⁵ Napenepo ife ndife kuna Mulungu mununtchi wakudeka wa Kristu, zvibodzizvo kuna wenewale kuti walikuponesiwa kana kuna wenewale walikuluzwa. ¹⁶ Kuna wenewle kuti walikuluzwa, ndimununtchi wakufa kuti wafe. Kuna wenewale kuti walikuponesiwa, ndimununtchi wakulalama kuti walalame. Mbani iye adatendeka pazvinhu izvi? ¹⁷ Thangwe ife hatisi ninga wanhu wazinji kuti wanagulisa masoko iya Mulungu waite mubaibai. Kunza kwa izvi, namatchangwe iyakutchena, tinalanga muna Kristu, ninga mutumi wa Mulungu, pamberi pa Mulungu.

Chapter 3

¹ Tidatanga kuzvikuza patswa? Atisirikuda matsamba iyakutumizira kuna imwe kana kuti zanu, ninga wenango, tinada? ² Imwe wabodzibodzi ndimwe matsamba iyathu iyakutumizira, idanembiwa mumoyo mwathu, zidadziwika futi zidaerengiwa na wense. ³ Ese pangizani kugara matsamba iya Kristu, idaperekiwa na ife, azina kunembiwa na pendi, apo na Muzimu wa Mulungu mupenyu. ⁴ Futu uku ndiko kuthemba kwathu tinako kuna Mulungu nakuda kwa Kristu. ⁵ Hatisi wagadzirisi kuna ife wabodzibodzi, kuti tidziwe zvinhu zvakusianasiyana zvina uya kuna ife, kunza kwazvezwi, tchifaniro thathu tchinauya kuna Mulungu. ⁶ Ndiye kuti adatipfundisa kuti tigale wanyabasa wakutenderana kutswa, hakusi kwakunemba, apo kwa Muzimu; apo kunemba kunaulaya, napenepo na Muzimu wakulalama. ⁷ Onani, kunamata kwakufa, namalemba adakoyiwa mumauwe, iyadauya na kukuza kukulu kuti mbumbaiya Iziraeli hangadawanisalinini kulingisa ndatakunkope iya Mozisi, nakuda kwa kukuza kuli kunkope iyche, kwakuti kukaluzwa kun'gaikira kwatche. ⁸ Kukulu nkuziwa linadzagala basa la Muzimu? ⁹ Kana basa lakutongesa likana kukuza, likuru ndiro basa lakudairira kukuza! ¹⁰ Ndizvo, zvenezvire kuti kabodzi zvidaitiwa nakukuza, pazvizvu izvi, adasiya kugala, nathangwe lakukuza kuti kukada mupindiriza. ¹¹ Napenepo, zvingati zvenezvire kuti zvikaluzwa nu'gaikira zvikana kukuza, kukuza kukuru kundzagala kuna wenewale wali adagalikira! ¹² Ndipo kuti tinathembi, nakwense kuchinga; ¹³ nkabe ninga Mozisi, kuti adaiga tchintswantswiro kunkope kwatche, kuitira kuti mbumba iya Iziraeli ireke kuteteka kupera kwa kukuza kuti kukaluzwa ku'gaikira. ¹⁴ Apo nzeru zawo zikada valika, apo, nyamuntsi, tchintswantswiro tchibodzibodzitcho wanalambirira kuerenga tchibvirano tchakale. Itchi tchintswantswiro tchinalambirira thangweranyi, apo Kristu ndiye anatchibudisa. ¹⁵ Kuswika nyamuntsi, Mozisi alikuerengiwa basi, tchintswantswiro tchinaigiwa pamoyo wawo. ¹⁶ Napenepo, patche munhu anahirira kuna Tchangamire, thintswantswiro tchinabudisiwa. ¹⁷ Nazvinezwi Tchangamire

Chapter 4

Ndiye Muzimu ese, pana Muzimu Watchangamire, pana mutendere.¹⁸ Tense ife, tinankope zakupenya, tinawona kukuza kwa Tchangamire. Ese tirikutchinjisiwa, kukuza nakukuza, ninga munhu mubodzibodziyo wakukuziwa, ninga wakundu laTchangamire, kuti ndiye Muzimu.

Chapter 4

¹ Nazvinezvi, nakugala na basa iri, ese ninga ntsisi zathu tidatambira, hatina kuzvinetesa. ² Kunza kwa zvinezvi, tidasiya nhira zakunyazisa na zaswisika. hati lalami na unyangazi, futi atiphwatiri Masoko iya Mulungu. Paku pangiza tchaditchaiko, tinatumizirana nzeru kuna wense munhu, pamberi pa Mulungu. ³ Apo, kungati kupalidza kwathu kudafukizika, kudafukizika kuna wenewale wikutsaika. ⁴ Kuna iwo, mulungu wadziko lino adavala nzeru zawo zakuwoma, futi, nazvinezvi, hawakwanisi kuwona tchibveneko tcha Vangeri lakukuza kwa Kristu, kuti ndiye nyadzimunhu wa Mulungu. ⁵ Nazvinezvi hatina kuzvipalidzira kuna ife wabodzibodzi, apo kuna Kristu Djeso ninga Tchangamire, ese kuna ife wabodzibodzi ninga wanyamubasa wanu, nakuda kwa Djeso. ⁶ Thangwe ndiye Mulungu adati: "Tchibveneko tchitchadza bveneka pamudina". Itcho tchidaetimira mumoyo mwathu kuitira kuti tchibveke luziwo la kukuza kwa Mulungu pankope iya Djeso Kristu. ⁷ Nazvinezvi, tinaupfumi midziyo iyadongo, kuti igale padetcha ntsimba ikulu inabuda kuna Mulungu, nkabe kuna ife. ⁸ Tinaboneresiwa nakaitirhe kense, apo atikundiwi; tinazunguziska apo atinakugodoka; ⁹ tinateweriwa, apo atina kuwara; tidaneriwa apo, apo atinakufudziwa. ¹⁰ Tidadzusa mumwiri kufa kwa Djeso, kuitia kuti kulalama Kwatche kupangiziwe mumwiri wathu. ¹¹ Ife, kuti tikulalama, ndife wakuperekiwa kulufu nakuda kwa Djeso, kuitir kuti kullama kwa Djeso kupangiziwe mumwiri wathu wanhu. ¹² Kuitira kuti kufa kugale kuna ife, apokulalama kuna imwe. ¹³ Apo ife tina muzimu ubodzibodzi wa kutenda, ninga zvinapindirana kuti zvidanembiwa: "Ine ndidatenda ese, nazvinezi ndidalanga. Ife basi tidatenda ese, nazvinezvi basi tidalanga. ¹⁴ Tinadziwa kuti Weneule kuti adamusa Tangamire Djeso iyewo anadzatimusa pabodzi na Djeso, anadzatiuyisa kuna imwe pamberi patche. ¹⁵ Zvense zvinhu ndithangwe lanu, kuitira kuti ntsisi zakuwanda zawanhu, basa lantsisi lipindirire kuitira kukuza kwa Mulungu. ¹⁶ Napenpo, ngatireke kunetesana. Kana kundi titchibonera, kukati ndife wakulonziwa ntsiku na ntsiku. ¹⁷ Thangwe zvidalula futi nguwa iyathu kubonera inatilonzera kukuza kwakuremera kwa kwenda na kwenda na kwenda kuti kunapindiriza yense mhimo. ¹⁸ Mbatirekeni kuntsinkwa nazvinhu zvinawoneka, apo nazvinhu kuti azviwoneki. Zvinhu zvathu tinakwanisa kuwona ntswanguwa idokodoko, apo zvinhu kuti atikwanisi kuwona ntswa kwenda na kwenda.

Chapter 5

¹ Tikudziwa kuti, nyumba zapantsi zathutiri kulalamira zingafudziwa, tina nyumba zinango nakundu la Mulungu, nyumba, kuti haina kulonziwa na manja iyawanhu, apo iya kwenda nakwenda, kudzaulu. ² Ku taberenakulo ineyi, tinatetemeka, thangwe tatsiziwa iyathu iya kudzaulu. ³ Tinatchido itchi, nazvinezvi, pathu tinazvitsimiza, hatidzaswikirhi tiripezi. ⁴ Napenepo, uku titchiri taberenakulo iyi, tinatetemeka nakulemerha. Hatidi kuti tikurhe; kunza kwazvinezv, titsimiziwe, kuitira kuti kufa kusapusiwe na kulalama. ⁵ Weneule kuti adatilonzera kuna izvi ndi Mulungu, kuti adatipasa Muzimu ninga pinyolo pazvirikuda kuuya. ⁶ Napenepo, galani wakutembeka. Dziwani kuti, panthu tirikulalama na muyiri uyu wa pantsi, tirikutari na Tchangamire; ⁷ nazvinezvi tirikufamba na kutenda, nkabe na matso. ⁸ Nazvinezvi, ndife wakutembeka. Tinadzipira kugala kutali na mwuyiri, ese pamuyi na Tchangamire. ⁹ Nadyali, kana tigale mumamiyi mwathu, kana kgala kutali, tinaita izvi mhimo iyathu: Adekerhe. ¹⁰ Thangwe tense ife tinada kuwoneka pamberi pautongi wa Kristu, kuitira kuti mubodzi namubodzi atambire zvinakwanira na zvinhu zvidaitiwa na muyiri, kuna tchamuche, kuna tchakunyangala. ¹¹ Napenepo, titchidziwa kurtchisa kwa Tchangamire, tinabvunza wanhu. Zvathutiripo zviri pamhene kuwoneka n Mulungu, ese ndikuemera kuti izvi zvigare pamhene basi munzeru zanu. ¹² Hatisi kuesera kukukundani patswa mutchaditchadi; kunza kwaizvi tirikukupasani lazau ibodzi kuti muzvikuze kuna ife. Nadyali, imwe munadzagala phindulo kuna wenewale wana kukuza kunazviphangiza, apo kunza kwa zvirimumoyo. ¹³ Nazvinezvi tingadzegeduka tirikuna Mulungu; esetingazvikoya munzeru nditiri kuna kuda kwanu. ¹⁴ Nazvinezvi, kuda kwa Kristu kuna tifukiza, thangwe tirindendemera kuna izvi: kuti munhu mubodzi adafira wense; napenepo wense wadafa. ¹⁵ Futi Kristu adafira wense, kuitira kuti walikulalama waleke kuzvilalamira patchawo wabodzibodzi, apo kuna Weneule kuti adafa futi atchimuka. ¹⁶ Nalazu inei, kubuda tchintchino kwenda kumberi, hatitongi munhu zvinapindirana natchimiro tchathe, kana atchinge kabodzi Kristu adazvikodza ninga dyali. Apo, tchintchino, hatitchatongi munhu dyali. ¹⁷ Napenepo, angati munhu alina Kristu, nchisikwa tchitwsa; zvinhu zvakale zvapinda. Wonani magala watswa! ¹⁸ Zvinhu zvense zvinabuda kuna Mulungu, kuti tidapindirana kuna Iye mubodzibodzi pamusana pa Kristufuti adatipasa basa lakupindirana. ¹⁹ Izvindizvo, kuna Kristu, Mulungu alikupindirana dziko na Iye mubodzibodzi, halibe kuntsinkwa na unyangazi wawo. Iye alikutithemba pamasoko iya ku pindirana. ²⁰ Napenepo, tidagazikiwa ninga waemereri kuna Kristu, ninga Mulungu adakutchenjezani pamusana pathu. Nakuda kwa Mulungu, ife tikukumbirani: batanani na Mulungu! ²¹ Iye adaita Kristu, Weneule kuti tchipo adanyangaza, adamutchenesa na unyangazi wathu, kuitira kuti Iye atigalise wakulongeka kuna Mulungu.

Chapter 6

¹ Futi nadyali, tichisenza pabodzi na Iye, ife tinakumbira kuti amusatambiri ntsisi za Mulungu pazviribe. ² Thangwe Iye

Chapter 7

adalanga: " Panguwa iyaperai Ine ndidakubva, ese pantsiku iyakuponesiwa nddinadzakuponesa". Wonani tchintchino ndiyo nguwa tchaiyo; Wonanai tchintchino ndiyo ntsiku iya kuponesiwa. ³ Ife hatiribe kuiga buwe lakutsausa munhu, thangwe hatisi kuda kuti basa lanu ligwe panhando. ⁴ Kunza kwa izvi, tinazviphasisa na basa iyathu kuti ndife wanyamubasa wa Mulungu: nakupirira kukuru pakati kutsurukwala, kubonera, kubvinyirirha, ⁵ kunerha, perezo, , mabasa iyakuchupa, usiku nkabe ntsiye, nandzara, ⁶ napakutchena, naluziwo, nanzeru, naunhu, namuzimu wakutchena, futi na kuda nkabe kunyengeza, ⁷ na masoko iyatchadiko ese natsimba iya Mulungu; na npfuti idatendeka muboko lamarjo na labvzere, ⁸ Pakukuziwa na napakuleka kukuziwa, kuchora na kukuza; mugare ninga wanyengezi, apo ndife watchadiko; ⁹ ninga hawadziwirikani, apo tinadziwika; ninga kuti nyakufa, ese kuti tirikukulalama! Ninga wanyakuphanitshiwa na mabasa iyathu, apo nkabe kuita ninga wanyakutongerha kufa; ¹⁰ ninga wanyakutsurukwarisiwa, apo tiriwakudekerha; ninga walombo, apo titchipfuma kukuru; ninga tiribe zvinyu, apo titchinge tinazvense. ¹¹ Talanga kuna imwe tchadi tchense, korindi, futi moyo wathu udavulika wense. ¹² Moyo iyanu haina kuvalika naife, apo idavulika nakuda kwazeru zanu. ¹³ Tchintchino, ntchipangizo tchakukwana, ndikulanga ninga kuna wana: ndavula moyo iyanu iyense. ¹⁴ Lekani kugala wanyakuwoma moyo thangwe ndilubatano lipi lidatendeka na zvakunyangala? Kana lubatano lipi lina tchizveneko na mudima? ¹⁵ Tchipindirano tchipi Kristu na beriali? kana kuti mutendi mubodzi ananyi nazvo kuna nyakuwoma moyo? ¹⁶ Tchipindirano tchipi themberi la Mulungu na zvinyadzimunhu? Thangwe ife ndife themberi la Mulungu wakulaalama, ninga Mulungu adati: "Ine ndinadzalalama pakati pawo futi ndinadzafamba pakati pawo. Ine ndinadzagala Mulungu Wawo, ese iwo wanadzagala mbumba Iyangu. ¹⁷ Nazvinezvi, Ndabuda pakati pawo, ese galani wakumwazana, alikulunga Tchangamire. Ese amusabati tchinhu tchakuswipa, futi Ine ndinadzikutambirai. ¹⁸ Ine ndinadza kugalirani Baba mubodzi, ese imwe munadzagala wana wangu watchimuna nawatchikadzi", alikulunga Tchangamire Wansimba Zense.

Chapter 7

¹ Wadikani, tinakuthembesa uku, mbatizvitcheneseni kuna zvense zvinatiswipiza mumuwiri wathu futi na muzimu. Mbatitoleni kutchenesa pakurcha Mulungu. ² Tikoiyeni mumoyo mwanu. Ife hatiribe kuita zvakunyangala kana kuphwetera munhu ese atiribe kubudisa phindu lawanhu. ³ Andisi kulanga izvi kuti ndikutongeni, thangwe ine ndidalanga kuti galani mumoyo mwathu, kuitira kuti tife pabodzi futi tilalame pabodzi. ⁴ Ndina kutemba kukuru kuna imwe, ese ndina zvitchetswa kuna imwe. Ndidadzala nathonhozo na mufantso wakufarchukira, mukwense kutsurukwara kwathu. ⁵ Pathu tidauya kubuda Masedoni, mwiwiri iyathu haina kupuma; kunza kwa zvinezvi, tidaboneresiwa na muchobo wense: tidabonera kunza kurchisirana mukati. ⁶ Apo Mulungu, kuti anachingisa waturukwari, adatichingisa na kuswika kwa Tito. ⁷ Ese nkabe basi na kuswika kwatche kuti Mulungu adatichingisa, apo nakuchingisa kuti iye adatambira kuna imwe. Iye adatierengera nakuda kwanu kukuru, kuleme kwanu, na kuntsinkwa kukuru kwanu kuna ine; Nazvinezvi ndida fantsa kwakupindirira. ⁸ Kana kuti tsamba iyangu idakutsurukwalisani, handitsumbi kuna iyo, kana ine kuti ndinakatumba pangu ine ndinakawona kuti iyo iyakusiani mudatsuruwara, panguwa idokodoko. ⁹ Tchintchino ine ndirikufantsa, nkabe thangwe munakabonera, apo thangwe kutsurukwara kwanu kwakutorani kuti muzvitsumbe. Imwe mudaesera kutsurukwara nakuda kwa Mulungu, napenepo hamulibe mubonera kuluza nakubodziko nathangwe lako. ¹⁰ Thangwe kutsurukwara kunadzauya kuna wisa kutumba kuti kunawisa luponeso nkabe kubonera; kutsurukwara kwa dziko, napenepo, kuna wisa kufa. ¹¹ Wonani kugwandiza kukuru kuna kutsurukwara uku ninga Mulungu adabala kuna ife. Kukuru nkugwandiza kuti ndiesere kutchena mwanu. Kukuru kukali kudzuma kwanu, kurtcha, tchido, ntsisi, futi natchido tchakuwona kutendeka kunaitika! Pazvense mudaesera kugala wakutchena pamasoko eneiya. ¹² Kana ine ndidakunemberani, handiribe kukunemberani nakuda kwa wanyangazi, kana kuna weneule kuti adaitirha tchakunyangara, apo kuitira kuti tchadi tchanu kuna ife tchigale tchidadzwiwika kuna ife pamberi pa Mulungu. ¹³ Nakuda kwaizvi, tinakachingisiwa. Kunza kwa kuzvichingisa kwathu tchaiko, ife tinafantsa maningi na mufantso wa Tito, thangwe muzimu watche ukauya kuna mwense imwe. ¹⁴ Nazvinezvi ndidazvikuza kuna imwe pamberi patche futi handiribe kunyaziwa; kunza kwa zvinezvi, nadyali ninga zvense zvathu tidakubvunzani zvicali zvatchadi, kuzvikuza kuna imwe pamberi pa Tito kudaphasa kuti nkwatchadiko ¹⁵ Kuda kwatche kuna imwe nkukuru, panguwa kuti iye anatsalana kutewere kwa imwe mwense futi ninga mudamutambira na kurtchana kutetemeka. ¹⁶ Ine ndinafantsa thangwe ndina kutemba kudakwana kuna imwe.

Chapter 8

¹ Tirikuda kuti mudziwe, wabale, pamusana pantsisi zaMulungu zidapasiwa magereja iyaku Masedoni. ² Pakati pakubonera kuzinji, kuwanda kwa kudekerha naulombo ukuru wawo wabala kuna iwo upfumi ukuru. ³ Thangwe ndinapereka umbookuti mudanipasa wakupindirira, ese kunza kwa zvanu mukanzavo. Futi, watchido tchanu, ⁴ mudatikumbira kazinji kene mukana kuti tiwonekewo pabasa lawakutchena. ⁵ Izvi hazviribe kuitika ninga zvathu tikaemera; kunza kwa izvi, pakutangatanga iwo wadazvipereka kuna Tchangamire, ese pezesere kuna ife, nakuda kwa Mulungu. ⁶ Napenepo, tirikukumbira kuna Tito, kuti akadatanga basa iri, kuti apezese basa iri lantsisi pakati pathu. ⁷ Wonani, imwe ndimwe munazvense: pakutenda, pamasoko, paludziwo, pazense ntsisi futi pakuda kwanu kuna ife. Nadyali, zvitembeni kuti mugale wantsisi pabasa iri. ⁸ Ndirikulanga izvi nkabe ninga mutemo, apo kuti tiesere tchadi tchanu namuda, pakutazanisa nantsisi zawenango wanhu. ⁹ Thangwe imwe munadziwa ntsisi za Tchangamire Djeso

Chapter 9

Kristu, kuti, kana agare mupfumi, kuitira humuche wanu Iye Adazvita mulombo, kuitira kuti napamusana pawulombo Wathe imweigare wafumi¹⁰ Kuna izvi, ndinadzapasa mupango kuti unadzabatsira. Gole libodzi kumasure, imwe nawenango mudatanga kutita zvinhu, apo mudaita tchido kuzviita.¹¹ Tchintchino, zvipezeseni. Nadyali ninga pakanatchido natchido tchakuita kumasire, kuti imwe pezesani, zvanu munakwanisa.¹² Thangwe munatchido tchakuita basa iri, izvi nswamuche futi zvinadikana. Apo zvinaenderana nazvina munhu mubodzinabodzi nkabe kuti zvatche halibe.¹³ Thangwe mabasa aya hayasi kuitira kuti wenango wabangalazke futi imwe mulemerhe; apo zvidikana kutsazanisiwa.¹⁴ Zvakuwanda zvanu panguwa ino zvinadzatsikidzira kuna wenewale kuti hawalibe. Kuitira kuti zvakuwanda zvawo zvidzatsikidzirewo zvanu mudachoterha, kuitira kuti pawoneke kutsazanisa.¹⁵ Ninga zvidanembiwa: "Weneule kuti akanazvizi halibe kusalazve nazvinango; ese, weneule kuti akanazvidoko, halibe kudzachoterha".¹⁶ Apo nantsisi za Mulungu, kuti adaiga mumoyo wa Tito kuntchenka kwatchadi na ntsisi zangu ndinazo kuna imwe.¹⁷ Apo iye halibe utenda kutchenjeza kwathu kwoga, apo, adagala nantsisi pamusana paizvi, zvidaita nakuda kwanu imwe.¹⁸ Na iye, tatumira mubale kuti anakuziwa pakati paense magereja na basa lache lakuparidza Vangeri.¹⁹ Hazvisi izvi basi, apo iye adadomiwa namagereja kuti afambe na ife futi ateweze basa latu iri lantsimba, kuti tikuze Tchangamire na kupangiza kubatsira.²⁰ Tirikuda kuntchenka kuti munhu akomborene pamusana labasa lathu, lakuti ife tirikuita.²¹ Ife tidatora kuntchenka kuti tiite zvakukuzisa, nkabe basi pamberi pa Tchangamire, apo basi pamberi pawanhu.²² Futi na iwo basi tidatumira mubale unango. Ife tinakamuesera kazinjizini, ese tidawona kuna iye tchido kuna mabasa mazinji. Tchintchino, iye ndiye munhu wanhereka natsisi nakuda kwa kutemba kukuru kuna ife.²³ Kuna Tito, iye ndiye nyauyangu futi muperekezi wapa basa laphindu lanu. Pamusana wa wabale wathu, iwo wadatumiwa namagereja, futi ndiwo kukuza kuna Kristu.²⁴ Napenepo, wapangizeni kuda kwanu, ese pangizani kuna gereja kuti ndiyo lazau iyathu tinazvikuziwa nayo kuna imwe.

Chapter 9

¹ Pamusana pabasa kuna wakutchena, hazvidikani kuita kukunemberani.² Ndirikudziwa tchido tchanu ese kuna iro ndazvikuziwa pamberi pambumba iyaku Masedoki. Ine ndidawabvunza kuti Akaiya akalonedzera kubudira gole laperari. Ntsisi zanu zatekenyesa wazinji wache na basa.³ Ndatumira wabale kuitira kuti kuzvikuziwa kwathu pamusana paimwe kuleke kusenya futi kuitira kuti mugale mudadzipira, ninga ine ndidati munadzagala.⁴ Namuchobo unango, kana wenango wamasedoni wangaenda na ine ese titchikuswikirani hamuna kulonedzeka, ife, kuti tireke kukubvunzani tingadadzanyazisiwa nakuthemba kukuru kwathu tinako kuna imwe.⁵ Napenepo ine ndidafunga kuti zvikadikana kukunda wabale waende kuna imwe futi muite kalonedzere kakunyangala kuti mupeiye zvanu mudathembesa. Izvi ndizvo, kuitira kuti mugale mudadzipira ninga kukombolerha ese nkabe ninga kumanikidziwa.⁶ Zviripo ndizvo izvi: weneule kuti anazvara padoko anadzakonka padoko, ese weneule kuti anazvara napamusana pakukombolerha anadzakonkawo makombolero basi.⁷ Munhu mubodzi namubodzi ngapase ninga zvidanemba moyo wache. Nkabe nakutsurukwara kana nhukwara, thangwe Mulungu anada weneule anapereka na mufantso.⁸ Ese Mulungu ndiye anakwanisa kuita ense makombolero tchithimizira kuna imwe, kuitira kuti kugala nakugala, muzvinhu zvense, mugale nazvense zvanu munada, kuitira kuti dyali muthimizirhe paense mabasa.⁹ Ninga zvida nembiwa: "Adagowanisa upfumi wache ese adapasa walombo; Utchadi wache unalambirira kugala nakugala".¹⁰ Weneule kuti anapasa mbeu kuna muzvili futi pawu kuti arje zvinadzawanda nakudzathimizirha mbeu zanu pakuzvala futi zinadzathimirha kukonka kwakutenda kwanu.¹¹ Imwe munadzapfumisiwa na muchobo wense kuti mugale wakuchinga, ese izvi zvinadzabaliwa nantsisi za Mulungu pamusana paife.¹² Thangwe pakuitiwa mabasa aya amusateteki basi zvido zva wakutchena, apo basi kunathimizirika mabasa mazinji iyantsisi za Mulungu.¹³ Thangwe pakueseriwa na kupasisiwa nabasa iri, kuzani Mulungu nakutewera kwa kutenda kwanu muvangeri la Kristu nantsisi zanu zakupasa kuna iwo nakuna wense.¹⁴ Ese iwo wanazvikuziwa futi wanamata kuna ife, nakuda kwantsisi zakuwanda za Mulungu kuti ziripamusoro pathu.¹⁵ Nantsisi za Mulungu na tchipo Tchatche atchitswinyiziki!

Chapter 10

¹ Ine, Paulo, ndirikukumbirani, nakuzvitcheswa na Kuda kwa Kristu, ine kuti ndine mudoko pameri panu,² apo nditchikuziwa na imwe pangu handiripo, ndirikukumbirani kuti, wakukuziwa ese wakuzvithemba. Apo ndirikufunga kuti ndiadzakuziwa pangu ndinazviiga kuna wenewale wanazviiga kuti tirikulalama ninga wanyama.³ Kana kuti ife titchifamba panyama, hatipoki ninga wanyama;⁴ thangwe nfuti zathu tinapoka nazo hazisi zanyama, apo zina upfumi wamangwana kuti tifudze zviwakwa, ese titchiulaya zvinango zvinhu zvinanyengeza.⁵ Ife basi tidafudza zvinango zvinhu zvakunyangana kuti zvinakukira sososo na ludziwo la Mulungu, ese tinatola zense nzeru kuti zitewerere kuna Krisu.⁶ Futi tirikulonedzera kuti tiphanitche ense mabasa iyakuleka kutewerera, napenepo kutewerera kwanu kwatchetchetera.⁷ Wonani zviri pamhene pamberi panu. Angati unango akundiwa kuti ndiye wa Kristu, ngatsalakane kuna mubodzibodziyo kuti, zvidodzibodziyo kuti ndiye wa Kristu, dyali basi naifewo ndife.⁸ Kana ine ndizvikuze padoko pamberi pautongi wanu, wakuti Tchangamire adapasa kuti akulonzereni ese nkabe kuti akufudzeni, handidzavinyazi.⁹ Ine handidi kuti ndiite ninga ndirikutenderani na matsamba iyangu.¹⁰ Thangwe wenango wanalanga: "Matsamba iyatche ngatchadiko futi ngantsimba; apo pankope iye ngwakuneta, ese kulanga kwatche hakulibe kutenderha kuti kubviwe".¹¹ Munhu weneyi anada kuteteka kuti zvathutiripo pamasoko iya matsamba iyathu pathu nanghatiripo, ndizvo zvathutiri

pa mabasa pathu nangatiri penepo.¹² Hatidzaswiki pakuti tiwonane kana kutsazanisa kuna wenewale wazvikuza kuna iwo wabodzibodzi apo, pawo wwanazvipima ese wanatsazanisa mubodzi na muodzi, hawana kubvisisa.¹³ Ife, napenepo, ngaitirekeni kuzvikuza kupindiriza malire; apo ngatizviiteni namalire adatipasa Mulungu, iyakuti imwe mudakwanisa.¹⁴ Thangwe ngaitirekeni kundiriza pathu tinakwanisa, ese tidagara wakutanga wakukukwanisirani Vangeri la Kristu.¹⁵ Ife hatizvikuzi zvakunyanya mumabasa iyakunyangala; kunza kwazvinezvi, tinaemera kuti, uku kutenda kwanu kuli kukura mbuto zanu zabasa zirikutimizirika, mukati mwamalire iyakusenzera.¹⁶ Tinaemera kuna izvi, kuitira kuti tikwanise kuparidza Vangeri kana mumbuto kuti ntsizanu. Ngaitirekeni kuzvikuza na basa lakuitiwa mumbuto zawenango.¹⁷ "Apo weneule kutianazvikuza, ngazvikuze kuna Tchangamire".¹⁸ Thangwe hazvisi izvo zvidatenderha kuna iwe mubodzi bodzi kuti ndizvo zvinaphasisiwa, apo weneule kuti Tchangamire adatendera.

Chapter 11

¹ Ndikada ine kuti mundipirire muhunango uswiru, ese, ndizvo, imwe ndipirireni!² Thangwe ndina ntsisi naimwe, ntsisi kuti zidabuda kuna Mulungu, nazvizvi ndidakuthembesani pakutchata kuti muphangize ninga nyamankunda mubodzi wakutchena kuna mwamuna mubodzi, kuti ndi Kristu.³ Apo tinada kuti, ninga nyoka idanyengeza Eva na maniya iyatche, nzeru zanu zigale zidaphambusiwa patchadiko futi tchakutchena tchinamoto kuna Kristu.⁴ Thangwe, pangati unango anauya ese atchupalidza unango Djeso wakusiyana naweneule kuti tinapalidza, kana atchitambira muzimu wakusiyana kupinda wathu tidatambira, kana vangeri lakusiyana kupinda lathu tidatenda, kuna zvinhu izvi amusatenderi muche!⁵ Thangwe ndinafunga kuti handisi mudoko kwatche kupinda wense "mapostori".⁶ Apo, kana ine handina kupfunzisiwa kuti ndipalidze, ndidapfunzisiwa paludziwo. Pazvense futi nakaitirhe kense, taita izvi zvidziwike kuna imwe.⁷ Penango ine ndanyangaza, nditchizvikuza ndega ndegakuitira kuti imwe mukuziwe? Thangwe mahala ndidakupalidzirani vangeri la Mulungu.⁸ Ine ndidabira enango magereja, nditchitenda male iyawo, kuitira ndikwanise kukutsidzirani.⁹ Pangu ndikanamwe futi nditchigala nachoti, andina kugala mutolo kuna munhu. Thangwewabale kuti wadabuda ku Masedonia wadandibatsira nazvangu ine ndikada. Pazvense ndidantchenka kuti ugale mutolo kuna imwe, ese nditchalambirira ndirikuntchenka.¹⁰ Natchadi tcha Kristu kuti alikuna ine, kukuza uku handizaku budisirhi mumitunhu iya Akaia.¹¹ Futu Thangweranyi? Thangwe ine handidi imwe? Mulungu alikudziwa kuti ine ndinada.¹² Apo zvangundirikuita nditchalambirira nditchiita, kuti ndizunguzise wenewale kuti wanada kuzvikuza: kuti wanaita basa libodzibodzilo ninga ife.¹³ Thangwe wanhu wenewa ndimapostori iyakuphwata futi wanyamubasa wanyengezi, wanazviphwatira ninga mapostori iya Kristu.¹⁴ Ese izvi hazvisi zvakupatika, thangwe Sathani mubodzi bodziyo anzviphwatira kuita ngirozi iyatchibveneko.¹⁵ Hazvisi zvakupatisa zvikuru kuti wanyamubasa watchizviphwatira kuita wanyamubasa watchadiko. Gumisire wawo zviadzaenderana na mabasa iyawo.¹⁶ Ndikulanga patswa: Hapalibe anafunga kuti ndine Tswiru. Apo mungati imwe milikufunga kuti ndine, nditambireni ninga tswiru ese dyali ndingadza zvikuze padoko.¹⁷ Zvangu ndirikulangazvi hazvisi kukundu la Tchangamire, apo ndikulanga ninga tswiru, nditchithemba kuzikuza.¹⁸ Ninga wazinji wanazvikuza kubudira munyama, inewo basi ndinadzazvikuza.¹⁹ Thangwe imwe natchido tchamuche lekererani maswiru, nakuti imwe wabodibodzi ndimwe wadziwisisi!²⁰ Nazvinezvi imwe munakerera kuti munhu atchikubvinyirirani, anakusenzesani, anabudisa tchido tchanu, kana anakunerani mbama kunkope.²¹ Kuna manyazi iyanu, ndirikulanga kuti ndife wakuneta. Kana munhu atchizvikuza, ndilanga niga swiru, inewo asi ndinadzazvikuza.²² Iwo mba weberu? Ine ndinewo basi. Iwo ndiwa Iziraelita? Ine ndinewo basi. Iwo ndiwo dzinza la Abrahama? Ine ndinewo basi.²³ Iwo ndiwanyamubasa wa Kristu? (Ndikulanga ninga swiru) ine ndinewo basi. Ndadisenza kazinji, ndadipinda kazinji perezo, ndadibonera kuneriwa kupindiriza mhimo futi nazvakunyangala duze nakufa.²⁴ Kuna madjuda ndidatambira kachanu "kumi nazvinai kubudisa tchibodzi".²⁵ Katatu ndidaneriwa namutchamu. Kabodzi ndidabomiwa namauwe. Katatu ndidathamangisiwa. Ndidapinda usiku ubodzi na ntsiku ibodzi bala lidavuliaka.²⁶ Ndikali pamberi pabasa, mumikulo iyakunyangala, iyazimbava, zvakunyangala zvitchibuda kuna mbumba iyangu na kuna mahedeni; zvakunyangala muluwani, murusere, mubala; ese zvakunyangala zvawabale wakuphwata.²⁷ Ine ndinaka woneka pabasa lakuchupha futi lakunetesu, nditchipinda usiku uzinji nkabe kugona, nanzara futi nanyota, nakutsanya kuzinji, namhepo futi pezi.²⁸ Ese, kunza kwazvense izvi, kuna pamusana pangu kutswinyirirha ntsiku nantsiku kuntsinkwa namagereja ense.²⁹ Angati munhu atchineta, ine andineta? Angati munhu anatoliwa pakutsauka, ine andigali wakudzuma?³⁰ Zvinadikana ndizvikuze, ine ndinadzazvikuza pakuneta kwangu.³¹ Mulungu na Baba wa Tchangamire Djeso, Weneule kuti anakuziwa kwenda nakwenda, mukudziwa kuti handisi kuphwata!³² Ku Damasiko, mukuru mukuru akali pautongi wa mukuru Areta akalindira luwani kuti andisunge.³³ Apo wadanditchithisa muthengu napajanalana tsose, ese ndidapunyuzika mumanja mwatche.

Chapter 12

¹ Zvinadikana ndizvikuze, apo hapana zvangu ndinakunda naizvi. Napenepo, nditchadzapindisa zvipangizo nazviwonerero wa Tchangamire.² Ndinadziwa mwamuna mubodzi kuna Kristu, wamuti, magole kumi namanai kumasureku, adaendeswa kudzaulu kwatचितату--penu mumuwiri kana kunza kwa mwuwiri, ine handidziwi; Mulungu ndiye anamudziwa.³ Futu ndirikudziwa kuti mwamuna uyu -- penu ndimumuwiri, kana kunza kwamuwiri, ine handidziwi; Mulungu ndiye anamudziwa --⁴ adatoliwa kwenda kuparadizi ese adazva zvinhu zvakutchena kuti unango anazvilanga.⁵ Mwamuna uyu ine ndinadzazvikuza; apokuna ine, handidzazvikuzi, kunza kwakuneta kwangu.⁶

Deka ndikada kuzvikuza, ndingada galarini tswiru, thangwe nanga ndirikulanga tchadiko; apo andidzazvikuzi, kuitira kuti hapalibe anafunga kuna ine kunza kwa izvo zvidawoneka kuna ine kana kubviwa kuna ine. ⁷ Apo basi andidzazvikuzi nakuda kwazvakuwonesesa. Napenepo, kuitira kuti muleke kuzvikuza zvidanyanya, ndidapiwa mubva panyama, nyamasoko wa Sathani kuti andirtchise, kuitira kuti ine ndireke kudekerha. ⁸ Ndidakumbira katatu kuna Tchangamire pamusana paizvi, kuitira kuti Iye atchibudise kuna ine. ⁹ Ese Iye adati: "Ntsisi zangu zakukwanira; nazvinezvi ntsimba inakwanisa kuna kuneta". Napenepo, ndinadzipira kuzvikuza na kuneta kwangu, kuitira kuti ntsimba iya Kristu ilalame kuna ine. ¹⁰ Nazvinezvi, ndikudekerha pakuneta, pakutukiwa, pamilandu, pakuteweriwa na pakupidiguka, nakuda kwa Kristu. Thangwe, pangu ndidaneta, napenepo ndinaita ntsimba. ¹¹ Ndidazviitisa tswiru! Imwe mudandimanikidza kuna izvi, nazvinezvi ine ngadatendiwa naimwe. Napenepo hapana pangu ndidatchepa kuna wanadzaidziwa mapostori, kuna ine nditchinge handisiri tchizvi. ¹² Zvipangizo zvatchadiko zvamupostori zvidaitikapakati panu nazense ntsisi, zvidzindikiro, zvichamiso, na midzaidzai. ¹³ Napenepo, ninga imwe mudagala wadoko pakukodzeka kupinda enango magereja, kunza kuti ine handina kugala mutoro kua imwe? Ndirekererani nakuponya uyu! ¹⁴ Wonani! Ndidadzipira kuti ndihirire kuna imwe katchitatu. Handidzagari mutoro; nazvinezvi handisikuda zvanu, ndirikuda imwe wenango. Thangwe wana awadikani kukwetchaniza upfumi kuna wababa, apo baba anakwetchaniza kuna wana. ¹⁵ Nakudekerha ndasenzesa zvangu ndinazvo ese nditchasiya kusenzesa kuna mweya iyanu. Ndikati ndirikukudani maningi, ndinadzagala wakudiwa padoko? ¹⁶ Nazvinezvi, amusazvitsanzikiri; apo, ninga ine handibvi, ndakusungani nakunyengeza. ¹⁷ Penango ndubwinyirani nakuda kwaunango wangu ndidakutumirani? ¹⁸ Ine ndukunda Tito auiye kuna imwe, ese ndatumra unango mubale na iye. Penango Tito adakubwinyirani? Ife hatiribe kufamba muuzimu ubodziyo? Hatiribe kufamba mathanyo mabodziyo? ¹⁹ Munafunga kuti, ense nguwai tikazvibvunurira pamberi panu? Pamberi pa Mulungu, tirikulanga zvense zvinhu izvi kuitira kulonziwa kwano. ²⁰ Napenepo tinada kuti, pangu ine ndinauya, ndireke kukuswikirani ninga ndikazvida, ese kuti muleke kundiswikira ninga mukazvida. Kana tiwoneke kupoka, bibvu tchizondi, kuzvikuza, mbaiyo, kunyoza, kulangalanga, kubvunzabvunza na nyonga nyonga. ²¹ Tinada kuti, pathu tinahirira Mulungu wangu anditcheswe pamberi panu, futi penango ine ndidandaule kuna wazinji wenewale kuti wadanyangaza kalekalepo, ese awalibe kuzvitsumba pakuswipa, pakuhule na zvakunyangala zvawo walikuita.

Chapter 13

¹ Uyu ndiyulendo watchitatu kuti ine ndidzaende kuna imwe. "Kwense kupomherha kunadikana kutongiwa na masoko nawa umboo wairi kana watatu". ² Ine ndalanga kuna wenewale kuti wadanyangaza kalekalepo futi nakuna wense wenangowo, pangu ndikanamwe ulendo watchiwiri, ese ndirikulanga patswa: pangu ndinahirira patswa, handidzakuteswerini. ³ Ine ndirikukubvundzani izvi thangwe murikuswaga kuzvibvunulira kuti Kristu alikulanga pamusana panu. Iye hasi wakuneta kuna imwe. Kunza kwazvinezvi, Iye ndiye wantsimba kuna imwe. ⁴ Thangwe Iye adakomererha mwakuneta, apo alikulalama nantsimba iya Mulungu. Napenepo ife basiwo ndfe wakuneta Kunaiye, apo tinadzalalama na Iye nantsimba iya Mulungu pakati panu. ⁵ Wonesesani kuna imwe mwega mwega kuti mudziwe kuti milipakutenda. Phasisanani imwe wabodzibodzi. Hamusikudziwa kuti Djeso Kristu alimunaimwe? Kunza kwa kuti penango mafoirisiwa. ⁶ Ese ine ndirikuthemba kuti ndidzadziwa kuti atidzafoirisiwi. ⁷ Tirikunamata kuna Mulungu kuti muleke kuita zvinango zvakunyangala. Handisikunamata kuitira kuti tiwoneke wakuphasiska. Kunza kwazvinezvi, ndirikunamata kuti muiyte zvakutosvwa, kana titchipangiza kuti tafoirisiwa na mibvunzo. ⁸ Nazvinezvi ngatirekeni zvinhu zvinango sososo natchadiko, apo pakundu latchadiko. ⁹ Nazvinezvi tinadekerha pathu tingatitidaneta ese imwe mungati munantsimba. Ife basi tirikunamata kuitira kuti mugale wakupindirira. ¹⁰ Ndirikunemba zvinhu izvi pangu ndirikutari naimwepo, kuitira kuti, pangu nanga ndinamwe, hazvidikani kuti ndikubateni naukali pakusenzesa utongi wangu, wakuti Tchangamire adandipasa, kuitira kuti ine ndikwanise kukulonzani, ese nkabe kuti ndiku fudzeni. ¹¹ Pezesere, wabale, dekerhani! Senzani kuti mupindirizke, galani wakuchingisiwa, pindiranani mubodzi namubodzi, lalamani mumutsetso. Futi Mulungu wakuda na mutsetso unadzagala kunaimwe. ¹² Kwaidzisanani mubodzi namubodzi nakuntswodola wakutcheda. ¹³ Wense wakutcheda walikuku kwaidzisanani.[] ¹⁴ Kutu ntsisi za Tchangamirre Djeso Kristu, kuda kwa Mulungu, ese kubatana kwa Muzimu Wakutcheda ngakugale kuna mwense imwe.

Philippians

Chapter 1

¹ Paulo na Thimoti atoere wa Djesu Kristu cunawacuchena wense wa Djesu ari pa Firiphi, na pabodzi na wa na lembe na wadicone yapambutu acunamata. ² Dzitsi na mufasso zinaenda cuna Djesu Kricito. ³ Ndinanamata Mulungu, pa ndina cufungani. ⁴ Paminamato yango nathangwe yanu ndichinamata na mufanso. ⁵ Na cuverana cuanu pamassoko acutanguirka na nhamussi. ⁶ Nditichissalacana cuti adaita bassa acudeka, cunaimue atchalipedzessa cufiquira pa nzico ya Djesu Kristu. ⁷ Swamuhe Swa ndiricutchalakana paimuepa dangwe ndina imwe mumoyo, pode ndamanguiwa nditchakocha mafala acudeka. ⁸ Thangwe Mulungu ndimuvunilire wangu cuti ndinacuthalacanani imue mudzina lacuda cua Djesu Kristu. ⁹ Nadialo wenewo ndimunamato cuti cudana cuathu cucule muchiwanza. ¹⁰ Cuzitchepepa cuitira cuti mulaire zwamuhe muleque cuphuatirka nziko ya Krisito. ¹¹ Nadialo simba yache nacuoneka cuna Mulungu. ¹² Na diayalo

Chapter 2

ndinadha cuti mudziwe, cuti zwidhaitica cuzinji zwidhalyatsira cuitila anhamussongo. ¹³ Natenepo kalhabhosso ya Kristu idhaita cuti ndidziyique nayacoe yapanhumba iculu na yanhang. ¹⁴ Nayanhang yadhaleyaleya thu yadhatembiwa nakucuzua payakalonga fala Yamulungu yatchitika cutcha. ¹⁵ Na dziwa cuti yanango yanaphalidza nacugodhoka na manhongaliya, yanango nanzira yamucho. Yenyeye yanapalidza na cuda, anazwidiya cuti ndili pana mathangwi la masoco ya Mulungu. ¹⁶ Yanango yanhalanga masoco na cutiwedzera, atchigala awana tchokwadi. ¹⁷ wachifamba cuti yandipa tserugendi, ndiri mucalhaboso. ¹⁸ Na diyalo ya zwina bhassa? Phodi zwitchilani masoko ya Mulungu yatchalanga, na tenepa ndinadhequerka. ¹⁹ Cuti switchawisa cuponesiwa kwangu, na thangwe laminamoto yano, pabhodzi na musimu wa Djesu Kricito. ²⁰ Na cudha kwaizoizwi ndinagala nacuthemba cuti ndinali cuti Kricito atchamusiya mumuiri wangu, pacufa na pacumuswa. ²¹ Thangwe cunainepano cufema cuna Kricito cufa ndilucro. ²² Apo ndinga fema pamuiri ndimusapho yabhasa, landina sangula? Anditchatsizwiwi: ²³ Thangwe ndili wakussukwa pamakundu mairi. ²⁴ Cudha kwaco ndicudha cuenda cuna Cristo zwindthu zwamucho. Apo nditchagala pamuiri nathangwe lanu. ²⁵ Mutchithemba izwoizwi na mwentse, cuti mucule pacutenha kuanhu, cuti nakudha kwangu. ²⁶ Nadiyalo cfema ngacuitique nacudha kuavangueri la Kricito. ²⁷ Cuti yalicutali yatilequere cuti mudhaoma, cuti ndimuzuu na moyo ubodzi, achipoca na cudha kwa ivangueri. ²⁸ Podhi mutchichitsira na yahacucudzondani. Cuna iyo chipanguidziro pacufudza kwawo. Apo cuna ife chipanguidziro chacupona cuna Mulungu. ²⁹ Thangwe mudhapiwa yache. ³⁰ Tchichigala na nkhombo ipodzi yanya cunaiye d«ndadziwa cuti muli cunaine.

Chapter 2

¹ Nazvinonpano cana mutchichinguisa muna Kiristu, cacumatamiziwa mucudana, culipo cubtana mumuzimu, cana moyo wamucho wacubvira tsisi futi nacuda, ² dzazani mupfano wangu wacukwana namutsalacaniro mubodzi wene, nacudana cubodzi kwene, mutchikala wacubatana mumuzimu futi mukale na tchinangua tchibodzitcho. ⁴ Leceni cuita tchinhu nanhalo, cana nacuzvicudza, apo mubodzinamobodzi ngalambe atchizvitchepepa mutchikodza wenangonwamucho cuti imwepo. ³ mubodzinamobodzi ngaaleke cutewerera pazvinhu zvatche eka apo ponho cuna zvawenango ⁵ Nzeru zenezi zikali muna Djesu ngazikalewo muna imwe, ⁶ iye zvatche akana tchikaalilo ychamucho tcha Mulungu, haana cutsalacana cutsazana na Mulungu ninga masoco yakadiwa cubatiwa. ⁷ Cuna kwavinezwi, iye patchatche, adzakala munhu haana basa, adzvitsazanisa namuchobo wanyabasa, atchizvitsanisa namunhu, ⁸ iye patchatche atchizvipesa, atchikala wacuteerera cuswira pacufa futi cufa kwamuchinguiso. ⁹ Nazvinezwi ponho Mulungu adamusimudzira atchimupasa dzina liculu cuti liri padzaulu cupinda yense madzina. ¹⁰ Pacuti mudzina la Djesu yense mabonde agodame mudzaulu, pansu pano ponho pansu pamataca. ¹¹ Futi kwacuti malilimr yense apupule cuti Djesu Kiristu ndiye Tchangmire mumbiri ya Mulungu Bmbo. ¹² Nazvinezwi wadicani wangu, ninga zvamukakala mutchiterera nkabe pale pangu ndikalipo, apo maningui maningui tchitchino pangu handisi penepo, budiririsani cuponesiwa kwanu na cuthya. ¹³ Nacuti Mulungu ndiye anasewenza basa mwamunhu mubodzi namubodzi wanu mumude cana mamuda munaitambo zvinamudekedza. ¹⁴ Itani zvense zvinhu musinga gulucuti cana cuitirana zvanhalo. ¹⁵ Cuitira cuti namuchobo wenei pacuti mukale nkabe zvinyangaze futi wackwana waMulungu nkabe mulandu. Futi ponho pacuti bvenecani ninga guetsi lamudzico, pacati padzinza lacutsaica futi lacuoneca. ¹⁶ Mudabatisisa nansimba masoco yacutcheda pacuti ine ndikana lazau yacuti mundikodze pansu ya Kiristu, na diyalo ine ndina dziwa cuti handina cuthamanga futi cana cusewenzala palibe. ¹⁷ Apo cana cuti ine ndidathulula gasi langu ninga mubairo mubodzi pakubatsirwa futi na basa lacutenda kwanu, ine ndina cupfansa naimwe. mwense ¹⁸ Nazvinezwi. Pfansani na ine. ¹⁹ Ndinaema muna Tchangmire Djesu, nditchatchimbiza cutuma Timiti cana imwe pacuti ine ponho ndikale wacucuzikiwa pangu ndinatambira masoco acunaimwe. ²⁰ Nacuti handina mubodzi munhu wacuti haana usisi udsazana ninga iye, ²¹ natchatchadi coyani zvinangua naimwe, nkabe zvinhu zva Djesu Kiristu. ²² Apo imwe munazvidziwa zvinhu zvatche zvidaphasiswa, nathangwe ninga mwana mubodzio anasewenza na baba wache, nazvinezwi iye adasewenza naine muvangueri. ²³ Nazvinezwi nditchamutama apo cuti ine ndadziwa cuti zvaiticambo cuna ine. ²⁴ Apo ndiri cuthemba Tchangmire cuti pono ine nditchauya nacutchimbiza ²⁵ Pazvense ine ndafunga zvirimucho nditume cuna imwe Epafrodito. Iye ndiye mubale wangu anatesana naine futi mwanzathu wankondo, mutumiki wanu futi ndiye anatibatsira pathu tinanga titchigomba. ²⁶ Nacuti iye acacusuwani maningui cuti natchido nacukala naimwe, nathangwe mudawa cuti iye akaconziwa. ²⁷ Natchadico iye akaconziwa cuti cuw«swica pacufa. Apo Mulungu adamuubvera nsisi zatche, futi cunaiye basi, apo ponho cunaine, pacuti ine ndireke cukala ndida suwa padzaulu pacusuwa. ²⁸ Nadiyano nditchatuma cuna imwe nacutchimbiza, cuti cana mamuonazve natenepo ndinacupfansisani futi ine ndinakala ndidasunungwa nacuchuchicana. ²⁹ Mutambire mu Tchangmire pa Epafrodito namu pfanso futi kalani nakodzo cuna wanhu wenewa ninga iye. ³⁰ Nacuti adachuphica pamusana pabasa la Kiristu cuti iye cuswica pacufa, cufira nacuda kwabasa la Kiristu, futi cuti andipase lubatsilo lanu mudagunda cu ndipasa.

Chapter 3

¹ Tchacupedzesra wabale wangu, dekerhwani cuna Tchangmire. Cunaine cucunemberanizve masoco aya handichuphiki. Zvinhu izvi zvitchacuitani cuti mugale mudathemba. ² Mhole nambwa; mhole nawanyacubata basa lac inyangala; Mhole nawanyabasa. ³ Apo ife ndife wacuweurha, izvi ndizvo, ife tinamata mumzimu wa Mulungu ticuxa cuna KListu Djesu, apo hatithembi nyama. ⁴ Podi nadiyano, inewene popodiya cthemba munyama. Penu munhu anafunga cuti anathemba

Chapter 4

nyama, ine ppano ningada gala nayacuwanda: ⁵ ndidawewurha munsico yatchisere, ndine mnhu wamuizirayeri, mudzinza la Bhenjameni, Hebhreu wa Hebereu zvtchilongua namakodzo amutemo. mu falusi mubodz.i ⁶ Pacutsunguilira kwangu, ndida tewerera wacunamata. Zvionalanga muma kodzo amutemo, ine ndida tewerera zvense. ⁷ Apo zvinhu zvikauyazvo zvikauya cumabaibai angu, ine ndida zviyerenga ninga culuza nacuda kwa Kirstu. ⁸ Natchadico, tchitchino ine ndina zvitola ninga culuza nathangue la Thchangamire Djesu Kiristu mucudziwa, Tchangamire wangu, Nacuda kwa iye ndida siya zvense. Ine ndidazbvitola ninga chungu, cuti ndiwone mubairo wa Kiristu ⁹ ine nditogorhe nawo, nkabe utongui wangu ine apo zvitchibuda mimitemo. pambuto yaizvi, ine ndina utongui wacuda nacutenda ¹⁰ cuna Kiristu, cutonga kwacuti cuna buda cuna Mulungu zvitchipindirana nacutenda. Ndipo tchitchino ndiricuda cumudziwa, cudziwa nsimba yacumuca kwatche nacubatana pacubonera kwatche. Ine ndiricuda cutsazanisiswa kwalufu Latche ¹¹ ema, namuchobo upi zvawo, ukwanise cimuca cuwadafa. ¹² Nkabe cuti ine ndatambira zvinhu izvi apo cuti ndina zviita wamuche. Apo ine ndina ita cuti ndikwanise, apo naizvi ndida kwaniswa na Kirstu Djesu. ¹³ Wabale, ine handifungui cuti ine ndkawnisa, apo tchinhu tchibodzi ndiricuita: Ndina aha zvidaitica cumasule ndina ita zvacumberi ¹⁴ .Ndina enderera cuna zvangu ndiricuda, cuti ndione mubairo unadaidziswa mubairo wacudzauu wa Mulungu cuna Kiristu Djesu. ¹⁵ Tense ife, wacuti tidaibva tinafunga muchobo uyu. apo mungafunga zvacusutana patchinhu tchipi zvatcho, Mulingumbo ancuitiranimo ninga zvenzevo. ¹⁶ Nazvense ngatilambeni tripambuto pazvatiricuda. ¹⁷ Wabale itni watewezeri wangu. waoneni nnadhuze wenewale wanafamba mucuteezera ife zvawo wana ife. ¹⁸ Apo wazinji wacuti ine ndadicubvunzini apo tchitchino ndina hirinzira namasozu, cuti mbanyamarhwa wamutchinjico Kiristu. ¹⁹ Cupeisira kwawo cufudziwa. nacuti Mulungu wawo nditchipfu, mubairo wawo nfuacunyadzisuwa, zvtchionekwa cuti iwo wanafunga zvapani. ²⁰ Apo ife dzico lathu lilcudzauu, kwacutimbo ife tida emera cuponesiwa, Tchangamirew Djesu Kiristu. ²¹ Iye anadzatchinja muiuri wathu wawo wanhu utchiyambana namuiuri watche wacucudziwa, nacuda kwaqnsimba zstche zense zacuonerera zvense zvinhu.

Chapter 4

¹ Nacuduyalo, wadicani wangu wabvele, imwepo ndinacudani, cudekergha kwangu nacukulupira, namuchobo wenei ndinalambiolira ndida ema muna tchangamire, ² wanddicnwea wachamwali. Ndinacumbira Suprico naEvodhia nacuna Sintike cuti mugale nacufunga cubodzikwene cuna ³ Tchangamire. nditchadicodi, naimwepombo basi, wanyauyangu wangu ndinafamba nawo waacadzi: Batsirani wacadzi wenewa, thangue iwo ndasewenza nawo ndpalidza nawo masoco a Mulungu pabodzi napenepo wenango wango ndinaita nawo cala basi, wacuti wadnembiwa madzina mubuku laculalama. ⁴ Namatani ngani yense, cuna Tchangamire; ndina hilinzirazve dekerhani : ⁵ Dekerhani imwe: Galani wacudziwica cuna munhu wense cdekerha kwanu. Thangue Tchangamire adi padhuze. ⁶ Lecani zvano cufunga cuna zvunhu zvawo. zvisati, cuna zvense zvinagala zvacucumbira, pabasa nacucuzvida. ⁷ Nmutendere waMulungu, cuti anabva zvatche atchicoya moyo wanu nanzeru zano muna Kiristu Djesu. ⁸ Pacupedzesera wabale, zvinse zvatchadico, zvense zvina kodziwa, zvense zvatchadico zvense zvimbaitiwa, zvense cunvi zvimbadiwa, zvense cubvi zvamuche angati pana tchinadiwa angati zvinatchnamato, pazvinezvi zvinhu fungani. ⁹ Pazvi hunzvanu mudapfunza, cuzviyambira cuzvibva nacuzviona pamberi pangu, zvenzevo itani, napenepo Mulungu wamutendere anagala na ife. ¹⁰ Emberani cajinji cuna Tchangamire thanngue zvinopanu tadinawacupedzesera catchiwiri culekererha kwanu cuna ine, podi calacapo makafunga cuna, hapana cuonekwa cubatsira kwalubatsilo lanu. ¹¹ Handisi culanga zvinezvo cuti ndibasa. ese ndapfunza cuti zvinadicaniwa cupfansa yense ngani. ¹² Ndinadziea cuti nchanyi cugala nyacubonera, nacugala nyacu pfuma. Cuna zvense zvinhu, ndida pfunza nanyaiya yacubonera nacugomba, cuita nacubvagala. ¹³ Ndinaita zvense zvinhu cuna weneule anandibatsira. ¹⁴ Nazvense waita muche mutchiuya cuna ine panhukwala zanu. ¹⁵ Imwepo wafilipi, munadziewa cuti pacutanga kwamasoco, pangu ndabuda cuma sidhoniya pana guereja yanyaiya yacupa haapana guereja yandipa cutsungulira nanyaya yacupa napenepo cutambira wenango. ¹⁶ itchiti inepano ndikali cutesalonica, imwe mwcumbira cubatsirhwa cuzvinhu zvangu cabodzi. ¹⁷ Handina cutola mupilo wanu ese zvinacudairisa nacudairirhwa cumupilo wanu. ¹⁸ Ndatambira zvense zvinhu, napenepo podi zvidawanda. ndidadekerhwa nazvo. Ndatambila wapefrodhi zvinhu zvidatemwa naimwe. Izvo ndizvinhu zvacubairhwa zvidadekedza napenepo, ntswacudekedza ntswacutsaguiwa zvutchtitenderhwa napenepio zvinadiwa na Mumlungu. ¹⁹ Mulungu wangu atchadzaza zvense zvanu munagomba zvitchipindirana nacupfuma kwatche muuculu Wathe muna Kiristu Djesu. ²⁰ Apo cina Mulungu bambo ngaagale nauuculu kwenda nakwenda. Amenii ²¹ Musanani mwense wanamati muna Kiristu. Nawabale wangu ndinawo wanacumusani. ²² wense wanamati wanacumusani, podi wacunyumba ya kesari. e ²³ Ese cuda kwa Tchangamire Djesu Kirstu ngacugale mumuzimu wanu.

1 Timothy

Chapter 1

¹ Paulo ,Mupostolo wamukristo djesu zvithipindirana na utongi wamulungu ,muponesi wathu ,na kristo djesu wathu ,tinamera . ² Uyu Timotiyo mobodzi wachadiko mwano wakutenda ;nsisi ,na mutendere wa mulungu bamba napenepo na mukristo djesu ,wathu tchangamire. ³ Ninga ine ndida kukumbira ,pako una yenda ku macedonia ku Efeso kuitira kuti iwe unadza sangana na wahu wamuche nswakubvi leka kuwaphanzisa iro lupfunziso lakusiana . ⁴ Thangwe hawadza

Chapter 2

pulutani zvina langwa napenepo ukulu haudza peri ,kuti wanadzamusa kalangelange nkabe kuti wabassire mabasa a mulungu ,kuti anaithka muku tenda ⁵ Apo nyaya ya leneri basa ndiko kuita na kufunga kwamoyo wakuchena wmucho kudziwo na kutenda kwo tchadico . ⁶ Wanango wanhu wanza kuzunguzisa na kutsaisa vitchi budira mukutchedza zvakusiyana seijana . ⁷ Watchida kugala wakudziwa mu mitemo ,ece mungaleka kupindirana zvanu munalangilana ,nsi zvenze kuti manadzapindirana . ⁸ apo ife tinadziwa cuti mutemo gwamucho ungasewendziwa zwamucho. ⁹ Napenepo tinadziwa izvi: Mutemo hauikirhwi nyacudetsa, ese cuna wacunyanga hausi wamutemo cuna wanyanga nawanyacunyanga , cuna wanhu cuti wanahuleya wabambowawo na wamai wawo, na cuna waulai, ¹⁰ cuna wanhu wanyauhule wanyacuita uphanga wanyacuphwata, wanyacuita hwacuphwata nawanya cuita zvinhu cuti hazvipindirani nacupfunzisiwa kwamucho. ¹¹ cupfunzisa ucu cunaoneka muvanguerio cuti Mulungu wacucuziwa, langu ndida thembiwa nalo. ¹² Ine ndina tenda Mukirisitu Djesu, Tchangamire wathu, cuti andaisimbisa, futi alicundiwonao ninga mutendi andiika pabasa iari. ¹³ Ine ndikali munhu wacunyanga, nyacutowera futi munyangazi, apo ndidatambira nsisi thangwe ine handalana cutenda ndipo nika dziwa lini zvangu ndikaita. ¹⁴ Apo nsisi za Tchangamire zidandifukiza nacutenda cuda curi muna Mukirisitu Desu. ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ Yeneye masoko anauya ndiwo amucho napenepo nswamucho zvenze mucupindirana: ;Mukristo Djesu adauya pansipano cuti aponese wanacunyanga napenepo ine ndine wacupindiriza watchadiko. ¹⁶ Ese nacuda kwamulandu, wenie ndatambira nsisi ninga cuti ine tchaiye wakunyanga ,Mukristo Djesu anga pangize yense nsisi iye adaita zvenzvo na muyenzaniso cuna wense wale cuti wacunamata cuna iye cuitira kwaculalama .¹⁷ Nacudyalo ,cuculu kwaculalama kwenda na kwenda, mubodzi basi Mulungu ngagale wacucuziwa wacugalanacugala. Amenii ¹⁸ Ine ndina cupa kweneku cupfunza, Timotiyo mwana wangu ,nacupindirana na maprofito mucodzo laco ,cuitira cuti cutsungirira basa la mucho. ¹⁹ Ita zvenzvo cuitira cuti ugale na cutenda nanzeru zamucho. Wemango wanhu wakapikisana nacutenda, . ²⁰ pacati pawo wali Himeneu na Alexandre cuna sathani cuti wapfunzisiwe cuti waleke cuphonyazve

Chapter 2

¹ Napenepo naculhalo nazvenze, ndicucuzvuzani kuitike kucubira , muchicunbira ,minamato wanabasa apenza cuna wense wanhu . ² Nacudya kwamambo naiyo wense wanaumba utongi kuti iwo wangale culalama kwamucho upenyu zvino zviru mucho .Nacungala munaiye nacubvesisa zwamucho . ³ Zvenzvi ndizvo zwamucho zvinadiwa cunamulungu diye muponesi wathu .

⁴ Imwe anada cuti wanhu wense waponeswe watske pabunto ayacudwa zwamucho . ⁵ Napenepo cuna mubondzi Mulungu ,pana mubondzi pansu cunamulungu namunhu ,djeso kristo munhu . ⁶ Imwe ninga adazvipeleka,cunawense ,pacuti muemelere nguwa indatenderwa . ⁷ Didalanga chadico ,adiphati ,futi pfudzise ,dinaikiwa muelengui wasamba futi mupostolo muculuculu wamawedeni nacutenda futi chadicondi . ⁸ Dinada ,kuti, wamuna wanamata mubonto zesse mumuse maja pacuchena kamba cunhagalerka . ⁹ Nacunhaloco dinada cuti wacudzi wasimele nguwo zacutemela ,zacudakenza cuti nacuzvirinza .Iwo wadicane kuluca tisi ,nem cuika zvamagolindi zvamafuta ,cana cusimela goyo zamale maningui . ¹⁰ Apo ,gawagale namabasa acudeca ,nazvenzvo dizvo zvina pacuinsa wacudzi wanamata Mulungu. ¹¹ Mukandzi anadicana cuwatama futi nacuzvika pansu pazvenze . ¹² Naculhalo adibvumer cuti mukandzi afunze ,nem cuti akale padzaulo pawamuna ,apo cuti akale anawatama ¹³ Kuti Adao diye adatoma cuubewa kuti cudzauya Eva . ¹⁴ Futu Adao cie tai adafulirka ,apo mukandzi diye adafulirka futu mutandzi . ¹⁵ Apo wakandzi wacaponesiwa nacubala cunaitaiyo cana wachilamba wadatenda ,nacudana futu nacuchena ,nacudziwa mucufunga kwache.

Chapter 3

¹ Nvinzvi tswakutenderka kuti tswamche na kuthembana ;cana wanhu atchida kukala bishopi ,mbati basa la mucho ² Napenepo iye bishopi mbakale munhu wakukodzeka mamuna wamukadzi mubodzi ,kudzibweza kupfunzisa . ³ Asingamwi harka ,asingapengui iye adalekera ,kupoka ,asingadi massussupenzi. ⁵ Anadikaniwa abate nyumba yatche zvakudekedza futu wana watche wa tchamuterera na lense kodzo ⁴ Napenepo iye mamuna haakwenisi kuyemelera mucho tchaiwo mui watche anadzabata tani nhumba ya Mulungu . ⁶ Iye mbasakale munovu ,pakupinduka ,kuti asakale wakudzikuza futu anadzagwa ningue chabu adagwa . ⁷ Anadikanambo kulongerera mucho kuna wale walekunza kuswikira azaleke kungwa kwatsenzo pakatewewera walhobo ⁸ Wa dhikoni ,zvibodzidzi ,zvinadikaniwa wakodziwe na pfala libodzi basi.Musamwe maningui barka ,hawangalingui upfumi wakunhangala ⁹ munadikana kwamsilila mu ukulu mukutenda na pfuwa yacutchedza . ¹⁰ Iwo wanadikanawo cukala wakuphassiswa pakutonga futu ,ndepo ,mbawale wacuzvipeleka thangwe wali wapwatirke. ¹¹ Iwo wacudzi ,wa muchobo ubodzi ,mbawakale wawa kukho dziwa .Mbawasakale wa singalangui wanango ,ece anazvihilinza ,futu wacutendeka pazvinhu zvenze . ¹² Iwo wadhikoni mbawakale wamuna wamukadzi ana watongui wa mucho kuna wana watche na nyumba yatche. ¹³ Napenepo wale wadinanamata zwamucho futu na nakupindirana na kutenda kuti ali munaye kristo djesu ¹⁴ Ndinakunemberana dlhali zvenzvi zvinhu kudikila kuenda kuya mumusa na cukaka . ¹⁵ Ese ,ndinaongwe ,munadzi tani kubata munhumbo ya mulungu thangwe ninhumba ya mulungu wakululama ,mbiru na mphalupalu yatchadi ¹⁶ Hazvidicaniwi kulamba kuti ndimukulu wantongui wakubesesa ;Iye adabonera panhama ,adadarirka na musimu ,zvidawoniwa na wanhakutumiwa kudzaulo ,wadabvuma kana wense zvidaitiwa pansipano futu adakwiziwa mumukumumbira

Chapter 4

¹ Muzimu unalanga padyecha kuti muuganiza zvacumalissa wanhu wachasaisa mucutenda fute wacha passa buto muzimu wacusaisa futi unafuzissa madimone , ² Mucuda wacubata naiyo unapata ,moyo wacunhagala ³ Iyo wanalanbiza kulalama futi achawaleka wanhu melailo idasiya Mulungu kuti watibasire natsisi nawanotenda futi wadziwa chadichadi . ⁴ Nakuti zvene zvinda sikewa na mulungu zviri muche .Futi palibe chasai , ⁵ Nauti chinaitiwa chidachina fala la mulungu futi na minamoto ⁶ Chinango zvinu izvi pamberi uchankala musewenzi wacudyeca ,wakristo djeso nathangwe adapelekiwa pachadico nakutenda futi nacufudissa kwacudeca cadya tewerera . ⁷ Zvacubatira zvacusianasiana wacuatira ,ningo masoco pondi zvenezvi ita zvacubvesesa . ⁸ Nacudayalo nacuzvita kubasira padoco ece cubvesisa na zvenezvo zvamuche cunazvense zvino futi zvinaitira pulomissi yaupenyu iripadecha futi nazvacuberi ⁹ Aiya masoco ngacutenbeca zvamuchemuche zvacutedera . ¹⁰ Napenepo ninga tidya cunbasirani mucusewenza maningui thamgwe tinazvo cutembana muna mulungu wacupenha nhacutibatsira tesse ife wanhu ,nazvacudekesa ninga imwe anadya. ¹¹ Tindaita mucunfudissa zvenezvi zvinhu . ¹² Napodyi cusiya cunhelezera wapale nazvenzvi ninga muezaniso iwo unodya masoco ,mukudyana mucugumisa kudyana . ¹³ Ine dinauya kuezira ece cuelenga ninga cuculidzila nafudzissa ¹⁴ Naiye acuuya achipa chidyapiwa chidyazusiwa namaprofita ,zvinabatiwa na maja ninga palidza ¹⁵ Kukoya ninga zvino ,kalani naine pabvlelavze. ¹⁶ kuzvicoya imwe cuzvipfudzissa .kulabilila nazvibodzi nacuti ungati zvenezvi zvinaponesa imwe pondi uyo anacubva

Chapter 5

¹ Usasumulure mansuna nculu ,apo ulongue naye ninga ulinculoga nabambo waco .Ulanguire cuna waphale ninga wabale waco . ² ulanguire wacadzi waculu ninga wamai waco ,futi ulanguire wotsicana ninga wassancadzi waco ,nacuchina kwense kwamovo ³ Passani kodzo cuna nchirikadzi,ziri nchiricadzi zachadi chadi . ⁴ Apo cana nchiricadzi ina wana cana wazuculu ,wenei ngatome kufhunsisa na cupangurira kodzo mumana yayo chiwo .Futi wabatsire cuna wabambo wawo nocuti zvinezvi zvinofhansisa Mulungu. ⁵ Nazvinezvo nachadico hdiye ule anakala eka . Iye anaika cutenda kwache na nacutembeca kulache cuna Mulungu futi anakala achinamata nacucubira munamoto masikati na usicu . ⁶ Nazvenezvo,mucadzi anararama achizvi fhanisisa iye adafa ,zvibodzi bodzi cana anaupenhu. ⁷ Mwaza zvinhu zvinezvi cuti palequ e cuon eca munhu anapwatizirwa milandu . ⁸ Cana ,wanangocoyi wache ,ninga achalamba cutenda ,futi adaita maningui wacheswa assigatendi. ⁹ Haculibe nchiricadzi ingnembiwa pamadzina yachiricandzi cana airibe cuswica macore anapinda macumi matanhatu ,Futi ichikala na mauuna bodzi bas . ¹⁰ Iye mbakala achidzilicana na mabasa acudeca ,pabodzi pene na curera wana ,nacubata zvacudeca walendo ,na cussanebiza newendo yawadachena ,na cutessa wale walicubonera futi anazvipira cuita mabassa yense acudeca. ¹¹ Apo cana zviri nchiricadzi zvichiri wassicana usazinembi tayi pamadzina haya .Nacuti ,cana hawachakwanissi cuvemera nyama yayo cuna kristo ,wambadzaswaca culoriwa. ¹² Nazvinezvo ,wachaswikira kuitirapakundzatonzwa culanga cuti hafudza chipagano chacutoma . ¹³ Padzaulo pazvenezvi zinaita mukalirwa waumbwa ,zichifamba nyumba na nyumba futi pacunda laubwa ,wanacala wachiranga magumba futi azviribe bassa lacuti ,wachita basa laculonga zvinhu zvinezvi culangwa. ¹⁴ Nvinezvo ,ndiricuda cuti wale wachali wassicana loliwani cuti mubale wana futi mucoye nyuneba zanu ,futi muleque cupassa muzondi imbuto yacucupwatirani nayo zvacunyangara . ¹⁵ Nadiyalo wanango wadatsaika cale ,wachitewera sathani . ¹⁶ Cuna wanango mucandzi mutendi achikala na chiricadzi mudzinza lachema ,anadicana cuitissa ,futi cutinyamba yacunamatira ikodziwe nawo cuitira nyumboa yacunamatira ikwanisse cutessa nchiricadzi zachadi chadi. ¹⁷ Waculu wadabata nyumba yacunamatira zvacudeca wanadicana cukodwiwa zvidapindirira cairi ,caculutu cuna wale wana sowenza na massoco futi wachifhunzisoa . ¹⁸ Nacuti massoco yamubuku analonga tenepa leca cusuga mulomo wangobombe cana iricudyia futi musowenzi anadicana cupassiwa mubai boi nacusowenza kwache. ¹⁹ Ussatambirenha ina pwtirwa muculu cunza kwacuva wanhu wairi podi watatu . ²⁰ Uwasunulure iwo wanyangazi pamatso yawanhu ,wense cuitira cuti wanango wanatya. ²¹ Ndinacuvunzani pamber pamulungu ,na jesu kristo futi pamber panguirezi zidacanankuliwa cuti ucoye mipango iyi futi ussingasankuli wanhu. ²² ussachimbiza cuika manje padzaulo pamunhu futi usabatone na zvinyangazi zvawenango wanhu zvicoye cuti ukale udachena ²³ Iwe leca cumwa madzi woka,cunza kwazvinezvi futi imwe arwa padoco nacuda kwamimba yaco futi nacuconziwa conziwa kwaco. ²⁴ zvinyangazi zvawenango wanhu zvinaoneca padecha futi zvinaweperekeza cuswikira pacutonguiwa apo zvinyangazi zvawenango zvinawatewera numaurowo . ²⁵ Na ngira ineyi ,mabassa acudeco anaoneca padecha ,futi podi nawalebi cudiyanu hawabissiki.

Chapter 6

¹ Wense wacti wapansi pacutongwa paubvwinyiriri wanadicana cuti wakodze watenzi wawo ngani sense, cutira cuti dzina la Mulungu nacupfunzisa zvireke cuuita zvacunyangala. ² wanyamubasa wacuti wannanyacusewenzerhwa Mukorisitu ngawasalambe cumukodza, nathambwe lacuti ndimubale, zvkitchioneca cuti wasewrnerhwi wacuti wanma tambnila basa lawo mbacunamata wanadiwa. wapfundise wa wafudze zvinhu izvi. ³ Wenango angafundisa masoco acusiyana atchilamba masoco athu acutendeca alufindiso, apo penango, masoco atchangamire wathu Djesu Mukirisitu, atchilamba lipfundiso lacuti lina muyendeswa kwamuche, ⁴ munhu weneyo anadungudza iye hadziwi tchi. pambuto yaizvi

Chapter 1

, anautenda munhu weneyo, napenepo cuna uya cuzonda, culeca cubvilana, cutuca cufunguira zvacunyangala⁵ cupoca cazinji nawanhu nanzeru zacuponyeca, zacubuda tchadi tchadi atchifunga cuti coponya ndiyo njira yacupfuma.⁶ Apo m,ubairo uculu ndiwo cubvesera nacudekerhwa.⁷ Thangwe hatina cuuya natchinhu padzico lino, apo hatizvipusi cutola tchinhu nkabe tchibodzi:⁸ Pambuto yaizvi, ngatidekerhweni nazvacurja nazvacupfeca,⁹ Apo, wanada cugala wagale wangagalica wanagwira mucuyezeriwa, mucuteiwa. Wanakala muperezo mucuteiwa mwacuda zvizinji nzvacunyangala apo wanatola wanhu watchigwira mucubonera nacufudziwa.¹⁰ Nathangwe lacuda maale ndimuzi wazvense zvacunyangala. Cuna wenango wanhu wanada izvi wambusiwa mucutenda watchibatana nacubonera.¹¹ Apo iwe, munhu watchangamire, wala zvinhu izvi. Towera zvamuche, zvinada Mulungu, Nacutenda , nacuda, nacucoya namakodzo cvuna wenango, nsisi na waculangwa.¹² Nera nkondo nkondo yamuche yacutenda. Gala mucukalikila ule wavcuti udadaidzirhwa ule wac iyio udaudalira cuna wazinji waimiriri, ninga zvamuche.¹³ Pamberi pa Mulungu, cuti anpasa cupona zvense zvinhu, napamberi pa Mukirisitu Djesu, wacuti adalanga tchadico cuna Ponsiyo Pilato, ndinacu dziwisa¹⁴ cuti ucoye mutemo namuchobo wamuche nacudakasesa, cuswikira pana uya tchangamire wathu Djesu Mukirisitu.¹⁵ Wacuti, pangani yznmuche, andzaita cuti zviitike iye eka muculu, mtongui wacutonga natchangam,ire wacutonga.¹⁶ Iye basi wacuti haafi naanagala mughuesi cuti haliyhimi. Nkabe mnhu mubodzi Ana muwona penango nsimba zacumuona, Apo iye ngaakale nangani yacukodziwa nansimba cuti haidzaperi. Ameni.¹⁷ Languila wagaliki namuchobo uyu cuti walambe cudungudza walambe cukala nakulupiro nacugalica kwawo apo cgalica kwawo, kwacunyangala. Pambuto yaizvi ngawayemere Mulungu, cuti atipase tchense tchadico cugalica cuti tiite.¹⁸ Langa cuna iwo cuti waite watchigalica mum a basa amuche, wadekerhwe watchipasa wenango nacugowana nawo.¹⁹ Namuchobo wenei iwo wanacoya cuna iwo woka cugalica, kwamuche cunadzawauira, cuti mutole mbuto yatchadico yaculalama. Timotiyo²⁰ Timotiyo, coya zvaco udapasiwa ntchenka masoco yacunyangala namasoco yaccunyangalisisa cuti zvinadaidziwa nzeru zacuphwira.²¹ Wenango wanlanga masoco aya ndipo wanatsaica mucutenda. Napenepo cugalica ngacugale naimwe.

James

Chapter 1

¹ Tiyago nyamubasa wa Mulungu Tchangamire Djesu Kristu, pawa kumi naiei yamutupo, ndina cukwaidzainni. ² Wabale wabale wangu , kodzani thangue lacuti muone mufanso muculu cutyi upinde namumbuto zacusiyana. ³ Aomutchidziwa cuti muna phasisa cutend cuna bala cucoiwa. ⁴ Zvisiyeni kontchera cuda kwana mabasa cuitira cutu cuti imwe kalani pqmhene wacubudulira futi cuda kwana, cuitira cuti culeke cucuchoterani ne tchinu tchibodzi. ⁵ Ese, angati alipo pacati panu wacuti anada cuti aone cutchenjera, cuti acumbire Mulungu, napenepo Iye anapasa zvanse zvaco unacumbira ne cupunguaza; futi Iye anamupasa. ⁶ Ese uya wacuti anacumbira naccutenda , necukala na nhukwala, thangue la cuti weneuya wacuti anacumbira nanhukwala adiyta ndingaa mabimbi a bala, acuti ana musiya na mhapo futi atchithusiwa cukundun ilo nailo. ⁷ Munhu wenei, ndinbvunzani cuti hadzatambili zvinhu zvinhu zva Tchangamire, ⁸ munhu wacuti haan tchadico waculeca cutowezeza wacuti haadziwi zvatchew anaita. ⁹ Mubala wacuti ndimulombo anada cuti ngaidekerhe mumbutoyacucuziwa,¹⁰ Apo munhu wacuti adakaliaca anada cudekerhaa pacudzitchepepa kwatche, thangue iye anadzaonekwa ninga maluwa amumunda. ¹¹ Thanguera cuti dzuwa linabuda nacaluma linaputica zvoper cuoma. Maluwa anagua cudekedza kwalo cunapera. namuchobo ubodzibodzii ndizvo zvinaita mukaliki ana gombeza mucukala kwatche. ¹² Wacudakerha ndimunhu uya wacuti anapirira mucuthemba kwatche, thangue lacuti cumasule kwacuthedmbiwa, iye anadzatambira nkat yamaluwa yaculalama, yatche idathembessiwa cunaa uya wacuti anda Mulungu. ¹³ Hacuna, wacuti angyezeriwa, olanga "ndine wauyezeriwa muna Mulungu", Thangue lacuti Mulungu haezerhinazva cunyangala, iyebwene hapana ana muyezera. ¹⁴ Ese munhun mubodzi nmubodzi anayererhe namuchobo watche ninga munadira iye, tchacuti nditcho tchina munyanguenza tchitchi mukwewa. ¹⁵ Napenepo, mumasule kwacuti tchido tchadi munyama tchobvenekera kwenda kiya ita zvacunyangala acadzati zvapusica zvikadiwazvo, tchobvenekera lufu. ¹⁶ Wabale wangu, lecen cunyengueziwa. ¹⁷ Tchense tchipo tchacudeca tchinauya cubudira cudzaulu. Tchitchitha muna Baba wamaguetsi. Munaiye hamuna cutchinja ne mubvuli wacuti ungatchinje. ¹⁸ Mulungu adasankula cutipasa culalama nacuda kwa masoco atchadico, cuitira cuti penango tingaite ninga nwacutoma misapho pazvense izvi zvida umba Iyezvo. ¹⁹ Waabalewangu wandinada, imwepo izvi muzvidziwe: Wensse munhu anada cuti akale ali wacutchimbiza abve, ese anonoke cudaira ngakale wacununoca cumboca. ²⁰ Thangue lacuti cugumbuca kwamunhu hacuiti cuda kwa Mulungu. ²¹ Napenepo budisani mumoyo mwanu cunyangala kwense kwazvacunyangala Tambirani mucudzitchepepa masoco lacuti lidasiwa mumoyo mwanu ndiro lina nsimba cuti licutiponese mizimu yanu. ²² Teererani zvinada masoco, lecani ckala wacubva basi mutchizvi phwatira imwe mwekamweka. ²³ Thangue lacuti cungati alipo mubvi wa masoco ne cukala muiti , iye ndi ninga uya wacuti anaona nkope yatche paguirazi yatche yacubaliwa nayo. ²⁴ Iye anaona nkope yatche anaenda napenepo anaeha zvidakala nkope yatche cuti adaakala tani. ²⁵ Ese weneuya wacuti namholemhole anaiezeraa cuti mutemo wamutendere, futi atchilamba cuita izvinhu izvi, nekwene cuita munvi wacuti aneha, munhu ana comboleriwa muzvathe zvinaita iye. ²⁶ Wene uya wacuti anakodza cunamata, ese atchileca cuzvibata paulilime hwatche, iye anaphwatirab moyo watche, nacuphwatira wanamata naiyewo ndi munhuwacuti anakala hana mulelero. ²⁷ Tchetchetche yacuti idatchesiwa yacutinhauna pacunyangalapamhene pa Mulungu wathu futi Baba uyu: cubatsira walombo na wacadzi wacuti hawana wamuna mucuchuphica kwao , futi watchikala cutali nazva mudzico.

Chapter 2

¹ Wabale wangu lecení cukala ne cutenda kwa wathu Tchaangamire Djesu Kristu ali. ² Tchangamiere wansisi, nacubvera mucubverana na wenango wanhu . lacanani cuti wenwngo wapinda mubanja adapfeca mhete zacura na vzapufeca zvacudura , napenepo patchipindambo mwamuna muchuphiki na zvacupfeca zvida ³ swipa. Mungabvunza cuna uya munhu wacuti adapfeca zvacupfeca zvamuche: Kaliiani apa pa mumpando wamuche," apo mutchibvunza cuna muchuphiki: kala apo", neye kala apo pansí pamwendo" ⁴ munengue hamusi cutonga pacasti imwe mwemweka? Lecani cukala mutongui namafunguiro acunyangala. ⁵ Ndazzvibva wabnale wangu wandinada: Hana cusankula Mulungu wanyacuchuphica! ne ndimukalaiki wacuti anacubvinyirirani? ⁶ napenepo ne iye wacuti ancupfuirirani cumbuto yautongui? ⁷ Ne ndimukalikiwacutianaswipisa ilo dzinalamuhe wacuti ndiye anakala wanu? ⁸ Pazvenezvi munga toweza mutemo watchadi. ninga izvo zvida nembewa; Utchadzada nyauyaco ningue cudzica kwaunadziita iwe wene, ⁹ ese kombvwerera cuna wanhu waculeca munengue mulicupinda mucuphonya. munengue muli wacutonga na mutemo nionga wacuphonya. ¹⁰ Apo cuna wense wacuti anabvera mutemo yense, apo atchiphonya mubodzi anakala wacupasiwa mulandu wacuphoinya mitemo yense. ¹¹ Thangue mubodzi namubodzi wacuti anat: handidzaiti uhule handidzaiti phanga, napenepo unakala muphonyi wamutemo. ¹² Napenepo itani ninga wenewale wacuti wanadzatonguiwa na mutemowamutsanzayo . ¹³ Npenepo cutonguiwa cunaa uya kwacuti cutchadzauya hacuna nsisi cuna waya wacuti hawana nsisi. nsisi zina dzanadz wina padzaulu mucutonguesiwa. ¹⁴ Ndicu wina kwanyi wabale wa ngu pangati pana munango anati mbani ana cutrenda, ese haana maabasa? codi cutenda ucu cungamubatsire ¹⁵ Tsalacanani cuti mubale mubodzi watchimuna podi watchicadzi alicuda zvacupfeca futi haana zvacurja pansicu yenei ¹⁶ cunamubodzi wanu atchimuti: Ndoco mumutsetso ufulumirhwe futi mukute muhe . imwe hamuna cumupasa zviricudiwa nanyama yatche pabna cuwina kwanyi ? ¹⁷ namuchobo wenei cutenda kwense kwacuti hacina mabasa cudafa. ¹⁸ Ese alipo wacuti anati: "iwe unacutenda, futi ine ndina mabadsa panguiza cuna ine cutenda kwaco hacuna mabasa, futi ine ndicupangize cutenda mwangu muma basa angu. ¹⁹ Iwe ulicuda cuti cuna mubodzi Mulungu; Itani zvamuche! Nanepo ne muzimu wacunyangala unadawo zvinezivo futi iwo wanatetemeca. ²⁰ Iwe ulicuda cudziwa, munhu tswiru, cuti ulicuda cuona cutenda cuti hacuna mabasa kwacuti hacubatsiri ? ²¹ Haan cukala Aburahamu, baba wathu wacuti adpanguiza mabasa mumabasa patche adapereca mwana wathe Isaca cuti aite nsembe? ²² Waona cuti cutenda kwabata baasa pabodzi namabasa cutio namabaasa cutenda kwatche cudakala kwanu cubudira. ²³ Adatoweza zvidanemiwa cuti adati Aburahama adada muana Mulungu, futi ixvi adaelenguerha cutchibvi ndico cutenda. ²⁴ Napenepo iye adadaidziwa chamwali ya Mulungu ona cuti namabasa mubodzi mwamuna ana langa zbvidaitiwa ne basi nacutenda. ²⁵ Futi namuchobo hule wenei rabeca haana wanyamasoco futi atchiwa endesa nainango njira? ²⁶ Napenepo, izvi ninga muite muuiri wacumwazica mumzimu adafa na mubocho wenei cuti cutenda cusiyana muabasa acufa.

Chapter 3

¹ Wabale wangu, mbadoco wakhadicana kuti wakhale wafunzici. Tichadziwa kuti ife tichatambira kutongwa kukuru. ² Nakuti tense ife tinanhangaza muakussianaciana. angati haolikunhangaza na massoco, ndimwamuna mubodzi adabudirira maningui, anati kuti aonerere podi na muir wache wense. ³ Pathu tinaika chivala mulomo hachi: muiri wense. Ife ititetequere, podizsve futi kuitonga muiri wense. ⁴ Linguissana futi kuti mwadia. Podi kana ndizsvikulu maningui zsvina gwidiwa na mbepo ya dutu, zsvinafambiciwa na muchapo udoco kuitira kupi kunada muchapi kuenda. ⁵ Na muchobo wenei lvimo nkaphindi cadoco pa muiri ese cana cudza zsvinhu zsvikulu. Linguissani futi ninga tseceti likulu unapitsiwa naca nsace cadoco. ⁶ Lirimi - wo ndimoto, ndidziko lazsvinhangazo zsva muiri wathu zsvina svipissa muiri wense. Linabaeissa moto murjira zonce zakulalama. ⁷ Yence khandiya zsvinhawa zsvamutsanga zsva kumbuluka, zsvakutsvenda na zsvamubara nsvakufuia futi zsvinafuica na wanhu; ⁸ Aponamutaulo, hapana ku wanhu angalikutelire. Iro ndakunhangala haliwo nerekiaba, lidadzala na nhongo yakulaia. ⁹ Na lireme, tinanamata mambo pabodzi na mulungu. Na ilo tinafuca munhu wakuti adaeikiwa na mutsazanisso wa mulungu. ¹⁰ Na mulowo unaita (ticomboleri) macombolero futi naku zondana. Wabale wangu izsvi ngazsvireke kuika. ¹¹ Zsvinaita mu muchera ubodzi kutsekerera (yakuwawa) madzi ya kuwawa na yakutapira? ¹² Wabale wangu, zsvinaita muonde (uabala maralanja) kubala mataraja iwo mulara ungabalemba mafigu? Na kcundi yoneso muchera ubodzi wa wadzi (hantsokereri) yakudeka hau tsekereri madzi yaku wawa. ¹³ Mbani pana imwe ana dziwicissa futi ana bviwa? kuti iyo munhu apanguize unhu huamulhe huache na mabassa ku wanhu kuti zsvinauya na kudziwicissa. ¹⁴ Bibvu na kunzeka mu moio yanu napodi kuzsikuza futi na kuphuata muchizonda chokuadi. ¹⁵ Uku neicoba kudziwissa kuakuti kudabuda kudzaulu: Zsvingali ncizsvi nsvizimu zsvidziko ncizsvikuchena. ¹⁶ Nakuti panoitica bibvi na kulonse ka pana kuguenguezana futi na zence kaindi zakuita kunhangala. ¹⁷ Esse kudziwicissa kuakuti kua buda. Kudzaulu ndikoletu kuachokudi, waeinga poki, unhu, wana bviessa kudzala na neia na zsvibereko zsva muhe hazsvina mutsazanisso futi zachadi. ¹⁸ Futi zsvibereko zsvantongui ha muhe, udabaliwa mu tsitso pakati pa iwo wanata mutsetso.

Chapter 4

¹ Cunabuda cupi cuzonda na cupoca pacati panu? lecani iwo zwito zwanu pacati pawanyaayanu munazonda apana tchanu munaona, munapoca cuna wanhu wanu? ² mawala, napenepo hamuna cupiwa piwia, thangwe amucumbiri. ³

Amupiwi thangwe munacumbira zwacunyangala, munada cuitisa cuda kwanu. ^{4 5} 4 Mahule, amudziwi cuti mumbadana na nyica unazonda mulungu? nadyalo unaita uchamwali nica, anazondana na nyica iye mulungu, mulicufunga cuti mafala analanga mahala, cuti muzimu unagala na ife? ⁶ Ece mulungu anabatsira wazinji, ninga zwidanemba: Mulungu amba engererera wanyacudzicuzana, anabatsira wanyacubonera" ⁷ Apo galani paduze na mulungu, lambani dyabu, napenepo iye anwala cuna imwe. ^{8 9 10} 8 Fedzerani cuna Mulungu, iye atchagala namwe. sambani manja, unyangazi, napenepo tendeusani moyo yanu, imwe thangwe ndimwe wanya cupona. ⁹ lilani! mufanso wanu, ngaupangize ntsisi nacusuwa 10 cudzitchepesa pamberi pamulungu, iye atcha cumusani. ¹¹ lecani culanga zwacunyangala cuna wanyauyanu. munhu analanga zwacunyangala cuna nyauyatche, ocuti cumutongesamubale panyaya napenepo zondani nyaya. ungatonga nyaya, azwisi culanga cuti ndiwe wanyaya, ece mutongi. ¹² Mubodzi basi mutongi ndiye yega. iye ndiye wacuti anada cuponesa napenepo atchifundza. ndiwe wani iwepo wacubwi unatonga nyauyaco? ^{13 14} 13 Ndiiveni, zwinopano, zwangu ndinacubvunzani: "Nyamunsi ocuti mangwana ifepano tirikwenda curuwani yenei, tinagala kweneco gole libodzi, tithigulicirana, napenepo titchiona mubairo". ¹⁴ Mbani anadziwa zwitachaitica mangwana? nanepo kwanyi culalama kwanu? Nacudyalo imwe ndimwe ninga mhengo cuti inaoneca nguwa idocodoco itchi zambazica. ^{15 16} 15 Podi na zwenezwo, munadicana culangas: "angati tchangamire angada, tina lalama napenepo tinalanga zwenezwo ocuti zwenezwi". ¹⁶ Ece zwinopano imwe munazwicuzana mucufunga kwanu. kwense cudzicuzana ninga zwenezwi. ¹⁷ Nacudyalo anadziwa ngadziwe cuita zwamuche napenepo ngaleke cuphonya.

Chapter 5

¹ Uyani zwinopano imwepo wacubvi muda pfuma, lilani napenepo Mulungu na thangue la minana yuanu maona cuna imwe. ² Upfumi wanu wana wawanda nguwo zanu zaezeriwa na ndudzi. ³ Ngoda uyanu na wale wanu wadi na ngul, napenepo wenei ngula, itchadza pupulikani pamberi panu. iye anatola mwuiri wanu oika mumoto. atchioya cudirira kwanu pansicu yacupedzisira. ⁴ Mutchadzaona mabai bai wa basa atchilangwa ndimubairo wacubvi cuna zvayhu tacabata cubci zvitcha cotamisica muminda yanda. apo zvacurja izvo vizvarha zvaswica mumacutu zva Tchangamire wakondo. ⁵ atchikalla na cudekerha na pansu, watchiita zvawo wanada. mutchikodza moyo yanu cuswikira pansicu yacuphaiwa. ⁶ Mutchiwaphwatira wamuche mutchiwaulaiya; iye haana cuyangazana na imwe. ⁷ Nacudiyoano kalani wanya nsisi, wable muculalama Tchangamire lingani awo ngaculima, anaemera cunkonka zvirimwa zvapani. iye anemera padoco na padoco kwazvezvo, cuswira cutambira kwa pansu madzi ya cutanga na pedzesera. ⁸ kalani basi nansisi. ndicuzana moyo yanu, tangue culalama kwa Tchangamire adipadhuze ⁹ Handi culaqnguini muubodzi nawenango, wabale, cuti muleke cutonguiwaa. Uyani, iye mutongui alipamusuwo. ¹⁰ Ndinacuitani njnga mutsazaniso, wabale, cubonera napenepo nansisi yamupolofita, naiwo wanalang nadzina la Tchangamire. ¹¹ Uyani, tinatsalalcana nacudekesa cuna wenewale cuti wanatsunglira. Tidabva cutsulira kwa Djobo, napenepo addziwa cudeakedza kwa Tchangamire, ndiye wamuche, wansi iye ndiye. ¹² Cuna zvenze wabale, lecani cupica, lecani cupira cudzaulu, lecani cupira pansu, lecani cupikilana ne wani zvatche. Ese nacudiyaloco, cuti ndizvo zvikale cuti ndizvodi, napenepo cuti "nkabe" agale ali nkabe", napenepo cuti muleke cutonguiwa. ¹³ Pana wenango pacati panu wacubvi alicubonera? Mbani anganamate? pana wenango wanaimba? Mbaembe nyimbo zatche. ¹⁴ Pana wenango pacati panu ewacuti alicurhwa? Ngadidze waculu wamugereja, cuti wanamate pana iye, ¹⁵ mumudzuzze mafuta mudziona la Tchangamire. Namunamato watchadicodi iye anapona nyacurhwara, napenepo iye Tchangamire anamumusa. Angati iye akaphonya, Mulungu amulekelera. ¹⁶ Nacudiyalo pcupulani cuphonya kwamubodzi na mubodzi napenepo namatirani mubodzi cuna winango cuti muomeswe. Thangue lacuti munamato watchadi tchadi udacombolerhwa napenepo mbuculu. ¹⁷ Eriya akali mwamuna ninga ifepano. iye adanamata nansimba cuti culeke cugwa madzzi, napenepo hacuna cugwa pansipano madzi cnza kwamacole matatu namwezi mitanhatu. ¹⁸ Napenepozve Eriya adanamatazve, napenepo mudzaulu cuda gwisa madzi, napansi pada mera padaita zvirahw. ¹⁹ Wabale wabale wangu, pangati pana wenango wanu anatsaisa wamuche, napenepo nawenango ²⁰ ahilinza mumasule, dziwani cuti munhu anahilinza nyacuphonya atchimubudisa munjira yacutsaica ananga apmuposa mucufa, atchifukiza cuphonya kwatche.

1 Peter

Chapter 1

¹ Pedro wa Mulungu Djesu, ada sankuliwa mitunhu yazimbuto Galasiyo, Capadhosiya, Aziya na Betniya, ² wadawsankuliwa zvitchipindirana nacudziwa zviru pamberi pa Mulungu Bambo cubudirira kwa Muzimu Wacutcheda, futi wadatsukwa na gazi. Nscudiyalo nsisi ngazikale na imwe futi namutendere wanu ngaukale utchithimizirica. ³ Cucuziwa ngacugale na Mulungu futi Bambo wathu Tchangamire Djesu Kristu. Apo na nsisi zaco ziculu, adatibala patswa ⁴ cuti tikalire culalama napacati pacumuca kwa Djesu pacumuca. adati mucupindira cuti haperi hawabati nyorenyole hawafuzi Iye adacoiwa cudzaulu cuna imwe ⁵ na nsimba ya Mumulungu imwe mudakotxerera na cutenda cuswikira cuponesiwa kwacuya kwaculonzereca zvipanguiziro ngani yacupedzesera. ⁶ Namatani zvicurlu mungati munakala ndinacubverani nsisi cuyezerha ⁷ kwacusiya. pacutenda kwanu kwacudiwa cupinda golidhi gala uda tenderha cuita ninga golidhi lidaita ninga laithwa na moto. izvo zvinaitira cuti cuteca kwanu cuna panguiza cunamata cudabwinya cucuzapacupangiza kwa Djesu Kristu. ⁸ Podi nkabe cuoneca, ese cuna zvinango, haui tchitchino apo

Chapter 2

namatani futi namufanso uculu maninguio wacuti haculanguiki. ⁹ mutchippasiwa tchacudekedzesa pacutenda kwanu. ¹⁰ Mapolofiti ada tsaga futi hawasi ewadatola cupona ucu,mbangasi wanapolofita nakwansisizawo. ¹¹ Uyo anatsaga cudziwa cuti ngani ndiyo ipi wakathonyiwa na muzimu wa Kristu , iye akalipenepo ngani zawakapupula cakle cubonera kwa Kristu na cudeca kswazvo wadadzateera zvinezvo. ¹² awo wakapanguizirha cuti wangazvisewenza iwo naife ne wacupalidzilanimasoco namuzimu Wacutcheda udatumiwa watchibata cudzaulu. zvinhu izvi kwazvo zviripo. ¹³ Apo muzvilonguedze munzeli zanu cuti muzviite nhlo. mutchionera na moyo wanu wense pansu zanutunadzapisiwa padaonekwa Djesu Kristu. ¹⁴ Ninga mwana wacutoweza, musinga tsazanisi namufambiro wanu cutchiwa zvacale cxudziwa. ¹⁵ Napenepo iye ada adacudaizani watendi, na imwembo, kalani wacutcheda panjira zanu zuculalama. ¹⁶ Thangue zvada nembiwa, gala wacutcheda thangue ine ndine wacutcheda." ¹⁷ Napenepo ndacudaizani "Baba" uya ana tonga wanhu wacusiyanasiyana namabasa a munhu mubodzi namubodzi, kalani pangani yaculangua kwanu mutchithya. ¹⁸ Mucudziwa cuti cutendereriwa na cheleni ne na golidhi zvinu ninga muchobo wanu mudapfunzisiwa na babo wanu, napenepomudatenderiwa ¹⁹ , na gazi la Kristu , cuitaa ninga mauswi haana cuphwatira wana, ²⁰ ²¹ Kristu aadasankuliwa dzico halisati laumbwa,apo tchitchino ngani yacupeisira, iye anaita cuda kwanu. napacati patche munamatani Mulungu, napenepo yembani cuna Mulungu nacutenda kwanu nanaculalila kwanu. ²² Napenepo imwe mudalonzeca pamusana pacutoweza tchadico, apo napamusana pquacuti muna tchido kwatcho cuwabale wanu wanatenda cuna Kristu, Napenepo mubodzi na mubodzi ngaade nyauyatche namoyo wense. nathangue lacuti imwe mudabaliwa , patswa mumasoco a Mulungu mbei iyo inakala kwendada nakwenda, ²³ napenepo imwe muli waphwele watche iye anakala cukala nacukala nkabe cudzafa masoca la Mulungu. ²⁴ Thangue "lalacuti yense nyama iadaita ninga nyumba yacunamatira zacuwoma maluwa atche anadoda. ²⁵ Apo masoco a Tchangamire anakala alipo kwenda na kwenda, aya ndimasoco acudeca athu ta palidza.

Chapter 2

¹ Nazvinezvoi lambani zvense zvacunyangala nazvense zvacuphonyeca na bibvu . ² futi namagumba naculanga zvense ninga cutchiwa cubuda cubaliwa balani muzimu bwacutcheda , ³ namuchobo wacuti mukale mutchicula mucuponesiwa kwanu napacati paiwe cncndiwe wacuti adaphasiswa cuti nguamuche. ⁴ Wadazviika cuna ndiro buwe lacuti linaponesa napakundu pawanhu namutemo ndasankuliwa ninga ndiuye Mulungu. ⁵ Naiwo wene kalani wamuzimu wacutcheda cuti apereke cubatsira lamuzimu wacutenda Mulungu pacata pa Djesu Kristu ⁶ zvada lembiwa: "Ine ndidaika buwe lacuti linaponesa tchadico tchacusanankuliwa futi lacundiwa anacuda mudewo imwe acunyzdise ⁷ Ningani yacuna imwe, wanya cuti madi cuda.Apo: "" Buwe lacuti lakada lambiwa nawa waki ese ladzakala lapakona panyumba" ⁸ nabuwe rinaita cuti wanango wacuti hawatereri masoco nathangue ndizvo zvacuti zvakada erenguerha. ⁹ Apo imwe ndimwe wacusanankuliwa, waemereri watchadico, dzico lacutcheda, mbumba yacuti nja Mulunghu, cuitira cuti mulangue zva Aneuyaya wacuti adacudaizani cubuda mudima cuti aite zvacuchamisa aguetsi. ¹⁰ Imwe, wacuti ndimwe wenetcxhiro wazvo lercani cuphonya mbumba, ese, zvinopano imwe ndimwe mbumba ya Mulungu. Imwe, wacuti hamudza tambiri zvacuchamisa, apo zvino pano mulicuda cutambira zvacuchamisa. ¹¹ Wabale wangu ine ndina cutchenjezani ninga pana wanyacuuya panyama cupocana namuzimu wanu. ¹² Mukale na kodzo la muche namahedheni cuti iwo podi watchipasiwa mulandu wakale wanyangazi nacuona wanango mabasa amuche acudeca Mulungu nsicu yacumusiwa ¹³ Muuike iwo nawense wamutemo cunawanhu nacuda Tchangamire, akale mambo naiwo nyacutonga muculu. ¹⁴ Cuna wanaita basa watchitumwa cuti wacanhizane nawacunyangaza futi cuti wanamate waya wanaita zvacudeca. ¹⁵ Nadyano nacuda kwa Mulungu cuti nacuita zvacudeca , mutchamumatamiza culanga cudziwa wanhu ¹⁶ ninga mbumba yacuti yamutsetso cuti waleke cusewenzesa mutendereninga ninga thngue latchizondi, ese, fambani ninga wanyabasa wa Mulungu. ¹⁷ idani nwense wanhu. Idani wabale wanu. ithyani Mulungu idani wnyakwawa. ¹⁸ Wanyabasa, tetecani zvinalinga tchangamire na cuthya kwense ne basi watychangamire wanu wamuche wacuti ndima hedheni, ese na weneuya wacuti adachinguirira. ¹⁹ Nazvinezv ana simbiwa wene uya wacuti ana chinguoirira cuconza kwacu mucubonera kwangu. waculeca kukala watcha dico nathangue la laculec kukala nanzeru za cuna Mulungu. ²⁰ Napenepo, cucuziwa kwanyi kwacuti munadzapusa phanitxi nacuda kwa cuphonya cunenge kwaitica? Apo , cungati, cuita zvacuche , munabonera, izvi zvina simbiwa pamberi pa Mulungu. ²¹ Nacuda kwaizvi ndizvo zvaita cuti mudaidziwe, thangue Kristu adabonerambo thangue lanu, watchisiya mutsazaniso cuitira cui muteere wanhu ²² Wanu Iye haana cuita zvacunyangala futi haana cuonekwa nacuphonya ne cutsweyama pa mulomo. Napenepo wana wanacutuca; ²³ Patche adabonera, haana cuthoma, ese adadzzipira cunaiye wene cuti watongue kwatcadi tchadi. ²⁴ Nacuda pamutanda Iye adadzusa cuphonya kwathu mumuwiri Wathe, cuitira cuti tinafa mucuphonya, nazzvnezvo tidzalalame mucutonguiwa . Namalonda Atche tidaponesiwa. ²⁵ Napenepo mwense imwepo mutchi enda mabira waculeca cuuswiwa, apo zvino pano wathangula muu macabuswa futi ninga mucoi wa mizimu yanu.

Chapter 3

¹ Nmuchobo wenei, imew waacadzi galani pansu pawa muna wanu, cuitirea cuti naiwombo, cuna wenango wawo hawabvi zvinaanga masoco, kalani wacubathwa hapana masoco, nacuda kwa cufamba kwanu, ² lingani unhu hwanu iense nakodzo. ³ Nacuti cudrac kwanu kwacckale mwacunza ninga nsisi laculukwa, wanagulucuta yagolidhe cana cuysimira nguwo zacutchetukira; ⁴ Apo , cukundo kwazvinezvi, kalani mucati mwamoyo mwamuno mudztsimira zvinhu

Chapter 4

hazviwandi, wenei naiwo muzimu wacupfawa futi wacunaamata, zvinezvi ndizvo zvinacocha maning ui pamberi pa Mulungu. ⁵ Napenepo mungani yaperai, wacadzi nwacutcheda wakaitaa namuchobo uyu. iwo wakana mucuthemba muna Mulungu futi wakazviika pansu powa muna wawo. ⁶ Namuchobombo wenei wacuti Sara adatetekera Abharahamu futi akadaidza tchangamire, cuna iye wadakala nawana, atchiita zvamuche futi atchitya zvipanganidza ne tchibodzi. ⁷ Namuchobo wenei, imwepombo, wamuna, munada culalamana wacadzi wanu, zvitchibvica cuti mucadzi nadimbuto yacuikira maluwa yacuti haidizi cuphwanyica, utchipasambo tchilemelo mutchipo tchiculalama, cuitira cuti mudzaleke cudzapinganidziwa minamoto yanu ⁸ Pacupedzesera, mwense imwe kalani na muchobo wacufunga, mutchipanguizaa nsissi, cuda kwaubale, patchionekwa zvacuchamisa nacudzitchepeza; ⁹ Lecani cutsiza zvacunyangala nazvacunyaangala ne mucutuca mutchitsiza nacutuca; Ese zvacusiyana nazvavozvo oitni cuti, wacombolerhe, thangue la zvinezvi imwe mudadaidziwa, cuti mutambire ninga nhaca. ¹⁰ Weneuya wacuti anadaa culalama futi nacuda cuona tsicu zamuche ngalangue zvinhu zvacunyangala naulilime hatche zvitchilanguiwa namulomo yatche zvacuti zvinamutsaisa. ¹¹ Budisani uco zvinhu zvacunyangal ese multe zvacunyangala. Sacani mutsetso futi zvacuutsungulira cuti muone ¹² matso a Tchangamire anaona wacuita tchadico macutu Atche zvawana cumbira; Ese makuzi a Tchangamire alisoso cunawaya wacuti wanaita zvacunyangala. ¹³ Mbanio wacuti anadzacu phunswani, apo imwe mutchiita zvamuche? ¹⁴ Napenepo mungabonera nacuda kwa utongui, mutchadza kala eacumbolerha. lecanincuthya cuvundusiwa, futi lecani cukala mutchinsinkwa nazvo. ¹⁵ Hamusati maita tchinhu tangani cucuza Kristu, ninga Tchangamire, mumoyo yanu, iye ananga adazvipira cuti adire zvense zvanu mulicuda cuti mubvunze lazau yakwense cthembiwamuna Mulungu. ¹⁶ Itani izvi nacuzvi tchepeza nakodzo, mutchikala nzeru zamuche, cunkomo kwacuti wanhu wite matsweda nacutuca cfambirhe camuche muna Kristu wakaaale waacunyala; ¹⁷ Thanguera cuti zviru muhe cubonera nacuita zvamuche, zvingati ntswa cuda kwa Mulungu, pana cuti multe zvacunyangala ¹⁸ Thanguera Kristu adabonerambo, nazvacunyangala, cabodzinacabodzi. Weneuya wacuti ngua tchadico adabonera naculeca cukala zvatchaadico, cuitira cuti mutoliwe kwenda cuna Mulungu Iye adaafa panyama, ese adamuca mu Muzimu. ¹⁹ Nacuda kwa Muzimu adaenda calanga cuna mizimu yacuti iri muprezo, ²⁰ Cuti zvaculeca cubva, kwamoyo wamuche wa Mulungu wacuti akacoya, mu nsicu za Noa, patche akawaca ngalawa, pawo wacuti hawakana cuwanda, izvi ndi wanhu wanhu wadaponesiwa namadzi. ²¹ Izvi zvipanguiza cubatiziwa, apo inembo ndinacupoisani, ne pacuzvigadzira kwanyama, ese nacuthembesiwa na nzeru zamuche cuna Mulungu. nacumuca kwa Djesu Kristu, ²² wacuti adakwira cudzaulu futi ali cuboco la madiyo la Mulungu, uya waxcuti anaika nguilozi munsimba yautongui.

Chapter 4

¹ Nacudiyano zvidaitica nswacuti Kristu adabonera panyama. imwe munadicana cuzvichinguisa munzeru thangue lacuti mubodzi namubodzi mu zvacuphonya ² cutomera zvino pano kwenda cumberi kalani culalama kwanu munsitchiita zvinadiwa na Mulungu. ³ Thangue zvakwana bgani yacuti yaperai mutchiita ninga mahedheni wakada cuita. panu mukalalama mutchetetekera cutchiwa culedzera cubvwa zvacunyangala culedzela nacunamata kwacuphwata. ⁴ iwo wanafunga cuti hawa vunganizani na iwo cuna nathanue lazvinezvi iwo wanalanga zvacunyangala cuna imwe. ⁵ Ese nazvinezvi iwo watchadza dairira cuna waya wacuti wada longuedzera cuti atongue wanyaculalama nyawanya cufa ⁶ kwazvinezvi soco lida palidziwambo cina wanyacufa cuitira cuti podi wanyacutongua ninga munhu panyama adapenya mumzimu zvidaenderana na Mulungu ⁷ Cunkomo kwazvinhu zvense izvi kwafedzera cupera kwadzico. Napenepo cufunga kwangu ngacutcheda cuitira cuti mudzapeze cuzvihilinda cuti mudzapuse cumunamaata. ⁸ Padzaulu pazvinezvi izvi kalani nacuda kwanyama mubodzinamubodzi na unango thangue cudana muone fukiza zvinse zvinhu zvinjinji zvacunyangala. ⁹ muone cudana kwamubodzi namubodzi ne cuoneca cugulucuta. ¹⁰ Ninga tchipo tchida piwa mubodzi na mubodzi wathu adatambira, mupfeke ccitira musewenzere mubodzi namubodzi ninga waemereri wamuche wansisi ya Mulungu. ¹¹ Angaati atchilanga ninga uya ana thumbudzula masoco a Mulungu angati alipo ana sewenza, cusewenza natsimba yacuti Mulungu adapa na muchobo wenei pazvense zvinhu, Mulungu ngakale wacucuziwa nacuda kwa Djesu Kristu cuna uya ali wansisi futi nsimba kwamacole namacole. Amenii ¹² wanidiwa lecani cuchamisica na zvacubva cuconza kwacubonera na cuyeseriwa ninga tchinhu tchacuti hatchidaziwikwi tchacuti tchaitica cuna imwe. ¹³ Na kundu linango, mbajinji wacuti wadyeseriha mucubonera kwa Kristu, dekerwani thangue lacuti muna pangulilana cubonera kwa Kristu. ¹⁴ Imwe ndimwe waculukwa pathangue la dzina Kristu imwe ndimwe wacucumbolerha thangue munaine nda pona Muzimu wa nsisi Muzimu wa Mulungu ¹⁵ Ngaleke cuoneca munhu abonere ninga gandanga, mubi, wazvacunyangala, podi ninga uya anatenguesa zvacunyangaza ese abonere ninga mu Kristu ne wngacuziwe anyadzisiwe. ¹⁶ Napenepo Mulungu wacukalanakala na leneri. ¹⁷ Tngue ngani ya cuthoma cubudaira munyumba ya Mulungu. Apo zvengati nswenezvi tangani na ife, zvitchadzakala nkomo ipi cunawaya wacuti hawana cubvesesa masoco ya Mulungu? ¹⁸ Apo zvingati nswa nhukwala cuti watchadi anaponesiwa, ndi zvacuitica zvanyi zvinadzakalamuphonyi muculu? ¹⁹ Napenepo waya wacuti wanabonera na cuda kwa Mulungu thembani mizimu yanu mucutenda nyacuti umba, mutchiita zvamuche.

Chapter 5

¹ ndinacudziwisani waoanereri cuna imwe pobodzi na ine cuti muonereri ana onerera cuchuphica kwa Kristu anaoneca atchiswica pacunfnsa cuna hilinzica ² uswani wanhu wa Mulungu wali cuoneca kwaimwe lekererani iwo

Chapter 1

hawana thangue maningui nacudzipira ninga cuda kwa Mulungu, ³ manji ne cuita mandiwonekerha itanena cuda kwatche. muaite ubvwinyiriri cu wanhu wacuonerera na imwe itani ninga mutsazaniso na muuswi cuitira cuti ⁴ muculumuculu wamacabuswa angadzauya, mudzatambire nkata yamaluwa yacuti haidzathimi cugaca kwayo. ⁵ Ninga xvibodzibodzi imwe waphale, bviranani na waculu, dzitchepeseni cuti mubatsirhe na Mulungu thangula cuti Mulungu hawadi wanadzicuzi ese anapasa waye wadzitchipesa. ⁶ Apo dzitchepeseni paupfumi huli mumanja ya Mulungu diyano iye, anadzacupasani ngani ya tchad. ⁷ Thusani kwense cuda kwanu iye thanguera cuti iye anagumisa bha.sopani ⁸ Kalani wacutchera mutchiona umpandu, muzimu wacunyangala ninga mhondolo: anafamba atchifunga mwnhu cuti ⁹ atumbule kalani na tchido, mutchibvwa cuti wanale walipansi wali ccbatanaa nscuchuohica na cubodzibodzi. ¹⁰ Pachuphica munga idocodoco Mulungu, kwenda na kwenda anadzapasa utchenjeri ya ana cuda kwenda na kwenda ninga mubale wacuthemba, ndacunemberani tchitchino nditichicudziwisani na cucutchenjezani cuti izvi ndizo nsinsi za Mulungui cuti ¹¹ imwe muthembe ne cuti zviitike nacuda kwacuda kwamuzimu yacunyangala ¹² nacuda kwa Silvano, wacuti ndina ona ninga mubale wangu, futi ndina cunemberani natchicasicasi, nditichicutini cucudadzani cuti itchi nditcho tchadico tcha nsisi tcha Mulungu, kwacuti wali mucutowezeca. ¹³ wanhu wada sansuliwa wali cu Babiloni wali cucu kwaidziani ninga diyano mwana wangu Malico. ¹⁴ Walicucukwaidzani iwao na wenango na nacucunswodolani na tchido mutsanzayo cuna mwense muli cumudziwa la Mulungu.

2 Peter

Chapter 1

¹ Peduru mutegeri wa Djesu Kristu cana yadhatambira cudhamba padhetcha pa mulungu muponessi Djesu Kristo. ² Ntisisi na mutsetse ngazwiyaguisirie na cudziwa mulungu Djesu. ³ Ntsimba yotche idhalipa zwentsezzwatidhadlho zwamulungu. ⁴ Na thangwe iacuzua dziga quathu. Iye adhatidhaidza nacupenha cuatcho. ⁵ Nadhalo chingani cuti muthimizire cudheca pacuthemba cuano na pacudeca, ⁶ muthimire cuthinwa na pa cudwziwa muzichepessi mutchidzimizira cuchinga cuna mulungu. ⁷ Muthimire cudha wanhayu anu pacudhlana muchithimizira. ⁸ Nacudyilo mwega gyalo na zwenezwi zwiregayarenda mutchaita cuti muleke cugala naumbwa, amugombi musapho na cudziwa Djesu kristu. ⁹ Nacudyalo cuona mieyedzo atchiona zwiripaduze ndi phofu iye aema cuti alekereke cunyangaza kwathu. ¹⁰ Wabale chingani cuti cudhaidja cuanu nacu phuthumurwa cuoneque cuti mungaita izwi whandu wadziwe cuti muda homa thangwe muthambirua mamiifanzo na cudhequerwa cuculo. ¹¹ Cuna mulungu mukulu mukulu cuti aupera cuna Djesu Kricito. ¹² Nadhalho tchitchacu thalacanissani pode munazidziwa multe dzimba pamuculu culu. ¹³ Ndinafunga cuti lecani ndicuthacalinissini nditichiri cufema namuiri unho. ¹⁴ Tchangwe ndinadziwa cuti nditachacussiane ninga cupanguizuwa cuandidaita na Djesu Kricito. ¹⁵ Nditchaita cuti pacuenda cuangu mutchassala mutseso la izoizwi. ¹⁶ Thanguwe atina cutoera tchithancano tchidhalangua pa nzero pa ndidacuvunzani nanssimba pacu uya pa Djesu Kricito. ¹⁷ Nadhalho tchichatambira cuconza cuache padauya falayache utchibuda cudenga nacucula cuache litchiti: Uyo ndimuana wangu wandinadha ndinadequerka naye ife tchitchava pfala itchienda cudenga tiritense paphiri. ¹⁸ Ife tinafala lantsimba lacumberi cuti titetequere wadha yambana naiye tchivenequero phamudima pacuecha. ¹⁹ Ife tinafala yatchimba yawadvumbezi, cutitileluquire wadhayambana ninga tchivenequero pamudhina, pacuecha nyeredzi yamatchibesse ngaimuke mumoyo muano. ²⁰ Mutchidziwa cuti acuna muvangueri wadaitua cuda cuache, danguwe acuna profita adauya nacuda cuache. ²¹ Apo adhalanga zwinabatha cuna Mulungu atchiperequequiwa na muya mutchwene.

Chapter 2

¹ Ninga maprofiti wacupwata wachauya pacati payadhu nayacula yanhacunamata yachaoneca iyo atchatanguissa cuzicuzi mucufudza yatchilamba mulungu. ² Watchatongwa naye, watchiisa cufudza pacati pawo. ³ Wacuwanda watchatoera cufundzissa kwau na mafala yacuphuata. Cufudzua cwao acunonguwe. ⁴ Nadhalho Mulungu alibi culequerera nguwoze zidanangaza adazithussa cunza zitchicoiwa pacussungwa pamudima zitchiemera cutongwa. ⁵ Ninga nhica yacutanga yaribi cuzvirua ntsitsi, ninga Nwa bassi akali mutumwi watchocuadi naeangano wanomwe, patchiadakwissa madzi akunhangala. ⁶ Mulungu adatapuza maluwani yamussadoma na Gomora ninga dhotha pacufudziwa, ninga tchipanguiziro panhacunhangala. ⁷ Adapokunussa Loti, pode atchibionera namutemu wamuna kucassenezua ngowa ineyo. ⁸ Manuma wa muche atchigala pacato mawo, tsiko na tsiko, adacanza mumoyo muache pacuona na pakuva. ⁹ Nadhalho mulungu adakwanissa cutogola na cumukoya muamuna wacutcheda na pakuphoneri ninga cussungwa pa cunhala cuti wava panizcho pakupedzessera. ¹⁰ Ichi nditichokwadi, cunawenewale watchirimundzira yakunhangala watchinhozera waculu, wadhayemera cuzilapissa. Awanhali nazwindu zuacudheca. ¹¹ Nguwozi podi zinhassimba pakutonga zwakunhangala wanawemera cuti Kristo ega atongue. ¹² Apo wenewa adhaita ninga zvinhama atchitorera zwindhu zapanhica mumoyo mwayo cufudzua. Iyo ngabe cudziwa mumoyo cutuca cwao nacudzinhirira kwao cufundzua. ¹³ Achalipa pacuzwacunhangala zidhaitua. Pakuthacana kwao cuva na massicati cudhawadiquiri. ¹⁴ Nzero zao zinaphuatira panaimwe, massoyao adhzala nauputa acuna suaowana ona nathangwi yauputa awalequi cuphuata, ndi dzindza yacutucua. ¹⁵ Wadaleca musseu wamuche, wachitowera nseu wa Balau, muana wa Beori adhatenda mukufu wacunhangala. ¹⁶ Ninga cudhairua kwache adaitua nachifuyo panhungaza kuache pakutsuluwa nhatchinhama nafala lamudhu macufundzira cuphuata. ¹⁷ Ndimitchera aina madzi. ¹⁸ Ninga mbute inakuphiwa na

Chapter 3

pmbepo analerua na mudima ukulu. analanga cussununguka.¹⁹ Apo iyo ndio anhabassa wakudwinhirira.²⁰ Apo cunawenewale adhawala cufodjolera nacuda cua Djesu Kristu watchauyazue adwinirire cugala cuao cunapinda pacutanga ninga adaleka cuidziwa djira yamuche.²¹ Pana cuti adziwe watchiliza ngodolo mutemo wayo wadapiwa.²² Ndidhialo chithancano chinalanga tchocuadi cunaiyo cuti imbua inhadha malunzo yache, cuti ngumba yacussamba yaririrave matope.

Chapter 3

¹ Wanhayango iri ndi tsamba yatchiwiri yandacalemba, zwense swiri na cufunguidzira, cuti ndilangue cufunguira acuchena.² Ndinadha cuti munditsalacani pasoco yandalanga cale na maprofitu achichena futi na mutemu unapiwa changamire nponesse wathu.³ Pacutoma mudziwe tchindu iche cuti nzico zacupepdhessera wanhacungangala moyo watchauya watchisseca, watchifamba nacutchiwa cwao.⁴ Wachivunza codhi dzanji tchiricuya cunaiyo chiricuponha? Nacuti cubhuda pacugona cuaita iye wabambo, zvidaita ningassuica ndagala zwidaita cubuda pacutoma cussikiwa.⁵ Nakuti wanaye tchindu ichi zwakalecale, nakuti cale mudzulu mucalipo, nadzico idaitiwa massoco a Mulungu, ichibuda mumadzi, idaitiwa na madzi.⁶ Nazwindhu izwi dziko, ikalipo ngani ineyo, idadzala na madzi adabuda watchifudza.⁷ Nacuda kwamasso ineyo, mudzaulu na Dzico, zwiripo phazvidho zwinacoiwa mumoto na massoko ineyo, zwichigala ntsico yacutongwa, na lakufundza kwahandu wanalamba Mulungu.⁸ Wadikani, mussarewi tchindhu tchibozi ichi, cuti cuna changamire nziko ibozi bhassi idhati phamacole ana tchulu, namacole anaita ninga nzico ibozi bhassi.⁹ Changamire anongwe ita zvidapikirwa iye ngabe, ninga zvidhalangwa wanango wandhu wachiti: Kunongwa wassina anamoyo udhoko cunaiye, nacuti wadi cuti wanango watsauque, assi wense aphindue.¹⁰ Napenepo, tsico yachangamire ichauya ninga mbava, nziko ineyo dziko richatenda nacutindhira kuculu, nawriri mudhauzu zvichafudza zwichipedziwa, dziko na bassa ali munaiye zichapissua.¹¹ Kabhodzi bassi, namoda uneyi, zwense zuenezi zwinafudziwa muna iye wandhu watchagala naiye? Naiyo pamafambiru athu acutchina nakuda mulungu? ¹² Mutchimirira imue muchilinguissa nacussuwa kwao zokoiwa kwa dzico yamulungu, ichafundziwa mudzaulu na moto naio naizvo zirikudzaulu zuachanhamuka wzitchipitsua.¹³ Nazwense zidapikirwa, ndinalinguissa kudzaulo zwitchibuda mudzico itwua munango kulalama panaizvo.¹⁴ Napenepa wandicani cumirira swindhtu namatari cuti muoneke naiye muna mbuto, amuna cutsula, ngabe thangwe na mutemderi.¹⁵ Ndinaku godzani nhanthissi zatchangamire wathu Muponessi, ninga Paulo, mubale wathu anadiwa, adaculemberanimbo, nakungwala idanaye naiye.¹⁶ Paulo adalanga paswinthu zwenezo pamatsamba, ache ense padzaulu pazwindhu izwi munaiye munaswidhtu adaoma moyo cuti svivetsweve, zwinapinduzua nawanculumba cudziwa na wana tsimba za zwindhtu zwinango, cuswika swafudziwa.¹⁷ Napenepo imwe wadicani, cabodzi mudzime zvinu zvinezvi, cowani - iwe kuti murambe kumunzirwa nacupotossa kwawacuyangala, muchibuda pacusimba kwanu.¹⁸ Nadyalo, ndidacura na tsitsi futi nacudziwa na changamire muponesse Djesu Kricito iwengare cucodziwa zvinu, kuzvikira padzicu rocusingaperi. Ameni

1 John

Chapter 1

¹ Zwikali pakutanga, zwalidalhaoya, lidhaona, lidhazwi bhala, yakali fala la wankozu nalhalo ncipoza edha senzesiya efe litchiona, itchizwilonga.² Tidhalanga, cuti nkoza yaculicicipira ili cuna baba yasiyira ifi.³ Zwatinalinga nakubva balizwilaguini cuti lidferoni naiye uye na mulungu, momwora yache Djesu Kristo.⁴ Mafala yandeculongaya cuti cuitira cuti mbulo zatinamatira zeguane.⁵ Aya ndimafala yatidhadva cunaiye na lhalo tilicucodzani imwe. Mulungu, tchivenequero cunaiye acuna thdima.⁶ Tingalanga cuti tili munaiye ife tichigala muthema, tilicuphwata, alisiculonga, zwamuche.⁷ Tingafamba muchiedza ninga uye tichida ntsisi mukaze cache linati tsuca cunhangoza guathu.⁸ Tingafamba cuti alina ditema tilicupguata ife, pacati patheg apana tchoguahdi.⁹ Aro ndingalanga cuti ati nhangazi tilicuphata.¹⁰ E lilicumutola cuti anaphata.

Chapter 2

¹ Wana wangu, ine ndikukunemberani zvinhu izvi kuitira kuti muleke kuita zvakunyangala. Apo angati nyawuianu anyangaza, tina mubodzi nyakutidairira alipabodzi naBaba, Djeso Kristu, Watchadi.² Iye ndiye nsembe waunyangazi wathu, futi nkabe basi kuna zvakunyangala zvathu, apo basi kuna pense pantsi.³ Iye tikudziwa kuti Tinamudziwa, tinga koiya mitemo Iyatche.⁴ Weneulu kuti anati: "Ine ndinamudziwa Mulungu", apo atchileka kukoiya mitemo Iyatche, ndinyakuphwata, futi tchadiko akulibe kuna iye.⁵ Apo weneule anakoiya Masoko Iyatche, tchadi tchadi kuda kwa Mulungu kunadzazisiwa kuna munhu weneyi. Nakuda kwaizvi, tinadziwa kuti tirimuna Iye.⁶ Weneule kuti anati lambirira muna Mulungu, anadikana basi afambe ninga Djeso Kristu adafamba.⁷ Wadikani, handikunemberini mutemo uswa, apo mutemo wakale kuti mukanawo kubudira pakutanga. Mutemo wakale ndi Masoko kuti mudabva.⁸ Napenepo, ndikuku memberani mutemo uswa, kuti ndi watchadi muna Kristu na muna imwe, thangwe mudima tchirikupinda, ese tchiyezera tchatchadiko tchiri kubvenekera.⁹ Weneule kuti anati ndiri mutchiezera ese anazonda mubale watche, atchiri mumudima.¹⁰ Weneule kuti anada mubale watche analambirira mutchiezera, futi kuna iye hakuna tchinhu

Chapter 3

tchingamutsause.¹¹ Apo weneule kuti anazonda mubale watche ali mumudima futi munaiwo anafamba; iye adziwi kwatche alikwenda, thangwe mudima wavala matso iyatche.¹² Wana, ine ndiri kukunemberani thangwe unyangazi wanu unalekererha nakuda kwa dzina Latche.¹³ Wababa, ine ndirikuku memberani thangwe munadziwa Weneule kuti ndiye kubudira pakutanga. Madjaha, ine ndirikuku memberani nathangwe munakunda zvakunyangala. Wana, ine ndidaku memberani thangwe munadziwa Baba.¹⁴ Wababa, ine ndidaku memberani thangwe munadziwa Weneule kuti ndiye kubuda pakutanga. Madjaha, ine ndidaku memberani thangwe ndimwe wantsimba, futi masoko iya Mulungu iyanalambirira muna imwe, ese munaka kunda zvakunyangala.¹⁵ Lekani kuda dziko, kana zvinhu zviri munaiyo. Kuna weneule anada dziko, kuda kwa Baba akusi kunaiye.¹⁶ Thangwe zvense zviri mudziko, tchido tcha nyama, tchido tcha matso, futi kudziwa kwa kulalama, hakusi kwa Baba apo ndi kwapa dziko.¹⁷ Dziko nazvido zvatche zvinapera. Apo weneule kuti anaita kuda kwa Mulungu kunalambirira kugala nakugala.¹⁸ Wana, iyi ndiyo nguwa iyakupezesera. Ninga mudabva kuti mahedeni iyali kuuya, tchintchino letu mazinji mahedeni iyali kuwoneka, ninga tirikudziwa kuti iyi ndiyo nguwa iyakupezesera.¹⁹ Iwo wadabuda pakati pathu, apo awakasi wathu, wangadalambirira naife, apo iwo wabuda, ndizvo zvinapangiza kuti hawasi wathu.²⁰ Apo muna muzimu kuti udabuda kuna Wakutchena, futi mwense munadziwa tchadi.²¹ Ndidaku memberani ne nathangwe laphwaza tchadi, apo nathangwe munatchidziwa futi apalibe kuphwata kunabaliwa natchadi.²² Mbani muphwati kunza kwa weneule kuti analamba kuti Djeso ndiye Kristu? Ndiye muhedeni, weneule kuti analamba Baba na Mwana.²³ Wense weneule kuti analamba Mwana, halibe Baba. Weneule kuti anadzindikira Mwana anaewo basi Baba.²⁴ Apo kuna imwe, zvikoeni kuitira kuti zvilambirire muna imwe zvanu mudabva kubudira pakutanga. Zvingalambirira munaimwe venezvire kuti mudabva kubudira pakutanga, basi munalambirira muna Baba futi muna Mwana.²⁵ Ese itchi nditcho tchitembeso kuti Iye adatiitira: kulalama kwaku gala nakugala.²⁶ Zvinhu izvi ndidaku memberani nathangwe la wewale kuti walikuda kukutsausani pa tchaditchi.²⁷ Apo, kuna imwe, muzimu kuti kuna Iye mudatambira ulambirire kuna imwe, kuti muleke kuchoterha na munhu kuti angadzaku pfunziseni. Apo, ninga muzimu Watche unakupfunziseni pamusana pazvinhu zvense, ese nditchadi ese akusi kuphwata, dyali ninga iwo udakupfunziseni, lambirirani muna Iye.²⁸ Futi tchintchino, wana, lambirirani muna Iye kuitira kuti, patche Iye angadzatidzaza ntsimba, tigale nakutemba kudakwana futi tireke kunyazisiwa pamberi pa Iye pakuuya Kwatche.²⁹ Mungati mulikudziwa kuti Iye ndi Wakutendeka, dziwani kuti wense weneule kuti anaita zvamuche ndiye mubarha Watche.

Chapter 3

¹ Wanani cuti cuda kwamulungu lidaitirma ife, pacati tidaidziwe wana wamulungu: Na ngira yenei, dzica nalitidziwi, mathangue alina kudziwayo mulungu.² Wadicani, chinehino ndife wana wamulungu, apo hazvisati zvadziwica cuti tinadzakala tani. Nateneo tinhadziwa cuti, pangani inadzauya kristu, ife tinadzakala ninga iye, mathangue tinadzaona ninga iye chaiye.³ Futi wense uyo cuti ana lucaliro lacuchena mingaiye.⁴ Wense uyo cuti anaita chiyangazi anathatha mutemo.⁵ Na diyalo chinyangazi ndicho chinathatha mute poho munadziwa cuti krisito adauya na chinangwa chacubudissa zvinyangazi. futi iye halibe chinyangadzi.⁶ Hapana cuti analamba anafamba ali cunyangaza; mubodzi na mubodzi cuti analamba ali cunyangaza alibe cumuona nem cumudziwa ngabe.⁷ Wana wadoco, lecani cudriwa munhu cuti acutsaiseni. Ule anaita zvacururuma ndive chaive, ninga Kristu wachadi - chadi.⁸ Ule anaita cuti zvinyangazi ndiye chaiye wadiyabu, nathangue sathani adanyangaza cubudira pacutoma. Na ngira, mwana wamulungu adauya, pacuti iye adzafudze mabassa ya sathani.⁹ Ule cuti andiye adabaliwa na mulungu halambi achinyangaza, na diyalo mbeu ya mulungu inakala muna iye. Futi iye ngaleke culamba achinyangaza, nathangue iye chaiye abaliwa na mulungu.¹⁰ Nazvinezvi wana wamulungu futi nawana washthani wanadzaoneca, uyo apingaiti zvacururama haassi chaiye wamulungu, pondo ule cuti hadi mubale wache.¹¹ Nathanue lineli ndissoco lamucuti mudava cubudira pacutoma: Cuti tinadicana cudana pachezvathu ife.¹² Nkabe ninga kaini, cuti akali wacunyangala futi adaulaya mubale wache. Futi na thangwe lanyi adamuluya? Na tangwe mabassa ache akali acunyangala, futi mabassa yamubale wache akali acudeca.¹³ Lecani cudzumica, wabale wangu, cana wadzeico wachicuzondani.¹⁴ Ifepano tinadziwa cuti tabuda mucufa kuenda mucurulama, nathangwe tinada wabale. Ule cuti haadi mwayache ngakale mwacufa.¹⁵ Ule cuti anazonda mubale wache ndiye mulayi futi munadziwa cuti apalibe muhulayi na ulurami wakwenda na kwenda munaiye.¹⁶ Napenepo ife tinadziwa cudana, nathangwe kristu adapereca upenyu wache muna ife. Ifepano ponho tinadiwa cupereca upenyu wathu cuna wabale wathu.¹⁷ Apo cuti mubodzi anadzuache futi, achiona mubale wache achishuphica, achileca cussauvira nsissi, cuda kwamulungu cunakala tani munaiye?¹⁸ Wana wadici ngatileke cuda namassoko cana na mulomo, apo mbatilingue padecha mabassa yathu futi nachadi - chadi.¹⁹ Napenepo tinadziwa cuti ndife wachadi - chadi futi tichibata moyo yathu pamber pache.²⁰ Nathanguwe, cana moyo yathu ingatipassa mulandu, Mulungu ndiye nculu cuti moyo yathu futi unadziwa zvense zvinhu.²¹ Wadicadi, cana moyo yathu ngabe cutipassa mulanda, tina uthembi na Mulungu.²² Futi zvense zvathu tinakura tinazvitambira naiye, nathangwe tidacoya mitemo yache futi tinaita zvinhu cuti zvinamudekedza.²³ Futi uyu ndiwo Mutemo Watche: kuti titende mudzina la Mwana Watche, Djeso Kristu, ese tidane wenango nawenango, dyali ninga zvidatibvundza Iye.²⁴ Weneule kuti anakoia mitemo analambirira muna Mulungu, ese Mulungu analambirira muna iye. Futi, nazvinezvi, ife tirikudziwa kuti Iye analambirira kuna ife, na Muzimo kuti Iye adatipasa.

Chapter 4

Chapter 5

¹ Wadikani, ngatireke kuteda muzimu upi zvawo, apo phasani mizimu muwone kuti iyo irikubuda kuna Mulungu, thangwe mazinji maprofiti iyakuphwata walikubuda mudziko. ² Nakuda kwa izvi tambirani Muzimu waMulungu: wense muzimu unapupula kuti Djeso Krisu adauya munyama ngwa Mulungu, ³ futi wense muzimu kuti haupupuli kuna Djeso hasi waMulungu, apo ngwa muzimu wamahedeni, wanu munakabva kuti aikuuya, ese tchintchino adi mudziko lino. ⁴ Wadiki wana, imwe waMulungu, ese muda wakunda, thangwe Weneule kuti alikuna ife ndiye mukulu kupinda weneule kuti ali padziko. ⁵ Eneire mizimu nja padziko, nazvinezvo zvawo wanalanga ntswa padziko, ese dziko linawabva. ⁶ Ife ndife waphindi laMulungu. Wenewale kuti wanadziwa Mulungu wanatibva, weneule kuti hasi waMulungu hatibvi. Nadyali ndipo pathu tinadziwa Muzimu watchadiko na muzimu wakuphwata. ⁷ Wadikani, ngatidane wenango na wenango, thangwe kuda ndikwa Mulungu, futi wense weneule kuti anada ndiye wMulungu futi anadziwa Mulungu. ⁸ Weneule kuti alibe kuda hadziwi Mulungu, thangwe Mulungu ndiye kuda. ⁹ Nazvinezvi kuda kwaMulungu kudatichingisa pakati pathu ife: ndipo Mulungu adatumira Mwana Watche Mubodzi padziko, kuti tilalame napamusana Patche. ¹⁰ Futi naizvi kulipo kuda: hatisi ife kuti tada Mulungu, apo Iye ndiye atida, adtumira Mwana Watche ninga mulekeleri wazvaku nyangala zvathu. ¹¹ Wadikani, angati Mulungu adatida dyali, ifewo basi zvinadikana kuti tidane wenango kuna wenango. ¹² Hapalibe adawona Mulungu. Ife tingati tidane mubodzi amubodzi, Mulungu analambirira kuna ife, ese kuda Kwatche kunadzazisiwa kuna ife. ¹³ Nazvinezvi ife tikudziwa kuti tinalambirira Munaiye futi Iye muna ife, thangwe Iye anakatipasa Muzimu Watche. ¹⁴ Futi ife tinakawona na kudairira kuti Baba adatumira Mwana Watche ninga Muponesi wadziko. ¹⁵ Kana unango apupula kuti Djeso ndi Mwana waMulungu, Mulungu analambirira munaiye, futi iye muna Mulungu. ¹⁶ Ese ife tinadziwa na kutenda mukuda kuti Mulungu anako kuna ife. Mulungu ndiye kuda, ese weneule analambirira mukuda analambirirawo kuna Mulungu, futi Mulungu munaiye. ¹⁷ Ese kuda uku kuna dzazisiwa kuna ife, kuitira kuti tikale nakutemba pantsiku iyakutongiwa, thangwe wani Iye ndiye nadyali basi ndife pano padziko lino. ¹⁸ Mu kuda hakulibe urje, nazvinezvo, kuda kwakukwana kunathusa kundza urchi, thangwe urchi unabala tchinyuso, ese weneule anaurchi alibe kudzasiska mu kuda. ¹⁹ Ife tinadana thangwe Mulungu adatanga kutida. ²⁰ Angati unango atchiti: "Ine ndinada Mulungu", apo atchizonda mubale watche, iye ndiye muphwati, thangwe weneule kuti hadi mubale watche, nanga alikuwona, akakwanisi kuda Mulungu, watche hasi kumuwona. ²¹ Futi ife tina mutemo uyu waphindi laMulungu, weneule kuti anada Mulungu ngadewo basi mubale watche.

Chapter 5

¹ Weneule anatenda kuti Djeso ndiye Kristu ndiye adabaliwa naMulungu. Futi wense weneule kuti anada Nyakumubala, anadawo basi kuna weneule kuti ndi nyakubaliwa Watche. ² Ife tinadziwa kuti timbada wana waMulungu napakati paizvi: pathu tinada Mulungu futi tikuteerera mitemo Iyatche. ³ Thangwe izvi ndiko kuda kwa Mulungu: kuti tikoieye Mitemo Iyatche. Ese mitemo Iyatche ailemeri, ⁴ thangwe wense weneule kuti adabaliwa na Mulungu anakunda dziko. Futi uyu ndiwo mutendere kuti unakudza dziko: kutenda kwathu. ⁵ Mbani kuti anakuda dziko, kunza kwa weneule kuti anatenda Djeso ndi Mwana waMulungu? ⁶ Uyu ndiye Weneule kuti namumadzi futi namu gazi, Djeso Kristu. Iyeadauya nkabe basi namumadzi; apo namumadzi futi namu gazi. Futi unadairira ndiwo Muzimu. Thangwe Muzimu ndiwo tchadi. ⁷ Thangwe nswitatu kuti zvinadairira: [Baba, Masoko, ese naMusimu; futi zvinhu zvitatuzvi ntchibodzi.] ⁸ Muzimu, madzi nagazi. Izvi zvitatuzvi zvinapindirana zvogazvoga. ⁹ Tingati ife tatambira kudairira wanhu, kudairira kwa Mulungu ndiko kukulu. Thangwe uku ndiko kudairira kwa Mulungu, kuti Iye adapasa pamusana pa Mwana Watche. ¹⁰ Weneule kuti anatenda kuna Mwana waMulungu anako kunaiye kudairira uku. Weneule kuti hatendi kuna Mulungu Anamuyita muphwati, thangwe hatendi mukudairira kuti Mulungu anakapasa kuna Wana watche. ¹¹ Ese kudairira ndiko uku: kuti Mulungu adatipasa kulalama kwakwenda nakwenda, ese uku kulalama kuli kuna Mwana Watche. ¹² Weneule kuti ana Mwana anakulalama. Weneule kuti halibe Mwana waMulungu halibe ulalami. ¹³ Zvinhu izvi ndidaku nemberani kuitira kuti mudziwe kulalama kwa kugala nakugala, imwe munatenda mudzina la Mwana waMulungu. ¹⁴ Uku ndiko kutemba kuti tinako pamberi palye: tingakumbira tchinhu tchitchatcho ninga kuda Kwatche, Iye anatibva. ¹⁵ Ese , tingadziwa kuti Iye amatibva, kuna zvathu Tinamu kumbira, tinadziwa kuti tinazvo zvathu Tamukumbira. ¹⁶ Pangati unango achiona mubale achiita zsvakunhangala cana zsvingati hazsvinia lufu, iye nganamate, ese mulungu ana mupa kularama kwa kugala na kugala. Ndili kulanga ine iwe podi chitema neichakuendessa kulufu. ¹⁷ zsveripo zsvakunhangala zsvinaulaia; neilo kodza loiri la ndalanga kuti unamati, A wense unhangazi udanhangala, ese zsvakunhangala kuti hazsvindeci. ¹⁸ Tinadziwa jkuti wense kuti adalaliwa na mulungu hanhangazi kwenda na kwenda. Ese iye ada cikiwa na mulungu ana kana munhu uyu futi nhakunhangala ha mu kuita. ¹⁹ Tinadziwa kuti tiri wa mulungu, futi ziko lence ladzala na unhangazi. ²⁰ Ese tichidziwa kuti mwana wa mulungu adanya atchira kutoi tipinderane keitira kuti chokwadi kuti muna iye, kuti ndie chokwadi, mu mwana wache, Djesu Kristo. Iye diye chokwadi mulungu futi na kulalama kwakugala na kugala. ²¹ Tiwana muzsvikoye kuzsvi nhadzi munhu.

Jude

Chapter 1

¹ Djuda nyamubasa waDjesu Kristu futi mubale wa Tiago, cua wada daidziwa, wacidiwa muna Mulungu, ninga Baba,

watchicoiwa na Djesu Kristu: ² Nsisi mutendere na cuda ngazvigale zviricuwanda. ³ Wabalawangupangu ndicunembereni cuti ndicunembereni nathangwe lalu pineso lathu tina gawna, ndidafunga cuti ndinyole nditchicutsikimizani cuti mupokere cutenda cudapiwa wacutchena. ⁴ Nthangwe wenangu wamuna wana cutongwa kwawo cudanemberhwa nathangwe la cutongwa kwawo cale. wadapinda nanyacabise ne Mulungu wana phinduza nsisi za Tchangamire wathu watchito ninga cutrenderhwa cuita umhombwe watchilamba iye eka mupfunzisi Tchangamire „Djesu Kristu. ⁵ Zvino pano ndiricuda cuti mutsalacane podi zvazvobodzi mudadziwa pazvense izvi, cuti Tchangamire adapionesa mbumba, atchiwabudisa mudzico la Idjipita, ese mumasule adaphwanya waya wacuti hawakasi cumuda. ⁶ Futi nguilozi hazina cucoya mbuto yauculu hawo, eses wadatama mb uto zawo wakagala, Mulungu adalmba adawasunga na njema zacuti hazidzaperi mudima cuyemera cutongwa pansicu iculu. ⁷ Nakaindi ineimbo, Sodhoma Nagomora na maluani mukundu mwawo, wadavipasa cu umhlombwe nnacutsauca, watchibonera pasangwanti wamoto wacuti haudzaperi. ⁸ Nanjira ibodziyene, wamuna wenewa wana swipisa muiri yawo mundoto, watchilamba waculu futiwatchica zvida sikiwa zvacudzaulu. ⁹ Ese poidi nguillzi iculu Miguel, patche adanga alicupioca na sathani pamusana pa muiri wa Mozisi haana cutsunguira masoco acutuca, nacumuphwatira mulandu, ese adati: "Tchangamire nacutuke". ¹⁰ Napenepo wamuna watuca izvocuti habvesese. Futi izvi zvacuti iwo anabvesesa cubuda pacubaliwa kwawo, ninga zvinyama zvacuti hazvifungui, zvinhu zvenezvi zvene zvacuti zvadzaphwanyiwa. ¹¹ Wana cubonera! Wada sankula njira ya Kani, wadathamanguira mubai mubai wacutsaica hwa babilini wadaphwanyia mutchibvapanduca Core. ¹² Wamuna awa wadagala ninga mutumba wacuti ulidhuze namuadzi wacuti mumaphwando yawo yacudana. Iwo wanarja naimwe cuthiya ne padoc o, wanazvipa zvacurja iwo wene oga; ndimacuti nkabe madzi, acudzusiwa na mhapo; Muti wacuti hauna musapho, idafa zbvida petuwa cairi, ¹³ Mabimbimbi yamadzi anapera, anapereca umboo hazvawo adaita; Nyenyezi zinazungaira, wenewa watchacoyerhwa dima lacuti halidzaperi. ¹⁴ Futi nathangwe la wamuna awa, Inoke, watchinomwe cubuda cuna Adhamu, adapolofita pamusana pa wanhu awa atchiti: " Onani, Tchangamire alicuuya na kumi lamazana yawacutchena ¹⁵ watche cuti aite basa lacutonga pamusana pa wense wanhu futi cuti padzaulu pamabasa acuti adaitiwa hapana cutowezeca futi namasoco acutuca adalangwa nawanhu wacuti hawana cutowezeca padzulu patche. ¹⁶ Wanhu awa wanagala walicugulucuta futi watchi tsinda wana teera cutchiwa kwaawo wanazvicuza patchawo, watchinyengueza wanyauyawo cumatso cuti zbiwadekere iwo. ¹⁷ Ese wachamwali nwangu wangu ndinada tsalacanani mumasoco acuti mudabvunziwa mumasule na muphostoli Tchangamire Djesu Kristu wathu. ¹⁸ Iwo wadacubvub«nzani: "mungani zacupedzesera, wagala nawa seki wacuti watciteerancutchiwa kwao". ¹⁹ Wanhu awa ndiwo watchadzabala cumwazasani hawana basa futi hawana Muzimu Wacutchena. ²⁰ Napenepoimwepo, wabale wangu, vziwakeni mucutenda kwanu futi munamatiere muna Muzimu Wacutchena, ²¹ Coyani mucuda kwa Mulungu, panu munengue mudaemera nsisi za Tchangamier wathu Djesu Kristu cuti tione cullalama cuti hacudzaperi. ²² Itiranani nsisi cuna waya wacuti hwalichuphica; ²³ Futi mudisani wenango wacuti walimumoto; Futi cuna wenango; Mutchiwabvira nsisi zidasacanhaniwa na cuthiya, mutchizondao podi na nguwo zacuti zidaswipisiwa na nyma. ²⁴ Apo, weneuya wacuti anacucoyani cuti muleke cugala muda nyangalirhwa futi anacuikani pamberi pansimba yatche necudekerhwa cuculu, ²⁵ cuna mubodzi Mulungu wathu Tchangamire Muponesi., cubodira cuna Djesu Kristu Tchangamire wathu, wacuti ngacuziwe, unykwawa nauculu nansimba pangani zense, pazvino +ano futi nakwenda nkwenenda Ameni

Revelation

Chapter 1

¹ Izve ndizvo zvakazarurwa zva Djesu Kristu, zvathe adaparisiwa na Mulungu kuti apanguize walanda watche zvida fanira kuitika na kuchimbiza. Adazviikha na kutimira kuda ita mutumwa watche ku mulanda watche Juwau. ² Iye ada pupula zvense zvathe ada wona, ilo choko la Mulungu ese na tchapupu tcha Djesu Kristu. ³ Ada komborerwa uyo ana werenga masoko ya muprofita uyu ese watchu komborerwa awo wanabva ese na wana koiya pamoyo yawo avidanembiwa penepo tchangwe kuti nguawa yadi paduze. ⁴ Juwau, na matchetche manomwe ya Asia: Nyasha na lugar ngazikhale na imwe , Zidabuda kuna iye alipo, ese kuti akhalipo na eye anada wa, na kukweya minomwe iri pamberi patchugaro tchatcha cha unambo, ⁵ Ese na kuna Djesu Kristu, iye tchapupu tchakutendeka, dangwe kubuda ka wadafa na mu utongui ya madzimambo ya nyika, kuna iye adatida kubudira kuzvitadzo zvathu na gaze lache, ⁶ ese kuti ada ita kuna ife um eche na uprista kuti tinamate Mulungu e«watche na baba watche a uye na ada homa na simba halisingaper. Ameni. ⁷ Talilane ali ku uya na mumakole, matso yense yatcha, pabodzi na iwo wada muphaia; mitunhu yense ya nyika yatchalera na kuda kwatche apo zvitchaita ninga zvenezvo. Ameni. ⁸ Ndine alifa na Omega" ndezvo zvinlanga Changamire Mulungu" iye alipo nanga alipo, uye atchadza uya wa nsimba yense. ⁹ Ine Juwau, mubale wanu na wana munafamba naye, mu unambo, na makutsengirira na moyo unyono wathu muna Djesu ninga ndire pacttsuwa cha patimose na cuda kwa masoko ya Mulungu na utchapupu wa Djesu. ¹⁰ Pa tsiku ya mabo ndikhali mumweya, ese ndidabva mumsure mwangu nfala likulu ninga la diramu ¹¹ pidalanga: namba mu muthu lida peliwa zvako unaona uzvitumire kuma tchetche manomwe: Efeso, Esmirna, Pergamo, Tiatira, Sardes, Filadelfia e Laodiceia" ¹² Ndida zungunuka kuti ndione kuti lekhali nfala la wanlikha langa na ineri, ese paugu ndida zuncunuka, ndida ona makondiero manomwe ya golidi. ¹³ Pakati pa makandiero, pakhana mubodzi ninga muana wa Mulungu wakuti akhada tsimira direzi lactche likulu, lakuti likhazvika mutsoka, zatche, na bande libodzi la golidi lekhada zengerera pa diti patchepo. ¹⁴ Musolo watche, na tsisi lactche zvikali zvitchena ninga zimahule zvakutchena maningue ninga mhute, ese matso yatche ninga dotha la moto. ¹⁵

Chapter 2

Mwendo yatche ninga mucuya la kukonzeka na moto ese kuti inzwe latche lida ita ninga ubumo wa madze mazinji.¹⁶ Muboko latche la madzio akhada bata neyneze zvinomwe ese mu mulomo mwatche mudabuda bemha inapinza na kucheka zvenze. Khope yatche ikhada etikira maningue ninga dzuwa muku etikirs kwalo na nsima.¹⁷ Pangu ndida ona, ndidacwa mumwendo mwatche ninga mwamuna wakufa; ese ada ikha boko latche la madze kuna ine atchi langa:" Husabve matha. Ine ndine wakutoma na wakupedzesera,¹⁸ Wule analalama, Ndikhadafa, apo ndinadziwa kuti ine ndina lalama na kusingaperi! Ese ndina machaye ya kufa ese na ya Hades.¹⁹ Na penepo nempa zvako ndaona, zvakuti tswana zvatchichino, ese kuti tswana zvitcha itika pa kupera kwazvenezvi.²⁰ Pa kuwanzika kwa nywonyenze zinomwe zako uda waona muboko langu la madzo ese na makandeero manomwe ya golidi, manyenyeze manomwea ndi watumwa wa matchetche manomwe, ese makandeero manomwea ndiyo matchetche manomwe.

Chapter 2

¹ Nembera mutumwa wacheche inei mu Efeso uchiti dyalo: Aiya ndiwo masoco yawanewale cuti adhabhata nyenyezi chiverenero yachaleni: ² Ine ndinadziwa zvina iwe, bhasa laco kuchuphica kwaco na cutsunguluza kwaco na nsisi. Nina dziwa curti kauiti cutenda zvinaita wacunyanga acaezera wale wanati tiri wanamati, chite hawasi iwo, wacatanga cuwaona cuti imba cubhwata. ³ Cutsunguluza unaco, futi ukachinga nacudha kwadzina langu futi futi hauna cuneta. ⁴ Napenepo ndins nyamusososo na iwe cuti wasiya chidho chaco chacutanga. ⁵ Nacudyaloco ulicutsalacana cunadzaga iwe, chinja futi uite mabhasa aco acutona. Cana udaleca cudyalo, ndingauya cuna imwe ndinabhusisa yambuto yaco. ⁶ Apo, una chinwu ichi chacuti unazona inabhaza awanikoraiti, andinazombo ine. ⁷ Ana mucuto ngaplutane zvinacurura mwiya cucheche. Anacunda ndichamutendera cuti adhe muti wamulalamo, uri muparadiso ya Mulungu. ⁸ Nembera mutumwa wamucucheche iri musmirina ninga achibvi: Zvidhabvi na ule wacutoma nawacupedzesda, ninga afa adhalalamazve: ⁹ Ine ndinadziwa cubhonera kwaco na ulombo waco (apo uri mufumi zvaco) nacuiya muchitua kwa wale wanaiti ndite madjuda, apo hawasi: iwo ndiwo wasinagoga rasathani. ¹⁰ Usachie zvinhu zvauchabhonera. Ona diabori ucuda daiga wanango wanu mupelezo, cuti muyezerque, mucha bonera nsiku kumi. Futi wanhatedeca cuswiqura pacufa, futi ine ndinacupasani mbongolo chaculalama. ¹¹ Ana macutu ngaplutane zvinaerucura mwiya cucheche. Anacunda haconzequi narufu rachiwiri. ¹² Nembera mutumwa wacheche inei muperigomo uchibvi: zvabvi naule ana bemha inachecha chuwa: ¹³ Ine ndina dziwa panagara iwe penepo pana chigaro chauchamgamire. Chasathani wadhabatisisa dzina langu hawana culamba cutenda kwangu wadhatendeca wacafa pacati panu, ndipo panagara sathani. ¹⁴ Napenepo ndina zvinwu zvinango padhoco zvangu handidhi cuna iwe: Zacuti una wanango napenepo wanabhatisisa cufhunsiso la Abrahamu, wadhafhunzisa Baraki cuiga chigumburiso pamberi pabhule wa Isarel, chacuti vadhe zvacathimizira zvitsazaniso na cuita unhule. ¹⁵ Ninganazvinezvo una wanango wanabhatisisa funziso yawanikoraiti ninga dyalo. ¹⁶ Napenepo, chinjambo! Cana usaite dyalo, ine ndinadzacasica cuuya cuna imwe ndina poca nazvo ma bembha yamulomo wangu. ¹⁷ Ule anacunda ndichampasa mana acawanda futi ndichampasa bhuwe lacu chena na dzina linango lachiwiri ridhanebwa, hapana anaridziwa, apo ule analitambira. ¹⁸ Nembera mutumwa wacheche iri mu Tiatira achibvi: zvichibvi dyalo namwana wamuphale wa Mulungu anamatso ninga bhimbimbi la moto nansoca zache zidaita na cutenda nacuzvi. ¹⁹ Ndinaziwa mabasa aco, nachidho, na cutenda, nacusewenza matutsunguluza kwaco. Futi cuti mabhasa aco acupeszesera anacunda acutona. ²⁰ Apo ndine zvanguhandidhi cuna iwe, zvacuti udhatenda ule mucadzi anabvi Jezabel, anazvita ndiri muprofiti wachicadzi: futi achifurizira, na cuphambusa wanamati wangu. Cuti waite uhule nacurja zvidhathimizirwa zvitsazaniso. ²¹ Ndacampassa nguwa cuti achinje, adharamba cuchinja pacubfawa kwache. ²² Lingira ndomutu pamubede nawale wanahula naiye, ndonuthusa mucubhonera cuculu cana wassingachinji pamabasa ache. ²³ wache ndichawaliraya nalufu, cheche zense dzinabvadziwa cuti ndine ndinafunga nzeru na na mumoyo. Ndichapasa mubhodzina mubhodzi wanu mabhasa yawo. ²⁴ Apo ndinati cuna imwe imwe mudhasa mu Tiatira, imwe mwense hamuna bfunziso inei musingadziwi zvile zvawanati cuchitha kwasathani, ndinati: Handinga cudzusi mutolo unango nkabhe. ²⁵ Napenepo bhatisisani zvinezvo zvanumunazvo cuswiqura ndauya. ²⁶ Anacunda achicoya manhasa angu andzaswiqura pacupedzesera ndichamupasa nsimba padzaulo pawazinji. ²⁷ Adhafudza na muthondodzo yadyalo, ninga nkali zanu zinapunsiwa ninga inewo ndacapaswiwa nsimba ineyo na bhambo wangu. ²⁸ Futi ndichamupasa nyenyezi ile inabvi chimusamacowa. ²⁹ Ana macutu ngaplutane zvina culucura mwiya cucheche.

Chapter 3

¹ Nembera mutumwa wacheche ali mu Sardisi achibvi: zvabvi na ule ana muzimu minomwe ya Mulungu na nyenyezi zinomwe: Ndinadziwa mabhasa ako; unati uli mupenyu chiti udhafa. ² Muca ubhudhe upame nsimba zvasala zvile ninga zvilicudha cufa, nacuti handinabha cuwona mabhasa haco ali a cukwana pamberi pa Mulungu wangu. ³ Nacudyaloco fungudzira matambiliro namabviro akaita iwo, ucoye futi udzindiquire, zvinopano ungareca cutandira, ine ndichauya ninga mbava, iwe hauidziwi nguwa yandina uya nhamussosso na iwe. ⁴ Napenepo cuna madzina anango mu Sardisi cuti hawana cuswipiza zvacutimira zvawo. Iwo wakafamba na ine namadilezi acuchena, nacuti wadhathemba nawa. ⁵ Anacunda achatsimizira dilezi tacutimira machena ninga zvinezvombo handidzicufudzidzina lavo buku la upenfu. Nacudyaloco ndichapupura dzina rache pamberi pa bhambo wangu ncumbiri kwawatumwa wache. ⁶ Ana mucutu ngaplutane zvinalangua namuzimu cucheche. ⁷ Nembera mutumwa wacheche ali mu Filadelfia atchiti: Aiya ndiwo mashoco aweneule cuti adha chena futi na alimuchakwadhi. Iye ana makii yadavidi, ule futi hapana ana padjuda futizve

Chapter 4

ule anapadjola hucuna anapadjula. ⁸ Ine ndina dziwa mabhassa aco. Ona ndacupa musuwo udhadjulica cumberi kwaco, musuwo apa musuwo ubhodzi wacudjulica cuti hapana anaudjala. Ndina dziwa cuti una nsimba padhoco. Nacudhialoco, ucoye masoco angu futi usalambe dzina langu. ⁹ Ona bhassi ndina cufa wanango wali wasinagoge la Sathani, wale wanati ndife madjuda chite hawasi, napenepo wachilanga zvacuphwata futi ndichauya nawo cuti wanamate pamberi pansoca zaco futi udziwe cuti ine ndidhacudha. ¹⁰ Zvinacoya iye soco lacutsunguluza kwangu, panwo naimwembo ndichacucoyani panfuwa yacueserwa cuti cunaiuya cupansipense, cuti waezele wale wanagala pansipano. ¹¹ Ndinacasica cuuya, bhatisa chinecho chinaiwecho cuti uleque cutolerwa mbongolo yaco. ¹² Ule anawina, ine ndidzamuita nkoske yamunyumba ya Mulungu wangu. Hawadzabhudhizve mwina. Ndinalamba cudzaulo kwache dzina la Mulungu wangu, madzina laguta la Mulungu wangu, Jerusalema yacupedzesera ridhabhuda cudzaulo, cuna Mulungu wangu na dzina langu lachichino. ¹³ Ana macutu ngaabve zina langa mwiyi macheche. ¹⁴ Nembera mumwa wacheche ali mu Laodiceia achiti: "zvichati amei, chipupulu chacutenseca chakwadhi na antendi, cutanda kwachisikwa cha Mulungu. ¹⁵ "Ndinadziwa mabhassa aco: nacuti hayatonwori cana apitsa; dheca achitonwera cana cupitsa. ¹⁶ Zvinopano zvaunadziwa hautomwa cana cupitsa, ine ndichacu lusila mu mulomo wangu. ¹⁷ Nacuti anati: "ndiri mufumi, ndidhawona hufumi andina chandinasowa nkabhe", futi haungadziwi cuti unateteca ulombo, una nhamo, futi uli muchuphiqui naphopfo, uli munhu wacugomba. ¹⁸ Ndinacupasani njira yacuti ugule cheleni, futi nguwo zacuchena cuti uzisimire cuti wanyacunyanga waleque cucudhongola maningi zviribi cucuona, cuti ugule mafuta yacuningira matsowaco awone. ¹⁹ Ndinalanga ndichiwafhuzinsa wense wanada. Nadyalo, zwitsumbene. ²⁰ Ninga ndiripamusuyo ndichi unera. Anabva pfala lango ngabvule mushuyo, ine nditchapinda munyumba yache, nditcha pfansa naiye iye na ine. ²¹ Cuna wene ule anacunda nditchampasa tchitendero chacugala naine pa cundhu cudzaulo, ninga ine ndidhacunda ndidagala na bhambo wangu cudzaulo. ²² Ana macutu yacubva ngabve zwiculanga muzimu mucheche.

Chapter 4

¹ Masule mwa izvoizvi, ine ndidhaona musuyo udhavulica cudzaulo. Pfla lacutanga ndidhalibva, ninga ntoliro lichalanga naine, lichiti kwira cuno nditchacupanguinza zwindu zwitichadza itica pacupera kwa izvoizvi. ² Nadyalo ine ndicali pamuzimu ndidhaona cuti cudzaulo kwavulica, na munhu akadhagala. Tchikadagala chikagayambana ninga bhuwe ya cu Jasje na cu Sardonio. ³ Mukundhu mwakudzaulo kukana nyadzimu wakuyambana ⁴ Cukundhu la cudzaulo, cukana macumairi na wanai wa Changamire, wadakagala kweneco, cukana makumairi nawanai wachipanga mazano. Iyo waakadhafeka nguo zichena napenepo wacana nzingasolo yagolidi mumisololo yao. ⁵ Mpampando pacabhuda mbeni na cudirima na cupenha pamberi pache, zwivenequero zwinomwe zacupiswa cuti ndio mizimu minomwe ya Mulungu. ⁶ Pamberi mpampando pakana bhala laguirazi lidayambana na musago. Pacati na magundo ya mpando pakana zwinhama zwinai, zwidhadzala na matso cumberi na masule. ⁷ Chibarwa tchacutanda chikadhayambana ninga nkalamo, chibarwa chatchiwiri, chichadhayambana ninga mbhulu: Chibarwa tchachitato chichadhayambana ninga nkope yamunhu: Chibarwa chachinai chichadhayambana na nhacasorera atchiburuka. ⁸ Tchibhodzi na chibhodzi chicana mapapirwe mathandhathu chichadhazala na matso padzaulo na panyasi. Masicati na usico iyo acaema lini culanga wacuchena, wacuchena wacuchena apo Mulungu wa nsimba yense ndiye akali, ndiye ali, ndiye atchadzauya. ⁹ Nadyalo zwibarwa zwipenhu zwicamunamata, na mbiri na cumucuza iye acadhagala mpampando, wacugala wa cuenda na cuenda, ¹⁰ napenepo waculu macumairi nawanai wacadhagodama pamberi mpampando wachinamata iwe Mulungu wa cuenda na cuenda watchipereca ngata zawo mpampando watchilanga: ¹¹ Ndimwe Mulungu wathu Baba wathu tambira cutendua kukulu na nsimba. Cuna imwe pazwinda zwense zwidaitwa na cuda kwanu, zwidaitica zwichitwa.

Chapter 5

¹ Nadyalo ndidhaona, mu bhobo la marwo laweneule wacadagala mpampando, chibhodzi wacuimbirwa chicadalembiwa mucati mwacho na cunsa. Uyu acadagala nazwinomwe zwidzindiquiro. ² Ndidaona ngurozi ya nsimba ichicuwa na pfala liculu: "Wacuti iye ndiye adatenderwa cuvula buku na cubulisa zwidzindiquiro zwalo?". ³ Apana ali cudzaulo, cana napansi pano, napansi pamataca akakwanisa cusanangurwa buku lidapetiwa na basi culinguisa mucati mwaro. ⁴ Inepano ndikalina caculira cucuro nacuti hacuna munhu adaoneca ana kwanisa cusanangurwa bubu lidapetiwa na cunembwa mucati mwaro. ⁵ Nacudyalo mubodzi muculo adati cunaine, "usalire. ninguisa, khalamu dzidza wa Judha, mudzidza ya Davidi, adacunda futi adakwanisa kusanacura buku lidapetiwa nachisimbis zvalo zwinomwe". ⁶ Nacudyalo ndidaona pacati pachigaro chau Changamire nazvisikwa zvacupenya zvinai na pacuti pawaculu, gwayana lidaka mira futi lidaira selabayiwa, lina nyanga zinomwe nakhope zinomwe, iyo mweya minomwe wa Mulungu adatuma mudzico lense. ⁷ Adauwa achitola buku lidapetiwa mudjadja lamanyo laiwe okada gala pachigalo chau Changamire. ⁸ Nadyalo adalitora, zvipfuyo zvacupenha zvinai nawaculu macumi manai nawana wadagwera pansu pamberi pagwayana. Mubodzi na mubodzi akali ana rudimbwa futi wakada bata ndiro dzagolidi zvikadadzala ne zvinanhanguiru, kari ndilo zacunhengetera yawatsvene. ⁹ Nacudyalo wadawemba nhumbo itsva inati: "Ndimwe mudafanira cutora buku lidapetiwa nacusanangula chisimbiso waro, ye naropa lanu makatengera Mulungu neanhu kubva mumarudzi ose erylendimi dzose,navanhu nendudzi. ¹⁰ Mutaita Changamire nawaprofita cuti washumire Mulungu wathu iye wachatonga padzico. ¹¹ Nacudyalo ndidaninguisa futi ndidavha pfala yawatumwa wazinji, zvikuru nazvicuru nacumi nazvi nazvinu zvamazana zana. Wadazungulira chicuro chau Changamire nazvipfuya zvacupenha futi nawacuru. ¹² Wadalanga napfala liculu

Chapter 6

watchiti gwayana ndiro linedicanwa, ilo likada raiyiwa. Cuti ligamuchira nsimba napfuma nauchengeri na nsimba nacucudza nacubwinya uye naculumbidza! ¹³ Nacudyalo ndidavha zvipfuyo zvense cudzaulu na padzico na pansi pamataca futi na padzaulu pegungwa, na zvense zvili nazvinu, zvichiamba zvichiti: "Uwe nacu gwauana. Ngacuzwe naculumbidzwa na cubwinya uwe na nsimba, nacucingaperi". ¹⁴ Zvipfuyo zvacupenha zvinai zvidati: "Amdeni, Ameni!" uwe waculu wadagwira pansi wachinamata.

Chapter 6

¹ Ndidalinguisa wayana pakapfungura chibodzi chizvi simbiso zvenomwe, nacutdyalo ndidareha chibodzi chezvisikwa zvacupenha zvinai zvichiti napfala likatinhura ninga mutinhiro: "Uya!" ² Ndidaninguisa, futi penepo pamberi pangu ndidaona bhiza wacuchena, na thanga lache la bhiza likadaoma na pakana uta, Naive napasiwa ngata. Futi adabuda ninga mubodzi wacucnda. ³ Apo gwayana lidati lavula chisimbiso chachipiri, ndidareha chifuyo chachipiri chidati, "Uwa!" ⁴ Napenepo ibodzi bhiza idabuda, wacuchawa chaiyo. Mutambi wache adapiwa nsimba lacubudisa zimbo padzico nacuita cuti wanhu walayane munondo wucuru adapiwa cunaiwe. ⁵ Napenepo gwayana lidati larehula chisimbiso chachitatu, ndidareha chipfuyo chachitatu chichiti, uya" ndidaniguisa, futi pamberi pangupenepo pakana pana bhiza izvipa! mutazvi wache akada bata zviyero zviwiri mumadza mwache. ⁶ Napenepo ndidareha culira cukaita pfala pacatinpazvisikwa zvacupenya zvinai "zvichiti" chiyero chegorosi ndiyo mubayiro wabasa nansicu ibodzi basi, futi zviero zvitatu zvebhzi ndiwo mubairo wabasa lansicu ibodzi basi, futi musa canganise mafuta newaini". ⁷ Napenepo gwayana lidati lsvuls chisimbiso chachinai, ndidavha pfala lachipfuyo chacupenha chachinai richiti, " Uya". ⁸ Ndidaninguisa, futi napenepo pamberi pangu pakana bhiza ikada zungunuca mutasvi wache akavi rufu, futi hadhesi likamu richimutewera ili panduzi mumazule mwache. Akada nadenda, uwe nezvibara zvadzico piwa nsimba padzaulu pachikamu chachinai chapadzico. Cuti wauraye nomunondo, nanzara nadenda uwe nezvigara zvadzico. ⁹ Napenepo acati apfungula chisimbiso chachishano, ndidaona pansi pearitari mweya yaawo ukada waurayiwa nacuda kwa shoko la Mulungu futi nacuda kwacupupula kwakadaita. ¹⁰ Iwo wadadridza napfala liculu wachiti, Changamire tenzi, mutswene wachadicodi, muchalequera cutonga wanagara dzico nacutsiwa chiropa chanu cuzvikira lini? ¹¹ Napenepo, mubodzi namubodzi wawo acapiwa nguo zacuchena, apo adavundza cuti wamirore pangani idocodoco, cuzvikira cuwanda, kwawanango wanamati wabodzi wene nawa nawabale wawo awo wakadiwa cuti waulayiwa ninga wiyo. ¹² Ndidaninguisa pakavulaiwe chisimbiso chechitanhutu. Pasaita Cutekenheca kwadzico cucuru. Nzuwa ridazvipa richita ninga nguo dzamasaga zidaitiwa namaucuse ambuzi, mwezi wense tsanduca ucatsvuca ninga chiropa. ¹³ Futi nhenhezi dzacudzaulu dzidagwira pansi samaonde ha shure azuka cubva muonuonde paunonga wazungunuswa nanhepo ina nsimba. ¹⁴ Mudzaulu lidabuda ninga buku lacupetiwa, futi maphiri wense nazvacuzuguiwa zvidabudisiwa pambuto wawo. ¹⁵ Napenepo wamamba wadzico, waculu, vatungamiriri, vapfumi, wana nsimba, wanamata wense futi navanhu vakasununguca vadawanda mumapaco napacati pamauwe vamaphiri. ¹⁶ Ndadaidzai cumaphiri na cumauwe wacati, wingwani padzaulo pathu futi mutipe cubuda pamaso chaiwo anagaha pachigaro chaulhangamue napahashadza gwayana! ¹⁷ Nadyano dzico wicuru wahasha dzawo wazvica, futi mbani anagwanisa cuimilira.

Chapter 7

¹ Measure kwazvoizvo, ndidaona watumwa wanai wadaimira pakona padzico, wadabata mbepo padzico cuti vadziwese mbepo cana zvayo ichivhuvhuta pazdico coda padzaulu pathawala lamadzi cada pamuti upi zvawo. ² Napenepo ndidaona mubodzi mutumwa achibuda cumabudira dzuwa ana chisimbiso napfala liculu cuwatumwa wanai wakada piwa nsimba lacuti watadzire Dzico namuthawala la madzi achiti: ³ " Musatadzira Dzico cana pathawala lamadzi cana muti cuzvikira taiga chisimbiso pakhuma wawatendi wa Mulungu". ⁴ Inepano ndidavha cuwanda kwawo. Cuti iyo wadaikiwa chisimbiso: Cuti wakali buru namakumi namanai, namanai cubuda cumadzidza wense avaishaeri, ⁵ namai cubuda cudzidza wa Judha, zvinu khumi nazvimiri wadaikewa chisimbiso. Cubuda cudzidza la Rubheni, zvuru khumi nazviwiri cubuda cudzidza Gadhi, ehuru khumi nazviwiri. ⁶ Cubuda cudzidzarwa Asheri, ehuru gumi nazviwiri, cubuda cubudacudzidza cubuda cudzidza la Manase, churu gumi nazviri; ⁷ Cubuda cudzidza la Simione, churu gumi nazviwiri cubuda cudzidza la Levhi, churu gumi nazviwiri cubuda cudzidza la Isakari, churu gumi nazviwiri, ⁸ cubuda cudzidza la Zebhuruni, churu gumi nazviwiri cubuda cudzidza la Bhenjamini, churu gumi nazviwiri. ⁹ Measure kwazvoizvo ndidaniguisa futi ndidarna napenepo cumberi kwangu vazhinje zhinje waka kwanisica lini cuwerengwa wakabuda cumitundu wense, na cumadzidza wense, navanhu wamitauro wense, wadamira cumberi na chigaro chau Changamire na cumbiripa gwayana. Wakada pfeca nguo zichena futi wadabata matawi na michindwe mumadjadja awo. ¹⁰ Futi wadaidza na pfala liculu watchiti luponeso kwa Mulungu wathu, futi anagala pachigaro chau Changamire, futi na gwayana. ¹¹ Wense watumwa wakada mira wadazungulira chigaro cha Changamire futi wadazungulira pansi namatso awo cumberi pachigaro chau Changamire wadanamata Mulungu. Wachiti ¹² "Ameni, watchinamata na nsimba nauchengeri nacu namata macacuzi nau Changamire nansimba ngazvigare muna Mulungu wathu nacusingaperi peri Ameni" ¹³ Penepo mubodzi muculu adandivhundza adati awa wacapfeca nguo zacuchena, mbani cani, futi wada budacupi? ¹⁴ Inepano ndidapindula ndichiti: Changamire, imwe munachiwa pacubonera cuculu; wadasuca nguo zawo futi wadazichenesa muchilopa la gwayana. ¹⁵ Nazvoizvo wari pamberi pachigalo cha Mulungu futi wana munamata masicati nausico munyumba ya Mulungu wache futi iwe anagala pachigaro chau Changamire wachatamba muza tenda

Chapter 8

lache, padzaulu pache.¹⁶ Hadzacali na nzala khabe, wanzapisviwi na zuva podi pacupiswiwa upi zvaco. Nadyalo gwayana ili pacati pachigalo chau Chanhamire wachaita mufundzisi wawo; wachatungamirira cumichera wamadzi wanu.¹⁷ Futi Mulungu wachapucusa misozi wense pakhope wawo.

Chapter 8

¹ Apo bila lida vula tchidzindiquilo tchatchinomwe, cuda watama cudzaulu, pa yafu wanguya.² Napenepo ndidaona ngirozi zinomwe zidaima pagundu la Mulungu, apo payo wadapiwa mitolilo minomwe.³ apo Gilozu idauwa cudzabata golide, iyo idaema pagundu la alitali. adapiwa zwinanunkila zwacuanda cuti apeleke pamunamato pawacutena yentse, pamupando watchidzindikilo tchacunamatila.⁴ Natenepe mumunja ya Mulungu muda kila utsi ya minamato, itchienda cudzaulu wa yacuthena.⁵ Na lhalo Ngilozu idatola mudziyo wa zhacunuchila ada dzaza na moto pa alitali ipo adatyusa pansu. penepo padaoneca cukuya, na meni nacu tequenheca.⁶ apo Gilozu zicana mitolilo zidagadzila cuti zilize.⁷ Natenepe Ngilozu wacutanga idaliza padaoneca malolo ya madzi na moto uda cananiziwa na gazi, apo yafu wapantsi idapitsiwa, nainango miti, na tsanga lentse.⁸ Na tenepo Ngilozu watchiyili ida tanga culiza mitolilo, tchinu tchinu tchiculu tcidaqua, tchigadaita ninga myuye, lida thusuya mubyala. apo plisi la pantsi lidaita gazi.⁹ Na yafu watchisigua tchamu bala zwidafa, na nacufudziwa.¹⁰ Ngilozu watchitadatu ida liza mutolilo, na lhalo nhenhezi iculu ida muda cudenga idagua, itchipitsa ninga moto, pacundu lamiculo miculu.¹¹ Dzina la nhenhezi iyi inadvi linayaya. pakundu linango lamadzi lidayaya. apo anyu azinji adyafa na madzi thangue akadamba.¹² Ngilozu ya tchinayi idaliza mutolilo byisi litatu la dzuya lidaneliya ninga byisi la mwezi na nhenhezi lidaswipa. ninga byisi la dzuya na usicu aswina cupenha.¹³ Ndidadva nacuona nhacasocela atchimbuluca cudzaulu, atchidaidza na pfala liculu litchiti ai, ai ai cuna wenewale wanagala pantsi, na thangue la zwilizo zwamitolilo tangue pana zhinango azwisati zwaliziya na Ngilozu zitatu.

Chapter 9

¹ Napenepo ngirozi iya chichanu indaliza mutoliro, apo ndidaona nhenyezi iyachichanu cudzaulu cuti ikandagwa pantsi. Anda vapinda ku iya muchera wa guehena.² Andavacula muchera wa guehena, undavawakira usi wamuchena ninga usi hukulu wa moto uculu na penepo, na utsi wamugenge, lindaswipa dzuwa na muia.³ Napenepo muzimo mundabuda watoto wachienda pansu, wandapiwa tsimba ninga ina wanhacakonka wa pansu.⁴ Iyo wanda nkabe chinhu Changamire cambe muti, apo basi wanhu hawana chidzindikiro cha Mulungu pankuma.⁵ Awana kutenderwa kulaia wanhu wenewa, apho kuwachupa pamwezi michani. Cubonera kwao cunadzaita ninga culumwa na nhakakonka angaluma munhu.⁶ Ntsicu zenezo wanhu wanadzatalo lufu apo hawadzalioni iyo wahchiti walikunda kufa, apho lufu alinadzawawala.⁷ Kaindi iya matoto indayambana na mbulu andagadzirirwa cuita nkondo. Padzaulu pamusolo iyao, pacuna chinhu ninga solidi, zwite kozao zwikaita ninga zifeco zwawanhu.⁸ Iyo wakanatsitsi ninga tsisi yakanzi, matsoyawo akadaita nunga mano ya nkgalamo wakanamoyo ninga simbi;⁹ Ndingu lamapamirwe likaita ninga ndungu la ngolo zizinji zirikuthamanga kuya poca.¹⁰ Wakuna tsunsu ninga masimbi zichita ninga nhakakonga. Mutsutsu yaona mukana tsimba kuti iite zwacunyangala muwanhu mumwezi michani.¹¹ Nadyalo wakana ninga mambo cuna iyo ngirozi iya kuguhena, ninga padzimaiyo muchibraico akali Abadom, chigerego, acali Apoliomu.¹² Nacudyalo wacutoma andapinda; napenepo paizwi anayuzwe cairi Ais.¹³ Ngurozi iyachitathatu idaliza mutoliro, apo ndidabva pfala libodzi lichibuda mumakundu manai alitali iya golidi inaoneca pamberi pa Mulungu.¹⁴ Ece pfala lidalanga cuna ngurozi iya tchitadatu kuti ikandabata mutoliro: "Puthumulani ngurozi zunai zaaiti zindasunguiwa pambodzipo na muculo uculu Eufate".¹⁵ Ngurozi zinai zacuti zikandagadzirwa nguwa, na ntsicu, mwesi na gole, zindaputhumurwa kuti ziulaye padoco pantsama iya wanhu.¹⁶ Namba iya mabulu iya masodja ikali iya zulu ziwiri zazikwi, ine ndindava namba iyao.¹⁷ Nadyano, cumaonerpangu, mabiza haiya na wanyacukwira ma liza wakana moyo muchawa pinga moto, wangurozi ninga safira musoswe ninga suruferi.¹⁸ Muthiti mitato kubuda pamutiti ubodzi wawanhu wandaulaiawa na zwirombo zitatumji: moto, na utsi na suruferi zikabunda mumiromo yawo,¹⁹ nadyalo ntsimba iya mabiza ikali mumiromoi iyo na mumiche iyo, apo ichigala miche iyao idagala ninga zwirombo; wakana misolo iya cuti ika bala cunyangazira wanhu.²⁰ Wazingi wanhu, wenewale wacuti wacuti hawana cufa na zwirombo izwi, hawana kuzionde ba mumabasa iya manja yawo, hawana kusia cunamata madimoni na zwacuamba na golidi la prata, na broze, la ncuwe na lamatambwa, zacuti hawa zioni, hazwivi apo azwifambi.²¹ Hawana kuzindemba muzinyangazo zwawo, ne penango waloi wawo, nkabe munle apo muzacunyangaza zwao.

Chapter 10

¹ Ndidadva ngurozi inango yathimba litchichita mudzaulu. Akali pacati pa mbuti ikana nyamuzimu pa musolo watchi«e, nkope yache idkadaita ninga dzua spo mwendoyache ikdsits nings mbiro zamoto.² Mumanja mwache akadabata buco lidco lidavuliwa apo adasika mwendo yache la marjo mu mala, apo mwendoyache wadzuere ikali pansu.³ Ipo adakuwa na pfala liculu lidaita ningz nkalamo, patche adacuwa cutindhira kwache cudalanga apo cuthindira cunomwe cudalanga, ine ndikali paduzi tchichinimba,⁴ apo ndidabva pfala cudzulu itchilanga: koya masoco aya wabva na cuthindira cunomwe, apo leca kuyanemba.⁵ Pacubuda penepo ndidaona ngurizi idahima nemadzi, natense wachimuzi madzi apkudzaulu iye.⁶ Adapica na wense analalama nacuda na cuenda iye adaswica pense na pense zwiripo:

apachanonokiwe. ⁷ Apo nguirozi yatchinomwe payo lidadzaliza mutoliro apo wakulo wa kudzaulu ninga alicuda kuhuya ninga wanyacutewerera na ma+rofota yache wadalanga. ⁸ Apo pfala lidabva cudzaulu lidalanga dyalo: Ndoko utole buku lidavulica mumanza yanbnguirozi idaema mumadzi na pansu. ⁹ Ndidaenda cunanguirozi, ndidalibvunza cuti indipe buku iye adadzalanga: Tola iro: Dyalo iro: iro itchawawa mumbimba yaco apo mulomo waco utchatapira ninga utchi. ¹⁰ Ndidatola buku mumanja la nguirozi ndidadja mimba yango lidawawa. ¹¹ Adalanga. Ndikada cuti uprofitewe cuna wanhu na nyca, na wana wamalanguirire yacusiana na wakulo.

Chapter 11

¹ Ndidapiwa ntsanga idyayambana ninga mulhondodzo wacupima nawo. Adzalanga cuti; " Muca upime nyumba ya Mulungu, na mudziyo nayamue na wenewa wakanamata. ² Apo siya kunza kwathambi na mbutu yacunamata ninga chatchapiwa maheni, iyo watchatsica luwani wacuchena pa mwezi macumanaye na mawiri. ³ Ndinayapasa tchipupulu latchiwiri cuti waprofitwe, atchiphfeca masaki, pantsicu tchikwi namadzana mairi na ntsicu makumi mathandatu. ⁴ Tchapupu tcheneche ndio miti yamiolivi nambuto zacukwira candero ziri pamberi pa Mulungu pansu. ⁵ Pangaoneka munhu watchida cunyangaza moto utchamudja mumulomo wache, watchapitswa wanyacuzonda wache cunawense wanada cuita unyanygazi atchadzaulaiwa. ⁶ Wamuna awa wanatimba lacuvala cudzaulu cuti culeque cugwamadzi panguwu ali cuprofitu. Iyo wanetsimba yacutchindja gazi, cuti econzi pansu na laque entse yatchifucuto, nanguwa wentse yawo wanada. ⁷ Wamuna wangapiza basa layo, lalilombo lelunamundja mudjenji la moto watchadjapoca penepo tchutcha nhiziwa, watchaulawa. ⁸ Zwitombi zwawo zwitachatsaiwa munjira zamumaluwani (Apo inadzadzaisiwa Sodoma yacu yacu Ehgito), ipa mambo wawo adzakomerwa. ⁹ Pansicu zitatu na vafu, wanya wamalanguirwe wacusiana wadyaona zwitombi, apo watchalambiziwa cu fitchira. ¹⁰ Wanagala pantsu wanadequerka, penepo watchitunizirana zwinu thangwe maprofitu mairiwa wakamoneresu wanu. ¹¹ Padzopera ntsicu zitatu nayafu nbweya udyamudya cudzaulu cuna Mulungu yadapinda, iyo yadhaema. Cugopa cuculu cudya cutchiya naiyo. ¹² Wadzadva masoco maculu wadjabudha cudzaulu atchilanga cuti: Uyani cuno: Ipo wadzacuro cudzauku, mute, apo wanhacuzarle wawo watchiona. ¹³ Pangani iyo iyo cudyatequeluca, apo vafu waluwani idya fudzica. Wanu swuru swinomwe, wadafa nacutequenheca, apa wadyasara wadapatsiwa apo wadyamunamata Mulungu wacudzaulu. ¹⁴ Natenepe cubjonera kuacutanga kuapinda kuasara cubonera quatchitatu culicuya " Ai" culicuya tchimbi tchimbi. ¹⁵ Ngurozi yatchinomwe idyaliza na pfala liculu lidyalanga cudzaulu, litchiti uculu wapantsu wagala mumanja wa Kistu wathu apo utchatonga nakuenda nakuenda. ¹⁶ Apo pamacumi mairi nayanawi wayaculu wadzagala pamipando wayo, pamberi pa Mulungu, wadagodama pantsu na musolo wayo, yadanamata Mulungu. Watchilanga: ¹⁷ " Cuti nacupani uculu iyepagali, olepo, thangwe ntsimba yanu idzaineca itchitonga". ¹⁸ Madzidza cunizera, apo cunauya cunyangalilirwa nkuwa wasiwiusa cuti wanhacufa watorwe cuti iye utole wanhacutoera waco. Maprofitu wanhacuchena moyo, na wense wadatya zinalano, cunawaculu na wadoco na wana tsimba. Ngani wacuana cuti iye afudze anada cufunza pantsu. ¹⁹ Apoi nyumba yacunamatira wa Mulungu iri cudzaulu, yavulica nathangwe wacunamata kwaco cudaoneca mutchetchu. Padaoeca mbeni nacutequenheca na madzi maculu yankana malolo.

Chapter 12

¹ Tchipankizilo tchidaoneca tchiculu cudzaulu.apo mukadzi adapfeca dzuya mumwendo mukana mwezi,apo eye akana ntsingamusolo mumusolo ya nhenhezi kumi naziyiri. ² Iye akana mimba,apo iye akakyuwa nacuconza atcidva cuconza atchida cubala ³ Tchipanguiziro tchandidaona cudzaulu ,pakana nhoca ichaya ikana misolo minomwe,na nhanga kumi,pakana ntsingamusolo zinomwe,mumisolo yawo. ⁴ Apo mutche watche uka swaira mabyisi matatu ya nhenhezi za cudzaulu, atchi tyusa pantsu ya nhamucalize akadaema pana mucadzi akadya cubyala, cuti angaulaya mwana amuulaye. ⁵ Iye adyabyala mwana wamupyale,cuti anadzatonga pantsu pentse swimbo ya simbi. ⁶ Apo mucadzi adyawala mutsanga,apo mulungu agada gadzira mbuto yatche, patche adyadzaona patche adyadzaona macole tculu namazana mairi namacumi matathatu yantsicu. ⁷ Padaoneca nkondo cudzaulu,apo Migueeli na Gilozu dzasangana cuti yapoque, tchilombo. apo tchilombo na Ngilozu zwidya ⁸ wirizira.Apo nhoca idha gomba ntsimba,ipo apagana mbuto cudzaulu na Ngilozu zatche. ⁹ Apo tchilombo tchiculu nhoca yacale ikadvi sathani,ina phatira yanu yentse yapantsu idya thamankisiwa cudzaulu na nGilozu zatche ¹⁰ Apo ndidyabva pfala cudzauluwaya litchiti : " Kwauya cuponesiwa, nsimba na umambo wakudzaulu nacutonga kwa Kristu. Apo wacupwatira wabale wache adathamanguisiwa akapwuata pamberi pa Mulungu usico na masicate. ¹¹ Apo wadawina nacuda kwa gazi la bhira la namasoco yakupupula kwache, apo iwo awana kuda upenhu cuzwikira wafa. ¹² Natenepe dekerwani imwe kudzaulu na wense wanagala. Apo mumataka na mu bala, apo Satani watchalibe nsimba cuna imwe, iye cudabudisiwa na kuda nacunyangalirka. Thangwe anadziwa cuti ananguwa padoco. ¹³ Paiyo iyo nhoca idzadziwa cuti ndathusiwa pansu, iyo idatowera mucadzi akadabala mwana wamuphale. ¹⁴ Apo mucadzi akadapiwa paphapirwe ya mbalani ikulu cuti adzakwanise kumbuluka cuti ayende mutsetseti, kwache anadzacoia panguwu idoco, paphice yanguwu cuti aleque cuoniwa na nhoca ikulu. ¹⁵ Nhoca idabudisa madzi mumulomo wachde yadawanda nui nga muculo, cuti akulule mukadzi. ¹⁶ Natenepe pense padabatsira mucadzi cucuwa mulomo wache achaculurwa na muculo watchirombo. ¹⁷ Nadyalo nhoca idanyangalirka na mucadzi, idaenda capoca na wana wasala wache, apo wenewale wanatetequera masoco ya Mulungu atchigala tchipupulu tcha Djeso. ¹⁸ Apo tchirombo tchidaema pachetcha lamubala.

Chapter 13

¹ Apo ndindaona, wichibuda munhanza, chinhu chikana manhanga kumi na misolo minomwe. Mumanyanga achemo, nkata kumi, apo, pamusolo mbodzi na ubodzi, dzina lacuponhera Mulungu. ² Chindu changundindaona chikanda ita ninga nhalugwe, apo chikanamwendo ninga chitsere, mulomo wache ninga kgalamu. Nhoka iculu indamupa tsimba, mupando wachena lutendeira kwache kukulo cuti atongwe. ³ Musolo wache ubodzi chinhu ichi ukanda ita ninga undabonera ndonda lakunda kuta, apo ndondalo lindaomesiwa. Pentse pantsi pandadambwa panda tewera chinu ichi: Apo wandanamata nhoka ikulu, na thangwe lacuti ikana passa mukana chindu ichi. ⁴ Apo wandanamata chinhu ichi, wachiti: " Mbani andaiya mbana na chinu ichi? "Apo" mbani angapoque na cho?". ⁵ Chindapiwa chirombo mulomo wacuti punhia kulanga masoco acuzikuza na kutuka. Handatenderwa kuita utongui mwesi nakumi manaina miwiri. ⁶ Napenepo handavula mulomo wache achilanga zacutuka kuna Mulungu: Sossoso na dzina lache, sossoso na mbuto inagala iye sossoso na wenewale wanagala cudzaulu. Chindatenderwa chirombo cuita nkondo na wanhakunamata apo awakunde. Andapasiwa kutenderwa cuna madzindza entse, wanhu, mutaulo na dziko. Wanadzanamata zwentse zwinagala pantsi, zacuti madira iyao hana kunemwa mu buku la kulalama lacutinda mbira, wacuti uyu anda fapacugadzirirwa dzico. ⁷ Chindatenderwa chirombo cuita nkondo na wanhakunamata apo awakunde. Andapasiwa kutenderwa cuna madzindza entse, wanhu, mutaulo na dziko. ⁸ Wanadzanamata zwentse zwinagala pantsi, zacuti madira iyao hana kunemwa mu buku la kulalama lacutinda mbira, wacuti uyu anda fapacugadzirirwa dzico. ⁹ Angati munhu anamakutu ngave. ¹⁰ Angatiwinango atorwa cuwanhacunguwa, kuwenhacunguiwa anadzaenda, Angati winango aulaiwana trasanda, na trasanda anadzaculaiwayo. Ndipo pano kundaidziwa luhoiwa na cutenda cuna wacuchena. ¹¹ Apo ndindaona chinango chirombo chichibunda pantsi, chacuti chikananyanga ziwiri ninga bhira, chikalanga ninga nhoca ikulu. ¹² Chikaita mabassa entse iya chirombo pamberi pache apo chicuita ninga pantsi ndipanagala iye chichinamata chirombo chacutoma, apo ndondo likandaoma. ¹³ Chicaita minana miculu, akutsamalisa, ichikwana nguwa, atchichitisa moto wakundzaulu uchiuya pantsi, pamberi pawanhu. ¹⁴ Na thangwe la zwizindikiro zingatenderwa iye kuita, iye acanhanguwa wakakala pantsi, wachinyundza cuti ayite chinyadzimunhu chacucuza chirombo chacuti chikanda kondziwa na trasanda, chacutidzahiriwa mukulalamo. ¹⁵ Andawipa kutenderwa cuti apo culalama cuchidzimunhu cha chirombo, cuitira cuti chinhadzimunhu chingalongue chichibala lufu cuna wentse wacuti wanalamba cunamata chirombo. ¹⁶ Iye andamanikidza wentse, wandoko na waculu, wafumi na walombo, wanhacugala zwayo na maboi, watchitambira chidzindikiro mumanja lacurgi penango pankuma, ¹⁷ Cuti culambe cuoneca munhu anagula penango kugulisa, kunda kwaweneule anaoneka na chidzindikiro, lacutindiro dzinalache penango tsama iya dzina lache. ¹⁸ Apa panacudziwa. Weneule hanakuverana tsazanisani tsana iya chirombo, apo iyale dima zara mathandhatu na macumi matandhatu na mathandhatu.

Chapter 14

¹ Ine ndidalinguisa futi ndidaona bhira lidaema pamberi paphiri ya Siao. Natenepo pacana zana namacumanai namanai ya zwikwi ya vanhu yacadalimbiwa paguma zawo madzina yayo na la Baba wawo. ² Ndidavha pfala ilicubuda cudzaulu ninga noise yamadzi yacuwanda cuita ninga mbeni. Nadyalo ndidavha pfala idaita ninga mulizi wa ntoliro. ³ Iwo akaemba nimbo itswa pamberi padzaulu, na pamberi paswizwalua zwinai nawaculu waculu wapana akafunzisiwa nimbo inei cunsa kwazana namacumi manai na manai yazwilu zwidagurwa pamataca. ⁴ Wenewa ndio wacuti awana cuthatsula wacadzi, thangwe wadaemera cupinda pamabhondi iyo adachena. Ndiwo yenewo wanatoera iro bhira kwense kwalinaenda. Ndio wadagurwa pa wanhu pamberi pa Mulungu na pa bhira. ⁵ Kupwata winango adaoniwa mimilomo yao iyo ndio anapwaza mutemo. ⁶ Ine ndidaona nguirozi ichimbuluka macati pacudzaulu iyo ikana masoco yapansi cuti aparidzire wanagala pansu na wense wanhu, madzidza mitupo, malanguirwe na wense wathu. ⁷ Iye acakuwa na pfala iculu atchiti mbatitchene Mulungu na nsimba yense, tangwe cutongwa cuculu kwaswika. Munamateni iye adaita cudzaulu na pansu adaita bala na madzi ense. ⁸ papindi idoco nguirozi idatoera, ichilanga: langwa, langwa iyo Babiloni iyo mbuto wacuti zwilombo zwense zwimwe vinyu yakupepenguesa muhule wawo. ⁹ Nguirozi yatchitato idatwera ichilanga na pfala padzaulu: Cana pana bodzi adanamata chirombo natchipanguiziro tchache wense watchapiwa chipanguiziro chache panguma cana pamanja. ¹⁰ Natenepo wadadzamwa vinyu yacutomesa Mulungu cuti idathiliwa nkabe cukanthiwa mucandico ya Mulungu, Ese itchagala ninga mwamoto futi utchipfufuta pamberi panguirozi zacutcheda na pamberi pamabhira. ¹¹ Utsi wacubonera kwaiyo unakwira hausinga peri kufuma, ngabe masicati futi ngabe usiku, iyo anamunamata patchilombo na pachipanguiziro pache, wense wacuti wanamutambira namuchobo wa dzinalach. ¹² zwenezvi zwiidiwa cuthunguilira kwa namati wacuchena wacutetequera mutemu ya Mulungu futi atchigala wachadico muna Djesu. ¹³ Ine ndidavha pfala lakudzaulu litchilanga: " wadalekelerwa wenewale kuti adafira muna Changamire" "nandi", bvunza muzimu" kuti iwo wapuwe mumabasa yawo, na pa mabasa yawo atchawa tewerera". ¹⁴ Ndidalinguisa, ese napenepo kumberi kwangu kukana kuti litchena, futi akadagala padzaulu pa kutipo, akadayambana na mwana wamunhu. Iye akanancanta ibodzi yamaluma yagolidhi pamusolo watche futi na djeko lakunozwiwa mumanja yatche. ¹⁵ Nadyalo zinango nguirozizidabuda mugueraja zitchikuwa na mangui iwo kuti wakalipo wakadagala padzaulu pa kuti: " Bala djeko laco ese tanga kunonka, ndipo nguwa yaro yaswika, thangwe gohola patsi ladi chawa kutili sefiwe. ¹⁶ Nadyalo wenewale kuti wakada gala pakuti lidapinda djeko lache na patsi, ese patsi pada konkiwa ¹⁷ Inango nguirozi

Chapter 15

idabuda maguireja ikale mudaulu, itchiusambo djeko lidanozwiwa.¹⁸ Idabuda kuwalitori inango ngirozi kuti ikana mubvimo pa moto, itchikuwa maningui kuna wale kuti wakana djeko libodzi lakunozwiwa: "Bata djeko lako lakunozwiwa futi conka mazambilinga ya patsi, nadyalo mizambilinga yawo yadi yakushawa."¹⁹ Ese ngurozi idapinda na padjrko napatsi futi lidakonka mazambiringa adaiyaga mu sefa ikulu na yinyu yantsimba yakwenda kuna Mulungu.²⁰ Iye lagar adatsikwa kunza kwa luwani ese iye adabuda gazi lidayerera mutchitwinyilo lida kwila kuswika pa milomo ya mabiza, pa mutanho milhao na zwulu zvitantanhathu ya wulaphe.

Chapter 15

¹ Natenepo ndidaona cudzaulu chinango chipanguiziro chiculo chacupatissa, pakana ngirose zinomwe na zwifucutu zwinomwe cuti zwikali zwacupedzesera nadyalo iyo anazawanda cuna Mulungu wanazakala zacupera.² Ndidaona tchindu ninga bala la guirazi lidakandanizia na moto. lida ema paduzi na bala wakalipo pabodzi wadaema wadawina chirombo natchipanguiziro chache na namba ya dzinalache iyo wacadabhata zwau akadapiwa na Mulungu.³ Iyo akaenda nimbo za Mosesi iye nabasa wa Mulungu futi na nimbo ya bhira wacati: "Ndimwe Mulungu muculu ndibaba wathu Changamire muculu ufumi wense watchadichadi waculalama ndiyo gira zaco muculu wamacole."⁴ Mbani analeca cucuchani, Changamire inwe na cupera mbiri cudzina ichabwera wadzanamate pamberi pano na tangwe mabasa anu ngacuchena anapanguiziwa.⁵ Mumasule mwa zwindu zwenezwi ndidalungisa cudzaulu guereja yeneyo yacupupulira.⁶ Mu mbuto ycuchena cuda buda ngirozi zinomwe nazwi fucuto zwinomwe, zwidafeca nguo zacupenha zichietimira mukosi.⁷ Natenepo chibodzi chibarwa pazwinai chidapereca cuna ngirozi zinomwe mibairo minomwe idadzala nacunyangalirwa kwa Mulungu cuti cugale cuenda na cuenda.⁸ Natenepo mbuto yacunamatira idazala na utsi wacudenga zwichipanguiza nsimba ya Mulungu. Apana wacavumiwa cupinda cuswiqira cuna zwifucutu zwinomwe na ngirozi zinomwe azisati zapera.

Chapter 16

¹ Ese ndidabva cukuwa cukulu kutchibuda kuguereja, atchilanga ku ngurozi zinomwe adati: "Ndoconi futi muyathulure patsi ndiro zinomwe za Mulungu."² Ngurozi yakutanga idaenda kuyathulula ndiro yatche patsi, ese madonda akunyangala alikubva cukonza wadauya ipo pana wanhu kuti wakana mathangwe la kukumbukira tchilombo muenzaniso watche.³ Ngurozi ya tchiwiri idathulula ndiro yatche mubala, kuti lida tsanduka kubwera gazi, munhu wakufa, ese zverse zvilalamo kuti zwikali mubala zvidafa.⁴ Ngurozi yatchitatu idathulula ndiro yatche miculo na mimuthawale ya madzi, futi zvidaita gazi.⁵ Ndidabva ngurozi ya mumadzi itchidanga idati" iwe ndiwe watchadi chadi, weneule kuti ndiye anacutonga kwenecu, mulipo ese mukalipo waentchena, napenepo mudatonga zvinhu zvenezvi.⁶ Nadyalo iwo wadathulula gazi la cutechena futi wamwe ninga iwo wanathemera:"⁷ Ine ndidatetekera kualitar itchidaira: "Ande, Changamire Mulungu wapfuniwense, kutonga mwako nkwatchadi tchadi."⁸ Ngurozi yatchinai idathulula nfiro yatche padzuwa, ese adapiwa mubumo kuti apitse wanhu na moto.⁹ Iwe wada pitsiwa na kupitsa kwakunyanya, futi wada tuca dzina la Mulungu, kuti ana kugalica padzaulu pa mabonelo eneya, ese haawalibe cumukumbukira kuti wamuoe mucumulambira.¹⁰ Ngurozi yatchishanu ida thulula ndiro yatche padzaulu wa mupando wankulu tchatchilombo, ese dima lidafukiza ukulu, futi iwo wanhu wakaluma ulilime wawo na thangwe la kunonza.¹¹ Iwo wadatukana kwa Mulungu wakudzaulu na thangwe lakubva kukonza kwamalonda, ese haawalibe kukumborera na zvawo wadaitiwa.¹² Ngurozi yatchithathathu ida thulula ndito yatche muculo ukulu, Eufrates, futi ns madzi yatche adaona cuti njoira ya wakulu wakulu wacumabudira dzuwa iwoneke.¹³ Ndaona mizimu mitatu yakunyangala likadaita ninga matchile, atchibuda mimolomo watsato, na mumulomo tchirombo futi na mimolomo wa muprofitu wacupwata.¹⁴ Nadyalo yenei ndio mizimu yacunyangala yacuti inaita minana nazvipanguixo. Iwo wanabuda kwenda casangana na waculu - waculu wa pantsi kwense, cuti awagwezeke wadzalhe patsiku iculu ya Mulungu waupfumi.¹⁵ Chiungani cuti ndinauya ninga mbabva adacombolerwa zwatche weneule cuti analambirira adapenya futi achicoya nguo zache, naiye nacuti aleque cubuda alibe cufeca futi alibe cunyala.")¹⁶ Adaungana pambuto inavi Ibaraico itchibvi Armagedom.¹⁷ Ngurozi yatchinomwe idathulula ndiro yache mudzaulu. Ese penepo muguereja mudabuda cukuwa cukulu cubodzi lidabuda pamupando lidati: Zwadaziwa:¹⁸ Napenepo padatchetuca Kwambone nacudirima na cuhunga kwacudirima nacutequenheca kwapanisi. Akulibe cutequequenha cuculu kwacuti cudaitica cale cubudira kwawandu pakali iyo pansu wakalibe cutequenheca cuculu basi.¹⁹ Luwani liculu lidakhambica paphisi mathathu ese maluwane yazwirombo yadagwa: Ndipo Mulungu adakudiquira Babiloni liculu adalipasa kahafuca vinyu yacucumbusica kwawanango zwache.²⁰ Zense tswuwa hazina kuoneka futi na mabango hakasimba nacuoneca.²¹ Mauwe makulu ya malolo, itchifemira talenda , adagwa cubada mudzaulu buwe ibodzi na limodzi lidagwira munhu, ese iyo adatuca Mulungu nathangwe kwacubonera na malolo nadyalo kubonera ucu kukali cukulu.

Chapter 17

¹ Ibodzi Ngurozi pazinomwe kuti zikana ndico zinomwe idauya yense lidalanga cunaiye: Uya ine ndinadza cupanguiza cutongwa kwachikwachula tchiculu cuti tchidakala padzaulu mamadzi mazinji.² Naiye wakuru wa pansu wada hula naye wense na vinyu yauhule watche, nawararami zadakala naculedzera³ Ngurozi lidanditola muzimu kwenda murunere ese

ndidaona mucadzi mubodzi adakala patchicalo tchinomwe tchidadzala na madzina iyacuchola. Itchigala tchicana misolo minomwe na nhanga Khumi. ⁴ Mucadzi akadatchimira nguo za mulipuse na zichawa zwacudequedzeca nagolidi na wale wacudequedza mamaperela wacadabata mumanja mwatche ndico ikadadzala na zwakunhangala na zakuzwipisa. ⁵ Pankope pache pacadalimbiwa dzina libodzi labasa lachita: BABILONI CUMULU MAE WAZIKWACHULA FUTU NA ZWAKUNYANGALA ZWAPANSI. ⁶ Ese ndaona cutri mucadzi acadaledzera na gazi ichawa cutchena na gazi lawadapombera na tsenzo pakumi ndidamuona ine dakala nacudzuma cuculu. ⁷ Apo nguirozi idandithi thangweyanji ulicudzuma ine nditchasanangula cuna iwe basa la mjudazi na la tchicala tchaco udadzuma (tchicala cuti tchinamisolo minomwe na nhanga nkumi). ⁸ Tchikala kuti adaona, akutchalibezvi, apo culicuda kuhuya kusicasica kwa ngeuena cuna kwema kafudziska futi wenewale cuti wadakala pansi, cuti madzina alibe cunembiwa mu bubku laculalama cubudira pacusikwa kwa dzicoi, anazagala wacuchamisa pau iwo anaona chicala cuti chiripode atchiripo apo chichino chiri cuda kuwuya. ⁹ Pano panadicana munhu mubodzi cuti anadziwa. Misolo minomwe ndiyo mabango manomwe mamusana pacuti iye mucadzi adacala. ¹⁰ Iyo basi ndio waculu wanomwe watchauya wakula wadagua mubodzi walipo, ese wanango wasati wazwica pache iye anawuya iye anada culambirira panguwa. ¹¹ Tchikala cuti tchikalipo, apa achalibe tchinomwe iye ndiye muculu watchisero ese basi mubodzi wathe pawanomwe waculu futi anaenda cufundziwa ¹² Nyanh«ga kumoi zaco waona ndiyo waculu kumi cuti awasati watambira dzico libodzi, apo iyo wanadzatambira nsimba ninga waculu, pabodzipene na tchikala, panguwa libodzi. ¹³ Iyo wanazero inodzi basa futi watchadza bala nsimba na utongui cunatchikala. ¹⁴ watchadzaita nkondo na bhira, apo bhira linadzawacunda thangwe iye ndiye Changamire wawa Changamire futi Muculu wawa Culu ese iye alipo anacudzaidziwa wanyacusangula wacuchena". ¹⁵ Ese nguirozi lidati cuna ine: madzi cuti iwe wawona pachikwachula chidagala ndi madungue mumba madzico namitauro. ¹⁶ Nyanga cumi zaco wawona na Tchikala watchadzazonda chikwachula ese watchadza tchisiya tchidalula futi pezi. Iyo wanadzalanga naya yache futi wanadzapisa na moto. ¹⁷ Thangwe Mulungfu adaiga mumoio mwao cuita cuda kwache, cuwaeliza cuti watende cupereca tchikala musimba yatche atongue kuzwiqira cuti anasoco iye Mulungju iye aterezeca. ¹⁸ Mucadzi cuti aona ndiro luani liculu cuti iricutonga mamusana pawaculu wapansi.

Chapter 18

¹ Pakupera kwa zvinhu izvi, ndida wana nguirozi inango, itchitchitha kubuda kudaulu, kuti ikanantsimba ikulu, ese pantsi padabveniwa nacubva kwache. ² Iye adakuwa na pfala licuu atchiti: Wagua Wagua Babiloni muculu futi mudacala mwaculalama madimi, mwacuswerera iyo mizimu yacunyangala na mbalamo zacunyangala. ³ Thangwe wense madzico yanakamwa vinyu yatchikwa chula yache wakulu wa pantsoi wada ula naiye wagulisa wa pantsi wadafuma na ufumi wa uhule. ⁴ Ndabva pfala yauya cudzulu, cuti idalanga: Buda cuna wense mbumba yango, cuitira cuti muleque cuonekwa paunyangazi wawo, futi cuitira muleque cuytambira palitchendelawo. ⁵ Thangwe cunyangaza kwawo kwaswica cudzaulu ese Mulungu athsalacana mabasa yawo yacunyangala. ⁶ Muthimizire ninga iye adairinzira cuna wenango, wense muwirinzire ninga zwida tendera na basa lache, mundico cuti iye athansanisa, sanganisa cairi ninga mbico cuna ife. ⁷ Ninga iye adazicusa mubadzibodzi ese adalama mufumi, mupaseni mhimu yacuyenzana cubonira thangwe iye adalanga mumoyo muache: ndidalanga ninga muculu mucuklu wandisi muzvitche futi chipo ndinazaona cubinera. ⁸ Natenepo nzico libodzi atchadzauya anadzombe cuwa cubonera futi nzara. Iye atchadzapisiwa na moto thangwe Changamire Mulungo ndiwasimba wense ese anadzagala tonguiwaco. ⁹ Waculu wapansi chache wacuhuya nayo wanadzalira nacu culucuta mamusana paiye pawo anaona utsi wa moto. ¹⁰ Iyo anadzalambira cutali na cutali na utchiwa cubonera kwawo watchilanga: "Ai! Ai! Babiloni liculu wacufunma thangwe panguwa libodzi yoga panitchilache laswica. ¹¹ Wagulisi wapansi wanadzalira nacutetemera naiye, apalibe atchachagula zwawo anagulisa. ¹² Midziwo nginga golidi, siliva, na mauwe akudequedza, maparera, micheca, pepure, siricana, micheca ichawa na ense michobo yamiti inanungira na ense midziyo lidalonzuwa na nyanga za nzou na miti lacudequedza, na simbi na mauwe idalungurwa ¹³ kenela, pimenta, mafuta inanungira, vinyu, mafuta, ufu wacucefiwa, tirigo, ngombe, na mabhira, nwai na ngolo, wanyacuzwinhirira futi na mweya yawanhu. ¹⁴ Mishapo futi ukasirira nayense ufumi waco wapera ende cunaiye wense ufumi waco wapera audzaonizwe. ¹⁵ Wagulisi waswinhu izwi cuti wagala wafumi napacusangana paiye wanadzalambirira cutali nacutwa nacubonera kwache atchilira na cudandaula cuculu. ¹⁶ Iyo anadzati: "Ai! Ai! luwani liculu cuti lida fequeziwa mitchecha midoco, ya pepure na micheca michawa itchidequedzesiwa na golidi, mauwe acu dequedza na maparers!. ¹⁷ Thangwe panguwa ibodzi basi wense wafumi wadanyoziwa. Wense mufambise wadeke wense mufambise wadiwa, ese wense cuti wana tchapa wense na wense wana senza bhara. ¹⁸ Iwo wakuwa cuti ndaona utsi wapiswa lanu. Wadati luani lipi lidatendemera na luani iculu? ¹⁹ Iyo adadzala pfumbi misolo yawo ese adacuwa, atchikwira ese watchidandaula: "Ai! Ai culuwani liculu cuti cuna wense wakala mandza mubala wadapfuma na musana patchithangwe panguwa ibodzi yoga iye adafuquidziua. ²⁰ Dequerwani pamusana patche imwe wacuchena mapostori na maprofiti thangwe Mulungu auisa cutonguesa pamusana paife. ²¹ Nguirozi ibodzi la simba idabata buwe libodzi liculu adalithusa mubala atchiti na thangwe Babiloni luano liculu litchadzacukiwa ese alidzaonequiswe. ²² Dhungwe la mabangwe achauye alize wacanangali cuti nawense wale wanaliza ntolopito awatchadzalizive cunaiwe. Apalibe musenze wabasa lipi zwualo anadzaoneca cuna iye. Apalibe Dhungu la njiwa linadzaficazvi cunaiye. ²³ Lujula la guesi alidjaemerizwe cuna iye. pfala la machati na nyaculorwa alidzafiquizve cuna iwe thangwe zvaculiza zwaco cuti waculu wapansi wense padzico yatchadanhengueziwa na waloi laco. ²⁴ Cuna iye cudaoneca gazi la maprofiti na wacuchera futi na wense wadalaiwa pansi.

Chapter 19

¹ Pacupera zwinhu izwi, ndava kudzaulu ninga pfala la nsimba la mbumba iculu ichilanga: Alelua mwaponesiwa cucuza na nsimba za Mulungu wathu. ² Cutonga kwache kwachadico futi paculungama, napenepo adatonga muculu wa wakadzi cuti apunya pansu na uhulu wathe. Iye adatola nkgulungu na gazi la nyamubasa wathe, lacuti iye tchaiye adayereza. ³ Catchiwire wadati alelua utsi wathe ngaukwire cugala na cugala. " ⁴ Macumi mawiri na wanai madiconi wense swisikwa wadacotama cuti wanamate Mulungu, cuti wacadagala na mupandu wautongui utchiti" Ameni Alelua. ⁵ Napenepo padamura pfla pamupandu wautongui utchiti cuzani Mulungu wandu wense ziswica zwache imwe cuti munamucha cana wadoko cana wakulo. ⁶ Natenepo ndava pfala libodzi ninga ikulu cuti ntsama iya mbumba, ninga popoma la madzi mazinji futi ninga dhungu la mwene wa nsimba zitchiti: " Alelua! Thangwe Changamire Mulungu wasimba yense walicutonga. ⁷ Mbatipfanseni wense mbatimucudzeni thangwe ndio maswiqiro yapwandu la bhira la mutchati watilonguedzera. ⁸ Adatenderwa cuti iye atsimire nguo zacuchena zacuitimira". (Nguo zacuchena ndio mabasa ya muche). ⁹ Nguirozi idati: " Nemba izwi: wamuche wanewale cuti ndio wanadaidzaiwa pa pwandu ya bhira". Futi basi adati: " Ndio wenewa wachadico wanasoco la Mulungu". ¹⁰ Ndagodama ndaculanga mumwendo mwache cuti ndimunamati, apo iye adanditi usaite izwe: Ndine mucoye waco na wabale waco cuti wana wa Djeso. Namata Mulungu, thangwe iye umbo wa Djeso ndio muzimu watchi profiti. ¹¹ Natenepo ndawona kudzaulu kudavulika ese ndalinguisa, futi kukana bhira ichena kuti malidziyo anadaiziwa wakuchena wense chachadico iye anatonga futi nangonde nautongue wa muche. ¹² Matchoyache ninga moto ese mumusolo wathe. Dzinalibodzi lidalembiwa cuti apalibe analidziwa kudzamwa iche mubodzibodzi. ¹³ Iye adatchimira nguo za gazi ese dzinalache lidadaidziwa masoco la Mulungu. ¹⁴ Masodja yacudzauku adamutoera na bhira yacuchena watchisimira nguo mumoyo zidoco zitchena futi wacuchena. ¹⁵ Pamulomo wache palicubuda dhupa yacuzozeka nairo, iye anakodza madzico. Iye anawatonga namutchamo wasimbi ese wanadzawazica na ukale wacugumbuka kwa Mulungu wasimba yense. ¹⁶ Iye anadzina libodzi idanembira pa nguo zatchi futi na pabero lache: Muculu wa waculo futi Changamire wa wachangamire. ¹⁷ Ndawoma nguurozi ibodzi: ikakuwa cuna zense mbalame za kudzaulu na pfala liculu litchiti: " Uyani unganani cupwandu liculu la Mulungu. ¹⁸ Uyani ese Iguereja nyama iya nyama ya nkweyi nyama ya wamuna wa nsima na nyama ya waina futi wache futi nyama za wense wanhu kana wadamuda watchidwinyirwa cana waculo cana wadoco. ¹⁹ Ndaona tchikala nawaculo wa padzico na masodja yawo. Iyo akadalonguedzera cuti waiti ngondo cubudira wense wacadakwira bhira futi cucundisa masodja yache. ²⁰ Tchikala chida bhathiwa iye, naiye waproti wacupwata cuti wanaita zvidzindiquiro pamberi pache. Na zvidzindiquiro izvi iwe adanhengeza wenewale wacadafambira tchidzindiquiro tchikala futi nawenewale wakanamata zvinzimo zwache. Wairiwo wadathusiwa mutawali wadapenya cuti wakapsika na surufere. ²¹ wazingi wathe wadaulayawa namatalasada cuti wadabuda mulomo wache cuti wacasunga bhira zense mbalame zidakuta nyama zachitumbi wache.

Chapter 20

¹ Ndidaona nguurozi lidabuda cudenga. ikana maki zanguena na macheni maculu mansa. ² Adazunga chirombo chiculo nhoca yacali, apo satani adasungwa macoli tchikwi. ³ Adathusa mugueena wadamuvalira cuti aleque cubuda cuti apwatire wanhu cuswiqira macole inaya apera. Napenepo anadzabudisiwa padoco. ⁴ Ndidaona cumberi cudagala wenewale wadapiwa nsimba wacutonga. Ndidaona moyo yawandhu wadabonera pacu pulula Djeso nasoco la Mulungu. Iyo awana cunamata chirombo cana chidzangaladziimu wadalamba cunembira waguma yayo na paboco iyo wazakala nhacutwa kwa Mulugu pamacole tchikwi. ⁵ Wenango wafi awana cumuca pamacole yeneya. Ndicumusiwa kwacutanga. ⁶ Munatambiriwa muche wanamoyo wacuchena munamusisiwa pacutanga thangwe wenewa cufa cairi acuna nsimba. Watchakala waculo wa Kristu wanadzagala na macole tchikwe. ⁷ Macole tchikwi yakali satani atchadzapuzumuliwa muperezo. ⁸ Achauya cuzapwatira wandu walimumipata minai yapansi la Gugue na Magogue cuti wabatani pakondo ninga numba yache ichawanda ninga tchecha ya bala. ⁹ Iyo watchakwira na pacati pazico watchazenguerera wanhacuchena moyo, paluwani la cudwiwa. Apo moto atchadzabuda cudenga utchawa pitswa. ¹⁰ Satani atchawabwatira wachawaiga mudjenji la moto ipo wafumbiri wacupwata watchadzaiguiwa. Iyo watchadzapitswa masico na masicati pacuenda na cuenda. ¹¹ Natenepo ndidaona adagala kudzaulu, ipo kudzaulu napandansi cudawala pamberi pachi acuna mbuto yacuenda. ¹² Ndida ona wanyacufa waculo na wadoco wadaema wachilembwa buku la upenyu lida vuliwa. Nhadyalo wense wanhacufa wadatonguiwa cubudira zwense zau adaita. ¹³ Bala lidapereca wense wanhacupa wacana iye. Lufu lidaperecau wense wanhacufa, apo wanhacufa wadadzatonguiwa namabasa yawo adabata. ¹⁴ Lufu lidaiguiwa mudjenji la moto, uco ndi cufa cairi, mudjenji la moto. ¹⁵ Apo dzina la munhu iye anacunembwa mubuko la upenhu anadzathusiwa mu djenji la moto.

Chapter 21

¹ Apo ndidaona kudzaulu kutsa na pantsi pa itsa, aoo kudzauli kwacale na pantsi pakale cundapinda, apo bala hacuchina. ² Ine ndindao na luwani lacuchena, na Jelusalem litswa, lika chitha kudzaulu la Mulungu, linda gadjirirwa ninga chitswa Changadjirirwa cuna nhamankunda mutsa. ³ Ndinabva pfala liculu la kudzaulu, litchiti: " Ndico cunagala Mulungu na wanhu; iye anadzauya nawo. Iyo wanadzagala wanhu waco, naiyeo Muluguyo chaiye anadzagala Mulungu wako. ⁴ Iye anadza pucusa masozi awana wache, hacudzaonequize lufu kgabe kufirwa, ngabe culira, ngabe cudzabwa

cucondza, thangwew zinhu zakale zapinda.⁵ Weneule akadagala pampando adalanga: Ine ndine ndaita zwentse zwitsa." Iye ada langa: " nemba, thangwe masoco aya ngacuchena lachadiko.⁶ Iye hadandivhundza:" Zwinhu izwi zwidaitwa! Ine ndine Alifa na Omega, wacutanga na kupedzesera. Kuna ule ananhota nadzamupa, palibe mutengo, cumuchera wamadzi iya culalama.⁷ Zwako unaswaka ndizo zwako unadza lalama, apo ine ndinadzagala Mulungu wako, apo iye anadzagala mwana wangu.⁸ Apo cana wari wanarcha, hawatendi, wawo haacupwaza, wanhaculaya, wananamata ntsizwo, waloi, wanacupwata, cumbuto hyawo cunadzagala kudjendji lamiti kwa cubonera, Ndico kufa kwachiwiri":¹⁰⁹ Zinango nguirozi ninga zinomwe zidawiya cuna ine, wakana minomwe mibairo iya cudzala cunomwe kwacuoedzesera cubonera, na dyalo adati: " Uya kuno. Ndinanyamakunda, mucadzi wa bhira".¹⁰ Apo adanditola, mumuzimu, adaditola cuna kwinango kukulu kwacukwira kubango, adandipanguisa thaundi lakuchena, Jeresalema, lacuti likadzica cudzaulu la Mulungu.¹¹ Jeresalema likana kukunja kwa Mulungu, likapenya ninga mabaibai hiacundicana kukulu, ninga luwe la Jaspe yamunyu.¹² Kweneko kukana kukwira cuculu kwa mtsaswa na miswuo kumi na miwiri, na nguirozi kumi na ziwiri miswuo, muchiti ndimo mukanda nembiwa madzidza kumi na mawiri ya cu Israeli.¹³ Kubudira, kukana miswuo mitatu, kulurgi, mitatu; kuzweri mitatu; cumadoquera, mitatu miswuo.¹⁴ Nyumba iya luwani ikana mbiru kuni na zwiri, iyo ikana madzina kuni na mawiri ya ma postoli iya mabira.¹⁵ Akalanga nainawo acana muchamu wacupima, wa golidi, cuti apime luwani, miswuo iyalo na tswaswa iyalo.¹⁶ Luwani ikali na makona manai mabodzio, culapha kwalo ndio ufuthuki walo. Ike adapima luwani na chacupimisa: Kumi na mawiri hamaminhao iya zimbuto, iya culapa na kufuthuka kwaio (culapa kwalo, ku thukana kutwasuka zikali zwibodzizizo).¹⁷ Iyembo handapima tswaswa tswaswa: chulu namazana namanai na makumi manai iyamagenge, cupina muchiwanhu, ndiomipimo icasewendzeswa nguirozi.¹⁸ Tswaswaio njha Jaspe, luwani iya golidi iya muche, ichawana na nguirozi la cuchena.¹⁹ Mbiru za tswaswa zinda na mirwa wentse muchobo wamane anandicana. Wacutoma kwa Jaspe; wachiwiri, kwa Safira: Watchitatu, kwa kalcedonia; watchinai; kwa esmeralda;²⁰ wachichano, kwa Sardonica; wachi thanathu, wa Sardico; wachinomwe, wa Crisolito; wachisere, wa Belilo; wachifemba, wa topazio; wachicum; Crisopraso; kumi nambodzi wa jacinto; kumi na miwiri ikali wa medista.²¹²² Miswuo kumi na miwiri ikali iya mapelola, muswuo bodzi utchitiwa na pelora ibodzi. Miseu iya luwani njha golidi iya muche, iya guiraji ichionepuera. Ine handina kuona temberi ibodzi mu luwani, thamgwe Changamire Mulungu watsiba na bhira ni matemberi.²³ Luwani halidi dzua cana mwezi cuti livenekwe, thangwe kukudziwa kwa Mulungu kukali veneka, guetsi lache ndi bhira.²⁴ Madjinchdza adsfamba muguetsi mwalo waculu wapantsi wandudza ukulu wayo na kukodza, kwao Mulungu."²⁵ Madzindza achaponesoiwa achafamba paguetsi lache" Miswuo aidzafungwi masicati, hakudzaonepi usicu kweneco.²⁶ Iyo wanuwisa kukudzua na guwa iya machindza;²⁷ Wenemo na ne mubodzi wacunyangala anamupindamo, ne anaita chi bodzo chacunyangala penu kupwata, apo weneule basi wana oneka na madzina andanembiwa mu buku la culalama.

Chapter 22

¹ Apo nguirozi idandipanguisa muculu wa madzi wa upenyu, wacunguerewera utchibuda cudzaulu cuna bhira.² Pacati pa luwani mukundumo la muculo mukhana muti waupenyu, ikabala misapo mese yense masamba yamuti ikalapa wanhu.³ Penepo apadzaoneque cutukwa. Umambo wacudzaulu unazakala muluwani wana muzimu wacuchena wachicupani.⁴ Iyo watchaona nkophe yache apo Mulungu anadzagala panguma yawo.⁵ Apachadzaonequi usicu apo iyo watchadzati tchivequenero cha toche cana cha dzua, thangwe Mulungu atchadzapenya pacati pawo anakala atchisangana nsicu zense.⁶ Nguirozi idandibvunza: Cuti pasoco aya ngatchokwadi apo Mulungu wamuzimu wamaprofita anatuma nguirozi cuti apanguirise cuna wanamutera cuti zwinyi zwitachaitica cachimbitchimbi.⁷ Ninga ndinauya nacutchimbiza. Nguamuche anatoesa masoco yawaprofita wa buku iri.⁸ Ine pano Juwau ndidaona nditchibva izwi. Pangundidaona nacubva izwi, ndidatcha ndidagokkama pamwendu ya nguirozi iye nditchimunamata.⁹ Iye adandibvunza cuti leca cuita izvoizvi ine ndinacoya iwe na wabale wacu, maprofiti na wense wanatoweza masoco ya mubuku iri la Mulungu.¹⁰ Iye adandibvunza:" Cuti leca cukoya masoco ya wa profita ya buku iri. Thangwe nguwa yadipadudzi.¹¹ Wanyacunyangaza ngawarambe watchinyangaza, wanaita zwamuche ngawalambi atchi ita zwamuche, alipachokwadi nhalambi atchi ita wacuchena.¹² Linga ndiricuwa andinonoki. Mucufu wango ndinhawo cuti ndipe mubodzi na mubhodzi ninga zwatche adabata.¹³ Ndine Alfa na Omega, wacutanda wa wacu pedzesera.¹⁴ Mbamuche anatsuca nguwo zawo cuti watenderwe cudya cuti wa culalama iye achapinda muluwani na pamusuwo. (Ninga wamuche anatsuca nguwo zawo zwinhu zwacale wana zwiwisa: Mbamuche anateweza mutemo wache).¹⁵ Wanasala cunsa ndi imbwa, waloyi, mahule, waulaye, wana namata mazaglazimu na wense wanada cupwata na cuita.¹⁶ Ine Djesu ndatuma nguirozi waculu cuti wandilanguiriri izwi na cucumbira matcheche. Ine ndine muzi mutoeri la dzidza la Davidi, chibvenenero tcha cupenya tchamachibesi.¹⁷ Musimu na nhamangunda : " Ulicuhuya"! Anatequera ngalongue: "Uya" Wense wananhota ngawa uye, na wense anada ngawauye, tambirani zwa nholi nholi madzi aculalama.¹⁸ Ndidalambirira cunawense wanava masoco yamuprofita wa mubuku iri. Cuna iye anathimizira Mulungu atchathimizirawo mafucutu adanembiwa mubuku iri.¹⁹ Cuna anapapuzi masoco ya mubuku la muprofita atchapuziawo pakundu la muti wa culalama paluani lacuchena lidanembiwa mubuku iri.²⁰ Cuna weneule anadzadairira atchiti:" Andi! Ndinatchimbiza kuhuya andinonoque". Ameni! alicuhuya Djeso Kristu!.²¹ Ninga tsisi za Baba wathu Djeso nganzigale na mwense. Ameni